

1. CONCEPTO DE SINTAXIS DEL GRIEGO CLÁSICO

1.1. ÁMBITO ESPACIAL Y TEMPORAL DEL GRIEGO CLÁSICO

Este libro describe la sintaxis de los documentos redactados en dialecto ático y de las obras literarias compuestas en prosa o en verso por escritores y por poetas áticos durante la época clásica (480-323 antes de nuestra era). Algunas obras literarias compuestas durante este periodo por poetas áticos, especialmente las tragedias y las comedias, tienen elementos lingüísticos no áticos.

La mayor parte del contenido de este libro es válido también para la poesía épica arcaica, que presenta una variedad de griego que es básicamente jónica de hacia 750-700 antes de nuestra era. Lo mismo puede decirse con respecto a la poesía lírica arcaica, clásica y posterior, a las obras en prosa escritas durante época clásica en forma dialectal no ática (como la *Historia* de Heródoto) y a los documentos epigráficos redactados en un dialecto distinto del ático. La koiné o dialecto común, utilizado por personas cultivadas desde el siglo IV antes de nuestra era hasta el fin de la Edad Antigua (datado convencionalmente en 529 d.C.), también se ajusta, en líneas generales, a los fenómenos sintácticos descritos en este libro. De hecho, el ático difiere de estas variedades de griego sobre todo en la fonética, en la morfología y en el léxico, y sólo en menor medida en la sintaxis. Cuando las reglas sintácticas clásicas no son válidas para estos otros periodos del griego antiguo, se indica oportunamente. Por su influencia sobre el griego literario de época clásica, son frecuentes las menciones a la épica homérica y a la poesía posterior; los fenómenos particulares de una y otra se presentan en un tamaño de letra y un ancho de página menor.

1.2. CONCEPTO DE LENGUA NATURAL

Las lenguas naturales son instrumentos de comunicación creados por las sociedades humanas que se manifiestan como expresiones orales o como la representación escrita de éstas.

Las expresiones lingüísticas están formadas por sonidos articulados que se emplean como símbolos de conceptos; a estos signos se les atribuye un significado en virtud de una convención, que el emisor supone compartida con el receptor y, en general, con un grupo humano amplio. Los símbolos usados en las expresiones lingüísticas no tienen generalmente conexión natural con lo representado, son infinitos y varían con el tiempo.

1.2.1. Usos comunicativo y no comunicativo de la lengua natural

Las expresiones lingüísticas son usadas, por lo general, con finalidad comunicativa. En la comunicación suelen cooperar el emisor y el receptor: aquél emite una expresión lingüística para comunicar algo, y éste atribuye al emisor la voluntad de comunicar un mensaje. Las lenguas naturales son usadas por el emisor, entre otras cosas, para expresar su interpretación del mundo o para propiciar cambios en su entorno.

Sin embargo, las expresiones lingüísticas también son empleadas sin finalidad comunicativa (como, por ejemplo, en el tarareo de una canción). En otras ocasiones, el emisor simula hacer uso de una expresión lingüística sin finalidad comunicativa, pero en realidad pretende transmitir un mensaje. Un ejemplo de ello son los apartes de la comedia, como el del siguiente pasaje:

ΣΤ. —τί δαί; κυνηδὸν τὴν σοφίαν σιτήσομαι; | ΣΩ — ἄνθρωπος ἀμαθῆς οὔτοσι καὶ βάρβαρος (Ar., Nu. 491 s.) 'Estrepsiades: ¿Qué? ¿Tengo que cebarme de sabiduría como un perro? Sócrates: (Para sí) Este individuo es un necio y un bestia'.

Las expresiones lingüísticas pueden emplearse también para aclarar o comentar conceptos lingüísticos, lo que se denomina función metalingüística (cf. 2.4.).

1.2.2. Propiedades de las expresiones lingüísticas

Las expresiones de una lengua usadas con intención ilocutiva (cf. 2.7 y 29.3.4) cumplen tres series de reglas: lingüísticas, lógicas y reglas que rigen la relación social. Las lingüísticas y las que rigen la relación social son convencionales y varían según el entorno, el tiempo y la sociedad. El ejemplo (1) respeta las tres series de reglas; en cambio, (2) conculca una regla lingüística, (3) una regla lógica y (4) una regla que rige la interacción social:

- (1) *Mañana iremos tú y yo al cine.*
- (2) *Mañana irán tú y yo al cine.*
- (3) *Mañana fuimos al cine.*
- (4) *¡Majestad!, mañana iremos yo y tú al cine.*

La gramaticalidad de las expresiones lingüísticas es producto de una convención social implícita que, en el caso de las lenguas muertas o de los estados pasados de las lenguas, no puede conocerse con total precisión. Además, la frontera entre la gramaticalidad y la agramaticalidad de las expresiones lingüísticas es en ocasiones difusa.

La lingüística aplicada a una lengua está relacionada con la filología y la cultura de la sociedad en la que se manifiesta esa lengua, porque los modos de interacción social son propios. La relación es tanto más profunda cuanto más depende la lingüística aplicada a una lengua de su representación escrita.

La descripción de las reglas lógicas y de las reglas que rigen la relación social no corresponde a la lingüística, sino al análisis del discurso y a las normas de urbanidad o de conducta social. Por eso, la lingüística aplicada al estudio de una lengua no es autónoma, pues las reglas convencionales lingüísticas que cumplen las expresiones no describen el uso de una lengua en todas sus manifestaciones.

1.3. CONCEPTO DE LINGÜÍSTICA APLICADA

1.3.1. Partes de la lingüística aplicada

La lingüística aplicada se puede dividir en tres partes: una comprende la fonética, la fonología, la ortografía, parte de la morfología y, en general, todo lo relacionado con la representación oral o escrita de las expresiones lingüísticas de una lengua natural; la segunda estudia los significados convencionales atribuidos a cada símbolo lingüístico y comprende la sintaxis, parte de la morfología, y la semántica, la lexicografía, la lexicología, la etimología y, en general, las disciplinas que estudian el léxico; la tercera se denomina pragmática y estudia los usos concretos de las expresiones lingüísticas en un acto de comunicación.

Las reglas lingüísticas se aplican a los discursos mínimos y a los más extensos. La lingüística se ocupa de todos ellos y, en especial, de los enunciados y de los discursos más breves; de los más extensos se ocupan también la estilística y la literatura.

1.3.2. Gramática y disciplinas del léxico

La gramática es la parte de la lingüística que comprende la fonética, la fonología, la morfología y la sintaxis. La fonética y la fonología describen la codificación fónica y la representación escrita de las unidades lingüísticas. La morfología y la sintaxis describen tanto la forma y el significado gramatical atribuido a las unidades lingüísticas, como las reglas lingüísticas convencionales de una expresión oral o su representación escrita. Por otro lado, la forma y el contenido conceptual atribuido a las unidades léxicas son descritos por las disciplinas que se

ocupan del léxico. La semántica se ocupa de la relación entre el plano del significante y del significado, tomando como punto de partida el significante.

La frontera entre la gramática y las disciplinas del léxico es convencional. Cada lengua dispone de un inventario de símbolos dotados de representación fónica y de significado. Los morfemas son estudiados por la gramática, y el significado de los lexemas por las disciplinas del léxico. Pero los morfemas y los lexemas no se distinguen netamente ni por su forma ni por su significado, sino que constituyen un *continuum* de componentes gradualmente diferentes.

Hay, al menos, tres razones que justifican que la gramática se ocupe del léxico:

- los lexemas y los morfemas pueden expresar el mismo contenido: así, el concepto de pluralidad es expresado por un lexema (πλήθος 'muchedumbre') o por el morfema de plural;
- muchas reglas sintácticas sólo se aplican a ciertos lexemas: por ejemplo, la postposición directiva -δε sólo se emplea con nombres de lugar;
- la gramática, aunque no describe el contenido conceptual de las unidades léxicas, estudia cómo se representa y sobre qué aspectos incide una expresión determinada. Por ejemplo, ποιοῦμαι τάξιν designa la misma situación que τάττω ('formar en orden de batalla'), pero cada construcción confiere relevancia a facetas diferentes de la misma realidad.

1.3.3. Sintaxis, morfosintaxis y semántica

La sintaxis describe tanto el significado gramatical y las reglas que rigen el uso de los morfemas y de las palabras (morfosintaxis), como la forma y la función de los sintagmas, de las oraciones y de los enunciados de una lengua. La sintaxis se relaciona con la semántica en cuanto que describe la parte del significado que no es el puro contenido léxico de las palabras.

Es aconsejable describir conjuntamente la morfosintaxis y la sintaxis. Por un lado, el examen de la distribución y de la compatibilidad de los complementos es la vía más segura para identificar el contenido de los morfemas que expresan las categorías gramaticales; por otro, algunos elementos imponen restricciones en el léxico y en las funciones de sus complementos; por ejemplo, τιμήσεις 'honrarás' excluye el adverbio χθές 'ayer'.

2. UNIDADES LINGÜÍSTICAS ESTUDIADAS POR LA SINTAXIS

2.1. MORFEMA, PALABRA, SINTAGMA, ORACIÓN, ENUNCIADO Y DISCURSO

La sintaxis se ocupa de diferentes unidades lingüísticas que expresan un significado convencional. Estos símbolos pueden ser ordenados en una escala de menor a mayor según su complejidad formal y significativa: morfema, palabra, sintagma, oración, enunciado y discurso.

Por ejemplo, la -α de σοφία es un morfema con significado convencional singular, femenino y nominativo. λόγος es una palabra que tiene un significado y la capacidad de designar 'palabra', 'razón', 'discurso', etc. Al sintagma Θεουκυδίδης Ἀθηναῖος se le atribuye un significado y designa un referente. La oración νενικήκαμεν 'somos vencedores' tiene un significado convencional y expresa modalidad declarativa. La veracidad o falsedad afecta a la oración en su conjunto, pero no a los elementos que la constituyen. Los enunciados tienen intención ilocutiva o comunicativa, como *¡la vaca ha saltado el cercado!* Los discursos están constituidos por enunciados semánticamente coherentes entre sí y que forman una unidad informativa autónoma. Ahora bien, el que los enunciados de un texto sean verdaderos no garantiza su coherencia. La coherencia semántica de un discurso como *la vaca se rompió las patas y pronto saltó el cercado* es improbable, dada la secuencia en que se presentan las situaciones descritas.

2.2. PROPIEDADES DEL SIGNIFICADO DE LAS UNIDADES LINGÜÍSTICAS

El significado atribuido a los símbolos lingüísticos es convencional, pues no está determinado por factores extralingüísticos. El significante, por el contrario, sí puede estar condicionado por las características fónicas del referente; así, las onomatopeyas reproducen mediante su significante imitativo una propiedad del referente (cf. βάρβαρος 'que habla una lengua ininteligible, extranjero', λαλέω 'parlotear'). Los significantes imitativos reducen los posibles significados de un signo lingüístico, pero no lo determinan de forma

automática (*croar*, por ejemplo, podría hacer referencia no sólo al sonido que emiten las ranas, sino también al de otros animales con características fónicas semejantes).

Los hablantes atribuyen a algunos símbolos lingüísticos la propiedad de designar referentes. El significado es una construcción mental que difiere de los referentes a los que se aplica, al menos por las siguientes razones:

- hay significados que no designan una entidad real: por ejemplo, Γοργώ ‘Górgona’ designa un monstruo mitológico o imaginario;
- hay expresiones que designan una misma entidad, pero difieren en su significado: por ejemplo, *constelación*, *grupo de estrellas* y *espectro de luz en el cielo* conceptualizan la misma realidad desde perspectivas distintas;
- la conceptualización de las entidades está sujeta a cambios en la historia de la lengua.

2.2.1. Contenido conceptual

El contenido conceptual atribuido a una unidad lingüística puede ser descrito como una parcela de un dominio cognitivo. Por dominio cognitivo se entiende el conjunto de conceptos relacionados por su significado y su valor referencial; por ejemplo, *coche* y *nave* expresan conceptos relacionados que comparten la propiedad de servir como medios de transporte, y *pensar* e *imaginar* expresan conceptos que comparten la propiedad de referirse a actividades intelectuales.

Las unidades lingüísticas pueden pertenecer a uno o a varios dominios cognitivos. Así, *ναῦς* ‘nave’ es descrita de modo completo sólo si se tienen en cuenta varios dominios cognitivos, como la forma y otras peculiaridades frente a otros medios de transporte. La descripción semántica de una unidad incorpora sus dominios cognitivos y la jerarquía de los conceptos fundamentales a los que pertenece.

2.2.2. Análisis del contenido conceptual

El contenido conceptual de las unidades lingüísticas es analizable en los siguientes componentes:

- el significado léxico atribuido a un lexema o raíz;
- el significado categorial o contenido atribuido a cada elemento en cuanto miembro de una clase de palabras, como los sustantivos, los verbos, etc.;
- el significado relacional o contenido atribuido a los morfemas que expresan relación, como los casos;
- el significado gramatical o contenido atribuido a los morfemas no relacionales, como los de tiempo, modo, etc.

Así, *πρᾶγμα*, *πρᾶξις* y *πράττω* comparten el significado léxico, pero no el categorial, porque los dos primeros son sustantivos y el tercero es verbo.

Un mismo significante alude, por lo general, a un contenido conceptual único, pero hay excepciones (cf. *haya*: tipo de árbol o forma del verbo *haber*). La designación de contenidos distintos por medio de un significante único se denomina homonimia.

2.3. NOCIONES DE MONEMA, MORFEMA Y LEXEMA

Monema es el símbolo lingüístico mínimo y está representado por una secuencia fónica o, en determinadas condiciones, por un morfema cero. Los monemas se pueden clasificar según distintos parámetros:

2.3.1. Monemas autónomos frente a monemas dependientes

Los monemas son usados de modo autónomo, como *ἥπαρ* ‘hígado’, o dependiente, como el artículo o las desinencias flexivas. Los monemas autónomos pueden constituir sintagmas o enunciados.

Los monemas dependientes son libres o trabados en función de su posibilidad o imposibilidad de ser empleados como palabras. Son monemas libres, por ejemplo, las preposiciones, y trabados los sufijos y las desinencias.

2.3.2. Morfemas frente a lexemas

Los monemas se dividen en morfemas y lexemas; los morfemas tienen carácter gramatical y se integran en paradigmas, mientras que los lexemas no forman un grupo cerrado y expresan un significado no gramatical. Los morfemas y los lexemas se distribuyen en un *continuum* cuyas fronteras son convencionales. Los miembros de este *continuum* se entienden como morfemas o lexemas en función de las semejanzas con los miembros que ocupan los polos.

Los morfemas trabados se clasifican en flexivos y derivativos. Los flexivos se usan como desinencias en la declinación nominal y en la flexión verbal, y los derivativos en la formación de palabras. Los morfemas trabados derivativos o afijos se anteponen (prefijos) o se posponen al lexema con el que se combinan (sufijos) o se posponen al lexema y se anteponen a los sufijos (infijos).

Una misma categoría puede ser expresada por varios morfemas o por un morfema cero. Por ejemplo, los morfemas de singular, plural y dual expresan nociones de la categoría de número; sin embargo, el singular no tiene morfema específico en formas como *γένοϋς*.

Los morfemas y los lexemas manifiestan diferencias de grado respecto a las propiedades formales y al significado que se les atribuye, como muestra la siguiente tabla:

PROPIEDAD	LEXEMAS	MORFEMAS
cuerpo fónico	mayor	menor
elemento en la palabra	único (salvo en compuestos)	múltiple (en general)
forma amalgamada	rara	común
posición en la palabra	céntrica	marginal
número	no cerrado	limitado
pertenencia	clases abiertas	paradigmas cerrados
uso	puede ser autónomo	dependiente
significado	léxico	gramatical
cambio de significado	frecuente	menos frecuente

Los morfemas expresan normalmente nociones gramaticales pertenecientes a algunas categorías, como género, número, gradación, aspecto o tiempo. Es frecuente que la forma de los morfemas amalgame varias categorías, como las desinencias personales del verbo. Además de categorías gramaticales, los morfemas pueden expresar también relaciones semánticas y sintácticas, como, por ejemplo, las de un complemento con su predicado.

2.4. NOCIÓN DE PALABRA EN GRIEGO CLÁSICO

En griego clásico, es palabra toda expresión lingüística constituida por sonidos sucesivos, ininterrumpibles y emitidos en orden fijo; generalmente, estos sonidos se articulan sin pausa entre ellos y con pausa potencial entre el final de palabra y el comienzo de la siguiente. Las palabras comprenden normalmente uno o más monemas ordenados en secuencia fija.

Cualquier segmento lingüístico, sea o no una palabra, puede emplearse con función metalingüística. En estas circunstancias, los segmentos lingüísticos funcionan como sustantivos (cf. *'re' es un prefijo que indica repetición*) y no presentan variaciones formales; los eventuales morfemas de las palabras quedan suspendidos:

ἡ δὲ αὖ ἐς τὸ ἄνω ὄψις καλῶς ἔχει τοῦτο τὸ ὄνομα καλεῖσθαι, "οὐρανία", "ὄρασα τὰ ἄνω" (Pl., *Cra.* 396 c) 'A su vez, está bien que la mirada hacia lo alto tenga este nombre *Ouranía*, que mira hacia lo alto'.

Las palabras pueden clasificarse por su forma, variable o no, por las categorías morfosintácticas que expresan, por la capacidad o no de constituir núcleo de un sintagma, por los complementos o modificadores que admiten, por su distribución y por su significado, léxico o gramatical. En griego clásico, se distingue un

número mayor o menor de categorías y de clases de palabras según los criterios que se apliquen.

Las principales categorías son: verbo, sustantivo, adjetivo, adverbio, pronombre, preposición, artículo, conjunción e interjección. Ahora bien, algunas palabras constituyen grupos intermedios entre dos clases; éste es el caso, por ejemplo, del infinitivo, que comparte rasgos con el verbo y con el sustantivo (cf. 27.1), y del participio, que los comparte con el verbo y con el adjetivo (cf. 28.1).

2.4.1. Criterios morfológicos para clasificar las palabras

Desde un punto de vista morfológico, las palabras se dividen en radicales o básicas y en derivadas. La mayoría de las palabras es derivada y se forma mediante reglas productivas morfológicas de composición y derivación (βούς 'buey, vaca', βουκόλος 'boyero', βουκολέω 'pastorear').

Tanto las palabras radicales como las derivadas pueden ser flexivas (sustantivo, adjetivo, artículo, pronombre y verbo) y no flexivas (conjunción, preposición, adverbio e interjección); estas últimas carecen de variaciones formales paradigmáticas.

2.4.2. Criterios sintácticos para clasificar las palabras

Las palabras se diferencian por su comportamiento sintáctico. Así, algunas pueden constituir el núcleo de un sintagma y otras no. Fundamentalmente, pueden ser núcleo el sustantivo, el pronombre, el verbo y algunos adverbios. En cambio, el adjetivo no es normalmente núcleo, y el artículo, la preposición y la conjunción no constituyen nunca núcleo.

Las palabras se clasifican según los siguientes parámetros de carácter sintáctico:

- por las categorías gramaticales que expresan;
- por las funciones semánticas y sintácticas que pueden desempeñar;
- por los complementos que pueden llevar;
- por la posibilidad de ser complemento de un sustantivo, un adjetivo o un verbo.

Por ejemplo, ἀνθρώπου y ἀνθρώπινος pueden compartir *b* y, en cierta medida, *c*, pero difieren en *a* y *d*.

2.4.3. Criterios semánticos para clasificar las palabras

Las palabras pueden expresar significado léxico, gramatical, relacional o expresivo. Así, los sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios expresan significado léxico, mientras que los pronombres, las conjunciones y el artículo tienen

significado gramatical. Las preposiciones y las conjunciones tienen significado relacional, pues expresan relaciones entre elementos. Las interjecciones expresan significado expresivo.

Los miembros de las clases de palabras que expresan un significado léxico y los pronombres pueden designar referentes, ya sean entidades o situaciones, o expresar propiedades, según se indica en el cuadro siguiente:

CONTENIDO	CLASE DE PALABRAS	EJEMPLOS
entidad	sustantivo, adverbio, pronombre	ἥλιος 'sol', οἰκαδε 'a casa', ἐγώ 'yo'
propiedad	adjetivo, sustantivo, verbo, adverbio	μέγας 'alto', σοφία 'sabiduría', εἰμί 'ser', πύξ 'a puñetazos'
situación	verbo, pronombre, sustantivo	λύω 'desatar', τοῦτο referido a una oración, θέα 'visión'

2.4.4. Criterios léxicos: clases abiertas y clases cerradas de palabras

Clase cerrada de palabras es aquella que cuenta con un número limitado de elementos, inventariado en la gramática; clase abierta, por el contrario, es la que tiene un número no limitado de elementos. En las clases cerradas, el significado expresado por cada elemento tiende a ser excluyente, por lo que con frecuencia resulta más fácil determinar el significado de un miembro dado por su relación con los demás miembros de la misma clase que de manera independiente. Los verbos personales, los infinitivos y los participios, los adjetivos, los sustantivos y los adverbios son clases abiertas. Los pronombres, las preposiciones, el artículo, las conjunciones y, en parte, las interjecciones tienden a constituir clases cerradas. La distinción entre clases abiertas y cerradas es gradual. Por ejemplo, los numerales constituyen un conjunto infinito, pero la relación semántica entre sus miembros es proporcional y se define de manera excluyente entre ellos (cf. 6.1).

2.5. SINTAGMA

El sintagma es una unidad sintáctica constituida por una o más palabras, de las que una es el núcleo, de carácter léxico, que puede presentar modificadores, determinantes, modificadores en sentido estricto y complementos (cf. 7). El complemento es un sintagma que denota un referente y que desempeña una función sintáctica y semántica respecto al núcleo. El modificador no constituye un sintagma, precisa o explica el referente denotado por el núcleo del sintagma al que pertenece y expresa determinación, propiedad, cuantificación o grado. Los sintagmas pueden designar una entidad, una situación, una propiedad o un clase de ellas.

Los sintagmas son simples, complejos o compuestos y no constituyen un inventario cerrado en la lengua.

2.6. PREDICACIÓN

La predicación (cf. 29) es una unidad semántica y sintáctica constituida por un predicado y por sus complementos, en caso de tenerlos. La predicación es la representación lingüística de una situación. Los complementos de la predicación tienen carácter representativo, es decir, describen la situación y los participantes implicados en ella. Una misma realidad puede ser conceptualizada de varias maneras y expresada mediante predicaciones distintas.

En la predicación se distinguen tres niveles: predicación nuclear, constituida por el predicado y sus complementos inherentes; predicación básica, constituida por la predicación nuclear y los complementos no inherentes (o adjuntos) del predicado; y predicación extendida, constituida por la predicación básica y los complementos de la predicación en su totalidad (cf. 29.2.1).

Los complementos de la predicación designan los participantes implicados en la situación descrita. Las marcas de relación de los complementos son las desinencias casuales, la combinación de una preposición y una desinencia casual, las terminaciones adverbiales (cf. -θι, -θεν o -ως) y la desinencia de los infinitivos; en las oraciones subordinadas, la marca de relación es, entre otros recursos, una conjunción y, en ocasiones, una forma específica del predicado. Muchos adverbios y unos pocos sustantivos carecen de marca de relación.

2.7. PROPOSICIÓN

La proposición es una unidad semántica y sintáctica constituida por la predicación y por los elementos que expresan juicios del emisor referidos al contenido de la predicación y a la organización de este contenido (elementos de carácter presentativo); estos juicios atañen, bien al valor de verdad de la situación descrita en la predicación (1), bien a la implicación emocional del emisor en ella (2), bien a la estructuración de la información del mensaje (3), bien a la codificación gramatical del propósito comunicativo perseguido por el emisor con el mensaje (4):

- (1) *Probablemente* llegue mañana.
- (2) *Desgraciadamente*, no me ha tocado la lotería/*Necesariamente*, el presidente dimitirá.
- (3) *Primero*, es un mentiroso y, *además*, es un cretino.
- (4) *Cállate*, Pedro.

El contenido proposicional de una predicación surge cuando el emisor relaciona la situación descrita en ella con un mundo real, posible o normativo y le da forma gramatical.

La codificación gramatical del propósito comunicativo, también llamado intención ilocutiva, recibe el nombre de función ilocutiva. La intención ilocutiva de un mensaje se expresa normalmente mediante una codificación gramatical propia, pero puede expresarse también mediante una ajena a ella. Así, *¿te podrías callar, Pedro?* tiene forma interrogativa, que habitualmente refleja una pregunta, pero su intención ilocutiva es una imposición (cf. 29.3.4).

2.8. ENUNCIACIÓN

La enunciación es la unidad semántica y sintáctica constituida por la predicación, la proposición y los elementos que expresan valoraciones subjetivas del emisor referidas a su propio acto de habla (como la justificación, el fin o la causa) y a la organización de su discurso; también forma parte de la enunciación la intención ilocutiva. Los complementos específicos de la enunciación presentan con frecuencia forma de adverbio de modo, de sintagma preposicional o de oración subordinada (cf. *francamente, te has equivocado/en resumen, nos vamos a comer/para que lo sepas, tu novio sale con otra*).

Los complementos que organizan la información del mensaje o del discurso reciben en este libro el nombre de conjuntos, por su proximidad semántica y funcional con algunas conjunciones coordinativas. Como se verá en 20.7, los conjuntos se sitúan en el nivel de la proposición y de la enunciación.

Sobre los complementos de la proposición y de la enunciación, véase 11.6.

2.9. ORACIÓN

La oración (cf. 29) es la unidad semántica y sintáctica formada a partir de una predicación y articulada en torno a un predicado.

Las oraciones son simples, compuestas (coordinadas) o complejas (oración supraordinada y subordinada). Además, pueden ser independientes o subordinadas. Se ha de tener en cuenta, sin embargo, que la subordinada funciona respecto a la supraordinada como un complemento que se puede situar en los distintos niveles sintácticos aquí descritos.

La oración independiente abarca los complementos de valor representativo (complementos de la predicación) y los de valor presentativo (complementos de la proposición y de la enunciación).

2.10. ENUNCIADO

El enunciado (cf. 30) es una unidad pragmático-discursiva con independencia tonal y con función ilocutiva; es, por tanto, la expresión lingüística mínima que puede constituir un mensaje. Un enunciado puede estar formado por una oración (cf. *¡qué feo es!*), por un sintagma (cf. *¡feo!*) o por una unidad no predicativa (cf. *¡ay!*). No todas las oraciones constituyen un enunciado: así, las oraciones subordinadas sólo pueden ser enunciados cuando son usadas como respuestas a preguntas parciales en el diálogo (cf. 34.1).

2.11. DISCURSO

El discurso (cf. 44) es la unidad semántica y pragmática superior al enunciado. El discurso está constituido por uno o más enunciados coherentes entre sí que constituyen un conjunto semánticamente autónomo.

3. SUSTANTIVOS

3.1. CONCEPTO DE SUSTANTIVO

Los sustantivos constituyen una clase de palabras abierta cuyos miembros comparten las siguientes características:

- Desde un punto de vista morfológico, constan, bien de un lexema simple, bien complejo o compuesto, y una desinencia que expresa género, número y caso. En ocasiones, un morfema cero expresa dichas categorías (ὄνομα 'nombre'). Sustantivos simples son aquellos que sólo tienen un lexema. Cuando éste se presenta sin morfemas derivativos, da lugar a sustantivos raíces (μέλι 'miel', πόλις 'ciudad'). Son sustantivos simples derivados aquellos que tienen un lexema complejo con prefijos, infijos o sufijos (πολίτης 'ciudadano'). Por último, son compuestos aquellos sustantivos constituidos por más de un lexema, lleven (δημοκρατία 'democracia') o no (Πολυκράτης 'Polícrates') morfemas derivativos.
- Desde el punto de vista sintáctico, se emplean como núcleo de un sintagma (cf. 7.7.1); como predicado de una oración copulativa (cf. 29.3); como predicativo (cf. 11.5.6); como complemento inherente o no inherente o como modificador en aposición a otro sintagma o a una oración (cf. 18.2-3); y como enunciado (cf. 30). Pueden desempeñar las funciones o nociones relacionales semánticas estudiadas en 11-17, sin las limitaciones que presentan los adverbios (cf. 20.1).
- Pueden designar un referente (cf. 3.4.1) o atribuir un conjunto de propiedades a un referente (en su uso como predicado y como predicativo).

Algunas de estas características son compartidas por los pronombres (cf. 5.2). Desde un punto de vista semántico, la mayoría de los pronombres se encuentran más próximos al sustantivo propio que al apelativo. Además, tanto las desinencias de los sustantivos como las de varias clases de pronombres expresan género, número y caso. El género clasifica los sustantivos y es una categoría gramatical de los mismos. El número gramatical es una categoría del sintagma nominal, no del

sustantivo. Los casos expresan las funciones del sintagma nominal y se estudian en los capítulos 12-17.

Algunos sustantivos que designan una propiedad esencial o típica de una clase de entidades tienen gradación: βασιλεύτερος 'muy rey', μάλα πρεσβύτερος 'muy anciano'.

3.2. CLASES DE SUSTANTIVOS SEGÚN LA CATEGORÍA DE GÉNERO

3.2.1. Concepto de género gramatical

Los sustantivos en griego clásico se distribuyen en masculinos, femeninos y neutros. El género de cada sustantivo se reconoce por la forma de sus modificadores (adjetivos y participios) y determinantes (artículo, demostrativos, interrogativos e indefinidos). Los masculinos y femeninos se distinguen de los neutros especialmente por morfemas flexivos (nominativo plural animado/inanimado -ες/-α, -οι/-α). Los masculinos se distinguen de los femeninos por morfemas derivativos (masculino -τήρ/femenino -τρια) y flexivos (así, femenino -α/-ας, masculino -ας/-ου en los temas en -α).

El género gramatical establece una clasificación semánticamente inmotivada, excepto en los sustantivos y en los pronombres que designan referentes animados. En éstos, el género está determinado mayoritariamente por el sexo del referente: ὁ ἀνὴρ 'el hombre', ἡ γυνή 'la mujer', ὁ πατήρ 'el padre', παιδίσκη 'muchachita', νεανίσκος 'jovencillo', Γλυκέρα 'Glícera', ἄρκτύλος 'osito'.

La coincidencia de género y la contigüidad o proximidad suelen implicar correlacionalidad del sustantivo y de los modificadores y determinantes que constituyen los sintagmas nominales. En el artículo, en los adjetivos y en los participios, el género gramatical (y el número y el caso) marca concordancia con el sustantivo o pronombre usado como núcleo del sintagma e indica que ambos designan el mismo referente: ὁ δίκαιος ἀνὴρ 'el hombre justo', ὁ ἀνὴρ ὁ λέγων 'el hombre que habla'.

3.2.2. Motivación semántica del género gramatical en sustantivos y pronombres

El género gramatical está semánticamente motivado en los siguientes sustantivos y pronombres: los que designan seres animados son masculinos o femeninos según designen la clase de sexo masculino o femenino de una especie: ἡ μήτηρ 'la madre', ὁ υἱός 'el hijo', ἡ θυγάτηρ 'la hija'; y muchos neutros designan entidades inanimadas. Ambas reglas tienen excepciones:

- muchos sustantivos que designan entidades inanimadas son masculinos o femeninos según la declinación a la que pertenecen o el sufijo con el que están formados: ἡ τράπεζα 'la mesa', ὁ κύκλος 'la rueda', ὁ λόγος 'la razón', ἡ ἀλήθεια 'la verdad'.

- los diminutivos en -ιον son neutros aunque designen seres animados: γύναιον 'mujercita', θυγάτριον 'hijita', παιδάριον 'chiquillo'. La expresión del significado diminutivo abstrae la del sexo;
- muchos sustantivos que designan entidades animadas que son el producto, lo criado o lo engendrado son neutros: τέκνον 'hijo', ὄρνεον 'polluelo';
- muchos sustantivos apelativos o propios que designan individuos de baja condición social son neutros: ἀνδράποδον 'esclavo', Ἀβρότονον 'Habrótono', Νάννιον 'Nanio' (nombres de esclavas).

3.2.2.1. Moción en sustantivos que designan referentes animados

La distinción entre masculino y femenino en los sustantivos que designan seres animados se expresa mediante los siguientes procedimientos:

- heteronimia: πατήρ/μήτηρ 'padre'/'madre', υἱός/θυγάτηρ 'hijo'/'hija', ἀνὴρ/γυνή 'hombre'/'mujer', τράγος/αἴξ 'macho cabrío'/'cabra', ἠΐθεος/παρθένος 'muchacho'/'doncella';
- sufijos de derivación diferentes: ὁ λέων/ἡ λέαινα 'el león'/'la leona', ὁ θεράπων/ἡ θεράπινα 'el criado'/'la criada', ὁ βασιλεύς/ἡ βασίλεια (ἡ βασίλισσα) 'el rey'/'la reina';
- el mismo lexema en flexiones distintas (moción genérica): ὁ ἀδελφός/ἡ ἀδελφή 'el hermano'/'la hermana';
- el mismo lexema en la misma flexión con desinencias diferentes: ὁ ταμίας/ἡ ταμία 'el administrador'/'la administradora';
- procedimientos léxicos: ἡ ἀλώπηξ ἢ ἄρρην 'la zorra macho', ὁ λαγὼς ὁ θῆλυς 'la liebre hembra'.

Los sustantivos que designan referentes animados pero no presentan moción genérica son comunes o epicenos. Ambos tipos son arcaísmos, puesto que sólo distinguen animados de inanimados.

3.2.2.2. Sustantivos comunes

Estos sustantivos designan los dos sexos de una especie de seres animados, pero el artículo, los adjetivos y los pronombres que los modifican o que se refieren a ellos presentan género masculino o femenino según designen un ejemplar masculino o femenino: ἄγγελος 'mensajero/-a', ἄνθρωπος 'persona', ἀλεκτρυόνων 'gallo'/'gallina', ἄρκτος 'oso/-a', γείτων 'vecino/-a', δαίμων 'divinidad', θεός 'divinidad' (θεά es raro en prosa ática), ἵππος 'caballo'/'yegua', ὄνος 'burro/-a', παῖς 'niño/-a'.

Muchos sustantivos comunes son nombres de agente que designan una clase de seres animados que ejerce una actividad: αἰοιδός 'cantor', δημιουργός 'artesano', θυρωρός 'portero', διδάσκαλος 'maestro'. Algunos de estos sustantivos se

documentan primero en masculino y pueden funcionar como comunes más tarde, cuando se aplican a miembros de sexo femenino.

Otros sustantivos se documentan primero en femenino y pueden funcionar como comunes más tarde, cuando se aplican a seres de sexo masculino: θαλαμηπόλος 'doncella', παρθένος 'virgen', περιστέρα 'paloma'. Razones sociales han influido en este proceso.

3.2.2.3. Sustantivos epicenos

Designan los dos sexos de una especie, pero sólo son modificados o sustituidos por artículo, adjetivos y pronombres en masculino o femenino, tanto si designan un ejemplar masculino como uno femenino de la especie: ὁ ἀετός 'el águila', ὁ μῦς 'el ratón', ὁ ὄφις 'la serpiente', ἡ χελώνη 'la tortuga'. Muchos de estos sustantivos designan especies de animales no domesticadas. Normalmente el sexo sólo se expresa en los animales domésticos, que tienen género común: ὁ/ἡ κύων 'el perro', ὁ/ἡ βοῦς 'la vaca', ὁ/ἡ ἵππος 'el caballo'.

3.2.2.4. Neutralización del género en los sustantivos que designan referentes animados

El género masculino es el no marcado; por ello, es el que se emplea cuando hay indistinción de géneros: οἱ γονεῖς, οἱ τοκεῖς, οἱ τέκοντες 'los progenitores'.

3.2.3. Motivación gramatical del género de los sustantivos que designan entidades inanimadas

El género de los sustantivos que designan entidades inanimadas está determinado por el sufijo de derivación con el que están formados o la flexión a la que pertenecen. Cada tipo flexivo, considerado sincrónicamente, suele implicar un género. Así, tanto los sustantivos simples como los derivados en -εύς, -αν, -ην (excepto φρήν 'mente'), en -υν, -ως, -ήρ (excepto κήρ 'corazón', αἰθήρ 'éter' y en época antigua ἀήρ 'aire') y en -τωρ, -ψ son masculinos. Inversamente, la mayoría de los sustantivos terminados en -ια; -αινα; -ας, -άδος; -ώς, -οῦς; -ης, -ητος; -ι; -τητ-; -ών, -όνος (pero ὁ κανών 'caña') son femeninos. En algunos casos, se puede apreciar que la presencia de un sufijo de agente, utilizado normalmente con animados, iguala a ciertos inanimados con los animados por la actividad que desempeñan (por ejemplo, γαστήρ 'vientre').

3.2.4. Motivación léxica del género en los sustantivos que designan entidades inanimadas

El género de algunos sustantivos que designan entidades inanimadas está motivado por la pertenencia a determinados grupos semánticos:

- los que designan órganos humanos visibles son masculinos, como πούς 'pie', ὄδους 'diente', o femeninos como γένυς 'mandíbula', χεῖρ 'mano'; pero γόνυ 'rodilla' es neutro;

- los que designan órganos internos son en su mayoría de género neutro: ἤτορ 'corazón', ἥπαρ 'hígado', ὀστέον 'hueso'; pero καρδία 'corazón' es femenino;
- los sustantivos propios, como los que designan vientos (ὁ ἄνεμος), regiones (ἡ χώρα), puertos (ὁ λιμήν), fuentes (ἡ πηγή, ἡ κρήνη), lagos o lagunas (ἡ λίμνη), meses (ὁ μήν), islas (ἡ νῆσος), ríos (ὁ ποταμός) o ciudades (ἡ πόλις), tienen el género del apelativo correspondiente: por ejemplo, ἡ Κόρινθος 'Corinto', ὁ Εὐρώτας 'Eurotas', ἡ Νάξος 'Naxos'. Sin embargo, hay excepciones, como ὁ Φλειοῦς 'Fliunte', ὁ Μαραθῶν 'Maratón', ὁ Ἀκράγας 'Agrigento'. Los sustantivos de montes son masculinos (ὁ Παρνασσός 'Parnaso', ὁ Ὀλυμπος 'Olimpo'), pero hay algunos femeninos (ἡ Κυλλήνη 'Cilene', ἡ Ὀσσα 'Osa') o neutros (τὸ Πήλιον 'Pelio'). Los de fiestas son neutros: Θεσμοφόρια 'Tesmoforias', Ἀπατούρια 'Apaturias';
- los que designan lugares de tránsito son femeninos: ὁδός y κέλευθος 'camino', ἄγυια 'calle', ἀμαξιτός 'camino de carros';
- los que designan plantas y árboles son generalmente femeninos: ἄμπελος 'vid', δρῦς 'encina', ἐλαία 'olivo', μύρτος 'mirto', συκέα 'higuera'. Pero hay masculinos: ὁ λωτός 'loto', ὁ κισσός 'hiedra'. Algunos son comunes ὁ/ἡ πάπυρος 'papiro'.

En origen, la atribución del género a algunos de estos sustantivos pudo tener una motivación sexual por comparación con entidades animadas.

3.3. DOBLE GÉNERO

Algunos sustantivos tienen en plural formas con dos géneros: μῆρα y μηροί 'carne', 'muslos', κύκλα y κύκλοι 'formas circulares', 'ruedas'. La forma en neutro designa una masa no contable, y la forma en masculino designa entidades contables múltiples.

Muchos sustantivos son masculinos en singular y neutros en plural: σῖτα 'trigo', θεσμά 'leyes', desde Sófocles; λύχνα 'lámparas', en Eurípides; δίφρα 'carros', en Calímaco.

3.4. CLASES SEMÁNTICAS DE SUSTANTIVOS

Los sustantivos pueden designar referentes o clases de referentes que pueden ser clasificados en grupos semánticos convencionales jerarquizados o cruzados. Los grupos semánticos más relevantes para la sintaxis del griego clásico son los siguientes:

3.4.1. Entidades, propiedades y situaciones

Los sustantivos pueden formar parte de sintagmas nominales que designan referentes que pueden clasificarse conforme se indica en la tabla siguiente:

TIPO SEMÁNTICO	EJEMPLOS
entidad individual	Σωκράτης 'Sócrates', ἥλιος 'sol'
clase de entidades	ἄνθρωπος 'persona', παῖς 'niño'
propiedad	δικαιοσύνη 'justicia', φιλία 'amistad'
situación	θεά 'contemplación', πράξις 'acción'

Estos tipos semánticos, que pueden ser designados también con expresiones que no son sustantivos (cf. 2.4.3 y 36.3), tienen repercusiones sobre los usos sintácticos.

3.4.2. Sustantivos propios y apelativos

Los sustantivos propios se refieren a un conjunto de propiedades aplicables sólo a un referente y son inherentemente definidos en el discurso. Identifican un referente y equivalen a sintagmas nominales con referencia determinada. No tienen contraste de significado, tengan o no artículo, carecen de variación de número y de modificación restrictiva y no son traducibles a otro idioma. Si el sustantivo propio es un derivado de un lexema con significado léxico originario, éste no es operativo, por lo que no puede ser sustituido por otra expresión homónima para designarlo: Ῥώμη 'Roma' no puede ser reemplazado por Ἴσχυς 'fuerza'. Por ello, cuando esto sucede, estamos ante un recurso que persigue un fin cómico: Βουλόμεχος por Βουλόστρατος en Aristófanes (*Pax* 1293).

Los sustantivos propios se dividen en clases semánticas según el referente: antropónimos (de hombre y de mujer), zoónimos, patronímicos, hipocorísticos y apodos; topónimos, hidrónimos (de ríos, fuentes, mares); nombres de periodos temporales, nombres de instituciones, etc.

Los que designan personas son usados como enunciados en vocativo y en función de predicado identificador o predicativo: ὁ φιλόσοφος ἐστὶ Σωκράτης 'el filósofo es Sócrates', ὀνομάζεται Σωκράτης 'se llama Sócrates'.

Los sustantivos propios tienen usos ocasionales como apelativos, en cuyo caso pueden tener determinante, oposición de número gramatical y modificación restrictiva:

- los teónimos que designan la actividad característica del dios: Ἄρης 'guerra', Ἀφροδίτη 'amor';
- los antropónimos que son característicos por una cualidad: *mecenas*, *creso*, Κλεισθένης en Aristófanes como sinónimo de homosexual.

Los sustantivos apelativos denotan clases de referentes integradas por varios o por un solo individuo, como ἥλιος 'sol'. Los sintagmas cuyo núcleo es un sustantivo común construyen o identifican un referente, que puede ser único o múltiple, determinado o indeterminado, específico o genérico. El proceso mediante el que los apelativos designan referentes consiste en la determinación mediante el artículo o en la cuantificación mediante un indefinido, que especifican cuántos individuos ejemplifican el concepto denotado por el apelativo.

Entre los sustantivos propios y los apelativos no hay una frontera nítida. Los apelativos que se refieren a un individuo único en un entorno se convierten en sustantivos propios y a veces son escritos con letra inicial mayúscula: κῆρ 'destino', ἥλιος 'sol', γῆ 'tierra', φύσις 'naturaleza', οὐρανός 'cielo', τύχη 'suerte'. Esta frontera es menos nítida en el griego antiguo que en otras lenguas, puesto que el griego utiliza profusamente el léxico común para denominar a los individuos. Teóricamente, todo lexema puede ser usado como sustantivo propio (Λέων 'León') o mediante la adición de un morfema derivativo (Κεφάλων 'Cefalón'). Los autores de comedia crean sustantivos respetando o no las reglas de formación de antropónimos: Κνήμων 'rallador' (el que vive atormentado).

3.4.3. Sustantivos concretos y no concretos

Los sustantivos pueden designar entidades materiales y observables por los sentidos, mensurables y que ocupan un lugar en el espacio; o bien entidades que los hablantes conciben como inaccesibles a los sentidos, no mensurables y que no ocupan un lugar en el espacio. Se suele denominar concretos a los primeros y abstractos a los segundos.

Las clases de entidades concretas tienden a ser contables y a presentar estabilidad temporal, concreción física, compactibilidad espacial y complejidad de rasgos definitorios: τράπεζα 'mesa', λύκος 'lobo'. Los sustantivos que designan entidades concretas se clasifican según el tamaño, la forma y la manipulabilidad. Estas distinciones se manifiestan sobre todo en las expresiones de cuantificación: πολλαὶ τράπεζαι 'muchas mesas', τράπεζαί τινες 'algunas mesas', τέτταρες τράπεζαι 'cuatro mesas'.

Los sustantivos concretos designan clases de entidades que se pueden clasificar en la siguiente jerarquía de marca creciente: existentes en el discurso, en el tiempo, en el espacio, que tienen vida, que son animadas y que son humanas. Si una entidad concreta tiene un rasgo de los enumerados, tiene también los que le preceden.

Las entidades clasificadas como humanas en griego clásico incluyen dioses, personificaciones, seres sobrenaturales y animales superiores. Las entidades concebidas como dotadas de rasgos humanos varían según la época y las pautas culturales.

La clase de sustantivos no concretos comprende grupos que presentan características heterogéneas, que incluyen sustantivos que designan entidades imaginarias (cf. μουσα 'musa'), propiedades (cf. σοφία 'sabiduría'), situaciones (cf. συμπόσιον 'banquete'), usos genéricos (cf. ὁ τύραννος 'el tirano en general', cf. 8.3.6), figurados y simbólicos. Todos ellos tienen características distintas de los sustantivos que pueden denotar entidades concretas: suelen ser no contables y carecer de plural o de cuantificadores. Además, los sintagmas nominales desempeñan normalmente funciones distintas según designen una entidad concreta o no concreta. Por ejemplo, el 'agente' se suele asociar a entidades, y la 'causa' a referentes no concretos.

El plural de los sustantivos que designan situaciones (como ἀριστεῖαι 'proezas') se refiere a manifestaciones concretas de una clase de situaciones (cf. 9.3.3).

Algunos sustantivos que designan clases de entidades pueden ser comprendidos como clases de propiedades, lo que hace posible su uso como predicados y predicativos: ὁ βασιλεὺς διδάσκαλος τοῦ δήμου/τῷ δήμῳ 'el rey es maestro del pueblo'. En estas circunstancias, como con los abstractos en general, se evita el uso del plural y de modificadores.

3.4.4. Sustantivos contables y no contables o de masa

Las entidades designadas por los sustantivos pueden ser contables o no contables. Las contables están limitadas espacialmente y constituidas por elementos heterogéneos, mientras que las incontables son ilimitadas y están constituidas por elementos homogéneos. Qué entidades son concebidas en cada lengua como contables o como no contables normalmente es una cuestión idiomática, si bien se aprecian ciertas tendencias.

Los contables designan entidades concebidas como discontinuas y discretas y son usadas en singular, plural o dual: τράπεζα 'una mesa', τράπεζαι 'mesas', τραπέζα 'dos mesas'. Los sintagmas nominales cuyo núcleo es un sustantivo contable admiten cuantificadores numerales, multiplicativos, indefinidos y distributivos: ἄνδρες τινές 'algunos hombres', pero *γάλακτά τινα *'algunas leches', ἕκαστος ἀνὴρ 'cada hombre', pero *ἕκαστον γάλα *'cada leche'. Los no contables admiten modificadores indefinidos de cantidad, pero no numerales cardinales ni multiplicativos: πολὺ ὕδωρ 'mucho agua', *τέτταρα ὕδατα *'cuatro aguas'.

Los no contables designan entidades concebidas como una masa, materia o sustancia indiferenciada e inseparable en ejemplares y que es parte de una cantidad superior de la misma entidad. Normalmente los sustantivos que designan entidades no contables carecen de diferencias de número y sólo se usan en singular (cf. 9.2) y excepcionalmente en plural extensivo (cf. 9.3.3). Los más típicos pertenecen a grupos semánticos que designan:

- propiedades: ἀλήθεια 'verdad', δικαιοσύνη 'justicia';
- sustancias informes: ἀήρ 'aire', ὕδωρ 'agua', κόνις 'polvo';
- sustancias constitutivas del cuerpo: αἷμα 'sangre', σὰρξ 'carne', ἔγκατα 'entrañas';
- materias primas: ἑλέφας 'marfil', σίδηρος 'hierro', χαλκός 'bronce', χρυσός 'oro';
- productos naturales y artificiales: γάλα 'leche', ἔλαιον 'aceite', μέλι 'miel', οἶνος 'vino', ὕφασμα 'tejido', ἄρτος 'pan', σῖτος 'trigo'.

Al margen de las diferencias en el uso de determinantes y modificadores, los sustantivos de masa y los contables pueden propiciar interpretaciones diferentes de los predicados verbales. Por ejemplo, el verbo *cayó* describe un proceso no delimitado y durativo en *la lluvia cayó con abundancia*, pero delimitado y puntual en *el árbol cayó sobre las casas* (cf. 25.3.6 y 25.5.4).

Sin embargo, tanto los sustantivos contables como los de masa pueden formar parte de construcciones partitivas, que designan una parte de un todo. Estas construcciones expresan una parte caracterizada por una cualidad (*una clase de papel*) o por su cantidad (*uno de nosotros*) (cf. 15.3.2).

Los sustantivos usados normalmente como no contables pueden ser recategorizados como contables y tener variación de número: ξύλοι 'palos', ἀριστεῖαι 'proezas'. En este uso, los sustantivos designan variedades o manifestaciones de la propiedad que designan en singular. Este uso recategorizado es muy frecuente. También tienen usos como contables los sustantivos que designan porciones de tiempo (θέρος 'verano', ἐνιαυτός 'año', ὀπώρα 'otoño') y de espacio (*triángulo*, *polígono*) cuando son concebidas como limitadas.

La distinción entre entidad contable y masa no contable también se expresa mediante lexemas: ξίφος/ὄπλα 'espada'/'armas'; δραχμή, τάλαντον/χρήματα 'dracma, talento'/'dinero'; ἄνθρωπος/ὄχλος, δῆμος 'persona, muchedumbre'/'pueblo'.

3.4.5. Sustantivos individuales y colectivos

Los sustantivos son individuales si designan en singular una clase de entidades, una propiedad o una situación: λύκος 'lobo', δικαιοσύνη 'justicia', δρόμος 'carretera'. Son colectivos si designan en singular un conjunto de entidades múltiple o complejo: στρατός 'ejército', ἐκκλησία 'asamblea', γένος 'familia'. En los colectivos, la clase a la que pertenece el referente está indicada o no por el sustantivo: ἀγέλη 'rebaño vacuno', λαός 'hueste', frente a πλῆθος 'multitud'. Muchos pueden ser interpretados como designación de una entidad colectiva o de sus integrantes individuales: ἐκκλησία 'asamblea', πόλις 'ciudad', στρατεύμα 'ejército'.

Los colectivos conciertan con el verbo normalmente en singular, pero admiten excepcionalmente un verbo en plural (cf. 10.2.2.1 y 10.3): ὡς φάσαν ἡ πλῆθός lit. 'así dijeron la multitud'. Además, estos sustantivos pueden ser complementos de los

verbos que requieren un plural, como ἀγείρω 'reunir'. Los sustantivos colectivos usados como sujetos propician una interpretación bien durativa, bien repetida de la acción verbal: *el ejército ocupó las viviendas* (cf. 25.3.6, 25.5.4 y 25.5.7).

3.4.6. Sustantivos que designan situaciones

Los sustantivos que pueden designar situaciones se distinguen de los que designan entidades, clases de entidades o propiedades por las siguientes características:

- pueden tener complementos que expresan las funciones y las nociones relacionales asociadas al sujeto y al complemento directo (cf. 15.3.6-8): *la opinión de los ciudadanos; el temor de los enemigos*;
- pueden ser usados como núcleo de sintagmas que tienen complementos expresados por oraciones subordinadas completivas y contrucciones de infinitivo y de participio (cf. 36.1.2): *la opinión de que era correcto; el temor de que vinieran*.
- poseen límites temporales y se pueden usar como sujeto con verbos como συμβαίνει 'sucede', ἄρχεται 'empieza', λήγει 'cesa', etc. Estos sustantivos propician el sentido temporal de muchas preposiciones, como πρό, ἐν, μετά.

Muchos sustantivos se pueden entender como designación de una clase de entidades o de una clase de situaciones (δειπνον 'comida'): *el banquete fue oportuno* (es decir, la comida); *el banquete se celebró* (es decir, la reunión); *el banquete agradó a todos* (es decir, la reunión y la comida).

A su vez, las situaciones se pueden dividir en subclases semánticas. Para la sintaxis son importantes las subclases de situaciones que designan proposiciones (como δόξα 'opinión'), que pueden ser verdaderas o falsas, y los enunciados (como παροιμία 'refrán'), que pueden designar mensajes lingüísticos y subtipos de mensajes (como *orden, ruego, declaración*, etc.). Para una caracterización y clasificación semántica de las situaciones designadas por los verbos, véase 21.3.

4.2. FUNCIONES

4. ADJETIVOS Y SINTAGMAS ADJETIVALES

4.1. NOCIÓN DE ADJETIVO

Los adjetivos constituyen una clase de palabras abierta cuyos miembros comparten características morfosintácticas, sintácticas y semánticas. Al igual que los sustantivos, tienen variación formal para todos los números y casos; pero, a diferencia de ellos, tienen también moción o forma para todos los géneros; en los adjetivos, la expresión de género, número y caso es consecuencia de la concordancia con el sustantivo y no aporta información semántica.

Los adjetivos pueden desempeñar las siguientes funciones sintácticas:

- modificador;
- predicado de una oración copulativa;
- predicativo inherente o no inherente (cf. 11.5.6).

Además, pueden constituir un enunciado (cf. 30.2.1), y recategorizarse como sustantivos y desempeñar las funciones propias de los sintagmas nominales:

οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ Ἀθηναῖοι ἐπολέμησαν (Th., 1, 18, 3) 'los espartanos y atenienses combatieron'.

Los adjetivos pueden presentar modificadores y complementos (cf. 4.5-6):

εἴ τις περὶ τῶν τοιούτων σοφός ἐστιν (Pl., Ap. 19 c) 'si uno es sabio en tales cosas'.

Los adjetivos atribuyen a un referente una propiedad o un conjunto de propiedades estables o transitorias, como los participios (cf. 28.4.3) y los sustantivos en función predicativa (cf. 12.3 y 14.3):

γυνὴ προσελθοῦσα καλὴ καὶ εὐειδής (Pl., Cri. 44 a) 'una mujer hermosa y bien parecida que se acercaba'.

4.2.1. Modificador

Mediante la modificación, el emisor aplica la propiedad o conjunto de propiedades expresado por el adjetivo al núcleo del sintagma nominal o pronominal, a un infinitivo o a una oración: así, ὁ ἀγαθὸς ἀνὴρ 'el hombre bueno' designa una entidad que tiene las propiedades de ser ἀγαθός y de ser ἀνὴρ:

οὐκοῦν ἀγαθὸς ἀνὴρ ὁ τὴν ἀγαθὴν ψυχὴν ἔχων; (Pl., Hp. Mi. 376 b) '¿acaso un hombre bueno es el que tiene un alma buena...?'

La modificación se expresa mediante la concordancia en género, número y caso, la contigüidad o proximidad con el núcleo, y la posición atributiva. Se dice que el adjetivo está en posición atributiva cuando se encuentra entre el artículo y el sustantivo (ὁ καλὸς παῖς), o antepuesto o pospuesto al artículo y al sustantivo con repetición del artículo (ὁ καλὸς ὁ παῖς, ὁ παῖς ὁ καλός, παῖς ὁ καλός 'el niño guapo'). El tipo ὁ καλὸς παῖς es ya homérico; los tipos ὁ παῖς ὁ καλός y ὁ καλός ὁ παῖς son enfáticos, se documentan desde Esquilo y Heródoto y su uso decrece en época helenística; el tipo παῖς ὁ καλός es ático, pero más frecuente en koiné. Si el adjetivo no está entre artículo y nombre y no se repite el artículo, se dice que está en posición predicativa (ὁ παῖς καλός 'el niño es guapo'). Los adjetivos en función de modificador pueden ser parafraseados por oraciones de relativo.

El adjetivo ὅλος 'entero' y los indefinidos πᾶς 'todo' y πολύς 'mucho' en función de modificador se emplean en posición atributiva y predicativa con el mismo valor: ὁ πᾶς χρόνος, πᾶς ὁ χρόνος 'todo el tiempo'. Los demostrativos en función de modificador generalmente están en posición predicativa: οὗτος ὁ ἀνὴρ 'ese hombre' (cf. 5.9 y 5.12).

No todos los adjetivos pueden funcionar como modificadores de todos los sustantivos. Cada subclase semántica y cada sustantivo individual impone restricciones sobre los adjetivos que se le pueden aplicar: *hielo caliente. Por condicionamientos socio-culturales, algunos adjetivos sólo funcionan en griego antiguo como modificadores de sustantivos masculinos o femeninos: así, sólo se emplea χήρα 'viuda' referido a γυνή 'mujer'; el adjetivo σοφός, -ή, -όν 'sabio, sensato' no se aplica a mujeres en los siglos v y iv a. C.

Los adjetivos son modificadores en sentido estricto, no determinantes ni cuantificadores. Sobre los modificadores determinantes (artículo, posesivos, demostrativos, interrogativos y exclamativos) y cuantificadores (indefinidos), véanse 5 y 7.7.2.

4.2.1.1. Modificadores restrictivos y no restrictivos (epítetos)

El modificador es restrictivo si expresa una propiedad no inherente y restringe la extensión semántica del sintagma. El modificador restrictivo es usado, sobre todo, para describir un referente nuevo. Desde un punto de vista semántico, participa en la referencialidad del sintagma, pues contribuye a que la designación del referente sea más precisa:

ὑπαρχόντων... ἀργυρίου ἐπισήμου ἑξακισχιλίων ταλάντων (Th., 2, 13, 3) 'habiendo seis mil talentos de plata *acuñada*'.

El adjetivo modificador es no restrictivo o epíteto si explicita una propiedad inherente a la entidad designada por el sintagma y, por tanto, innecesaria para precisar la referencia. La propiedad puede ser inherente porque es consustancial con la entidad designada o porque el emisor ha señalado previamente que se aplica a ella:

θνητὸν ζῶον (Pl., *Sph.* 246 e) 'un ser vivo mortal'.

Cuando el sustantivo es propio o designa un individuo, el adjetivo no restringe la referencia, sino que explicita una propiedad. A este tipo pertenecen los llamados epítetos homéricos, como γλαυκῶπις Ἀθήνη 'Atenea, de ojos garzos'.

La concepción de un adjetivo como restrictivo o como epíteto tiene un componente cultural que puede variar con el tiempo: οἶνοπα πόντον 'el vinoso ponto' es un epíteto en Homero, pero expresa una propiedad del mar que podría ser considerada como no inherente.

4.2.1.2. Adjetivos de localización espacial

Algunos adjetivos que indican posición espacial (como ἄκρος 'extremo', μέσος 'medio', ἔσχατος 'extremo') en concordancia con un sustantivo que designa una entidad local desarrollan sentidos distintos según la posición: en posición atributiva se refieren a toda la extensión designada por el sustantivo, y en posición predicativa se refieren a parte de ella, según el siguiente esquema:

POSICIÓN ATRIBUTIVA	POSICIÓN PREDICATIVA
ἡ μέση νῆσος	ἡ νῆσος μέση
ἡ νῆσος ἡ μέση	μέση (...) ἡ νῆσος
'la isla central'	'el centro de la isla'

4.2.1.3. Alternancia entre adjetivo y sintagma nominal

Los adjetivos modificadores y los sintagmas nominales en genitivo en función de complemento de un sintagma nominal o pronominal que indican Poseedor,

Totalidad-Pertenencia, Materia, Cualidad o Procedencia (cf. 15.3.1-4 y 15.3.1.14) pueden coordinarse:

παρθενῆϊοις παίδων τ' ἐφίξοισα γλεφάροις (Pi., *N.* 8, 2) 'posándose sobre párpados *virginales y de muchachos*'.

Además, un genitivo que expresa el Poseedor puede estar en aposición a un adjetivo posesivo:

τάμα δυστήνου κακά (S., *OC* 344) 'los males *de mí, desdichado*'.

El adjetivo modificador y el genitivo complemento de un sintagma nominal alternan en muchos contextos; por ejemplo, el pórtico real de Atenas se denomina στοὰ βασιλείου y βασιλέως στοά. La poesía aprovecha esta doble posibilidad: por ejemplo, el lugar de Olimpia que normalmente se llama Κρόνιον (ὄρος) '(monte) cronio' es llamado por Píndaro (*O.* 10, 49 s.) Κρόνου πάγος 'roca de Crono'; el lugar de Atenas llamado Ἄρειος πάγος 'roca de Ares' es llamado Ἄρεως πάγος por Sófocles (*OC* 947). En general, la expresión con adjetivo es arcaica, sobre todo cuando éste es un derivado de un nombre propio: así, la expresión de la filiación mediante un adjetivo patronímico en -ιος, como en Τελαμώνιος Αἴας 'Ayante Telamonio', no se documenta en prosa clásica. En época clásica, la filiación se expresa en genitivo: Σωκράτης Σωφρονίσκου 'Sócrates, hijo de Sofronisco'.

Ambas construcciones se distinguen en que los sintagmas con modificador hacen referencia a una sola clase de entidades, mientras que los sintagmas con complemento de Poseedor, Materia, Cualidad, Totalidad y Procedencia hacen referencia a dos clases: por ejemplo, ἐλεύθερον ἡμᾶρ lit. 'día libre' sólo hace referencia a la entidad designada por 'día', mientras que τῆς ἐλευθερίας ἡμᾶρ 'el día de la libertad' hace referencia a dos clases de entidades: 'día' y 'libertad'.

4.2.2. Predicado

El adjetivo en función de predicado atribuye una propiedad al sujeto, normalmente representado por un sintagma nominal o pronominal con el que concierta al menos en caso. Se expresa en nominativo sin artículo si el sujeto está en este caso o, en general, en el caso en el que esté el sujeto (cf. 28.5 y 36.1.3-4). El adjetivo en función de predicado está contiguo o próximo al sujeto, aparece en oraciones sin predicado verbal o con verbo copulativo y, en prosa, está en posición predicativa, como ὁ παῖς (ἔστι) καλός, y καλός (ἔστι) ὁ παῖς 'el niño es *guapo*':

τί οὖν ἄν, ἔφην, εἴη ὁ Ἔρως θνητός (Pl., *Smp.* 202 d) '¿por qué entonces, dije, sería el Amor mortal?'

Si expresa una propiedad exclusiva del referente designado por el sujeto, el adjetivo en función de predicado indica la identidad entre ambos y suele llevar

artículo. Con frecuencia, el predicado es un superlativo relativo (cf. *mi amigo es el más feliz de los hombres*):

ἀλλ' ὁ θεὸς αὐτὸς ἐστὶν ὁ λέγων (Pl., *Io* 534 d) 'pero el dios en persona es el que habla'.

Algunos adjetivos (como οἶος 'capaz', ἄξιος 'digno', ἰκανός 'suficiente', δεινός 'terrible', ἐνδεής 'carente') son empleados casi siempre en función de predicado (cf. 27.2.2).

4.2.3. Predicativo

El adjetivo predicativo (cf. 11.5.6) atribuye una propiedad transitoria al referente representado por un sintagma nominal o pronominal, pero, a diferencia del modificador, la propiedad expresada por el predicativo se proyecta tanto sobre el núcleo como sobre el predicado. El predicativo adopta el caso del núcleo al que se refiere:

κρείσσων γὰρ ἦσθα μηκέτ' ὦν ἢ ζῶν τυφλός (S., *OT* 1367) 'pues habrías estado mejor no existiendo ya que viviendo *ciego*'.

ποιῖους δὲ πένητας καὶ ποιῖους πλουσίους καλεῖς; (X., *Mem.* 4, 2, 37) '¿a quiénes llamas *pobres* y a quiénes *ricos*?'

τίς αὐτοὺς ἀμείνους ποιεῖ; οἱ νόμοι (Pl., *Ap.* 24 d) '¿quién los hace a ellos *mejores*? Las leyes'.

Los adjetivos que expresan datación, sucesión temporal o posición (como σκοταῖος 'oscuro', παννύχτιος 'nocturno', πρότερος 'anterior', μέσος 'medio', ἔσχατος 'extremo'), así como los numerales de fecha (cf. 6.7) se usan con frecuencia como predicativos, aunque estos conceptos se pueden expresar también mediante adverbios de Tiempo y Posición, construcción preferente en otras lenguas:

κατέβαινον εἰς τὰς κώμας ἤδη σκοταῖοι (X., *An.* 4, 1, 10) 'fueron bajando a las aldeas ya *de noche*'.

De manera análoga, los adjetivos que expresan estados anímicos transitorios (como ἄσμενος 'contento', ἐκὼν y ἐκούσιος 'voluntario', ἄκων 'involuntario') se usan en función de predicativo y alternan con adverbios de Modo:

οὐδ' ὑπονοῶν ἐκάθευδον ἄσμενος (Lys., 1, 14) 'sin sospechar nada dormía *contento*'.

εἰδὼς ὅτι ἀσμένως ἄν με εἶδεν ἐπὶ ταῖς θύραις ταῖς αὐτοῦ (Lys., 3, 29) 'sabiendo que me habría visto *de buena gana* ante sus puertas'.

4.2.4. Sustantivación de adjetivos

Los adjetivos, normalmente con artículo (pero también sin él, sobre todo en poesía), son usados para designar un referente, como los sintagmas nominales, en las siguientes condiciones:

- En masculino y en femenino singular o plural con referencia determinada o genérica, para designar especialmente grupos de personas portadoras de la propiedad expresada por el adjetivo: edad (οἱ νέοι 'los jóvenes', οἱ γεραιοί 'los viejos'), rasgos físicos (οἱ τυφλοί 'los ciegos'); conducta o carácter (οἱ εὖνοι 'los favorables', ὁ ἄδικος 'el injusto'); ocupaciones, oficios o profesiones (τέκτων 'carpintero', γεωργός 'agricultor', οἱ ἄρχοντες 'los arcontes'); vecindad o proximidad (οἱ προσήκοντες 'los allegados', οἱ ἐπιτήδευοι 'los íntimos'); características geográficas y étnicas (οἱ Λακεδαιμόνιοι 'los lacedemonios') o políticas (οἱ ὀλίγοι 'los partidarios de la oligarquía', οἱ δημοκρατικοί 'los demócratas') o religiosas (οἱ εὐσεβεῖς 'los piadosos', οἱ ἀσεβεῖς 'los impíos') y otras propiedades (οἱ ξένοι 'los extranjeros', ὁ δυστυχής 'el desgraciado', οἱ πολλοί 'la mayoría'); ἐλάττω ἐξ αὐτῆς ἀπεδήμησας ἢ οἱ χωλοὶ τε καὶ τυφλοὶ καὶ οἱ ἄλλοι ἀνάπηροι (Pl., *Cri.* 53 a) 'te has ausentado de él (*scil.* de tu país) menos que *los cojos, los ciegos y los demás lisiados*'.

El sustantivo y el adjetivo son morfológicamente distintos en muchos gentilicios y en pares como νεανίας 'joven' (sustantivo) y νέος 'joven' (adjetivo); γέρων 'anciano' (sustantivo) y γεραιός 'anciano' (adjetivo).

En neutro, el plural designa entidades o situaciones que tienen la propiedad expresada por el adjetivo, mientras que el singular designa la propiedad en sí misma: εἰς τὸ ἄπειρον (Pl., *Phlb.* 16 e) 'hacia el infinito'.

- Por elipsis de un sustantivo, el adjetivo designa una entidad determinada o indeterminada. La elipsis puede dar lugar a una expresión fija como en ἡ δεξιὰ (χείρ) 'la (mano) diestra', ἀκέρατος (οἶνος) 'vino puro' (cf. 32.6); o puede ser ocasional, cuando el adjetivo designa una entidad determinada en el discurso: *había dos niños... El rubio se acercó sonriente; όταν δὲ ταῦτόν πολλακίς πάσχων ὁ πονηρὸς τῆς ὕβρεως λήξη* (Pl., *Phdr.* 254 e) 'y cuando tras sufrir muchas veces lo mismo *el malo* (*scil.* caballo) cesa en su soberbia'

En función de núcleo de un sintagma, los adjetivos normalmente carecen de modificadores, excepto de posesivos:

τοὺς ἐμοὺς ἐχθροὺς (Ar., *Eq.* 845) 'a mis enemigos'.

La recategorización de adjetivos como sustantivos y la de sustantivos como adjetivos tienen bases sintácticas y semánticas. Desde el punto de vista sintáctico, los sustantivos pueden desempeñar las funciones propias de los adjetivos: modifi-

cación, predicativo y predicado. Desde el punto de vista semántico, tanto los sustantivos apelativos como los adjetivos expresan propiedades: los apelativos pueden designar clases de entidades que tienen un conjunto de propiedades, y los adjetivos denotan una propiedad o un conjunto de ellas.

4.3. SUBCLASES SEMÁNTICAS

Dejando aparte los pronombres que pueden ser usados en función de modificador (determinantes y cuantificadores), los adjetivos pueden ser relacionales, calificativos y adverbiales. Las propiedades que expresan son estables o transitorias, controladas o no controladas, y graduables o no graduables.

4.3.1. Adjetivos relacionales

Los adjetivos relacionales son, desde el punto de vista morfológico, derivados de sustantivos (θαλάσσιος 'marino' de θάλασσα 'mar') y, desde un punto de vista semántico, expresan el conjunto de propiedades que define el sustantivo del que derivan. Describen normalmente propiedades estables, están sustantivados con frecuencia y funcionan raramente como predicativos. Expresan conjuntos de propiedades o pertenencia a categorías de sexo (θηλυς 'femenino'), especie (θνητός 'mortal'), ubicación (ἐπιχώριος 'local', χθόνιος 'terrestre', πατριος 'paterno', 'Αθηναῖος 'ateniense') o material (ἀργυροῦς 'argénteo'):

οἱ τε ἐν τῇ ἡπείρῳ παραθαλάσσιοι καὶ ὅσοι νήσους εἶχον (Th., 1, 5, 1)
'los del continente que vivían junto a la costa y cuantos habitaban islas'.

Los adjetivos relacionales manifiestan restricciones sintácticas que no afectan a los calificativos:

- en posición atributiva, suelen estar detrás del núcleo del sintagma: ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι 'señores atenienses';
- no tienen gradación ni adverbios de modo derivados ni son modificados por adverbios de grado como μάλα 'muy';
- no tienen antónimo, a diferencia de muchos calificativos, que expresan uno de los polos de una cualidad (como βαρῦς 'pesado' y ἕλαχῦς 'ligero'), ni admiten negación de palabra (cf. 20.8.1), aunque algunos se oponen a términos con significación contraria: ἡπειρώταις πρὸς θαλάσσιους (Th., 1, 83, 3) 'para gentes de tierra adentro en oposición a las de mar';
- no se suelen coordinar con calificativos (cf. **el tratado constitucional y antiguo*): ὑποκρητηρίδιον σιδήρεον κολλητόν, θέης ἄξιον (Hdt., 1, 25, 2) 'soporte de cratera de hierro, bien armado, digno de ver'.

Cuando modifican a sustantivos que designan situaciones, pueden alternar con sintagmas preposicionales y adverbios, como en el siguiente ejemplo:

σφαλέντων δ' αὐτῶν ἐν τῇ ἐν Λεύκτροις μάχῃ (X., HG 7, 2, 2) 'tras ser derrotados en la batalla celebrada en Leuctra' (en vez de la batalla leucrina).

4.3.2. Adjetivos calificativos

Los adjetivos calificativos expresan una propiedad estable o transitoria: τὰ μακρὰ τεῖχη 'los muros largos', ἡ μεγάλη ναυμαχία 'la gran batalla naval'. Indican valoraciones subjetivas con respecto a una norma (ἀγαθός 'bueno', κακός 'malo', δίκαιος 'justo') o a una propiedad, como forma (πλατύς 'liso'), peso (ἕλαχῦς 'ligero'), consistencia (ἡδύς 'suave'), sabor (γλυκύς 'dulce'), tacto (αὔος 'seco'), temperatura (θερμός 'caliente'), visibilidad (φανερὸς 'visible'), dimensión (μέγας 'alto', εὐρύς 'ancho'), velocidad (ὠκύς y ταχύς 'veloz'), color (ἐρυθρός 'rojo', λευκός 'blanco'), edad (νέος 'joven', καινός 'novedoso') y aptitudes humanas (σοφός 'hábil', ῥάδιος 'fácil').

Los adjetivos calificativos presentan las siguientes características:

- admiten gradación (ἡδύς, ἡδίων, ἡδιστος, μάλα ἡδύς 'dulce', 'más dulce', 'dulcísimo', 'muy dulce'): τὰς τε γὰρ ἀσπίδας μείζους ἔχουσιν (X., Cyr. 6, 4, 17) 'pues tienen los escudos más grandes'; los de color y forma no suelen presentar gradación, excepto como recurso poético (cf. *tiene los ojos más azules que el cielo en un día de mayo*): χλωροτέρα δὲ ποίας (Sapph. 31, 14) 'más amarillenta que la hierba';
- tienen adverbios de modo derivados: μαλθακός 'blando', μαλθακῶς 'blandamente';
- pueden ser modificados por adverbios de grado: μάλα δεινός 'muy hábil';
- constituyen con frecuencia sistemas binarios que expresan los polos de una propiedad (ἀγαθός 'bueno', κακός 'malo') y suelen admitir negación de palabra (δίκαιος 'justo' y ἄδικος 'injusto').

4.3.3. Adjetivos llamados adverbiales

Algunos adjetivos expresan una propiedad que no se aplica al referente, sino al significado denotado por el núcleo del sintagma nominal (cf. *Juan, el presunto homicida, huyó de la ciudad*, donde *presunto* expresa una propiedad que se atribuye al concepto de homicida, pero no a *Juan*): δυνατός 'posible', ψευδής 'incierto', ἀληθής 'verdadero', λεγόμενος 'supuesto', δῆλος 'evidente'. Estos adjetivos expresan la valoración epistémica, equivalen por su significado a formas modales de verbos o a adverbios de Modo, y su núcleo suele ser un sustantivo deverbativo que expresa una clase de situaciones.

Otros expresan que el concepto expresado por el núcleo se aplica de manera exclusiva o muy destacada al referente designado y, por tanto, focalizan el núcleo

que modifican: *μόνος* 'único', *αὐτός* 'propio'. Equivalen a adverbios de Modo usados como modificadores (cf. 20.5).

Otros expresan lugar, temporalidad o aspectualidad y equivalen a adverbios de Tiempo o Posición: *πρότερος* 'anterior', *ἀρχαῖος* 'antiguo', *συνεχῆς* 'continuo'. Estos adjetivos modifican sobre todo a sustantivos que designan situaciones (*λύπη* 'dolor', *ὄψις* 'vista', *θέα* 'espectáculo', *διάνοια* 'juicio', *λόγος* 'discurso') o entidades que pueden ser entendidas como situaciones que suceden en el tiempo: *δειπνον* 'cena', *νύξ* 'noche', *ἡμέρα* 'día'.

4.3.4. *Propiedades estables y transitorias*

Los adjetivos pueden expresar propiedades estables o transitorias en el tiempo. Las estables son controlables (*ἀνδρεῖος* 'valiente') o no (*Ἀθηναῖος* 'ateniense', *μέγας* 'alto', *θαλάσσιος* 'marino'), mientras que las transitorias están limitadas espacial o temporalmente (*ἄσμενος* 'contento'). En español, las propiedades estables constituyen predicados nominales con *ser* y las transitorias con *estar*: *ser enfermo/estar enfermo*.

4.3.5. *Propiedades controladas y no controladas*

Las propiedades expresadas por los adjetivos son controladas o no controladas. Las primeras pueden aparecer como predicado en oraciones impersivas (cf. 29.3.4.3) o como completivas de verbos de orden y mandato: *sé diligente, le ordenó ser diligente*. Las no controladas no son usadas en oraciones impersivas ni en completivas de verbos de orden o mandato ni tienen fases diferenciadas (cf. 21.3.1): **sé alto*.

4.3.6. *Propiedades graduables y no graduables*

La mayoría de los adjetivos calificativos y *πολύς* y *ὀλίγος* expresan propiedades graduables; así, *μικρός* 'pequeño' indica que el emisor atribuye a una entidad la propiedad de estar situada hacia el polo de lo pequeño en la escala entre lo grande y lo pequeño; de manera análoga, *ὀλίγος* 'poco' atribuye una propiedad situada hacia el polo de lo poco entre el todo y la nada. Los adjetivos graduables tienen las siguientes características:

- grado comparativo y superlativo, expresados de manera analítica o sintética mediante derivados del lexema en grado positivo: *ἡδύς*, *ἡδίων*, *ἡδιστος* 'dulce', 'más dulce', 'dulcísimo'; o lexemas distintos: *ἀγαθός*, *βελτίων*, *βέλτιστος* 'bueno', 'mejor', 'óptimo'; *πολύς*, *πλείων*, *πλεῖστος* 'mucho', 'mayor', 'máximo'; *ὀλίγος*, *ὀλειζων*, *ὀλιγιστος* 'poco', 'menor', 'mínimo'; *κακός*, *ἥττων*, *ἥκιστος* 'malo', 'peor', 'pésimo' (supletivismo total o parcial);
- adverbios derivados de Modo: de *δίκαιος*, *δικαίως* 'justamente'; de *ὀλίγος*, *ὀλίγως* 'escasamente', de *ἡδύς*, *ἡδέως* 'dulcemente'. Las formas en *-α*, *-ον*, entre otras, pueden ser adjetivos, pronombres o adverbios (κρά-

τιστα 'mejor', *πρῶτον* 'primero', *πολύ* 'mucho'). Los adjetivos calificativos que modifican a sustantivos deverbativos se corresponden con los adverbios de modo derivados usados como complementos de los verbos correspondientes: *ταχύς δρόμος* 'carrera veloz' se corresponde con *τρέχει ταχέως* 'corre velozmente': *ἐν ὀλίγῳ δὲ οὐδ' εἰ ταχύς εἴη πεζός πεζὸν ἄν διώκων καταλαμβάνοι* (X., *An.* 3, 3, 15) 'y en poco espacio *un infante, ni aunque fuera rápido*, podría alcanzar a otro en su persecución'; *Λύσανδρος λογισάμενος ὅτι οἷόν τε εἴη ταχὺ ἐκπολιορκῆσαι τοὺς ἐν τῷ Πειραιεῖ* (X., *HG* 2, 4, 28) 'Lisandro, calculando que sería posible *asediar rápidamente* a los que se encontraban en el Pireo';

- pueden ser modificados mediante adverbios de cantidad, que intensifican o atenúan el grado de la propiedad (cf. *completamente feliz*): *καὶ ὃς λαβὼν καὶ μάλα ἴλεως* (Pl., *Phd.* 117 b) 'y él, tomándola y *muy placido*';
- el comparativo y el superlativo tienen complementos que indican el grado de la propiedad expresada por el adjetivo en relación con un término de referencia: *τούτου δὲ βαρύτερον φόρημα οὐδὲν ἐστὶ τοῖς πολίταις* (X., *Hier.* 8, 10) 'no hay ninguna carga *mayor que ésta* para los ciudadanos';
- complementos que expresan la medida, indicados con frecuencia mediante un dativo o un acusativo de relación, como *εὖρος* 'de anchura', *πλήθος* 'en número', *ὕψος* 'de altura' (por ejemplo, *de cinco metros de largo*): *ἔστι δ' οὖς καὶ βραχυτέρους τῷ βάθει τοῦ ἐνθάδε εἶναι* (Pl., *Phd.* 111 d) 'y los hay también que son menores *en profundidad* que el de aquí';
- muchos constituyen parejas que expresan los polos de la misma propiedad: *χαλεπός* 'difícil', *ῥάδιος* 'fácil'. Algunos que designan el grado extremo de una propiedad carecen de comparativo y superlativo: *θαυμάσιος* 'maravilloso', *ἀπείρων* 'ilimitado': *θαυμάσιον κέρδος ἂν εἴη ὁ θάνατος* (Pl., *Ap.* 40 d) '*una maravillosa ganancia* sería la muerte'.

Aparte de los adjetivos calificativos, hay adverbios de modo que expresan una propiedad graduable (*δικαίως* 'de manera justa') y sustantivos que pueden designar una clase de entidades caracterizada por una propiedad graduable (*πρεσβύτης* 'anciano'). Uno y otros admiten gradación tanto morfológica (*δικαιοτέρως* de manera más justa') como léxica (*μάλα πρεσβύτης* 'muy anciano').

μακρότερον γὰρ οἱ τε Ῥόδιοι τῶν Περσῶν ἐσφενδόνων (X., *An.* 3, 4, 17) 'pues los rodios disparaban sus hondas *más lejos que los persas*'.

Por el contrario, los demostrativos, posesivos, numerales, interrogativos, relativos e indefinidos (excepto *πολύς* y *ὀλίγος*) y los adjetivos relacionales y adverbiales documentan sólo el grado positivo, no tienen complementos comparativos ni de medida, y carecen de adverbios derivados de modo. La mayor parte de éstos documenta ocasionalmente alguna característica de los adjetivos graduables; por ejemplo, *θνητός* 'mortal', *Δωρικός* 'dórico', *πεζός* 'pedestre', *γεωργικός* 'campesino',

λαιός 'izquierdo', οὐράνιος 'celestial', χθόνιος 'terrestre', ἐαρινός 'primaveral', ἐνιαύσιος 'anual' presentan a veces comparativo, superlativo o complementos que indican el grado. Pero el adjetivo se interpreta como no graduable a menos que el contexto indique lo contrario. Inversamente, muchos adjetivos graduables tienen usos como no graduables (οἱ ἄσεβεῖς 'los impíos', οἱ πιστοὶ 'los leales', referido a un grupo del ejército persa, como en X., *Cyr.* 8, 7, 13).

4.4. SINTAGMAS ADJETIVALES

Se denomina sintagma adjetival a la expresión cuyo núcleo es un adjetivo. Los sintagmas adjetivales pueden ser simples, compuestos (con coordinación) o complejos (con modificadores o complementos). Si el adjetivo desempeña la función de modificador, solo o coordinado con otro, y no presenta complementos ni modificadores, no constituye sintagma; cuando desempeña función de modificador y lleva complementos o modificadores, es difícil determinar si constituye o no un sintagma: aunque el adjetivo es elemento rector como el núcleo del sintagma, depende de un núcleo.

Los sintagmas adjetivales compuestos están constituidos por dos o más adjetivos coordinados que están en el mismo nivel jerárquico y que suelen pertenecer a la misma clase semántica. Por ejemplo, los dos adjetivos coordinados en el siguiente pasaje indican valoraciones subjetivas:

νέος γὰρ τίς μοι φαίνεται καὶ ἀγνώς (Pl., *Euthphr.* 2 b) 'pues me parece una persona joven e intachable'.

El indefinido πολύς se coordina normalmente con adjetivos:

πολλῆς καὶ καλῆς σοφίας (Pl., *Smp.* 175 e) 'de mucha y buena sabiduría'.

Los sintagmas adjetivales complejos están formados por un núcleo adjetivo con sus modificadores y complementos:

ἐγὼ δὲ τὰλλα μακάριος πέφυκ' ἀνὴρ | πλὴν ἐς θυγατέρας (E., *Or.* 541 s.) 'yo en lo demás soy un hombre feliz por naturaleza excepto en lo que atañe a las hijas'.

4.5. MODIFICACIÓN DE ADJETIVOS

Los adjetivos pueden tener modificadores expresados por adverbios, por sintagmas nominales o pronominales de cantidad (cf. 16.3.13) o por otros adjetivos:

- Los adjetivos que expresan propiedades graduables y los indefinidos no universales admiten ser modificados por adverbios de cantidad, de inclu-

sión o restricción, o de 'fase' (cf. 20.5): μάλα πολλοὶ 'muy numerosos', καὶ συχνοὺς (Pl., *Grg.* 455 c) 'incluso numerosos', ἔτι νέος 'aún joven': κατὰ μικρὰ γὰρ λίαν καὶ παντοδαπὰ διήρηται (Pl., *Sph.* 225 c) 'pues está dividida en partes demasiado pequeñas y variadas'.

- Los adjetivos que expresan propiedades graduables y los indefinidos πολύς y ὀλίγος pueden tener modificadores expresados por sintagmas en dativo de cantidad, que expresan la medida de una propiedad atribuida a una entidad (πολλῶ 'en mucho', ὀλίγῳ 'en poco', ὅσῳ 'en cuanto', τοσούτῳ 'en tanto'): οὐ μικρῶ χείρων (Pl., *Lg.* 693 b) 'no poco peor'; ὥστε πολλῶ δικαιότεροί ἐστε (Lys., 20, 34) 'de modo que sois con mucho más justos'.

Un adjetivo puede modificar a un sintagma nominal constituido por un sustantivo y un adjetivo, como se indica en 7.7.2.

4.6. COMPLEMENTOS DE LOS ADJETIVOS

Los adjetivos pueden tener complementos expresados por sintagmas nominales y pronominales, por infinitivos y por adverbios, que desempeñan la función indicada por el morfema relacional o, en su defecto, por el propio lexema. En general, los complementos de los adjetivos tienen la misma forma que los de los verbos y los sustantivos correspondientes. Por ejemplo, tanto el adjetivo ὅμοιος 'semejante' como el verbo ὁμοιοῦμαι 'parecerse' y el sustantivo ὁμοιότης 'semejanza' tienen un complemento en dativo que designa la entidad a la que algo se parece:

Μασσαγέται δὲ ἐσθῆτά τε ὁμοίην τῇ Σκυθικῇ φορέουσι (Hdt., 1, 215, 1) 'los maságetas llevan un vestido parecido al de Escitia'.

οὐκ ὁμοιάσομαι ὑμῖν (Hdt., 7, 158, 4) 'no me haré parecido a vosotros'.

ταῦτα ἔχει τῆσι καταστάσεσιν ὁμοιότητος (Hp., *Hum.* 18, 4) 'estas cosas tienen semejanzas con las situaciones'.

Las únicas excepciones a esta norma están constituidas por el sujeto, el complemento directo y el complemento régimen de los verbos en forma personal activa o media. Éstos se expresan en nominativo, acusativo y genitivo o dativo respectivamente cuando dependen de un verbo, pero sobre todo en genitivo con los adjetivos correspondientes, al igual que con los sustantivos deverbativos:

ὁ τοῦ κακοῦ | κοινωνός (S., *Tr.* 729 s.) 'el partícipe del mal'.

ἐπιστήμονες τοῦ ναυτικοῦ (Th., 8, 45, 2) 'conocedores de la marina'.

Los complementos de los adjetivos se pueden clasificar en inherentes y no inherentes, al igual que los de los verbos y los sustantivos (cf. 21.2.2 y 7.7.3). Los no inherentes no son previsibles y no pueden ser recuperados del contexto. Los inherentes son previsibles y, si no están explícitos, pueden ser recuperados del contexto a menos que el adjetivo regente tenga sentido genérico. Por ejemplo, φίλος ‘amigo’ y ἐχθρός ‘enemigo’ tienen complementos inherentes en dativo (y ocasionalmente en genitivo), que se refieren a la entidad que es objeto de la amistad o del odio y que designan al ‘beneficiario’ o al ‘perjudicado’. Si el complemento está elidido y no se puede recuperar del contexto, los adjetivos atribuyen la propiedad expresada de modo genérico:

ἐχθρούς κακῶς δρᾶν ἀνδρὸς ἡγοῦμαι μέρος (E., *Fr.* 1092, 1 Nauck) ‘hacer mal a los enemigos lo considero parte del hombre’.

Los adjetivos de los siguientes grupos semánticos tienen los complementos que se indican a continuación:

- Los adjetivos que expresan propiedades humanas pueden tener un complemento expresado por un sintagma nominal o pronominal en acusativo, genitivo o con un sintagma preposicional, que expresan Referencia e indican la materia o el asunto al que se aplica la propiedad denotada por el adjetivo (cf. 14.2.8): Εὐθύφρονα ὁμολογεῖ σοφὸν εἶναι τὰ τοιαῦτα (Pl., *Euthphr.* 5 b) ‘convienes en que Eutifrón es sabio en tales cosas’; εἴ τις περὶ τῶν τοιούτων σοφός ἐστιν (Pl., *Ap.* 19 c) ‘si uno es sabio en asuntos de esta índole’.
- Los adjetivos de privación o necesidad, como ἐνδεής y ἐλλιπής ‘falto’, κενός ‘vacío’, ἐλεύθερος ‘libre’, ὀρφανός ‘huérfano’, μόνος ‘solitario’, ἔρημος ‘desierto’, los compuestos con ἀ-privativa (ἄπαστος ‘ayuno’, ἄψαυστος ‘intacto’, ἄπειρος ‘inexperto’) y, en general, los que se corresponden con verbos que llevan un complemento régimen que expresa Paciente o Procedencia (cf. 15.3.7 y 15.3.14), tienen genitivo o sintagma preposicional de Procedencia: φειδωλοὶ χρημάτων (Pl., *R.* 548 b) ‘ahorrativos de riquezas’.
- Los numerales, los indefinidos y los interrogativos en función de modificadores pueden tener complementos expresados por un sintagma nominal o pronominal en genitivo que indica Totalidad-Pertenencia (cf. 15.3.2): Κτήσιππος ὁ Παιανιεύς καὶ Μενέξενος καὶ ἄλλοι τινὲς τῶν ἐπιχωρίων (Pl., *Phd.* 59 b) ‘Ctesipo el peanieo, Menéxeno y algunos otros de los lugareños’.
- Los adjetivos que expresan valoración como ἄξιος ‘digno’ (que también puede presentar infinitivo, cf. 27.2.2), ἰσόρροπος ‘equivalente’, tienen un genitivo que expresa Estimación (cf. 15.3.11): ἐπαίνου μᾶλλον ἄξιον ἢ φθόνου (Lys., 24, 1) ‘más digno de alabanza que de envidia’.

- Los adjetivos que expresan sentimiento pueden tener un complemento expresado por un sintagma nominal en genitivo o dativo que expresa ‘causa’ (cf. 15.3.10); πλήρης, πλέως y μεστός ‘lleno’, ἀφνειός ‘rico’ pueden tener complemento en genitivo o en dativo πλήρης οἰκίεων (Hdt., 1, 180, 3) ‘lleno de casas’.
- Los adjetivos que expresan proximidad, amistad o enemistad como φίλος ‘amigo’, εὐμενής ‘propicio’, ἐχθρός ‘enemigo’, ἐναντίος ‘contrario’, ἀντίπαλος ‘opuesto’ y πιστός ‘leal’, πλήσιος ‘próximo’, κατήκοος ‘sumiso’ tienen un dativo que expresa el Beneficiario-Perjudicado: τάναντία πράττειν βασιλεῖ (D., 15, 5) ‘hacer lo opuesto al rey’.
- Los adjetivos de igualdad y semejanza y sus contrarios (ὅμοιος ‘semejante’, ἴσος ‘igual’) tienen un complemento inherente en dativo.
- Los adjetivos que indican utilidad, necesidad, aptitud, agrado, conveniencia, habilidad, facilidad y dificultad (χρήσιμος ‘útil’, ὠφέλιμος ‘favorable’, ἐπιτήδειος ‘apto’) tienen complementos que expresan ‘fin’ o Referencia (cf. 27.2.2): δεινὸς λέγειν ‘hábil en hablar’; ἔτοιμος λέγειν (D., 9, 4) ‘dispuesto a hablar’; ἀνάρμοστον δ’ ἐστὶ τὸ αἰσχρὸν παντὶ τῷ θεῷ, τὸ δὲ καλὸν ἀρμόττον (Pl., *Smp.* 206 d) ‘lo feo es inadecuado para todo lo divino; pero lo hermoso, adecuado’.
- Los adjetivos que expresan capacidad, conocimiento, pensamiento o voluntad (ἰκανός ‘suficiente’, δυνατός ‘capaz’, οἷός τ’ (εἰμι) ‘ser capaz’; μνήμων ‘que recuerda’) suelen llevar un infinitivo, una completiva o una interrogativa indirecta (cf. 27.2.1.2): ἀλλ’ οἷ τε δῆξει ὥσπερ οὗτος καὶ ἀγγίνοι καὶ μνήμονες ὡς τὰ πολλὰ καὶ πρὸς τὰς ὀργὰς δξύρροποι εἰσι (Pl., *Tht.* 144 a) ‘sino los irascibles, como éste, vivos y que recuerdan que en muchas ocasiones están propensos a la cólera’.

4.7. COMPLEMENTOS DE LOS COMPARATIVOS Y SUPERLATIVOS

- El término que mide el grado desigual de una propiedad denotada por un adjetivo se expresa en el mismo caso que el primer término de la comparación con ἢ ‘que’ o en genitivo (Base de comparación; cf. 15.3.12): ἐκείνοις παρὰ γνώμην τὴν αὐτῶν μακρότερος λόγος ἐδόθη τῆς πρὸς τὸ ἐρώτημα ἀποκρίσεως (Th., 3, 60, 1) ‘a aquellos, contra su propia opinión, se les concedió un discurso más largo que la simple respuesta a la pregunta...’; γένοιτο γὰρ ἂν τι καινότερον ἢ Μακεδῶν ἀνὴρ Ἀθηναίου καταπολεμῶν; (D., 4, 10) ‘¿pues habría algo más inaudito que un hombre macedonio haciendo la guerra a los atenienses?’
- Los superlativos tienen un complemento expresado en genitivo o mediante un sintagma preposicional que indica Totalidad-Pertenencia o Proce-

dencia (cf. 15.3.2): *Περσῶν οἱ ἄριστοι* (Pl., *Alc.* 1, 121 e) 'los mejores de los persas'.

- El grado positivo de indefinidos como ἄλλος 'otro', ἄλλοῖος 'distinto' y de numerales como διπλοῦς 'doble' y ἥμισυς 'mitad', tiene complemento que expresa la Base de comparación: *διὰ γὰρ οὐδὲν ἄλλο μοι δοκεῖ παρασκευάσαι τόνδε μοι τὸν κίνδυνον οὗτος ἢ διὰ φθόνον* (Lys., 24, 1) 'pues por ninguna otra razón me parece que ése me ha preparado este jaleo más que por envidia'.

5. PRONOMBRES

5.1. DEFINICIÓN

Los pronombres constituyen una clase de palabras cerrada con las siguientes características:

- expresan número y caso. Los pronombres personales, posesivos y reflexivos expresan, además, persona; los personales y, en parte, los reflexivos no expresan género;
- pueden ser usados como núcleos de sintagmas pronominales; algunos también como modificadores;
- su significado léxico es deíctico o fórico o consiste en un contenido conceptual muy general ni deíctico ni fórico, que llamaremos simbólico.

Así pues, los pronombres no constituyen una clase de palabras homogénea con rasgos exclusivos ni desde una perspectiva morfosintáctica ni sintáctica ni semántica.

5.2. SUSTANTIVOS Y PRONOMBRES: SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS

La palabra *pronombre* significa 'sustituto del nombre'. Ahora bien, no todos los pronombres sustituyen a un sustantivo o a un sintagma nominal. Además, otras palabras también sirven como sustitutos anafóricos, como adverbios del tipo de ὡς 'así', ἴσως 'igualmente', ἐνθάδε 'aquí' y τότε 'entonces':

ὡς εἰκότως ὑμᾶς τε ἀπολείπων καὶ τοὺς ἐνθάδε δεσπότας οὐ χαλεπῶς φέρω οὐδ' ἀγανακτῶ (Pl., *Phd.* 69 e) 'que con razón no llevo mal ni me irrito por abandonaros a vosotros y a mis señores de aquí' (es decir, de la tierra).

La característica fundamental que comparten con los sustantivos es que pueden ser usados como núcleos de sintagmas que desempeñan las mismas funciones sintácticas y semánticas que los sintagmas nominales (cf. 7 y 11). Algunos pronombres pueden ser el núcleo de sintagmas que tienen, como los sustantivos, modificadores expresados por artículo (modificador determinante), adjetivos, participios, subordinadas relativas (modificadores en sentido estricto) y complementos.

Los pronombres presentan diferencias gramaticales, sintácticas y semánticas respecto del sustantivo. Tienen las siguientes peculiaridades fonológicas, morfológicas y morfosintácticas:

- en la flexión de los personales, hay formas tónicas y átonas enclíticas;
- tienen algunas desinencias diferentes de la flexión nominal, aunque ambas flexiones se acercan cada vez más a lo largo de la historia de la lengua;
- carecen de formas específicas de vocativo de singular: ὦ οὗτος οὗτος, τυφεδανέ (Ar., V. 1364) 'tú, ése, ése, viejo imbécil';
- el dual es más resistente que en el sustantivo y se conserva en ático hasta alrededor de 350 a. C.;
- la composición es un fenómeno habitual en los sustantivos, pero está limitada a αὐτός en los pronombres: ἑαυτῶ, αὐτοκασίγνητος 'hermano carnal', αὐτοτραγικός 'farsante'. Los compuestos pronominales sólo son del tipo de ὅστις 'el que', ἑμαυτόν 'a mí mismo', σεαυτόν 'a ti mismo', ἑαυτόν 'a sí mismo';
- con frecuencia presentan elementos de significado deíctico (οὗτοσί 'éste aquí presente', ὅδε formado sobre ὅ) o enfático (ἔγωγε 'yo al menos', τὴν ἰδίαν 'tú especialmente').

Los pronombres presentan también las siguientes peculiaridades sintácticas y semánticas:

- los que son intrínsecamente determinados no admiten artículo, o sólo con limitaciones;
- los personales y los reflexivos no admiten modificadores restrictivos;
- frente al sustantivo, reducen la extensión del enunciado y manifiestan la cohesión entre enunciados de un mismo discurso (cf. 44.4.6);
- los sintagmas pronominales suelen tener menos modificadores y complementos que los nominales (cf. 7.7.2-3);
- como los sustantivos propios, pueden designar un referente individual, sin información adicional;
- añaden rasgos al antecedente (ubicación, importancia, prioridad, etc.); el género de los relativos y anafóricos no coincide a veces con el de su ante-

cedente. Otras veces eliminan rasgos de sus antecedentes; no expresan ocasionalmente género y número: ἡ ποδοκάκκη αὕτη ἐστίν, ὃ Θεόμνηστε, ὃ νῦν καλεῖται ἐν τῷ ξύλῳ δεδέσθαι (Lys., 10, 16) 'la *podokákkē* es esa, Teomnesto, a lo que ahora se llama estar atado a la madera'.

5.3. NOCIÓN DE CONGRUENCIA ANAFÓRICA

Los sustantivos y los pronombres fóricos que aluden a la misma entidad presentan congruencia, tengan o no concordancia gramatical. Los adjetivos presentan concordancia con el sustantivo al que se aplican y los pronombres fóricos son co-referenciales y presentan congruencia.

5.4. CLASES DE PRONOMBRES

Los pronombres pueden ser personales, reflexivos, recíprocos, posesivos, demostrativos, interrogativos-exclamativos, indefinidos y relativos.

5.4.1. Propiedades morfológicas

Los personales y, en parte, los reflexivos carecen de categoría de género. Algunos interrogativos e indefinidos no tienen moción genérica de femenino. Por el contrario, en parte los reflexivos, los recíprocos, los posesivos, los demostrativos y los relativos poseen de forma propia para los tres géneros gramaticales.

5.4.2. Propiedades sintácticas

Los personales, reflexivos y recíprocos constituyen siempre el núcleo de un sintagma. Los demostrativos, posesivos, interrogativos, indefinidos (y los numerales cardinales y ordinales) y relativos constituyen el núcleo de un sintagma o son modificadores determinantes que indican la referencia determinada o indeterminada del sintagma del que forman parte (cf. 7.7.2), salvo los adjetivos relativos, que son modificadores propiamente dichos (cf. 35.3.3). Los pronombres relativos introducen oraciones subordinadas que funcionan frecuentemente como modificadores del núcleo de un sintagma (cf. 35.4).

5.4.3. Propiedades semánticas

Todos los pronombres pueden designar referentes individuales y se clasifican según expresen significado deíctico, fórico o simbólico.

5.4.3.1. Significado deíctico

Tienen significado deíctico los pronombres que aluden a un referente determinado que el emisor presenta como identificado para el receptor en la situación espacial y temporal de la comunicación. Hay tres tipos de deícticos según su referencia esté basada en la persona gramatical, en el espacio o en el tiempo de la enunciación. Los pronombres que tienen significado deíctico son: los personales y posesivos de 1.^a y de 2.^a persona, que basan su referencia en quién es el emisor y quién el receptor; los reflexivos y los recíprocos, que designan referentes identificados por ser el emisor, el receptor u otra entidad; y los demostrativos, que basan su referencia en las coordenadas espaciales o en el propio discurso:

Σίμων δ' οὔτοσί, ὁ πάντων τῶν κακῶν αἴτιος γενόμενος (Lys., 3, 20)
'Simón, aquí presente, que había sido culpable de todas las desgracias.'

El significado deíctico no es exclusivo de estos pronombres, sino que lo poseen también un número reducido de adverbios (ἐνθάδε 'aquí', ἐκεῖ 'allá'), los morfemas verbales de tiempo y de persona y algunos verbos de movimiento y transporte, como *ir*, *venir*, ἔλκω 'traer', ἐρύω 'sacar'.

5.4.3.2. Significado fórico

La mayor parte de los pronombres tiene significado fórico, es decir, alude a un referente que el emisor presenta como correferente con otra expresión que entiende como identificable para el receptor en el discurso. El pronombre puede aludir a un sintagma nominal o pronominal, a una oración o a un enunciado. Hay pronombres que remiten a un sintagma de la misma oración (reflexivos y recíprocos) y pronombres que remiten a un sintagma de una oración o un enunciado precedente (personales de 3.^a persona, relativos, demostrativos y posesivos):

καὶ ἐγὼ μὲν εὖ ποιῶν αὐτὸν ἤξιουν εἶναί μοι φίλον, οὗτος δὲ ὑβρίζων καὶ παρανομῶν ᾧετο ἀναγκάσειν αὐτὸν ποιεῖν ὅ τι βούλοιτο (Lys., 3, 15) 'y yo le hacía favores y consideraba que era mi amigo; sin embargo, ése lo ultrajaba y vejaba y creía que así lo obligaría a hacer lo que quería'.

ἐπειδὴ δὲ πᾶσιν ἀνθρώποις ὁ πᾶς χρόνος οὐχ ἱκανὸς λόγον ἴσον παρασκευάσαι τοῖς τούτων ἔργοις, διὰ τοῦτο καὶ ἡ πόλις μοι δοκεῖ, προνοουμένη τῶν ἐνθάδε λεγόντων, ἐξ ὀλίγου τὴν πρόσταξιν ποιεῖσθαι (Lys., 2, 1) 'como ningún hombre tendría tiempo suficiente para preparar un discurso conforme a las acciones de éstos, por este motivo me parece también que la ciudad, velando por quienes aquí hablan, hace el encargo con poca antelación'.

5.4.3.3. Significado simbólico

Los pronombres interrogativos, indefinidos y los demostrativos en algunos usos (cf. 5.9.3.3) expresan un contenido conceptual de naturaleza simbólica:

οἶδε τίνα τρόπον οἱ νέοι διαφθείρονται καὶ τίνες οἱ διαφθείροντες αὐτούς (Pl., *Euthphr.* 2 c) 'sabe de qué modo se corrompen los jóvenes y quiénes son sus corruptores'.

οἶδε μὲν γὰρ οὐδεὶς τὸν θάνατον οὐδ' εἰ τυγχάνει τῷ ἀνθρώπῳ πάντων μέγιστον ὄν τῶν ἀγαθῶν (Pl., *Ap.* 29 a) 'pues nadie sabe sobre la muerte ni siquiera si es para el hombre el más grande de todos los bienes'.

5.5. PRONOMBRES PERSONALES

Los pronombres personales empleados en poesía y prosa ática son los siguientes:

CON SIGNIFICADO DEÍCTICO					CON SIGNIFICADO ANAFÓRICO	
caso	1. ^a S	1. ^a P	2. ^a S	2. ^a P	3. ^a S	3. ^a P
Nom.	ἐγὼ	ἡμεῖς	σύ	ὑμεῖς	ὁ, ἡ, τό καὶ ὅς ὅς καὶ ὅς ὅς, ἦ, ὅ	οἱ, αἱ, τά σφεῖς
Ac.	ἐμέ/με	ἡμᾶς	σέ/σε	ὑμᾶς	ἐ/ἐ μιν νιν σφε αὐτόν, -ήν, -ό (καὶ) τόν, τήν, τό τόν καὶ τόν	ἐ μιν νιν σφε/σφᾶς
Gen.	ἐμοῦ/μου	ἡμῶν	σοῦ/σου	ὕμῶν	οὐ/οὔ/ἐθεν/αὐτοῦ	σφῶν/σφέων
Dat.	ἐμοῦ/μοι	ἡμῖν	σοί/σοι	ὕμῖν	οἶ/οἶ/νιν/αὐτῷ	σφι(ν)/σφισι(ν)/σφίσι(ν)

5.5.1. Propiedades morfológicas

- Las formas átonas de los pronombres personales no se usan en sintagmas con preposición ni delante de partícula. Los nominativos carecen de forma átona.
- El nominativo de los demostrativos οὗτος y ἐκεῖνος sustituye en prosa clásica el pronombre personal de 3.^a persona.
- Para la 3.^a persona, salvo en nominativo, se usa el anafórico αὐτόν, -ήν, -ό (cf. 5.13) en la prosa ática y en *koiné*. Formas específicas de la poesía

son: las átonas ἐ, οὐ, οἶ, σφιν, σφας, σφων; μιν, que normalmente representa un acusativo singular masculino o femenino, pero que puede ser congruente con un neutro y con un plural; νιν, que suele equivaler a un acusativo singular masculino o femenino, pero a veces a un dativo, y que no se documenta en la épica, pero sí en la lírica arcaica y en la tragedia; y cualquier forma de ὁ, ἡ, τό (para los usos de este último, cf. 8.1).

- Para la 3.^a persona, en prosa clásica se usan las expresiones καὶ ὅς ‘y él’, ὅς καὶ ὅς ‘tal y tal’, ἧ δ’ ὅς, ἧ δ’ ἧ ‘dijo él, dijo ella’. El pronombre ὅς, ἧ, ὅ en función de pronombre personal y de demostrativo sólo aparece en Homero. Dicho pronombre se usa raramente como correlativo y sólo en estructuras bimembres con μέν... δέ: πόλεις Ἑλληνίδας ἅς μὲν ἀναιρῶν, εἰς ἅς δὲ τοὺς φυγάδας κατάγων (D., 18, 71) ‘ciudades griegas, eliminando *unas* y llevando refugiados *a otras*’.

5.5.2. Propiedades sintácticas

- Los pronombres personales son usados sólo como complemento o como predicado identificativo en oraciones copulativas: οὐκ ἐγὼ σε ἀποκτενῶ, ἀλλ’ ὁ τῆς πόλεως νόμος (Lys., 1, 26) ‘no seré yo quien *te* mate, sino la ley de la ciudad’.
- La mayoría de los modificadores de los pronombres personales son sintagmas en aposición o predicativos: ἡ δὲ τὸ μὲν πρῶτον οὐκ ἠθέλεν, ὡς ἂν ἀσμένη με ἐωρακυῖα ἤκοντα διὰ χρόνου (Lys., 1, 12) ‘y ella al principio se resistía, como contenta por verme regresar tras cierto tiempo’; αἰτοῦμαι ὑμᾶς μηδὲν με χεῖρω νομίζειν (Lys., 3, 13) ‘os pido que en absoluto *me* consideréis *inferior*’.
- Las formas de nominativo ἐγὼ, σύ, ἡμεῖς, ὑμεῖς son omisibles y, por tanto, enfáticas, porque las desinencias verbales de 1.^a y 2.^a persona se refieren necesariamente a emisor y receptor. Estos pronombres no son enfáticos en frases parentéticas, en oraciones nominales, en enumeraciones y como segundo miembro de oraciones compuestas adversativas: ταῦτά δέ γε, ὡς σὺ φῆς, οἱ μὲν δίκαια ἡγοῦνται, οἱ δὲ ἄδिका (Pl., *Euthphr.* 7 e) ‘como *tú* dices, unos consideran justas y otros injustas las mismas cosas’; ὀνομάζουσι μέντοι αὐτόν, ὡς ἐγῶμαι, Μέλητον (Pl., *Euthphr.* 2 b) ‘a él lo Páman, según *yo* creo, Meleto’; ἐχθροὶ ἀλλήλοις γιγνώμεθα, ὅταν γιγνώμεθα, καὶ ἐγὼ καὶ σὺ καὶ οἱ ἄλλοι ἄνθρωποι πάντες; (Pl., *Euthphr.* 7 d) ‘somos enemigos unos de otros, una vez que nacemos, *tanto yo, como tú, como todos los demás hombres*’; ὁ μὲν γὰρ ὑμᾶς ποιεῖ εὐδαίμονας δοκεῖν εἶναι, ἐγὼ δὲ εἶναι (Pl., *Ap.* 36 d) ‘pues él hace que parezca que sois felices, *pero yo* que lo seáis’.

5.5.3. Propiedades semánticas

Los pronombres de 1.^a y de 2.^a persona en singular identifican al emisor y al receptor. Dichos pronombres tienen significado deíctico: su interpretación como emisor y receptor depende de la identidad de los participantes. Mediante el pronombre de 3.^a persona el emisor alude a un referente que presupone identificable para el receptor en el discurso.

El significado de los pronombres personales en plural es el siguiente:

- la 1.^a persona incluye al emisor y al grupo en el que éste se encuentra;
- la 2.^a persona incluye al receptor y al grupo en el que éste se integra;
- la 3.^a persona excluye al emisor y al receptor.

5.6. PRONOMBRES REFLEXIVOS

Los pronombres reflexivos son una clase de anafóricos que se refieren normalmente al sujeto del predicado principal y desempeñan la función de complemento que no sea sujeto. Carecen de forma de nominativo. También son deícticos en la medida en que se refieren a la primera y la segunda personas gramaticales:

σκόπει εἴ ποτ’ ἐπεχείρησας σεαυτὸν πείθειν ὡς παντὸς μᾶλλον τὸ ἕτερον ἕτερόν ἐστιν (Pl., *Tht.* 190 b) ‘reflexiona sobre sí has intentado convencerte *a ti mismo* de que lo otro, antes que nada, es otro’.

El acusativo de los reflexivos en prosa y poesía clásicas es el siguiente:

	PERSONALES EN FUNCIÓN DE REFLEXIVOS	REFLEXIVOS PROPIOS	TRADUCCIÓN
1. ^a singular	ἐμέ	ἐμαυτόν	‘me, a mí mismo’
2. ^a singular	σέ	σεαυτόν, σαυτόν	‘te, a ti mismo’
3. ^a singular	μιν/ἐ/αυτόν, -ήν, -ό/ἑ	ἑαυτόν/αυτόν	‘se, a sí mismo’
1. ^a plural	ἡμᾶς	ἡμᾶς αὐτούς	‘nos, a nosotros mismos’
2. ^a plural	ὑμᾶς	ὑμᾶς αὐτούς	‘vos, a vosotros mismos’
3. ^a plural	σφε ο σφᾶς	ἑαυτούς	‘se, a sí mismos’

5.6.1. Propiedades morfológicas

En poesía, las formas de 3.^a persona del plural se emplean en ocasiones como singular.

En Homero, las formas tónicas de los personales de 3.^a persona se usan como reflexivos. Los sintagmas formados por posesivo en función de modificador y el genitivo de αὐτός constituyen el germen de los reflexivos clásicos:

ἀρνύμενος πατρός τε μέγα κλέος ἠδ' ἐμὸν αὐτοῦ (Hom., *Il.* 6, 446) 'levantando una gran gloria de mi padre y la *mía propia*'.

ἀλλ' εἰς οἶκον ἰοῦσα τὰ σ' αὐτῆς ἔργα κόμιζε (Hom., *Il.* 6, 490) 'pero tú regresa a casa y cuida de *tus propias* labores'.

5.6.2. Propiedades sintácticas

En griego clásico, el uso del reflexivo está limitado a verbos cuyo significado no está intrínsecamente asociado a la noción de reflexividad: ἐωυτὸν διδοῦς τῷ θεῷ (Hdt. 2, 113, 2) 'entregándose al dios'. Cuando el significado del verbo está asociado a esta noción, se utiliza la voz media en vez del pronombre reflexivo (cf. 22.4.1).

Los reflexivos son llamados directos si son correferenciales con el sujeto de la misma predicación. Los reflexivos usados en una subordinada (normalmente de infinitivo o participio) que son correferenciales con el sujeto de la principal se llaman indirectos. En prosa ática, y con especial frecuencia en Platón, las formas tónicas del pronombre personal de 3.^a persona (ἐ, οὗ, οἷ) se usan exclusivamente como reflexivo indirecto, mientras que las átonas se emplean como directo. En todo caso, son más frecuentes las formas reflexivas propias:

πῶς τοῦτο λέγεις, ὦ Σώκρατες, τὸ μὴ θεμιτὸν εἶναι ἐαυτὸν βιάζεσθαι; (Pl., *Phd.* 61 d) '¿cómo dices, Sócrates, eso de que no es lícito ejercer violencia *sobre uno mismo*?'

5.7. POSESIVOS

El posesivo expresa relación con la entidad designada por la persona gramatical. Las formas de nominativo masculino son las siguientes:

PERSONA	POSESIVO	TRADUCCIÓN
1. ^a singular	ἐμός	'mi, mío'
2. ^a singular	σός/τέός	'tu, tuyo'
3. ^a singular	ός/έός/σφός/σφέτερος	'su, suyo'
1. ^a plural	ἡμέτερος/ἡμός	'nuestro'
2. ^a plural	ὕμέτερος	'vuestro'
3. ^a plural	σφέτερος/σφός	'suyo de ellos'
1. ^a dual	νωῖτερος	'nuestro de nosotros dos'
2. ^a dual	σφωῖτερος	'vuestro de vosotros dos'
3. ^a dual	σφωῖτερος	'suyo de ellos dos'

5.7.1. Propiedades morfológicas

Como en el reflexivo, las formas del posesivo de 3.^a persona plural son indiferentes al número.

En Homero, se usan también las formas τεός ('tuyo') y έός ('suyo'). Del mismo modo, en lírica y tragedia también se utilizan σφός y σφέτερος para la 3.^a persona de singular. La epopeya utiliza φίλος con valor de posesivo, especialmente cuando indica posesión inalienable y énfasis:

ὡς εἰπὼν ἀλόχοιο φίλης ἐν χερσὶν ἔθηκε (Hom., *Il.* 6, 482) 'tras hablar depositó (a su hijo) en brazos de *su esposa*'.

5.7.2. Propiedades sintácticas

Los posesivos son usados en función de complemento, normalmente con artículo:

τὰ μὲν γὰρ ἐμά, ἔφη, ἱκανά ἐστιν ἐμοῖ (X., *Oec.* 2, 4, 3) 'pues lo *mío* es suficiente para mí, dijo'.

También funcionan como determinantes, normalmente precediendo al sustantivo con el que conciertan. Son modificadores de sintagmas nominales determinados con artículo o indeterminados sin él (φίλος ἐμός 'un amigo mío'):

οὔτοι δ' εἰσὶν κατὰ τὴν ἐμὴν δόξαν οὐκ ἄλλοι ἢ οἱ πεφιλοσοφηκότες (Pl., *Phd.* 69 d) 'y esos son *en mi opinión* no otros sino los dedicados a la filosofía correctamente'.

La lengua griega utiliza el posesivo de manera poco frecuente: a menudo, la noción posesiva se deduce del contexto o es expresada por el pronombre personal correspondiente en genitivo:

ἐμοῦ γὰρ πολλοὶ κατήγοροι γεγόνασι πρὸς ὑμᾶς (Pl. *Ap.* 18 b) 'pues muchos *acusadores míos* se han vuelto contra vosotros'.

El tipo ὁ πατήρ ἐμοῦ desplaza progresivamente al tipo ὁ ἐμός πατήρ 'mi padre'.

5.8. PRONOMBRES RECÍPROCOS

Los pronombres recíprocos son deícticos personales; no tienen nominativo, puesto que uno de los miembros expresados por la forma recíproca se refiere al sujeto de la predicación principal. Tienen moción genérica y sólo plural, puesto que la reciprocidad alude a más de un referente. La reciprocidad supone una reflexividad biunívoca; se expresa mediante las siguientes formas:

- varios casos del mismo sustantivo o pronombre (políptoto): καὶ κεραμεὺς κεραμεῖ κοτέει (Hes., *Op.* 25) 'el alfarero odia al alfarero'; ἦν ἄλλος ἄλλον ἀδικῆ (Pl., *Lg.* 761 e) 'si uno ultraja a otro...'; τῆ τῶν ἡδονῶν ἐκάτερος ἐκάτερον ὑπερβάλλον (Pl., *Lg.* 734 c) 'superando en placeres cada uno de éstos a cada uno de aquéllos';
- el pronombre recíproco ἀλλήλους, -ας, -α: μάρτυρας δὲ αὐ ὑμῶν τοὺς πολλοὺς παρέχομαι, καὶ ἀξιῶ ὑμᾶς ἀλλήλους διδάσκειν τε καὶ φράζειν (Pl., *Ap.* 19 d) 'y por mi parte pongo por testigos a muchos de vosotros y considero justo que digáis y mostréis unos a otros'. Con algunos predicados que tienen significado simétrico o recíproco, ἀλλήλους, -ας, -α es opcional y enfático (cf. 22.4.2 para la voz media en estos verbos): ἡσπάζοντο ἀλλήλους (X., *Cyr.* 6, 1, 47) 'se abrazaban entre sí';
- el reflexivo ἑαυτοῦς.

5.9. DEMOSTRATIVOS

Los demostrativos señalan la posición de un referente en relación con el centro deíctico constituido por el emisor, el lugar y el tiempo de su enunciación. Su referencia no está fijada de antemano ni se mantiene constante, sino que cambia según las coordenadas espaciales y temporales del emisor.

Los demostrativos constituyen especificaciones del pronombre personal de tercera persona que se organizan según un criterio de distancia relativa respecto del emisor: ὅδε y οὗτος indican presencia y cercanía; y ἐκεῖνος indica ausencia o lejanía respecto al centro deíctico.

DEMOSTRATIVOS	TRADUCCIÓN
ὅδε/οὗτοσί	'éste'
οὗτος	'éste, ése'
ἐκεῖνος	'aquél'
τόσος/τοσόσδε/τοσοῦτος	'tanto'
τοιός/τοιόσδε/τοιούτος	'tal'
τηλίκος/τηλικούτος	'de tal edad'

5.9.1. Propiedades morfológicas

- Todos ellos tienen como base la raíz de ὅ, ἦ, τό, que en poesía se emplea como demostrativo y como artículo (cf. 8.1).

- En prosa clásica, ὅ, ἦ, τό funciona como demostrativo acompañado de las partículas μὲν... δέ (cf. 8.1). De forma esporádica en griego clásico y con frecuencia en griego helenístico, ὅ, ἦ, τό en función de demostrativo es sustituido por ὅς, ἦ, ὅ.
- τόσος, τοῖος y τηλίκος son raros en prosa ática, pero frecuentes en poesía.

5.9.2. Propiedades sintácticas

Son usados como núcleo o como determinante del núcleo de un sintagma. Siempre forman parte de sintagmas determinados; el artículo, aunque se usa regularmente, no implica en ellos diferencia en cuanto a la determinación: οὗτος ὁ ἀνὴρ 'ese hombre'.

5.9.3. Propiedades semánticas

Presentan significados deíctico, anafórico y simbólico.

5.9.3.1. Uso deíctico

El significado deíctico de los demostrativos se establece con relación a la posición espacial del emisor (deixis espacial). Constituyen índices para dirigir al receptor hacia el lugar del espacio pragmático en el que debe identificar el referente. Estos índices son relativos en dos sentidos: por un lado, dependen del centro deíctico y, por otro, sólo dan referencias relativas al centro deíctico. Los demostrativos denotan entidades diferentes pero tienen un significado léxico constante:

ὑμῖν δὲ (*scil.* συφέρει) τόνδε ἀποδοκιμάσαι, δόξετε γὰρ κάκεῖνον δικαίως [ἄν] ἀποδοκιμάσαι (Lys., 26, 15) 'pero a vosotros (os conviene) rechazar a éste, pues daréis la impresión de que también rechazaríais a aquél'.

οὗτος y ὅδε expresan presencia y ἐκεῖνος ausencia en el campo mostrativo deíctico; οὗτος y ὅδε expresan además grados de proximidad. En la prosa, ὅδε es raro y se emplea sobre todo en la deixis *ad oculos*; en poesía, se usa para el grado más próximo de cercanía, mientras que οὗτος indica el mismo grado o un grado menor. οὗτος expresa el grado más próximo de cercanía cuando lleva pospuesta la partícula deíctica -ι:

νῦν δέ μοι, Ἀγάθων, φάναι, μετάδος τῶν ταινιῶν, ἵνα ἀναδήσω καὶ τὴν τούτου ταυτηνὶ τὴν θαυμαστὴν κεφαλὴν (Pl., *Smp.* 213 e) 'ahora, Agatón, dijo, dame parte de las cintas para que yo ciña también esta su admirable cabeza'.

Las series τόσος, τοσόσδε, τοσοῦτος y τοῖος, τοιόσδε, τοιούτος se refieren a entidades que comparten respectivamente la cantidad o la cualidad con otras que están presentes en el campo mostrativo. τοσόσδε y τοιόσδε comparten los rasgos de ὅδε; τοσοῦτος y τοιούτος, los de οὗτος.

5.9.3.2. Uso fórico

El uso fórico es más frecuente en la narración que en el diálogo. En esta función se emplean sobre todo ὅδε y οὗτος. La serie demostrativa con -δε (ὅδε, τοιόσδε, τοσόσδε y el adverbio ὡς ‘así’) se usa frecuentemente con valor catafórico, mientras que οὗτος, τοιοῦτος y τοσοῦτος (así como el adverbio οὕτω(ς) ‘así’) funcionan preferentemente como anafóricos:

ταῦτα μὲν δὴ οὕτως ἐχέτω· τάδε δέ, ὦ Σώκρατες (Pl., *Cri.*, 44 e) ‘que eso sea así, pero en cuanto a lo siguiente, Sócrates...’

ὅμως μέντοι εἶπέ μοι τοσόνδε (Pl., *Cra.* 429 d) ‘dime, sin embargo, eso ciertamente tan importante’.

καὶ γὰρ οἱ λόγοι τοιοῦτοί τινες ἦσαν (Pl., *Phd.* 59 a) ‘y eso que la conversación era de esa clase (scil. como se acaba de decir)’.

Esta diferencia presenta excepciones, sobre todo por lo que se refiere a οὗτος, pero se mantiene cuando ambos concurren en el mismo contexto. Los demostrativos τοσοῦτος, τοιοῦτος y τηλικούτος designan un referente cuya cantidad, propiedad o edad es igual a la de otro referente nombrado con anterioridad.

5.9.3.3. Uso simbólico. Semejanzas con los indefinidos

A veces los demostrativos son usados para aludir a entidades que sólo el emisor tiene identificadas, y por ello equivalen a indefinidos. Desde el siglo IV a. C. en adelante hay ejemplos seguros de ὅδε para indicar entidades indefinidas:

διαφέρει γὰρ πολὺ τὸ γίνεσθαι τάδε διὰ τάδε ἢ μετὰ ταῦτα (Arist., *Po.* 145 a 22) ‘pues es muy diferente que algunas cosas existan a causa de otras o que (existan) después de ellas’.

Hay ejemplos tempranos de demostrativo como indefinido cuando está repetido: τὰ καὶ τὰ ‘esto y lo otro’, ἔνθα καὶ ἔνθα ‘aquí y allá’, ὁ μὲν... ὁ δέ... ‘el uno... el otro’. La evolución del significado demostrativo a indefinido se produce cuando se subraya la diferencia, no la posición de las entidades en el campo mostrativo:

ἔπειτα φωνὴν πᾶσαν ἀκούοντες ἐξελέξαντο τοῦτο μὲν ἐκ τῆς, τοῦτο δ’ ἐκ τῆς (X., *Ath.* 2, 8) ‘además al oír toda clase de lenguas fueron seleccionando esto (algo) de una, esto (algo) de otra’.

Los demostrativos de cualidad y cantidad tienen un uso ponderativo, próximo al valor indefinido, del tipo de *tal* en el sentido de *de tal magnitud*.

5.10. INTERROGATIVOS

Los interrogativos preguntan por la identidad, clase o cualidad, cantidad, edad u orden numérico de un referente. Se distinguen interrogativos directos e indirectos. Los directos se usan en las interrogaciones directas y a veces también en las indirectas; los indirectos se emplean predominantemente en las interrogativas indirectas y en las relativas:

DIRECTOS	INDIRECTOS	TRADUCCIÓN
τίς, τί	ὅστις, ὅτι/ὅς, ἧ, ὅ	‘quién, qué’
πότερος, -α, -ον	ὀπότερος, -α, -ον/ὄτερος, -α, -ον	‘cuál de los dos’
ποῖος, -ία, -ον	ὀποῖος, -ία, -ον/οῖος, -ία, -ον	‘cuál’
πόσος, -η, -ον	ὀπόσος, -η, -ον/ὄσος, -η, -ον	‘cuánto’
πηλίκος, -η, -ον	ὀπηλίκος, -η, -ον/ήλικος, -η, -ον	‘de qué edad’

5.10.1. Propiedades morfológicas

El interrogativo directo τίς, τί es tónico, mientras que el indefinido τις, τι es átono. El indirecto está formado sobre esta misma raíz, pero tiene como primer constituyente la base del relativo.

5.10.2. Propiedades sintácticas

Pueden funcionar como núcleo de un sintagma pronominal o como modificadores determinantes del núcleo de un sintagma. Como núcleo, desempeñan cualquier función propia del sintagma nominal. Es frecuente la aposición de un interrogativo y un demostrativo:

τί τοῦτ’ ἔλεξας; (E., *Io.* 1478) ‘¿qué es eso que has dicho?’

Como modificador, suelen preceder al sustantivo con el que conciertan:

καὶ τίνα γνώμην οἴεσθε ἔξειν τοὺς μύστας τοὺς ἀφικνουμένους (Lys., 6, 5) ‘¿y qué opinión creéis que tendrán los iniciados que acudan?’

Los interrogativos comparten en griego clásico las siguientes particularidades:

- los directos preguntan por un elemento de la oración, no por el conjunto (sobre las oraciones interrogativas parciales, cf. 29.3.4.2): ἀλλὰ δὴ τίνα γραφήν σε γέγραπται; (Pl., *Euthphr.* 2 b) ‘pero ¿qué acusación te ha interpuesto?’;

- una misma oración puede contener varios interrogativos en funciones distintas: ἔστιν δὲ τί τὸ ἔγκλημα καὶ τίνος ἢ δίκη; (Pl., *Euthphr.* 4 a) '¿cuál es la acusación y de quién el juicio?';
- los interrogativos directos pueden ser usados también en oraciones subordinadas, completivas o de relativo, o con participios (cf. 28.6): τί κακὸν πώποτε τὴν πόλιν ἢ αὐτὸν τοῦτον εἰργασμένος, ἢ εἰς τίνα τῶν πολιτῶν ὀτιοῦν ἐξαμαρτῶν; (Lys., 4, 19) '¿qué mal ha hecho alguna vez a la ciudad o a ése en persona o a quién de los hombres ha ultrajado en algo?'

5.10.3. Propiedades semánticas

Los interrogativos expresan un contenido conceptual poco específico que los faculta para sustituir a muchos sintagmas nominales. Todos ellos tienen referencia indeterminada intrínseca. τίς se distingue de ποῖος, πόσος y πότερος porque aquél tiene referencia indeterminada y éstos implican que se pregunta por una de las alternativas explícitas o implícitas en el contexto:

τίς ἐστὶν ὁ Ἔρως καὶ ποῖός τις (Pl., *Smp.* 201 e) '¿quién es Amor y cuál es su naturaleza?'

5.11. EXCLAMATIVOS

Los exclamativos introducen enunciados en los que el emisor expresa asombro, admiración o rechazo ante una entidad o situación (cf. 29.3.4.5). Tienen la misma forma que los interrogativos directos. Desde el punto de vista sintáctico, funcionan como modificadores y complementos. El receptor interpreta un mismo pronombre como interrogativo o exclamativo según considere que el emisor desconoce la identidad del referente y pregunta por ella o que está haciendo un comentario sobre un referente identificado:

οἷα πεπόνθαμεν (E., *Rh.* 742) '¿qué cosas hemos sufrido!'

5.12. INDEFINIDOS

Mediante los indefinidos, el emisor alude a un referente cuya identidad desconoce, o conoce pero no quiere revelar (cf. *algo te ha puesto hoy muy contenta, alguien me ha contado un cotilleo sobre ti*). Los indefinidos expresan un contenido simbólico muy general:

SIGNIFICADO	ENTRE MÁS DE DOS	ENTRE DOS
'alguien' indefinido	τις τόν καὶ τόν ποιός τόσος καὶ τόσος ποσός	ὁ μὲν... πότερος
'uno determinado'	τόν δεῖνα τις	
'otro'	ἄλλος	ἕτερος ...ὁ δέ...
'mucho'	πολύς	
'varios'	ἔνιοι ἔστιν οἷ	
'restantes'	λοιποί	
'pocos'	ὀλίγοι	
universal colectivo: 'todo'	πᾶς ἅπας ξύμπας οὐκ ἔστιν ὅστις οὐ	ἄμφω ἁμφότεροι
universal distributivo: 'cada'	ἕκαστος, τις	ἑκάτερος
universal negativo: 'nadie', 'nada', 'ninguno'	οὐδεὶς οὐθεὶς μηδεὶς μηθεὶς οὐδέ εἷς οὔτις* μήτις	οὐδέτερος μηδέτερος

* Se documenta en la épica.

Sobre οὐδεὶς y μηδεὶς, véase 20.8; οὐθεὶς y μηθεὶς se documentan en inscripciones áticas desde el 378 a. C.; el plural de οὐδεὶς en jónico suele ser οὐδαμοί, -αί, -ά; algunos indefinidos son enclíticos y, por tanto, no suelen estar en comienzo de oración.

5.12.1. Propiedades sintácticas

Los indefinidos pueden funcionar como núcleo de un sintagma pronominal o como determinantes del núcleo de un sintagma. Los no universales, como núcleo de sintagma, tienen referencia indeterminada. Sin embargo, el sintagma que presenta un modificador indefinido no universal puede tener referencia determinada si va precedido por artículo o demostrativo (cf. *estos pocos niños*) o si está acompañado de modificadores restrictivos (cf. *los pocos niños que vinieron*) o de complementos que expresan totalidad (cf. *algunos niños de la clase*).

Los indefinidos universales forman parte de sintagmas determinados y sólo admiten modificadores no restrictivos:

πάντες οὖν ἀκούσαντες εἰπόντων αὐτῶν ἀηδῶς διετέθημεν (Pl., *Phd.* 88 c) 'por tanto, todos al oírlos hablar quedamos a disgusto'.

Los indefinidos plurales son compatibles con sintagmas que designan entidades contables e incompatibles con las no contables (cf. **varias arenas*) (cf. 3.4.4).

Los indefinidos universales usados como modificadores tienen significado diferente según su posición sea atributiva o predicativa: ἕκαστος ἀνὴρ 'todo hombre' y ἕκαστος ὁ ἀνὴρ 'cada hombre individual'; πᾶσαι (αἱ) πόλεις 'todas las ciudades' y αἱ πᾶσαι πόλεις 'las ciudades enteras':

ἀλλὰ χρή, ἔφη ὁ Σωκράτης, ἐπάδειν αὐτῷ ἐκάστης ἡμέρας ἕως ἂν ἐξεπάσητε (Pl., *Phd.* 77 e) 'pues bien, preciso es, dijo Sócrates, que le cantéis conjuros cada día hasta que lo hayáis conjurado'.

εἰς γὰρ τοῦτο τὸ χάσμα συρρέουσί τε πάντες οἱ ποταμοί (Pl. *Phd.* 112 a) 'pues en esa sima confluyen todos los ríos'.

Los universales distributivos, los numerales fraccionales y los sintagmas que designan cantidad indican partes de un conjunto. Esta construcción se denomina partitiva (cf. 15.3.2).

5.12.2. Propiedades semánticas

Se distinguen dos tipos de indefinidos, universales y no universales. Los universales denotan la totalidad de las entidades de un conjunto. Pueden ser totales, distributivos o negativos, según indiquen la totalidad de las entidades de un grupo (πᾶς ὁ ἄνθρωπος 'todo hombre'), cada una de las entidades del mismo (ἕκαστος ὁ ἄνθρωπος 'cada hombre') o la ausencia de todas las entidades del grupo (οὐδείς ἄνθρωπος 'ningún hombre'). A pesar de su significado, los universales se consideran indefinidos porque se desconoce o no se quiere revelar el número preciso de entidades al que se refieren.

Los indefinidos no universales expresan un número o cantidad imprecisos de entidades cuantificadas. Los que indican *alguien* no denotan referentes individuales, sino la noción de *al menos uno*. De manera análoga, otros indefinidos no universales tienen valores específicos: así, ἄλλος designa un referente distinto de otro de la misma clase. ἄλλος τε καὶ... o bien καὶ τε ἄλλοι... καὶ... se usan con frecuencia coordinados con otro término que es el más relevante:

καὶ ἄλλοι τε αὐτῶν ἤρξαν τὴν ἐνιαύσιον Ἀθηναίους ἀρχὴν καὶ Πεισίστρατος (Th., 6, 54, 6) 'otros de entre ellos desempeñaron la magistratura anual entre los atenienses y también Pisístrato'.

Algunos indefinidos que indican cantidad indeterminada, como πολλός y ὀλίγος, admiten gradación, complemento de Modo y tienen adverbios derivados de Modo. Los demás indefinidos no presentan estas propiedades.

5.12.3. Usos de τις

τις es el indefinido menos marcado y su significado habitual es 'alguien, algo':

οὐ γὰρ δήπου, ὦ Θεόμνηστε, εἰ μὲν τις σε εἶποι πατραλοῖαν (Lys., 10, 8) 'pues sin duda, Teomnesto, si alguien te llamara parricida, no...'

El indefinido τις y el interrogativo τίς designan una entidad indeterminada y están en distribución complementaria; por tanto, pueden ser considerados constituyentes de un sistema.

El indefinido tiene, además, los siguientes valores (los dos primeros indicados ya en la tabla):

- universal distributivo: εὖ μὲν τις δόρυ θηξάσθω (Hom., *Il.* 2, 382) 'que cada uno afile bien su lanza';
- 'uno definido'; se conoce la identidad del referente, que, en ocasiones, coincide con el propio emisor: τούτου θανόντος νῦν ἐπιστέλλειν σαφῶς τοὺς αὐτοέντας χειρὶ τιμωρεῖν τινα (S., *OT* 107) 'él murió y ahora claramente alguien (el dios) nos manda que castigemos a quienes lo mataron'; ποῖ τις τρέψεται; (S., *Ant.* 751) '¿adónde se volverá uno?';
- 'algo importante': ἴσως ἂν τι λέγοις (X., *Mem.* 2, 1, 12) 'quizá podrías decir algo de peso';
- con cardinales: indica un referente único de identidad no determinada (εἷς τις) o bien cantidad aproximada: εἷς δέ τις ἀρχὸς ἀνὴρ βουλήφορος ἔστω (Hom., *Il.* 1, 144) 'y que uno solo sea jefe consejero'; ἡμέρας ἑβδομήκοντά τινας (Th., 7, 87, 3) 'unos setenta días'.

5.13. Αὐτός

En acusativo y en los casos oblicuos, se usa como anafórico de 3.ª persona (cf. 5.5).

αὐτός se emplea como modificador con dos significados diferentes según esté en posición predicativa o atributiva: ὁ βασιλεὺς αὐτός ('el propio rey, el rey en persona') es enfático, mientras que ὁ αὐτὸς βασιλεὺς ('el rey ya mencionado') expresa identidad anafórica:

τί δὲ δὴ περὶ αὐτὴν τὴν τῆς φρονήσεως κτῆσιν; (Pl., *Phd.* 65 a) '¿qué sobre la propia posesión de la prudencia?'

καὶ λαβὼν σφόδρα τὴν αὐτὴν ταύτην ἐλπίδα (Pl., *Phd.* 68 a) 'y tomando con vehemencia esa misma esperanza'.

5.14. RELATIVOS

Los pronombres relativos son los siguientes:

REFERENCIA DETERMINADA	REFERENCIA INDETERMINADA	VALOR SEMÁNTICO	TRADUCCIÓN
ὅς	ὅς	no marcado	'el que, quien'
	ὅστις	general	'el que, cualquiera que'
ὅσπερ		identidad	'precisamente el que'
οἷος	ὅποιος	cualidad	'cual'
ὅσος	ὅπόσος	cantidad	'cuan, cuanto'
ἡλικός	ὅπηλικός	edad	'de la cual edad'
	ὅποδαπός	lugar	'del cual lugar'

Sobre el uso de estos pronombres en oración de relativo, véase 35. Para ὅ, ἡ, τό como relativo y ὅς τε, véase 35.3.1; para ὅπότερος, véase 35.3.3

6. NUMERALES

6.1. DEFINICIÓN

Los numerales tienen las siguientes características:

- indican valores exactos y discretos en las escalas de la cardinalidad, del orden, de la multiplicación, de la proporción, de la fecha y de la fracción;
- forman una clase de palabras abierta, pues constituyen un conjunto infinito, pero la relación semántica entre sus miembros es proporcional y se define de manera excluyente;
- desempeñan las funciones de núcleo de sintagma o de modificador del núcleo;
- tienen concomitancias con adjetivos, pronombres y sustantivos.

Al igual que los adjetivos, los numerales pueden designar propiedades de individuos, aunque indican exclusivamente cantidades discretas en una escala simple graduable:

πέντε ἄνδρες ἔφοροι κατέστησαν ὑπὸ τῶν καλουμένων ἐταίρων (Lys., 12, 43) 'se pusieron al mando cinco éforos nombrados por los llamados compañeros'.

καὶ μετὰ ταῦτα διεγένοντο ἡμέραι τέτταρες ἢ πέντε (Lys., 1, 22) 'y tras esto pasaron cuatro o cinco días'.

Los numerales, como los pronombres indefinidos, expresan valores de una escala de cantidad, precisos y discretos en el caso de aquéllos, e imprecisos en el caso de éstos (cf. 5.12). Los sintagmas con un cardinal designan un referente determinado o indeterminado; los que tienen un ordinal designan siempre referentes determinados:

καὶ εἰκοστὸν ἔτος τῷ πολέμῳ ἐτελεύτα τῷδε ὄν Θουκυδίδης ξυνέγραψεν (Th., 8, 60, 3) 'y acabó el vigésimo año de esta guerra que escribió Tucídides'.

Como los sintagmas nominales, los numerales pueden designar entidades contables determinadas (οἱ ἑνδεκά 'los once', οἱ τριάκοντα 'los treinta') o indeterminadas:

τοῦ δὲ βασιλέως στρατεύματος ἦσαν... καὶ ἡγεμόνες τέτταρες, τριάκοντα μυριάδων ἕκαστος (X., An. 1, 7, 12) 'cuatro eran los comandantes... del ejército del rey, cada uno con trescientos mil (soldados)'.

6.2. CLASIFICACIÓN DE LOS NUMERALES

En griego clásico hay numerales cardinales, ordinales, multiplicativos, proporcionales, de fecha y fraccionales. No hay distributivos del tipo del latín *bini*, *trini*, español *sendos*, sino que la distribución se expresa mediante cardinales en sintagmas preposicionales como ἀνά δύο 'de dos en dos', κατὰ τρεῖς 'de tres en tres' (cf. 17.6.3.1 y 17.6.14.1):

οἱ δ' Ἀθηναῖοι κατὰ μίαν ναῦν τεταγμένοι περιέπλεον αὐτοὺς κύκλῳ (Th., 2, 84, 1) 'los atenienses colocaron sus naves en fila de a una y navegaban en torno a ellos en círculo'.

οἱ στρατηγοὶ ἐποίησαν ἕξ λόχους ἀνά ἑκατὸν ἄνδρας (X., An. 3, 4, 21) 'los estrategos formaron seis compañías de cien hombres cada una'.

6.3. CARDINALES

Los numerales cardinales designan referentes que tienen la propiedad de constituir una cantidad precisa y discreta. Expresan un contenido conceptual semejante a la categoría gramatical de número. En la siguiente tabla se enumeran los más usuales:

1	εἷς, μία, ἓν	10	δέκα	100	ἑκατὸν
2	δύο	20	εἴκοσι	200	διακόσιοι, -αι, -α
3	τρεῖς, τρία	30	τριάκοντα	300	τριακόσιοι, -αι, -α
4	τέτταρες, -α	40	τετταράκοντα	400	τετταρακόσιοι, -αι, -α
5	πέντε	50	πεντήκοντα	500	πεντηκόσιοι, -αι, -α
6	ἕξ	60	ἑξήκοντα	600	ἑξακόσιοι, -αι, -α
7	ἑπτὰ	70	ἑβδομήκοντα	700	ἑπτακόσιοι, -αι, -α
8	ὀκτώ	80	ὀγδοήκοντα	800	ὀκτακόσιοι, -αι, -α
9	ἑννέα	90	ἑννεάκοντα	900	ἑννεακόσιοι, -αι, -α

1.000: χίλιοι, -αι, -α
10.000: μύριοι, -αι, -α

6.3.1. Cardinales con referentes determinados

Los sintagmas con un cardinal pueden designar un referente determinado, bien porque se ha especificado en el discurso, bien porque expresan un grupo conformado institucionalmente:

ἐπολιόρκουν αὐτὸν ἔχοντα ναῦς πέντε καὶ εἴκοσι δύο καὶ τριάκοντα ταῖς μεθ' ἑαυτῶν (X., HG 5, 1, 7) 'a él, que tenía veinticinco, lo cercaron con sus treinta y dos naves (ya mencionadas)'.

οἱ τριάκοντα (Lys., 12, 5) 'los treinta'.

También pueden denotar un conjunto determinado, aunque de identidad desconocida, de forma similar a los indefinidos universales (cf. 5.12.2):

τοῦ δὲ βασιλέως στρατεύματος ἦσαν... καὶ ἡγεμόνες τέτταρες (X., An. 1, 7, 12) 'cuatro eran los comandantes... del ejército del rey'.

6.3.2. Cardinales con referentes indeterminados

Pueden designar referentes de identidad indeterminada de un conjunto cuyo número es definido o no definido:

ὥσπερ γὰρ νομίζεται σὺν βασιλεῖ δύο τῶν ἐφόρων συστρατεύεσθαι (X., HG 2, 4, 3) 'ya que es costumbre que con el rey vayan en campaña dos de los éforos' (parte precisa de un conjunto determinado de cinco).

ἡ μὲν μίσθωσις εἰς ἔτη δέκα (Arist., Ath. 47, 4) 'el sueldo para diez años'.

6.4. ORDINALES

Los ordinales designan cada elemento de una sucesión numérica ordenada y expresan el lugar que ocupa el referente en ella. Los más importantes son:

1.º	πρῶτος, πρότερος	10.º	δέκατος
2.º	δεύτερος	20.º	εἴκοστός
3.º	τρίτος	30.º	τριακοστός
4.º	τέταρτος	40.º	τετρωκοστός, τετταρακοστός
5.º	πέμπτος	50.º	πεντηκοστός
6.º	ἕκτος	60.º	ἑξακοστός
7.º	ἕβδομος	70.º	ἑπτακοστός
8.º	ὀγδοος	80.º	ὀγδοκοστός
9.º	ἕνατος	90.º	ἑνενηκοστός

Para la secuencia de las decenas: 11.º ἐνδέκατος, 21.º ἐνείκοστος, etc.

Para la secuencia de las centenas: 100.º ἑκατοστός, 200.º διακοσιοστός, etc.

Para la secuencia de millares: 1.000.º χίλιοστός, 10.000.º μυριοστός.

πρῶτος y πρότερος son el primero de varios y de dos, respectivamente; ὕστατος y ὕστερος son el último de varios y el último de dos, respectivamente:

ἐγὼ μὲν ἡγουμαι, καὶ ὁ πρῶτος λόχος πρῶτος, καὶ ὁ δεύτερος ὡς δεῖ, καὶ ὁ τρίτος καὶ ὁ τέταρτος, καὶ αἱ τῶν λόχων δεκάδες καὶ πεμπάδες, ἕως ἂν παραγγέλλω ἐγὼ (X., Cyr. 2, 3, 22) 'yo voy en cabeza y (detrás), en primer lugar, *la primera sección* y (detrás), *la segunda*, como debe ser, y (detrás) *la tercera y la cuarta* y los grupos de diez y cinco de las secciones, mientras yo impartía órdenes'.

6.5. MULTIPLICATIVOS

Los numerales multiplicativos se forman con -πλοῦς precedido por la raíz de un numeral cardinal o de un indefinido. Denotan multiplicación por la cifra designada por el lexema: ἀπλός y ἀπλοῦς 'simple', διπλοῦς 'doble', τριπλοῦς 'triple', πολλαπλοῦς 'múltiple, múltiplo':

καὶ ἔστι διπλοῦς, ἀληθῆς τε καὶ ψευδῆς (Pl., Cra. 408 c) 'y es de naturaleza *doble*, amante de la verdad y mentiroso'.

Los adverbios multiplicativos se forman con el sufijo -ακίς, excepto ἅπαξ 'una vez', δίς 'dos veces' y τρίς 'tres veces': τετράκις 'cuatro veces', πεντάκις 'cinco veces', ἑξάκις 'seis veces', ἑπτάκις 'siete veces', ὀκτάκις 'ocho veces', πολλάκις 'muchas veces'.

Los adverbios multiplicativos ante χίλιοι y μύριοι sirven para formar unidades de millar y decenas de millar, respectivamente:

παρὰ δὲ Ξενίου καὶ Πασίωνος πλείους ἢ δισχίλιοι λαβόντες τὰ ὄπλα καὶ τὰ σκευοφόρα (X., An. 1, 3, 7) 'más de *dos mil* de Jenias y Pasión cogieron las armas y los bagajes'.

6.6. PROPORCIONALES

Los numerales proporcionales se forman con -σός, -τός, -ξός o con -πλάσιος precedido por la raíz de un numeral cardinal o de un indefinido e indi-

can el resultado de la multiplicación por el lexema del numeral: δισσός y διπλάσιος 'doble', πολλαπλάσιος 'múltiplo'.

Hay adverbios proporcionales de división formados con -χα o -χθά: δίχα, διχθά 'en dos partes'.

6.7. NUMERALES ORDINALES PARA INDICAR LA FECHA

Los numerales derivados de ordinales con el sufijo -αῖος indican la fecha ordinal: δευτεραῖος 'del segundo día', τριταῖος 'del tercer día'. Se usan normalmente como predicativos:

καὶ ἀφικνοῦνται πορευόμενοι εἰς Κερασοῦντα τριταῖοι (X. An. 5, 3, 2) 'al *tercer día* de marcha llegan a Cerasunte'.

6.8. FRACCIONARIOS

Los numerales fraccionarios expresan el resultado de la división del contenido del sustantivo o pronombre que modifican. Las fracciones se expresan:

- con el adjetivo ἥμισυς 'medio' y el sustantivo τὸ ἥμισυ 'mitad': ἐξάγει εἰς Δρίλας τὸ ἥμισυ τοῦ στρατεύματος, τὸ δὲ ἥμισυ κατέλιπε (X., An. 5, 2, 1) 'condujo contra los drilas *a la mitad de su ejército* y dejó a la otra mitad';
- con sustantivos compuestos cuyo primer elemento es un derivado del ordinal correspondiente y el segundo es -μόριον; expresan una fracción con numerador 1 y denominador igual al ordinal empleado: τριτημόριον 'un tercio', πεμπτημόριον 'un quinto'. Si el numerador es inferior en sólo una unidad al denominador, se emplean locuciones como τὰ δύο μέρη 'dos tercios' (siempre con artículo);
- con expresiones numerales con los sustantivos ἡ μοῖρα, τὸ μέρος: καίτοι Πελοποννήσου τῶν πέντε τὰς δύο μοῖρας νέμονται (Th., 1, 10, 2) 'y eso que habitan *dos quintas partes* del Peloponeso';
- para los números mixtos equivalentes a la unidad más una fracción, se emplean formas como ἐπίτριτος '1 1/3', ἐπίπεμπτος '1 1/5', etc.

7. CONCEPTO Y ESTRUCTURA DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES

7.1. CONCEPTO DE SINTAGMA NOMINAL Y PRONOMINAL

Los sintagmas nominales y pronominales tienen las siguientes características:

- constan al menos de un núcleo expresado por un sustantivo, un pronombre o un numeral, o por un adjetivo o un participio (cf. 28.2) recategorizados;
- se emplean como enunciado; también como predicado, complemento o predicativo de una oración; o bien como complemento o modificador de un sintagma o como modificador de un enunciado;
- pueden designar un referente.

7.2. TIPOS DE SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES

Por su forma, los sintagmas nominales y pronominales pueden ser:

- simples, si sólo tienen un núcleo: οὗτος θέρους τε λαμπρὸν ἐκπέμπει σέλας (E., Fr. 330, 3 Nauck) 'ése envía el brillante resplandor del verano';
- complejos, si el núcleo tiene modificadores o complementos: τῆς τε καθ' ἡμέραν ἀναγκαίου τροφῆς πανταχοῦ ἂν ἡγούμενοι ἐπικρατεῖν (Th., 1, 2, 2) 'considerando que podrían obtener en cualquier lado *el sustento preciso para cada día*';
- compuestos, si constan de dos o más núcleos coordinados: ἔπειτα ὁ Κνήμιος καὶ ὁ Βρασίδης καὶ οἱ ἄλλοι τῶν Πελοποννησίων στρατηγοὶ (Th., 2, 86, 6) 'después, Cnemo, Brásidas y los demás generales de los peloponesios';
- complejo y compuesto, si constan de dos o más núcleos con modificadores y complementos: συνῆλθον οἱ στρατηγοὶ καὶ λοχαγοὶ τῶν Ἑλλήνων

παρ' Ἀριαῖον (X., An. 2, 2, 8) 'se reunieron *los generales y capitanes de los griegos* junto a Arieo'.

7.3. MARCAS DE PERTENENCIA A LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES

La pertenencia a un sintagma nominal o pronominal complejo se indica mediante los siguientes procedimientos:

- la concordancia de los modificadores con el núcleo en género, número y caso;
- la posición atributiva de los modificadores y los complementos en relación con el núcleo. Éstos están bajo el ámbito de un mismo determinante y de un mismo morfema relacional: λόγῳ δηλῶσαι τὴν τῶν ἐνθάδε κειμένων ἀνδρῶν ἀρετὴν (Lys., 2, 1) 'mostrar de palabra *el valor de los hombres que aquí yacen*';
- la contigüidad o proximidad de los modificadores y los complementos al núcleo;
- la pertenencia a la misma unidad de entonación, probablemente con alargamiento final ante pausa, resilabación y elisión o sinalefa interna (representada en la escritura por la crasis): αὐτὸς δὲ πάντα τὰνθρώπινα ὑπερέωρα πρὸς τὴν παρὰ τῶν θεῶν συμβουλίαν (X., Mem. 1, 3, 4) 'él mismo desdeñaba *todo lo humano* comparado con el plan procedente de los dioses'.

7.4. CATEGORÍAS MORFOSINTÁCTICAS EXPRESADAS POR LOS SINTAGMAS NOMINALES

Los sintagmas nominales y pronominales expresan número (cf. 9) y caso mediante desinencias casuales o desinencias casuales combinadas con una preposición (cf. 11-17).

7.5. FUNCIONES SINTÁCTICAS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES

Los sintagmas nominales y pronominales pueden desempeñar las siguientes funciones sintácticas:

- complemento (cf. 12 y 14-17): αἱ δὲ τοιαῦται πολιτεῖαι συνήθειαι μὲν εἰσιν ὑμῖν, αἷτιαι δὲ τῶν κακῶν (D., 9, 3) 'tales actuaciones políticas son habituales para vosotros, pero causantes de los males' (sujeto);
- predicado en una oración copulativa o nominal pura (cf. 12 y 14-17): καὶ οἱ τούτων δημιουργοὶ πάντες ποιηταί (Pl., *Smp.* 205 c) 'y todos los creadores de estas cosas (son) *poetas*';
- predicativo (cf. 12.3, 14.3, 17.6): τὰς μὲν μικρὰς ζημίας... περὶ πολλοῦ ποιοῦμαι (Lys., 7, 26) 'las pequeñas sanciones las considero *en mucho*';
- modificador en aposición a un sintagma (cf. 18.2): οἴμοι, τὸ μὲν σημεῖον εἴσορῶ τόδε |, σκυθρῶπὸν ὄμμα καὶ πρόσωπον ἀγγέλου | στείχοντος (E., *Ph.* 1332-34) '¡ay de mí, veo esa señal, *la mirada y el rostro* sombríos de un mensajero que se acerca!';
- complemento de un sintagma (cf. 12 y 14-17): τοὺς παλαιούς κινδύνους τῶν προγόνων δῖεμι (Lys., 2, 3) 'voy a narrar *los antiguos peligros de nuestros antepasados*';
- modificador de una oración (aposición oracional; cf. 18.5): σάρκες δ' ἀπ' ὀστέων ὥστε πεύκινον δάκρυ... | ἀπέρρεον |, δεινὸν θέαμα (E., *Med.* 1200-2) 'las carnes se desprendían de los huesos fluyendo como lágrimas de pino..., *terrible espectáculo*'.

Los sintagmas nominales y pronominales pueden también emplearse como enunciados con forma no oracional (cf. 30.3):

Ἥλιος, ἐφέλκων λαμπρὸν Ἑσπέρου φάος (E., *Heracl.* 1149) 'Sol, que arrastras la brillante luz de la Noche'.

7.6. CONTENIDO CONCEPTUAL DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES

Los sintagmas nominales y pronominales pueden designar referentes, clasificables tal y como se indica en la siguiente tabla (cf. 3.4.1):

SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES	REFERENTE	
Σωκράτης Σωφρονίσκου	entidad	cf. 3.4.2
ποιηταί τινες	clase de entidades	cf. 3.4
ἡ τῶν ἀνθρώπων δικαιοσύνη	propiedad	cf. 4.3
ἡ τοῦ πολέμου ἀρχή	situación	cf. 21.3

7.7. CONSTITUYENTES DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES COMPLEJOS

Los sintagmas nominales y pronominales complejos pueden estar constituidos por los siguientes elementos: núcleo, modificadores y complementos.

7.7.1. Núcleo

El núcleo es un sustantivo, un pronombre o un numeral; también puede ser un adjetivo (cf. 4.2.4) o un participio (cf. 28.2) recategorizados. El núcleo, elidible en las condiciones indicadas en 32.6, impone la concordancia de género y caso sobre los modificadores. La subclase a la que pertenece el núcleo impone restricciones semánticas sobre los determinantes, los modificadores, los complementos y sobre el número gramatical.

A su vez, las restricciones sintácticas y semánticas impuestas por el predicado y por los demás complementos afectan al núcleo del sintagma nominal y pronominal, no a sus modificadores y complementos. Así, χρῶμαι 'usar' requiere un complemento régimen en dativo, que normalmente expresa una entidad concreta; las restricciones que impone el elemento regente no afectan a los modificadores y complementos del sintagma nominal en dativo:

ἵνα δ' εἰδῆθ' ὅτι πολλῶ τοῖς λόγοις ἐλάττωσι χρῶμαι τῶν ἔργων (D., 18, 305) 'para que veáis que utilizo mucho *menos las palabras que los hechos*'.

7.7.2. Modificadores

Los modificadores expresan una propiedad o indican si el sintagma nominal o pronominal tiene referencia determinada o indeterminada; también indican el número exacto o impreciso de referentes designados. Los modificadores se dividen en determinantes, cuantificadores y modificadores en sentido estricto.

El artículo, los demostrativos y los posesivos son determinantes que hacen que el sintagma tenga referencia determinada, mientras que los indefinidos y los interrogativos hacen que el sintagma tenga referencia indeterminada. Los numerales dan lugar a sintagmas con referencia determinada o indeterminada. Algunos ejemplos son:

καὶ τὸ συστρατεύεσθαι ὀπλίτας μετοίκους τοῖς ἀστοῖς (X., *Vect.* 2, 2) 'y el que hoplitas metecos combatieran al lado de *los ciudadanos*'.

ἐάν τις μοιχὸν λάβῃ (Lys., 1, 49) 'si uno pillar a *un adúltero*'.

Los modificadores en sentido estricto pueden ser adjetivos (νέρτεροι θεοί 'dioses infernales'); participios (ταῦτα τὰ λεγόμενα 'estas cosas dichas'); sintagmas adjetivales (ῥήτωρ ἱκανὸς εἰπεῖν 'orador capaz de hablar') y partici-

piales; sustantivos, sintagmas nominales y pronominales y oraciones en aposición; oraciones subordinadas de relativo; y adverbios (cf. μάλα πολλοί 'muy numerosos', ἔτι νέος 'aún joven').

Los modificadores, así como los complementos, pueden depender directamente del núcleo del sintagma o del conjunto constituido por el núcleo y otro modificador o complemento:

κύων γενναῖος ἄπειρος (X., Cyr. 1, 4, 21) 'un perro *de raza no adiestrado*'.

En estos contextos, los modificadores aparecen yuxtapuestos y suelen pertenecer a clases semánticas distintas:

ἄσπις χρυσή μεγάλη (Hdt., 1, 92, 1) 'un escudo *de oro grande*'.

μέσου ἀνδρὸς Μήδου (Hdt., 1, 107, 2) 'un hombre *medo de clase media*'.

ἄλλων ἐθνέων βαρβάρων συχνῶν (Hdt., 1, 58) 'de *otros numerosos pueblos bárbaros*'.

El modificador de cantidad de un adjetivo suele ser un adverbio y raramente otro adjetivo:

πᾶσα κεκριμένα δύναμις (Pi., N. 6, 2) 'una fuerza *enteramente mezclada*'.

7.7.3. Complementos

Los complementos de los sintagmas nominales y pronominales expresan participantes en la entidad, propiedad o situación designada por el núcleo. Restringen o explicitan el contenido conceptual expresado por el núcleo del sintagma y pueden estar constituidos por un sintagma nominal o pronominal, especialmente en genitivo (ἡ γυνὴ αὐτοῦ 'la mujer *de él*'), un adverbio (οἱ ἐκεῖ ἄρχοντες 'los arcontes *de allí*'), un infinitivo o una oración subordinada:

αὐτὸς ὁ Σιμωνίδης τὴν ἑαυτοῦ γνώμην ἀπεφήνατο, ὅτι ἄνδρα ἀγαθὸν ἀληθεῖα γενέσθαι χαλεπὸν εἶη (Pl., Prt. 340 b-c) 'el mismo Simónides manifestó *su propia opinión de que sería difícil que un hombre fuera realmente bueno*'.

Los complementos pueden ser no inherentes e inherentes. Los no inherentes no son previsibles y, cuando están elididos, no pueden recuperarse del contexto. Además, presentan la misma forma tanto en su uso en dependencia de verbos como de sustantivos o adjetivos:

οἱ μὲν ἐπορεύοντο ἐπὶ τήνδε τὴν πόλιν (Lys., 2, 32) 'unos se dirigían *a esa ciudad*'.

οὕτω περιμένει τὴν εἰς Ἅιδου πορείαν (Pl., Phd. 115 a) 'en esta disposición aguarda *el viaje al Hades*'.

Los complementos inherentes son previsibles y están generalmente explícitos; si no lo están, pueden ser recuperados a partir del contexto o el regente se entiende con valor genérico. Por ejemplo, ἀπόστασις 'separación, defección' tiene un complemento inherente de Procedencia, expresado por un genitivo como βίου 'de la vida' o por un sintagma preposicional con ἀπό o ἐκ con genitivo como ἐκ τῆς ξυμμαχίας 'de la alianza'. Pero la expresión de Procedencia puede no estar explícita cuando se desprende del contexto o cuando ἀπόστασις tiene sentido genérico:

ἀναγκασθέντες δὲ καὶ ταύτην τὴν ἀπόστασιν πρότερον ἢ διανοοῦντο ποιήσασθαι (Th., 3, 2, 2) 'obligados también a hacer *esa defección* antes de lo que pensaban'

Los complementos inherentes de los sintagmas nominales suelen coincidir en número y forma con los de los verbos léxicamente relacionados con el núcleo. Así, el complemento régimen en genitivo o en dativo de un verbo se expresa generalmente con la misma forma cuando el elemento regente es el sustantivo o el adjetivo correspondiente:

πολλῶν δὲ χρημάτων ἐπιθυμεῖ (X., Mem. 2, 6, 3) 'desea *muchas riquezas*'.

ἐπιθυμία πολλῶν χρημάτων 'deseo *de muchas riquezas*'.

ἐπίθυμος πολλῶν χρημάτων 'deseoso *de muchas riquezas*'.

Sin embargo, el sujeto y el complemento directo de las formas verbales personales se expresan mediante el genitivo (subjeto y objetivo; cf. 15.3.5-7) con los sustantivos y adjetivos deverbativos correspondientes:

οὐκέτι γὰρ μοι θανάτου δέος ἔνεστιν, ἀλλ' ἤδη καὶ πόθος (Pl., Ax. 370 e) 'pues ya no reina *el temor*, sino ya incluso *el deseo de muerte*' (δεῖδω y ποθέω tienen complemento directo).

El complemento régimen en dativo con los verbos se puede expresar en genitivo con el sustantivo o adjetivo léxicamente relacionados:

ὄρκων δὲ φρούδη πίστις (E., Med. 492) 'se ha disipado *la confianza en los juramentos*' (el verbo πιστεύω tiene complemento régimen normalmente en dativo).

Los sustantivos que designan situaciones tienen complementos inherentes que pueden consistir en una oración completiva explicativa:

ἦλθε δὲ καὶ τοῖς Ἀθηναίοις εὐθὺς ἡ ἀγγελία τῶν πόλεων ὅτι ἀφεστᾶσι (Th., 1, 61, 1) 'llegó también enseguida a los atenienses *la noticia de las ciudades, de que habían hecho defección*'.

8. ARTÍCULO

8.1. USOS DE Ó, Η, ΤÓ

ὁ, ἡ, τό es la continuación de un antiguo demostrativo heredado del indoeuropeo. En griego, se usa como demostrativo, como pronombre relativo (cf. 35.3.1) y, sobre todo, como artículo. El empleo de ὁ, ἡ, τό como artículo procede de su uso como demostrativo. Demostrativos y artículo localizan el referente en el campo mostrativo a partir del centro deíctico o en el discurso.

En griego clásico, el uso como pronombre demostrativo se limita a los siguientes contextos:

- tras puntuación ante μέν, γάρ y δέ. Este uso implica cambio de sujeto: καὶ ἐγὼ μὲν ἠρώτων αὐτὸν εἰ δι' ἐμέ κακῶς λέγοι Διόδωρον· ὁ δὲ τοσοῦτον ὑπερεῖδε τὸ δι' ἐμέ (Lys., 8, 14) 'y yo le preguntaba si por mi culpa hablaba mal de Diodoro y él menospreciaba de tal forma eso de por mi culpa... Un tipo especial lo constituyen καὶ τὸν y τὸν δέ cuando funcionan como sujeto de infinitivo: Καὶ τὸν εἰπεῖν ὅτι Ἐπὶ δεῖπνον εἰς Ἀγάθωνος (Pl., *Smp.* 174 a) 'y (que) él dijo «a cenar a casa de Agatón»;
- en los contextos del tipo ὁ μὲν... ὁ δέ... 'el uno... el otro', τὰ μὲν... τὰ δέ..., τὰ καὶ τὰ 'esto y aquello', πρὸ τοῦ 'antes de ahora': ταῦτά δέ γε, ὡς σὺ φῆς, οἱ μὲν δίκαια ἡγοῦνται, οἱ δὲ ἄδικα (Pl., *Euthphr.* 7 e-8 a) 'las mismas cosas, como tú dices, unos las consideran justas y otros injustas'; ἦν δέ τι καὶ χρηστήριον τοῖς Λακεδαιμονίοις Πυθικὸν πρὸ τοῦ (Th., 1, 103, 2-3) 'tenían además los espartanos antes de esto un oráculo pítico';
- como antecedente de un relativo: ταῦτ' οὖν ὡς ἀληθῆ ἔστι, τὸν τε Εὐθύκριτον, ὃν πρῶτον ἠρόμην, καὶ τῶν ἄλλων Πλαταιέων ὅσοις προσῆλθον, καὶ τὸν ὃς ἔφη δεσπότης τούτου εἶναι, μάρτυρας πα-

ρέξομαι (Lys., 23, 8) 'por tanto, de que esas cosas son verdad presentaré como testigos a Eutícrito, a quien pregunté en primer término, y de los demás plateenses a cuantos abordé y *al que* dijo que era su amo'.

En la épica y, en general, en la poesía, ὁ, ἡ, τό es pronombre con más frecuencia y en más contextos que los enumerados arriba (cf. 5.5.1 y 5.9.1):

ἦ οἱ ἔπειτ' ἦντησ' (Hom., *Il.* 6, 399) 'ella le salió a continuación al encuentro'.

En la épica, en el dialecto jónico y en otros dialectos ὁ, ἡ, τό se documenta ocasionalmente en función de modificador: ἦματι τῷ ὅτε 'ese día en que'.

8.2. CONCEPTO DE REFERENCIA DETERMINADA Y PROCEDIMIENTOS PARA EXPRESARLA

Los sintagmas nominales, pronominales, adverbiales y de infinitivo pueden designar diversos tipos de referentes:

- un individuo o uno o más miembros determinados de una clase (determinación específica): ὁ γὰρ ἀνὴρ ὁ ὑβρίζων εἰς σέ καὶ τὴν σὴν γυναῖκα ἐχθρὸς ὢν ἡμῖν τυγχάνει (Lys., 1, 16) 'pues da la casualidad de que *el hombre que os ultraja* a ti y a tu mujer es enemigo nuestro';
- uno o más miembros indeterminados de una clase: εἰάν τις ἀνθρώπων ἐλεύθερον ἢ παῖδα αἰσχύνῃ βία (Lys., 1, 32) '...si alguien deshonra por la fuerza *a una persona libre o a un niño*';
- todos o ninguno de los miembros de una clase (determinación genérica): συνέποντο δὲ καὶ οἱ σύμμαχοι πάντες πλὴν Βοιωτῶν καὶ Κορινθίων (X., *HG* 2, 4, 30) 'le acompañaban también *todos los aliados* excepto los beocios y los corintios'; τοῖς δ' Ἀθηναίοις οὐδεὶς τῶν συμμάχων ἐβοήθησεν (X., *HG* 7, 4, 1) '*ninguno de los aliados* fue en ayuda de los atenienses'.

Por medio de los sintagmas con referencia determinada, tanto específica como genérica, el emisor indica que el receptor puede identificar el referente del sintagma como único, bien en el campo mostrativo, bien en el discurso, bien por su conocimiento compartido del mundo.

En algunos ejemplos, el referente puede no ser único, pero sí el más prominente o relevante. Así, el emisor puede destacar un referente entre los de su grupo como si fuera el único:

τί ποτε λέγει ὁ θεός, καὶ τί ποτε αἰνίττεται; (Pl., *Ap.* 21 b) '¿qué es entonces lo que dice *el dios* (Apolo pitio) y qué cosa proclama en enigma?'

A falta de identificación en el campo mostrativo o en el discurso, el sintagma determinado se interpreta como genérico:

τῶν αὐτῶν ἄρα ἀμφοτέροι δέονται, εἴπερ μέλλουσιν ἀγαθοὶ εἶναι, καὶ ἡ γυνὴ καὶ ὁ ἀνὴρ, δικαιοσύνης καὶ σωφροσύνης (Pl., *Men.* 73 b) 'ambos, en consecuencia, tanto *la mujer como el hombre*, necesitan de las mismas cosas, si van a ser honrados, justicia y prudencia'.

La distinción entre referencia determinada e indeterminada es muy importante para organizar la información como dada o como nueva. En general, los sintagmas determinados remiten a referentes establecidos en el discurso y los indeterminados introducen una entidad nueva. La primera vez que se habla del jovencito Teódoto en el discurso 3 de Lisias, se dice:

ἡμεῖς γὰρ ἐπεθυμήσαμεν, ὦ βουλή, Θεοδότου, Πλαταιικοῦ μειρακίου (Lys., 3, 14 s.) 'pues nosotros, Consejo, nos enamoramos de *Teódoto, un muchacho de Platea*'.

Una vez identificado, las designaciones siguientes del mismo referente son determinadas. Así, la segunda vez que se alude al joven leemos:

ἀφέμενοι δὲ τοῦ νεανίσκου ἔτυπτον ἐμέ (Lys., 3, 17) 'soltaron *al joven* y me empezaron a pegar a mí'.

La referencia determinada se expresa por procedimientos léxicos o gramaticales o se desprende del contexto. En los sintagmas nominales, la referencia determinada se expresa mediante los siguientes modificadores:

- ὁ, ἡ, τό, usado como artículo;
- cualquier demostrativo;
- cualquier numeral ordinal;
- un indefinido universal positivo (πᾶς 'todo', ἕκαστος 'cada') o negativo (οὐδεὶς 'ninguno').

Los pronombres expresan referencia determinada o indeterminada según la clase a la que pertenezcan, pero no tienen artículo, excepto los demostrativos y los posesivos. Sobre los infinitivos, véase 27.2.4. La mayoría de los adverbios carece de marca para expresar referencia determinada ('*Αθήναζε* 'a Atenas', οἴκαδε 'a casa'), con algunas excepciones (τὸ νῦν 'ahora'):

αὔριον τηρήσομεν | αὐτόν, τό δὲ νῦν ἑῶμεν (Men., *Dysc.* 540 s.) 'mañana lo haremos, por ahora dejémoslo'.

8.3. SIGNIFICADO DE LOS SINTAGMAS NOMINALES CON ARTÍCULO

ὁ, ἡ, τό en función de artículo indica que el sintagma nominal del que es modificador tiene referencia determinada. Además, el artículo tiene una función demarcativa del sintagma. En efecto, entre el artículo, normalmente al comienzo, y el núcleo, normalmente al final, se sitúan los modificadores y los complementos:

οἱ γὰρ Ἕλληνες τὸ πάλαι καὶ τῶν βαρβάρων οἳ τε ἐν τῇ ἡπείρῳ παραθαλάσσιοι καὶ ὅσοι νήσους εἶχον (Th., 1, 5, 1) 'pues antiguamente los griegos y, de entre los bárbaros, *los que vivían cerca del mar en el continente y cuantos ocupaban islas*'.

8.3.1. Referencia determinada basada en el campo mostrativo

La identificación del referente designado por el sintagma nominal o pronominal puede estar basada en el campo mostrativo. Los demostrativos en su uso deíctico precisan la identificación local y tienen, por tanto, referencia unívoca en el campo mostrativo: οὗτος ὁ ἀνὴρ 'ese hombre'. El artículo precisa menos la identificación, pues sólo indica que el referente es único en el campo mostrativo. La referencia determinada en el campo mostrativo puede ser expresada por el artículo sólo cuando se conoce el entorno en el que se pronuncia el enunciado:

ἄρ' οὐ τότε ἦν τὸ δένδρον ἐφ' ὅπερ ἦγες ἡμᾶς; (Pl., *Phdr.* 230 a-b) '¿no era ese *el árbol* hacia el que nos conducías?'

Tanto en el caso del determinante demostrativo como en el del artículo, puede suceder que el emisor crea que el receptor está en condiciones de determinar la referencia, pero que éste no tenga todos los datos para ello. Así sucede en: —*Dame el libro.* —¿*Cuál?*

La referencia determinada por el campo mostrativo no está marcada por el artículo en los sintagmas que tienen como núcleo un vocativo:

μεγάλα, ὦ παῖ Ἰππονίκου, ἐρωτᾷς (Pl., *Cra.* 406 b) 'una gran pregunta haces, *hijo de Hipónico*'.

La presencia del artículo es potestativa en los sintagmas determinados que tienen como núcleo un sustantivo propio, un nominativo en lugar de vocativo (cf. 12.5) o un nominativo empleado en títulos. En estos contextos, el artículo es redundante:

ὁ γὰρ Μαργίτης ἀνάλογον ἔχει, ὡσπερ Ἰλιάς καὶ ἡ Ὀδύσεια πρὸς τὰς τραγωδίας (Arist., *Po.* 1448 b-1449 a) 'pues *el Margites* tiene cosas parecidas, como *Iliada* y *la Odisea*, a las tragedias'.

8.3.2. Referencia determinada basada en el conocimiento compartido

Los sintagmas nominales cuyo núcleo es un sustantivo que designa una entidad única en el mundo (como ἥλιος 'sol' o σελήνη 'luna') o en el ámbito compartido por emisor y receptor (πόλις 'ciudad', βασιλεύς 'rey') o que contienen una descripción definida, tienen referencia determinada. Estos sustantivos sólo suelen tener un número, singular o plural. Como la referencia es en todo caso determinada, no tienen artículo o, si lo tienen, es redundante:

ὁ δὲ εἰστήκει μέχρι ἕως ἐγένετο καὶ ἥλιος ἀνέσχευεν· ἔπειτα ὄχεται ἄπιων προσευξάμενος τῷ ἡλίῳ (Pl., *Smp.* 220 d) 'él permaneció en pie hasta que llegó el alba y se levantó *el sol* y después se retiró tras haber elevado una plegaria *al sol*'.

Las siguientes normas rigen la presencia o ausencia de artículo en sintagmas con referencia determinada:

- los sustantivos que designan personas famosas y los sustantivos no griegos suelen llevar artículo, aun cuando aparecen por vez primera: καὶ γὰρ τοῦτο αὐτὸ τὸ τοῦ Ὀμήρου (Pl., *Ap.* 34 d) 'y esto es lo mismo que lo *del famoso Homero*'. Lo más frecuente, sin embargo, es que los sustantivos de persona no lleven artículo la primera vez que se mencionan y que lo lleven a partir de la segunda vez que son mencionados: ἡμεῖς γὰρ ἐπεθυμήσαμεν, ᾧ βουλή, Θεοδότου... οὗτος δ' αἰσθόμενος εὐθέως ἦκοντα τὸν Θεόδοτον καὶ διατρίβοντα παρὰ Λυσιμάχῳ (Lys., 3, 14-21) 'nos enamoramos, Consejo, de *un tal Teódoto*... ése, al enterarse de que *el tal Teódoto* había vuelto y estaba en casa de Lisímaco...';
- los nombres de continentes, países y regiones suelen tener artículo: ἐπεὶ διαβαίησαν ἐκ τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην (X., *HG* 4, 2, 6) 'una vez que pasaron *de Asia a Europa*';
- los nombres de dioses no tienen artículo normalmente. Si lo hay, indica familiaridad: Ζεὺς δὲ βροντῇ κατέπληξε τοὺς ἐνοικοῦντας, καὶ οὕτως ἐάλω (X., *An.* 3, 4, 12 s.) 'pero *Zeus* con un trueno aterrorizó a sus habitantes y así fue conquistada'; ἐμπόδιος γὰρ σοι ὁ Ζεὺς ὁ μιλίχιός ἐστι (X., *An.* 7, 8, 4) 'tu obstáculo es *Zeus Miliquio*'. El artículo es usual en las fórmulas de juramento;
- los nombres de mares, ríos y montes suelen tener artículo, pero no lo tienen si el emisor presupone que son desconocidos: ἐπεὶ ἀπὸ τοῦ Εὐρώτα ἀπιὼν ὁ Ἀγησίλαος εἰσῆλθεν (X., *HG* 5, 4, 28 s.) 'una vez que, alejándose *del Eurotas*, Agesilao entró'; ἐρρῦη δὲ περὶ αὐτὸ τὸ ἔαρ τοῦτο ὁ

ρύαξ τοῦ πυρὸς ἐκ τῆς Αἴτνης (Th., 3, 116, 1) 'en esa misma primavera, fluyó *del Etna* la corriente de fuego';

- los nombres de fiestas e instituciones suelen tener artículo: la expresión ἔδοξεν τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ 'pareció bien al consejo y a la asamblea' es formular en inscripciones públicas;
- también se usa artículo en los sintagmas nominales cuyo núcleo expresa una propiedad: περὶ ὃ ἢ τε ἀδικία καὶ ἡ δικαιοσύνη ἐστίν; (Pl., *Cri.* 48 a) '¿a qué se refieren *la injusticia* y *la justicia*?';
- los nombres de lugares o referencias temporales compartidas por el emisor y el receptor (tales como el teatro, las estaciones del año, el mar) suelen tener artículo: ἐπειδὴ δὲ ἡ ἐκκλησία Μουνηχίαισιν ἐν τῷ θεάτρῳ ἐγίγνετο (Lys., 13, 32) 'cuando se celebró la asamblea *en el teatro* de Muniquia'; τὸ δὲ δεξιὸν κέρας Πρωτόμαχος εἶχε (X., *HG* 1, 6, 30) 'mandaba *el ala derecha* Protómaco';
- los nombres de parentesco referidos a un pariente del emisor suelen tener artículo. En general, cuando la entidad designada por el sintagma pertenece al emisor, al receptor, a ambos o a otra entidad, el artículo equivale a un posesivo: ὅτε ὁ πατὴρ ὑπὸ τῶν τριάκοντα ἀπέθνησκε (Lys., 10, 4) 'cuando *mi padre* murió a manos de los treinta';
- el artículo con demostrativos es casi sistemático y con posesivos obligatorio: οὐμός πατὴρ Κέφαλος ἐπίσθη μὲν ὑπὸ Περικλέους εἰς ταύτην τὴν γῆν ἀφικέσθαι (Lys., 12, 4) '*mi padre, Céfalo*, fue convencido por Pericles de venir a esta tierra'.

8.3.3. Referencia determinada basada en la anáfora directa

Se usa artículo ante los sintagmas nominales que designan entidades previamente identificadas, que, por tanto, son únicas en el discurso:

προσέρχεται μοί τις πρεσβῦτις ἄνθρωπος... προσελθοῦσα οὖν μοι ἐγγὺς ἡ ἄνθρωπος (Lys., 1, 15 s.) 'se me acerca *una vieja*... por tanto, *la mujer*, acercándoseme'.

8.3.4. Referencia determinada basada en la anáfora indirecta o asociativa

Se usa artículo ante los sintagmas nominales que designan un referente que es parte de otro previamente identificado en el mismo discurso o que está asociado con él (cf. 'se compró *una bicicleta*... *las ruedas* estaban pinchadas'):

τελέα μὲν οὖν οὔσα καὶ ἐπτερωμένη μετεωροπορεῖ... τούτοις δὲ τρέφεται καὶ αὐξεται μάλιστα γὰρ τὸ τῆς ψυχῆς πτέρωμα (Pl., *Phd.* 246 c-e) 'así pues, mientras ella es perfecta y *alada*, camina por las alturas... con eso se crían y crecen sobre todo *las alas del alma*'.

8.3.5. Referencia determinada basada en el contenido del sintagma

La referencia determinada está basada también en la presencia de modificadores, oraciones de relativo restrictivas o complementos que hacen único el significado del sintagma:

- se usa el artículo en sintagmas con modificadores identificativos o numerales ordinales: ἅμα δὲ ὑμᾶς ὁρῶν... τοὺς τοιούτους μόνους ἀξίους (τινός) νομίζοντας εἶναι (Lys., 16, 21) 'y, además, viendo que vosotros tan sólo consideráis dignos de mérito a los que son así (scil. los que se ocupan de la política)'; ἐγένετο ἐν τῷ τετάρτῳ καὶ δεκάτῳ ἔτει τῶν τριακοντούτιδων σπονδῶν (Th., 1, 87, 6) 'tuvo lugar en el décimo cuarto año de la tregua de treinta años'. Sin embargo, la datación se presenta con mucha frecuencia sin artículo: δεκάτῳ δὲ ἔτει μετ' αὐτὴν αὖθις ὁ βάρβαρος τῷ μεγάλῳ στόλῳ ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα δουλωσόμενος ἦλθεν (Th., 1, 18, 2) 'al décimo año después de ella volvió el bárbaro con la gran expedición con la idea de esclavizar a Grecia';
- la aposición a pronombres personales, tanto si es un adjetivo sustantivado como si es un sintagma nominal, siempre tiene artículo: ἀφ' ἧς σὺ κλέψας τὸν ἰκέτην γέροντ' ἐμὲ (S., OC 1008 s.) 'tú me has robado de sus manos a mí, viejo suplicante';
- el sintagma nominal o pronominal en genitivo que expresa la totalidad y depende de un indefinido es determinado: καὶ σὺ τοῦτο συγχωρήσαις ἄν, ὡς ἐπειδάν τι ὄσιον ποιῆς, βελτίῳ τινὰ τῶν θεῶν ἀπεργάζῃ; (Pl., Euthphr. 13 c) '¿tú también convendrías en esto, en que, cuando realizas un acto piadoso, conviertes en mejor a uno de los dioses?';
- los sintagmas con superlativo relativo son determinados y tienen artículo: οἱ σοφώτατοι καὶ ἄριστοι τῶν πολιτῶν (Pl., Prt. 319 e) 'los más sabios y mejores de los ciudadanos'.

8.3.6. Referencia genérica

Un sintagma nominal con artículo puede designar una clase de entidades. La referencia genérica representa a toda la clase o a cualquier individuo perteneciente a la misma:

ὁ ἄνθρωπος θείας μετέσχε σοφίας (Pl., Prt. 322 a) 'el hombre participó de la sabiduría divina'.

La referencia genérica con artículo es más frecuente en los sintagmas en función de sujeto, ya que el referente designado suele constituir el tema del discurso:

ὡσπερ γὰρ οἱ ποιηταὶ τὰ αὐτῶν ποιήματα καὶ οἱ πατέρες τοὺς παῖδας ἀγαπῶσιν (Pl., R. 330 c) 'lo mismo que los poetas aman sus composiciones y los padres a sus hijos...'

En plural, la referencia genérica se indica normalmente sin artículo, aunque éste es frecuente con los sintagmas nominales referidos a nombres de nacionalidades (οἱ Ἕλληνες 'los griegos') o con los sintagmas adjetivales referidos a todas las personas que poseen una propiedad:

ἀλλὰ τίνας ποτὲ τοὺς ἀγαθοὺς λέγεις; (Pl., Alc. 125 b) 'pero ¿a quiénes te refieres, a los buenos?'

8.3.7. Expresiones idiomáticas con artículo

Las siguientes construcciones tienen artículo:

- sintagmas numerales del tipo τὰ δύο μέρη, αἱ δύο μοῖραι, τὸ δίμοιρον 'dos tercios': τὰ μὲν νυν ἔξ ἔτεα τῶν ἑνδεκα (Hdt., 1, 18, 2) 'de esos once años, los seis primeros'.
- sintagmas nominales con valor distributivo: καὶ χρόνον μὲν πολὺν καὶ τῆς ἡμέρας (Th., 4, 35, 4) 'durante mucho tiempo cada día'.
- ocasionalmente, los interrogativos τίς y, sobre todo, ποῖος desde la tragedia y en prosa clásica, así como otras expresiones indefinidas: τὸ ποῖον εὐρῶν τῆσδε φάρμακον νόσου; (A., Pr. 249) '¿qué medicina ha encontrado para esta enfermedad?'
- excepcionalmente, los pronombres personales: ποῖ... λέγεις, καὶ παρὰ τίνας τοὺς ὑμᾶς; (Pl., Ly. 205 c) '¿adónde dices y a quién te refieres con el vosotros?'
- los numerales cardinales en giros preposicionales que indican número aproximado (ἀμφί, περί, εἰς, con acusativo; cf. 17.6.2.1, 17.6.18.1 y 17.6.9): ἐσώθησαν μέντοι αὐτῶν ἀμφὶ τοὺς πεντεκαίδεκα (X., HG 3, 2, 4) 'se salvaron unos quince'.

8.4. SIGNIFICADO DE LOS SINTAGMAS NOMINALES SIN ARTÍCULO

La ausencia de artículo en los sintagmas cuyo núcleo es un sustantivo, un infinitivo o un participio puede indicar los siguientes valores:

8.4.1. Referencia indeterminada

Los sintagmas nominales sin artículo, con un indefinido no universal o con un interrogativo indican que el emisor les atribuye referencia indeterminada. Los sintagmas que expresan referencia indeterminada pueden designar:

- uno o varios referentes indeterminados específicos pertenecientes a la clase expresada por el sintagma. Este tipo de sintagmas se encuentra nor-

malmente al comienzo de un discurso: ἐγὼ γάρ, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ἔδοξέ μοι γῆμαι καὶ γυναῖκα ἡγαγόμεν ἐς τὴν οἰκίαν (Lys., 1, 6) ‘yo, atenienses, una vez que me pareció adecuado casarme y traer una mujer a casa’;

- uno o varios referentes no específicos pertenecientes a una clase: ἔστιν ἄρα καὶ φυλακτικὴ γυνή, ἢ δ’ οὐ (Pl., R. 456 a) ‘existe un tipo de mujer que es buena observadora y otra que no’.

8.4.2. Referencia indeterminada o determinada en poesía

Los sintagmas nominales y pronominales sin artículo pueden indicar que el sintagma designa un referente tanto indeterminado como determinado en poesía y en la prosa de estilo arcaizante. La comparación de Homero, *Iliada* 1, 15-24, con Platón, *República* 393 d ss., muestra la diferencia entre la poesía y la prosa en el uso del artículo, como en los siguientes ejemplos:

ὁμῖν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὀλύμπια δώματ’ ἔχοντες | ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εὐδ’ οἴκαδ’ ἰκέσθαι. | παῖδα δ’ ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ’ ἄποινα δέχεσθαι, | ἄζόμενοι Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα (Hom., *Il.* 1, 15-24) ‘que los dioses que ocupan olímpicas moradas os concedan destruir la ciudad de Priamo y regresar con bien a casa; pero por lo que afecta a mi hija, liberádmela y aceptad los rescates, honrando al hijo de Zeus, el flechador Apolo’.

ὁ ἱερεὺς ἤρχετο ἐκείνοις μὲν τοὺς θεοὺς δοῦναι ἐλόντας τὴν Τροίαν αὐτοὺς σωθῆναι, τὴν δὲ θυγατέρα οἱ λύσαι δεξαμένους ἄποινα καὶ τὸν θεὸν αἰδεσθέντας (Pl., R. 393 d-394 a) ‘el sacerdote rogó que los dioses les concedieran salvarse tras tomar Troya y que le liberaran a la hija; aceptando rescates y por respeto al dios’.

Al margen de las exigencias métricas que impone la poesía en el uso del artículo, en textos en prosa se observa también referencia determinada en sintagmas que carecen de artículo:

στοῖχοι δὲ εἰστήκεσαν ἔνθεν καὶ ἔνθεν τῆς ὁδοῦ, ὥσπερ καὶ νῦν ἔτι ἴστανται ἢ ἂν βασιλεὺς μέλλῃ ἐλαύνειν (X., *Cyr.* 8, 3, 9) ‘y filas de soldados estaban firmes a un lado y a otro del camino, lo mismo que forman todavía ahora por donde el rey vaya a pasar a caballo’.

8.4.3. Referencia genérica

Un sintagma cuyo núcleo es un sustantivo contable en singular sin artículo designa cualquier miembro de una clase natural como prototípico de ella:

ἐάντε γυνὴ ἀκούῃ ἐάντε ἀνὴρ ἐάντε μειράκιον, ἐκπεπληγμένοι ἐσμέν καὶ κατεχόμεθα (Pl., *Smp.* 215 d) ‘tanto si lo escucha una mujer, como si es un hombre o un joven, quedamos estupefactos y poseídos’.

Un sintagma nominal cuyo núcleo es un sustantivo contable en plural sin artículo puede tener referencia genérica o indeterminada:

ἃ ἂν φρόνιμοι γενώμεθα, ἅπαντες ἡμῖν ἐπιτρέψουσιν, Ἕλληνές τε καὶ βάρβαροι καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες (Pl., *Ly.* 210 b) ‘en lo que manifestemos prudencia, todos nos harán caso, griegos y bárbaros, hombres y mujeres’.

La referencia genérica es la más frecuente, a menos que el contexto sugiera lo contrario. Si la adición de un indefinido no universal no varía el significado, estamos ante una referencia indeterminada: *había amigos (= algunos) de Luis en la fiesta*; si no es posible tal adición, la referencia es genérica.

8.4.4. Sintagmas con referencia determinada sin artículo

El artículo puede no usarse en sintagmas que designan referente determinado en:

- enumeraciones: ἐκλιπόντες τὰς οἰκίας ἔχοντες καὶ γυναῖκας καὶ παῖδας ἔφευγον ἐπὶ τὰ ὄρη (X., *An.* 4, 1, 8) ‘abandonaron sus casas y con sus mujeres e hijos huyeron en dirección a los montes’;
- sintagmas con complemento en genitivo: ἀδύνατοι δ’ ἦσαν ἀποβῆναι τῶν τε χωρίων χαλεπότητι (Th., 4, 12, 3) ‘no pudieron desembarcar por la dificultad del lugar’;
- expresiones temporales y locales: μέχρι δειλῆς ἐξ ἑωθινοῦ (X., *HG* 1, 1, 5) ‘desde el amanecer hasta la tarde’; καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν (X., *HG* 1, 1, 28 s.) ‘por tierra y por mar’;
- refranes: χεῖρ χεῖρα νίπτει, δάκτυλοι δὲ δακτύλους (Men., *Mon.* 832) ‘la mano a la mano lava, los dedos a los dedos’;
- frases hechas con sintagmas paralelos: τότε χρῆ καὶ ναύτην καὶ κυβερνήτην καὶ πάντ’ ἄνδρ’ ἐξῆς προθύμους εἶναι (D., 9, 69) ‘entonces es preciso que tanto marinero y piloto como cada hombre uno a uno estén animosos’;
- designaciones de la materia con la que está hecha un producto: χρήματά τε διδοὺς καὶ ὕλην ἐκ τῆς Ἰδῆς κομίζεσθαι φράζων (X., *HG* 1, 1, 26) ‘le da dinero y madera del Ida y le dice que lo acoja’;
- sustantivos en acusativo que son complemento directo de un verbo y que equivalen a un verbo (como *tiene miedo/teme*): ἔχει πολλὴν ὑποψίαν καὶ φόβον (Pl., *Sph.* 268 a) ‘tiene gran sospecha y temor’;
- sustantivos integrados en sintagmas preposicionales que funcionan como complementos de un sintagma nominal y pueden ser reemplazados por un adjetivo o un adverbio: ὁ μὲν δὴ μέγας ἡγεμῶν ἐν οὐρανῷ Ζεὺς... πρῶτος πορεύεται (Pl., *Phaedr.* 246.e.4) ‘pues bien, el gran guía en el cielo, Zeus, es quien avanza el primero’.

- complementos locales con verbos de movimiento, sobre todo cuando complemento y verbo forman una perífrasis sustituible por otro verbo: εἰς ὁδοῦς ἔρχεται (X., Eq. Mag. 7, 11) 'se pone en camino';
- nombres de parentesco cuando la relación está clara por el contexto: ὧν οὔτοι πατέρας καὶ υἱεῖς καὶ ἀδελφοὺς ἀκρίτους ἀπέκτειναν; (Lys., 12, 83) 'de esos a cuyos padres e hijos y hermanos mataron sin juzgar'.

8.4.5. Sintagmas sin artículo en función de predicados, predicativos y enunciados

Los sintagmas nominales, así como los infinitivos usados en función de predicado o predicativo, pueden atribuir una propiedad exclusiva o no exclusiva a una entidad. Si la propiedad no es exclusiva, no tienen artículo ni demostrativo:

Ἄδειμαντε, οὐκ ἐσμὲν ποιηταὶ ἐγὼ τε καὶ σὺ ἐν τῷ παρόντι, ἀλλ' οἰκιστὰὶ πόλεως (Pl., R. 379 a) 'Adimanto, en estos momentos tú y yo no somos poetas, sino fundadores de una ciudad'.

Si la propiedad es exclusiva, tienen artículo o demostrativo:

οἱ τιθέμενοι τοὺς νόμους οἱ ἀσθενεῖς ἄνθρωποι εἰσιν (Pl., Grg. 483 b) 'los que imponen las leyes son los hombres débiles'.

Normalmente, los sintagmas nominales con función de enunciado (cf. 30.2.1), como en los títulos de epígrafes, tratados y obras literarias, no tienen artículo: *Tratado de lógica*, Φυσική.

9. EL NÚMERO GRAMATICAL EN LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES

9.1. DEFINICIÓN DE NÚMERO GRAMATICAL

Las desinencias de sustantivos, adjetivos, pronombres, numerales, artículo, así como de los participios, expresan número, caso y, en algunos de ellos, género. El número gramatical indica la cantidad de entidades, la de manifestaciones de propiedades o la de masa de un referente designado por el sintagma nominal o pronominal conforme al siguiente esquema:

NÚMERO	DENOTACIÓN
singular	— una entidad, propiedad o situación o una masa — una clase de entidades, propiedades o situaciones o de masa
plural	— más de una entidad, propiedad o situación o masa — una entidad, propiedad o situación compleja o masa — el emisor o el receptor (sólo en los personales de 1.ª y 2.ª)
dual	— dos entidades, propiedades o situaciones o masas de una clase*

* En algunos ejemplos homéricos el dual expresa pluralidad.

El número es una categoría del sintagma nominal o pronominal. Los sustantivos apelativos no constituyen por sí mismos sintagmas, pues no designan entidades, sino clases de entidades. El proceso mediante el que designan entidades y se convierten en sintagmas consiste en la especificación del número de individuos que responden a la propiedad designada por el sustantivo apelativo. Esta especificación se produce mediante la aparición de una marca referencial (artículo, demostrativos, posesivos, numerales, indefinidos e interrogativos).

En el verbo, el número expresa que el contenido conceptual designado se refiere al sujeto (cf. 10.2.2 y 23.2).

En los modificadores, el número indica la concordancia con el sustantivo o pronombre que hace la función de núcleo del sintagma.

En los sustantivos que sólo se usan en singular, dual o plural (*singularia, dualia y pluralia tantum*), la categoría de número es redundante y se interpreta de dos maneras:

- en unos, indica que la entidad, propiedad, situación o masa designada sólo existe como única (*Sócrates, hijo de Sofronisco*) o como doble (*ojos, orejas, pies*) o como conjunto (*entrañas, intestinos*);
- en otros, indica que la lengua conceptualiza ciertas entidades como inherentemente únicas (*muerte*), dobles (*los reyes* en Esparta; τὼ Θεσμοφόρῳ 'las dos Tesmóforos', para designar a Deméter y Core) o múltiples (οἱ παῖδες 'los niños').

9.2. SINGULAR

El sintagma nominal y pronominal en singular se refiere a un individuo o a un miembro de una clase (*Sócrates, este libro*), a un conjunto (βότρυς 'racimo'), a una clase (*el cerdo es omnívoro*) o a cualquier miembro arbitrario de una clase (*el perro, el niño*), o a una masa: ἄρτος 'pan', κῦμα 'ola', γάλα 'leche', ὕδωρ 'agua'.

9.2.1. Singular referido a un individuo o a un miembro de una clase

En la mayoría de los ejemplos, un término en singular designa un individuo (οὗτος ὁ παῖς 'este niño'), una masa (χιών 'nieve') o un miembro de una clase contable (παῖς 'un niño').

9.2.2. Singular referido a una clase, singular colectivo y representativo

Si el singular se refiere a toda la clase designada, el singular y el plural son equivalentes: ὁ ἄνθρωπος = οἱ ἄνθρωποι 'el hombre', 'los hombres'. El singular se refiere a la clase como distinta de otras, y el plural a la clase como conjunto de entidades, propiedades o situaciones individuales.

El singular referido a un grupo de entidades se denomina colectivo (cf. *rebaño, arboleda*):

ἄμπελον κόπτοντες (Th., 4, 90, 2) 'cortando *el viñedo*'.

El singular colectivo se emplea en sintagmas nominales que designan un conjunto de entidades múltiple o complejo (cf. 3.4.5): ἡ ἵππος y ὁ ἵππεύς 'la caballería', ὁ ὀπλίτης 'la infantería'.

El singular referido a un miembro que representa el género completo se denomina representativo. En prosa ática se documenta con étnicos en Tucídides y, más tarde, con otros apelativos. Los ejemplos son más numerosos con nombres de pueblos bárbaros:

ἐηλύθεε ἀνὴρ Ἀθηναῖος ἀγγέλλων ἦκειν τὸν βάρβαρον ἐς τὴν Ἀττικὴν καὶ πᾶσαν αὐτὴν πυρπολέεσθαι (Hdt., 8, 50, 1) 'había llegado un ateniense anunciando que *el bárbaro* había llegado al Ática y arrasaba con fuego toda ella'.

El singular en los adjetivos que funcionan como núcleo de sintagmas nominales es frecuentemente representativo: ὁ χρηστός 'el virtuoso'.

9.2.3. Singular para referirse a una entidad en sustantivos sin plural

Algunos sintagmas nominales sólo se emplean en singular, que indica la indiferenciación: *singulare tantum*. Este uso se encuentra en el singular de sintagmas nominales que designan:

- superficies extensas o materias insegmentables: χθών 'tierra', γῆ 'tierra', κόνις 'polvo', αἰθήρ 'éter', ἀήρ 'aire';
- la mayoría de los nombres propios;
- adjetivos que expresan la propiedad en abstracto (τὸ ἀληθές 'la verdad').

9.2.4. Singular distributivo

El singular también se refiere a una pluralidad de entidades en uso distributivo. Esta interpretación es propiciada por el contexto:

πυλῶν δώδεκα ξὺν ξιφιδίῳ καὶ θώρακι (Th., 3, 22, 3) 'doce soldados armados a la ligera *con puñal y coraza*' (cada uno la suya).

9.3. PLURAL

El plural de los sintagmas nominales y pronominales se emplea para hacer referencia a más de una entidad, propiedad o situación de una clase; a más de una masa; a una entidad o situación compleja o a más de una manifestación concreta de una propiedad en sustantivos con o sin singular. En pronombres que designan al emisor o al receptor o receptores, el plural puede referirse a una sola persona (plural *mayestático* o de modestia).

9.3.1. Referencia a más de una entidad, propiedad o situación

En los sustantivos contables, el plural designa más de un miembro de la clase: οἱ θεοί 'los dioses'. Los sustantivos propios de persona aparecen en plural desde el siglo v a. C. para designar bien varias personas con el mismo nombre: δύο Κρατύλοι 'dos Crátulos', bien a las personas que comparten rasgos con aquella cuyo nombre se usa:

μυρίους ὄψονται ἀνθ' ἐνὸς Κλεάρχους (X., An. 3, 2, 31) 'a miles de *Clearcos* verán, en vez de a uno solo'.

El plural de los pronombres personales de 1.^a y de 2.^a persona es “otro(s) y el emisor” y “otro(s) y el receptor”, mientras que es “más de una entidad o masa” en los términos que designan entidades contables o masas.

9.3.2. Referencia a más de una masa

En sustantivos que ofrecen un uso colectivo del singular, el plural designa varios colectivos: *los rebaños, los ejércitos, las asambleas*.

9.3.3. Referencia a una entidad o situación compleja en sustantivos con singular

El plural de algunos sustantivos que tienen también singular designa una entidad o situación única compleja constituida por partes simétricas no aislables (*pluralis extensivus*):

- objetos o accidentes naturales: ἀκταί ‘costa’, λιμένες ‘puerto’, ξύλα ‘madera’, ῥοαί ‘corriente’;
- partes del cuerpo: γενειάδες ‘mentón’, κόμαι ‘cabello’, σάρκες ‘carne’;
- objetos fabricados: ἄρματα ‘carro’, δόμοι ‘palacio’, λέκτρα ‘lecho’, τόξα ‘arco’;
- fenómenos meteorológicos: ἀνατολαί ‘alba’, αὐγαί ‘resplandor’, δυσμαί ‘ocaso’;
- ceremonias: γάμοι ‘boda’, τάφοι ‘entierro’;
- situaciones: ἄλγεα ‘dolor’, κακά ‘calamidad’, πήματα ‘desgracia’.

En estos plurales se encuentran implicados tanto sustantivos que designan clases de entidades (los tres primeros) como sustantivos que expresan situaciones (los tres últimos). Las entidades complejas suelen estar expresadas por sustantivos usados frecuentemente como incontables. Muchos neutros en plural designan entidades o situaciones de este tipo.

Algunos de estos sustantivos se usan en singular y plural sin diferencia de sentido, como καπνός y καπνοί ‘humo’, κονίη y ἐν κονίησι ‘polvo’ y ‘en el polvo’, κόπρος y κόπροι ‘estiércol’, ψάμαθος y ψάμαθοι ‘arena’:

ἐν γάλαξι τρεφόμενος (Pl., Lg. 887 d) ‘alimentado con leche’.

En algunos sustantivos de este tipo, el plural se documenta con dos sentidos, como *colectivo* o *extensivo* y como numerativo: τρίχες ‘pelo’ y ‘pelos’.

El plural extensivo en algunos sustantivos sólo se documenta en poesía. Por ello, se puede interpretar como plural poético o extensivo: δόμοι ‘palacio’, θρόνοι ‘trono’, ναοί ‘templo’, σκῆπτρα ‘cetro’.

En sustantivos que indican cualidades humanas, se emplea básicamente el singular. El plural, de muy poco uso, designa desde la épica actos concretos que manifiestan la cualidad referida por el sustantivo: ἀνία ‘manifestaciones de molestia’, χάριτες ‘pruebas de gratitud’, ἀρεταί ‘proezas’.

Los sustantivos no contables pueden aparecer tanto en singular como en plural con las funciones de sujeto y complemento. En cambio, los sustantivos contables no suelen aparecer desempeñando esas funciones en singular (a no ser con artículo u otros determinantes).

9.3.4. Referencia a entidades y situaciones múltiples o complejas en sustantivos sin singular (o con uso raro de éste)

Algunos sustantivos que sólo se emplean en plural designan clases de entidades inherentemente múltiples o cuyos componentes no son aislables ni enumerables y, por tanto, carecen de variación de número (*pluralia tantum*). Este uso se encuentra en los sustantivos que designan:

- ciudades: Ἀθῆναι, Δελφοί, Θῆβαι;
- fiestas, juegos y sacrificios: Ἀπατούρια, Διονύσια, Ἐλευσίνα, ἱερά ‘sacrificios’, μυστήρια ‘misterios’, ὄρκια ‘juramentos’ (pueden ser *pluralia tantum* o extensivos);
- órganos físicos complejos: ἔγκατα ‘entrañas’, ἔντερα ‘intestinos’, μέλη ‘miembros’, σπλάγχνα ‘entrañas’, φρένες ‘mientes’, πραπίδες ‘entendaderas’;
- objetos, indumentaria y adorno complejos y, en especial, compuestos de dos partes simétricas: ἔντεα ‘armas’, πέδιλα ‘sandalias’, σάνδαλα ‘sandalias’, τεύχεα ‘armas’;
- fenómenos naturales: αἱ ἐτησῖαι ‘los vientos etesios’, Πλειάδες ‘las Pléyades’;
- instituciones, instrumentos y enseres complejos: τέλη ‘magistraturas’, πρυμνήσια ‘amarras’.

Los grupos tienen claras concomitancias con el plural de entidad o situación compleja. En casos como πέδιλα y σάνδαλα ‘sandalias’ se podrían esperar formaciones duales previas.

Al igual que los sustantivos no contables, los *pluralia tantum* no aparecen modificados por numerales cardinales (salvo en su uso numerativo distributivo), pero admiten indefinidos.

9.3.5. Referencia a una entidad bipartita

Se usa el plural en algunos sustantivos concebidos como una pareja de entidades: θύραι y πύλαι ‘hojas de la puerta’, τάλαντα ‘platillos de la balanza’, ῥῖνες ‘nariz’. Es posible que algunos de ellos conocieran formas duales previas.

9.3.6. Referencia a una sola persona

En algunos contextos, los pronombres personales, las formas verbales, los posesivos y otros modificadores y complementos referidos a la 1.^a y 2.^a persona en plural pueden ser aplicados al emisor o al receptor. En general, se interpretan como expresiones sociativas:

οὐ μὴν ἄτιμοί γ' ἐκ θεῶν τεθνήξομεν (A., A. 1279) 'pero no *habremos de morir* sin ser *vengados* por los dioses' (referido a Agamenón o a Agamenón y Casandra).

En el drama, las mujeres usan el plural sociativo con participios y adjetivos en masculino. Con el plural, el autor de una obra literaria indica complicidad con el lector:

ἀλλ' εἰ μὲν οὖν τάδ' ἐστὶν ἐν θεοῖς καλά, παθόντες ἂν ξυγγοῖμεν ἡμαρτηκότες (S., Ant. 925 s.) 'por tanto, si esto complace a los dioses, aun sufriendo *podríamos* (habla Antígona) llegar a reconocer *nuestro error*'.

Este uso de plural por singular se extiende progresivamente desde la tragedia. Si el significado sociativo se convierte en accesorio, el plural se refiere a una sola persona y puede ser:

- de modestia: el emisor se incluye en un grupo supuesto y difumina así su individualidad: ὦ Ἀλκιβιάδη, καὶ ἡμεῖς τηλικούτοι ὄντως δεινοὶ τὰ τοιαῦτα ἦμεν (X., Mem. 1, 2, 46) 'Alcibiades, también *yo* cuando era realmente de tu edad *era* hábil en tales cosas';
- mayestático: el emisor resalta su individualidad incluyéndose en un grupo supuesto: νῦν δὲ τὴν προδοῦσαν ἡμᾶς τεισόμεσθα σύγγονον (E., Hel. 1624) 'ahora me *vengaré* de mi hermana, que *me* ha traicionado'.

El plural se usa también para designar una persona única, que no es ni el emisor ni el receptor, cuando se desea indicar una indefinición generalizadora (plural generalizante). De esta manera se usan con frecuencia τοκῆες 'padres', τέκνα y παιδεύματα 'hijos, crías':

κτενεῖν νιν τοὺς τεκόντας ἦν λόγος (S., OT 1176) 'estaba dicho que él *mataría a su padre*'.

Estos sustantivos en plural generalizante se usan en la forma de masculino aunque designen a una persona de sexo femenino (cf. 10.2.1.1):

καὶ σύ, παῖ Λαερτίου, χάλα τοκεῦσιν εἰκότως θυμουμένοις (E., Hec. 402 s.) 'y tú, hijo de Laertes, perdona *a mi madre* (scil. Hécuba), que está irritada con razón'.

9.4. DUAL

El dual se refiere a dos entidades que constituyen una pareja natural (χειρε 'manos', ὀφθαλμῶ 'ojos', ποδοῖν 'pies', πήχεε 'codos'), cultural (τῶ θεῶ 'las dos diosas', es decir, Deméter y Core) o circunstancial (ἄμφω δὲ νεωτέρω ἐστὸν ἐμεῖο Hom., Il. 1, 259 'ambos sois más jóvenes que yo'). Se usa en las inscripciones áticas regularmente hasta el 409 a. C. En la literatura ática se utiliza, con distinta frecuencia según los autores, hasta finales del siglo iv a. C. En los pronombres, se mantuvo regularmente hasta mediados del siglo iv a. C.

Los sintagmas expresados en dual pueden llevar o no el numeral δύο 'dos'; ἄμφω 'ambos' es poco frecuente, pero suele ir con dual:

ἐστὸν γὰρ αὐτῷ δύο υἱεῖ (Pl., Ap. 20 a) 'pues tiene *dos hijos*'.

La presencia de uno u otro como apoyo del morfema dual es redundante, puesto que la dualidad se marca léxica y morfológicamente. Su presencia con dicho morfema en duales naturales es doblemente redundante.

A partir del 409 a.C., el dual es sustituido ocasionalmente por el plural con δύο, ἀμφότεροι y ἄμφω 'ambos'. En estos supuestos la dualidad se marca tan sólo léxicamente.

En la epopeya homérica, el dual se usa con frecuencia, pero de modo asistemático. En algunos ejemplos hay plural, aunque el término designe una pareja (plural por dual, que es la tendencia general de la lengua). En otros, parece que el dual se refiere a más de dos entidades (dual por plural). Este fenómeno es mucho más extraño, porque contraviene la tendencia de la lengua, y demuestra, simplemente, que el dual se utiliza ya en la epopeya de una forma artificial, producto de la temprana pérdida significado del morfema en jonio.

De la misma forma, se documentan ya desde Homero algunos ejemplos en los que el modificador concuerda en plural con un sustantivo en dual. El relativo ὃ es reemplazado por el plural antes que en otras clases de palabras. Es frecuente, pues, encontrar sustantivos en dual como antecedentes de un pronombre relativo en plural:

ὥσπερ εἰ τῶ χειρε, ἃς ὁ θεὸς ἐπὶ τῷ συλλαμβάνειν ἀλλήλοιν ἐποίησεν (X., Mem. 2, 3, 18) 'como si *ambas manos*, que el dios impuso a unos y otros para coger...'

10. CONCORDANCIA

10.1. DEFINICIÓN

La concordancia es la regla sintáctica por la que los adjetivos y participios expresan las mismas categorías gramaticales que el sustantivo o pronombre a que se refieren y por la que el sujeto y el predicado verbal expresan el mismo número y persona. La concordancia indica que los elementos pertenecen a una misma construcción sintáctica. La coincidencia de categorías gramaticales no implica el uso de las mismas marcas formales: así, en ἀληθεῖς μῦθοι 'relatos verdaderos', el adjetivo concuerda con el sustantivo pero no tiene la misma desinencia.

10.2. TIPOS

Hay dos tipos de concordancia:

- los adjetivos y participios, así como el artículo y los pronombres en función de modificador, concuerdan en género, número y caso con el sustantivo o pronombre al que se refieren;
- el sujeto y el verbo en forma personal concuerdan en número y persona gramaticales.

La concordancia indica que los elementos pertenecen a la misma construcción sintáctica, mientras que la congruencia anafórica y la aposición expresan correferencialidad:

σώσασα ἃ νυνδὴ ἔλεγον, καὶ αὐτὸν καὶ παῖδας καὶ χρήματα καὶ γυναῖκας (Pl., *Grg.* 511 e) 'tras poner a salvo *lo que* ahora decía, *a él*, *a sus hijos*, *su dinero* y *a las mujeres*' (congruencia anafórica).

ὁ γὰρ κρατῶν ἅμα πάντα συνήρπακε, καὶ τοὺς ἄνδρας καὶ τὰς γυναῖκας καὶ τὰ χρήματα καὶ πᾶσαν τὴν χώραν (X., *Cyr.* 4, 2, 26) 'pues el que vence hace suyo *todo* a la vez, *hombres*, *mujeres*, *riquezas* y *el país entero*' (aposición).

10.2.1. Concordancia de adjetivos y participios

Adjetivos y participios concuerdan en género, número y caso con el sustantivo o pronombre del que son modificadores, predicados o predicativos:

αὐτοὶ γὰρ οὗτοι καθεστᾶσιν ἀντίδικοι (Antipho, 1, 2) 'pues *esos mismos* se han colocado como *la parte contraria*'.

El adjetivo en función de predicado o predicativo de un sustantivo o pronombre masculino o femenino puede ser neutro, especialmente en los textos más antiguos y en los refranes:

πικρὸν νέα γυναικί πρεσβύτης ἀνὴρ (E., *Fr.* 807) '*un hombre viejo es cosa amarga para una mujer joven*'.

10.2.1.1. Concordancia de género en sintagmas compuestos

Cuando un adjetivo se refiere a varios sustantivos o pronombres de géneros distintos, que constituyen un sintagma compuesto, el adjetivo concierta con el animado si lo hay; si no, con el masculino si lo hay; y, en su defecto, con el más próximo. También es frecuente el uso del adjetivo en neutro plural referido al conjunto. El adjetivo se puede repetir con cada núcleo, como en el siguiente ejemplo:

πᾶσαι αἱ πόλεις καὶ πάντα τὰ ἔθνη διὰ μαντικῆς ἐπερωτῶσι τοὺς θεοὺς (X., *Smp.* 4, 47) '*todas las ciudades y todas las etnias* hablan con los dioses a través de la mántica'.

Lo más frecuente, sin embargo, es que no se repita, de modo que el adjetivo concierta con ambos sustantivos y se sitúa delante, detrás o entre ellos:

οἶον οἱ ἔμποροι καὶ γεωργοὶ καὶ σιτουργοὶ πάντες (Pl., *Plt.* 267 e) '*cual los comerciantes, los campesinos y los panaderos todos*'.

πρῶτον δέ γε οὐδ' ἂν οἱ πάντες βόες τε καὶ ἵπποι καὶ τᾶλλα σύμπαντα θηρία φῶσι (Pl., *Phlb.* 67 b) '*en primer lugar, ni siquiera en el caso de que hablaran todos los bueyes y caballos y todos los restantes animales*'.

Según el género de los sustantivos combinados, las reglas de concordancia son:

- cuando los sustantivos designan seres animados y son del mismo género, el adjetivo se emplea en plural y en el mismo género que los sustantivos: ὡς τοὺς πρεσβυτέρους διαφθείροντι ἐμέ τε καὶ τὸν αὐτοῦ πατέρα (Pl., *Euthphr.* 5 b) '*como a quien corrompe a los más viejos, a mí y al padre de éste*';

- cuando los sustantivos designan seres animados y son de distinto género, el adjetivo suele expresarse en masculino plural si uno al menos es masculino: *ἐρήμους δ' ἀδελφούς καὶ πατέρας καὶ μητέρας κατέστησαν*; (Lys., 2, 71 s.) 'dejaron *solos a hermanos, padres y madres*'; *καλόν γ' ὄνειδος τῷ νεωστὶ νυμφίῳ, πτωχούς ἀλᾶσθαι παῖδας ἢ τ' ἔσωσά σε* (E., *Med.* 514 s.) 'hermoso reproche para el recién casado que *sus hijos y la que te salvó andemos errantes como mendigos*';
- cuando los sustantivos designan seres animados e inanimados, el adjetivo se expresa en el mismo género que el sustantivo que designa el referente animado o en neutro plural: *ἔγνωκεν ἄμφω ποντίους ἀφιέναι, τὴν παῖδα καὶ τὸ τεχθέν* (E., *Fr.* 1132) 'se percató de que *ambos, su hija y el bebé, se hacían a la mar*'; *δόξα δὴ καὶ ἐπιμελεία καὶ νοῦς καὶ τέχνη καὶ νόμος... πρότερα* (Pl., *Lg.* 892 b) '*fama, cuidado, inteligencia, arte y ley... las primeras*';
- cuando los sustantivos designan inanimados que tienen el mismo género gramatical, el adjetivo se expresa en el mismo género o en neutro plural: *ὄρων ὅτι καὶ παρασκευαί καὶ τύχαι ἐνίοτε τοιαῦται γίνονται* (Lys., 3, 2) 'viendo que *preparativos y fortuna en ocasiones son tales*'; *ὑγίεια καὶ νοῦς ἀγαθὰ τῷ βίῳ δύο* (Men., *Mon.* 1, 518) 'la salud y la inteligencia son dos *bienes para la vida*'.

10.2.1.2. Concordancia de número en sintagmas compuestos

Cuando un adjetivo se refiere a varios sustantivos o pronombres que constituyen un sintagma compuesto, concierta con ellos en plural; si no, en singular con el animado (si los otros son inanimados), con el masculino (si los otros no lo son) o con el más próximo. También es frecuente el uso del adjetivo en neutro plural con el conjunto. Según el número gramatical de los sustantivos combinados, las reglas de concordancia son:

- cuando se refiere a dos sustantivos, el adjetivo concierta en dual (sobre todo en Homero) o en plural: *μή πως ὡς ἀψῖσι λίνου ἀλόντε πανάγρου ἀνδράσι δυσμενέεσσιν ἔλωρ καὶ κύρμα γένησθε* (Hom., *Il.* 5, 487 s.) '(mirad) que, como *cogidos (scil. Sarpedón y Héctor) en las mallas de una red de lino que todo lo apresa, no os convirtáis en presa y botín de los enemigos*';
- cuando se refiere a más de dos sustantivos, el adjetivo suele concertar en plural: *Μίνως τε καὶ Ῥαδάμανθυς καὶ Αἰακὸς καὶ Τριπτόλεμος καὶ ἄλλοι ὅσοι τῶν ἡμιθέων δίκαιοι* (Pl., *Ap.* 41 a) 'Minos, Radamantis, Éaco y Triptólemo y cuantos otros semidioses son *justos*';
- cuando uno de los sustantivos designa un referente animado y otro uno o más inanimados, hay ejemplos de concordancia en singular con el animado: *τὸ μὲν θεοφιλές τε καὶ θεοφιλῆς ἄνθρωπος ὄσιος, τὸ δὲ θεομισές καὶ ὁ θεομισῆς ἀνόσιος* (Pl., *Euthphr.* 7 a) '*la amistad divina y el hombre que la disfruta son justos, mientras que el odio divino y el que lo padece, injustos*';

- cuando todos los sustantivos son inanimados, el adjetivo concierta normalmente con el más próximo y en poesía, de forma excepcional, con el más lejano: *ὁ τε ἐκ τῆς γῆς πεζὸς ἀμφοτέρων... πολὺν τὸν ἀγῶνα καὶ ξύστασιν τῆς γνώμης εἶχε* (Th., 7, 71, 1) 'la infantería de ambos desde tierra... presentaba *una gran lucha y excitación de ánimo*'; *ψυχὴ καὶ σῶμα παγέν, θνητόν τ' ἔσχεν ἐπωνυμίαν* (Pl., *Phdr.* 246 c) '*alma y cuerpo están unidos, y reciben el sobrenombre de mortal*'; *λαιψηρὰ πόδας καὶ γούνατ' ἐνώμα* (Hom., *Il.* 15, 269) '*ágiles movía pies y rodillas*'.

10.2.2. Concordancia del verbo

El verbo en forma personal y su sujeto coinciden en número y persona. La concordancia verbal indica a qué sujeto atribuye el emisor el predicado verbal (cf. 23.2). El sujeto neutro plural de un verbo personal se expresa en singular (πάντα ῥεῖ 'todo fluye'):

Δίῳνι τὰ χρήματα ἔρρει παντελῶς (Pl., *Ep.* 349 e-350 a) 'a Dión le iba *la economía perfectamente*'.

Excepcionalmente, el verbo concierta en plural con un sujeto en singular y un complemento de compañía:

Ἀλκιβιάδης ἐκ Σάρδεων μετὰ Μαντιθέου... ἵππων εὐπορήσαντες... ἀπέδρασαν (X., *HG* 1, 1, 10) '*Alcibiades con Mantiteo procurándose caballos huyeron desde Sardes*'.

Cuando el sujeto de varios predicados tiene referencia genérica, puede haber verbos en singular y en plural:

οὐδὲ τότε συγχαίρει ὁ τύραννος. ἐνδεεστέροις γὰρ οὐσι ταπεινότεροις αὐτοῖς οἶονται χρῆσθαι (X., *Hier.* 5, 4) 'ni siquiera entonces *el tirano se alegra*; pues creen (los tiranos en general) que cuanto más pobres sean tratarán con personas más sumisas'.

En la tragedia se documentan con frecuencia ejemplos contrarios a la concordancia gramatical y a la basada en el género y el número natural del referente:

ἄρκοῦμεν ἡμεῖς οἱ προθνήσκοντες σέθεν (E., *Alc.* 383) 'es suficiente con que *nosotros* (habla Alcestis) *muramos* por tí'.

10.2.2.1. Concordancia de número con un sintagma nominal compuesto en función de sujeto

Cuando el sujeto está constituido por un sintagma nominal o pronominal compuesto, que designa más de un referente, el verbo concierta en plural y, si no,

en singular con el más relevante o el más próximo. Las reglas de concordancia son las siguientes:

- cuando el sujeto designa dos referentes, el verbo está en dual (sobre todo en Homero) o plural: ὡς τὸν Τυδείδης ἠδ' ὁ πτολίπορθος Ὀδυσσεὺς λαοῦ ἀποτιμήξαντε διώκετον ἐμμενὲς αἰεὶ (Hom., *Il.* 10, 363 s.) 'así *perseguían* a aquél incesantemente *el Tidida y Ulises*, destructor de ciudades, cortándole el camino del ejército'; ἡ τύχη καὶ Φίλιππος ἦσαν τῶν ἔργων κύριοι (Aesch., 2, 118) 'la *fortuna y Filipo eran* los dueños de la situación'
- cuando el sujeto designa más de dos referentes, el verbo normalmente está en plural: Σίμων δὲ οὐτοσί καὶ Θεόφιλος καὶ Πρώταρχος καὶ Αὐτοκλῆς εἶλκον τὸ μειράκιον (Lys., 3, 12 s.) 'Simón aquí presente, Teófilo, Protarco y Autocles *arrastraron* al muchacho';
- cuando el sujeto designa más de dos referentes, el verbo puede concertar en singular con el más relevante o el más próximo: ταῦτα δὴ οὖν καὶ ἀγανακτεῖ ὃ τε πατήρ καὶ οἱ ἄλλοι οἰκεῖοι (Pl., *Euthphr.* 4 d) 'por tanto, *tanto el padre se enfada* por eso como los demás familiares'.

10.2.2.2. Concordancia de persona con un sintagma nominal compuesto en función de sujeto

El verbo concierta en persona con el sujeto (cf. 23.2-3). En el caso de que el sujeto esté constituido por un sintagma compuesto de diferentes personas gramaticales, el verbo en forma personal se expresa del siguiente modo:

- en 1.^a persona si uno de los sujetos es el emisor: ὅταν γινώμεθα, καὶ ἐγὼ καὶ σὺ καὶ οἱ ἄλλοι ἄνθρωποι πάντες (Pl., *Euthphr.* 7 d) 'cuando *estuvimos* yo, tú y todos los demás hombres';
- en 2.^a persona si no hay sujeto referido a la 1.^a persona y hay uno referido al receptor: ἔαντε σὺ καὶ Ἄνυτος οὐ φῆτε ἔαντε φῆτε (Pl., *Ap.* 25 b) 'ya sea que tú y Anito *digáis* que no, ya sea que *digáis* que sí'.

10.3. CONCORDANCIA «AD SENSUM» DEL ADJETIVO Y DEL PARTICIPIO

Este fenómeno consiste en la concordancia del adjetivo o del participio con el género o el número natural (no con el gramatical) del referente al que se aplica. Este tipo de concordancia se documenta:

- cuando el sustantivo es neutro y designa una entidad animada: ἡγοῦ τέκνον μοι δεῦρ' ὑπ' ἀγκάλαις σταθείς (E., *Andr.* 747) 'condúceme, *hijo, colocado* aquí, bajo mi brazo'; ἐμοὶ τὸ παιδίον δός. οὕτως εὐτυχῆς, | οὕτως ἐλεύθερος (Men., *Epit.* 266 s.) 'dame *al niño*. ¡Cuán *afortunado y libre!*';

- cuando el sustantivo es colectivo (πλῆθος 'multitud', ὄχλος 'muchedumbre', στρατός 'ejército', ἡλικία 'coetáneos' o designa una ciudad o un étnico, fundamentalmente si van complementados por un genitivo partitivo que hace referencia al grupo: ἐλθόντες δὲ ἐς τὴν Σικελίαν στρατός πολὺς τοὺς τε Σικανούς κρατοῦντες μάχῃ ἀνέστειλαν πρὸς τὰ μεσημβρινὰ (Th., 6, 2, 5) 'yendo a Sicilia *un gran ejército*, vencieron a los sicanos en combate y los rechazaron hacia el mediodía';
- cuando el núcleo del sintagma es un indefinido universal: καὶ ὀρεγόμενοι τοῦ πρώτος ἕκαστος γίγνεσθαι ἐτρέποντο καθ' ἡδονὰς τῷ δήμῳ (Th., 2, 65, 10-11) 'por aspirar *cada uno* a convertirse en el primero *buscaron* el gusto del pueblo'.

10.4. PARTICULARIDADES DE LA CONCORDANCIA DE UN ADJETIVO EN FUNCIÓN DE PREDICADO NOMINAL

Cuando el sujeto designa un referente como asuntos, cosas, materias, o bien es un pronombre demostrativo, interrogativo, indefinido o relativo neutro, el predicado nominal concierta en caso, pero puede tener género y número diferentes:

καὶ ὡς τοῦτό ἐστιν ἡ πρόνοια (Lys., 3, 28) 'y como *eso es la previsión*'.
οὐ γάρ ἐσθ' Ἐκτωρ τάδε (E., *Andr.* 168) 'pues no es *esto* (está aquí) *Héctor*'.

El pronombre neutro puede ser atraído en género y número por el sustantivo: ἄλλ' ἐστιν αὕτη ἡ διαφορά (Pl., *Euthphr.* 7 d) 'pues bien, *ésta es la diferencia*'.

10.5. PARTICULARIDADES DE LA CONGRUENCIA DE LOS PRONOMBRES NO RELATIVOS

Los pronombres anafóricos pueden no coincidir en género o número con el núcleo del sintagma nominal al que remiten cuando hay discordancia entre el número o el género gramatical y el número o el género natural del sustantivo al que se refieren:

ἦν ὀλιγαρχίη, καὶ οὗτοι (scil. οἱ ὀλίγοι)... ἔνεμον τὴν πόλιν (Hdt., 5, 92 β) 'había *una oligarquía* y ellos (scil. los oligarcas)... administraban la ciudad'.

Los pronombres neutros pueden referirse a una entidad, a una clase de entidades, a una situación o a un enunciado:

τριῶν προκειμένων, δήμου τε καὶ ὀλιγαρχίης καὶ μονάρχου, πολλῶ τοῦτο προέχειν λέγω (Hdt., 3, 82, 1) 'de los tres regímenes que hay, *demo-*

cracia, oligarquía y *monarquía*, digo que *éste* (*scit.* la *monarquía*) saca ventaja con mucho’.

Los pronombres neutros se pueden referir a sintagmas en masculino o femenino que designan entidades inanimadas:

τὴν μὲν πρώτην μοῖραν ἐπιστήμην καλεῖν, δευτέραν δὲ διάνοιαν... συναμφοτέρα μὲν ταῦτα (Pl., R. 533 e-534 a) ‘llamar a la primera parte *ciencia* y a la segunda *conocimiento... ésas dos...*’

Sobre la congruencia del pronombre relativo con el antecedente, véase 35.3.4.

11. FUNCIONES DE LOS SINTAGMAS NOMINALES, PRONOMINALES Y ADVERBIALES

11.1. USOS DE LAS DESINENCIAS CASUALES

Los sustantivos, pronombres, adjetivos, participios y el artículo tienen variaciones en la terminación, denominadas desinencias casuales. Éstas pueden diferir según el fonema final del lexema y se agrupan en paradigmas de cinco casos: nominativo, vocativo, acusativo, genitivo y dativo.

Las desinencias expresan valores diferentes según la clase a la que pertenece la palabra con la que se combinan y según se empleen o no con una preposición:

- En sustantivos, pronombres y adjetivos o participios usados como núcleo de un sintagma no preposicional, las desinencias casuales indican género, número, noción relacional, función semántica y función sintáctica del sintagma.
- En el artículo usado en función de determinante, en los adjetivos, participios y pronombres usados en función de modificador, la desinencia casual es producto de la concordancia con el núcleo del sintagma, que es normalmente un sustantivo o un pronombre.
- Las desinencias de acusativo, genitivo y dativo en combinación con una preposición son parte del significante discontinuo de morfemas que indican género, número, noción relacional, función semántica y función sintáctica del sintagma.
- La identidad de caso en sintagmas contiguos o próximos que designan el mismo referente caracteriza, por lo general, la construcción sintáctica llamada aposición (cf. 18).

Las desinencias casuales y los morfemas constituidos por una preposición y una desinencia casual indican, junto con el orden de palabras en el enunciado y la contigüidad con otros morfemas relacionales, papel semántico (cf. 11.2), noción relacional (cf. 11.3), función semántica (cf. 11.4), función sintáctica (cf. 11.5) y nivel jerárquico en la oración (cf. 11.6).

Los pocos sustantivos indeclinables que existen en griego, y también la mayor parte de los adverbios, carecen de marca de relación.

11.2. CONCEPTO DE PAPEL SEMÁNTICO

Los referentes designados por los sintagmas nominales, pronominales y adverbiales se relacionan con su predicado de manera específica. Por ejemplo, la persona designada por τινί desempeña un *papel semántico* distinto con cada uno de los siguientes predicados:

βοηθέω/φθονέω/ἔπομαι/κλίνομαι τινί 'ayudo a/odio a/acompañó a/me apoyo en alguien'.

Según el contenido léxico del predicado, el complemento en dativo designa la persona a la que alguien ayuda, odia, acompaña o en la que se apoya. Como todos estos participantes se expresan en dativo, se deduce que el morfema casual expresa un haz de papeles semánticos, entre los que están el ayudado, el odiado, el acompañado y aquel en quien uno se apoya.

11.3. CONCEPTO DE NOCIÓN RELACIONAL

Se denomina noción relacional al haz de papeles semánticos conectados conceptualmente y expresados por un mismo morfema. Por ejemplo, el dativo griego expresa, entre otras, las nociones relacionales de 'beneficiario' (persona —y, en ocasiones, entidad inanimada— a la que se ayuda o beneficia); 'perjudicado' (persona o entidad inanimada a la que se perjudica); 'ubicación' (lugar en el que se desarrolla la situación). De la misma forma que un morfema puede expresar varias nociones relacionales, una noción relacional es expresada con frecuencia por medio de varios morfemas. Así, 'ubicación' se puede expresar también, entre otras posibilidades, mediante παρά + dativo y ἐν + dativo

En este libro, las nociones relacionales se representan mediante la palabra que designa la noción típica de diversos papeles semánticos entre comillas simples.

Las nociones relacionales no son unidades estancas, sino que constituyen un *continuum* en el que unos papeles semánticos son prototípicos, por lo que su contenido sirve para designar la noción relacional gramatical, y otros son menos característicos, pues presentan rasgos comunes con papeles semánticos agrupados en otros haces. Las nociones relacionales carecen de fronteras discretas, por lo que los usos menos característicos admiten en ocasiones ser clasificados como ejemplos de varias nociones relacionales.

Las nociones relacionales constituyen un número finito y cerrado, mientras que los papeles semánticos son infinitos, pues dependen de las combinaciones entre lexemas. Los múltiples papeles semánticos que el emisor puede expresar son agrupados en un número limitado de nociones relacionales.

11.4. CONCEPTO DE FUNCIÓN SEMÁNTICA. PROPIEDADES

La función semántica es un haz de nociones relacionales conceptualmente conectadas que se codifica en la lengua mediante uno o varios morfemas como expresión de una relación dada entre un complemento y su núcleo. Los sintagmas nominales, pronominales y adverbiales que expresan la misma función semántica presentan las siguientes propiedades:

- se coordinan si designan referentes distintos y están en el mismo nivel de la jerarquía sintáctica. La noción relacional expresada por los complementos coordinados puede no ser la misma, como en el siguiente ejemplo: εἰ ῥαθυμία μᾶλλον ἢ πόνων μελέτη καὶ μὴ μετὰ νόμων τὸ πλεον ἢ τρόπων ἀνδρείας ἐθέλομεν κινδυνεύειν (Th., 2, 39, 4) 'si deseamos afrontar peligros más *por despreocupación* que *por afán de sufrimiento* y no tanto *por seguir las leyes* como *los modales viriles...*';
- se emplean en aposición si designan el mismo referente o una parte del mismo referente: τὸν αὐτοῖσι Ἄμασις ὁ Αἰγύπτου βασιλεὺς ἔπεμψε δῶρον (Hdt., 3, 47, 1) 'el que (*scil.* un peto) les había enviado como presente *Amasis, el rey de Egipto*'; Κύπρον ἔκανε, ἐς Πάφον (Hom., Od. 8, 362-363) 'llegó a *Chipre, a Pafos*'. Los correlativos cumplen la misma función que los correlacionados. Así, τοῦνεκα expresa Causa-Fin, como la subordinada introducida por ὄφρα en el siguiente ejemplo: τοῦνεκα γὰρ καὶ πόντον ἐπέπλωσ, ὄφρα πύθῃαι / πατρός... (Hom., Od. 3, 15 s.) 'pues *por este motivo* has surcado el mar, *para saber de tu padre*';
- se pueden emplear como pregunta parcial y su correspondiente respuesta: —Τί οὖν ἔτι ζῶ; —Τῶν κοράκων πονηρία (Ar., Th. 868) '—pues bien, *¿por qué* estoy todavía vivo? —*Por un descuido* de los cuervos'.

Los sintagmas nominales, pronominales y adverbiales no coordinados desempeñan funciones diferentes, aun cuando tengan la misma marca, o están en niveles distintos de la estructura jerárquica de la oración. Así, Μαραθῶνι expresa Posición (noción relacional de 'ubicación'), y τῷ βαρβάρῳ Beneficiario-Perjudicado (noción de 'perjudicado') en el siguiente ejemplo:

φαμέν γὰρ Μαραθῶνι τε μόνοι προκινδυνεῦσαι τῷ βαρβάρῳ (Th., 1, 73, 4) 'pues afirmamos que *en Maratón* asumimos solos el peligro *contra el bárbaro*'.

Los sintagmas no coordinados pueden desempeñar la misma función en niveles distintos de la estructura jerárquica. Así, las expresiones αἰεὶ, κατὰ ἔτος ἕκαστον y δις en el ejemplo siguiente desempeñan la función de Frecuencia-Periodicidad, pero κατὰ ἔτος ἕκαστον depende de δις y αἰεὶ se sitúa en la predicación extendida (cf. 29.2.1.4):

αἰεὶ κατὰ ἔτος ἕκαστον δις ἐσβαλλόντων πανστρατιᾶ ἐς τὴν χώραν (Th., 4, 66, 1) 'ellos, que regularmente invadían *dos veces cada año* la región con todo el ejército...'

11.4.1. Diferencias entre noción relacional y función semántica

El concepto de función semántica no coincide con el de noción relacional: los complementos que desempeñan la misma función semántica, ya sea su forma idéntica o diferente, pueden expresar nociones relacionales distintas. Así, 'causa' y 'fin' son nociones relacionales distintas, pero constituyen una misma función semántica en virtud de su comportamiento sintáctico:

διὰ τί; ἵνα μὴ πολεμοῦμεν (D., 5, 24) '¿por qué? Para que no luchemos'.

A su vez, funciones semánticas distintas pueden agrupar nociones relacionales afines o muy semejantes: por ejemplo, la función de Paciente incluye, al menos con verbos como μισέω + acusativo 'odiar a', la noción de 'perjudicado', también presente en la función de Beneficiario-Perjudicado, expresada normalmente mediante el dativo.

Por último, una misma realidad extralingüística puede codificarse en la lengua de diversas maneras, lo que se traduce en la posibilidad de que los complementos desempeñen funciones semánticas distintas; así, el hecho de habitar una morada puede representarse en griego como una situación en la que hay una entidad afectada (cf. οἰκέω + acusativo) o como una situación que se desarrolla en un lugar determinado (cf. οἰκέω + expresiones de Posición).

Las funciones semánticas identificadas en este libro son: Afectado, Agente-Fuerza, Base de comparación, Beneficiario-Perjudicado, Causa-Fin, Compañía, Concesión, Condición, Consecuencia, Calidad, Dirección, Distancia, Estimación, Exclusión, Experimentador, Frecuencia-Periodicidad, Inclusión, Instrumento, Intermediario, Materia, Modo, Paciente, Poseedor, Posición, Posicionador, Procedencia, Receptor, Referencia, Restricción, Resultado, Tiempo y Totalidad-Pertenencia. Todas ellas se representan convencionalmente mediante el nombre de su contenido prototípico con inicial mayúscula. La mayor parte de las funciones semánticas se definen en los capítulos dedicados a los casos.

11.4.2. Organización de las funciones semánticas

Las nociones relacionales que constituyen las funciones semánticas pueden ser prototípicas o marginales. Prototípicas son aquellas que contienen todos o

muchos rasgos de los papeles semánticos más representativos de una función, y marginales aquellas otras que sólo comparten algunos. En determinados contextos, las nociones marginales de una función pueden ser conceptualizadas como una noción marginal de otra función próxima; así, en el siguiente ejemplo, una expresión de Dirección se coordina con una de Receptor:

καὶ τὴν θυγατέρα ἔδωκα οὐδαμῶσε ἔξω, ἀλλὰ τῷ ἀδελφιδῶ τῷ ἐμαυτοῦ (D., 43, 74) 'a mi hija no la entregué *a ningún lugar de fuera*, sino *a mi propio sobrino*'.

No todas las funciones son identificadas con la misma seguridad: cuanto más concretos son los haces de nociones relacionales que designa una función, menos difícil es su identificación.

Las funciones y nociones relacionales que expresan contenidos abstractos presentan con frecuencia la misma forma que aquellas otras que expresan contenidos locales o temporales análogos. La noción relacional de 'causa', por ejemplo, se expresa en parte con las mismas marcas que Procedencia y Agente-Fuerza; por tanto, en muchos ejemplos es difícil determinar qué noción o función expresa un sintagma:

πρὸς τοῦδ' ὄλωλε θανασίμῳ πεσήματι (S., Ai. 1033) 'a causa de *ésta/con movimiento que partió de ésta/por obra de ésta* (referido a una espada) ha perecido en caída mortal'.

Algunas funciones están relacionadas entre sí más directamente que otras. Por ejemplo, la Posición está más próxima a la 'datación' que al Paciente. Esta proximidad se refleja en que las marcas de 'ubicación' coinciden con las de 'datación' y difieren de las de Paciente y en que hay más ejemplos límite entre 'ubicación' y 'datación' que entre cualquiera de éstas y Paciente. Además, las condiciones contextuales para que haya ambigüedad son más amplias. Así, si el lexema no designa una entidad espacial o temporal, ἐν admite ser interpretado como 'ubicación' y como 'datación':

ἐν δ' ἄλοχοι πολιαί τ' ἐπὶ ματέρες... ἐπιστενάχουσιν (S., OT 182) 'allí/entre tanto gimen las esposas y también las encanecidas madres'.

Por lo general, cada función y noción relacional está asociada a subclases semánticas; por ejemplo, Compañía y Beneficiario-Perjudicado se combinan preferentemente con sintagmas que designan seres animados, sobre todo humanos. A su vez, algunas funciones y nociones relacionales expresan contenidos análogos asociados a diferentes subclases semánticas de lexemas: así, Dirección, Beneficiario-Perjudicado y 'fin' expresan contenidos análogos con sintagmas que designan lugares, personas y situaciones, respectivamente. Por tanto, se distinguen con más dificultad cuando se asocian a sintagmas cuya clasificación semántica no es evidente. En ἐς πάντας αὔδα (S., OT 93) 'habla a todos', por ejemplo, el com-

plemento puede analizarse como expresión de Dirección si es entendido como referencia al espacio ocupado por estas personas, pero también como expresión de Receptor si se entiende como referencia a un grupo de personas.

Las funciones pertenecen a dominios cognitivos (cf. 2.2.1) como el espacial, el temporal y el de los participantes humanos en la situación. El espacial, que comprende funciones semánticas perceptibles y concretas, tiene rasgos distintos de los que tienen los de 'causa' o 'fin'. Las funciones que expresan contenidos de un mismo dominio cognitivo pueden constituir oposiciones de significado.

Algunas funciones pertenecen a varios dominios cognitivos. Así, Agente-Fuerza pertenece al dominio cognitivo de los participantes humanos en la situación, al igual que Compañía, Receptor y Beneficiario-Perjudicado, pero también al de las entidades y situaciones que producen una situación nueva, lo que la aproxima a Instrumento, a Intermediario, a Modo y a 'causa'.

11.4.3. Empleo de un morfema como marca de diferentes funciones semánticas

La mayoría de los morfemas sirve para expresar más de una función, por lo que en algunos ejemplos es difícil identificar la función de un complemento. La eventual ambigüedad que resulta de la polisemia de los morfemas es explotada por el emisor, a veces de modo consciente.

El predicado y los demás complementos dan también indicios sobre la noción y la función expresada por un complemento sin marca gramatical o con un morfema que puede expresar varias funciones. Por ejemplo, un dativo con πείθω 'confiar' expresa normalmente 'beneficiario', y con ἀντιόμοι 'correr al encuentro' suele indicar Dirección o 'fin'. En los complementos yuxtapuestos que tienen el mismo morfema o que no tienen morfema (como muchos adverbios), el contenido conceptual de los lexemas condiciona la función de cada complemento:

μῖα θανάτων ἡμέρα διπλῆ χερὶ (S., *Ant.* 14) 'muertos en el mismo día por doble mano'.

Los morfemas que expresan varias nociones gramaticales y desempeñan diferentes funciones transmiten un contenido unitario muy amplio que comprende nociones semánticamente contiguas.

11.4.4. Empleo de varias formas como expresión de una única función semántica

La elección entre las formas que expresan una misma función semántica depende de:

- la clase de palabras a la que pertenece el predicado, el tipo de situación designado por la predicación y el contenido conceptual del predicado (cf. 21.3); por ejemplo, el 'agente' se expresa en nominativo como sujeto de un verbo, pero en genitivo como complemento de un sustantivo verbal:

κατὰ τὴν τῶν Φαιάκων προενοίκησιν (Th., 1, 25, 4) 'por el asentamiento previo de los feacios';

- el contenido conceptual del núcleo del sintagma (entidad concreta, espacial, temporal, etc.). Así, en el siguiente ejemplo, el contenido no concreto de κατασκαφῆ y el concreto de πυρί favorecen una interpretación de uno y otro como expresión de 'fin' y de Instrumento, respectivamente: εὐχεται κατασκαφῆ... ἄστρῳ δηώσειν πυρί (S., *OC* 1318) 'proclama que devastará la ciudad con fuego para su destrucción';
- la noción relacional expresada. Así, en el ejemplo siguiente, el primer sintagma expresa 'ubicación al lado' y el segundo 'ubicación en el interior': ὅτ' οὐ παρ' αὐτοῖς, ἀλλ' ἐν αὐτοῖσιν κακοῖς | τοῖσιν μεγίστοις ὄντες οὐ γινώσκετε; (S., *El.* 1329 s.) '¿no os dais cuenta de que no estáis al lado, sino en el seno mismo de los mayores males?';
- el grado de dependencia del predicado: cuanto más estrecha es la dependencia de un complemento, menos necesaria resulta su caracterización formal;
- el género, la época y el dialecto de la obra: εἰ δ' ἔτεόν δῃ | ἔστ' Ὀδυσσεὺς καὶ οἶκον ἰκάνεται... (Hom., *Od.* 23, 107 s.) 'si verdaderamente es Odiseo y ha llegado a su casa...'; ἐπιτήδειος μὲν μοι τυγχάνεις ὦν, ἦκω δ' εἰς τὴν σὴν οἰκίαν (Lys., 12, 14) 'resulta que eres amigo mío, y he llegado a tu casa';
- en líneas generales, se evita emplear una marca con funciones distintas en la misma oración.

11.5. FUNCIONES SINTÁCTICAS DE LOS COMPLEMENTOS DE LA PREDICACIÓN

La oración se estructura en tres niveles sintácticos: la predicación (cf. 2.6), la proposición (cf. 2.7) y la enunciación (cf. 2.8). En la predicación, los complementos desempeñan las siguientes funciones sintácticas:

- núcleo: predicado verbal o nominal
- complementos inherentes:
 - sujeto (primer complemento)
 - complemento directo (segundo complemento)
 - complemento régimen (segundo complemento)
 - complemento indirecto (tercer complemento)
- complementos no inherentes:
 - complemento adjunto o circunstancial
- predicativos inherentes y no inherentes

Los complementos no inherentes no son previsibles y no pueden ser recuperados del contexto. Los inherentes son previsibles y, si no están explícitos, pueden ser recuperados del contexto, a menos que el elemento regente tenga sentido genérico. Por lo general, los complementos inherentes desempeñan las funciones semánticas más relevantes: Agente-Fuerza, Experimentador, Paciente y Resultado. El predicado impone más restricciones sobre los complementos inherentes que sobre los no inherentes o adjuntos.

11.5.1. Sujeto

El sujeto prototípico se caracteriza por las siguientes propiedades:

PROPIEDADES	SUJETO
formales	—Sintagma nominal o pronominal en nominativo, infinitivo, estructura completiva u oración de relativo autónoma. —Si el predicado está en forma personal, concierta con el sujeto en número y persona. —Determina el número y la persona del pronombre reflexivo. —Normalmente precede al predicado.
sintácticas	—Es un complemento inherente del predicado.
semánticas	—Expresa Agente-Fuerza, Experimentador, Receptor, Afectado, Paciente, Resultado, Posicionador, Poseedor o 'causa'. —Designa, preferentemente, un ser humano o animado.
frecuencia	—Es el complemento más frecuente de los predicados
pragmáticas	—Suele ser el tema de la oración, pues expresa información que el emisor estima conocida.
transformativas	—Si el verbo admite construcciones pasivas, el sujeto de la oración activa se corresponde con el complemento agente de aquéllas. —El sujeto de predicados verbales equivale a un genitivo subjetivo con nominalización del predicado: Σωκράτης ἀπολογεῖται 'Sócrates se defiende' → ἡ ἀπολογία τοῦ Σωκράτους 'la defensa de Sócrates'. —Cuando el sujeto de predicados verbales es un pronombre, puede equivaler a un posesivo con nominalización del predicado: ἐγὼ φεύγω 'huyo' → ἡ ἐμὴ φυγή 'mi huida'.

Hay oraciones que presentan particularidades:

- los verbos unipersonales (cf. *νείφει* 'nieva') no presentan ningún complemento que concierte con el verbo en número y persona (cf. 21.2.2.1);
- en raras ocasiones, el sujeto es un sintagma nominal en genitivo (cf. 15.3.7.3) o un sintagma preposicional: *καὶ σφῶν ἔπεσον ὑπὲρ τεσσαράκοντα ἀνδρας* (Hdt., 5, 64, 2) 'y de ellos cayeron más de cuarenta hombres'.

Las posibilidades de que un complemento sea codificado como sujeto están delimitadas, en gran medida, por la función semántica que desempeña. Algunas funciones semánticas o nociones relacionales (como Modo o 'fin', salvo en usos metalingüísticos) son incompatibles con la función sintáctica de sujeto. Las funciones compatibles con el sujeto se ordenan en una escala de probabilidad encabezada por la de Agente-Fuerza. Además, los complementos con referente animado y, especialmente, humano funcionan como sujeto con mayor frecuencia que los que designan un referente inanimado. La combinación de ambos factores permite constatar la siguiente tendencia: los complementos que designan seres humanos y expresan el 'agente' son los que se codifican como sujeto con mayor frecuencia.

11.5.2.. Complemento directo

El complemento directo prototípico se caracteriza por las siguientes propiedades:

PROPIEDADES	COMPLEMENTO DIRECTO
formales	—Sintagma nominal o pronominal en acusativo, infinitivo, estructura completiva u oración de relativo autónoma. —Si es correferencial con el sujeto, el predicado verbal está, generalmente, en voz media.
sintácticas	—Es un complemento inherente.
semánticas	—Expresa el Paciente, el Resultado o el Receptor.
frecuencia	—Es el complemento más frecuente tras el sujeto.
transformativas	—Si el verbo admite construcciones pasivas, el complemento directo de la activa se corresponde con el sujeto de éstas. —El complemento directo de predicados verbales equivale a un genitivo objetivo con nominalización del predicado: <i>ἀρεῖ τὴν πόλιν</i> 'toma la ciudad' → <i>ἡ ἄλωσις τῆς πόλεως</i> 'la toma de la ciudad'.

Cuantas más propiedades de las anteriores tenga el complemento de un predicado verbal, más probable es que se codifique como complemento directo de la oración.

Los verbos que expresan un cambio tangible provocado por una primera entidad sobre una segunda son los que con mayor frecuencia presentan la codificación de esta última como complemento directo. Ahora bien, hay verbos con complemento directo que no implican cambio y que, por tanto, sólo raramente admiten construcciones pasivas, como *οἶδα* 'saber' o *tener*.

11.5.3. *Complemento régimen*

El complemento régimen prototípico se caracteriza por las siguientes propiedades:

PROPIEDADES	COMPLEMENTO RÉGIMEN
formales	— Tiene forma de sintagma nominal o pronominal en genitivo o en dativo, de sintagma preposicional o de oración de relativo autónoma. — En ocasiones, presenta forma de estructura completiva. — Si es correferencial con el sujeto, el predicado verbal se usa en voz activa con un pronombre reflexivo.
sintácticas	— Es un complemento inherente.
semánticas	— Expresa funciones diversas, algunas propias de los complementos no inherentes; también puede expresar Paciente.
frecuencia	— Su frecuencia es menor que la del complemento directo.
transformativas	— Los verbos con complemento régimen que expresa Paciente admiten construcciones pasivas; el complemento en genitivo o en dativo de la activa se corresponde entonces con el sujeto de éstas. — El complemento régimen de predicados verbales puede equivaler a un genitivo objetivo con nominalización del predicado: <i>τέρπομαι τοῖς ἀφροδισίοις</i> 'me deleito con el sexo' → <i>ἡ τέρπις τῶν ἀφροδισίων</i> 'el deleite del sexo'.

Cuantas más propiedades de las anteriores tenga un complemento de un predicado verbal, más probable es que sea complemento régimen.

11.5.4. *Complemento indirecto*

El complemento indirecto prototípico se caracteriza por las siguientes propiedades:

PROPIEDADES	COMPLEMENTO INDIRECTO
formales	— Sintagma nominal o pronominal en dativo u oración de relativo autónoma. — Si es correferencial con el sujeto, el predicado se usa, por lo general, en voz media.
sintácticas	— Es un complemento inherente o no inherente. — Su predicado verbal presenta complemento directo.
semánticas	— Suele expresar el Receptor. — Suele designar un ser humano.
frecuencia	— Su frecuencia es menor que la del complemento directo.
transformativas	— A veces alterna con un sintagma preposicional: <i>πέμπω σοι δῶρον</i> 'te envío un regalo' → <i>πέμπω πρὸς σε δῶρον</i> 'te envío un regalo'.

Cuantas más propiedades de las anteriores tenga un complemento de un predicado verbal, más probable es que sea complemento indirecto.

11.5.5. *Complemento adjunto o circunstancial*

Los complementos adjuntos se caracterizan por las siguientes propiedades:

PROPIEDADES	COMPLEMENTO CIRCUNSTANCIAL
formales	— Sintagma preposicional, adverbio, sintagma nominal o pronominal en acusativo, genitivo o dativo. — En ocasiones, oración subordinada no completiva
sintácticas	— Es un complemento no inherente.
semánticas	— Expresa cualquier noción relacional o función, salvo, en general, las desempeñadas por el sujeto y el complemento directo. — No se asocia a ningún tipo de referente específico, aunque designa con menos frecuencia seres humanos que otras entidades; cuando designa seres humanos, suele presentar forma de sintagma preposicional.
frecuencia	— Es menor que la de los complementos inherentes.

Cuantas más propiedades de las anteriores tenga un complemento, más probable es que sea complemento circunstancial.

11.5.6. *Predicativo*

El predicativo presenta las siguientes características:

PROPIEDADES	PREDICATIVO
formales	— Es un sustantivo, un adjetivo, un participio, un infinitivo, un sintagma preposicional y, raramente, un adverbio o un pronombre. — Cuando es un sustantivo, adjetivo o pronombre, suele concertar al menos en caso con el complemento al que se refiere.
sintácticas	— Es inherente o no inherente.
semánticas	— Su validez temporal está limitada a la duración misma del predicado, que no expresa un estado. — Modifica tanto al predicado verbal como al sujeto, al complemento directo o al complemento régimen codificado en genitivo o en dativo. — Expresa atribución, identificación o clasificación.
frecuencia	— Está condicionada por su carácter inherente o no inherente.

Los predicativos comparten propiedades con los modificadores y con los complementos: como los primeros, atribuyen una propiedad a un complemento del predicado; como los segundos, dependen en mayor o menor medida del predicado verbal.

11.6. NIVELES SINTÁCTICOS DE LA PROPOSICIÓN Y DE LA ENUNCIACIÓN

Los complementos de la proposición y, sobre todo, los de la enunciación presentan un grado de dependencia sintáctica del predicado más laxo que los situados en el nivel de la predicación; frente a estos últimos, que describen la situación y los participantes en ella, los complementos de la proposición y de la enunciación expresan valoraciones subjetivas del emisor (cf. 2.7, 2.8 y 29.2.2-3).

Los complementos de la proposición y de la enunciación expresan en parte las mismas funciones semánticas que los complementos de la predicación y, en parte, nociones relacionales propias. Esto último afecta especialmente a los adverbios en función de conjuntos, que organizan la información de un mensaje que consta de varios enunciados (cf. 20.7).

11.7. FUNCIONES PRAGMÁTICAS

Los elementos de la oración pueden cumplir funciones comunicativas diferentes, que normalmente se denominan funciones pragmáticas. Así, pueden constituir el tema sobre el que versa la comunicación, como en *Sobre esto, te diré lo siguiente*, *El mono es un animal que vive en comunidades sociales* y *μῆνιν ἄειδε, θεά* (Hom., *Il.* 1, 1) 'la cólera, canta, oh diosa'. O, por el contrario, pueden constituir el rema o la información que el emisor considera nueva (cf. *¿te has puesto mi abrigo? No, tu abrigo está en el tinte*). El tema suele encabezar la oración o enunciado y puede desempeñar cualquier función sintáctica, aunque la de sujeto es la más común. El rema también puede desempeñar cualquier función sintáctica y normalmente no ocupa la primera posición.

12. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN NOMINATIVO

12.1. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN NOMINATIVO

La desinencia de nominativo es usada como morfema de sintagmas nominales y pronominales que desempeñan las siguientes funciones sintácticas:

- sujeto;
- predicado de una oración nominal (cf. 21.2.1 y 29.3.1);
- predicativo;
- modificador en aposición a un sintagma en nominativo (cf. 18.2), en vocativo (cf. 12.5) o a una oración (cf. 18.5).

Los sintagmas nominales y pronominales en nominativo también pueden funcionar como enunciado (empleo como título, como exclamación y en los llamados nominativo *pendens* y anacolúatico; cf. 12.5, 30.2.1 y 30.2.2.2).

12.2. NOMINATIVO COMO SUJETO

El nominativo es el caso en el que se expresa la función de sujeto, tanto de un predicado nominal o verbal en forma personal como de un infinitivo, cuando éste tiene el mismo sujeto que el predicado del que depende. El predicado verbal, si tiene forma personal, concuerda en número y persona con el sintagma en nominativo que designa el sujeto.

Los sintagmas en nominativo en función de sujeto de un predicado verbal o nominal pueden expresar las siguientes funciones semánticas y nociones relacionales:

12.2.1. *Afectado*

Expresa la función de Afectado el sintagma nominal o pronominal que designa la entidad a la que se atribuye una propiedad o la pertenencia a una clase, la entidad que es identificada con otra designación o la entidad de la que se predica su existencia. En las oraciones copulativas, el sujeto en nominativo expresa la función de Afectado: *ὁ πατήρ ἀγαθός* 'el padre es bueno'.

Cuando el predicado es un verbo de suceso, posibilidad, necesidad, obligación, juicio o interés (cf. συμβαίνει 'sucede', ἔξεστι 'es posible', δεῖ 'es preciso', μέλει 'interesa' o πρέπει 'conviene'), el Afectado designa una situación y tiene forma de sustantivo deverbativo, de infinitivo o de estructura de acusativo con infinitivo:

καὶ ξυνέβη μοι φεύγειν τὴν ἑμαυτοῦ ἔτη εἴκοσι (Th., 5, 26, 5) 'me sucedió que estuve veinte años desterrado de mi patria'.

ἐμοὶ δοκεῖ πλεῖν ἡμᾶς ἐπὶ Μυτιλήνην (Th., 3, 30, 1) 'me parece que debemos navegar rumbo a Mitilene'.

El sujeto de la voz activa de los verbos que describen propiedades físicas y dimensiones puede ser analizado como Afectado. El sujeto designa la entidad de la que se predicán sus dimensiones o el parámetro de medición: precio, tiempo, dimensiones lineales (anchura, longitud, altura), dimensiones cúbicas o capacidad y fuerzas (peso, tracción):

βρίθει γὰρ ὁ τῆς κάκης ἵππος μετέχων (Pl., Phdr. 247 b) 'es pesado el caballo que participa de la maldad'.

τούτου δὲ τοῦ πολέμου μῆκος τε μέγα προύβη (Th., 1, 23, 1) 'la duración de esa guerra superó en mucho...'

12.2.2. *Agente-Fuerza*

La función de Agente-Fuerza se expresa mediante un sintagma en nominativo con predicados verbales en forma personal de la voz activa o media que designan una acción (cf. 21.3.1.1). Cuando la entidad que hace la función de Agente-Fuerza no es sujeto, se expresa básicamente mediante genitivo, dativo o ὑπό con genitivo (cf. 15.3.5, 16.3.13 y 17.6.23.2).

El complemento que expresa la noción de 'agente' designa la entidad que el emisor concibe como un ser animado y consciente que, usando su propia energía, controla de modo activo y voluntario una situación con cambio:

κολάσουσιν οἱ χρηστοὶ τοὺς πονηροὺς (X., Ath. 1, 9) 'los buenos castigarán a los malos'.

El complemento que designa al emisor en los predicados que expresan un acto de habla puede analizarse como 'agente' (cf. *este niño dice mentirijillas*). También puede ser 'agente' el sujeto de los verbos que designan una actividad intelectual, una percepción o un sentimiento (cf. *reflexionar, escuchar, desear*), si bien puede analizarse igualmente como Experimentador (cf. 12.2.3). El 'agente' es una noción compleja que sólo está presente con todos sus rasgos en los ejemplos más característicos. En otros, algunos rasgos están ausentes (cf. oraciones como *Miguel salió a regañadientes de la cafetería*, en la que el sujeto controla la acción verbal, pero la lleva a cabo de forma involuntaria).

El rasgo típico del 'agente' es el control sobre la acción más que su realización, como muestran los ejemplos donde se expresa el 'agente' y el Intermediario (sobre esta función, cf. 16.3.11). En estos casos, el 'agente' controla la acción verbal, pero el Intermediario la ejecuta:

Κροῖσος μὲν δὴ ταῦτα δι' ἀγγέλων ἐπεκηρυκεύετο (Hdt., 1, 69, 3) 'Creso anunció esos hechos por medio de mensajeros'.

El complemento que expresa 'fuerza' designa una fuerza no manipulable y perceptible que desencadena la situación (cf. *el viento abrió la ventana*). También los sintagmas que designan entidades animadas pueden expresar una noción próxima (cf. *en su intento desesperado por alcanzar la victoria, el atleta rompió la pértiga*); en ejemplos como éste, no hay acción voluntaria del sujeto, por lo que en sentido estricto no es un 'agente'.

La noción de 'fuerza' es especialmente frecuente en las predicaciones que describen fenómenos naturales causados por agentes atmosféricos o estados psicológicos (cf. 'el cansancio me impide mantener los ojos abiertos'):

τῶν δὲ ναυηγίων πολλὰ ὑπολαβῶν ἄνεμος ζέφυρος ἐξέφερε τῆς Ἀττικῆς ἐπὶ τὴν ἠλιόνα (Hdt., 8, 96, 2) 'levantándose un viento de poniente, arrastró muchos restos del naufragio hasta la costa del Ática'.

En algunos ejemplos, la noción de 'fuerza' está próxima a la de Instrumento, particularmente cuando los fenómenos naturales son desencadenados por una divinidad o un ser animado sobrenatural (cf. 'abundantes lluvias anegaron los campos / los dioses anegaron los campos con abundantes lluvias').

En griego, 'agente' y 'fuerza', que suelen expresarse mediante las mismas formas, son nociones de una función única, como muestra la coordinación entre ellos:

τὸ πεδῖον φύσει καὶ ὑπὸ βασιλέων πολλῶν ἐν πολλῷ χρόνῳ διεπεπόνητο (Pl., Criti. 118 b) 'la llanura había sido conseguida tras largo tiempo por la naturaleza y por muchos reyes'.

12.2.2.1. Posicionador y Poseedor

El sintagma nominal y pronominal que expresa la función de Posicionador designa la entidad que controla una situación sin cambio:

Λακεδαιμόνιοι κατέχουσι τὴν ἀκρόπολιν (X., HG 5, 2, 30) 'los lacedemonios dominan la acrópolis'.

El sintagma que expresa el Poseedor designa una entidad que tiene en su poder una entidad diferente ('poseído'):

ὅποσιν χώραν καὶ πόλεις βασιλεὺς ἔχει (Th., 8, 18, 1) 'cuanto territorio y ciudades posee el rey'.

12.2.3. Experimentador

El complemento que expresa la función de Experimentador designa la entidad animada, generalmente humana, que percibe, siente, juzga o comprende una situación, como sucede con el sujeto de γελᾶω 'reír', νοέω 'pensar' o ἠγέομαι 'creer'.

La función de Experimentador se expresa en nominativo si el predicado es un verbo de percepción sensorial o intelectual, de sentimiento o de emoción:

ἡμεῖς δὲ κλέος οἶον ἀκούομεν οὐδέ τι ἴδμεν (Hom., II. 2, 486) 'pero nosotros sólo oímos rumores y no sabemos nada'

σὺ δέ μ' αἶδεο καὶ μ' ἐλέησον (Hom., II. 21, 74) '¡tú respétame y ten compasión de mí!'

El Experimentador aparece con frecuencia como sujeto de formas medias (cf. 22.4).

El Experimentador es difícil de distinguir del Beneficiario-Perjudicado en expresiones como ἔμοι δοκεῖ 'me parece', ἔμοι μέλει 'me interesa' (cf. 16.3.6).

Atribuida al sujeto, esta función es difícilmente separable, por un lado, del Paciente, que exige una predicación no sometida a control, y, por otro, del Agente-Fuerza, porque la percepción, el sentimiento o la volición pueden entenderse con frecuencia como sensaciones incontrolables o como acciones controladas y voluntarias (cf. odiar o amar). Algunos verbos expresan una acción consciente que tiene como fin una percepción sensorial o intelectual (cf. escuchar, mirar, indagar), mientras que otros designan una actividad sensorial, mental o intelectual sobre la que el sujeto no ejerce control (como oír, ver, hallar).

12.2.4. Receptor

El complemento que expresa la función de Receptor designa la entidad que recibe, de forma voluntaria o involuntaria, otra entidad o acepta una situación o

información (cf. Luis recibió por fin la respuesta del Ministerio/Eva acepta gustosa que la gente diga eso). También desempeña esta función la persona a la que el emisor se dirige como interlocutor. La noción de 'desposeído', que hace referencia a la entidad, generalmente humana, que pierde algo o es privada de algo, está incluida en la función de Receptor (cf. Diego perdió la cartera).

El Receptor se expresa en nominativo cuando funciona como sujeto de predicados verbales en pasiva del tipo στερέομαι 'ser privado de' o ἀναγκάζομαι 'ser obligado', o de predicados activos o medios como δέχομαι 'recibir, aceptar', ξενίζω 'acoger a alguien como huésped' o μισθόομαι 'cobrar un salario':

κἀγὼ στερηθεῖς σοῦ... (E., Hel. 840) 'yo, una vez privado de ti...'

οἱ θεοὶ οὐκ ἀποδέχονται τὰς πολυτελεῖς ταυτασί πομπάς τε καὶ θυσίας (Pl., Alc. 2, 149 c) 'los dioses no aceptan esas lujosas procesiones ni los sacrificios'.

12.2.5. Paciente

El complemento que expresa Paciente designa una de las siguientes nociones:

- la entidad, generalmente concreta, que sufre un cambio o modificación total, parcial o superficial en su naturaleza o en su estado; también designa la entidad afectada por la acción verbal, ya sea de forma concreta o figurada (cf. el presidente fue lisonjeado);
- la entidad o situación experimentada en una percepción, sensación o acto lingüístico (cf. la verdad fue sentida como la mejor solución).

El Paciente se expresa en nominativo si el predicado es una forma verbal personal con desinencias mediopasivas o si designa un proceso no controlado en voz activa (cf. πίπτω 'caer' o τίκτω 'dar a luz'):

ἐνταῦθα δὲ Ἀγασίας... λοχαγὸς τιτρώσκειται (X., An. 7, 8, 19) 'entonces es herido el capitán Agasias'.

ἀπαχθέντες ἐς τὴν Ἀττικὴν ἀπέθανον ὑπὸ Ἀθηναίων (Hdt., 7, 137, 3) 'siendo conducidos al Ática, murieron a manos de los atenienses'.

El Paciente está próximo al Experimentador cuando designa una entidad animada y consciente en una situación con cambio y sin control (cf. Juan enfermó el año pasado).

12.2.6. Causa-Fin: 'causa'

El complemento que expresa la noción relacional de 'causa' designa la entidad, generalmente inanimada e imperceptible mediante los sentidos, que, sin ejercer control sobre la predicación, desencadena la situación designada en ella (cf. el amor motivó su locura). Los complementos que expresan 'causa' designan con frecuencia una situación (cf. el robo del coche lo puso iracundo).

La 'causa' se expresa en nominativo si el predicado verbal designa una acción o un proceso en voz activa o media (cf. 21.3.1):

ἄν τέ τις φόβος ταραττή... (X., Mem. 2, 4, 6) 'y si algún temor lo perturba...'

La causa que provoca una situación puede ser externa a los participantes implicados en ella (cf. 'la lanza se rompió por la violencia del combate') o interna, es decir, coincidente con una propiedad de uno o varios de los participantes (cf. 'la lanza se rompió por su mala calidad').

La entidad que representa la 'causa', cuando no se expresa en nominativo, puede motivar una situación controlada por un 'agente' (cf. *cambió de actitud por su madre*) o una situación no sometida al control de ningún participante (cf. *aquel muchacho murió de pena*). Cuando da lugar a una acción controlada, la noción de 'causa' se incluye en la función de Causa-Fin (14.2.9); cuando provoca una acción no controlada, está muy próxima a la noción de 'fuerza', sobre todo si designa una causa externa. Ahora bien, la noción de 'causa' se corresponde, generalmente, con referentes inanimados imperceptibles, mientras que la de 'fuerza' se atribuye, por lo general, a entidades inanimadas perceptibles.

La 'causa' también se expresa mediante el genitivo, el dativo y, entre otros sintagmas preposicionales, *διά* con acusativo (cf. 15.3.10, 16.3.15 y 17.6.8.1).

12.2.7. Resultado

El complemento que expresa Resultado designa la entidad nueva que surge de la realización de la acción verbal y también la situación causada por un agente o una fuerza: *τεύχεα ἐποιήθη* 'fueron fabricadas *armas*', *γέλως ἐνώρτο θεοῖσιν* 'la risa surgió entre los dioses'.

El Resultado se expresa en nominativo con algunos predicados verbales empleados en forma personal y en voz pasiva:

Καμάρινα τὸ πρῶτον ὑπὸ Συρακοσίων ᾠκίσθη (Th., 6, 5, 3) 'Camarina fue fundada en primer lugar por los siracusanos'.

La diferencia entre Paciente y Resultado consiste en que Paciente designa un referente cuya existencia precede al desarrollo de la acción, mientras que Resultado designa un referente que se genera con el desarrollo mismo de la acción (cf. *la puerta fue golpeada/la puerta fue fabricada*).

Ahora bien, cuando las formas nominales o pronominales designan situaciones y dependen de verbos que indican percepciones, actividad intelectual, emocional o actos de habla, no se puede distinguir fácilmente entre Paciente y Resultado (cf. *el niño ve que ha llegado su padre/piensa que todo es falso/dice que Juan ha venido*).

Además del nominativo, expresan Resultado el acusativo, el infinitivo y las estructuras completivas (cf. 14.2.1, 27.2.1.2 y 36.4).

12.3. NOMINATIVO COMO PREDICATIVO

Como predicativo, el nominativo identifica, clasifica o atribuye una propiedad transitoria a la entidad que desempeña la función de sujeto en la predicación: 'Pedro actuó *como representante de su clase*' o 'llegó *cansado*'.

El nominativo se emplea como predicativo con verbos del tipo de *αἰρέομαι* 'ser elegido', *ὀνομάζομαι* 'ser llamado', *τίθεμαι* y *ποιέομαι* 'ser considerado', con verbos como *φαίνομαι* 'mostrarse' y con verbos de movimiento. En estos usos, el nominativo concierta con el sujeto en número y, si se trata de un adjetivo, también en género:

ἄμμι δ' Ἄθηνη | ἄγγελος ἦλθε (Hom., Il. 11, 714 s.) 'nos llegó Atenea *como mensajera*'.

δῶρα ᾧ νομίζεται παρὰ βασιλεῖ *τίμια* (X., An. 1, 2, 27) 'regalos *que son considerados honorables* en el ámbito de un rey'.

12.4. NOMINATIVO COMO PREDICADO

Cuando funciona como predicado de oraciones nominales puras o copulativas, el sintagma en nominativo designa la propiedad, clase o identificación atribuida al referente del término que funciona como sujeto y que expresa Afectado:

οὐ *χρήσιμος* ἐστὶν ὁ φιλόσοφος; (Pl., Amat. 136 d) '¿no es *provechoso* el filósofo?'

Κύλων ἦν Ἀθηναῖος ἀνὴρ Ὀλυμπιονίκης (Th., 1, 126, 3) 'Cilón era *un ateniense vencedor en Olimpia*'.

οὗτός ἐστιν ὁ τῆς οὐρανίας θεοῦ ἔρως (Pl., Smp. 185 b) 'éste es *el amor de la divinidad celeste*'.

12.5. NOMINATIVO EN LUGAR DE VOCATIVO

Ya desde la epopeya, el nominativo se emplea en lugar del vocativo tanto en el uso apelativo propiamente dicho como en el de tratamiento (cf. 13.1):

ἐξ ἀγορας ἢ πόθεν *Μενέξενος*; (Pl., Mx. 234 a) '¿del ágora o de dónde, *Menéxeno*?'

ὦ φίλος, εἰπέ (A., Pr. 545) '*amigo*, di'.

Cuando una apelación es expresada mediante dos o más sintagmas coordinados (generalmente con τε), pueden estar en vocativo todos ellos o sólo uno, generalmente el primero; el segundo o los siguientes se emplean con frecuencia en nominativo. Este uso del nominativo en lugar del vocativo es un arcaísmo:

ὦ δέσποτ' ἄναξ, ἀμέτρητ' Ἀήρ..., | λαμπρός τ' Αἰθήρ, σεμναί τε θεαὶ
Νεφέλαι βροντησικέραυνοι (Ar., Nu. 264-7) '¡señor soberano, Aire inconmensurable... Éter brillante y vosotras, Nubes, diosas venerables, portadoras de rayos y truenos!'

Cuando es un adjetivo, el nominativo se emplea excepcionalmente como modificador de un vocativo, ya sea su relación atributiva o predicativa:

Ὕπν' ὀδύνας ἀδαής, Ὕπνε δ' ἀλγέων, | εὐαής ἡμῖν ἔλθοις (S., Ph. 828 ss.) '¡Sueño que ignoras el dolor, Sueño que ignoras el sufrimiento, ojalá vengas a nosotros con soplo propicio!'

Sobre otros usos del nominativo en apelaciones y exclamaciones, véanse 30.2-3.

13. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN VOCATIVO

13.1. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN VOCATIVO

Los sintagmas en vocativo, usados sin artículo, funcionan como:

- enunciado apelativo o exclamativo (cf. 30.2-3);
- predicado (cf. 13.4).

En su uso como enunciado apelativo, se distinguen el uso apelativo propiamente dicho, mediante el que se invoca a una persona presente para atraer su atención y hacer que adopte el papel de receptor, y el vocativo de tratamiento, que nombra, normalmente de manera cortés o familiar, a la persona a la que el emisor se dirige o con la que está hablando:

σοὶ μὲν δὴ ταῦτα, ὦ βασιλεῦ, συμβουλεύω. σὺ δέ, ὦ παῖ Γωβρύεω Μαρδόνιε, παῦσαι λέγων λόγους ματαιούς περὶ Ἑλλήνων (Hdt., 7, 10 η 1) 'a ti, rey, esto es lo que te aconsejo. Y tú, Mardonio, hijo de Gobrias, cesa de decir palabras vanas sobre los griegos' (βασιλεῦ es vocativo de tratamiento que se refiere al rey, al que el emisor ha venido hablando hasta el momento, mientras que σὺ, ὦ παῖ Γωβρύεω Μαρδόνιε es apelativo, pues con él llama la atención de la persona a la que se dirige ahora).

Se emplean en uso apelativo propiamente dicho los sustantivos propios que designan personas y dioses y el pronombre personal de segunda persona; como vocativo de tratamiento los sustantivos que designan edad, sexo, parentesco (cf. ἄττα, πάππα y τέττα 'papá'), profesión o rango y los adjetivos que funcionan como modificadores restrictivos:

ὦ δαιμόνιε, τί χρῆμα πάσχεις, ὦ πάτερ (Ar., Nu. 816) '¡hombre de dios, qué te pasa, padre!'

Sobre todo en poesía, el emisor puede invocarse a sí mismo mediante su propio nombre o mediante otros términos que designan partes de su persona: θυμέ

‘¡ánimo!’; ὦ γεραιὲ πούς ‘¡anciano pie!’). A partir del siglo v a. C., se usan en función apelativa también los nombres de ciudades, generalmente en nominativo: ὦ πόλις πατρία ‘¡ciudad patria!’.

Cuando el emisor apela a una entidad inanimada o llama a un dios o a un ser humano presente sólo de modo imaginario, el enunciado puede entenderse como apelativo o como exclamativo:

Ἡράκλεις τουτὶ τί ἐστὶ; τὴν χύτραν συντρίψετε (Ar., Ach. 284) ‘¡por Hércules! ¿qué es esto? Me vais a romper la marmita!’.

Los enunciados consistentes en un vocativo o en un nominativo exclamativo indican sorpresa:

ὦ δῖος αἰθήρ καὶ ταχύπτεροι πνοαί | ποταμῶν τε πηγαί... (A., Pr. 88 s.) ‘¡oh divino éter y vientos de rápidas alas, oh manantiales de ríos!’

13.2. PROPIEDADES DEL VOCATIVO COMO ENUNCIADO

El sintagma en vocativo constituye un enunciado simple o, con más frecuencia, forma parte de uno compuesto que puede tener cualquier intención ilocutiva (cf. 30.3). Este enunciado compuesto se puede descomponer o no en enunciados simples consecutivos:

ὦ φίλε Ἀγάθων, ἐὰν ἀποκρίνη Σωκράτει (Pl., Smp. 194 d) ‘querido Agatón, si respondes a Sócrates...’

ἀλλὰ καλῶς λέγεις, ὦ Φαῖδρε, φάναι τὸν Ἀγάθωνα (Pl., Smp. 194 e) ‘pero tienes razón, Fedro, dijo Agatón’.

En poesía, el sintagma en vocativo y el enunciado con el que constituye un enunciado compuesto pueden aparecer coordinados:

Ἥφαιστε, σοὶ δὲ χρὴ μέλειν ἐπιστολάς (A., Pr. 3) ‘oh Hefesto, tú debes ocuparte de los encargos’.

El vocativo encabeza normalmente el enunciado. La retracción del acento en vocativos como μήτερ, ἄνερ, γύναι y Ζεῦ es una huella de su uso primitivo en la primera posición:

ὦ φίλε Φαῖδρε, ποῖ δὴ καὶ πόθεν; (Pl., Phdr. 227 a) ‘querido Fedro, ¿adónde vas y de dónde vienes?’

El sintagma en vocativo superpuesto a otro enunciado y ocupando el segundo lugar del enunciado compuesto resultante es cada vez más frecuente y mayoritario en la oratoria:

ἀντὶ πολλῶν ἄν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, χρημάτων ὑμᾶς ἐλέσθαι νομίζω (D., 1, 1) ‘antes que muchas riquezas, atenienses, considero que elegiríais...’

13.3. USO DE LA INTERJECCIÓN ὦ

El vocativo en ático se usa normalmente precedido por ὦ, que era una interjección de llamada análoga a español ¡eh! En origen, ὦ era un enunciado independiente. Huella de este valor es su empleo ante un imperativo:

ὦ παῦε, παῦε, παραβαλοῦ τὸ κωπίω (Ar., Ra. 269 s.) ‘¡eh, para, para, deja al lado los dos remos!’

A partir del sentido de familiaridad y confianza que expresa en la épica y en la lírica arcaica, lo que la excluye de las invocaciones a los dioses, la interjección ὦ extendió su uso cada vez más en el drama y llegó a ser más frecuente que el vocativo sin ὦ en la prosa ática. La interjección ὦ no se emplea con pronombres personales. La ausencia de interjección expresa reserva, distanciamiento o desprecio:

ἀλλά, παῖ, λαβὲ τὸ βιβλίον καὶ λέγε (Pl., Tht. 143 c) ‘ea, chico, toma el libro y lee’ (Euclides a un esclavo).

En época helenística, el uso de ὦ disminuye e indica afectividad.

13.4. VOCATIVO EN FUNCIÓN DE PREDICADO

El vocativo se usa raramente como predicado en sintagmas apelativos o exclamativos con el verbo copulativo expreso o elidido:

σύ τ’, ὦ ποτ’ οὔσα καλλίνικε μυρίων | μήτερ τροπαίων, Ἐκτορος φίλον σάκος, | στεφανοῦ (E., Tr. 1221-ss.) ‘y tú, que un día fuiste victoriosa madre de mil trofeos, querido escudo de Héctor, sírvele de corona’.

14. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN ACUSATIVO

14.1. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN ACUSATIVO

La desinencia de acusativo en sintagmas nominales y pronominales funciona como morfema o como parte del significante discontinuo de un morfema constituido por la desinencia y una preposición (εἰς τὴν πόλιν ‘a la ciudad’). Los usos del acusativo en los sintagmas preposicionales se describen en 17. Como morfema en sintagmas nominales y pronominales, sus usos son los siguientes:

- complemento (inherente o no inherente);
- sujeto y predicado en construcciones de acusativo con infinitivo (cf. 36.1.3);
- predicativo;
- aposición de un sintagma en acusativo (cf. 18.2) o de una oración (cf. 18.5);
- enunciado (cf. 30).

14.2. USOS DE LOS SINTAGMAS EN ACUSATIVO COMO COMPLEMENTO

El acusativo funciona como complemento de un verbo, de un sustantivo o de un adjetivo. En su uso mayoritario, el acusativo es complemento directo de un predicado verbal (cf. 11.5.2) y expresa las siguientes funciones y nociones relacionales:

14.2.1. Resultado (cf. 12.2.7)

El acusativo expresa Resultado cuando funciona como complemento de verbos en voz activa o media que implican un cambio del que surge una entidad o una situación nuevas:

καὶ τὸν ἀνάπλουον ἐκ τῆς θαλάττης ταύτη... ἐποίησαντο (Pl., *Criti.* 115 d) ‘y por ese sitio hicieron *un paso de agua* desde el mar’.

En ocasiones, los resultados posibles de la acción verbal son muy restringidos; por ello, el contenido del acusativo de Resultado se solapa total o parcialmente con el del predicado verbal. Nos hallamos ante el llamado acusativo interno. Algunos verbos clasificados habitualmente como intransitivos pueden presentar este tipo de acusativo:

μέγιστα ἁμαρτήματα καὶ ἀνοσιώτατα ἁμαρτάνουσι (Pl., *Grg.* 525 d) ‘cometen *los delitos más graves e impíos*’.

ἀπωλόμεθ’ αἰπὺν ὄλεθρον (Hom., *Od.* 9, 303) ‘*perecimos en dolorosa muerte*’.

Sobre las nociones y funciones que se pueden atribuir al acusativo interno, véase 21.2.2.2.

El Resultado se expresa en acusativo (como complemento directo o acusativo interno) o en nominativo como sujeto (cf. 12.2.7).

Sobre la relación entre Resultado y Distancia, véase 14.2.6; sobre Resultado y ‘fin’, 16.3.6.

14.2.2. Paciente

Como expresión de Paciente (cf. 12.2.5), el acusativo funciona, por lo general, como complemento directo, si bien el genitivo y el dativo desempeñan también esta función como complemento régimen de determinados verbos (cf. 15.3.7 y 16.3.7).

El Paciente, del que se designa la totalidad, la parte implicada o ambas, se expresa en acusativo con verbos y, ocasionalmente, sustantivos verbales que designan una situación controlada:

προμηθεόμενος μὴ πλῆξει τὸν Γωβρύην (Hdt., 3, 78, 4) ‘*temiendo golpear a Gobrias*’ (acusativo del todo).

ὁ μὲν βάλεν ἀρχένα μέσσον | Σαρπηδῶν (Hom. *Il.* 5.657 s.) ‘y Sarpedón alcanzó *la parte central del cuello*’ (acusativo de la parte).

τὴν κεφαλὴν μιν κόπτεσθαι (Hdt., 2, 121 δ 2) ‘*darse golpes en la cabeza*’ (acusativo del todo y la parte).

La parte afectada por la acción se puede indicar también mediante formas que expresan ‘ubicación’:

τὸν βάλ’ ὑπὸ γναθμοῖο καὶ οὐατος (Hom., *Il.* 17, 617) ‘*lo alcanzó bajo la quijada y la oreja*’.

El acusativo que designa una parte del Paciente no admite la transformación en sujeto de estructuras pasivas, al menos cuando concurre en la predicación con

la expresión del Paciente concebido en su totalidad; así, en estructuras pasivas, este último aparece como sujeto en nominativo, mientras que la designación de la parte del Paciente se expresa en acusativo:

δεδεμένος καὶ τῷ χεῖρῃ (X., HG 3, 3, 11) 'encadenado también *en sus manos*'.

Ocasionalmente, el acusativo usado en dependencia de sustantivos y adjetivos verbales admite un análisis como Paciente:

ἐκ δόμων ἔβαν | χάς προπομπός (A., Ch 22 s.) 'he salido de palacio *como portador de las libaciones*'.

Paciente y Resultado son funciones distintas y, por tanto, pueden concurrir en la misma oración:

Μέλητός με ἐγράψατο τὴν γραφὴν ταύτην (Pl., Ap. 19 a) 'Meleto presentó *contra mí esta acusación pública*'.

Algunos verbos que se construyen con doble acusativo, uno de referente inanimado y otro de referente animado, admiten un análisis de este último como Paciente; este acusativo no alterna con el dativo ni con expresiones de Dirección o Procedencia (cf. διδάσκω 'enseñar', παιδεύω 'educar', αἰτέω 'pedir', ἐρωτάω 'preguntar', ἀναγκάζω 'obligar', ἀμφιέννυμι 'vestir' y ἐκδύω 'desvestir'). El acusativo que designa objetos inanimados puede entenderse como expresión de Resultado o de Referencia; de hecho, alterna ocasionalmente con expresiones de esta última:

ἐμὲ τοῦτό γ' ἐρώτα (Ar., Au. 492) 'pregúntame *a mí eso*'.

ἦ δὴ καὶ ἐμὲ τὰ ἐρωτικά ἐδίδαξεν (Pl. Smp. 201 d) 'la que precisamente también *me enseñó los asuntos de amor*'.

οὐκ ἔφην χρῆναι τὸν υἱὸν περὶ βύρσας παιδεύειν (X., Ap. 29, 4) 'dije que no debía educar *a su hijo en el curtido de pieles*'.

En las estructuras pasivas, el acusativo de referente animado se corresponde con el sujeto en nominativo. El acusativo de referente inanimado de la activa se mantiene sin cambios si coincide con aquel en la oración:

ἐάντε τὸν λόγον ἐρωτώμενοι τοῦνομα ἀποδιδῶμεν (Pl., Lg. 895 e) 'cuando al ser preguntados *por el contenido* damos el nombre'.

14.2.2.1. Paciente: 'poseído'

La entidad poseída se expresa en acusativo con verbos en voz activa o media que suponen control por parte del sujeto, pero que no implican cambio.

ἔχοντες τριήκοντα τάλαντα (Hdt., 1, 14, 2) 'quienes tenían *treinta talentos*'.

En este uso, el sintagma en acusativo se corresponde de forma ocasional con el sujeto en nominativo de estructuras pasivas:

οὐ εἶχε τὴν ἀδελφὴν Σιτάλκης (Th. 2, 29, 1) 'cuya hermana *tenía por esposa* Sitalces'.

τοῦ περ δὴ θυγάτηρ ἔχεθ' Ἑκτορι (Hom., Il. 6, 398) 'la hija de éste (*scil. Eetión*) *era tenida por Héctor como esposa*'.

14.2.2.2. Paciente y Posición ('ubicación')

Como complemento de verbos de 'habitar', el acusativo alterna o se coordina con expresiones de 'extensión' y de 'ubicación' (cf. 14.2.5 y 15.3.13):

τοὺς δὲ τὴν μεσόγειαν μᾶλλον καὶ μὴ ἐν πόρῳ κατοικημένους (Th., 1, 120, 2) '...y a quienes habitan más bien *el interior* y no *en la costa*'.

El acusativo y las expresiones de 'ubicación' difieren en que el primero suele designar una superficie que se concibe como ocupada en su totalidad, mientras que las expresiones de 'ubicación' designan una superficie que, por lo general, sólo es ocupada parcialmente:

ὅσσοι Λυκίην ἐριβόλακα καιεταόουσι (Hom., Il. 17, 172) 'quienes habitan *la fértil Licia*'.

εἰ δὲ τίς ἐσσι βροτῶν, οἱ ἐπὶ χθονὶ καιεταόουσι (Hom., Od. 6, 153) 'si es que eres uno de los mortales que habitan *sobre la tierra*'.

Además, el acusativo, a diferencia de las expresiones de 'ubicación', se corresponde con el sujeto de estructuras pasivas:

ἐν Τενέδῳ δὲ μία οἰκέεται πόλις (Hdt., 1, 151, 2) '*en Tenedos* sólo hay una ciudad habitada'.

14.2.2.3. Paciente y Procedencia (cf. 15.3.14)

El acusativo admite un análisis como expresión de Paciente o de Procedencia en las oraciones en las que el acusativo funciona como complemento de verbos que designan una huida real o figurada:

ὅταν φεύγης κακά (S., Ph. 641) 'cuando *escapas a la desgracia*'.

En estos contextos, el acusativo se emplea en alternancia con el genitivo y con expresiones de Procedencia, lo que favorece un análisis del morfema casual como expresión de esta función:

δοκοῖμ' ἂν τῆς νόσου πεφευγέναι (S., Ph. 1044) 'me parecería haber escapado *de la enfermedad*'.

No se documentan estructuras pasivas cuyo sujeto se corresponda con este acusativo en voz activa, lo que podría apuntar a que el acusativo expresa Procedencia. Ahora bien, este análisis obligaría a proponer una función específica muy alejada del resto de las expresadas por el morfema de acusativo para explicar un uso marginal. Por ello, parece más acertado contar aquí con un empleo poco frecuente del acusativo como Paciente en una zona nocional próxima, pero no idéntica, a la de las expresiones de Procedencia.

La diferencia semántica y funcional entre el acusativo y las expresiones de Procedencia se constata en Homero: con el verbo φεύγω, el acusativo, con un uso más restringido, se documenta en la descripción de movimientos figurados, mientras que las expresiones de Procedencia se emplean para aludir a movimientos tanto figurados como reales. El acusativo expresa el riesgo que se esquivo o evita, y no el lugar o la entidad desde la que parte un movimiento; la expresión de ese alejamiento está reservada a las formas de Procedencia:

οἱ φύγομεν θάνατον (Hom., *Od.* 9, 467) 'los que habíamos esquivado la muerte'.

σύ δ' ἐπόψει αὐτὸς | φεύγοντας προτὶ ἄστυ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων (Hom., *Il.* 14, 145 s.) 'tú mismo verás cómo huyen hacia la ciudadela desde las naves y las tiendas'.

14.2.3. Receptor (cf. 12.2.4)

Algunos verbos de habla (cf. εἶπον, φωνέω), de privación (cf. ἀποστερέω y ἀφαιρέω), de ocultamiento (cf. κρύπτω, ἀποκρύπτω) y de obstáculo (cf. εἶργω, κωλύω) presentan un acusativo con referente animado que puede ser analizado como Receptor:

Αἶαντα φωνῶ (S. *Ai.* 73) 'a Ayante hablo'.

ἦ τινα συλήσων νεκύων κατατεθνηώτων (Hom., *Il.* 10, 387) '¿o para despojar a alguno de los cadáveres?'.

El acusativo se emplea en alternancia con el dativo, expresión habitual del Receptor, y, con algunos verbos, también en alternancia con sintagmas preposicionales de Dirección:

Ζεῦ ἄνα, σοὶ φωνῶ (S., *OC* 1485) '¡Zeus soberano! a ti te hablo'.

γελάσας δὲ εἶπε πρὸς τοὺς ἱρέας (Hdt. 3, 29, 1) 'y sonriendo se dirigió a los sacerdotes...'

ἀπέκρουεν δὲ μοι ἵππους (Hom., *Il.* 11, 718) 'y me ocultó los caballos'.

δεῖ δὴ σ'... κρύψαι πρὸς ἡμᾶς μηδέν' ὦν ἀκήκοας (S., *Ph* 588) 'no debes ocultar nada de lo que has oído'.

Con los verbos de privación, el acusativo de referente animado alterna con formas en dativo y con expresiones de Procedencia (cf. 15.3.14):

τὸν τρισκαιδέκατον μελιθδεά θυμὸν ἀπηύρα (Hom., *Il.* 10, 495) 'él fue el decimotercero al que quitó la dulce vida'.

σύ δ' Ἔκτορι θυμὸν ἀπούρας (Hom., *Il.* 21, 296) 'tú, cuando le hayas quitado a Héctor la vida...'

ἐκ γὰρ σφεων φρένας εἶλετο Παλλὰς Ἀθήνη (Hom., *Il.* 18, 311) 'pues Palas Atenea les había arrebatado la sensatez'.

Con los verbos de privación, de ocultamiento y de obstáculo, el acusativo con referente animado suele coincidir en la oración con un acusativo de referente inanimado. Este último admite un análisis como Paciente y, con menos frecuencia, como Resultado, según el contenido léxico del verbo regente y el contexto:

τὴν μὲν γὰρ θεὸν τοὺς στεφάνους σεσυλήκασιν (D., 22, 74) 'pues a la diosa la han privado de las coronas'.

οὐδέν σε κρύψω (S., *Ph.* 915) 'nada te voy a ocultar'.

Ἄλλ' ἡμᾶς τοὔτο γε μηδὲν μηδαμῆ εἶρξῃ (Pl., *Soph.* 242 a) 'pero nada en absoluto nos impedirá eso'.

Todos los verbos con doble acusativo permiten el paso del acusativo con referente animado a sujeto en nominativo de estructuras pasivas. Si en activa el verbo presenta los dos complementos en acusativo, el de referente inanimado nunca se corresponde con el sujeto en nominativo de la pasiva:

ἐξαιρεθέντες τε τὸν Δημοκῆδεα (Hdt., 3, 137, 4), 'privados ellos (scil. los persas) de Democedes'.

La codificación del acusativo de la activa como sujeto en la pasiva parece indicar que en estos contextos el Receptor está muy próximo a Paciente.

14.2.4. Dirección

La función semántica de Dirección expresa el lugar al que llega o al que se dirige una entidad mediante el movimiento, intencionado o no; también es la expresión de la orientación que toma una entidad en su desplazamiento. En poesía, la Dirección puede expresarse mediante acusativo sin preposición:

ἦλθόν με... | δῖός τ' Ὀδυσσεὺς χῶ τροφεὺς τοῦμοῦ πατρός (S., *Ph.* 343 s.) 'hasta mí llegaron el divino Odiseo y quien crió a mi padre'.

τοὔνεκα νῦν τὰ σὰ γούναθ' ἰκάνομαι (Hom., *Il.* 18, 457) 'por ello llevo ya ahora (me abrazo) a tus rodillas'.

En prosa, el acusativo expresa Dirección y 'orientación' sólo en sintagmas preposicionales:

ἦτε ἐς πόλιν ὁ βουκόλος (Hdt., 1, 113, 2) 'el boyero marchó a la ciudad'.

πρὸς ἐσπέρην πλέοντες (Hdt., 4, 44, 2) 'navegando rumbo oeste'.

Frente a la Dirección, que sólo se combina con verbos y sustantivos de movimiento, la 'orientación' puede aparecer en oraciones que describen estados (cf. 17.6.20.1). La 'orientación' y la Dirección se diferencian también por el tipo de referente: como expresión de 'orientación', el acusativo suele designar un punto cardinal o una dirección escasamente determinada, que nunca puede alcanzarse como meta, mientras que, como expresión de Dirección, el acusativo designa, por lo general, una entidad espacial localizable.

Las expresiones de Dirección también pueden designar entidades sin contenido local y seres animados:

ἔρχονται πρὸς ἡμᾶς οἱ Κερασούντιοι (X., *An.* 5, 7, 20) 'los cerasuntios se dirigen hacia nosotros'.

En muchos ejemplos concurren la expresión de la dirección hacia un lugar y la expresión de la persona cuya compañía se alcanza una vez concluido el movimiento. Se trata de dos formas de función idéntica en aposición:

ἐς Αἴγυπτον ἀπικέτο παρά Ἄμασιν καὶ δὴ καὶ ἐς Σάρδεις παρά Κροῖσον (Hdt., 1, 30, 1) 'llegó a Egipto, junto a Amasis, y a continuación a Sardes, junto a Cresos'.

La frontera entre Dirección y Paciente no es siempre fácil de trazar. Como en prosa no hay ejemplos seguros de acusativo de Dirección, es preferible interpretar como Paciente el acusativo sin preposición con verbos de movimiento prefijados; de admitirse un análisis como Dirección, se habrá de atribuir al preverbo el empleo del acusativo sin preposición (cf. 17.5.2):

τράποιντ' ἄν... ἐπὶ τοὺς λοιποὺς τῶν ξυμμάχων, ὄσους μὴ Βρασίδας ἐπῆλθεν (Th., 5, 110, 2) 'podrían volverse hacia el resto de los aliados contra los que no se dirigió Brásidas'.

Las expresiones de Dirección funcionan como complemento inherente de elementos regentes que expresan movimiento u orientación adlativa o como complemento no inherente del resto.

Sobre la relación entre Dirección y 'fin', véase 17.6.9.

14.2.5. Posición: 'extensión'

La noción relacional de 'extensión' expresa la entidad espacial a lo largo de la cual tiene lugar una situación estática o un movimiento:

θέουσι γὰρ μάλιστα μὲν τὰ ἀνάντη ἢ τὰ ὀμαλά (X., *Cyn.* 5, 17, 5) 'pues corren sobre todo por cuevas o llanos'.

En estos contextos, el acusativo alterna con el genitivo y con sintagmas preposicionales como διὰ con genitivo (cf. 15.3.13 y 17.6.8.2):

ἔπλεον κατὰ ποταμόν (Hdt., 4, 44, 2) 'navegaban río abajo'.

La 'extensión' es una noción gramatical que forma parte de los contenidos expresados por la función Posición (cf. 15.3.13 y 16.3.1); por ello, las expresiones de 'extensión' se coordinan con las de 'ubicación' o se emplean en aposición a ellas:

οἷη νῦν οὐκ ἔστι γυνὴ κατ' Ἀχαιῖδα γαῖαν, | οὔτε Πύλου ἱερῆς οὔτ' Ἄργεος οὔτε Μυκῆνης (Hom., *Od.* 21, 107 s.) 'una mujer cual ahora no existe ni a lo largo de la tierra aquea, ni en la sagrada Pilo, ni en Argos ni en Micenas'.

Como complemento de verbos que describen un movimiento atético o sin punto final inherente, el acusativo de 'extensión' admite también un análisis como expresión del Paciente (acusativo interno, cf. *andar un camino*): al igual que el Paciente, el acusativo de 'extensión' designa una entidad preexistente al desarrollo de la acción verbal que resulta afectada por ésta, al menos en sentido laxo. De hecho, el acusativo de 'extensión' se corresponde ocasionalmente con el sujeto de estructuras pasivas:

τοσαῦτα ὄρη ὑμῖν ὁρᾶτε πορευτέα (X., *An.* 2, 5, 18) 'veis cuántas montañas debéis recorrer' (lit. 'deben ser recorridas').

εἰ ἐπιβλέψαι... τὴν θάλατταν πλεομένην (Luc., *Prom.* 14) 'si vieras el mar surcado'.

Las expresiones de 'extensión' suelen funcionar como complemento no inherente; sin embargo, cuando dependen de verbos, sustantivos o adjetivos que expresan movimiento atético y sin orientación (cf. πέτομαι 'volar', πλοῦς, 'navegación', πλάνης 'errante') se comportan como complemento inherente.

14.2.6. Distancia

Los sintagmas nominales o pronominales que expresan Distancia designan el espacio que media entre dos entidades. Las formas en acusativo que

expresan Distancia suelen depender de elementos que también expresan esta noción:

ἀλλ' εἶπέ μοι πόσους ψύλλα πόδας ἐμοῦ ἀπέχει (X., *Smp.* 6, 8, 1) 'dime a cuántos pasos de pulga dista de mí'.

En estas construcciones, el acusativo puede entenderse como acusativo interno (cf. 14.2.1 y 14.2.5).

Distancia coincide con Resultado cuando el verbo designa un movimiento y el acusativo hace referencia a un segmento espacial (cf. *correr tres kilómetros*):

ἀποδραμόντες δὲ ὄσον τε ἐξήκοντα στάδια ἴζοντο (Hdt., 4, 203, 3) 'tras huir una distancia de sesenta estadios, tomaron posiciones'.

14.2.7. Tiempo: 'duración'

El sintagma que expresa la noción de 'duración' suele designar una unidad temporal, con frecuencia cuantificada, y mide la distancia temporal desde el comienzo hasta el cese de la situación o desde el límite inicial hasta el final. El acusativo sin preposición expresa con frecuencia 'duración':

ἡ δὲ Σύβαρις ἤκμαζε τοῦτον τὸν χρόνον μάλιστα (Hdt., 6, 127, 1) 'Sibaris tuvo su máximo florecimiento durante este tiempo'.

Para el uso del genitivo y el dativo sin preposición, véanse, respectivamente, 15.3.17 y 16.3.4. Esta noción se indica también mediante sintagmas preposicionales:

ἡρρώσται τό τε λοιπὸν θέρος καὶ διὰ χειμῶνος (X., *HG* 5, 4, 58) 'estuvo débil durante el resto del verano y durante el invierno'.

Los complementos que expresan 'duración' se coordinan con los de 'datación', lo que indica que ambas son nociones relacionales de la función Tiempo:

καὶ χθὲς δὲ καὶ τρίτην ἡμέραν τὸ αὐτὸ τοῦτο ἔπραττον (X., *Cyr.* 6, 3, 11) 'ayer y durante el día de anteayer hicieron lo mismo'.

La noción de 'duración' expresada con acusativo sólo es compatible con predicaciones atéticas o iterativas (cf. 21.3). Si en la predicación hay un complemento que expresa Resultado, la 'duración' está excluida (cf. *'construyó el tejado durante tres meses'). La noción de 'duración' con predicaciones télicas se expresa por medio de dativo (cf. 16.3.4) o ἐν + dat. (cf. 17.6.11).

Las expresiones de 'duración' (como las de 'extensión') se corresponden esporádicamente con el sujeto de estructuras pasivas:

ἦδη τρεῖς μῆνες ἐπιτετριηράρχητό μοι (D., 50, 23) 'ya pasé tres meses como trierarco'. Compárese con la activa ἐπιτετριηράρχηκα τέτταρας μῆνας (D., 50, 36) 'fui trierarco durante cuatro meses'.

Generalmente, las expresiones de 'duración' funcionan como complemento no inherente del predicado o de la predicación en su totalidad.

14.2.8. Referencia

El término que desempeña la función de Referencia expresa la entidad o la propiedad que constituye el ámbito al que se aplica la situación o la propiedad descritas por el elemento regente. En este uso, el acusativo, denominado 'acusativo de relación', se emplea como complemento no inherente de predicados nominales o verbales intransitivos de proceso o estado. También se usa como complemento de adjetivos y sustantivos:

διαφέρει γυνὴ ἀνδρὸς τὴν φύσιν (Pl., *R.* 453 b) 'la mujer difiere del hombre en su naturaleza'.

πόδας ὠκύς Ἀχιλλεύς (Hom., *Il.* 1, 84) 'Aquiles, el de los pies ligeros'.

Como expresión de Referencia, el acusativo alterna con el genitivo (cf. 15.3.9) y con sintagmas preposicionales:

καὶ ὁ μὲν περὶ τὰ τοιαῦτα σοφὸς δαιμόνιος ἀνὴρ, ὁ δὲ ἄλλο τι σοφὸς ὢν (Pl., *Smp.* 203 a) 'quien es sabio en tales cosas es un hombre extraordinario, pero el que es sabio en alguna otra cosa...'

Los siguientes acusativos, generalmente sin artículo, son frecuentes en esta función: ὄνομα 'en cuanto al nombre', γένος 'en cuanto al linaje', ἀριθμὸν 'en número', μέγεθος 'de tamaño', εὖρος 'de anchura', ὕψος 'de altura', μήκος 'de largo'.

La expresión de las dimensiones de entidades concretas (anchura, altura, capacidad, peso, etc.) corresponde al acusativo de Referencia, normalmente en oraciones copulativas:

ἐστᾶσι... δύο κολοσσοί, εἴκοσι ποδῶν τὸ μέγαθος ἕων ἑκάτερος (Hdt., 2, 176, 1) 'hay erigidos dos colosos, cada uno de los cuales tiene una altura de veinte pies'.

14.2.9. Causa-fin: 'causa' (cf. 12.2.6)

La noción relacional de 'causa' se puede expresar en acusativo. Por lo general, las formas en acusativo, en su mayoría pronominales, son de género neutro (cf. ταῦτα, τοῦτο, etc.), designan una situación y admiten un análisis como adverbios

οἱ ἔκ τε τῶν τραυμάτων καὶ διὰ τὴν μεταβολὴν καὶ τὸ τοιοῦτον ἀπέθνησκον (Th., 7, 87, 2) 'quienes iban muriendo a causa de las heridas, de los cambios y de motivos similares'.

En estos contextos, el acusativo alterna con el dativo, con sintagmas preposicionales y con adverbios (cf. 16.3.15 y 17.9); estos dos últimos son la expresión más frecuente de 'causa'.

En dependencia de verbos de sentimiento y de memoria, el acusativo, que se emplea en alternancia con el genitivo, admite un análisis como expresión de 'causa' o, incluso, como expresión de Referencia o de Paciente:

τούς ἀπολωλότας πενθοῦντες (X., HG 2, 2, 3) 'llorando a los muertos'.

Las expresiones de 'causa' funcionan fundamentalmente como complemento no inherente y pueden situarse en diversos niveles sintácticos (cf. 38.6).

14.2.10. Causa-fin: 'fin'

El sintagma nominal o pronominal que expresa la noción relacional de 'fin' designa el objetivo que el agente pretende conseguir mediante el cumplimiento de la situación expresada por la predicación (cf. *he venido para eso*); de forma ocasional, las expresiones de 'fin' dependen de predicaciones o de oraciones no controladas (cf. 39.5.3).

Como expresión de 'fin', el acusativo designa normalmente situaciones y sólo se emplea en formas pronominales de género neutro, que también admiten un análisis como 'causa':

τί δέ; ἵνα ἤκουσας ἀνδρῶν διαλεγομένων οἱ νῦν σοφώτατοί εἰσι (Pl., *Euthd.* 304 e) '¿para qué?/¿por qué? Para que hubieras escuchado discutir a hombres que son los más sabios de estos momentos'.

'Fin' se expresa también mediante el dativo (cf. 16.3.16), aunque lo más frecuente es el uso de sintagmas preposicionales (cf. 17.9).

Los complementos de 'fin' pueden integrarse en el nivel de la enunciación (cf. 39.6), en cuyo caso designan el objetivo que persigue el hablante con la emisión del mensaje (cf. *para que lo sepas, no pienso ir contigo al cine*) o una información con la que el emisor ordena o reformula su discurso (cf. *para terminar, hablaremos del Renacimiento*).

14.2.11. Modo

La función de Modo expresa la manera en la que se desarrolla la situación (*comió bien*) o el grado de una propiedad (*πολύ πλούσιος* 'muy rico'):

τοῦτον τὸν τρόπον καὶ τοιαύταις τέχναις... ἀπόλετο (D., 19, 325) 'recibió de este modo y con tales artes'.

Los lexemas de las expresiones modales pueden designar propiedades (*κακῶς* 'mal'), entidades no concretas (*κόσμῳ* 'en orden'), situaciones (como en las su-

bordinadas comparativas) o entidades concretas concebidas como abstractas a las que se atribuye una cualidad (*λαιψηρῶ ποδί* 'con raudo pie').

En prosa, la función de Modo se indica mediante el acusativo en expresiones hechas como las siguientes: *τοῦτον τὸν τρόπον* 'de este modo', *πρόφασιν* 'en apariencia', *δίκην* 'a modo de', *τὴν ταχίστην* 'lo más rápido posible', *τι* 'en cierto modo', *ἀμφοτέρα* 'de ambos modos'; el acusativo también se emplea en formas pronominales neutras, como *τοῦτο* 'de ese modo'.

El Modo se expresa también mediante el dativo (cf. 16.3.14), mediante sintagmas preposicionales y, sobre todo, mediante adverbios.

Las oraciones en las que se insertan los complementos de Modo describen situaciones dinámicas, ya sea con control por parte del sujeto o sin él (cf. *el general se comportó valientemente/el general murió valientemente, pero *el general está muerto valientemente*).

Las expresiones de Modo funcionan generalmente como complemento no inherente o como modificador. Con frecuencia, se sitúan en el nivel de la proposición o de la enunciación. En el primero, indican cómo enjuicia el emisor la situación descrita en la oración (cf. *afortunadamente, todo salió bien*) o qué valor de verdad le atribuye (cf. *probablemente llueva mañana*); en el segundo, expresan cómo concibe el emisor su propio acto de habla (cf. *francamente, Pedro está insostenible*). Como complementos de la proposición, las expresiones de Modo indican los mismos contenidos que algunas formas modales de los verbos.

14.3. ACUSATIVO COMO PREDICATIVO

Como predicativo, el acusativo se documenta con verbos transitivos y modifica al complemento directo de éstos:

Φαῖδρος ἵππον ἡγεῖται τὸ τῶν ἡμέρων ζώων μέγιστα ἔχον ὄτα (Pl., *Phdr.* 260 b) 'Fedro considera caballo al que tiene orejas más grandes de los animales domésticos'.

El predicativo en acusativo funciona como complemento inherente con verbos del tipo *αἰρέω* 'elegir', *ἐπαγγέλλω* 'declarar', *νομίζω* 'considerar', *ποιέω* 'hacer', *καλέω* 'llamar' y con construcciones del tipo *παρέχω ἑμαυτὸν* 'me ofrezco a mí mismo'.

En la voz pasiva, estos verbos presentan predicativo en nominativo (cf. 12.3).

15. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN GENITIVO

15.1. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN GENITIVO

El genitivo griego es el resultado del sincretismo entre un antiguo ablativo, que expresaba Procedencia y valores afines, y un genitivo, que funcionaba como complemento adnominal y adverbial y que expresaba básicamente nociones partitivas. Este sincretismo explica la dualidad significativa del genitivo en sus diversos usos.

La desinencia de genitivo se emplea como morfema relacional de sintagmas nominales y pronominales o como parte del significante discontinuo de un sintagma preposicional (para sus usos, cf. 17). Como morfema relacional, el genitivo se emplea como:

- predicado;
- complemento inherente (régimen) o no inherente de un verbo, de un sustantivo, un pronombre o un adjetivo; también puede ser complemento no inherente de un adverbio (en el epígrafe correspondiente a cada función se indica de qué elemento o elementos puede depender el genitivo);
- predicativo;
- modificador de un término en genitivo (sobre la aposición, cf. 18);
- enunciado (cf. 30).

15.2. GENITIVO COMO PREDICADO

El genitivo puede funcionar como predicado de oraciones nominales puras o copulativas (cf. 21.2.1). Alterna en estos contextos con el adjetivo y expresa muchas de las funciones semánticas que indica también cuando desempeña otras funciones sintácticas:

- Poseedor: οὐ Κορινθίων τοῦ δημοσίου ἐστὶ ὁ θησαυρός (Hdt., 1, 14, 2) 'el tesoro no es *del Estado de los corintios*';

- Materia: ὄν λίθου οὐ λίθος εἶ; (Pl., *Euthd.* 298 a) 'siendo *de piedra*, ¿no eres una piedra?';
- Estimación: πάντες διδάσκαλοι εἰσιν ἀρετῆς (Pl., *Prot.* 327 e) 'todos los maestros merecen *honra*';
- Cualidad: τοιοῦτο μὲν... ἐστὶ ἡ τυραννίς... καὶ τοιούτων ἔργων (Hdt., 5, 92 η 4) 'tal es la tiranía y *de tales obras*';
- Totalidad-Pertenencia: αὐτὸς ἤθελε τῶν μενόντων εἶναι (Th., 1, 65, 1) 'él quería ser *de los que se quedaban*'.

15.3. GENITIVO COMO COMPLEMENTO DE UN VERBO O DE UN SUSTANTIVO, UN PRONOMBRE, UN ADJETIVO O UN ADVERBIO

El genitivo dependiente de un miembro de estas clases de palabras puede desempeñar las siguientes funciones semánticas o nociones relacionales:

15.3.1. Poseedor (cf. 12.2.2.1)

El genitivo en función de Poseedor es complemento de un núcleo nominal o pronominal y, raramente, de un verbo:

ἢ τότε Βρασίδου ἀρετὴ καὶ ξύνεσις... (Th., 4, 81, 2) 'la valentía y la *sagacidad de Brásidas* en aquel momento...'

La relación de posesión puede ser real (cf. *la casa del guarda*) o metafórica (cf. *la desesperanza del guarda*), en cuyo caso el Poseedor admite un análisis como Experimentador. Tanto en las relaciones de posesión real como en las metafóricas, el vínculo entre las entidades puede concebirse como natural o inalienable (cf. *las manos del guarda/el buen carácter del guarda*) o como transitorio o alienable (cf. *el sombrero del guarda/el temor del guarda*).

15.3.2. Totalidad-Pertenencia

El complemento que expresa Totalidad-Pertenencia designa una entidad o grupo de entidades que o bien comprende la entidad representada por el núcleo del sintagma (cf. *un pedazo de la barra de pan, uno de los congresistas*) o bien coincide con ella (cf. *un coro de niños, la ciudad de Barcelona*); en el primer caso, el núcleo del sintagma denota un subconjunto de la totalidad expresada por el sintagma en genitivo.

Con frecuencia, el sintagma nominal o pronominal que expresa Totalidad-Pertenencia depende de formas nominales o pronominales que designan una cantidad determinada o indeterminada (sustantivos de cantidad, indefinidos no universales o universales de valor distributivo, numerales cardinales o fraccionarios).

El sintagma nominal o pronominal en genitivo designa un grupo de entidades con referencia determinada (cf. también *muchos de los alumnos*, pero **muchos de alumnos*) o una entidad no contable (cf. *algo de pan*):

ἦσαν δὲ καὶ τοῖς Κορινθίοις ἐν τῇ ἡπείρῳ πολλοὶ τῶν βαρβάρων παραβεβοηθηκότες (Th., 1, 47, 3) ‘también los corintios tenían en tierra firme a *muchos bárbaros* que les prestaban apoyo’.

μείνας τριάκοντα τὰς πάσας ἡμέρας, τούτων δὲ ὀκτώ ἐν Χαλκιδεῦσιν... (Th., 2, 101, 6) ‘tras haber permanecido un total de treinta días, *ocho de éstos* entre los calcideos...’

Cuando el sintagma nominal o pronominal en genitivo tiene como referente un grupo de entidades contables y depende de un sustantivo colectivo, la construcción no denota un conjunto del que se destaque una parte, sino que especifica las propiedades de los elementos que forman el conjunto denotado por el regente (cf. español *un grupo de alcaldes*, es decir, *un grupo formado por alcaldes*). Frente a las construcciones partitivas, las ahora descritas denotan un solo conjunto y tienen un único referente; nos hallamos ante el llamado genitivo explicativo o epexegetico:

καττάδε δοκεῖ τᾷ ἐκκλησίᾳ τῶν Λακεδαιμονίων... (Th., 5, 77, 1) ‘conforme a lo siguiente, *la asamblea de los lacedemonios* decide...’

También tienen un único referente las construcciones en las que el genitivo, conocido como genitivo apositivo, presenta un valor meramente descriptivo (cf. *la ciudad de Barcelona*):

Κάνης ὄρος ἔχων ἐν ἀριστερῇ (Hdt., 7, 42, 1) ‘teniendo *el monte de Canes* a la izquierda’.

El genitivo régimen de los verbos como ἐσθίω ‘comer’, πίνω ‘beber’, ἄπτομαι ‘tocar’, μετέχω ‘participar’ puede ser analizado como expresión de Totalidad-Pertenencia o de Paciente partitivo (cf. 15.3.7.2).

En algunos ejemplos, el genitivo puede ser analizado como adnominal, indicando Totalidad-Pertenencia, si bien cabe un análisis alternativo como adverbial Paciente:

ἔτεμον τῆς γῆς τὴν πολλήν (Th., 2, 56, 4) ‘devastaron la mayor parte *del territorio*’ (‘devastaron parte del territorio en mucha extensión’).

15.3.3. Materia

Los complementos que expresan esta función designan una propiedad perceptible de una entidad, generalmente concreta (cf. *muñeca de madera*). El geniti-

vo puede expresar Materia en su funcionamiento adnominal y adverbial. En numerosos ejemplos, Materia está próxima a Procedencia:

φοινίκος μὲν αἱ θύραι πεποιημένοι (X., Cyr. 7, 5, 22) ‘las puertas hechas *de palmera*’.

ἐποίετο δὲ καὶ λέοντος εἰκόνα χρυσοῦ ἀπέφθου (Hdt., 1, 50, 3) ‘también hizo una estatua de un león *de oro puro*’.

También expresa Materia el complemento régimen en genitivo de los verbos del tipo πίμπλημι ‘llenar’. En estos contextos, Materia está estrechamente vinculada a la función de Totalidad-Pertenencia y a la de Instrumento (sobre el dativo con estos verbos, cf. 16.3.12):

βρύων | δάφνης, ἐλαίας, ἀμπέλου (S., OC 16 s.) ‘cuajado (*scil.* un lugar) *de laurel*, de olivar, de viñedos’.

15.3.4. Cualidad

El sintagma que expresa Cualidad designa una propiedad imperceptible de una entidad, generalmente concreta (cf. *hombre de buen corazón*, *especies de suave aroma*); el genitivo expresa Cualidad sólo en uso adnominal:

ἦ τοσόνδ’ ἔχεις | τόλμης πρόσωπον ὥστε τὰς ἐμὰς στέγας | ἴκου (S., OT 532 ss.) ‘¿de tanta *osadía* es tu persona que entras en mi casa?’

15.3.5. Agente-Fuerza (cf. 12.2.2)

Las nociones relacionales de ‘agente’ y de ‘fuerza’ se expresan en genitivo cuando éste funciona como complemento del núcleo de un sintagma nominal. El sintagma en genitivo tiene como referente un ser animado, cualquier otra entidad que pueda ejercer control sobre una situación dada o una fuerza natural. Como muestra el siguiente ejemplo, en estas construcciones el núcleo del que depende el genitivo es un sustantivo deverbativo. Nos hallamos ante una de las funciones del llamado genitivo subjetivo:

τὴν γε τῶν ἐμφορόνων ζήτησιν τοῦ μέλλοντος (Pl., Phdr. 244 c) ‘la búsqueda del futuro *por parte de los prudentes*’.

καὶ Παλλάδος μὲν ἦν Ἀλεξάνδρῳ δόσις... Ἑλλάδ’ ἐξανιστάναι (E., Tr. 925 s.) ‘era concesión *de Palas* a Alejandro destruir la Hélade’.

Como se verá en las secciones siguientes, el genitivo subjetivo no sólo expresa Agente-Fuerza, sino también otras funciones propias del sujeto, como Paciente y Experimentador (cf. 15.3.7.1 y 15.3.8). El genitivo establece con el sustantivo verbal la misma relación semántica que se observa entre el sujeto y el predicado verbal correspondiente (cf. *la información de Juan y Juan informa* o *el temor de*

Juan y Juan teme). En numerosos ejemplos, el genitivo subjetivo admite varias interpretaciones:

τὰ δρώμεν' ὑμῶν (S., *El.* 1333) 'las acciones llevadas a cabo por vosotros/vuestras acciones/las acciones de vuestra parte'.

En la épica y la poesía posterior, el genitivo como expresión de Agente-Fuerza se emplea también en dependencia de adjetivos verbales y de participios pasivos. El genitivo dependiente de participios puede ser analizado como adnominal o adverbial:

ὄψ' ἐκδιδαχθεὶς τῶν κατ' οἶκον (S., *Tr.* 934) 'informado demasiado tarde por los de casa'.

15.3.6. Resultado (cf. 12.2.7)

El genitivo puede expresar Resultado sólo cuando es complemento de un sustantivo deverbativo; la entidad designada por el genitivo se genera con el desarrollo mismo de la acción expresada por el sustantivo. Se trata de una de las funciones expresadas por el llamado genitivo objetivo:

ἦ δ' οὖν ἀλφίτων τε καὶ ἀλεύρων ποίησις (Pl., *Epin.* 975 b) 'así pues, la elaboración de harinas de cebada y de harinas de trigo...'

Según muestran los epígrafes siguientes, el genitivo objetivo establece con el sustantivo deverbativo la misma relación semántica que se observa entre el complemento directo y el predicado verbal correspondiente; por tanto, no sólo expresa Resultado, sino también Paciente y Referencia.

15.3.7. Paciente (cf. 12.2.5)

El genitivo expresa Paciente en su funcionamiento tanto adnominal como adverbial (empleo como complemento régimen y como sujeto):

15.3.7.1. Uso adnominal

El genitivo en dependencia de un sustantivo deverbativo expresa Paciente. Se trata de usos del genitivo denominados subjetivo y objetivo (cf. 15.3.5-6):

λέγεται... ὁ θάνατος αὐτοῦ γενέσθαι (Pl., *Hipparch.* 229 b) 'se cuenta... que su muerte ocurrió...'

αὕτη τοῦ τότε συμποσίου κατάλυσις ἐγένετο (X., *Smp.* 9, 7, 7) 'ése fue el final de aquel banquete'.

Cuando el genitivo objetivo concurre con un genitivo subjetivo en dependencia del mismo núcleo, es más fácil identificar la función semántica del genitivo objetivo como Resultado o Paciente, como en el ejemplo siguiente:

τὴν τῶν Φαιάκων προενοίκησιν τῆς Κερκύρας (Th., 1, 25, 4) 'la residencia previa de los feacios en Corcira'.

15.3.7.2. Uso adverbial como complemento régimen

Como complemento régimen, el genitivo Paciente designa la entidad afectada parcialmente por la acción verbal o la entidad afectada en su totalidad que se concibe como parte de un todo. Éste es el caso de oraciones del tipo ἄπτομαι τοῦ παιδίου 'toco al niño', es decir, una parte concreta de su cuerpo, μμνήσκω τοῦ ὀνόματος 'me acuerdo del nombre', esto es, de una característica que forma parte de una o varias entidades, o ἔγημε θυγατρῶν 'desposó a una de las hijas', donde el genitivo designa un grupo afectado sólo en una parte de sus integrantes. A este último grupo pertenece el siguiente ejemplo:

ἐνταῦθα δ' ἐδόκει συγκαλέσαντας λοχαγοὺς καὶ πελταστὰς καὶ τῶν ὀπλιτῶν (X., *An.* 4, 1, 26) 'entonces decidieron convocar a los capitanes, a los peltastas y a algunos de los hoplitas'.

En este uso, el genitivo se documenta con verbos como μετέχω 'participar', τυγχάνω 'alcanzar', ἐσθίω 'comer' o πίνω 'beber' (el complemento en genitivo con estos verbos puede ser analizado también como expresión de Totalidad-Pertenencia, cf. 15.3.2):

ἦ γὰρ μετέσχες καὶ σὺ τοῦδε τοῦ πόνου; (S., *Ph.* 248) '¿pues participaste también tú de esa fatiga?'

αἵματος ὄφρα πίνω (Hom., *Od.* 11, 96) 'para que yo beba de la sangre'.

En numerosas ocasiones, el significado del genitivo Paciente resulta difícil de apreciar desde una perspectiva sincrónica, ya que la diferencia con el acusativo, con el que alterna frecuentemente, es muy sutil: El acusativo codifica el Paciente sin precisar si está afectado en su totalidad o en una parte (cf. 12.2.5),

El genitivo se documenta, además, con los siguientes verbos:

- verbos de percepción auditiva y de memoria y olvido: ἀναμνησθέντες τοῦ χρησμοῦ κτεῖναι μὲν οὐκ ἐδικαίωσαν Ψαμμήτιχον (Hdt., 2, 151, 3) 'aun recordando el oráculo, no consideraron justo matar a Psamético'. El acusativo alterna y se coordina con el genitivo con cierta frecuencia: τίνων γόων ἤκουσα καὶ στέρνων κτύπον | νεκρῶν τε θρήνους; (E., *Supp.* 87-8) '¿qué lamentos, qué golpes de pecho y qué cantos fúnebres estoy oyendo?' El contenido del genitivo en estos contextos parece estar próximo al de Referencia y al de Procedencia (cf. 15.3.9 y 15.3.14). En Homero, sin embargo, un genitivo Paciente puede concurrir en una misma predicación con un genitivo de Referencia; en los autores posteriores, la Referencia se expresa, por lo general, mediante περί + genitivo (cf. 17.6.18.2): αὐτὰρ Ὀδυσσεύς ταλασίφρονος οὐ ποτ' ἔφασκε | ζωοῦ

οὐδὲ θανάοντος ἐπιχθονίων τευ ἀκοῦσαι (Hom., *Od.* 17, 114 s.) ‘mas sobre el desdichado Odiseo, si está vivo o muerto, dijo que nunca había oído hablar a ningún mortal que vive sobre la tierra’;

- verbos de mando, de sometimiento y de gobierno: βασιλεῦσαι δὲ πρῶτον Αἰγύπτου ἄνθρωπον ἔλεγον Μίνα (Hdt., 2, 4, 2) ‘decían que el primer hombre que reinó sobre Egipto fue Mina’. Al igual que en el grupo anterior, algunos de estos verbos presentan estructuras pasivas y alternancia entre el genitivo y el acusativo: ἐπ’ ἄνδρας στρατευόμεθα ἀγαθούς, τῶν ἦν κρατήσωμεν (Hdt., 7, 53, 2) ‘hacemos campaña contra hombres valerosos, a los que, si logramos vencer...’; τοὺς βοηθήσαντας Λοκρῶν μάχῃ ἐκράτησεν (Th., 2, 26, 2) ‘venció en combate a los que llegaron como apoyo de entre los locros’.

Los verbos con un complemento régimen en genitivo que no alterna con acusativo presentan en ocasiones estructuras pasivas, en las que hay correspondencia entre el genitivo de la activa y el sujeto en nominativo de la pasiva:

ὅς δ’ ἂν περιγένηται ἀναμάρτητος, βασιλεύσει ἡμῶν (Pl., *Th.* 146 a) ‘quien resulte libre de error reinará sobre nosotros’.

βασιλεῖαι τρεῖς βασιλευόμεναι πόλεσιν τριταῖς ὤμοσαν ἀλλήλαις ἐκάτεραι (Pl., *Lg.* 684 a) ‘cada una de las tres realezas hizo un juramento con las tres ciudades gobernadas por ellas’.

15.3.7.3. Uso adverbial como sujeto

El genitivo designa una cantidad indefinida de entidades que forman parte de un todo y condiciona el número y la persona del predicado verbal, lo que permite analizarlo como sujeto. En el siguiente ejemplo, el contenido léxico del verbo sólo admite la interpretación del genitivo como expresión de Paciente:

ἔπιπτον ἐκατέρων (X., *HG* 4, 2, 20) ‘caían hombres de uno y otro bando’.

15.3.8. Experimentador (cf. 12.2.3)

El Experimentador se expresa en genitivo cuando depende de un sustantivo deverbativo que expresa percepción, emoción o actividad intelectual:

καὶ πρὸς τούτοις ἢ τῶν ἀρχόντων ὄψις διηναγκασμένη μὴ ἀποβλέπειν ἄλλοσε (Pl., *Lg.* 836 a) ‘además de eso está la atención de los magistrados, forzada a no desviarse a otra parte’.

ἢ γὰρ ἀπειρία καὶ σφόδρα ἄγνοια τῶν ἀκουόντων (Pl., *Crit.* 107 b) ‘pues la inexperiencia y la completa ignorancia del auditorio...’

En esta función, el genitivo no documenta un uso adverbial.

15.3.9. Referencia (cf. 14.2.8)

El genitivo expresa Referencia en dependencia de verbos y sustantivos de lengua o percepción, con los que puede funcionar como complemento inherente y no inherente:

ἡδονῆς λέγεις καὶ νοῦ καὶ φρονήσεως; (Pl., *Phlb.* 22 a) ‘¿te refieres al placer, a la inteligencia y a la sensatez?’

En algunos ejemplos, el genitivo admite un análisis como expresión de Referencia, Paciente o ‘causa’:

τούτων μὲν ἐτέρωθι ἔσται λόγος (Hdt., 9, 58, 4) ‘la conversación sobre esos asuntos quedará para otro momento’.

ἐμοὶ δὸς τοὺς ἐπικούρους, καὶ σφεας ἐγὼ τιμωρήσομαι τῆς ἐνθάδε ἀπίξιος (Hdt., 3, 145, 3) ‘entregame a los mercenarios, y a ellos yo los castigaré en lo que atañe a su llegada/por su llegada hasta aquí’.

15.3.10. Causa-fin: ‘causa’ (cf. 12.2.6)

En prosa, el genitivo de ‘causa’ está básicamente limitado a su empleo como complemento régimen de verbos de sentimiento que expresan cólera, dolor o preocupación. Con algunos, el genitivo alterna con el acusativo (cf. 14.2.9). En ocasiones, el genitivo se coordina con otras expresiones de ‘causa’:

οὐ τὰρ ὁ γ’ εὐχολῆς ἐπιμέμφεται οὐδ’ ἐκατόμβης, | ἄλλ’ ἐνεκ’ ἀρητήρος ὄν ἠτίμησ’ Ἀγαμέμνων (Hom., *Il.* 1, 93 s.) ‘no está irritado ni por una plegaria ni por una hecatombe, sino a causa del sacerdote al que ha deshonrado Agamenón’.

Cuando el referente es inanimado, el genitivo alterna en algunos predicados verbales con el dativo o con sintagmas preposicionales que expresan ‘causa’:

τὸν ζῶντα δ’ ἀλγεῖν χρὴ τύχης παλιγκότου; (A., *A.* 571) ‘¿es preciso que el vivo se aflija por un destino de nuevo desgraciado?’

οἱ μὲν δὴ μὴν φασὶ τοῦτο ἀκούσαντα καὶ ἀλγήσαντα τῷ ὀνειδέει (Hdt., 3, 120, 4) ‘los unos afirman que él, al escuchar esto y afligirse por la injuria...’

El genitivo de ‘causa’ puede ser interpretado también como Paciente (15.3.7.2) o Referencia (15.3.9):

ἑαυτοῦ τοι κήδεταὶ ὁ προνοῶν ἀδελφοῦ (X., *Cyr.* 8, 7, 15) ‘de sí mismo se preocupa el que cuida de su hermano’.

En esta función, el genitivo no documenta uso adnominal, pero sí un uso en dependencia de adjetivos semánticamente relacionados con los verbos mencionados (cf. 4.6). Sobre la relación entre ‘causa’ y Procedencia, véase 15.3.14.

15.3.11. *Estimación*

El genitivo puede expresar Estimación, que indica la valoración que se hace sobre una entidad o situación o el valor por el que se compra, se vende o se cambia una entidad. El genitivo desempeña esta función tanto en el uso adverbial como en el adnominal:

πολλοῦ τιμῶμαι τὴν παρὰ σοὶ κατάκλισιν (Pl., *Smp.* 175 e) ‘en mucho estimo el estar reclinado a tu lado’.

ὁ σοφιστής... σοφός τε καὶ ἄξιος πολλῶν χρημάτων (Pl., *Tht.* 167 d) ‘el sofista... es sabio y merecedor de grandes sumas de dinero’.

En ocasiones, este genitivo alterna con sintagmas preposicionales con ἀντί, περί o πρό.

15.3.12. *Base de comparación*

Las expresiones de Base de comparación designan el complemento que se toma como punto de referencia en una relación comparativa entre entidades o situaciones. El genitivo se emplea cuando la relación comparativa es de desigualdad. En estos casos, es complemento de adjetivos y verbos:

ἡ ὑμετέρα ἐπιστήμη κρείσσω ἐστὶν ἐτέρας εὐτυχούσης ῥώμης (Th., 7, 63, 4) ‘vuestra maestría es superior al poderío afortunado de otros’.

πλεονεκτεῖν τῶν ἐχθρῶν, πλεονεκτοῦντα δὲ πλουτεῖν καὶ τοὺς τε φίλους εὖ ποιεῖν (Pl., *R.* 362 b) ‘aventajar a los enemigos y, después de aventajarlos, hacerse rico y favorecer a los amigos’.

15.3.13. *Posición: ‘ubicación’*

El complemento que expresa ‘ubicación’ designa el espacio donde tiene lugar una situación. Esta función se expresa en griego mediante el dativo sin preposición (cf. 16.3.1) y, sobre todo, mediante sintagmas preposicionales como ἐν + dativo, ἐπί + dativo o παρά + dativo. En general, el genitivo es complemento inherente o no inherente de predicados verbales.

En la épica y en la poesía posterior, el genitivo sin preposición expresa ‘ubicación’; su referente es, por lo general, un lugar. El predicado verbal suele describir una situación estática:

ἐσχάτης δ’ ὀρῶ | πυρᾶς νεώρη βόστρυχον τετμημένον (S., *El.* 900 s.) ‘en la parte más alta del altar veo un rizo de cabello recién cortado’.

Cuando el predicado describe un movimiento atélico y el término en genitivo designa una línea o una superficie, las nociones relacionales de ‘extensión’ y ‘ubicación’ son difíciles de distinguir:

ὕπαγεθ’ ὑμεῖς τῆς ὁδοῦ (Ar., *Ra.* 174) ‘vosotros avanzad por el camino/en el camino’.

El genitivo en dependencia de adverbios de lugar expresa ‘ubicación’:

οὐχ ὀρᾶς ἴν’ εἰ κακοῦ; (S., *Ai.* 386) ‘¿no ves en qué punto de desgracia estás?’.

15.3.14. *Procedencia*

El término que expresa Procedencia designa el origen (espacial o figurado) de una entidad en movimiento o de una situación. Generalmente, los complementos que expresan Procedencia designan entidades locales. Procedencia se expresa habitualmente mediante sintagmas preposicionales como ἐκ o ἀπό con genitivo.

El genitivo de Procedencia es complemento inherente o no inherente de verbos, adjetivos o sustantivos que indican movimiento, distancia, separación, origen o filiación:

οὐ γὰρ τοῦτ’ ἦν εὐδαιμονία, ὡς ἔοικε, κακοῦ ἀπαλλαγὴ (Pl., *Grg.* 478 c) ‘pues parece que la dicha no consiste en liberarse del mal’.

γῆς ὁποίας ἦλθον... (S., *OC* 572) ‘de qué tierra he venido’.

Con los verbos del tipo ἀποστερέω ‘privar’, el genitivo alterna con el acusativo y con el dativo en la designación de la persona a la que se priva de algo (cf. 14.2.3 y 16.3.5):

τεμόμενος ὑπόνομον ὤρυττεν, ὡς ἀφαιρησόμενος τὸ ὕδωρ αὐτῶν (X., *HG* 3, 1, 7) ‘excavó un canal subterráneo con la intención de privarlos del agua’.

En algunos ejemplos, el genitivo admite un análisis como expresión de Procedencia o de Referencia:

Ζεὺς γὰρ καὶ Χείρων ἀδελφοὶ πατρός μὲν τοῦ αὐτοῦ, μητρός δὲ ὁ μὲν Ῥέας, ὁ δὲ Ναΐδος νύμφης (X., *Cyn.* 1, 3) ‘pues Zeus y Quirón eran hermanos por parte de padre, pero por madre tenía el uno a Rea y el otro a la ninfa Naide’.

El complemento del superlativo puede ser interpretado como expresión de Procedencia o de Totalidad-Pertenencia (cf. 15.3.2):

οὔτος ὑμῶν... σοφώτατός ἐστιν (Pl., *Ap.* 23 b) ‘éste es el más sabio de vosotros’.

15.3.15. *Dirección* (cf. 14.2.4)

En la épica y en la poesía posterior, el genitivo sin preposición se emplea ocasionalmente como expresión de Dirección, con frecuencia, como complemento inherente de un verbo de movimiento real o figurado. El genitivo suele expresar el punto hacia el que se orienta el movimiento, no el punto alcanzado:

πάντες ὥστε τοξόται σκοποῦ | τοξεύετ' ἀνδρὸς τοῦδε (S., *Ant.* 1033 s.)
'todos, lo mismo que arqueros *contra el blanco*, disparáis *contra este hombre*'.

Dirección se expresa habitualmente mediante sintagmas preposicionales como εἰς o πρὸς + acusativo; también se documenta el acusativo sin preposición.

15.3.16. *Tiempo: 'datación'*

La noción relacional de 'datación' expresa el tiempo puntual y limitado (cf. *se levantó a las ocho*) o el marco temporal en el que tiene lugar una situación (cf. *las elecciones se celebran este año*). En el primer caso, la 'datación' ubica una situación en el eje temporal; en el segundo, la inscribe en un intervalo temporal. La 'datación', tanto puntual como de intervalo, y la 'duración' son nociones relacionales diferentes de una función única (Tiempo) y se distinguen por el hecho de que los complementos de 'duración' no pueden tener un lexema puntual y además éste debe estar cuantificado o en plural (cf. *pasó por mi casa ayer*, 'datación' / *vivió allí durante años*, 'duración').

Las marcas habituales de la 'datación' son el genitivo y el dativo, además de determinados sintagmas preposicionales como ἐν + dativo y de adverbios (cf. 16.3.3 y 20.4.6).

En algunos autores, se elige una marca para la expresión de 'datación' según el lexema; Tucídides, por ejemplo, usa preferentemente θέρος 'en verano', χειμῶνος 'en invierno' y νυκτός 'por la noche', en lugar de las correspondientes formas en dativo.

Además de 'datación' y 'duración', los sintagmas que expresan Tiempo pueden indicar otras nociones relacionales, como 'simultaneidad', 'anterioridad', 'posterioridad' y 'fase'. La simultaneidad se expresa habitualmente mediante sintagmas preposicionales como ἅμα + dativo; la 'fase' mediante adverbios como ἔτι 'todavía' y ἤδη 'ya' (cf. 20.4.6 y 17.6.1):

πλὴν οὐ νυκτός ἀλλὰ μετ' ἡμέρην ποιούμενον (Hdt., 2, 150, 4) 'salvo que no se hacía *de noche*, sino *después del alba*'.

ἐν δὲ τῷ αὐτῷ θέρει μετὰ τὴν Λέσβου ἄλωσιν (Th., 3, 51, 1) 'en ese mismo verano, *después de la toma de Lesbos*...'

Las expresiones de 'datación' funcionan básicamente como complemento no inherente de predicados verbales; en ocasiones, modifican a la predicación en su

totalidad (cf. 29.2.1.4). Algunos ejemplos de genitivo adnominal admiten un análisis como expresión de 'datación'. El genitivo que depende de adverbios de tiempo se analiza tradicionalmente como genitivo de 'datación': τηνικαῦτα τοῦ θέρους (Ar., *Fr.* 1.171) 'en ese punto del verano'.

15.3.17. *Tiempo: 'duración'* (cf. 14.2.7)

El genitivo expresa 'duración' desde el principio hasta el final de una situación cuando el lexema designa unidades de tiempo cuantificadas o en plural; además, la oración suele ser negativa:

οὐ μέντοι πολλοῦ γε χρόνου ἐδύνατο καὶ ἅπασιν ἐκνικῆσαι (Th., 1, 3, 2) 'sin embargo, no pudo imponerse a todos *durante mucho tiempo*'.

πολλῶν ἐτῶν... οὐκ ἐπίδεδύμηκεν (Pl., *Smp.* 172 c) '*en muchos años* no nos ha visitado'.

La noción de 'duración' se expresa mediante el acusativo sin preposición en las predicaciones atéticas y mediante el dativo sin preposición o ἐν + dativo en las téticas (cf. 16.3.4 y 17.6.11).

Como expresión de 'duración', el genitivo se emplea fundamentalmente como complemento de un verbo o un adverbio.

15.3.18. *Frecuencia-Periodicidad*

El término que expresa Frecuencia-Periodicidad designa normalmente una entidad temporal e indica el número de veces absoluto (cf. *dos veces*) o relativo (cf. *dos veces al año*) que tiene lugar una situación en un periodo. La 'frecuencia' absoluta puede ser determinada (cf. *dos veces*) o indeterminada (cf. *varias veces*). La 'frecuencia' relativa o 'periodicidad' indica un número de veces distribuido en un lapso de tiempo:

ἢ προσέφερε πεντήκοντα τάλαντα τοῦ ἐνιαυτοῦ (Th., 1, 138, 5) 'la que pagaba cincuenta talentos *al año*'.

La noción de 'frecuencia' se expresa básicamente mediante adverbios (cf. πολλάκις 'muchas veces', δὶς 'dos veces', cf. 20.4.7); la de 'periodicidad', mediante un genitivo de referente determinado, con o sin artículo, mediante adverbios (αἰεὶ 'siempre') y algunos sintagmas preposicionales (como καθ' ἡμέραν 'cada día').

Las expresiones de 'periodicidad' pueden depender de expresiones de 'frecuencia' absoluta:

ἅπαξ δὲ τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκάστου ὁ νομάρχης ἕκαστος ἐν τῷ ἑωυτοῦ νομῷ κερνᾷ κρητῆρα οἴνου (Hdt., 4, 66) '*una vez al año* cada nomarca mezcla una cratera de vino en su provincia'.

15.4. GENITIVO COMO PREDICATIVO

Este uso se documenta con algunos verbos que tienen complemento régimen en genitivo. Los ejemplos más frecuentes son de participio (tipo ἀκούω τούτου λέγοντος ‘oigo a éste hablar’; cf. 28.4.3.2). Además, el genitivo se emplea ocasionalmente con verbos que tienen predicativo en nominativo o en acusativo. El genitivo predicativo expresa una propiedad de la entidad a la que se refiere (genitivo de cualidad, cf. 15.3.4):

μηδεῖς με φαύλην κάσθενῆ νομιζέτω | μηδ’ ἡσυχαίαν, ἀλλὰ θατέρου τρόπου (E., *Med.* 807 s.) ‘que nadie me considere inútil, débil o calmada, sino de otro carácter’.

16. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN DATIVO

16.1. USOS DE LOS SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN DATIVO

El dativo griego es el resultado del sincretismo entre un antiguo locativo, un ‘dativo’ propio y un instrumental. Este sincretismo explica la variedad funcional del caso, en el que aún se dejan sentir tres grandes nociones básicas.

La desinencia de dativo se emplea como parte del significante discontinuo de un sintagma preposicional o como morfema relacional de sintagmas nominales y pronominales que pueden desempeñar las siguientes funciones sintácticas:

- predicado;
- complemento inherente o no inherente;
- predicativo;
- modificador de un término en dativo (aposición, cf. 18);
- enunciado (cf. 30).

16.2. SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN DATIVO EN FUNCIÓN DE PREDICADO

Los sintagmas nominales y pronominales en dativo funcionan como predicado en oraciones nominales puras o copulativas y expresan la función de Poseedor o la noción de ‘ubicación’; la primera se asocia a sustantivos propios de persona, y la segunda a apelativos de lugar:

- Poseedor: εἰ αἶ τε νῆες αὐτοῖς εἰσὶν ὅσα σπερ ἔλεγον (Th., 8, 6, 4) ‘si tenían tantas naves como decían’;
- ‘Ubicación’: ποταμῷ τούτῳ οὐκ ἔστι ἄλλη ἐξήλυσσις (Hdt., 7, 130, 1) ‘en este río (o para este río) no hay otra salida’.

16.3. DATIVO COMO COMPLEMENTO

16.3.1. Posición: 'ubicación' (cf. 15.3.13)

En prosa, el dativo sin preposición sólo se emplea como expresión de 'ubicación' cuando designa nombres propios de lugar:

τοὺς Μαραθῶνι προκινδυνεύσαντας καὶ τοὺς ἐν Πλαταιαῖς παραταξαμένους καὶ τοὺς ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχήσαντας (D., 18, 208) 'a los que afrontamos el peligro en Maratón y a los que formamos en Platea y a los que combatimos en batalla naval en Salamina'.

En poesía, se emplea también con apelativos de lugar:

σοῖς ὅταν στῶσιν τάφοις (S., OC 411) 'cuando estén ante tu tumba'.

'Ubicación' se expresa también mediante el genitivo sin preposición (cf. 15.3.13) y, sobre todo, mediante sintagmas preposicionales como ἐν + dativo y παρά + dativo.

El punto final de un movimiento télico expresado por un verbo o un sustantivo se indica, bien mediante expresiones de Dirección (cf. 14.2.4), bien mediante expresiones de 'ubicación'; estas últimas inciden en el reposo y el contacto resultantes una vez concluido el movimiento. El dativo sin preposición se emplea tanto en poesía como en prosa:

τοῦ δὲ πίπτοντος πέδῳ (S., El. 747) 'al caer él en el suelo...'

Las alternancias del tipo κίονι δήσας (S., Ai. 240) 'atándolo en una columna'/δεθεῖς πρὸς κίον' ἐρκείου στέγης (S., Ai. 108) 'atado a una columna bajo el techo de mi morada...' muestran cómo una misma situación puede ser conceptualizada de forma distinta.

16.3.2. Dirección (cf. 14.2.4)

El dativo sin preposición puede analizarse como expresión de Dirección en dependencia de verbos de movimiento. En prosa, este dativo tiene generalmente un referente animado, por lo que también admite un análisis como expresión de Beneficiario-Perjudicado:

ἀποροῦντι δὲ αὐτῷ ἔρχεται Προμηθεὺς (Pl., Prt. 321 c) 'mientras está confuso, llega a él Prometeo'.

El dativo parece alternar con otras expresiones directivas, aunque es discutible si uno y otro tipo de complemento presentan el mismo grado de dependencia del verbo:

ἦλθον ἐπὶ τινα τῶν δοκούντων σοφῶν εἶναι (Pl., Ap. 21 b) 'me dirigí hacia uno de los que parecen ser sabios'.

En Homero y la poesía posterior, el dativo designa en ocasiones un lugar, por lo que suele ser también posible su análisis como expresión de 'ubicación':

θαλάσση τ' ἔλσαι Ἀχαιοῦς (Hom., Il. 18, 294) 'y acorrallar a los aqueos hacia/junto al mar'.

16.3.3. Tiempo: 'datación' (cf. 15.3.16)

La noción relacional de 'datación' se expresa en dativo con lexemas temporales (cf. ἡμέρα 'día' o ἔτει 'año') y se coordina o se emplea en aposición con otras expresiones de 'datación':

τῷ δὲ πέμπτῳ καὶ δεκάτῳ ἔτει... μετὰ τὴν ἐν Ποτειδαίᾳ μάχην μηνὶ ἕκτῳ καὶ ἅμα ἦρι ἀρχομένῳ Θηβαίων ἄνδρες... ἐσῆλθον... ξὺν ὄπλοις ἐς Πλάταιαν τῆς Βοιωτίας (Th., 2, 2, 1) 'en el decimoquinto año, en el sexto mes después de la batalla de Potidea y al tiempo que comenzaba la primavera, un grupo de tebanos entraron armados en Platea de Beocia'.

Cuando los sintagmas no designan entidades espaciales ni temporales, la noción de 'datación' se distingue de la de 'ubicación' sólo por el contexto, como en el ejemplo siguiente:

ἐν ὁμονοοῦσι δὲ καὶ μηδενὸς ὑποπτεύοντος (Aen. Tact. 22, 21) 'en tiempos en que eran de la misma opinión y nadie sospechaba...'

16.3.4. Tiempo: 'duración' (cf. 14.2.7)

La 'duración' se expresa con dativo en predicaciones télicas:

μῆ νυκτὶ οἱ πλεῖστοι περιεκώτησαν τὰ πρόσωπα (Th., 6, 27, 1) 'en una sola noche la mayoría de los rostros (scil. de los Hermes) fueron mutilados'.

En predicaciones no télicas, se suele emplear el acusativo (cf. 14.2.7). Sobre las diferencias entre 'datación' y 'duración', véase 15.3.16.

16.3.5. Receptor (cf. 12.2.4)

Como expresión de Receptor, el dativo designa la entidad animada a la que algo es transferido o a la que se priva de algo ('desposeído'); también designa al interlocutor o interlocutores a quien se dirige el emisor. El uso del dativo como expresión de Receptor se documenta, generalmente, en predicaciones que designan una acción, en las que el dativo suele funcionar como complemento indirecto (cf. 11.5.4):

ἀν αὐτῷ διδῶς ἀργύριον... ποιήσει καὶ σὲ σοφόν (Pl., *Prt.* 310 d) ‘si le das dinero, te hará sabio también a ti’.

σῖτον μὲν σφιν ἀφείλε Μεσαύλιος (Hom., *Od.* 14, 455) ‘les retiró el pan Mesaulio’.

El dativo que expresa Receptor alterna con expresiones de Dirección (en los verbos del tipo de πέμπω ‘enviar’) o de Procedencia (en los verbos del tipo de ἀποστερέω ‘privar’).

A diferencia de Beneficiario-Perjudicado, Receptor es una función que se atribuye al sujeto de determinados predicados verbales (cf. 12.2.4).

16.3.6. Beneficiario-Perjudicado

Como expresión de Beneficiario-Perjudicado (dativo *commodi* o *incommodi*), el sintagma nominal o pronominal en dativo suele designar entidades animadas, generalmente humanas:

πρὸς δὲ Γῦλιν τὸν πολέμαρχον... ἐκέλευσε... στεφανοῦσθαι πάντας τῷ θεῷ (X., *HG* 4, 3, 21) ‘de mañana ordenó al polemenco Gilis que todos se coronaran en honor del dios’.

Las nociones de ‘beneficiario’ y de ‘perjudicado’ constituyen una única función, según muestran ejemplos como el siguiente, en el que se coordinan dos complementos que expresan, respectivamente, una y otra noción:

εἰ δὲ μήτε πρὸς ἐμὲ μήτε κατ’ ἐμοῦ δίκην εἶναί φησι (Is., 11, 34) ‘pero si afirma que no hay sentencia ni en mi favor ni en mi contra...’

La interpretación del dativo como ‘beneficiario’ o como ‘perjudicado’ está condicionada por el contenido léxico del elemento regente o por el contexto:

τῷδε δ’ ἐγὼν αὐτὸς θωρήσομαι (Hom., *Il.* 7, 101) ‘en perjuicio de éste me pondré la coraza yo mismo’.

La función de Beneficiario-Perjudicado engloba otras nociones relacionales y presenta un grado de dependencia variable respecto del elemento regente, que puede ser un predicado verbal, un adjetivo o un sustantivo (cf. ὕμνους θεοῖς ‘himnos a los dioses’):

κακὰς ἐγὼ γυναῖκας υἱέσι στυγῶ (S., *Ant.* 571) ‘yo odio a las mujeres que son malas para sus hijos’.

El carácter controlable de la situación verbal y la intencionalidad por parte del ‘agente’ son factores frecuentemente asociados a la función de Beneficiario-Perjudicado, pero no sistemáticos (por ejemplo, están ausentes en el dativo que es complemento de πρέπει o προσήκει ‘convenir a’).

En lo que se refiere a su comportamiento sintáctico, el Beneficiario-Perjudicado se halla entre los complementos no inherentes del predicado o entre aquellos que se refieren a la predicación en su totalidad, pero hay excepciones (como el dativo inherente de εἶκα ‘parecerse a’, cuyo valor semántico es difícil de precisar).

El llamado dativo simpatético, que designa el ser animado perjudicado o beneficiado al que pertenece la entidad designada por algún otro complemento de la oración, puede analizarse como expresión de la función de Poseedor (cf. 16.3.8).

Como complemento que se refiere a la predicación en su totalidad, el dativo designa con cierta frecuencia la persona vinculada afectivamente a la situación descrita en la oración; este dativo se conoce como dativo ético:

μηδέ μοι | οὔτω θῦνε διὰ προμάχων (Hom., *Il.* 5, 249 s.) ‘no me corras así entre los combatientes de primera línea’.

Receptor y Beneficiario-Perjudicado son funciones distintas, por lo que pueden concurrir en dependencia de predicados que designan una situación bajo el control de un agente consciente:

τί σοι παράσχω δῆτα τῷ τεθνηκότι; (E., *Hel.* 1248) ‘¿qué debo procurarte para el difunto?’

Σοὶ δέ, ἔφη, ὦ Γωβρύα, δώσω ἄνδρα τῇ θυγατρὶ (X., *Cyr.* 8, 4, 25) ‘y a ti, Gobrias, —dijo— te daré un marido para tu hija’.

Cuando coinciden en una misma predicación, Receptor y Beneficiario-Perjudicado manifiestan una diferencia análoga a la que se observa entre Resultado y ‘fin’: Receptor, al igual que Resultado, no presupone una actitud intencionada por parte del sujeto, mientras que Beneficiario y ‘fin’ sí la presuponen.

Los sustantivos y adjetivos rara vez rigen dos dativos, por lo que Receptor y Beneficiario-Perjudicado son difíciles de distinguir en este contexto.

Cuando el dativo designa entidades animadas en plural o colectivos animados y se emplea en dependencia de verbos transitivos, Receptor y Beneficiario-Perjudicado parecen solaparse con ‘ubicación’:

εἰ δ’ ἐργάση | μὴ ταῦτα, λύπην πᾶσιν Ἀργείοις βαλεῖς (S., *Ph.* 66 s.) ‘pero si no haces eso, provocarás sufrimiento a/entre todos los argivos’.

16.3.7. Paciente (cf. 12.2.5)

En su uso como complemento régimen, el dativo expresa con frecuencia Paciente. El dativo, que suele designar seres animados, depende de verbos o adjetivos que incluyen en su significado una noción de beneficio o de perjuicio; además, alterna con frecuencia con el acusativo y se corresponde con el sujeto de estructuras pasivas:

νομίζοντες ἀδυνάτους ἔσεσθαι Ἀθηναίους βοηθεῖν τοῖς Μεγαρεῦσιν (Th., 1, 105, 3) ‘creyendo ellos que los atenienses iban a ser incapaces de ayudar a los megarenses...’

φθονέει γὰρ τοῖσι ἀρίστοισι περιουσί τε καὶ ζώουσι (Hdt., 3, 80, 4) ‘pues él envidia a los mejores que lo rodean y están vivos’.

El dativo incide en el perjuicio o beneficio de la entidad designada, mientras que el acusativo la representa como afectada por la acción verbal:

ἐμοὶ δὲ αἰ σαὶ μεγάλα εὐτυχία οὐκ ἀρέσκουσι (Hdt., 3, 40, 2) ‘a mí no me complacen tus grandes momentos de bonanza’.

εἰ οὖν τί σε τούτων ἀρέσκει (Th., 1, 128, 7) ‘en fin, si te complace algo de esto’.

Aunque su significado parece ser muy próximo al de Beneficiario-Perjudicado, ya a partir de Heródoto se documentan, como con el acusativo Paciente, estructuras pasivas en las que el sujeto en nominativo se corresponde con el dativo de la activa:

ὅσοι ὡσπερ καὶ ἡμεῖς ὑπ’ Ἀθηναίων ἐπιβουλευόμεθα... (Th., 1, 82, 1) ‘cuantos sufren, al igual que nosotros, las intrigas de parte de los atenienses...’

También admite un análisis como expresión de Paciente el complemento régimen en dativo de χρᾶσθαι ‘utilizar’, que presenta oraciones completivas en aposición al dativo (cf. 36.2.2.) y estructuras pasivas cuyo sujeto se corresponde con el dativo de las formas medias:

αἱ δὲ ἐς τὸ μὲν ἐποιήθησαν οὐκ ἐχρήσθησαν (Hdt., 7, 144, 2) ‘y las que fueron construidas para ello (scil. las naves) no fueron empleadas’.

El contenido semántico de χρᾶσθαι permite, en principio, una interpretación del dativo en términos de Instrumento (cf. 16.3.12). Sin embargo, en griego las expresiones de Instrumento no funcionan como sujeto de estructuras pasivas (cf. también *juega con las muñecas*, sin posibilidad de pasiva).

Sobre el genitivo como expresión de Paciente en función de complemento régimen, véase 15.3.7.2.

16.3.8. Poseedor (cf. 12.2.2.1)

El dativo designa con frecuencia el ser humano o la entidad entendida como tal a la que pertenece, por lo general de forma inalienable, la entidad designada por algún otro complemento de la oración. Este dativo, denominado simpatético cuando el sustantivo designa un ser humano, está muy próximo al de Beneficiario-Perjudicado y admite con frecuencia un análisis como complemento de un sintagma nominal o pronominal:

ἦν δὲ ὑμῖν ὁ πόλεμος ὄδε κατὰ νόον τελευτήση (Hdt., 9, 45, 3) ‘si esta guerra termina según vuestros planes...’

τρίτον ἔτος τῷ πολέμῳ ἐτελεύτα τῷδε ὄν Θουκυδίδης ξυνέγραψεν (Th., 2, 103, 2) ‘terminó el tercer año de esta guerra que escribió Tucídides’.

16.3.9. Experimentador (cf. 12.2.3)

Como expresión del Experimentador, el dativo sin preposición designa seres humanos que perciben, sienten o enjuician una situación; el caso funciona como complemento inherente de verbos como δοκεῖ ‘parece’, φαίνεται ‘es evidente’, o μέλει ‘importa’.

El dativo Experimentador que pertenece al nivel de la proposición (cf. 2.7) recibe el nombre de *dativus iudicantis* y designa la persona que enjuicia el contenido de la oración:

ἡ Θράκη αὕτη ἐστίν... ἐπὶ δεξιὰ εἰς τὸν Πόντον εἰσπλέοντι (X., An. 6, 4, 1) ‘esta Tracia queda a la derecha para quien se adentra en el Ponto’.

ἀνάξια γὰρ πᾶσιν ἐστε δυστυχεῖν (S., OC 1446) ‘pues en opinión de todos no sois merecedoras de desgracias’.

16.3.10. Compañía

El complemento de Compañía designa la entidad, generalmente animada, asociada a otra entidad, también animada, con la que colabora en el desarrollo de la acción o junto a la que se ve afectada por ella. La expresión de Compañía es sustituible por un elemento coordinado con el complemento al que se asocia cuando la relación semántica de uno y otro con el verbo es idéntica (cf. *Juan salió a cenar con Eva o vi a María con su novio* son sustituibles, respectivamente, por *Juan y Eva salieron a cenar* y por *vi a María y a su novio*); si no lo es, el complemento de Compañía no es sustituible por un elemento coordinado (cf. *el acusado robó el banco con un cómplice*, que no significa necesariamente lo mismo que *el acusado y un cómplice robaron el banco*).

Las expresiones de Compañía se asocian, salvo contadas excepciones, al sujeto o al complemento directo y se suelen integrar en oraciones que describen situaciones controladas que implican cambio (cf. 21.3.1.1); son muy poco frecuentes en las situaciones sin cambio y sin control (cf. 21.3.1.4).

La función de Compañía se expresa mediante el dativo sin preposición con verbos, adjetivos y sustantivos cuyo contenido léxico incluye una noción de compañía o de trato, asociada en ocasiones a un movimiento (cf. ἔπομαι ‘seguir’, ἀκόλουθος ‘compañero’), y con aquellos otros que designan acciones intrínsecamente recíprocas (cf. διαλέγομαι ‘dialogar’, ὀμιλέω ‘tener trato con’, ὄμιλος

'trato'). El dativo, que alterna con sintagmas preposicionales de Compañía como μετά + genitivo y ζύν + dativo (cf. 17.6.15.2, 17.6.15.3 y 17.6.21), funciona como complemento régimen:

νῦν δὲ ἀνάγκη γὰρ τὸν ἐρῶντα τῷ ἐρωμένῳ ἀκολουθεῖν (Pl., *Euthphr.* 14 c) 'pues ahora es preciso que el amante acompañe *al amado*'.

πότερον, ἔφη, μόνῳ βουλόμενοι διαλεχθῆναι ἢ καὶ μετὰ τῶν ἄλλων; (Pl., *Prt.* 316 b) '¿caso, dijo, queréis hablar sólo *conmigo* o *también con los demás*?'

En este uso como complemento régimen, el dativo con referente animado concurre en ocasiones en la oración con sintagmas preposicionales de Compañía asociados al sujeto, lo que propicia el análisis del dativo como Beneficiario-Perjudicado:

ἐὰν γὰρ ἀκολουθήσης ἐμοὶ σὺν τοῖς ὀπλίταις (X., *HG* 5, 2, 26) 'pues si me acompañaras *con los hoplitas*...'

Aunque con menor frecuencia, los complementos de Compañía pueden presentar referentes inanimados:

ἢ οἶσι τινὰ μηχανὴν εἶναι, ὅτω τις ὀμιλεῖ ἀγάμενος, μὴ μιμεῖσθαι ἐκεῖνο; (Pl., *R.* 500 c) '¿lo crees que hay alguna posibilidad de que alguien no imite *aquello con lo que tiene trato* porque lo admira?'

El dativo, con referente animado o inanimado, se documenta también como complemento de sustantivos semánticamente relacionados con estos verbos. Con algunos de ellos se emplea también el genitivo:

ἀκόλουθος τοίνυν ὁ νῦν λόγος ἐστὶ μοι τῷ τότε ῥηθέντι (D., 15, 7) 'mi discurso actual es *continuidad del que fue pronunciado entonces*'.

τῶν ἑκατομπόδων | Νηρηίδων ἀκόλουθος (S., *OC* 718 s.) 'acompañante (*scil.* el remo) *de las Nereidas de cien pies*'.

En su funcionamiento como complemento no inherente, la Compañía se expresa mediante sintagmas preposicionales (μετὰ + genitivo y ζύν + dativo); sólo la modificación del dativo con formas de αὐτός, -ή, -ό, de valor enfático, permite un uso sin preposición. En estos contextos, el dativo designa colectivos humanos, como *ejército*, o animales domésticos:

ἄλλων δῆμον ἰκέσθαι ἰόντ' αὐτῆσι βόεσσιν | ἄνδρας ἐς ἄλλοδαπούς... (Hom., *Od.* 20, 219 s.) '...llegar a un pueblo ajeno al encaminarse *con las vacas* hacia gentes forasteras'.

Si el complemento en dativo tiene un lexema que puede ser interpretado como designación de un conjunto de personas, la función de Posición ('ubicación') se

solapa en ocasiones con las de Instrumento y Compañía. Los ejemplos son frecuentes cuando el dativo hace referencia a sustantivos colectivos como *ejército*, *tropa* u otros grupos subordinados a la entidad a la que se asocian. En algunos pasajes, estos dativos se coordinan con expresiones de 'ubicación':

ἐλεῖν τε τὸ στρατόπεδον ἅπαν τῶν Ἀθηναίων..., καὶ μηδὲ καθ' ἕτερα αὐτοῦς, μήτε διὰ θαλάσσης μήτε τῷ πεζῷ, διαφυγεῖν (Th., 7, 59, 2) 'vencer al total del ejército ateniense, sin que escapara ninguno de ellos de ningún modo, ni *por mar ni entre/en compañía de/con la ayuda de la infantería*'.

En otros pasajes, sin embargo, el contexto o el propio predicado favorece una interpretación del dativo como expresión de Instrumento o de Compañía y excluye la de 'ubicación':

αὐτοὶ δὲ πάλιν τῷ μὲν πεζῷ ἐχώρουν διὰ τῶν Σικελῶν ἕως ἀφίκοντο ἐς Κατάνην (Th., 6, 62, 3) 'y ellos volvieron sobre sus pasos *con la infantería* a través del territorio de los sículos hasta llegar a Catania'.

Sobre la proximidad semántica entre 'simultaneidad', 'ubicación', Instrumento, Compañía y Modo véanse 17.6.1, 17.6.15.2, 17.6.15.3 y 17.6.21. Sobre la noción de 'ausencia' expresada por ἄνευ ο ἄτερ con genitivo 'sin', véanse 17.6.4 y 17.6.7.

16.3.11. Intermediario

El complemento que expresa Intermediario designa la entidad humana que lleva a cabo la acción bajo el control de la persona designada por el sujeto (cf. 12.2.2):

ἄνδρα γὰρ χρεῶν, | ὅστις στρατηγεῖν φησ' ἐπίστασθαι καλῶς, | οὐκ ἄγγέλοισι τοὺς ἐναντίους ὄρᾶν (E., *Heracl.* 390-2) 'pues es necesario que un hombre que dice saber conducir convenientemente un ejército no vea a los enemigos *a través de mensajeros*'.

La expresión más frecuente de Intermediario es διὰ + genitivo (cf. 17.6.8.2).

16.3.12. Instrumento

El complemento que expresa Instrumento designa la entidad manipulable (generalmente inanimada y concreta) con la que un agente voluntario realiza una acción (cf. *el ejército atacó esta zona con poderosas armas*); también puede expresar la entidad manipulable mediante la que el agente controla un estado de cosas no dinámico (cf. *el ejército tiene bajo control esta zona con poderosas armas*) o mediante la cual se ha alcanzado un estado (cf. *esta zona está sometida con poderosas armas*).

El dativo sin preposición es la expresión habitual de Instrumento:

τί δ'... | κτάνοιμ' ἄνακτα τῷδε διστόμῳ ξίφει; (E., *Hel.* 1043 s.) '¿y qué si mato al rey con esta espada de doble filo?'

ὁ δὲ Σωκράτης... συνέκαμψέ τε τὸ σκέλος καὶ ἐξέτριψε τῇ χειρὶ (Pl., *Phd.* 60 b) 'Sócrates dobló la pierna y la frotó con la mano'.

Aunque con menor frecuencia, el dativo de Instrumento también puede designar entidades concretas no manipulables, entidades abstractas y animales:

ταῦτα δὴ διὰ λόγου μὲν νόμῳ προστάττειν, μὴ γαμῆν πλούσιον πλουσίῳ (Pl., *Lg.* 773 c) 'sin duda, ordenar literalmente esto por medio de una ley, que un rico no despose a la hija de un rico...'

προφαίνεται ἐλαύνων ἀνά κράτος ἰδροῦντι τῷ ἵππῳ (X., *An.* 1, 8, 1) 'aparece cabalgando a galope con un caballo sudoroso'.

El dativo de Instrumento puede concurrir en la predicación con expresiones de Receptor, de Beneficiario-Perjudicado o, como en el ejemplo siguiente, de Compañía:

στρατεύουσιν ἐπ' αὐτοὺς οἱ Κερκυραῖοι τεσσαράκοντα ναυσὶ μετὰ τῶν φυγάδων (Th., 1, 26, 4) 'los corcireos avanzan contra ellos con cuarenta naves en compañía de los desterrados'.

En Homero, hay ejemplos de coordinación entre expresiones de Instrumento y dativos que designan seres animados en plural. El contenido léxico del sintagma instrumental y la pluralidad del dativo, que facilita la despersonalización, explican tales ejemplos:

ἀλλ' ἴθι νῦν σὺν νηϊ̄ τε σῆ̄ καὶ σοῖσ' ἐτάροισιν (Hom., *Od.* 3, 323) '¡venga!, márchate con tu nave y tus compañeros'.

Los recipientes y medios de transporte admiten una interpretación como Instrumento, pero también como expresión de 'ubicación' o de 'extensión' (cf. *navegar con un viejo barco/navegar en un viejo barco*). De hecho, hay ejemplos en los que un medio de transporte o recipiente designado en dativo se coordina con formas de 'ubicación' o de 'extensión':

Μεσσήνιοι δ' ἐν τούτῳ πανδημεὶ κατὰ γῆν καὶ ταῖς ναυσὶν ἅμα ἐστράτευσαν ἐπὶ Νάξον τὴν Χαλκιδικήν (Th., 4, 25, 7) 'entre tanto, los mesenios iniciaron una campaña por tierra y en barco (por mar) con todos sus efectivos contra Naxos la calcídica'.

El Instrumento se atribuye básicamente a complementos no inherentes. Sin embargo, parece funcionar como complemento inherente de verbos, adjetivos y sustantivos que expresan los siguientes contenidos:

- uso o empleo, como νομίζω 'utilizar' o διαχράομαι 'emplear de forma continuada': τὸ δὲ Ἑλληνικὸν γλῶσση μὲν, ἐπεῖτε ἐγένετο, αἰεὶ κοτε τῇ αὐτῇ διαχρᾶται (Hdt., 1, 58) 'sin embargo, el pueblo griego, desde que existe, siempre ha empleado la misma lengua'. El dativo con χράομαι puede expresar Paciente (cf. 16.3.7);
- medida, estimación, compra o venta y otros del tipo de πίμπλημι 'llenar', πλητός 'lleno', βρῶω 'llenarse', 'estar lleno' (cf. 15.3.3): ὅσοι μὲν γὰρ γεωπεῖναί εἰσι ἀνθρώπων, ὀργυιῆσι μεμετρήκασιν τὴν χώραν· ὅσοι δὲ ἦσσαν γεωπεῖναι, σταδίοισι· οἱ δὲ πολλὴν ἔχουσι, παρασάγγησι (Hdt., 2, 6, 2) 'pues cuantos son pobres en tierras miden el suelo en brazas; los que son menos pobres, en estadios; y los que tienen mucho lo hacen en parasangas'; Κύπρις δὲ νόστον σὸν διαφθεῖραι θέλει, | ὡς μὴ ἔξελεγχθῆ μηδὲ πριαμένη φανῆ | τὸ κάλλος... ἀνονήτοις γάμοις (E., *Hel.* 884-6) 'pero Cipris quiere arruinar tu regreso para no quedar en evidencia ni dar la impresión de haber comprado su premio de belleza con unas inútiles bodas';
- castigo o pena: ἐλθόντας δὲ τοὺς στρατηγούς οἱ ἐν τῇ πόλει Ἀθηναῖοι τοὺς μὲν φυγῆ ἐζημίωσαν (Th., 4, 65, 3) 'cuando llegaron los estrategos, los atenienses que estaban en la ciudad los castigaron con el exilio'.

16.3.13. Agente-Fuerza (cf. 12.2.2)

Agente-Fuerza se expresa en dativo con predicados verbales en voz pasiva (sobre todo en el tema de perfecto y especialmente en el participio), con predicados en voz activa o media cuyo sujeto no ejerce control sobre la acción verbal (*caer, morir, sufrir*, etc.) y con los adjetivos verbales en -τέος, -α, -ον (cf. ἀκτέος, -α, -ον 'que ha de llevarse'); estos últimos también admiten un análisis del dativo como Beneficiario-Perjudicado o Experimentador. Si no es el sujeto, la expresión habitual del 'agente' es ὑπό + genitivo (cf. 17.6.23.2).

En general, el dativo designa fuerzas de la naturaleza o entidades inanimadas:

οἵτινες δὲ ἢ ὑπὸ πόλεως τεταγμένοι ἢ ὑπὸ τοῦ δεῖσθαι ἢ ἄλλη τινὶ ἀνάγκη κατεχόμενοι παρέϊσαν αὐτῷ (X., *An.* 2, 6, 13) 'quienes lo apoyaban forzados por la ciudad, la necesidad o por alguna otra fuerza mayor'.

Sin embargo, también hay oraciones en las que el dativo designa seres animados, fundamentalmente humanos, que se interpretan como 'agente':

ἐν δὲ τοῖς ὄπλοις ἐνυκτέρευον φυλαττόμενοι ἱκανοῖς φύλαξι (X., *An.* 4, 27, 5) 'pasaron la noche en armas, vigilados por suficientes guardianes'.

El dativo como 'agente' es más frecuente en poesía, sobre todo en la épica:

οἱ δὲ πολέες δάμεν Ἑκτορι δίῳ (Hom., *Il.* 18, 103) 'quienes fueron domeñados en gran número por Héctor, de la casta de Zeus'.

Cuando el dativo designa una entidad inanimada que puede entenderse como concreta, Agente-Fuerza parece solaparse en la épica con 'ubicación' y con Instrumento:

Πάτροκλος δὲ θεοῦ πληγῆ καὶ δουρὶ δαμασθεῖς (Hom., *Il.* 16, 816) 'Patroclo, domoñado *por/bajo el golpe de la divinidad y por/bajo la lanza...*'

El análisis como Agente-Fuerza y como 'ubicación' es también posible en algunos ejemplos en los que el dativo designa seres animados en plural o colectivos:

Δημόδοκος, λαοῖσι τετιμένος (Hom., *Od.* 13, 28) 'Demódoco, honrado *por/entre las gentes*'.

Las expresiones de Instrumento concurren a veces con otras de Agente-Fuerza:

ἐπειδὴ Μῆδοι ἀνεχώρησαν ἐκ τῆς Εὐρώπης νικηθέντες καὶ ναυσὶ καὶ πεζῶ ὑπὸ Ἑλλήνων (Th., 1, 89, 2) 'una vez que los medos se retiraron de Europa vencidos *con las naves y la infantería por los griegos...*'

Sin embargo, las designaciones de partes corporales o utensilios no sólo admiten una interpretación como Instrumento, sino también como Agente-Fuerza, ya que pueden entenderse como representación de la persona misma que se sirve de ellos (cf. *el vestido fue bordado con primorosas manos/el vestido fue bordado por primorosas manos*). Así pues, con estos referentes, las funciones de Instrumento y de Agente-Fuerza pueden solaparse:

ἢ κεν ἐμῶ ὑπὸ δουρὶ τυπείς ἀπὸ θυμὸν ὀλέσσης (Hom., *Il.* 11, 433) 'perderás la vida golpeado *por mi lanza*'.

Ahora bien, cuando designaciones de partes corporales o de utensilios concurren en la predicación con expresiones de Instrumento o de Agente-Fuerza, la ambigüedad desaparece:

σκήπτρῳ τυπείς ἐκ τῆσδε χειρὸς (S., *OT* 811) 'golpeado *con mi bastón por esta mano*'.

16.3.14. Modo

Como expresión de Modo (cf. 14.2.11), el dativo suele designar entidades no concretas a las que se atribuye una cualidad graduable, como la cantidad:

καὶ πολλοὶ ἀπέθανον αὐτῶν, ἀτάκτως καὶ οὐδενὶ κόσμῳ προσπίπτοντες (Th., 3, 108, 3) 'y muchos de ellos murieron al lanzarse *sin respetar la formación y sin orden alguno*'.

En numerosos ejemplos, el dativo se integra en el nivel de la proposición (cf. 2.7)

σοφία γὰρ ἔκ του | κλεινὸν ἔπος πέφανται (S., *Ant.* 620 s.) 'pues *sabiamente* se ha puesto de relieve el famoso dicho de alguien'.

ἡμῖν δ'... μὴ οὐδὲν ἄλλο σκεπτέον ἢ ἢ ὅπερ νυνδὴ ἐλέγομεν, πότερον δίκαια πράξομεν... ἢ τῇ ἀληθείᾳ ἀδικήσομεν πάντα ταῦτα (Pl., *Cri.* 48 c) 'no hemos de analizar sino lo que decíamos hace un momento, si obraremos en justicia o si *en realidad* seremos injustos en todo eso'.

Con frecuencia, el dativo lleva preposición, como en el siguiente ejemplo:

ἄ νιν κατέπεφνεν αἰσχίσταις ἐν αἰκίαις (S., *El.* 487) '(scil. el hacha) que lo asesinó *en el más vergonzoso ultraje*'.

Instrumento y Modo son funciones distintas y concurren en una misma oración. En general, las expresiones de Modo suponen una valoración subjetiva del emisor y admiten gradación, mientras que las de Instrumento suelen carecer de estas características y tienen, por lo general, referente concreto:

κατὰ σπουδὴν καὶ πολλῶ θορύβῳ ταῖς μὲν ναυσὶν ἐπὶ τὴν Σαλαμίνα ἔπλεον (Th., 2, 94, 2) '*aprisa y entre un gran alboroto* navegaron con las naves rumbo a Salamina'.

Cuando hay valoración subjetiva y gradación y el lexema puede ser entendido como no concreto, una y otra función parecen solaparse:

ἀλλ' οὔτι μὴ φύγητε λαιψηρῶ ποδί (E., *Hec.* 1039) 'pero no hay miedo de que huyáis con *ágil pie*'.

παραπλήκτω χειρὶ συγκατακτὰς κελαινοῖς ξίφεσιν (S., *Ai.* 230) '*matándolos con enloquecida mano, con sombrías espadas*'.

La función Modo está también próxima a 'datación', 'ubicación', Agente-Fuerza y 'causa', lo que permite la coordinación ocasional entre unas formas y otras (cf. *¿cómo me has hecho esto? —Porque no he tenido más remedio o desempeñó sus funciones diligentemente y en muy poco tiempo*):

ἐν ἐλάσσονί τε χρόνῳ καὶ ἀπονώτερον τὴν Τροίαν εἶλον (Th., 1, 11, 2) 'tomaron Troya *en un tiempo bastante breve y sin apenas esfuerzo*'.

ὥστε μὴ ἀποθανεῖν μηδένα μήτε βιαίως μήτε δεσμοῖς μήτε τῆς ἀναγκαιοτάτης ἐνδείᾳ διαίτης (Th., 7, 82, 2) '...de modo que nadie muera *ni bajo violencia ni por cautiverio ni por falta de los medios de vida más necesarios*'.

16.3.15. Causa-Fin: 'causa' (cf. 12.2.6)

La noción relacional de 'causa' es expresada por el dativo con sintagmas nominales y pronominales que designan una entidad inanimada no concreta o, más raramente, concreta:

τέκνον, τί δ' ἦλθες; —Σῆ, πάτερ, προμηθία (S., OC 332) 'hijo, ¿por qué has venido? —Por mi preocupación por ti, padre'.

Cuando su referente es humano, el dativo admite con frecuencia un análisis como expresión de 'causa' y de Agente-Fuerza:

θεοῖς τέθνηκεν οὗτος, οὐ κείνοισιν, οὐ (S., Ai. 970) 'por obra de los dioses está él muerto, no por obra de aquéllos, no'.

Las oraciones que describen una situación controlada que implica un cambio favorecen, por lo general, la interpretación del dativo como 'agente' (sobre la relación entre 'causa' y Agente-Fuerza, cf. 12.2.6).

Las nociones de 'beneficiario' y de 'causa' pueden coincidir y solaparse con predicados como πράττω 'obrar'. El dativo designa un ser humano y funciona como complemento no inherente (cf. también 'esa madre se sacrificó hasta el infinito por su hijo'):

τίς δ' ἐστὶν ὄντιν' ἄνδρα προσλεύσσεις στρατοῦ; | Μενέλαος, ᾧ δὴ τόνδε πλοῦν ἐστείλαμεν (S., Ai. 1044 s.) '¿quién es el hombre al que estás viendo en el ejército? —Menelao, por quien/para quien dispusimos esta expedición'.

16.3.16. Causa-Fin: 'fin' (cf. 14.2.10)

Como expresión de 'fin', el dativo sin preposición suele tener como referente entidades no concretas y designa situaciones:

ἐγὼ ταῦτα ἔπραξα τῇ σῇ μὲν εὐδαιμονίῃ, τῇ ἐμεωυτοῦ δὲ κακοδαιμονίῃ (Hdt., 1, 87, 3) 'yo he hecho eso para tu felicidad y mi desventura'.

16.3.17. Referencia (cf. 14.2.8)

La función de Referencia expresada en dativo presenta una frontera poco nítida con Instrumento y 'ubicación':

γυμναστικῇ μὴν καὶ μουσικῇ ἔν γε τῷ πρόσθεν ἐπαιδεύοντο ἡμῖν (Pl., R. 521 d) 'sin embargo, en el pasado eran educados por nosotros en la gimnasia y la música'.

16.4. DATIVO COMO PREDICATIVO

El dativo se documenta con algunos verbos que presentan un complemento régimen en dativo y expresa una propiedad de la entidad a la que se refiere:

διὰ γὰρ τὴν πονηρίαν αὐτοῦ οὔτε φίλῳ οὔτε ἐχθρῷ πώποτε ἐχρησάμην αὐτῷ (Lys. 24, 2) 'pues por su bellaquería nunca tuve trato con él ni como amigo ni como enemigo'.

17. PREPOSICIONES Y SINTAGMAS PREPOSICIONALES

17.1. DEFINICIÓN

Las preposiciones son antiguos adverbios con valor local o temporal que presentan los siguientes usos:

- como adverbios tónicos, acentuados sobre la sílaba inicial: τότε δ' ἤδη ἔχεν κάτα γαῖα μέλαινα (Hom., Il. 2, 699) 'pero entonces ya lo tenía en su interior (scil. a Protesilao) la negra tierra'. Aunque los sintagmas preposicionales no suelen dar lugar a adverbios, hay algunos documentados desde fecha muy antigua que son universiones derivadas de sintagmas con preposición: ἔνδον 'dentro', ἐξαίφνης 'de repente' o ἐνταῦθα 'entonces'. Hay también universiones recientes, como εἰσάντα 'en frente';
- como prefijos átonos antepuestos a lexemas verbales, nominales y adjetivales, con los que forman un derivado: ἀμφιέννυμι 'vestir', ἀπολογία 'defensa'. Cuando las preposiciones se emplean en dependencia de un verbo y no están contiguas a él, es difícil precisar si nos hallamos ante adverbios o preverbios: ὄρματ' ἐκ θαλάμοιο τέρεν κατὰ δάκρυ χέουσα (Hom., Il. 3, 142) 'ella salió de la habitación vertiendo tiernas lágrimas'. Esta falta de nitidez funcional, característica de la épica, desaparece paulatinamente en la literatura posterior, sobre todo en prosa, ya que la movilidad de los preverbios decrece hasta desaparecer;
- como parte de un sintagma preposicional; en esta función, las preposiciones propias son proclíticas: εἰς τὴν πόλιν 'a la ciudad', ἐπὶ τὴν σωτηρίαν 'para la salvación';
- como morfemas de relación de un sintagma adverbial (cf. εἰς αὔριον 'para mañana') o de un infinitivo, generalmente con artículo (cf. εἰς τὸ φέρειν 'para llevar').

Preposición es una denominación inexacta para esta clase de palabras, ya que sus miembros no siempre preceden al término con el que se relacionan sintácticamente.

y semánticamente (cf. 19.2). Con todo, empleamos este término para hacer referencia a todos los usos enumerados.

17.2. CLASIFICACIÓN DE LAS PREPOSICIONES

Las preposiciones se clasifican en propias e impropias. Las propias son aquellas de carácter átono que se emplean como adverbios, como integrantes de un sintagma preposicional y como prefijos. Las impropias, por el contrario, no se emplean como prefijos y son tónicas; además, en su uso en sintagmas preposicionales presentan mayor independencia semántica y mayor movilidad respecto de los sustantivos con los que se combinan; algunas preposiciones impropias son antiguos casos nominales (cf. *δίῃ* 'a causa de' o *χάριν* 'gracias a', antiguas formas de acusativo singular).

PREPOSICIONES PROPIAS	CASOS CON LOS QUE SE COMBINAN
εἰς	acusativo
ἀντί, ἀπό, ἐκ (ἐξ), πρό	genitivo
ἐν, σὺν (ξύν)	dativo
διά, κατά, ὑπέρ	acusativo y genitivo
ἀμφί, ἀνά, ἐπί, μετά, παρά, περί, πρὸς, ὑπό	acusativo, genitivo y dativo

PREPOSICIONES IMPROPIAS	CASOS
ἔστε 'hasta', ὡς 'a casa de', μά 'por' (en juramentos)	acusativo
ἄνευ 'sin', ἄντα 'frente a', ἄτερ 'sin', ἀντίον 'frente a', ἄχρι 'hasta', δίῃ 'a causa de', ἐναντίον 'enfrente de', ἕνεκα 'con vistas a', ἕως 'hasta', μεταξύ 'en medio de', μέχρι 'hasta', πέραν 'al otro lado de', πλὴν 'excepto', πλησίον 'cerca de', χάριν 'gracias a', χωρίς 'aparte de'	genitivo
ἅμα 'a la vez que', μίγδα 'en mezcla con'	dativo
ἀντία 'frente a', ἐνδον 'dentro de', σχεδόν 'casi'	genitivo, dativo

Muchos adverbios, como ἄχρι 'cerca (de)', ἔξω 'fuera (de)' y ὀπισθεν 'detrás (de)', rigen genitivo y tienen, por tanto, semejanzas con las preposiciones.

17.3. POSICIÓN DE LAS PREPOSICIONES EN EL SINTAGMA. COMBINACIÓN DE LAS PREPOSICIONES

Normalmente, las preposiciones se sitúan al comienzo de su sintagma (sobre las excepciones a esta tendencia, cf. 19.2).

Tanto en prosa como en poesía, se elide la vocal final de la preposición cuando ésta va seguida por una palabra que comienza por vocal (*ἀπὸ αὐτῶν* → *ἀπ' αὐτῶν* 'desde ellos'). El fenómeno es idéntico cuando la forma funciona como preverbio (cf. *ἀπέδωκε* 'devolvió'). Se conoce como apócope el empleo de la preposición sin vocal final delante de una palabra que comienza por consonante (cf. *παρ τῇ γυναικί* 'junto a la mujer'); la apócope se documenta en poesía y en inscripciones no áticas.

Algunas preposiciones están formadas por la combinación de dos o más preposiciones contiguas. El significado y la rección de la segunda predominan sobre los de la primera: por ejemplo, *παρέκ* 'fuera de' se emplea sobre todo con genitivo. Este uso es frecuente en Homero y en documentos dialectales, por lo que no debe interpretarse como recurso poético.

La forma de las preposiciones tiende a renovarse; así, algunas fueron reemplazadas por preposiciones impropias: *ὑπό* 'bajo', por ejemplo, es sustituida por *ὑποκάτωθεν* 'debajo de' y *πρό* 'ante' por *πρίν* y *ἔμπροσθεν* 'delante de'.

17.4. USO ADVERBIAL

Las preposiciones impropias documentan un uso adverbial más arcaico que el preposicional. Las propias documentan también con frecuencia este antiguo uso adverbial. El valor de estas formas en su función como adverbios es, sobre todo, local o temporal (cf. 20.4.1-7):

ἀλλ' ἄνα μὴ τάχα ἄστυ πυρὸς δηϊοιο θέρηται (Hom., *Il.* 6, 331) '*¡arriba!*, no vaya a ser que la ciudad arda pronto por el fuego abrasador'.

σὺν τε δὺ' ἐρχομένω καὶ τε πρὸ ὃ τοῦ ἐνόησεν | ὄππως κέρδος ἔη (Hom., *Il.* 10, 224) 'al ir dos en compañía, uno u otro ve *antes* cómo obtener ganancia'.

17.5. PREPOSICIONES Y PREVERBIOS

La adición de un preverbio a un lexema verbal es un fenómeno muy antiguo. En el proceso de creación de verbos prefijados, la univerbación, tanto semántica como fonética, presenta estadios intermedios. El ensamblaje entre ambas partes no se ha completado aún en Homero, lo que constituye el fenómeno de la *tnesis*.

17.5.1. *Tnesis*

La *tnesis* consiste en la ausencia de contigüidad entre el preverbio y el lexema verbal. Es, en parte, una separación artificiosa de los elementos del derivado, pero también refleja un estadio de lengua arcaica en el que formas adverbiales,

más tarde convertidas en preverbios, podían ser empleadas sin contigüidad con el verbo. En griego antiguo, se puede observar la progresiva unión fonética del preverbio al lexema verbal. En prosa clásica, el preverbio no es separable del lexema, aunque el aumento en los tiempos secundarios de indicativo y la reduplicación en el tema de perfecto se sitúan generalmente entre el preverbio y el lexema verbal (cf. κατέλιπον ‘dejé’, ἀπώλολε ‘ha perecido’).

Como reflejo de un estadio de lengua anterior, en poesía homérica es frecuente que el preverbio preceda al lexema verbal sin estar contiguo a él e incluso que se sitúe inmediatamente detrás de él:

χώρησαν δ' ὑπὸ τε πρόμαχοι καὶ φαίδιμος Ἴκτωρ (Hom., *Il.* 4, 505) ‘retrocedieron los de primera línea y el ilustre Héctor’.

Este uso homérico es imitado en la poesía clásica con restricciones: el preverbio no aparece detrás del verbo y sólo puede estar separado del lexema verbal por enclíticas o postpositivas: ἀνά τοί με πείθεις (Ar., *V.* 784) ‘me estás convenciendo’.

En prosa ática, la tmesis se documenta sólo en contadas ocasiones:

ξύμ μοι λάβεσθε τοῦ μύθου (Pl., *Phdr.* 237 a) ‘prestadme ayuda en el mito’.

Sin embargo, algunos usos homéricos y clásicos se explican atendiendo a las características antiguas de los preverbios:

- en dos oraciones coordinadas, con el mismo verbo y diferente o idéntico preverbio, el lexema verbal no se repite: ἀμφὶ δὲ κυανέην κάπετον, περὶ δ' ἔρκος ἔλασσε | κασιτέρου (Hom., *Il.* 18, 564 s.) ‘a ambos lados tendió un foso de oscuro esmalte, alrededor, un cerco de estaño’; κατὰ μὲν δολιχόσκιον ἔγχος | θῆκ' ἐς ἀγῶνα φέρων... κατὰ δ' ἀσπίδα καὶ τρυφάλειαν (Hom., *Il.* 23, 798 s.) ‘llevó una pica de larga sombra y la dejó en el lugar del certamen, así como un broquel y un yelmo’;
- en dos oraciones con el mismo preverbio y dos verbos, el preverbio no se repite: ξυμφυτεῦσαι τοῦργον, εἰργάσθαι θ'... (S., *OT* 347) ‘cooperar a tramar el asunto y a llevarlo a la práctica’.

17.5.2. Tipos de compuestos verbales

Algunos compuestos verbales pueden ser analizados como la suma de los significados del preverbio y de la base léxica, pero otros constituyen unidades léxicas no descomponibles semánticamente. El preverbio aporta a la base léxica un significado espacial, temporal o nocional. Según haya o no variación en los complementos regidos, se distinguen los siguientes tipos de compuestos:

- el preverbio aporta significado espacial o temporal y el compuesto presenta la misma construcción que el simple correspondiente: κατοικέω ‘habitar’,

asentarse’ se combina con expresiones de ‘ubicación’ o con acusativo, como οἰκέω ‘habitar’;

- el preverbio aporta significado espacial o temporal y el compuesto tiene una construcción distinta de la del simple correspondiente: ἐξέρχομαι ‘abandonar’ se construye con acusativo, frente a ἔρχομαι ‘ir’, con sintagmas preposicionales; καταβαίνω ‘bajar’ admite el genitivo y el acusativo sin preposición para expresar, respectivamente, Procedencia y Dirección, frente a βαίνω ‘marchar’, con el que se emplean sintagmas preposicionales;
- el preverbio aporta nociones de orden cualitativo o aspectual cuantitativo sin alterar la construcción del simple correspondiente: ἀποτυγχάνω ‘no alcanzar’, formado a partir de τυγχάνω ‘alcanzar’, y ἐκπίνω ‘apurar’ a partir de πίνω ‘beber’;
- el preverbio aporta nociones de orden cualitativo o aspectual cuantitativo y presenta complementos distintos del simple correspondiente: καταγιγνώσκω ‘condenar’, con complemento régimen en genitivo, frente a γινώσκω ‘conocer’, con complemento en acusativo;
- el compuesto constituye una unidad léxica distinta no descomponible semánticamente: ὑπάρχω ‘existir’ presenta un nominativo, frente a ἄρχω ‘guiar’, que se construye con genitivo o dativo.

Algunos compuestos presentan dos e incluso tres preverbios: ἐπαναφέρω ‘hacer subir hacia algún lugar’; ὑπεκπρορρέω ‘fluir del suelo hacia adelante’. Algunas bases léxicas se modifican con dos o más preverbios por necesidades expresivas, lo que permite detectar sin dificultad el significado básico de cada uno de ellos (cf. συνκαταβαίνω ‘bajar en compañía’); otras, sin embargo, adoptaron en un primer momento un preverbio, con el que se formó un compuesto y, más tarde, a esta nueva base se incorporó un nuevo preverbio, que recaracterizaba el valor del preverbio anterior: así, en ἐξαποστέλλω ‘enviar, despedir’, uno de los dos preverbios es expletivo.

17.6. SINTAGMAS PREPOSICIONALES: FUNCIONES SINTÁCTICAS Y SEMÁNTICAS

Los sintagmas preposicionales presentan un morfema de relación con significado discontinuo constituido por una preposición y una desinencia de acusativo, genitivo o dativo. En época clásica, el vínculo morfosintáctico y semántico entre la preposición y el morfema casual con el que se combina es muy estrecho; con todo, algunos sintagmas pueden ser analizados como un sintagma nominal o pronominal con preposición o como un adverbio en aposición a un sintagma nominal o pronominal (cf. ἅμα σοι ‘al tiempo que tú’, ‘contigo’).

Desde un punto de vista sintáctico, los sintagmas preposicionales se emplean:

- como complemento de un sintagma nominal o pronominal: πυνθανόμενοι οἱ ἐν τῇ πόλει Ἀθηναῖοι τὴν Παλλήνην ἀτείχιστον οὔσαν... (Th., 1, 64, 2) ‘enterándose los atenienses de la ciudad de que Palene no estaba amurallada...’;
- como complemento no inherente o, más raramente, inherente del predicado o de un adjetivo: ἦνικά δ’ ἂν τις ὑμᾶς ἀδικῆ, ἡμεῖς ὑπὲρ ὑμῶν μαχοῦμεθα (X., Cyr. 4, 4, 11) ‘cuando alguien os afrente, nosotros lucharemos en vuestra defensa’;
- como complemento de la predicación en su totalidad (predicación extendida; cf. 29.2.1.4): μετὰ ταῦτα ἐτυραννεύοντο Ἀθηναῖοι ἐπ’ ἔτεα τέσσαρα (Hdt., 5, 55) ‘después de estos acontecimientos, los atenienses sufrieron la tiranía durante cuatro años’;
- como predicado de oraciones copulativas: κακὸν τὸ λῆμα κοῦκ ἐν ἀνδράσιν τὸ σόν (E., Alc. 723) ‘mala es tu arrogancia e impropia de hombres’;
- como predicativo: ἔφθης πεζὸς ἰῶν ἢ ἐγὼ σὺν νηϊ μελαίνῃ (Hom., Od. 11, 58) ‘tú has llegado antes yendo a pie que yo con la negra nave’; καὶ κεν πολὺ κέρδιον εἶη | πλειοτέρῃ σὺν χειρὶ φίλῃν ἐς πατρίδ’ ἰκέσθαι (Hom., Od. 11, 358 s.) ‘y sería muy ventajoso llegar a mi patria con las manos más llenas’;
- como complemento de la proposición o de la enunciación: ὦ δέσποτα, ἐγὼ δὴ ταῦτα τοῦτον ἐποίησα σὺν δίκῃ (Hdt., 1, 115, 2) ‘¡señor, yo le di ese trato en justicia!’; δοκεῖ γάρ μοι καὶ κατ’ ἀρχὰς ἢ τύχη... τὴν σὴν φύσιν οὐ πρὸς ἡδονὴν ἐξαπατηθῆναι καλὴν ποιῆσαι, ἀλλὰ πρὸς ἀρετὴν εὐδαιμονῆσαι χρήσιμον (D., 61, 32) ‘pues, para empezar, parece que la fortuna no hace tu natural hermoso para ser engañado en el placer, sino útil para ser feliz en la virtud’.

Desde un punto de vista semántico, la recaracterización preposicional de un morfema casual es tanto menos necesaria cuanto más previsible es la función del sintagma a partir de su contenido léxico; así, los términos que designan lugares pueden emplearse como expresiones locales en acusativo, genitivo o dativo sin preposición, pero no, por ejemplo, como expresiones de ‘causa’; para expresar ‘causa’, los sustantivos de lugar han de integrarse en sintagmas preposicionales. A su vez, la recaracterización preposicional de los casos es tanto más necesaria cuanto menos estrecha es su dependencia del predicado, pues su función semántica es menos previsible. En griego clásico, el uso de los casos sin preposición se limita, salvo excepciones, a su funcionamiento como complemento inherente del predicado o del núcleo de un sintagma.

Cada sintagma preposicional expresa un significado que resulta normalmente de la confluencia del significado de la preposición y del morfema casual con el

que ésta se combina. La noción relacional o función que expresa un sintagma preposicional está determinada también por el contenido léxico del núcleo del sintagma, por el predicado y por otros factores contextuales.

En la evolución desde el griego homérico hasta el griego actual, se ha restringido cada vez más el número de casos que puede combinarse con cada preposición. En griego moderno, si se exceptúan algunos giros idiomáticos, las preposiciones sólo se combinan con el acusativo. Ya el ático manifiesta una fuerte reducción en comparación con Homero.

Al igual que los adverbios, los sintagmas preposicionales funcionan, básicamente, como complementos no inherentes y expresan las funciones semánticas y nociones relacionales propias de éstos (locales, temporales, Instrumento, Modo, etc.); ahora bien, también se pueden emplear como complementos inherentes (como los sintagmas preposicionales de ‘ubicación’ con verbos como κεῖμαι ‘yacer’), aunque no expresan las funciones más características de éstos (por ejemplo, Resultado y Paciente).

Otras nociones más especializadas parecen estar reservadas a los sintagmas preposicionales. Se trata de valores semánticos cuyo rango gramatical como nociones de una función o como funciones independientes es, con frecuencia, difícil de precisar. Estas nociones y funciones son ‘cantidad aproximada’ (cf. 17.6.2.1), ‘distribución’ (cf. 17.6.3.1), ‘ausencia’ (cf. 17.6.4), ‘sustitución’ (cf. 17.6.5), ‘adición’ (cf. 17.6.13.3), Exclusión (cf. 17.6.15.1), ‘superioridad’ (cf. 17.6.18.2) y ‘cantidad sobrepasada’ (cf. 17.6.22.1). Todas ellas se definen en los epígrafes correspondientes. Las funciones que los sintagmas preposicionales comparten con los morfemas casuales son definidas en los capítulos dedicados a éstos (cf. 12-16).

A continuación se analizan las nociones y funciones semánticas expresadas por cada sintagma preposicional. Se han tenido en cuenta las preposiciones propias, así como las más frecuentes dentro de las impropias. La mayor parte de los ejemplos refleja el empleo de los sintagmas preposicionales como complemento del predicado o de la predicación. La presentación de cada función o noción relacional refleja un orden cronológico o de frecuencia, según se señala en los correspondientes apartados. Por esa razón, se parte de los valores más concretos hasta los más abstractos.

17.6.1. ἅμα + dativo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ἅμα es de simultaneidad temporal: ‘a la vez’, ‘al mismo tiempo’. Aparte de su uso como adverbio, que es mayoritario, ἅμα expresa las siguientes funciones cuando se emplea como preposición:

- Tiempo (‘simultaneidad’): el sustantivo en dativo designa, generalmente, una entidad temporal o una situación: ἅμα τῇ ἔφ ἄρας ἐπορεύετο ἐς τὴν Αἰτωλίαν (Th., 3, 96, 1) ‘y al alba levantó el campamento y se puso en camino hacia Etolia’; οἱ ξύμμαχοι ἅμα τῷ σίτῳ ἀκμάζοντι ἐστράτευσαν

ἐς τὴν Ἀττικὴν (Th., 3, 1, 1) ‘al tiempo que el trigo maduraba, los aliados iniciaron campaña contra el Ática’.

En algunos ejemplos de ἅμα + dativo con referente humano, es posible un análisis del sintagma preposicional como expresión de ‘simultaneidad’ (‘a la par que’) o de ‘ubicación’ (‘junto a’); las personas asociadas llevan a cabo acciones distintas:

ἡ μὲν ἔπειτ’ ἀνέβαιν’ ὑπερώια δῖα γυναικῶν, | τῇ δ’ ἄρ’ ἅμ’ ἀμφίπολοι ἔφερον περικαλλέα δῶρα (Hom., *Od.* 18, 302 s.) ‘después, la divina mujer (*scil.* Penélope) subió al piso superior; a la par de ella, las criadas llevaban preciosos regalos’.

En todo caso, la interpretación como expresión de Compañía está excluida, pues esta función exige que los seres humanos asociados lleven a cabo una acción verbal idéntica (cf. *hago un trabajo con Marina, voy al cine con Luis y Emilio*).

Ahora bien, como Compañía e Instrumento suelen implicar participación simultánea de las entidades asociadas en la acción verbal, ἅμα + dativo admite también una interpretación como expresión de una u otra función:

- Compañía (cf. 16.3.10): καὶ ἐπὶ θήρην ἐπ’ ἵππων ἐκφοιτῶσαι καὶ ἅμα τοῖσι ἀνδράσι καὶ χωρὶς τῶν ἀνδρῶν (Hdt., 4, 116, 2) ‘quienes salen de caza montadas a caballo tanto con sus maridos como sin ellos’;
- Instrumento (cf. 16.3.12): λέγοντες ὅτι, ἦν ναυσὶ καὶ πεζῶ ἅμα μετὰ σφῶν ἔλθωσιν... (Th., 2, 80, 1) ‘diciéndoles que, si iban con ellos *sirviéndose de las naves y la infantería...*’

17.6.2. ἀμφί: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ἀμφί es ‘a ambos lados de’ y, a partir de él, ‘alrededor de’. Su empleo como preposición en época clásica es poco frecuente, pues fue sustituida por περί.

17.6.2.1. ἀμφί + acusativo

- Posición (‘ubicación’) (cf. 15.3.13): δρυσαμένω δ’ ὀνόχεσσι παρειὰς ἀμφί τε δειράς (Hom., *Od.* 2, 153) ‘desollándose una y otra (*scil.* dos águilas) con las garras a ambos lados de sus faces y pescuezos’;
- Posición (‘extensión’) (cf. 14.2.5): Καῦστρίου ἀμφὶ ῥέεθρα | ἔνθα καὶ ἔνθα ποτῶνται (Hom., *Il.* 2, 461 s.) ‘a ambos lados de las corrientes del Caistro revolotean acá y allá’;
- Compañía: οἱ δὲ πολέμοι ὀρῶντες μὲν τοὺς ἀμφὶ Χειρίσοφον εὐπετῶς τὸ ὕδαρ περῶντας (X., *An.* 4, 3, 21) ‘los enemigos, al ver que los que

acompañaban a Quirisofo cruzaban fácilmente el agua...’ En este uso, ἀμφί + acusativo funciona como complemento de un sintagma nominal o pronominal y designa los seres humanos que rodean y acompañan a otro;

- Dirección (cf. 14.2.4): ἦλθες πρὸς Μολοσσὰ γάπεδα, | τὴν αἰπύνωτον τ’ ἀμφὶ Δωδώνην (A., *Pr.* 829 s.) ‘has llegado a los campos molosos y a ambos lados de la escarpada Dodona’

Del significado ‘a ambos lados de’, ‘alrededor de’ se desarrolla un valor de aproximación que se observa en las siguientes funciones:

- Tiempo (‘datación aproximada’): οἱ δὲ Καδοῦσιοι ἐσφύζοντο πρὸς τὸ στρατόπεδον ἀμφὶ δειλίην (X., *Cyr.* 5, 4, 16) ‘los cadusios se pusieron a salvo en el campamento alrededor de la puesta del sol’;
- Tiempo (‘duración’) (cf. 14.2.7) ὁ νικῶν δὲ λοιπὸν ἀμφὶ βίον | ἔχει μελιτόεσσαν εὐδίαν (Pi., *O.* 1, 97 s.) ‘el vencedor conserva por el resto de su vida una meliflua bonanza’;
- Modo (cf. 14.2.11): uso muy poco documentado: αἰδέτο δὲ πᾶν τέμενος... | τὸν ἐγκώμιον ἀμφὶ τρόπον (Pi., *O.* 11, 76 s.) ‘honraba con cantos a todo el recinto sagrado a modo de loa’;
- Referencia (cf. 14.2.8): ἀμφὶ τοὺς κείνων ἔτι | παῖδας μένοντας ἐμπέδοις φρονήμασιν (S., *Ant.* 168 s.) ‘(sé que) todavía habéis mantenido firme vuestro respeto en lo que atañe a los hijos de aquéllos’;
- Causa-Fin (‘causa’) (cf. 12.2.6): ἐφάνη γὰρ μελέτωρ | ἀμφὶ τὸν ἐν πένθει (S., *El.* 846) ‘pues ha aparecido un vengador por el que se halla en desdicha’ (también es posible interpretar el sintagma preposicional como Referencia).

Algunos ejemplos admiten varios análisis de ἀμφί + acusativo:

- ‘ubicación’ o ‘causa’: ὁ παῖς δύστηνος οὐτ’ ὀδυρμάτων | ἐλείπει’ οὐδέν, ἀμφὶ νιν γοώμενος, | οὐτ’ ἀμφιπίπτων στόμασιν (S., *Tr.* 936-8) ‘el desdichado joven no cesaba en sus lamentos, llorando sobre ella/por ella, ni cesaba de envolverla con sus besos’. Sobre el uso del genitivo sin preposición con verbos de sentimiento, véase 15.3.10;
- ‘cantidad aproximada’: algunos sintagmas preposicionales expresan la medida o cantidad aproximada de su referente; en este uso, el sintagma preposicional presenta un numeral, que funciona como núcleo o como modificador de éste: ἀπέχει δὲ ταῦτα ἀπ’ ἀλλήλων ἀμφὶ τὰ ἐξήκοντα στάδια (X., *Vect.* 4, 43, 5) ‘éstas (*scil.* minas) distan entre sí unos sesenta estadios’. Estos sintagmas preposicionales expresan un contenido intermedio entre los numerales y los indefinidos.

17.6.2.2. ἀμφί + genitivo

- Posición ('ubicación'): ἐπεὰν τοῖσι ἀμφικτυόσι πᾶσι τοῖσι ἀμφὶ ταύτης οἰκέουσι τῆς πόλιος μέλλη τι... ἔσεσθαι χαλεπὸν (Hdt., 8, 104) 'cuando a todos los vecinos que habitan *alrededor de esa ciudad* les va a ocurrir alguna contrariedad...';
- Referencia: ἃ τοῖσιν Ἀργείοισιν ἀμφὶ σοῦ νέα | βουλευμάτων ἔστι... (S., Ph. 554 s.) 'los nuevos planes que tienen los aqueos *sobre ti*';
- Causa-Fin ('fin') (cf. 14.2.10): οὐμοὶ μὲν λόγοι πρὸς αἰθέρα | φροῦδοι μάτην ῥιφέντες ἀμφὶ σοῦ φόνου (E., Hec. 334 s.) 'mis palabras han partido en vano al cielo *para lograr tu muerte*';
- Causa-Fin ('causa' o 'fin'): μάχεσθον | πίδακος ἀμφ' ὀλίγης... (Hom., Il. 16, 824 s.) 'ambos luchan *por/para alcanzar un escaso manantial*' (también es posible una interpretación del sintagma preposicional como expresión de 'ubicación').

17.6.2.3. ἀμφί + dativo

Expresa las siguientes funciones, sólo en poesía:

- Posición ('ubicación'): εὐρὸ γὰρ ἀμφ' ὤμοισιν ἔχει σάκος (Hom., Il. 11, 527) 'pues tiene el ancho escudo *a ambos lados de sus hombros*';
- Tiempo ('datación'), uso muy esporádico: Πυθοῖ τ' ἔχει σταδίου τιμὴν διαύλου θ' ἀλίφ' ἀμφ' ἐνὶ (Pi., O. 13, 37) 'y en Pito obtiene la victoria de la carrera de doble estadio *en un solo día*';
- Referencia: ἐγὼ μὲν ἀμφὶ τοῖσδε καλχαίνων τέκνοις (E., Heracl. 40) 'yo estoy meditando *sobre mis hijos aquí presentes*';
- Causa-Fin ('causa'): οὐ δὴ ποτ', ὦ ξέν', ἀμφ' ἐμοὶ στένεις τάδε; (S., El. 1180) 'forastero, ¿no serán esos lamentos tuyos *por mí*?' (también es posible interpretar el sintagma preposicional como expresión de 'Referencia');
- Causa-Fin ('fin'): μακρῆς ἐγγείησι μαχήσοντ' ἀμφὶ γυναικί (Hom., Il. 3, 254) 'con largas picas lucharán *por la mujer*' (también es posible una interpretación como 'causa').

17.6.3. ἀνά: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ἀνά es 'arriba', 'hacia arriba'.

17.6.3.1. ἀνά + acusativo

El significado 'arriba', 'hacia arriba' de ἀνά + acusativo se observa nítidamente en su uso como expresión de Dirección. El sintagma preposicional expresa también una noción de extensión temporal o espacial que se designa en poesía mediante el acusativo sin preposición.

- Posición ('ubicación'): χορδᾶν | λήξει πατρῶον ἀνά δόμον (E., Hipp. 1136) 'dejará de hacer sonar sus cuerdas *en lo alto de la casa paterna*';
- Posición ('extensión'): ἦλθε δ' ἐπὶ Κρήτεσσι κίων ἀνά οὐλαμὸν ἀνδρῶν (Hom., Il. 4, 251) 'llegó hasta los cretenses corriendo *entre la muchedumbre de la tropa*';
- 'distribución': este uso parece derivar del de 'extensión'; el sintagma preposicional, que presenta con frecuencia cuantificadores, designa los grupos implicados de forma independiente en la situación: οἱ στρατηγοὶ ἐποίησαν ἕξ λόχους ἀνά ἑκατὸν ἄνδρας (X., An. 3, 4, 21) 'los estrategos formaron seis compañías *de cien hombres cada una*';
- Dirección: ἐν δ' ἐμοὶ αὐτῇ | στήθεσι πάλλεται ἦτορ ἀνά στόμα... (Hom., Il. 22, 451 s.) 'en mi pecho se agita el corazón *hasta la boca*';
- Tiempo ('duración'): ἀμυνόμενοι ἀνά χρόνον ἐκακώθησαν (Hdt., 5, 27, 1) 'aunque resistieron *durante un tiempo*, fueron destruidos';
- Frecuencia-Periodicidad ('periodicidad') (cf. 15.3.18): δῶρα ἐκπέμπει βασιλεὺς ἀνά πᾶν ἔτος (Hdt., 1, 136, 1) 'el rey le envía regalos *todo el año*';
- Modo (especialmente, en giros idiomáticos): ἀπαγγέλλει ὅτι φεύγουσιν ἀνά κράτος (X., An. 1, 10, 15) 'anuncia que están huyendo *al galope*'.

17.6.3.2 ἀνά + dativo

Se documenta con poca frecuencia, sobre todo en poesía; expresa:

- Posición ('ubicación'): στέμματα ἔχων ἐν χερσίν... | χρυσέω ἀνά σκήπτρω... (Hom., Il. 1, 14 s.) 'llevando en sus manos las ínfulas, *en lo alto del áureo cetro*';
- Modo: βακχεῖα δ' ἀνά συντόνω | κέρασαν (E., Ba. 126 s.) 'y *con vehemencia báquica* lo mezclaron'.

17.6.3.3. ἀνά + genitivo

En su uso, muy esporádico y limitado a Homero, ἀνά + genitivo admite un análisis como expresión de Posición o de Dirección. El genitivo se interpreta comúnmente como partitivo:

ἀνά νηὸς ἔβην (Hom., Od. 9, 177) 'subí *a la nave*'.

17.6.4. ἄνευ + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

ἄνευ expresa lejanía de un punto ('lejos de'); de este significado se deriva el de privación y ausencia de compañía ('ausencia'). El uso como expresión de lejanía se documenta, sobre todo, en Homero.

- Posición ('ubicación': lejanía): οὐ μὲν γὰρ ποτ' ἄνευ θήων ἦν, ἀλλὰ κατ' αὐτοὺς | στρωφᾶτ'... (Hom., *Il.* 13, 556 s.) 'pues en ningún momento se hallaba *lejos de los enemigos*, sino que se movía entre ellos';
- Compañía ('ausencia'): mediante las expresiones de 'ausencia' se niega la relación semántica de Modo, Compañía o Instrumento (cf. 14.2.11, 16.3.10 y 16.3.12). ἄνευ + genitivo se coordina y se emplea en aposición con expresiones de Compañía, de Instrumento y de Modo: ἐπεὶ οὐδὲ τὸ ἔλπετο πάμπαν | ἐκπέρσειν πτολίεθρον ἄνευ ἔθεν, οὐδὲ σὺν αὐτῷ (Hom., *Il.* 17, 406 s.) 'puesto que no tenía ninguna esperanza de saquear la ciudad *ni sin él ni con él*';
- Instrumento ('ausencia'): σὺ δ' ἐκείνου τοσοῦτον μόνον διαφέρεις, ὅτι ἄνευ ὀργάνων ψιλοῖς λόγοις ταυτὸν τοῦτο ποιεῖς (Pl., *Smp.* 215 c) 'tú sólo te diferencias de aquél en lo siguiente, en que consigues el mismo efecto *sin instrumentos musicales*, con tus simples palabras';
- Modo ('ausencia'): αἰροῦνται μὲν ἄνευ πόνου τὰ μέτρια κεκτῆσθαι (X., *Mem.* 2, 6, 22) 'prefieren tener una hacienda mediana *sin esfuerzo*'.

17.6.5. ἀντί (ἄντα) + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ἀντί en todos sus usos es 'en frente de', 'frente a', del que derivan 'contra' (noción de 'perjudicado') y 'en lugar de' (noción de 'sustitución').

- Posición ('ubicación'): οὐ μὲν γὰρ νῦν πρῶτα ποδώκεος ἄντ' Ἀχιλλῆος | στήσομαι (Hom., *Il.* 20, 89 s.) 'pues no será ésta la primera vez que esté *ante Aquiles, de ligero pie*'. Los ejemplos claros son muy escasos, ya que la forma nominal suele tener como referente un ser animado, lo que propicia un análisis del sintagma preposicional como expresión de Beneficiario-Perjudicado;
- Beneficiario-Perjudicado ('perjudicado') (cf. 16.3.6): Ἔκτωρ δ' ἄντ' Αἴαντος εἰείσατο κυδαλίμοιο (Hom., *Il.* 15, 415) 'Héctor se precipitó *contra el glorioso Ayante*'. En este ejemplo, como en otros semejantes, es también posible un análisis del sintagma preposicional como expresión de Dirección;
- 'sustitución': el sintagma preposicional designan la entidad cuya participación en la situación es reemplazada por una segunda entidad: δῆλον ἄρα... ὅτι τὸ ἠτᾶσθαι τοῦτο λέγετε, ἀντί ἐλαττόνων ἀγαθῶν μείζω κακὰ λαμβάνειν (Pl., *Prt.* 355 e) 'está claro que llamáis "ser vencido" al hecho de asumir males mayores *en lugar de bienes menores*'.

Algunos ejemplos admiten un análisis de ἀντί + genitivo como expresión de Estimación, de Base de comparación o de 'causa':

- Estimación (cf. 15.3.11): καὶ τὴν τελευταίην ἀντί τῆς τῶν ζώντων σωτηρίας ἠλλάξαντο; (Pl., *Mx.* 237 a) '¿y cambiaron la muerte *por la salvación de los vivos*?';
- Base de comparación (cf. 15.3.12): τὸ κατεργάσασθαι ἐν τῇ πόλει αἰρετώτερον εἶναι τὸν καλὸν θάνατον ἀντί τοῦ αἰσχροῦ βίου (X., *Lac.* 9, 1, 3) 'haber logrado que en la ciudad sea preferible una muerte digna *a una vida deshonrosa*';
- Causa-Fin ('causa'): τί δ' ἐστὶν ἀνθ' οὗ τήνδ' ἔχεις ἀθυμίαν; (S., *Ant.* 237) '¿qué es eso *por lo que* tienes ese desánimo?' (también es posible un análisis como Referencia).

17.6.6. ἀπό + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

ἀπό expresa en todos sus usos alejamiento o distancia respecto de un punto ('desde', 'lejos de'). De este significado se derivan otros afines:

- Procedencia (cf. 15.3.14): ἀπό + genitivo depende con frecuencia de verbos de movimiento y expresa la procedencia desde las proximidades de la entidad designada por el genitivo (frente a ello, ἐκ + genitivo indica procedencia desde el interior, cf. 17.6.10): ἐνταῦθα δὴ οἱ μὲν ἀπὸ τῶν πύργων τὴν φλόγα φοβούμενοι ἐξήλλοντο (X., *HG* 7, 2, 8) 'entonces, los unos saltaban *de las torres* por temor a las llamas'. Cuando su referente es humano, ἀπό + genitivo suele expresar la procedencia familiar no inmediata; ἐκ, por el contrario, expresa la inmediata (cf. 17.6.10): ἡμεῖς νομίζομεν Πέρσῃν εἶναι ἀπ' οὗ ἡμεῖς γεγόναμεν, παῖδα Περσέος (Hdt., 7, 150, 2) 'nosotros creemos que Persa es *de quien* nosotros procedemos, el hijo de Perseo';
- Posición ('ubicación': lejanía), depende de verbos de reposo: κεῖται μοῦνος ἀπ' ἄλλων (S., *Ph.* 183) 'yace solo, *apartado de otros*';
- Tiempo ('tiempo desde'): χρόνος δὲ ὁ ξύμπας ἐγένετο... ἀπὸ τῆς ναυμαχίας μέχρι τῆς ἐν τῇ νήσῳ μάχης, ἑβδομήκοντα ἡμέραι καὶ δύο (Th., 4, 39, 2) 'el tiempo total transcurrido *desde la batalla naval* hasta la batalla en la isla fue de setenta y dos días';
- Instrumento: ἦδεσαν δὲ Σωκράτην ἀπ' ἐλαχίστων μὲν χρημάτων αὐταρκέστατα ζῶντα (X., *Mem.* 1, 2, 14) 'sabían que Sócrates vivía de forma absolutamente independiente *con el menor dinero posible*' (también es posible un análisis como Procedencia);
- Intermediario (cf. 16.3.11): ἀπὸ τῶν ὑμετέρων ὑμῖν πολεμεῖ συμμάχων (D., 4, 34) 'os combate *por medio de vuestros aliados*';
- Modo (especialmente en giros idiomáticos): ἀπὸ τοῦ προφανοῦς ἐμάχοντο μετὰ Ποτειδεατῶν (Th., 1, 66, 1) 'luchaban *abiertamente* del lado de los potideos';

- Agente-Fuerza (cf. 12.2.2): ἐπράχθη δὲ οὐδὲν ἀπ' αὐτῶν ἔργον ἀξιόλογον (Th., 1, 17, 1) 'ningún hecho digno de mención fue obra de ellos' (también es posible un análisis de ἀπό + genitivo como expresión de Procedencia);
- Materia (cf. 15.3.3): Ἴνδοι δὲ εἵματα μὲν ἐνδεδυκότες ἀπὸ ξύλων πεποιημένα (Hdt., 7, 65) 'los indios, vestidos con ropas hechas de material de árboles' (también es posible un análisis de ἀπό + genitivo como expresión de Procedencia);
- Causa-Fin ('causa'): καὶ ἀπὸ τούτου τοῦ τολμήματος... ἐπηνέθη ἐν Σπάρτῃ (Th., 2, 25, 2) 'y por este acto de valentía fue honrado en Esparta'.

En algunos ejemplos, ἀπό + genitivo admite un análisis como Instrumento, Modo o Procedencia:

ἔπεισεν ἀποκρίνασθαι... ἀποδόντας Λακεδαιμονίους Νίσαιαν καὶ Πηγὰς καὶ Τροϊζήνα καὶ Ἀχαΐαν, ἃ οὐ πολέμῳ ἔλαβον, ἀλλ' ἀπὸ τῆς προτέρας ξυμβάσεως (Th., 4, 21, 3) 'los convenció de que respondieran que los lacedemonios devolverían Nisea, Pagas, Trecén y Acaya, que no habían tomado mediante combate, sino en virtud del acuerdo anterior'.

17.6.7. ἄτερ + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

ἄτερ + genitivo expresa lejanía ('lejos de') y 'ausencia' y se usa en un nivel de lengua más elevado que ἄνευ + genitivo:

- Posición ('ubicación'): este uso se documenta fundamentalmente en poesía arcaica: νόσφιν ἄτερ τε κακῶν (Hes., Op. 91) 'lejos y a un lado de males';
- Compañía ('ausencia'): οὐ θέμις γ' ἐμοὶ ἴσθι σοῦ μολεῖν ἄτερ (S., Ph. 812) 'no me es posible marchar sin ti';
- Modo ('ausencia'): καὶ μὲν οἱ ἐνθ' ἦλθον καὶ ἄτερ καμάτοιο τέλεσσαν (Hom., Od. 7, 325) 'y ellos llegaron allí y terminaron su camino sin cansancio'.

17.6.8. διὰ: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de διὰ es 'a lo largo de', 'a través de'. De éste resultan otros que derivan del contenido léxico del núcleo del sintagma, del verbo y del contexto.

17.6.8.1. διὰ + acusativo

διὰ + acusativo es la expresión habitual de 'causa'. También puede expresar 'fin':

- Causa-Fin ('causa'): διὰ τε τὸ ἐπαγωγὰ εἶπειν τὸν Βρασίδαν καὶ περὶ τοῦ καρποῦ φόβῳ ἔγνωσαν οἱ πλείους (Th., 4, 88, 1) 'tanto por el se-

ductor discurso de Brásidas como por miedo por la cosecha, la mayoría decidió';

- Causa-Fin ('fin'): ὅπως τάχιστα τὰ πρυτανεῖ' ὑφελόιατο, | διὰ τοῦτο πρυτένθευσαν ἡμέρα μιᾷ (Ar., Nu. 1199 s.) 'para adueñarse cuanto antes de los fondos del prytaneo, por eso anticipan en un día su comida'. διὰ + acusativo expresa en ocasiones una noción relacional próxima a Agente-Fuerza. El referente de la forma nominal en acusativo suele ser animado, pero también hay ejemplos de referentes inanimados (para este último supuesto, véase 17.6.23.2): μάλιστα μὲν διὰ τοὺς θεούς, δεύτερον δὲ δι' ὑμᾶς καὶ τοὺς ἄλλους Ἀθηναίους ἐσφάζομην (D., 18, 249) 'ante todo me salvé gracias a los dioses, pero, en segundo lugar, gracias a vosotros y al resto de los atenienses'.
- Modo: ταῦτα μὲν ἐς τοὺς οἰκησιότατους ὁ Καμβύσης ἐξεμάνη, εἴτε δὴ διὰ τὸν Ἄπιν εἴτε καὶ ἄλλως (Hdt., 3, 33) 'estas locuras cometió Cambises contra sus más allegados, ya fuera bajo influjo de Apis, ya fuera de otro modo';
- Posición ('extensión'), uso limitado a la poesía: καὶ πάγκαρπον ἐπὶ χθόνα καὶ διὰ πόντον βέβακεν (Pi., I. 34, 59) 'marcha por la fecunda tierra y por el mar';
- Tiempo ('duración'), uso poco frecuente y limitado a la poesía: ἐνθά μιν ἵκτο φέρουσα θοῆν διὰ νύκτα μέλαιναν (Hes., Th. 481) 'allí llegó, llevándolo a lo largo de la rápida, negra noche'.

17.6.8.2. διὰ + genitivo

- Posición ('ubicación'): καὶ μὴν ὄδ' ἄναξ αὐτὸς ἐφήκει | μνηῆμ' ἐπίσημον διὰ χειρὸς ἔχων (S., Ant. 1257 s.) 'ahí llega el propio rey, teniendo en sus manos una notoria prueba';
- Posición ('extensión'): διὰ θαλάσσης δὲ πρὸς ἐσπέρινην πλέοντες (Hdt., 4, 44, 2) 'y ellos, navegando por mar rumbo a occidente...';
- Tiempo ('datación'): θύννοι δ' οἰμήσουσι σεληναίης διὰ νυκτός (Hdt., 1, 62, 4) 'y los atunes se precipitarán en una noche de luna';
- Tiempo ('duración'): ὥσπερ δὴ ἔμελλον διὰ παντός τοῦ πολέμου φυλάξειν (Th., 2, 24, 1) '... como iban a vigilar durante toda la guerra';
- Frecuencia-Periodicidad ('periodicidad'): κοσμηθήσονται τότε, εἴτε τριετηρίδες εἴτε αὖ καὶ διὰ πέμπτων ἐτῶν (Pl., Lg. 834 e) 'las celebraciones serán, bien bienales, bien cada cuatro años';

- Instrumento (a partir de Heródoto): ἐὰν τοὺς κυρίους ἢ δώροις ἢ δι' ἄλλης ἡστινοσοῦν ὁμιλίας ἐξαρέσθηται (D., 60, 25) '... si es que se gana a los soberanos mediante regalos u otro trato de ese tipo';
- Intermediario (διά + genitivo es la expresión habitual de esta función): λέγοντες δι' ἀγγέλων (Hdt., 7, 203, 1) 'afirmando por medio de mensajeros';
- Modo (en giros idiomáticos): κἀγὼ τὸν ἐκτρέποντα, τὸν τροχηλάτην, | παῖω δι' ὀργῆς (S., OT 807 s.) 'y yo golpeo con ira al que me intentaba desviar, al conductor del carro';
- Estimación (uso poco frecuente): τὰ δ' ἐν μέσῳ | ...δι' οὐδενός ποιῆ (S., OC 583 s.) 'a lo que hay en medio no lo estimes en nada'.

17.6.9. εἰς/ἐς + acusativo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de εἰς es 'hacia el interior de'. Como preposición de Dirección, εἰς se combina con términos en acusativo que designan espacios tridimensionales (volúmenes); el acusativo designa en ocasiones seres animados. Las funciones de εἰς + acusativo son las siguientes:

- Dirección: εἰς ἄλλα ἄλτο βαθεῖαν (Hom., Il. 1, 532) 'saltó al profundo mar'. εἰς "Αἴδου 'a la morada de Hades' y otras expresiones con genitivo designan también Dirección;
- Tiempo ('tiempo hasta'): el término en acusativo hace referencia normalmente a una entidad temporal y el predicado ha de ser durativo, a menos que esté negado; εἰς + acusativo expresa hasta cuándo tiene lugar un estado de cosas o un enunciado: ἔτη δ' ἔστί μάλιστα τριακόσια ἐς τὴν τελευταίην τοῦδε τοῦ πολέμου (Th., 1, 13, 3) 'habían pasado unos trescientos años hasta el final de esta guerra';
- Modo (en giros idiomáticos de intensidad o grado): κάλλιστος καὶ ἄριστος ὧν εἰς τὸ δυνατόν ἕκαστος αὐτῶν (Pl., R. 381 c) 'siendo cada uno de ellos bellísimo y nobilísimo hasta donde es posible...';
- Beneficiario-Perjudicado: καὶ ἰδίᾳ τοῖς πολίταις καὶ ἐς τοὺς πάντα ξυμμάχους ὠφελιμώτερον ἔσεσθαι (Th., 1, 91, 6) '(pensaban que eso) resultaría más útil para los ciudadanos en particular y para la totalidad de los aliados';
- Referencia: οὐ μεγάλα νομίζω γενέσθαι οὔτε κατὰ τοὺς πολέμους οὔτε ἐς τὰ ἄλλα (Th., 1, 2, 1) 'no creo que haya habido acontecimientos importantes ni en lo que respecta a las guerras ni para lo demás';
- Causa-Fin ('fin'): el sintagma en acusativo designa situaciones, no espacios, en cuyo caso indica Dirección: ἐς πόλεμον παρεσκευάζοντο (Th., 1, 58, 2) 'se estaban preparando para la guerra'. En algunas ocasiones, el predicado describe un movimiento (cf. *ir por pan*);

- 'cantidad aproximada': στρατιῶται ὑπὸ Χαλκιδέως ἐς πεντακοσίους ζῶν ὄπλοις καταλειφθέντες (Th., 8, 32, 3) 'unos quinientos soldados, que Calcideo había dejado con sus armas...'

17.6.10. ἐκ (ἐξ) + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ἐκ es 'desde el interior de'. ἐκ + genitivo desempeña las siguientes funciones:

- Procedencia: expresa procedencia inmediata, tanto geográfica como familiar (sobre la no inmediata, cf. ἀπὸ + genitivo, en 17.6.6); en el primer supuesto, el predicado describe con frecuencia un movimiento: Λύσανδρος... μετεπέμψατο Ἐτεόνικον ἐκ Χίου σὺν ταῖς ναυσί (X., HG 2, 1, 10) 'Lisandro hizo venir a Eteónico desde Quíos con las naves'; expresión de procedencia familiar inmediata: ὃ τέκνον, ὃ παῖ πατρός ἐξ Ἀχιλλέως (S., Ph. 260) '¡niño, hijo de Aquiles, tu padre!';
- Posición ('ubicación': lejanía): οἷ τε πανημέριοι στυγερῶ κρίνονται Ἄρηι | ἄστεος ἐκ σφετέρου (Hom., Il. 18, 209 s.) 'y ellos todo el día luchan contra el funesto Ares lejos de su ciudad';
- Tiempo ('datación') (uso poético): οὔτε νυκτὸς... οὔτ' ἐξ ἡμέρας (S., El. 780) 'ni de noche ni de día';
- Tiempo ('tiempo desde'): el término en genitivo designa normalmente una entidad temporal y el verbo tiene carácter no puntual: ταῦτ' οὖν ἐκ πλεονός τε ὁ Θηραμένης διεθροῖι (Th., 8, 91, 1) 'pues bien, Terámenes difundía esas noticias desde hacía bastante tiempo';
- Agente-Fuerza: μαθοῦσα δὲ τὸ ποιηθὲν ἐκ τοῦ ἀνδρός... (Hdt., 1, 10, 2) 'y una vez enterada de lo hecho por el hombre...';
- Causa-Fin ('causa'): πολλαὶ κατηγορίαι κατ' αὐτῆς γεγόνασιν, ἐκ δὲ τῆς Μαραθῶνι μάχης καὶ τῆς ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίας, καὶ μάλισθ' ὅτι... (Isoc., 5, 147) 'muchas acusaciones ha habido contra ella por la batalla de Maratón, por la batalla naval de Salamina y sobre todo porque...';
- Instrumento: uso poco frecuente y limitado a giros idiomáticos ἐγὼ δ' οὐκ ἐκ τῶν εἰκότων ἄλλ' ἔργῳ δηλώσω οὐ παραγενόμενος (Antiph., 2 d) 'aun sin haber estado presente, no lo demostraré mediante hipótesis verosímiles, sino mediante hechos';
- Intermediario (uso poco frecuente): δὺ' ἐξ ἐνός βλέποντε (S., Ant. 989) 'dos somos los que vemos gracias a uno solo';
- Modo (uso poco frecuente): en la mayor parte de los ejemplos, ἐκ + genitivo admite también un análisis como expresión de Procedencia ἐμοί... προστέτακται ὑπὸ τοῦ θεοῦ... καὶ ἐκ μαντείων καὶ ἐξ ἐνυπνίων καὶ παντὶ τρόπῳ (Pl., Ap. 33 c) 'a mí me ha sido ordenado por el dios mediante oráculos, sueños y de toda forma';

- Poseedor (cf. 12.2.2.1) en este uso, ἐκ + genitivo se coordina con un genitivo sin preposición: οἱ τε Ἀθηναίων τύραννοι καὶ οἱ ἐκ τῆς ἄλλης Ἑλλάδος (Th., 1, 18, 1) ‘los tiranos de los *atenienses* y los *del resto de la Hélade*’. Sin embargo, con frecuencia también es posible analizar el sintagma preposicional como expresión de Procedencia;
- Materia: en estos ejemplos, ἐκ + genitivo admite también una interpretación como expresión de Procedencia: καρβάτιναι πεποιημένοι ἐκ τῶν νεοδάρτων βοῶν (X., An. 4, 5, 14) ‘sandalias hechas *de vacas recién desolladas*’.

En algunos ejemplos, ἐκ + genitivo puede ser analizado como expresión de Materia, de Calidad o de Procedencia: ἀλλ’ ἄρσενάς τοι τῆσδε γῆς οἰκῆτορας... | εὐρήσεται οὐ πίνοντας ἐκ κριθῶν μέθου (A., Supp. 952-953) ‘entre los habitantes de esta tierra, encontraréis varones que no toman bebida *de cebada*’.

17.6.11. ἐν + dativo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ἐν es ‘en el interior de’, del que derivan otros próximos:

- Posición (‘ubicación’): en general, con términos que designan espacios tridimensionales o volúmenes: τὸν δὲ κίχανεν | εὐδοντ’ ἐν κλισίῃ (Hom., Il. 2, 18 s.) ‘lo encontró durmiendo *en la tienda*’;
- Tiempo (‘datación’): οὐ νῦν μόνον ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ ἔμπροσθεν χρόνῳ... ἐψεύσθητε (Lys., 19, 45) ‘os habéis equivocado no sólo ahora, sino también *en el pasado*’;
- Tiempo (‘duración’): se emplea con predicaciones télicas en sintagmas nominales cuantificados: ἐπορεύετο κατὰ τάχος ἐς Ἑλλήσποντον καὶ ἀπικνέεται... ἐν πέντε καὶ τεσσαράκοντα ἡμέρησι (Hdt., 8, 115, 1) ‘fue caminando rápidamente al Helesponto y llega... *en cuarenta y cinco días*’;
- Instrumento: algunos ejemplos admiten un análisis como ‘ubicación’ o como Instrumento; se trata generalmente de términos que designan medios de transporte o partes del cuerpo humano: πῆλ’ αὐτως ἐν χειρὶ κόλον δόρου... (Hom., Il. 16, 117) ‘en vano blandió *con su mano* la tronchada asta’. El dativo sin preposición se emplea en contextos semejantes (cf. 16.3.12);
- Modo (en giros idiomáticos): ἐν ἴσῳ καὶ βραδέως προσῆσαν (X., An. 1, 8, 11) ‘*por igual* y lentamente avanzaban’;
- Referencia: en estos contextos, ἐν + dativo tiene un contenido próximo al de ‘ubicación’: ὁθούνεκ’ ἦν σοι Πόλυβος οὐδὲν ἐν γένει (S., OT 1016) ‘porque en su linaje Pólipo no tenía nada *en común* contigo’;
- Causa-Fin (‘causa’) (en giros idiomáticos): ἐν ἄλλοις τε καὶ ὅτι ἐν ταῖς σπονδαῖς ταῖς Ἀττικαῖς ἐγγράπτο (Th., 5, 29, 2) ‘entre otras razones y también porque estaba escrito en la tregua con los *atenienses*’.

17.6.12. ἔνεκα + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de la preposición impropia ἔνεκα es ‘con vistas a’. Se emplea como expresión de la función Causa-Fin:

- ‘fin’: τοῦνεκα γὰρ καὶ πόντον ἐπέπλωσ, ὄφρα πύθῃαι | πατρός... (Hom., Od. 3, 15 s.) ‘pues también *por eso* has surcado el mar, para saber de tu padre’;
- ‘causa’: εἰ μὴ του ἄλλου, τῆς γε ξυγγενείας ἔνεκα καὶ αἰσχύνῃ βοηθεῖν (Th., 5, 104, 1) ‘ayudar, si no *por otro motivo*, por los vínculos de sangre y por honor’.

Al menos en Homero, cuando el genitivo que se combina con ἔνεκα designa seres humanos, el sintagma preposicional expresa el causante involuntario:

σέο δ’ εἶνεκ’ αὐτῆ τε πτόλεμός τε | ἄστῳ τὸδ’ ἀμφιδέδῃε (Hom., Il. 6, 328 s.) ‘*por tu culpa* (scil. Alejandro) el grito de guerra y el combate arden en torno a esta ciudadela’.

17.6.13. ἐπί: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ἐπί es ‘sobre’, generalmente con implicación de contacto (a diferencia de ὑπέρ, cf. 17.6.22). De éste se derivan otros secundarios. En su empleo como expresión local, ἐπί (+ acusativo, genitivo o dativo) se usa, en general, con términos que expresan espacios bidimensionales o superficies.

17.6.13.1. ἐπί + acusativo

- Dirección: ἐπὶ Κέρκυραν ἢ ἄλλοσε... πλεῖν (Th., 1, 53, 2) ‘navegar rumbo a *Corcira* o hacia otro lugar’;
- Posición (‘ubicación’): κατετέμνητο δὲ ἐξ αὐτῶν καὶ τάφροι ἐπὶ τὴν χώραν (X., An. 2, 4, 13) ‘y a partir de ellos (scil. unos canales) se habían abierto también unas zanjas *en la zona*’;
- Posición (‘extensión’): νηῖ πολυκλήϊδι πλέων ἐπὶ οἴνοπα πόντον (Hom., Il. 7, 88) ‘navegando con nave de muchos remos *por el vinoso ponto*’;
- Tiempo (‘duración’): Κροῖσος δὲ ἐπὶ δύο ἔτεα ἐν πένθει μεγάλῳ κατήστο (Hdt., 1, 46, 1) ‘Creso estuvo sumido en una gran pena *durante dos años*’;
- Tiempo (‘tiempo hasta’): εὐδον παννύχιος καὶ ἐπ’ ἠῶ καὶ μέσον ἡμᾶρ (Hom., Od. 7, 288) ‘dormí toda la noche, y *hasta el alba y el mediodía*’;
- Frecuencia-Periodicidad (‘periodicidad’): ἐπ’ ἐνιαυτὸν θάλλουσί τε καὶ γηράσκουσιν (X., Vect. 1, 4, 2) ‘*cada año* florecen y maduran’;

- Beneficiario-Perjudicado ('perjudicado'): στρατεύεσθαι ἐπὶ Λυδούς (Hdt., 1, 71, 4) 'hacer campaña *contra los lidios*';
- Referencia: ἡμεῖς γὰρ ἄγνοι τοῦπι τήνδε τὴν κόρην (S., Ant. 889) 'pues nosotros estamos puros *en lo que atañe a esta muchacha*';
- Causa-Fin ('fin'): οἱ μὲν γὰρ ἐπὶ τοῦτ' ἐχειροτονήθησαν, ἵνα κακῶς ὑμᾶς ποιήσειαν (Lys., 28, 14) 'pues éstos fueron elegidos *con este fin*, el de haceros daño'. Como expresión de 'fin', ἐπί + acusativo concurre a veces con expresiones de Dirección: πέμπουσιν ἐπὶ δυοῖν τριήρων ἄνδρας εἰς Παγασὰς ἐπὶ σῖτον (X., HG 5, 4, 56) 'en dos trirremes envían a hombres *a Págasas en busca de trigo*'. La interpretación de un complemento como Dirección o 'fin' depende de que el sintagma tenga un referente espacial o designe una situación; por ello, en algunos ejemplos caben ambas interpretaciones: ἀγρούς σφε πέμψαι κάπι ποιμνίων νομάς (S., OT 761) 'enviarlo *al campo y al pastoreo de pequeños rebaños*'. Sin embargo, 'fin' y Dirección pertenecen a funciones distintas y pueden concurrir en una misma oración: πλεῖν ἐπὶ δίκας Ἀθήναζε (X., Ath. 1, 16) 'navegar *hacia Atenas para pleitos*'.

17.6.13.2. ἐπί + genitivo

- Posición ('ubicación'): ἐπὶ δὲ ξένης καὶ παρ' ἄλλοτρίοις τὸν βίον τελευτώσας (Isoc. 23, 5) 'acabando la vida *en tierra extranjera* y entre gentes extrañas';
- Posición ('extensión'): τοὶ δ' ἐπὶ πύργων | βαῖνον Κουρήτες (Hom., II. 9, 588 s.) 'los curetes estaban subiendo *por los muros*';
- Dirección: este uso de ἐπί + genitivo se explica a partir del valor partitivo del antiguo genitivo, que en combinación con verbos de movimiento podía expresar una parte de la superficie hacia la que se orientaba el movimiento: ἠπόρησε μὲν ὀποτέρωσε διακινδυνεύση χωρήσας, ἢ ἐπὶ τῆς Ὀλύνθου ἢ ἐς τὴν Ποτεΐδαιαν (Th., 1, 63, 1) 'no sabía hacia dónde retirarse y asumir el peligro, si *hacia Olinto o hacia Potidea*'. Sobre el uso del genitivo sin preposición para expresar Dirección, véase 15.3.15;
- 'distribución': ἔπειτα ἦν μὲν ἐπὶ πολλῶν τεταγμένοι προσάγωμεν, περιττεύουσιν ἡμῶν οἱ πολέμοι (X., An. 4, 8, 11) 'además, si avanzamos formados *en grupos de muchos individuos*, los enemigos nos superarán';
- Tiempo ('datación'): οἱ Διὸς ἐξεγένοντο ἐπὶ προτέρων ἀνθρώπων (Hom., II. 5, 637) 'quienes nacieron de Zeus *en tiempos de generaciones anteriores*'. Desde época temprana, ἐπί + genitivo se emplea con referentes en singular para expresar el tiempo de mandato de un gobernante: ἐγὼ παρέλαβον τὸ χωρίον... ἀπεμίσθωσα Καλλιστράτῳ, ἐπὶ Πυθοδώρου

- ἄρχοντος (Lys., 7, 10) 'yo recibí la parcela y se la alquilé a Calístrato *en el arcontado de Pitodoro*';
- Tiempo ('duración'), en predicaciones atéticas: ὥστε μήτε φυγὰς μήτε θανάτους μήτε χρημάτων ἀποβολὰς μήτ' ἄλλην μηδεμίαν τοιαύτην συμφορὰν ἐπὶ τῆς ἐμῆς γεγενῆσθαι βασιλείας (Isoc., 32, 8) 'de modo que *durante mi reinado* no se produjeran ni destierros ni muertes ni confiscación de bienes ni ninguna otra desgracia de ese tipo';
- Condición (cf. 42.1): con cierta frecuencia, ἐπί + genitivo designa las circunstancias en las que tiene lugar una situación dada. En estos ejemplos, el sintagma preposicional admite también un análisis como 'Causa' o Referencia: καὶ οὐκ ἐπὶ τούτου μόνον, ἀλλ' ἐπὶ πάντων φαίνεται προηρημένος μ' ὕβριζειν (D., 21, 38) 'y es evidente que no sólo se propone injuriarme *en esas condiciones, sino en todas*';
- Modo: πάντα μὲν τοίνυν τὰ κατηγορημένα... οὕτε δικαίως οὕτ' ἐπ' ἀληθείας οὐδεμιᾶς εἰρημένα (D., 18, 17) 'pues todas las acusaciones no se han pronunciado ni en justicia *ni con verdad alguna*';
- Referencia: ἐπὶ δὲ τῶν ἀδελφῶν τὸ αὐτὸ τοῦτο ἀγνοοῦσι (X., Mem. 2, 3, 2) 'pero *respecto a sus hermanos*, desconocen eso mismo';
- Causa-Fin ('causa'): Νησαῖοι δὲ καλέονται ἵπποι ἐπὶ τοῦδε· ἔστι πεδῖον μέγα τῆς Μηδικῆς τῷ οὐνομά ἐστι Νήσαιον (Hdt., 7, 40, 2) 'los caballos se llaman Neseos *por lo siguiente*: en Media hay una vasta llanura, cuyo nombre es Neseo';
- Causa-Fin ('fin'): ἀλλ' ἐπὶ δῶρων | ἔρχεο (Hom., II. 9, 602 s.) 've *por regalos*'.

17.6.13.3. ἐπί + dativo

- Posición ('ubicación'): ἐν τοῖσιν ὠσὶν ἢ 'πὶ τῇ ψυχῇ δάκνη; (S., Ant. 317) '¿te punza en los oídos o *en el alma*?';
- 'adición' (cf. 20.7): como expresión de esta noción, derivada de 'ubicación', ἐπί + dativo designa la entidad que se suma a aquella a la que hace referencia otro complemento: νῦν δὲ τοὶ ἐπτά παρίσχομεν ἔξοχ' ἀρίστας, | ἀλλὰ τε πόλλ' ἐπὶ τῆσι (Hom., II. 9, 638 s.) 'ahora te hemos ofrecido siete extraordinarias (*scil.* doncellas) y otras muchas cosas *además de ellas*';
- Dirección: ἐπί + dativo expresa esta función en Homero y en la poesía posterior: νηυσὶν ἐπὶ γλαφυρῆσι νεώμεθα (Hom., II. 22, 392) 'regresemos *a las cóncavas naves*'.

Cuando el referente es animado, ἐπί + dativo expresa con mucha frecuencia una noción de hostilidad y designa la persona o personas contra las que el

agente dirige un movimiento. En estos ejemplos, el sintagma preposicional admite también un análisis como expresión de Beneficiario-Perjudicado: *ἐπὶ Κεβριόνη ἥρωϊ βεβήκει | οἶμα λέοντος ἔχων* (Hom., *Il.* 16, 751 s.) ‘se encaminó *contra* el héroe Cebriones con la furia de un león’;

- Beneficiario-Perjudicado (‘perjudicado’): *μαθὼν δὲ ὁ Πεισίστρατος τὰ ποιεύμενα ἐπ’ ἐωυτῷ* (Hdt., 1, 61, 2) ‘Pisístrato, enterado de lo que se llevaba a cabo *contra él...*’;
- Tiempo (‘datación’): *ἐπί + dativo* designa el marco temporal en el que tiene lugar la situación: *ἐπὶ νυκτὶ φυλάξομεν ἡμέας αὐτούς* (Hom., *Il.* 8, 529) ‘*en la noche*, guardémonos a nosotros mismos’;
- Frecuencia-Periodicidad (‘periodicidad’): *πεντήκοντα δὲ καὶ ἑκατὸν στάδια ἐπ’ ἡμέρη ἐκάστη διεξιούσι* (Hdt., 5, 53) ‘*cada día* recorren ciento cincuenta estadios’;
- Modo: *ἐπ’ αἰσχρᾷ τε αἰτία καὶ ἀδίκως ὑπ’ Ἀθηναίων ἀπολέσθαι* (Th., 7, 48, 4) ‘morir a manos de los atenienses *en acusación deshonrosa* e injustamente’;
- Causa-Fin (‘causa’): *ἐπὶ μὲν τοίνυν ἐπῶν ποιήσει Ὀμηρον ἔγωγε μάλιστα τεθαύμακα, ἐπὶ δὲ διθυράμβῳ Μελανιπίδην* (X., *Mem.* 1, 4, 3) ‘*por la poesía épica* yo, al menos, admiro sobre todo a Homero; *por el dítirambo*, a Melanípides’. En algunos ejemplos, es también posible un análisis como expresión de Modo o de Referencia;
- Causa-Fin (‘fin’): *τούτῳ οὖν ὅπως ἐκπορίζη τὰ συμφέροντα, ἐπὶ τούτῳ παρεσκευάσθη ἡ τέχνη* (Pl., *R.* 341 e) ‘pues bien, para procurarle a éste (*scil.* el cuerpo) lo conveniente, *para eso* es para lo que se ha dispuesto ese arte’;
- Condición: *ἐπὶ τούτῳ δὲ ὑπεξίσταμαι τῆς ἀρχῆς, ἐπ’ ᾧ τε ὑπ’ οὐδενὸς ὑμέων ἄρξομαι* (Hdt., 3, 83, 2) ‘*bajo esta condición* renuncio al poder, *la de* no ser gobernado por ninguno de vosotros’;
- Estimación: *καὶ ἐπὶ πόσῳ ἄν... ἐθέλοις τὴν γυναῖκά σου ἀκοῦσαι ὅτι σκευοφορεῖς*; (Xen., *Cyr.* 3, 1, 43) ‘¿*por cuánto* querías que oyera tu mujer que cargas con los equipajes?’ Algunos ejemplos de *ἐπί + dativo* pueden ser analizados como Estimación o ‘causa’: *καὶ οὐκ ἀποτρέφομαι, ὅτι ταῦτ’, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πράττων ἐπ’ ἀργυρίῳ* (D., 24, 200) ‘y no voy a negar, atenienses, que, haciendo esto *por dinero...*’

17.6.14. *κατά*: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de *κατά* parece ser ‘hacia abajo’; a partir de él surgieron otros significados, como ‘conforme a’, determinados por el significado del morfema casual con el que *κατά* se combinaba, el contenido léxico del núcleo del sintagma, el del predicado y el contexto.

17.6.14.1. *κατά + acusativo*

- Posición (‘ubicación’): *ἡμῖν δ’ ἐστὶ γῆ πολλή καὶ ἐν νήσοις καὶ κατ’ ἠπειρον* (Th., 1, 143, 5) ‘tenemos mucho territorio tanto en las islas como *en el continente*’;
- Posición (‘extensión’): el sintagma preposicional describe con frecuencia un movimiento de arriba abajo: *τὰ πλοῖα αὐτοῖσι ἐστὶ τὰ κατὰ τὸν ποταμὸν πορευόμενα ἕς τὴν Βαβυλῶνα* (Hdt., 1, 194, 1) ‘tienen embarcaciones que navegan *rio abajo* hasta Babilonia’;
- Dirección: en esta función *κατά + acusativo* es poco frecuente: *ὡς τριάκοντα ἵππεῖς συχνὸν προελαύνουσι... κατ’ αὐτούς ἡμᾶς* (X., *Cyr.* 6, 3, 12) ‘unos treinta jinetes avanzan unidos justamente *contra nosotros*’. Cuando *κατά + acusativo* tiene referente animado, suele asociarse a una noción de hostilidad; no se excluye, por tanto, un análisis como expresión de Beneficiario-Perjudicado;
- Tiempo (‘datación’) *κατά + acusativo* indica el marco en el que tiene lugar la situación: *τίς τὸν πλανήτην Οἰδίπουν καθ’ ἡμέραν | τὴν νῦν σπανιστοῖς δέξεται δωρήμασιν* (S., *OC* 3-4) ‘¿quién va a acoger *el día de hoy* al errante Edipo con escasos presentes?’;
- Tiempo (‘duración’) en predicaciones atéllicas: *κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἢ Μίλητος... τῆς Ἰωνίης ἦν πρόσχημα* (Hdt., 5, 28) ‘*por el mismo período* Mileto era la honra de Jonia’;
- Frecuencia-Periodicidad (‘periodicidad’): *ὁ δὲ Νικίας... ὄρων καθ’ ἡμέραν ἐπιδιδούσαν τὴν τε τῶν πολεμίων ἰσχὺν* (Th., 7, 8, 1) ‘y Nicias, viendo que la fuerza de los enemigos aumentaba *día a día...*’;
- Modo (uso en giros idiomáticos): *ὡς δὲ οἱ ταῦτα ἔδοξε, καὶ ἐποίησε κατὰ τάχος* (Hdt., 1, 79, 2) ‘así lo pensó, y lo hizo *rápidamente*’. Generalmente, se emplea referido a personas para indicar Modo en el nivel de la proposición: *κατ’ ἐμέ* ‘en mi opinión’;
- ‘distribución’: *οἱ δὲ παρήλαυνον τεταγμένοι κατὰ ἴλας καὶ κατὰ τάξεις* (X., *An.* 1, 2, 16) ‘y ellos avanzaban formados *en escuadrones y batallones*’. En algunos ejemplos es también posible un análisis como Referencia: *Ὀδυσσεὺς δὲ καὶ Διομήδης λαμπροὶ μὲν καὶ καθ’ ἐν ἑκαστον, τὸ δὲ ὄλον αἴτιοι τοῦ Τροίαν ἄλῶναι* (X., *Cyn.* 1, 13, 1) ‘Odiseo y Diomedes fueron brillantes *de forma individual*, y en su actuación conjunta fueron los responsables de la toma de Troya’;
- Causa-Fin (‘causa’): *Κορίνθιοι δὲ κατὰ τε τὸ δίκαιον ὑπεδέξαντο τὴν τιμωρίαν... ἅμα δὲ καὶ μίσει τῶν Κερκυραίων* (Th., 1, 25, 3) ‘los corintios asumieron prestar ayuda *por sentido de lo justo*, pero también por odio hacia los corcireos’;

- Causa-Fin ('fin'): καθ' ἀρπαγὴν πολλοὺς αὐτῶν ἀπέκτειναν (X., Ages. 1, 30, 4) 'para obtener botín mataron a muchos de ellos'.

17.6.14.2. κατά + genitivo

- Posición ('ubicación'): uso frecuente, sobre todo, en poesía: ἦ ἄν νέκυσι κατὰ χθονός | τὰν χρόνιον ἔχει τύχαν; (E., Hel. 344-345) '¿o acaso entre los muertos, bajo tierra, tiene un destino prolongado?';
- Posición ('extensión'): uso frecuente en poesía: ... κατὰ κυμάτων δ' | ἔρροι... (E., HF 650 s.) 'que fluya por las olas';
- Procedencia: con frecuencia indica un movimiento de arriba abajo: εἰ δέ τις ἀθανάτων γε κατ' οὐρανοῦ εἰλήλουθεν (Hom., Od. 7, 199) '...si es que algún inmortal ha bajado desde el cielo';
- Dirección: κατά + genitivo se suele emplear en oraciones en las que se describe un movimiento télico que implica contacto con un punto final: ἐντεῦθεν δὲ πάλιν δυόμενα κατὰ τῆς γῆς (Pl., Phd. 112 d) 'sumergiéndose de nuevo (scil. las corrientes) desde allí hasta la tierra...' Cuando κατά + genitivo designa el espacio o superficie en la que el movimiento finaliza, admite también un análisis como expresión de Posición. Para el empleo del dativo sin preposición en estos contextos, véase 16.3.1;
- Modo (giros idiomáticos): βουλόμενος κατ' ἄκρας καὶ βεβαίως ἔλειν αὐτήν (Th., 4, 112, 3) 'queriendo tomarla (scil. la ciudad) de arriba abajo y con seguridad';
- Beneficiario-Perjudicado ('perjudicado'): μηνύων κατὰ τῶν ἑαυτοῦ φίλων (Lys., 6, 24) 'él, poniendo una denuncia contra sus propios amigos...';
- Referencia (uso muy poco frecuente): λόγους ἀνέσπα τοὺς μὲν Ἀτρείδων κάτα, | τοὺς δ' ἄμφ' Ὀδυσσεῖ (S., Ai. 302 s.) 'alzó su voz, refiriéndose unas veces a los Atridas y otras a Odiseo'.

17.6.15. μετά: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de μετά es 'en medio de, entre'. En Homero se emplea sobre todo con el dativo y el acusativo de sustantivos en plural o que designan un colectivo. A partir de Homero, se generaliza el uso del genitivo con todo tipo de sustantivos. El paulatino empleo de la preposición con referentes en singular propició el desarrollo de nuevos significados ('con', 'detrás de', 'después de', etc.) y la expresión de diversas funciones.

17.6.15.1. μετά + acusativo

Ya a partir de Homero, μετά se combina con formas en acusativo que designan entidades individuales en singular. El sintagma preposicional expresa las siguientes funciones:

- Tiempo: en la mayor parte de los ejemplos, μετά + acusativo expresa 'posterioridad'; el referente del acusativo no siempre es temporal: οὐδεπώποτ' ἐκ τῆς πόλεως ἐστρατεύσατο... οὔτε πρὸ τῆς συμφορᾶς οὔτε μετὰ τὴν συμφορὰν (Lys., 6, 46) 'jamás salió en campaña de la ciudad, ni antes ni después del desastre'. En otros ejemplos, expresa el marco en el que tiene lugar la situación: οὐκ ἐτήρησα αὐτὸν οὐ μόνον οἷόν τ' ἦν λαβεῖν... ἦ νύκτωρ ἢ μεθ' ἡμέραν (Lys., 3, 34) 'no lo aceché donde fuera posible cogerlo solo de noche o de día';
- Exclusión: a partir, probablemente, de la noción local 'detrás de' y temporal 'después de', se desarrolla la de Exclusión. En este uso, documentado ya en Homero, μετά + acusativo expresa la entidad que constituye una excepción a la totalidad o a una parte del contenido de la oración: οἱ ἔσχατοι πρὸς ἡλίου δυσμέων μετὰ Κύνητας οἰκέουσι (Hdt., 4, 49, 3) 'quienes son los habitantes más occidentales, con excepción de los cinetes'. La función de Exclusión se expresa normalmente mediante ἐκτός + genitivo, χωρὶς + genitivo, πλήν + genitivo y adverbios (cf. 20.5.4 y 20.7).

En la épica y en la poesía posterior, μετά + acusativo expresa también las siguientes funciones:

- Posición ('ubicación'): πῶς κε σὺ χεῖρονα φῶτα σαώσῃας μεθ' ὄμιλον (Hom., Il. 17, 149) '¿cómo hubieras salvado entre la multitud a un hombre vulgar?';
- Posición ('extensión'): δράγματα δ' ἄλλα μετ' ὄγμον ἐπήτρημα πῖπτον ἔραζε (Hom., Il. 18, 552) 'unas gavillas caían al suelo apretadas a lo largo del surco'. No se excluye el análisis como expresión de Dirección;
- Dirección ('hacia' o 'detrás de'): ἔρχεσθαι μετὰ φύλα θεῶν ἢ εἰς ἄλα δῖαν (Hom., Il. 15, 161) 'dirigirse hacia la tribu de los dioses o al resplandeciente mar';
- Causa-Fin ('fin'): πλέων... | ἐς Τεμέσην μετὰ χαλκόν... (Hom., Od. 1, 183 s.) 'navegando rumbo a Témesa en busca de bronce'.

17.6.15.2. μετά + genitivo

- 'Ubicación': en la épica y en la poesía posterior, μετά + genitivo se combina con frecuencia con sustantivos que designan entidades animadas en plural: οὐδ' ἐν Νύσα μετὰ Νυμφῶν | ἱακχὸν ἱακχὸν ὦδᾶν | μέλπω (E., Cyc. 68-70) 'ni en Nisa, entre las Ninfas, entono el canto de Íaco, Íaco'; ἔρχεο νῦν συφεόνδε, μετ' ἄλλων λέξο ἑταίρων (Hom., Od. 10, 320) 've ahora a la pocilga y échate entre el resto de tus compañeros'. En estos contextos, el sintagma preposicional expresa más bien 'ubicación' que Compañía, ya que las entidades en plural no llevan a cabo la acción desarrollada por la persona o personas a las que se asocian. El sintagma preposicional puede entenderse como designación del espacio ocupado por las entidades animadas a las que hace referencia.

- Compañía: después de Homero, μετά + genitivo se usa con sustantivos en singular o en plural que designan referentes animados: δυνατός δὲ δοκῶ εἶναι ταῦτα πράξει μετὰ σοῦ βουλευόμενος (Th., 1, 128, 7) ‘me creo capaz de hacer eso si lo planeo contigo’.

μετά + genitivo se emplea con frecuencia como complemento de un sintagma nominal: Ποτειδεῖται δὲ καὶ οἱ μετὰ Ἀριστέως Πελοποννήσιοι προσδεχόμενοι τοὺς Ἀθηναίους... (Th., 1, 62, 1) ‘los potideos y los peloponesios acompañantes de Aristeo, en espera de los atenienses...’

μετά + genitivo también puede combinarse con sustantivos que designan ropas, armas u otros utensilios que lleva consigo la persona a la que hace referencia el sujeto o el complemento directo de la oración: εἶπον ὅτι ἀπίοιεν ἄν, εἰ σφίσιν ἀσφάλειαν μετὰ τῶν ὄπλων ἀπιοῦσι διδοῖεν (X., HG 5, 4, 11) ‘dijeron que se irían si les proporcionaban seguridad cuando salieran con las armas’.

Estos objetos no intervienen en el desarrollo de la situación (cf. *el ejército marchaba con las armas de asalto*) y, por tanto, no expresan Instrumento, sino que representan un uso atípico de la función de Compañía.

- Instrumento: τίνα... μετὰ τε φιλοχόρου κιθάρας συρίγγων θ' ὑπὸ καλαμοεσσῶν ἔστασεν ἰαχάν (E., IA 1037) ‘¿qué sonido elevó con la cítara, amiga de la danza, y las zamponas, ricas en cañas?’ Cuando μετά + genitivo se combina con sustantivos no concretos, propicia que el sintagma preposicional sirva como expresión de Modo;
- Modo: ἀλλ' ἐμοὶ δοκεῖ ἔργα οὐ μόνον τὰ μετὰ σπουδῆς πραττόμενα ἀξιωμακρόνευτα εἶναι, ἀλλὰ καὶ τὰ ἐν ταῖς παιδιαῖς (X., Smp. 1, 1, 2) ‘me parece que no sólo son dignas de recordarse las obras que se hacen en serio, sino también las que se hacen entre bromas’;
- Tiempo (‘datación’), uso muy poco frecuente en el que se expresa el marco temporal en el que tiene lugar la situación: ἔξωθεν δὲ μετ' ἀνοκωχῆς οὐ βεβαίου ἔβλαπτον ἀλλήλους τὰ μάλιστα (Th., 5, 25, 3) ‘pero en el exterior, se hicieron unos a otros el máximo daño posible durante la inestable tregua’.

17.6.15.3. μετά + dativo

μετά con dativo, documentado en la épica y en la poesía posterior, expresa ‘ubicación’. El sintagma nominal designa una pluralidad, un colectivo o es un sintagma compuesto:

κεῖσθαι ὁμοῦ νεκύεσσι μεθ' αἵματι καὶ κονίησιν (Hom., Il. 15, 118) ‘yacer cerca de los muertos, entre sangre y polvo’.

Algunos ejemplos admiten también un análisis como expresión de Instrumento:

οὐ πτανῶν ἀπ' ἐμῶν ὄπλων | κραταιαῖς μετὰ χερσίν ἴσ- | χων... (S., Ph. 1109 ss.) ‘sin agarrarlo con/entre mis robustas manos gracias a los disparos de mis aladas armas’.

En otros ejemplos, sobre todo con referente animado, es posible también un análisis como Compañía:

ἴδε δὲ Τρῶας καὶ Ἀχαιοὺς | ... μετὰ δέ σφι Ποσειδάωνα ἄνακτα (Hom., Il. 15, 6-8) ‘vio a troyanos y a aqueos, y con/entre estos últimos, al soberano Posidón’.

En prosa, μετά + dativo es sustituido por μετά + genitivo.

17.6.16. μέχρι + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

μέχρι + genitivo expresa Dirección (‘hasta’) o Tiempo (‘tiempo hasta’) hasta un límite espacial o temporal, según el contenido léxico del término en genitivo y del predicado:

- Dirección: τύπτοντες δόρασι τὸν ἥερα μέχρι οὐρῶν τῶν Καλυνδικῶν εἶποντο (Hdt., 1, 172, 2) ‘batieron el aire con sus lanzas y avanzaron hasta los límites de Calinda’;
- Tiempo (‘tiempo hasta’): ἐπισχόντες δὲ ἐν τούτῳ τῷ χώρῳ μέχρι μέσου ἡμέρης (Hdt., 8, 23, 2) ‘ellos, permaneciendo a la espera en este lugar hasta el mediodía...’

Algunos ejemplos admiten ambos análisis:

μέχρι μὲν νυν τούτου τοῦ χώρου καὶ Θερμοπυλέων ἀπαθῆς τε κακῶν ἦν ὁ στρατός (Hdt., 7, 184, 1) ‘hasta ese lugar y hasta las Termópilas el ejército no sufrió males’.

17.6.17. παρά: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de παρά es ‘junto a’, ‘a lo largo de’. El morfema casual con el que se combina la preposición y el contenido léxico del término nominal y del predicado determinan otros significados. En la expresión de valores locales, παρά se emplea con frecuencia en combinación con formas nominales que designan seres humanos.

17.6.17.1. παρά + acusativo

- Posición (‘ubicación’: ‘al lado de’): ἦν παρά τὴν ὁδὸν κρήνη... (X., An. 1, 2, 13) ‘había un manantial junto al camino’;
- Posición (‘extensión’: ‘a lo largo de’): Λύσανδρος δ' ἐκ τῆς Ῥόδου παρά τὴν Ἰωνίαν ἐκπλεῖ πρὸς τὸν Ἑλλήσποντον (X., HG 2, 1, 17)

'Lisandro zarzó de Rodas y se dirigió hacia el Helesponto *costeando Jonia*';

- Dirección (sobre todo, con referentes animados: 'a casa de', 'a visitar a'): ἐγὼ δ' ἐς μακρὸν Ὀλύμπου | εἶμι παρ' Ἡφαιστον κλυτοτέχνην (Hom., *Il.* 18, 142 s.) 'yo me voy al anchuroso Olimpo, *junto a Hefesto, el inclito artesano*';
- Tiempo ('datación'): τὸ μὲν παρ' ἄμαρ ἔδρασι Θεράπνας | τὸ δ' οἰκέοντας ἔνδον Ὀλύμπου (Pi., *P.* 11, 63 s.) '... quienes *un día* habitan en sus mansiones de Terapnas y otro en el seno del Olimpo';
- Tiempo ('duración'): ἕτερα τούτου παρὰ τὴν ζόην πεπόνθαμεν οἰκτρότερα (Hdt., 7, 46, 2 s.) '*durante mi vida* he padecido otros males más penosos que éste';
- Frecuencia-Periodicidad ('periodicidad'): κινδυνεύων ἀεὶ παρ' ἐκάστην ἡμέραν ἀπολέσθαι (X., *HG* 1, 4, 15) '... corriendo peligro de muerte constantemente, *cada día*';
- Modo (frecuentemente, 'al margen de', 'en contra de'): ἐὰν δὲ ἄλλως τις περὶ τὰ τοιαῦτα πράττη παρὰ τὸν νόμον τόνδε (Pl., *Lg.* 928 b) 'pero si alguien, por otra parte, obra *al margen de esa ley* en tales aspectos...';
- Causa-Fin ('causa'): ἕκαστος οὐ παρὰ τὴν ἑαυτοῦ ἀμέλειαν οἶεται βλάψειν (Th., 1, 141, 7) 'cada uno piensa que no ocasionará daños *a causa de su propio desinterés*';
- Referencia (uso poco frecuente): οἰμῶξε παρ' ἐμ' (Ar., *Au.* 846) '*láméntate en lo que a mí respecta*'. También es posible un análisis de παρὰ + acusativo como expresión de 'causa';
- Base de comparación: αἱ πυκνότεραι παρὰ τὰ ἐκ τοῦ πρὶν χρόνου μνημονεύόμενα ξυνέβησαν (Th., 1, 23, 3) 'los que (*scil.* eclipses) se sucedieron con más frecuencia *en comparación con los recuerdos* del pasado';
- Estimación (en expresiones de cantidad): ἔνιοι μὲν αὐτῶν παρ' ὀλίγον ἐποιοῦντο τὸν Κλέανδρον (X., *An.* 6, 6, 11) 'algunos de ellos estimaban *en poco* a Cleandro'.

17.6.17.2. παρὰ + genitivo

- Procedencia: φρασάτω τις ἐμοὶ... πόθεν ἄλλοθεν ἰσχυρὸς γέγονεν ἢ παρ' ἡμῶν αὐτῶν Φίλιππος (D., 3, 28) 'que alguien me diga qué otro origen tiene la fuerza de Filipo *que no seamos nosotros mismos*'. En esta función, παρὰ + genitivo es con frecuencia complemento de un sintagma nominal: ἕως ἂν οἱ παρὰ βασιλέως πρέσβεις ἔλθωσιν (X., *HG* 1, 3, 9) '*hasta que regresaran los embajadores enviados por el rey*';

- Agente-Fuerza: οὕτω μὲν ὀρθοῖτ' ἂν ὁ λόγος ὁ παρὰ σέο εἰρημένος (Hdt., 7, 103, 2) 'así tendría éxito el plan propuesto *por tí*'. En algunos ejemplos, la frontera entre Procedencia y Agente-Fuerza no es fácil de trazar: ἐνθά κ' ἔτι μείζων τε καὶ ἀργαλεώτερος ἄλλος | παρ Διὸς ἀθανάτοισι χόλος καὶ μῆνις ἐτύχθη (Hom., *Il.* 15, 121 s.) 'entonces una furia y una cólera aún mayor y más penosa se habría preparado entre los inmortales *por obra de Zeus/procedentes de Zeus*'.

17.6.17.3. παρὰ + dativo

- Posición ('ubicación'): καὶ ταῦτα οὐκ ἂν εἴη μόνον παρ' ὑμῖν οὕτως ἐγνωσμένα, ἀλλ' ἐν ἀπάσῃ τῇ Ἑλλάδι (Lys., 1, 2) 'y eso no sería sólo reconocido así *entre vosotros*, sino en toda la Hélade'. En esta función, παρὰ + dativo se emplea con frecuencia como complemento de un sintagma nominal o pronominal que designa seres humanos: πότερον δέ... τὸ παρὰ σοὶ ὕδωρ θερμότερον πιεῖν ἔστιν ἢ τὸ ἐν Ἀσκληπιοῦ; (X., *Mem.* 3, 13, 3) '¿qué agua es más caliente cuando se bebe, *la que hay junto a tu casa* o en el templo de Asclepio?'

17.6.18. περί: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de περί es 'alrededor de'; de él derivan otros, condicionados por la desinencia casual y por el contenido léxico del elemento regente y de la forma nominal.

17.6.18.1. περί + acusativo

- Posición ('ubicación'): ἐστρατοπεδεύοντο ἐπὶ Ἀκτίῳ καὶ περί τὸ Χειμέριον (Th., 1, 30, 3) 'acamparon en Accio y *en los alrededores de Quimerio*';
- Posición ('extensión'): αἰεὶ γὰρ περί νῆσον ἀλώμενοι ἰχθυάσκον (Hom., *Od.* 4, 368) 'pues siempre acostumbraban a pescar *bordeando la isla*'.

Algunos ejemplos de poesía admiten un análisis de περί + acusativo como expresión de Dirección:

περὶ δὲ σφεας ἦλυθ' ἰὼν | φόρμιγγος γλαφυρῆς (Hom., *Od.* 17, 261) '*a ellos* llegó el sonido de la cóncava lira'.

A partir del significado 'alrededor de' se desarrolla una noción de aproximación, que se observa en las siguientes funciones:

- Tiempo ('datación aproximada'): περί ὄρθρον τῶ στρατῶ ἐκαθέζετο πρὸς τὸ Διοσκόρειον (Th., 4, 110, 1) '*alrededor del alba* se apostó con su ejército ante el templo de los Dioscuros';

- ‘cantidad aproximada’: ναῦς τε καταδύσαντες *περὶ ἑβδομήκοντα* ἔστησαν τροπαῖον (Th., 1, 54, 2) ‘y como habían hundido *alrededor de setenta* naves, levantaron un trofeo’. El sintagma suele presentar un numeral (cf. 17.6.2.1);
- Modo (uso poco frecuente): τῶν μὲν τοιούτων ὀρνίθων ἐπίλειψις σαφῆς ἐγένετο, καὶ οὐχ ἑωρῶντο οὔτε ἄλλως οὔτε *περὶ τοιούτων οὐδέν* (Th., 2, 50, 2) ‘de tales aves hubo una clara reducción y no se las veía *ni con ningún comportamiento de ese estilo ni con otra actitud*’;
- Referencia: οἱ *περὶ τὰ πολιτικά* κατ’ οὐδέν γινώσκοντες (Pl., *Plt.* 302 b) ‘quienes, sin entender absolutamente nada *sobre cuestiones políticas...*’.

17.6.18.2. *περὶ* + genitivo

- Referencia (expresión más frecuente de esta función): *περὶ δὲ τῶν τοῦ Νείλου πηγῶν* οὐδεὶς ἔχει λέγειν (Hdt., 2, 34, 1) ‘*sobre las fuentes del Nilo* nadie puede hablar’;
- Causa-Fin (‘causa’) (sobre todo en dependencia de lexemas de lucha y de sentimiento): ὦ πόποι, ἦ μοι ἄχος *περὶ τ’ αὐτοῦ καὶ περὶ πάντων* (Hom., *Od.* 21, 249) ‘¡ay de mí!, siento pena *por mí mismo y por los demás*’. También es posible un análisis del sintagma preposicional como expresión de Referencia;
- Causa-Fin (‘fin’): *περὶ τούτου* διαμάχονται, ὅπως (ὡς) βέλτιστος ἔσται ὁ παῖς (Pl., *Prt.* 325 d) ‘*con este propósito* se afanan, para que el niño sea lo mejor posible’. En algunos ejemplos, *περὶ* + genitivo puede expresar ‘causa’ o ‘fin’: ὑτάρ Ἀλέξανδρος καὶ ἀρηϊφίλος Μενέλαος | μακρῆς ἐγγείησι μαχῆσ-ονται *περὶ σεῖο* (Hom. *Il.* 3, 136 s.) ‘Alejandro y Menelao, caro a Ares, lucharán con sus largas picas *por ti (por tu culpa/para conseguírte)*’. La proximidad funcional entre Referencia y Causa-Fin se manifiesta en ejemplos como el siguiente: πάντας δὲ δόλους καὶ μῆτιν ὕφαινον, | ὡς τε *περὶ ψυχῆς* (Hom., *Od.* 9, 422 s.) ‘urdió todo tipo de engaños y de tretas, *pues me iba la vida en ello/se trataba de mi vida*’. Cuando el referente de la forma en genitivo es humano o puede entenderse como tal, *περὶ* + genitivo admite con frecuencia un análisis como expresión de Referencia, de Causa-Fin o incluso de Beneficiario-Perjudicado: ὁ μὲν δὴ Κῦρος οὕτως ἀπελογήσατο *περὶ τῶν τὸν γέλωτα παρασχόντων* (X., *Cyr.* 2, 2, 13) ‘así se defendió Ciro *sobre/a causa de/contra quienes provocaban risa*’;
- Estimación (en giros idiomáticos): ὥστε δὲ *περὶ πολλοῦ* ποιούμενος αὐτοῦς (Hdt., 1, 73, 3) ‘como los tenía *en gran estima...*’

- ‘ubicación’: ἡ δ’ αὐτοῦ τετάνυστο *περὶ σπείους γλαφυροῖο* | ἡμερὶς ἠβῶωσα... (Hom., *Od.* 5, 68 s.) ‘allí, *en torno a la cóncava cueva*, se extendía vigorosa una viña’;
- Base de comparación (‘superioridad’): *περὶ* + genitivo y otros sintagmas preposicionales expresan una relación de ventaja por parte del referente designado por el sujeto o el complemento directo de la oración sobre la entidad del sintagma preposicional: *περὶ θνατῶν δ’ ἔσεσθαι μάντιν...* | ἔξοχον... (Pi., *O.* 6, 50 s.) ‘*por encima de los mortales* ser un adivino extraordinario’.

La conexión entre ‘ubicación’ y Base de comparación (‘superioridad’) se percibe nítidamente en ejemplos como el siguiente:

ὁδ’ ἀνὴρ ἐθέλει *περὶ πάντων* ἔμμεναι ἄλλων (Hom., *Il.* 1, 287) ‘ese hombre quiere estar *por encima de todos los demás*’.

17.6.18.3. *περὶ* + dativo

- Posición (‘ubicación’): κεῖται δὲ νεκρὸς *περὶ νεκρῶ*... (S., *Ant.* 1240) ‘yace un muerto *abrazado a otro muerto*’;
- Referencia (menos frecuente que *περὶ* + genitivo): ἐπιστάμενοι καὶ τὸν βάρβαρον αὐτὸν *περὶ αὐτῶ* τὰ πλείω σφαλέντα (Th., 1, 69, 5) ‘pues sabéis que el propio bárbaro ha fracasado las más de las veces *en lo que se refiere a sí mismo*’;
- Causa-Fin (‘causa’): λέοντες *περὶ δειματι* φύγον (Pi., *P.* 5, 58) ‘los leones huyeron *de miedo*’. Los ejemplos en dependencia de lexemas nominales o verbales de lucha y de sentimiento son frecuentes. A veces *περὶ* + dativo puede expresar ‘causa’ o ‘fin’: ἀργαλέον δὲ | ἀνδράσι καὶ πλεόνεσσι μαχέσασθαι *περὶ δαιτί* (Hom., *Od.* 2, 244 s.) ‘incluso a más hombres les resultaría penoso luchar *por un banquete*’.

A veces, la frontera entre Referencia y ‘causa’ no es fácil de trazar:

εἰ δὲ τις ἤδη κτεάτεσσι τε καὶ *περὶ τιμῶ* λέγει | ἕτερόν τιν’... τῶν πάροιθε γενέσθαι | ὑπέρτερον (Pi., *P.* 2, 59-61) ‘y si alguno dice que alguien de generaciones pasadas fue superior *en lo que atañe a sus riquezas o a su honra/por sus riquezas o su honra...*’

17.6.19. *πρό* + genitivo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de *πρό* + genitivo es ‘delante de’. Este significado se reconoce en todos los usos del sintagma preposicional:

- Posición ('ubicación'): ἔθαψαν ἐν τῇ πόλει πρὸ τῆς νῦν ἀγορᾶς οὐσης (Th., 5, 11, 1) 'organizaron las honras fúnebres en la ciudad, *delante de lo que ahora es el ágora*';

En la épica y en la poesía posterior, πρὸ + genitivo expresa Procedencia con verbos de movimiento:

βίᾳ πρὸ τῶνδε δωμάτων ἐκπέμπομαι (E., Tr. 897) 'por la fuerza soy expulsada *de estas mansiones*'.

- Tiempo ('anterioridad'): ἐν ᾧ... ἔμελλον... οἱ ἰππῆς τῶν Συρακοσίων ἦκιστ' ἂν αὐτοὺς καὶ ἐν τῷ ἔργῳ καὶ πρὸ αὐτοῦ λυπήσειν (Th., 6, 66, 1) 'donde la caballería siracusana les iba a causar el menor daño posible tanto durante la acción como en los momentos *previos a ella*';
- Tiempo ('tiempo desde'): πυνθανόμενοι δὲ ταῦτα πρὸ πολλοῦ οἱ Ἕλληνας οὐκ ἐν ὁμοίῳ πάντες ἐποιεῦντο (Hdt., 7, 138, 1) 'los griegos, aun sabedores de esto *desde mucho antes*, no se sentían todos afectados en la misma medida';
- Beneficiario-Perjudicado ('beneficiario'): el referente de la forma nominal en genitivo es humano o se concibe como tal: ἐγὼ πρὸ κείνων καὶ τέκνων σε λίσσομαι (E., Tr. 1045) 'te lo suplico personalmente *por ellos y por sus hijos*'. En ocasiones, πρὸ + genitivo expresa 'ubicación' ('delante de') o 'beneficiario' ('en defensa de, por'): οἶον προστήσας πρὸ Ἀχαιῶν Τρωσὶ μάχεσθαι (Hom., Il. 4, 156) '... permitiéndote luchar solo contra los troyanos *delante de los aqueos/en defensa de los aqueos*';
- Estimación: εἰ ἦν ὑμεῖς ἂν πρὸ πολλῶν χρημάτων καὶ χάριτος ἐτιμήσασθε δύναμιν ὑμῖν προσγενέσθαι (Th., 1, 33, 2) 'si la fuerza que considerasteis digna *de mucho dinero y favores* se hubiera aliado a vosotros...';
- Base de comparación: μήτε παῖδας περὶ πλείονος ποιοῦ μήτε τὸ ζῆν μήτε ἄλλο μηδὲν πρὸ τοῦ δικαίου (Pl., Cri. 54 b) 'no valores ni a tus hijos ni a la vida ni a ninguna otra cosa más que *lo justo*';
- Base de comparación ('superioridad'): τὸ αὐτοῦ πρὸ τοῦ ἀληθοῦς ἀεὶ τιμᾶν δεῖν ἠγούμενος (Pl., Lg. 732 a) 'creyendo que siempre hay que estimar lo propio *por delante de la verdad*'.

17.6.20. πρὸς: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado de πρὸς parece ser 'frente a'. De éste se derivan otros, determinados por la desinencia casual con la que se combina la preposición, por el contenido léxico del predicado y de la forma nominal y por el contexto.

17.6.20.1. πρὸς + acusativo

- Posición ('ubicación', 'orientación'): πρῶτοι πρὸς ἧῶ καὶ ἡλίου ἀνατολάς οἰκέουσι ἀνθρώπων τῶν ἐν τῇ Ἀσίῃ Ἴνδοι (Hdt., 3, 98, 2) 'los primeros que en Asia viven más *hacia el Levante* son los indios'; sobre la noción de 'orientación', véase 14.2.4;
- Dirección: οἱ Ἀργεῖοι... πρὸς τὸν δῆμον οὐ προσῆγον (Th., 5, 61, 1) 'los argivos no los condujeron *ante el pueblo*';
- Beneficiario-Perjudicado ('perjudicado'): καὶ οὕτω μαχόμενος μετ' ὀλίγων πρὸς πολλοὺς ἀποθνήσκει (X., HG 4, 4, 10) 'y así muere, luchando *contra muchos* junto a unos pocos';
- Tiempo ('datación aproximada'): ἀπεπείρασε δὲ τοῦ αὐτοῦ χειμῶνος καὶ ὁ Βρασιδᾶς τελευτῶντος καὶ πρὸς ἔαρ ἤδη Ποτειδαίας (Th., 4, 135, 1) 'cuando acababa ese mismo invierno y *hacia la primavera*, Brásidas hizo una tentativa contra Potidea'; τελέθει πρὸς γῆρας αἰὼν ἡμέρα (Pi., N. 9, 44); '*hacia la vejez*, una eternidad acaba siendo un día';
- Referencia: παρεχόμενοι δὲ ὅμως ἃ ἔχομεν δίκαια πρὸς τε τὰ Θηβαίων διάφορα καὶ ἐς ὑμᾶς καὶ τοὺς ἄλλους Ἕλληνας (Th., 3, 54, 1) 'a pesar de todo, ofrecemos nuestros justos puntos de vista *sobre las diferencias con los tebanos* y en relación con vosotros y el resto de los griegos';
- Causa-Fin ('causa'): πρὸς ὧν τὴν ὄψιν ταύτην τὸν τε γάμιον τοι τοῦτον ἔσπευσα (Hdt., 1, 38, 2) 'pues bien, *a causa de esa visión* aceleré ese matrimonio tuyo';
- Causa-Fin ('fin'): ὥστε οὐ μόνον πρὸς δόξαν ἀλλὰ καὶ εἰς χρημάτων λόγον λυσιτελεῖ μᾶλλον ὑμῖν ἀποψηφίσασθαι (Lys., 19, 61) 'de modo que no sólo *para conseguir honra*, sino también para el cálculo de los bienes os es más ventajoso emitir un voto absolutorio';
- Modo: μηδαμῶς πρὸς βίαν βουλευθῆς μᾶλλον ἢ ἐκὼν λέγειν (Pl., Phdr. 236 d) 'no prefieras en modo alguno hablar *a la fuerza* antes que voluntariamente'.

17.6.20.2. πρὸς + genitivo

- Posición ('ubicación'): τὰ μὲν ὑποζύγια ἔχοντες πρὸς τοῦ ποταμοῦ, τὰ δὲ ὄπλα ἔξω (X., An. 2, 2, 5) 'teniendo ellos los animales de tiro *frente al río* y las armas fuera...';
- Posición ('extensión'): παρήγγειλε... καὶ τοὺς μὲν λοχαγοὺς καὶ τοὺς ἐνωμοτάρχους πρὸς τῶν Καρδούχων ἰέναι, οὐραγοὺς δὲ καταστήσασθαι πρὸς τοῦ ποταμοῦ (X., An. 4, 3, 26) 'ordenó que los capitanes y los enomotarcos avanzaran *por la parte de los carducos* y que los comandantes de la retaguardia se formaran *a lo largo del río*';

- Procedencia: ἀπέβαινον τῆς νήσου ἐκατέρωθεν, ἕκ τε τοῦ πελάγους καὶ πρὸς τοῦ λιμένος (Th., 4, 31, 1) ‘se alejaron de la isla zarpando desde una y otra zona: desde alta mar y desde el puerto’;
- Dirección (los ejemplos inequívocos son escasos): ἡ δὲ Μιλησία... ἐκφεύγει γυμνὴ πρὸς τῶν Ἑλλήνων (X., An. 1, 10, 3) ‘pero la milesia escapa desnuda hacia los griegos’;
- Referencia: λέγων [δὲ] οὐ Κύρου..., ἀλλὰ πρὸς τοῦ βουκόλου τοῦ Ἀστυάγεος παιδός (Hdt., 1, 114, 4 s.) ‘refiriéndose, no a Ciro, sino al hijo del boyero de Astiages’;
- Agente-Fuerza: ὃ τι μὲν νυν τὰ λοιπὰ τῶν χρηστηρίων ἐθέσπισε, οὐ λέγεται πρὸς οὐδαμῶν (Hdt., 1, 47, 2) ‘nadie dice qué respuestas dieron los demás oráculos’; πρὸς τῆς τύχης ὄλωλεν οὐδὲ τοῦδ’ ὕπο (S., OT 949) ‘ha muerto por obra del azar, no a manos de éste’. En algunos ejemplos, πρὸς + genitivo concurre con expresiones de Procedencia: γῆς ἐμῆς ἀπηλάθην | πρὸς τῶν ἐμαυτοῦ σπερμάτων (S., OC 599 s.) ‘he sido desterrado de mi patria por mis propios vástagos’;
- Causa-Fin (‘causa’): ἀπώλετο | πρὸς αὐτοφώρων ἀμπλακημάτων (S., Ant. 50 s.) ‘murió a causa de sus flagrantes faltas’; a veces la frontera entre Referencia y ‘causa’ no es nítida: ἦτοι πρὸς ἀνδρὸς ἢ τέκνων φοβουμένη (S., Tr. 150) ‘temiendo ella por su marido o por sus hijos’. En algunos contextos, es posible un análisis como Procedencia, Agente-Fuerza o ‘causa’: οἱ καὶ νέρθεν γῆς τιμὴν πρὸς Ζηνὸς ἔχοντες (Hom., Od. 11, 302) ‘quienes incluso bajo tierra tienen honra procedente de/de manos/ gracias a Zeus’;
- Modo (uso poco frecuente): ὄρα δὴ καὶ εἰ τόδε πρὸς τρόπου λέγω (Pl., R.. 470 c) ‘mira también si digo con acierto lo siguiente’.

πρὸς + genitivo se emplea con frecuencia en fórmulas de juramento y en enunciados exclamativos. La forma nominal en genitivo designa seres humanos o divinidades:

ὦ πρὸς θεῶν πίστευσον, Οἰδίπους, τάδε (S., OT 646) ‘¡por los dioses, Edipo, créelo!’

17.6.20.3. πρὸς + dativo

El empleo de este sintagma preposicional es poco frecuente. Sus funciones son:

- Posición (‘ubicación’): τὸ δ’ ἄλλο φύλον ἐξεστεμμένον | ἀγοραῖσι θακεῖ, πρὸς τε Παλλάδος διπλοῖς | ναοῖς, ἐπ’ Ἴσμηνοῦ τε μαντεῖα σποδῶ (S., OT 19-21) ‘el resto del pueblo, engalanado con coronas, está sentado en el ágora, cerca de los dos templos de Palas Atenea, en las ascuas adivinatorias del Ismeno’;

- Causa-Fin (‘fin’): οὐ γὰρ νομίζουσι τὴν ἀρετὴν αὐτοῖς πρὸς τῶ σφετέρῳ ἀγαθῷ πεφυκέναι, ἀλλ’ ἐπὶ τῶ κακῷ (X., Ath. 2, 19, 6) ‘pues no creen que su excelencia se consolide para su bien, sino para su mal’.

17.6.21. σύν (ξύν) + dativo: nociones relacionales y funciones semánticas

σύν (ξύν) + dativo expresa ‘con, juntamente’; este significado se aprecia con mayor o menor nitidez en todos los usos del sintagma preposicional:

- Compañía: οἱ δὲ Φοίνικες οὗτοι οἱ σύν Κάδμῳ ἀπικόμειν (Hdt., 5, 58, 1) ‘dichos fenicios, que llegaron con Cadmo...’ Este uso es frecuente en dependencia de sintagmas nominales. En ocasiones, σύν + dativo se combina con objetos inanimados que lleva consigo la persona a la que hace referencia el sujeto o el complemento directo. Estos objetos no participan en el desarrollo de la acción verbal (sobre el mismo uso con μετά + genitivo, cf. 17.6.15.2): Αἰνεΐας δ’ ἀπόρουσε σύν ἀσπίδι δουρὶ τε μακρῷ (Hom., Il. 5, 297) ‘y Eneas saltó con el escudo y la larga lanza’;
- Instrumento: el empleo de σύν + dativo como expresión del instrumento concreto y manipulable es menos común que el del dativo sin preposición: σύν δ’ ἐλαίῳ φαρμακώσαισ’ | ἀντίτομα... (Pi., P. 4, 221) ‘preparando ella un remedio de hierbas curativas con aceite’. Más abundantes son los ejemplos en los que σύν + dativo designa entidades no concretas que admiten un análisis como expresión de Instrumento o de Modo;
- Modo: ἀλλ’ ἐγὼ οὐκ αὐτῶς μυθήσομαι, ἀλλὰ σύν ὄρκῳ (Hom., Od. 14, 151) ‘yo no lo pienso decir en vano, sino bajo juramento’; ὅτι τούτων οὐδὲν ἂν θέλοι κτᾶσθαι μετὰ ἀδικίας, ἀλλὰ σύν τῷ δικαίῳ καὶ καλῷ ᾤετο δεῖν τούτων τυγχάνειν (X., An. 2, 6, 18) ‘que no querría conseguirlo mediante injusticia, sino que creía que hay que alcanzarlo con justicia y honradez’.

17.6.22. ὑπέρ: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ὑπέρ es ‘sobre, más allá de’, sin implicación de contacto (a diferencia de ἐπί, cf. 17.6.13). A partir de este significado, se desarrollan otros, determinados por la desinencia casual con la que se combina la preposición, por el contenido léxico del predicado y de la forma nominal y por el contexto.

17.6.22.1. ὑπέρ + acusativo

- Dirección (uso poco frecuente): ἐπεὰν τοῦ ὠτὸς ἀπάρξωνται τοῦ κτήνεος, ῥιπτέουσι ὑπὲρ τὸν δόμον (Hdt., 4, 188, 1) ‘una vez ofrecida como primicia la oreja de la bestia, la arrojan por encima de la casa’;
- Posición (‘ubicación’: ‘más allá de’): πόλεμος τοῖς θ’ ὑπὲρ Ἡρακλείας στήλας ἔξω κατοικοῦσιν καὶ τοῖς ἐντὸς πᾶσιν (Pl., Criti. 108 e) ‘la

guerra entre los que habitaban en el exterior, *más allá de las columnas de Heracles*, y todos los que habitaban en el interior’;

- Posición (‘extensión’): uso documentado, sobre todo, en poesía: ...*ὑπὲρ οὐδὸν ἐβήσετο δώματος εἴσω* (Hom., *Od.* 7, 135) ‘*rebasó el umbral y entró en casa*’;
- Tiempo (‘más allá de’, ‘después de’): ἄλλο τοῖς *ὑπὲρ τὰ στρατεύσιμα ἔτη γεγόνουσι* (X., *Cyr.* 1, 2, 4) ‘*otra (parte) es para quienes han sobrepasado la edad militar*’;
- Beneficiario-Perjudicado (‘perjudicado’): este uso se documenta sobre todo en poesía: Αἰνεῖα πῶς ἂν καὶ *ὑπὲρ θεὸν εἰρύσσαισθε* | Ἴλιον αἰπεινήν; (Hom., *Il.* 17, 327 s.) ‘*Eneas, ¿cómo podrías salvar la escarpada Ilio por encima de / contra la divinidad?*’;
- ‘cantidad sobrepasada’ (‘más allá de’): *ὑπὲρ* + acusativo expresa en ocasiones la medida o cantidad que supera el referente de un complemento; en este uso, la forma nominal del sintagma preposicional presenta numerales: καὶ σφρων ἔπεσον *ὑπὲρ τεσσαράκοντα ἄνδρας* (Hdt., 5, 64, 2) ‘*y de ellos cayeron más de cuarenta hombres*’;
- Modo (básicamente en poesía): οἱ γὰρ Ἴλληνες καὶ *ὑπὲρ δύναμιν μείζω ἡμῶν τὴν πόλιν ἐνόμισαν* (Th., 6, 16, 2) ‘*pues los griegos consideraron nuestra ciudad bastante poderosa, incluso por encima de su valor*’.

17.6.22.2. ὑπὲρ + genitivo

- Posición (‘ubicación’: ‘sobre’): πόλις *ὑπὲρ αὐτοῦ* κεῖται ἀπὸ θαλάσσης ἐν τῇ Ἐλαιάτιδι τῆς Θεσπρωτίδος Ἐφύρη (Th., 1, 46, 4) ‘*la ciudad de Éfira está situada por encima de él (scil. un puerto), lejos del mar, en la Eleátide de Tesprótide*’;
- Posición (‘extensión’) (sobre todo, en poesía): τὸν δ’ *ὑπὲρ οὐδοῦ* βάντα προσηύδα Πηνελόπεια (Hom., *Od.* 17, 575) ‘*a él, que rebasaba el umbral, le habló Penélope*’;

En poesía, *ὑπὲρ* + genitivo se emplea también para expresar ‘superioridad’: ὄσον ὄργάν | Ξεινοκράτης *ὑπὲρ ἀνθρώπων* γλυκεῖαν | ἔσχεν... (Pi., *I.* 2, 35-37) ‘*cuanto dulce celo alcanzó Jenócrates por encima de los hombres*’.

- Beneficiario-Perjudicado (‘beneficiario’): ὅτι πολλακίς δι’ ὑμᾶς *ὑπὲρ τῆς πόλεως* ἐκινδύνευσεν; (Lys., 6, 41) ‘*¿por qué en numerosas ocasiones asumí peligros en pro de la ciudad por causa vuestra?*’;
- Referencia: ὅθ’ *ὑπὲρ σέθεν* αἴσχε’ ἀκούω | πρὸς Τρώων... (Hom., *Il.* 6, 524 s.) ‘*cuando oigo infamias sobre ti de boca de los troyanos*’;

- Causa-Fin (‘causa’): κτείνει δὲ τὴν τάλαιναν Ἰλιάδα κόραν | παῖδά τε *δύσφρονος ἔριδος ὑπὲρ* (E., *Andr.* 489 s.) ‘*intenta matar a la desdichada muchacha troyana y a su niño a causa de una malévola cólera*’;
- Causa-Fin (‘fin’): *ὑπὲρ ἀρετῆς ἀθανάτου καὶ τοιαύτης δόξης* εὐκλεοῦς πάντες πάντα ποιοῦσιν (Pl., *Smp.* 208 d) ‘*todos hacen cualquier cosa para lograr una honra inmortal y un reconocimiento tal*’.

En dependencia de lexemas verbales o nominales de lucha, *ὑπὲρ* + genitivo admite un análisis como expresión de Referencia o de Causa-Fin:

δῆλον γὰρ ἐστὶ... ὅτι νῦν οὐ περὶ δόξης οὐδ’ *ὑπὲρ* μέρους χώρας πολεμοῦσιν, ἀλλ’ ἀναστάσεως καὶ ἀνδραποδισμοῦ τῆς πατρίδος (D., 1, 5) ‘*pues es evidente que ahora su pelea no se centra ni en la honra ni en un pedazo de tierra, sino en la devastación y la reducción a la esclavitud de su patria*’.

17.6.23. ὑπό: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de *ὑπό* es ‘debajo de’. A partir de él se desarrollan otros, determinados por la desinencia casual con la que se combina la preposición, por el contenido léxico de la forma nominal y del predicado y por el contexto.

17.6.23.1. ὑπό + acusativo

- Dirección (‘hacia abajo’): αἰσχιστος δὲ ἀνὴρ *ὑπὸ* Ἴλιον ἦλθε (Hom., *Il.* 2, 216) ‘*era el hombre más ignominioso que había llegado al pie de Ilio*’;
- Posición (‘ubicación’): οἱ δὲ νεώτεροι ἐν ταῖς *ὑπὸ* τὸ ὄρος κώμαις ἠύλιζοντο (X., *An.* 7, 4, 6) ‘*los más jóvenes acampaban en las aldeas al pie del monte*’; ἢ που ἐτι ζώουσιν *ὑπ’* αὐγάς ἡλείοιο (Hom., *Od.* 15, 349) ‘*si es que todavía viven bajo los rayos del sol*’.

Del significado ‘debajo de’ se derivan las nociones ‘bajo control de’, ‘bajo protección de’. El referente de la forma nominal en acusativo es, en la mayor parte de los ejemplos, animado:

ἐδεδούλωτο γὰρ... ἢ μέχρι Θεσσαλίας πᾶσα καὶ ἦν *ὑπὸ* βασιλέα δασμοφόρος (Hdt., 7, 108, 1) ‘*pues estaba esclavizada toda la zona hasta Tesalia y pagaba tributo bajo control del rey*’.

ὑπὸ νύκτα οἴχονται ἀποδράντες οἱ τε Πέρσαι καὶ ὁ Ἄρταϊκτις καὶ ὁ Οἰόβαζος (Hdt., 9, 118, 1) ‘*al abrigo de la noche se dan a la fuga los persas, también Artaictes y Eobazo*’ (es también posible un análisis del sintagma como ‘datación’).

- Tiempo (‘datación’ puntual o de intervalo, cf. 15.3.16): *ὑπὸ* δὲ τοῦς αὐτοῦς χρόνους, τοῦ χειμῶνος τοῦτου ἀρχομένου (Th., 2, 95, 1) ‘*por esas mismas fechas, cuando comenzaba ese invierno...*’; συνοίδαμεν δὲ

ὑμῖν ὑπὸ τὸν παρεόντα τόνδε πόλεμον ἐοῦσι πολλὸν προθυμοτάτοισι (Hdt., 9, 60, 3) ‘somos conscientes de que, *durante esta guerra ahora en desarrollo*, vosotros sois, con mucho, los más dispuestos’.

17.6.23.2. ὑπὸ + genitivo

- Procedencia (‘de debajo’): αἶψα δ’ ὑπὸ θρόνου ᾧρτο (Hom., *Od.* 22, 364) ‘al punto salió *de debajo del asiento*’;
- Posición (‘ubicación’): παραγγείλαντες νεανίσκοις... ξιφίδια ὑπὸ μάλης ἔχοντας παραγενέσθαι (X., *HG* 2, 3, 23) ‘tras ordenar a los jovencitos que estuvieran presentes con las dagas *bajo la axila...*’;
- Causa-Fin (‘causa’): algunos ejemplos permiten un análisis del sintagma preposicional como ‘causa’ o ‘ubicación’: ὑπὸ δὲ τῶν τοξευμάτων οὐκ ἦν ἰδεῖν τὸν οὐρανόν (Ar., *V.* 1084) ‘*a causa de las flechas/bajo las flechas* no se podía ver el cielo’;
- Agente-Fuerza (ὑπὸ + genitivo es la expresión más frecuente de esta función): ἐξεινίζετο ἐν τοῖσι βασιλῆιοισι ὑπὸ τοῦ Κροίσου (Hdt., 1, 30, 1) ‘fue acogido como huésped *por Creso* en sus mansiones reales’; τοῖς μὲν Λακεδαιμονίοις πάντα ἐναντία ἐγίγνετο, τοῖς δὲ πάντα καὶ ὑπὸ τῆς τύχης κατωρθοῦτο (X., *HG* 6, 4, 8) ‘a los lacedemonios todo se les ponía en contra, mientras que a ellos todo se les enderezaba *por obra de la fortuna*’;

En la épica, ὑπὸ + genitivo designa en ocasiones armas o partes del cuerpo humano. En estos ejemplos, es posible una interpretación de ὑπὸ + genitivo como expresión de Procedencia, ‘ubicación’ o Agente-Fuerza:

οὓς ἔθεν εἴνεκ’ ἔπασχον ὑπ’ Ἄρηος παλαμάων (Hom., *Il.* 3, 128) ‘las que (*scil.* fatigas) sufrían por su culpa *a manos de Ares*’.

Cuando el núcleo del sintagma es un sustantivo no concreto, ὑπὸ + genitivo puede ser analizado como ‘causa’ o ‘fuerza’: καὶ μὴ διὰ τὰς στάσεις ὑπὸ κακῶν τε ἄλλων ὅσα ἤυρεν... ἠναγκάσθη καταμελῆσαι (Pl., *Ti.* 21 c) ‘y si no se hubiera visto obligado por los desórdenes políticos y *otras desgracias* a olvidar cuanto descubrió allí...’;

- Intermediario: Λευτυχίδης ὑπὸ κήρυκος προηγόρευε τοῖσι Ἴωσι λέγων (Hdt., 9, 98, 2) ‘*por medio de un heraldo*, Leutíquidas anunció a los jonios un mensaje en el que decía...’;
- Modo (uso poco frecuente): Ἀργεῖοι μὲν καὶ οἱ ξύμμαχοι ἐντόνωσ καὶ ὀργῇ χωροῦντες, Λακεδαιμόνιοι δὲ βραδέως καὶ ὑπὸ αὐλητῶν πολλῶν (Th., 5, 70, 1) ‘los argivos y sus aliados avanzaban impetuosamente y con vehemencia, mientras que los lacedemonios lo hacían con lentitud y *bajo el ritmo de numerosos flautistas*’.

17.6.23.3. ὑπὸ + dativo

- Posición (‘ubicación’): ἰδρύσαντο ὑπὸ τῆ ἀκροπόλι Πανὸς ἱρόν (Hdt., 6, 105, 3) ‘erigieron un templo de Pan *a los pies de la acrópolis*’.
Del significado ‘debajo de’ se derivan las nociones ‘bajo control de’, ‘bajo protección de’, ‘bajo efecto de’: τῶν γὰρ Ἑλλήνων οἱ μὲν ὑφ’ ἡμῖν, οἱ δ’ ὑπὸ Λακεδαιμονίοις εἰσὶν (Isoc., 16, 1) ‘pues de los griegos, los unos están *bajo nuestra influencia* y los otros *bajo la de los lacedemonios*’;
- Agente-Fuerza: ὁ δὲ Πέρσης τε ἦν καὶ ἀρχόμενος ὑπ’ ἐκείνοισι (Hdt., 1, 91, 6) ‘él era persa y era gobernado *por aquéllos*’. En Homero, ὑπὸ + dativo es la expresión habitual del ‘agente’. Sin embargo, algunas oraciones admiten también un análisis del sintagma como expresión de ‘causa’: ὡς ὑπὸ Τυδεΐδῃ πυκινὰ κλονέοντο φάλαγγες (Hom., *Il.* 5, 93) ‘así se agitaban apretadas las falanges *por obra/a causa del Tidida*’;

En la épica, ὑπὸ + dativo designa en ocasiones armas o partes del cuerpo humano (hay ejemplos similares con ὑπὸ + genitivo). En algunos ejemplos, es posible un análisis del sintagma preposicional como expresión de Agente-Fuerza, de Instrumento y de ‘ubicación’:

ἐμῷ ὑπὸ δουρὶ δαμέντες (Hom., *Il.* 11, 749) ‘doblegados *por/con/bajo mi pica*’.

- Intermediario: εἴ χ’ ὑπὸ σοί γε θεὸς δαμάσῃ μνηστῆρας ἀγαυοῦς (Hom., *Od.* 19, 496 s.) ‘si un dios doblega a los ilustres pretendientes *sirviéndose de ti...*’

17.6.24. Genitivo + χάριν (χάριν + genitivo): nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de χάριν + genitivo es ‘en favor de’, de donde se derivan los significados ‘gracias a’ y ‘con vistas a’. Se emplea como expresión de Causa-Fin:

- ‘causa’: ὅς τις δὲ Τρώων κοίλης ἐπὶ νηυσὶ φέροιτο | ...χάριν Ἐκτορος ὀτρύναντος (Hom., *Il.* 15, 743 s.) ‘el troyano que se lanzaba a las cóncavas naves *a causa de las arengas de Héctor...*’;
- ‘fin’: οὐ τοῦ θεοῦ χάριν, ἀλλ’ ἵνα ὁμαλῶς μετὰ ῥυθμοῦ βαίνοντες προσέλθοιεν καὶ μὴ διασπασθεῖν αὐτοῖς ἡ τάξις (Th., 5, 70, 1) ‘no (lo hacían) *para agradar a la divinidad*, sino para avanzar en línea recta siguiendo el ritmo y que no se les desbaratara la formación’.

17.6.25. ὡς + acusativo: nociones relacionales y funciones semánticas

El significado básico de ὡς + acusativo es ‘a casa de’, ‘hacia’. Expresa Dirección, habitualmente con sintagmas nominales o pronominales que designan seres humanos:

οὐχ ὡς ἐκεῖνον πλέομεν ὡσπερ πρὸς δεσπότην ἀλλήλων κατηγορήσοντες; (Isoc., 121, 5) '¿no nos encaminamos *hacia aquél* como hacia un soberano para acusarnos unos a otros?'

17.7. SINTAGMAS PREPOSICIONALES MÁS FRECUENTES PARA EXPRESAR VALORES LOCALES

- 'ubicación': ἀντί + genitivo 'frente a', ἐν + dativo 'en el interior de', ἐπί + genitivo 'sobre' (con contacto), περί + acusativo 'alrededor de', πρό + genitivo 'delante de', ὑπέρ + acusativo 'sobre' (sin contacto);
- 'extensión': ἀνά + acusativo 'de abajo hacia arriba', διά + genitivo 'a través de', ἐπί + acusativo 'sobre', κατά + acusativo 'de arriba abajo', παρά + acusativo 'a lo largo de', περί + acusativo 'alrededor de';
- 'lejanía': ἄνευ + genitivo 'lejos de', ἀπό + genitivo 'lejos de', ἐκ + genitivo 'lejos de';
- Procedencia: ἀπό + genitivo 'desde las proximidades de', ἐκ + genitivo 'desde el interior de', παρά + genitivo 'desde' (habitualmente con referentes humanos), πρὸς + genitivo 'desde delante de', ὑπό + genitivo 'de debajo';
- Dirección: ἀνά + acusativo 'hacia arriba', εἰς + acusativo 'hacia el interior de', ἐπί + acusativo 'hacia', 'contra' (generalmente, con contacto con la parte superior de una superficie), κατά + acusativo 'hacia abajo', ὑπό + acusativo 'hacia abajo' (frecuentemente con contacto).

17.8. SINTAGMAS PREPOSICIONALES MÁS FRECUENTES PARA EXPRESAR VALORES TEMPORALES

- 'datación': ἐν + dativo 'en', ἐπί + genitivo 'en tiempos de', κατά + acusativo 'en, por';
- 'datación aproximada': ἄμφι + acusativo 'alrededor de', περί + acusativo 'alrededor de', πρὸς + acusativo 'hacia';
- 'anterioridad': πρό + genitivo 'antes de';
- 'simultaneidad': ἄμα + dativo 'a la vez que';
- 'posterioridad': μετά + acusativo 'después de';
- 'tiempo desde': ἀπό + genitivo 'desde', ἐκ + genitivo 'desde', πρό + genitivo 'desde antes de';
- 'tiempo hasta': εἰς + acusativo 'hasta', ἐπί + acusativo 'hasta', μέχρι + genitivo 'hasta';

- 'duración': ἐν + dativo 'en' (predicaciones télicas y sintagmas nominales cuantificados), ἐπί + acusativo 'durante', ἐπί + genitivo 'durante' (predicaciones atélicas), κατά + acusativo 'por', παρά + acusativo 'durante';
- 'periodicidad': ἀνά + acusativo, διά + genitivo, κατά + acusativo.

17.9. SINTAGMAS PREPOSICIONALES MÁS FRECUENTES PARA EXPRESAR OTROS VALORES

- 'beneficiario': εἰς + acusativo, πρό + genitivo, ὑπέρ + genitivo;
- 'perjudicado': εἰς + acusativo, ἐπί + acusativo, ἐπί + dativo, κατά + genitivo, πρὸς + acusativo, ὑπέρ + acusativo;
- Agente-Fuerza: ὑπό + genitivo (también ἀπό + genitivo, ἐκ + genitivo, παρά + genitivo, πρὸς + genitivo y ὑπό + dativo);
- Intermediario: ἀπό + genitivo, διά + genitivo, ὑπό + genitivo, ὑπό + dativo;
- Compañía: ἄνευ + genitivo ('ausencia'), μετά + genitivo, σὺν + dativo;
- Modo: ἄνευ + genitivo ('ausencia'), μετά + genitivo, σὺν + dativo, διά + acusativo, παρά + acusativo;
- Instrumento: ἄνευ + genitivo ('ausencia'), μετά + genitivo, σὺν + dativo;
- 'causa': διά + acusativo, ἔνεκα + genitivo, genitivo + χάριν;
- 'fin': εἰς + acusativo, ἐπί + acusativo, ἐπί + dativo, genitivo + χάριν;
- Referencia: περί + genitivo, περί + acusativo;
- Base de comparación: παρά + acusativo, περί + genitivo, πρό + genitivo;
- Estimación: ἐπί + dativo, πρό + genitivo;
- 'cantidad aproximada': εἰς + acusativo, περί + acusativo;
- 'cantidad sobrepasada': ὑπέρ + acusativo;
- 'distribución': ἀνά + acusativo, ἐπί + genitivo, κατά + acusativo;
- 'sustitución': ἀντί + genitivo;
- Exclusión: πλήν + nominativo, χωρίς + genitivo, μετά + acusativo;
- Condición: ἐπί + genitivo, ἐπί + dativo.

μέγας ἀντίδικος Μενέλαος ἀναξ ἤδ' Ἀγαμέμνων (A., A. 41) 'el gran enemigo, los reyes Menelao y Agamenón'.

La correlación es un tipo de aposición en el que uno de los sintagmas es un pronombre:

ὅστις ποθ' οὗτός ἐσθ', ὁ τῆς Ἀμαζόνοσ (E., Hipp. 351) 'quienquiera que sea, ése, el hijo de la Amazona'

οὐ γὰρ δὴ οὐδὲ τοῦτο αὐτῷ προσήκει ποιῆσαι, ὅπερ ἐν τῇδε τῇ πόλει εἰθισμένον ἐστί (Lys., 12, 38) 'pues ni siquiera le conviene a él hacer esto, lo que es costumbre en esta ciudad'.

18. APOSICIÓN Y CORRELACIÓN: SINTAGMAS NOMINALES Y PRONOMINALES EN FUNCIÓN DE MODIFICADOR

18.1. CONCEPTOS DE APOSICIÓN Y CORRELACIÓN

La aposición es una expresión constituida básicamente por uno o más sintagmas nominales o pronominales usados como modificadores, restrictivos o no, de un sintagma nominal, pronominal o adverbial, de una oración o de un enunciado. La mayoría de los ejemplos consiste en dos o más sintagmas usados para designar el mismo referente. Si los sintagmas en aposición son nominales o pronominales, suelen tener las mismas marcas formales y coincidir en caso:

Κλεινίαν, τὸν Ἀλκιβιάδου τουτουῖ νεώτερον ἀδελφόν (Pl., Prt. 320 a) 'a Clinias, el hermano más joven de Alcibiades, aquí presente'.

En los ejemplos de aposición a una oración o un enunciado, el sintagma nominal o pronominal modifica la situación expresada por aquéllos y les atribuye su propio contenido conceptual.

Hay algunas excepciones a la regla general de la concordancia en caso entre los sintagmas en aposición, que afectan, fundamentalmente, al vocativo:

ὦ Σώκρατες, φίλος ἀνὴρ, ὥσπερ σὺ νυνδὴ εἶπες (Pl., Tht. 162 a) 'Sócrates, querido amigo, como tú ahora mismo has dicho'.

El fenómeno es especialmente frecuente cuando el vocativo es un pronombre personal elidido:

ὦ οὗτος Αἶας, δεῦτερον σὲ προσκαλῶ (S., Ai. 89) '¡tú, ese que está ahí, Ayante, por segunda vez te llamo!'

ὦ Φαληρεὺς, ἔφη, οὗτος Ἀπολλόδαρος, οὐ περιμένεις; (Pl., Smp. 172 a) 'tú, el de Falero, dijo, Apolodoro, ¿no nos esperas?'

Excepcionalmente, un sintagma nominal expresado por un sustantivo genérico en singular es modificado por un sintagma en aposición en plural o por un sintagma compuesto:

18.2. APOSICIÓN DE UN SINTAGMA NOMINAL A OTRO

Algunos sintagmas nominales y algunos adjetivos recategorizados como sustantivos son usados con frecuencia en aposición. Los sustantivos que se emplean a menudo como aposición pueden recategorizarse como adjetivos, como ocurre con los siguientes:

- numerales cardinales: παρῆσαν... βάρβαροι δὲ Χάονες χίλιοι ἀβασιλευτοί (Th., 2, 80, 5) 'estaban presentes... y los bárbaros caones, en número de mil, sin rey';
- los sustantivos de edad (παῖς 'niño', γέρων 'viejo', νεανίας 'joven'), parentesco (ἀδελφός 'hermano') y los que designan clases de entidades con propiedades características (ἀνὴρ 'hombre', γυνή 'mujer', ἄνθρωπος 'persona'): μάρτυρας ἔχων ἡρώτων Ἀριστόδικον τὸν ἀδελφὸν τὸν Ἀλέξιδοσ (Lys., 32, 26) 'teniendo testigos preguntaba a Aristódico, el hermano de Alexis';
- nombres de persona complementados o no por ὄνομα: ὁ γὰρ πρεσβύτερος ἀδελφὸς Πανταλέων ἅπαντα παρέλαβε (Lys., 10, 5) 'pues su hermano mayor, Pantaleón, se apropió de todo';
- nombres de agente y sustantivos que designan miembros de unidades militares y oficios: Ἴφικράτης, τῶν πελταστῶν ἄρχων (X., HG 4, 5, 13) 'Ificrates, jefe de los peltastas'; Φερεκράτης ὁ ποιητῆς ἐδίδαξεν ἐπὶ Ληναίῳ (Pl., Prt. 327 d) 'Ferécates, el poeta, instruyó un coro en las Leneas';
- étnicos, sean morfológicamente sustantivos o adjetivos: ἦν δὲ Ὀλυμπιάς ἡ Δωριεὺς Ῥόδιος τὸ δεύτερον ἐνίκα (Th., 3, 8, 1) 'fue la olimpiada en la que Dorieo, el rodio, venció por segunda vez'.

18.3. APOSICIÓN DE UN SINTAGMA COMPUESTO A OTRO SINTAGMA

La aposición a un sintagma nominal o pronominal puede constar de dos o más sintagmas coordinados:

ἐὰν εἰς τῶν ἐγγύτατά τινα πόλεων ἔλθης, ἢ Θήβαζε ἢ Μέγαράδε (Pl., Cri. 53 b) ‘si vas a alguna de las ciudades más cercanas, a Tebas o a Mégara’.

καὶ κακὰ ἐργασάμενος τούτους οὐς ἥκιστα ἔδει, σαυτόν τε καὶ φίλους καὶ πατρίδα καὶ ἡμᾶς (Pl., Cri. 54 c) ‘haciendo daño a los que menos necesario era, a ti mismo, a tus amigos, a tu patria y a nosotras’.

18.4. APOSICIÓN DE UNA ORACIÓN SUBORDINADA A UN SINTAGMA NOMINAL, PRONOMINAL O ADVERBIAL

La aposición a un sintagma nominal, pronominal o adverbial puede consistir en una oración subordinada explicativa:

καὶ ἡ εἴσοδος τῆς δίκης εἰς τὸ δικαστήριον ὡς εἰσηλθεν ἐξὸν μὴ εἰσελθεῖν, καὶ αὐτὸς ὁ ἀγὼν τῆς δίκης ὡς ἐγένετο, καὶ τὸ τελευταῖον δὴ τουτί, ὡσπερ κατάγγελως τῆς πράξεως (Pl., Cri. 45 e) ‘y la presentación de la causa en el tribunal de justicia, cómo se instruyó, siendo posible no hacerlo, y el propio desarrollo del juicio, cómo se produjo, y este final como burla de la trama’.

Para la aposición de un infinitivo o una oración subordinada a un pronombre correlativo, véanse 27.2.3 y 35-43.

18.5. APOSICIÓN DE UN SINTAGMA NOMINAL O PRONOMINAL EN NOMINATIVO O ACUSATIVO A UNA ORACIÓN O A UN ENUNCIADO (cf. 31.3)

Una oración principal o subordinada y una construcción completiva de acusativo con infinitivo o de participio pueden tener una aposición expresada por un sintagma nominal o pronominal en acusativo o en nominativo que designa una situación y constituye una modificación no restrictiva:

καὶ, τὸ μέγιστον, ἐφοβεῖτο (X., Cyr. 3, 1, 1) ‘y, lo más importante, tenía miedo’.

Ἑλλην’ ἐς οἶκον ἠγόμην, κακὸν μέγα (E., Med. 1331) ‘te traje a una casa griega, gran desgracia’.

18.6. RELACIÓN SEMÁNTICA ENTRE LAS EXPRESIONES EN APOSICIÓN

Las expresiones en aposición designan un solo referente mediante dos sintagmas que son correferenciales o cuyos significados están en relación de inclusión o intersección. Por la relación semántica entre los sintagmas, la aposición puede ser no restrictiva o restrictiva:

18.6.1. No restrictiva

Los dos sintagmas tienen la misma referencia. Desde el punto de vista de la relación semántica de los sintagmas en aposición, la aposición es completa, y cada sintagma puede ser omitido sin afectar la aceptabilidad de la oración. La aposición no restrictiva en las lenguas modernas suele ser emitida en dos grupos fónicos y se denomina bimembre (*Velázquez, el pintor de Felipe IV*):

εἷς δὲ καὶ κεκόμικεν ἐπ’ αὐτὸ τοῦτο ἀργύριον ἱκανόν, Σιμίας ὁ Θηβαῖος (Pl., Cri. 45 d) ‘incluso uno ha aportado para esto mismo suficiente dinero, Simias el tebano’.

ἀλλ’ ἡ μέγιστη τῶν ἐν ἀνθρώποις νόσων | πασῶν, ἀναίδεια (E., Med. 471 s.) ‘la mayor de todas las enfermedades que sufren los hombres, la desvergüenza’.

18.6.2. Restrictiva

El sintagma modificador restringe la referencia del sintagma modificado. Desde el punto de vista de la relación semántica de los sintagmas, la aposición es parcial. La aposición restrictiva en las lenguas modernas suele ser emitida en un solo grupo fónico y se denomina unimembre (*el viaje relámpago*). Según la relación semántica con el sintagma al que modifican, la aposición restrictiva puede ser:

- inclusiva: una unidad se refiere a un individuo y la otra designa la clase a la que pertenece: Ὑπνε ἄναξ πάντων τε θεῶν πάντων τ’ ἀνθρώπων (Hom., Il. 14, 233) ‘Sueño, soberano de todos los dioses y todos los hombres’;
- intersecciona: cada sintagma en aposición designa un tipo o clase, y la combinación de ambos designa uno o más individuos (*el futbolista, campeón de Europa con su selección*).

18.7. EXPRESIONES EQUIVALENTES A LA APOSICIÓN

La aposición equivale desde el punto de vista semántico a las siguientes construcciones, en las que hay indicadores explícitos de aposición:

- un sintagma explica otro mediante una forma de λέγω 'decir': Τελαμῶνι δείξει μητρὶ τ', Ἐριβοίᾳ λέγω (S., *Ai.* 569) 'se lo mostrará a Telamón y a mi madre, a Eribea me refiero';
- el predicado nominal de una oración copulativa es explicado mediante una oración: ὁ μὲν πάντων θαυμαστότατον ἀκοῦσαι, ὅτι... ἐπηνέσαμεν (Pl., *R.* 491 b) 'y, lo que es más sorprendente de escuchar, que lo hemos alabado';
- un sintagma es explicado por otro introducido por una conjunción comparativa de Modo como ὡς, ἅτε, ὥσπερ, οἷον (δὴ), καθάπερ 'como': νῦν γὰρ οὐ διώριστα περὶ αὐτοῦ οὐδέ γε τὸ νῦν ῥηθησόμενον, οἷον πότερον καθάπερ οἱ μαθηματικοὶ... οὕτω δεῖ καὶ τὸν φυσικόν... πρῶτον... θεωρήσαντα... ἔπειθ'... λέγειν... τὰς αἰτίας (Arist., *PA* 39 b 6) 'pues sobre ellos ahora no está definido ni siquiera lo que se va a decir en este momento, a saber, si, igual que los matemáticos..., es preciso que también así el físico primero contemple y luego diga las causas'.

19. ORDEN DE PALABRAS EN EL SINTAGMA

19.1. CONCEPTO

Son diversos los factores que influyen sobre el orden de palabras en el sintagma. Algunos son en ocasiones contrarios entre sí. Por eso, no hay regla sin excepción. Como en otras lenguas de orden libre de palabras, se considera que el orden más frecuente es el normal, mientras que un orden de palabras es marcado cuando escapa al criterio de frecuencia. La posición más habitual puede ser alterada por el énfasis, que es fundamentalmente un recurso poético.

19.2. ORDEN DE LOS MORFEMAS EN LA PALABRA

El orden de los morfemas en la palabra es fijo. Los morfemas son contiguos y suelen estar al final de la palabra. Sin embargo, el aumento y la reduplicación están al principio.

En los sintagmas preposicionales, la preposición y la desinencia de caso constituyen un morfema de significante discontinuo. La preposición suele ocupar la primera posición de su sintagma y es proclítica. Esta posición, sin embargo, puede alterarse en poesía. El fenómeno, denominado anástrofe, es menos frecuente en prosa, salvo con ἔνεκα 'con vista a', περί 'alrededor de' y χάριν 'gracias a':

βασιλείας περί καὶ ἀνθρωπίνης... εὐδαιμονίας (Pl., *Tht.* 175 c) 'en lo que respecta a la felicidad de reyes y hombres...'

En Homero, el orden más frecuente en un sintagma nominal cuyo núcleo está modificado por un adjetivo es adjetivo + preposición + sustantivo o pronombre:

ὁ γὰρ ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν (Hom., *Il.* 1, 12) 'pues él fue a las rápidas naves de los aqueos'.

En poesía antigua, especialmente en Homero y ocasionalmente en prosa, el preverbo puede aparecer separado del lexema verbal. El fenómeno parece estar relacionado con el valor adverbial del preverbo en fases antiguas de la lengua (tmesis, cf. 17.5.1):

Σμινθεῦ εἴ ποτέ τοι χαρίεντ' ἐπὶ νηὸν ἔρεψα (Hom., *Il.* 1, 39) 'Esminteo, si alguna vez en tu honor un agradable templo *teché*'.

19.3. ORDEN DE PALABRAS EN EL SINTAGMA COMPLEJO

La pertenencia de los elementos a un mismo sintagma se indica mediante la contigüidad o, al menos, mediante la proximidad en el orden hablado o escrito.

19.3.1. Orden de los modificadores respecto del núcleo

El sintagma nominal suele comenzar por el artículo. Los modificadores y complementos del núcleo van intercalados entre el artículo y éste, o bien, si no están intercalados, hay repetición del determinante:

εἰ ὁ μὲν καὶ ἐλάττω τουτουῖ τοῦ ἀγῶνος ἀγῶνα ἀγωνιζόμενος ἐδεήθη (Pl., *Ap.* 34 c) 'si uno incluso sosteniendo un juicio de importancia inferior a éste pidió...'

Este orden se respeta totalmente cuando el modificador es un adjetivo atributivo:

τὴν τε κακηγόρον γλῶτταν καὶ τὰς γνάθους καθήμαξεν (Pl., *Phd.* 254 e) 'llenó de sangre la difamadora boca y las mandíbulas'.

πόλεως τῆς μεγίστης καὶ εὐδοκιματᾶτης εἰς σοφίαν καὶ ἰσχύν (Pl., *Ap.* 29 d) 'de la mejor y más famosa ciudad en sabiduría y fuerza'.

Con algunos adjetivos que indican posición espacial, se distingue entre el tipo ἐν νήσῳ μέση 'en la isla central' y ἐν μέσῃ νήσῳ 'en el centro de la isla'.

Los adjetivos relacionales suelen seguir al nombre (cf. 4.3.1):

τίς τῆς τοιαύτης ἀρετῆς; τῆς ἀνθρωπίνης τε καὶ πολιτικῆς; ἐπιστήμων ἐστίν; (Pl., *Ap.* 20 b) '¿quién es conocedor de tal virtud, tanto de la propia del hombre como de la propia del ciudadano?'

Los demostrativos en función de modificadores preceden o siguen al sustantivo que determinan: οὗτος ὁ ἀνὴρ 'ese hombre que está ahí' o bien ὁ ἀνὴρ οὗτος 'ese hombre mencionado'. En el primer tipo, hay uso deictico en sentido estricto, mientras que el segundo expresa un significado fórico.

Los indefinidos suelen preceder al sustantivo con el que concuerdan. Lo mismo ocurre con cualquier indefinido cuando lleva genitivo partitivo (πάντες οἱ ἄνθρωποι 'todas las personas'):

καὶ ὃς λαβὼν τινὰς τῶν λοχαγῶν (X., *An.* 7, 7, 2) 'y él, tomando a algunos de los lugartenientes'.

19.3.2. Orden de los complementos respecto del núcleo

El sintagma nominal en genitivo que es complemento de otro sintagma nominal e indica Poseedor precede generalmente al sintagma del que es complemento y suele situarse entre el artículo y el sustantivo regente:

τοῦ δὲ βασιλέως στρατεύματος ἦσαν ἄρχοντες καὶ στρατηγοὶ... (X., *An.* 1, 7, 12) '(cuatro) eran los arcontes y los generales... del ejército del rey'.

El pronombre personal en genitivo que expresa Poseedor no suele ir entre el artículo y el sustantivo. Por el contrario, si el Poseedor se expresa mediante un posesivo o un pronombre personal en dativo, su colocación normal es entre el artículo y el sustantivo:

τοὺς υἱεῖς μου, ἐπειδὴν ἠβήσωσι; τιμωρήσασθε (Pl., *Ap.* 41 e) 'a mis hijos, una vez que lleguen a la juventud, protegédlos'.

οἱ δ' ἐμοὶ κατηγοροὶ (Pl., *Ap.* 39 b) 'mis acusadores'.

El genitivo de Totalidad o Procedencia suele seguir al sintagma del que es complemento:

τοὺς δέκα στρατηγούς τοὺς οὐκ ἀνελομένους τοὺς ἐκ τῆς ναυμαχίας ἐβουλεύσασθε ἀθρόους κρίνειν (Pl., *Ap.* 32 b) 'a los diez generales que no recogieron a los (caídos) de la batalla naval, decidisteis juzgarlos juntos'.

Normalmente, sólo las conjunciones copulativas o preparativas (como δέ, τε, μέν), los verbos parentéticos (como οἶμαι 'creo') y los complementos que equivalen semánticamente a conjunciones coordinativas (como διὰ τοῦτο 'por eso', ἐκ τούτου 'a causa de eso', cf. 20.7) pueden intercalarse entre la preposición y las demás palabras del sintagma:

ἐν οἶμαι πολλοῖς (D., 20, 3) 'entre muchos, creo'.

ἐν ᾧς ἔπος εἰπεῖν οὐ τοῖς μὲν τοῖς δὲ οὐ; πλὴν... κακοῖς (Pl., *Lg.* 797 e) 'no en, por decirlo en una palabra, unas sí y otras no, excepto en las desgracias'.

19.3.3. Orden de palabras según las propiedades semánticas de los elementos

En los sintagmas nominales y pronominales complejos y compuestos hay un orden de palabras que da prioridad al aquí y al ahora del emisor:

ὡσπερ καὶ τοῖσι ἄλλοισι ἀνθρώποισι (Hdt., 3, 117, 5) 'la divinidad les envía lluvias como a los demás seres humanos' son excepcionales y reflejan una interpretación causativa del verbo;

- verbos que presentan, como δοκέω 'parecer', una construcción denominada impersonal, cuyo sujeto sintáctico es una oración, junto a una construcción personal: ἄξιον δέ μοι δοκεῖ εἶναι (Lys., 5, 5) 'a mí me parece que es oportuno'; πολὺ δὲ ἀθλιώτεροι δοκοῦσί μοι οἱ παῖδες οἱ Ἀριστοφάνους (Lys., 19, 8) 'mucho más desgraciados me parecen los hijos de Aristófanes'. Estos verbos expresan posibilidad, necesidad u obligación (cf. ἔξεστι 'es posible', δεῖ 'es necesario'); afección o interés (cf. μέλει 'importa', πρέπει 'conviene'), percepción o juicio (cf. φαίνεται 'es evidente', δοκεῖ 'parece'), o bien suceso o acontecimiento (cf. συμβαίνει 'sucede', συμπίπτει 'coincide');
- verbos cuyo sujeto tiene un referente indefinido, bien porque el emisor no lo conoce, bien porque no tiene interés en expresarlo: φασί 'dicen', λέγεται 'se dice'. El uso impersonal de estos verbos es ocasional y deriva del contexto: Ἐτεοκλέα μὲν, ὡς λέγουσι, ... ἔκρυσε (S., Ant. 23) 'a Etéocles, según dicen, lo ha enterrado'. Además de la 3.^a persona del singular, se emplean la 3.^a persona del plural y la 2.^a del singular (φασί 'dicen', φῆς 'dices') (cf. 23.4-5).

21.2.2.2. Verbos intransitivos

Se denominan intransitivos los verbos que tienen bien un único complemento inherente, que es sujeto (cf. μειδιάω 'sonreír', δακρύω 'llorar', ἀποθνήσκω 'morir'), bien dos o más complementos inherentes, ninguno de los cuales se expresa en acusativo (cf. βασιλεύω τινῶν 'reinar sobre algunos', ἐπιτυγχάνω τινί 'encontrarse con alguien', etc.).

Los verbos intransitivos pertenecen a grupos semánticos y sintácticos diversos. Los más frecuentes son los siguientes:

- verbos de existencia y de aparición, como βιώω y ζάω 'vivir', εἶμι 'ser', φαίνομαι 'mostrarse'. Por lo general, estos verbos no presentan más complemento que el sujeto;
- verbos que expresan un cambio de estado (cf. πήγνυμαι 'congelarse', αὐξάνομαι 'crecer', ἀποθνήσκω 'morir'). Habitualmente, no presentan más complemento que el sujeto;
- verbos que expresan una actividad humana voluntaria o involuntaria, como δουλεύω 'obrar como esclavo', γελάω 'reír', βοάω 'gritar', τρομέω 'temblar', πτάρνυμαι 'estornudar';
- verbos que expresan un movimiento de la entidad designada por el sujeto y que no suponen un desplazamiento de una segunda entidad (cf. εἶμι 'ir', χωρέω 'retirarse'). Los verbos de movimiento con orientación adlativa,

ablativa o sin orientación definida pueden presentar como complemento inherente expresiones de Dirección, de Procedencia o de 'extensión', respectivamente;

- verbos que expresan un estado de la entidad designada por el sujeto. Estos verbos presentan expresiones de 'ubicación' o de 'extensión' como complemento régimen (cf. κεῖμαι 'yacer', εἶμι 'estar', μένω 'permanecer');
- verbos que expresan una relación recíproca entre dos o más entidades (σπένδομαι 'pactar', μάχομαι 'luchar', διαλέγομαι 'dialogar'). Estos verbos suelen presentar como complemento régimen sintagmas en dativo o sintagmas preposicionales, como πρὸς + acusativo;
- verbos que expresan una relación entre un 'agente' y un Paciente que se codifica mediante el genitivo (cf. βασιλεύω 'reinar', καταγιγνώσκω 'condenar') o el dativo (cf. φθονέω 'odiar', ἐπιβουλεύω 'dañar mediante intrigas').

Determinados sufijos verbales, como -εύω, -τάω o -αίνω, están asociados a la expresión de intransitividad (cf. βασιλεύω 'reinar', μειδιάω 'sonreír' o ὑγιαίνω 'estar sano').

Hay verbos simples intransitivos que tienen compuestos transitivos: ἄλλομαι 'saltar'/ὑπεράλλομαι 'esquivar, superar algo con un salto' (cf. 17.5.2).

Algunos verbos, empleados generalmente como intransitivos, se construyen en ocasiones con un complemento en acusativo, denominado acusativo interno, que suele presentar una estrecha vinculación semántica, e incluso léxica, con el verbo (cf. español *andar un camino, vivir la buena vida, correr una carrera*, etc.). En griego, el acusativo interno expresa Resultado, Paciente, Distancia, 'extensión' o 'duración', según el contenido léxico del verbo del que depende. Aunque de forma muy esporádica, este tipo de acusativo se documenta como sujeto de estructuras pasivas (cf. 14.2.1, 14.2.5 y 14.2.7):

πολλοὶ μὲν γὰρ... πρὸς ὑμέας ἡμῖν... ἀγῶνες ἀγωνίδαται (Hdt., 9, 26, 7) 'pues muchos combates han sido combatidos por nosotros contra vosotros'.

Algunos verbos que expresan un cambio de estado o un movimiento que culmina en una situación distinta de la inicial pueden presentar un predicativo en nominativo (cf. καθίσταμαι 'colocarse', τρέπομαι 'girarse'). El predicativo, expresado mediante adjetivos o sustantivos, concierta con el sujeto al menos en caso y designa propiedades transitorias:

ἔμφρων μόλις πῶς ξὺν χρόνῳ καθίσταται (S., Ai. 306) 'con dificultad, poco a poco, se ha vuelto cuerdo'.

21.2.2.3. Verbos transitivos

Los verbos transitivos presentan en voz activa o media dos complementos inherentes: uno es el sujeto, que designa normalmente el Agente-Fuerza o el Ex-

τὴν μετοίκησιν τὴν ἐνθένδε ἐκεῖσε εὐτυχῆ γενέσθαι (Pl., *Phd.* 117 c) 'que el traslado *de aquí hacia allí* sea feliz'.

Además, existen las siguientes preferencias:

- agente sobre paciente: Κύρος δὲ ἦσθη τὸν ἐκ τῶν Ἑλλήνων εἰς τοὺς βαρβάρους φόβον ἰδὼν (X., *An.* 1, 2, 18 s.) 'Ciro se alegró al ver el temor *de los griegos a los bárbaros*';
- humano sobre no humano: ἀλλὰ πρὸς τοὺς ἐμοῦ καταψηφισαμένους θάνατον (Pl., *Ap.* 38 d) 'sino contra los que *me* han condenado *a muerte*';
- general sobre particular: ταύτην δ' αὖ τὴν ἡμέραν ἠύλισθησαν ἐν ταῖς κώμαις ταῖς ὑπὲρ τοῦ πεδίου παρὰ τὸν Κεντρίτην ποταμόν (X., *An.* 4, 3, 1) 'ese día acamparon de nuevo en las aldeas *situadas sobre la llanura a lo largo del río Centrites*'.

19.4. ORDEN DE PALABRAS EN EL SINTAGMA COMPUESTO

En el sintagma nominal compuesto, existen las siguientes preferencias:

- animado sobre inanimado: αὐτοῖς Φορμίωνα τε στρατηγὸν ἐπεμψαν καὶ ναῦς τριάκοντα (Th., 2, 68, 7) 'les enviaron *al general Formión y treinta naves*';
- masculino sobre femenino: ὑπεκθέμενοι δὲ παῖδας καὶ γυναῖκας καὶ μητέρας εἰς Σαλαμίνα (Lys., 2, 34) 'dejando a *vuestros hijos, mujeres y madres* en Salamina';
- singular sobre plural: ἐπετρέψατε αὐτῷ πατρίδα καὶ παῖδας καὶ γυναῖκας καὶ ὑμᾶς αὐτούς (Lys., 12, 70) 'encomendadle vuestra patria, vuestros hijos, vuestras mujeres y a *vosotros mismos*';
- «joven» sobre «viejo»: δόξη πείθειν εἴτε νέους εἴτε πρεσβύτας (Pl., *Plt.* 299 c) 'que parezca bien convencerlos *ya sean jóvenes ya viejos*';
- connotaciones positivas sobre negativas: ἀλλ' ὁμοίως καὶ πλουσίῳ καὶ πένητι παρέχω ἐμαυτὸν ἐρωτᾶν (Pl., *Ap.* 33 b) 'pero de igual forma *a un rico y a un pobre* me ofrezco a preguntarles';
- «ahora» sobre «antes» y «después»: καὶ ἐάντε νῦν ἐάντε αὐθις ζητήσητε ταῦτα; οὕτως εὐρήσετε (Pl., *Ap.* 24 b) 'tanto *si ahora como si más tarde* buscáis esto, así lo encontraréis';
- «arriba» sobre «abajo»: τὸν δ' ἄνω τε καὶ κάτω (E., *Fr.* 597, 3) 'al de arriba y al de *abajo*'.

La primera persona suele preceder a la segunda y a la tercera, aunque hay numerosas excepciones:

φιλοσοφοῦντά με δεῖν ζῆν καὶ ἐξετάζοντα ἐμαυτὸν καὶ τοὺς ἄλλους (Pl., *Ap.* 28 e-a) 'que es preciso que yo viva filosofando e investigando *sobre mí mismo y los demás*'.

καὶ οὐτ' ἂν ὑμᾶς ὠφελήκη οὐδὲν οὐτ' ἂν ἐμαυτὸν (Pl., *Ap.* 31 e) 'y ni *a vosotros ni a mí mismo* habría ayudado en nada'.

pronombres (ἄλλως ‘de otro modo’) sobre ἄλλος ‘otro’; δικαίως ‘justamente’ de δίκαιος ‘justo’; οὕτως ‘así’ de οὗτος ‘ése’).

Los morfemas más frecuentes y sus funciones más habituales son los siguientes:

MORFEMA	FUNCIÓN SEMÁNTICA Y NOCIÓN RELACIONAL
-ου, -θα, -θι, -θε(ν), -οι, -ω, -ι, -κα	Posición: ‘ubicación’
-θεν	Procedencia o Tiempo: ‘tiempo desde’
-δε, -ω, -οι, -σε, -θα	Dirección
-η	Posición: ‘extensión’
-τε, -κα	Tiempo: ‘datación puntual’ o ‘datación en un intervalo’
-ις, -κις	Frecuencia-Periodicidad: ‘frecuencia’
-ως, -τι, δον, -ί, -η	Modo

20. ADVERBIOS Y SINTAGMAS ADVERBIALES

20.1. DEFINICIÓN

El adverbio es una clase de palabras morfológicamente invariable, como las preposiciones y las conjunciones, integrada por varias subclases con características en parte comunes y en parte independientes. Los adverbios no tienen ninguna propiedad común a todos y exclusiva de ellos.

Pueden desempeñar cualquier función sintáctica en el sintagma y en la oración, aunque normalmente cumplen la función de complemento no inherente. Muchos adverbios se usan también como enunciado que sirve de respuesta a una pregunta total o parcial.

Lo característico de los adverbios es que son usados en el nivel representativo (predicación) y en el nivel presentativo (tanto en el nivel de la proposición como en el de la enunciación).

Muchos adverbios se usan como complemento de verbos, adjetivos o adverbios. Algunos se emplean como modificadores de un verbo, de un adjetivo, de otro adverbio o de un sustantivo.

Los adverbios desempeñan distintas funciones semánticas, pero no expresan aquellas que son características de los sintagmas nominales y pronominales asociadas al sujeto y al complemento directo, como ‘agente’, Receptor, Paciente y Resultado.

20.2. CLASIFICACIÓN

Desde el punto de vista morfológico, los adverbios constan de un lexema inanalizable (como νῦν ‘ahora’, εὖ ‘bien’) o de un lexema con un morfema (como ταύτη ‘así’, δικαίως ‘justamente’). Los adverbios que tienen lo que en origen era un morfema segmentable están desgajados de la flexión nominal o pronominal correspondiente, como ἄλις ‘en abundancia’, ἀκμήν ‘aún, todavía’, αἰεὶ ‘siempre’. Muchos adverbios pronominales y la mayor parte de los adverbios de Modo se forman de manera productiva mediante el morfema -ως a partir de adjetivos y

Los adverbios pueden depender de las siguientes clases de palabras:

- la mayoría depende de un verbo: ἐγὼ μὲν ἄνω διητώμην, αἱ δὲ γυναῖκες κάτω (Lys., 1, 9) ‘yo vivía *arriba* y las mujeres *abajo*’.
- los que expresan ‘grado’, ‘énfasis’, Inclusión y Exclusión pueden ser modificadores de un adverbio, de un adjetivo, de un indefinido, de un numeral o de un sintagma indeterminado: καὶ μάλα ὀλίγοι (Pl., Crat. 386 b) ‘*muuy pocos*’. Los que expresan cantidad o grado pueden tener marca morfológica de gradación (cf. κάκιστα ‘*muuy mal*’): καὶ μέχρι τεττάρων ἡμερῶν ἐκαρτέρει θυόμενος, μάλα χαλεπῶς φέρων (X., HG 3, 1, 17 s.) ‘hasta cuatro días aguantaba haciendo un sacrificio, soportándolo *con mucha dificultad*’.
- los adverbios que expresan Tiempo, lugar, negación, ‘grado’ y Modo también pueden depender de un sustantivo: ὁ ὀρθῶς κυβερνήτης (E., Hec. 891) ‘el *experto timonel*’; μάλα γὰρ φιλοσόφου τοῦτο τὸ πάθος, τὸ θαυμάζειν (Pl., Tht. 155 d) ‘pues esto es propio *del muy filósofo*, el admirarse’.

Desde el punto de vista semántico, la mayor parte de los adverbios expresa un significado de naturaleza simbólica, como ταχέως ‘rápidamente’, εὖ ‘bien’, ποτε ‘una vez’, ποθὲν ‘de algún sitio’. Los adverbios derivados de demostrativos (cf. ὧδε y οὕτως ‘así’) y relativos (cf. ὅτε ‘en el momento en que’, ὅπως ‘como’, ὅποθεν ‘de donde’) expresan un significado deíctico o fórico, como los pronombres correspondientes.

20.3. FUNCIONES SINTÁCTICAS DE LOS ADVERBIOS

En el sintagma, las propiedades sintácticas de cada subclase de adverbios son las siguientes:

- Algunos, fundamentalmente los de Tiempo, lugar y Modo, funcionan como núcleo de sintagma (νῦν ‘ahora’, ἐκεῖ ‘allí’, καλῶς ‘bien’): οἵπερ καὶ λέγονται ἐκεῖ δικάζειν, Μίνως τε καὶ Ῥαδάμανθυς (Pl., *Ap.* 41 a) ‘quienes dicen precisamente que imparten allí justicia, Minos y Radamantis’. Pero, dentro de los de Modo, los que indican ‘grado’ (μάλα ‘muy’) y los focalizadores (μόνον ‘sólo’) son modificadores en un sintagma.
- Los que son núcleo de sintagma admiten modificadores y determinantes (τὸ νῦν ‘ahora’, ἄλλοθεν ποθεν ‘de algún otro sitio’): τὸ δὲ εὖ καὶ καλῶς καὶ δικαίως ὅτι ταῦτόν ἐστιν, μένει ἢ οὐ μένει; (Pl., *Cri.* 48 b) ‘aquello de que lo bueno, lo bello y lo justo son lo mismo ¿se mantiene o no se mantiene?’
- Los de Tiempo pueden formar parte de sintagmas preposicionales cuando expresan las nociones relacionales de ‘tiempo hasta’ o ‘tiempo desde’: ἀνάγκη δὴ εἰς αὐρίον ἔσται, ὦ Σώκρατες, τὸν βίον σε τελευτᾶν (Pl., *Cri.* 43 d) ‘será preciso, Sócrates, que concluyas tu vida para mañana’.
- Especialmente los de lugar, Tiempo y Modo funcionan como complementos del núcleo de un sintagma: καὶ μάλιστα πρέπει μέλλοντα ἐκεῖσε ἀποδημεῖν διασκοπεῖν τε καὶ μυθολογεῖν περὶ τῆς ἀποδημίας τῆς ἐκεῖ (Pl., *Phd.* 61) ‘es muy conveniente que quien vaya a marchar hacia allí investigue y hable acerca del viaje hacia allí’.
- Algunos, entre los que están los de ‘grado’ y de Tiempo (‘fase’), funcionan como modificadores (cf. 20.5.1 y 20.5.5): ἀπῆλθον εἰς τὸ ἄστυ, μάλα συχνοὺς τῶν σκευοφόρων ὑπὸ τῶν ἐκ Φυλῆς ἀποβαλόντες (X., *HG* 2, 4, 3) ‘regresaron a la ciudad, habiendo perdido a una gran parte de los acemileros a causa de los de File’.

La mayoría de los adverbios pueden desempeñar las siguientes funciones sintácticas en el nivel de la predicación:

- complemento no inherente: πότε λαβοῦσαι αἱ ψυχαὶ ἡμῶν τὴν ἐπιστήμην αὐτῶν; οὐ γὰρ δὴ ἀφ’ οὗ γε ἄνθρωποι γεγόναμεν; (Pl., *Phd.* 76 c) ‘¿en qué momento consiguen nuestras almas conocimiento de ellas mismas?, pues ¿no es desde el momento en que nos convertimos en personas?’;

- complemento inherente (con menos frecuencia): καὶ ἐκεῖ οἰκοῦσι (Pl., *Phd.* 113 d) ‘y allí habitan’;
- predicado: τοῦ... πολέμου... οὐχ ἐκάς, ἀλλὰ πρὸς τῷ λιμένι ὄντος (Th., 8, 94, 3) ‘no estando la guerra lejos, sino delante mismo de su puerto’;
- predicativo: ἄλλως τε καὶ εἰδὼς ὅτι ἀσμένως ἂν με εἶδεν ἐπὶ ταῖς θύραις ταῖς αὐτοῦ (Lys., 3, 29) ‘sobre todo porque sabía que me habría visto de buena gana ante su puerta’.

Algunos adverbios y partículas adverbiales que expresan valoraciones del emisor sobre su proposición o su acto de habla o sobre la organización del mensaje se integran también en los niveles de la proposición (cf. *posiblemente*, *lloverá mañana*) y de la enunciación (cf. *francamente*, *creo que está loco*):

τίνες οὖν δὴ δίκαι ἀναγκαίως ὄρθαι γίγνονται ἂν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῖς; (Pl., *Ep.* 353 c) ‘por tanto, ¿qué actos de justicia serían obligatoriamente correctos a partir de los datos que tienen?’

φήσομεν ἀναγκαίως εἶναι πρεσβυτάτην καὶ κρατίστην... πασῶν (Pl., *Lg.* 895 b) ‘obligatoriamente diremos que es la más antigua y poderosa de todas’.

Los adverbios de negación (cf. οὐκ ‘no’, οὐδαμῶς ‘de ningún modo’) y de afirmación (cf. ναί ‘sí’, μάλιστα ‘desde luego’) son empleados como enunciado y sirven para dar respuesta a preguntas totales. Por el contrario, los demás adverbios o sólo son usados para dar respuesta a preguntas parciales o no pueden ser empleados en función de enunciado. Éste es el caso de los adverbios de cantidad y grado, de las llamadas partículas adverbiales (que expresan énfasis como δὴ o γε) y de los adverbios de interrogación total (cf. ἄρα ‘acaso’, οὐκοῦν ‘acaso no’):

οὐκοῦν τὸ θύειν δωρεῖσθαι ἐστὶ τοῖς θεοῖς...; — καὶ μάλα, ὦ Σώκρατες (Pl., *Euthphr.* 14 c) ‘¿por tanto, hacer sacrificios a los dioses es obsequiarles...? — Muy bien, Sócrates’.

οὐδεὶς γὰρ πω, ἐξ ὅσου Ἀθηναὶ αἰμνηστοὶ εἰσιν, ἐπὶ τοιαύτῃ αἰτίᾳ ἠτιμώθη. δικαίως (Lys., 6, 25) ‘pues jamás nadie, desde que Atenas recuerda, fue encausado en una acusación de tal envergadura. Con razón’.

20.4. FUNCIONES Y NOCIONES RELACIONALES EN EL NIVEL DE LA PREDICACIÓN

En el nivel de la predicación, los adverbios pueden desempeñar las siguientes funciones o nociones relacionales:

FUNCIÓN Y NOCIÓN	ADVERBIO
Posición: 'ubicación'	ἐκάς 'lejos', ὀπίσω 'detrás', ἐνταῦθα 'ahí', ἐκεῖ 'allí'
Posición: 'extensión'	πῆ 'por donde'
Distancia	μακράν 'a distancia'
Procedencia	ἄλλοθεν 'desde otro sitio'
Dirección	ἄνω 'hacia arriba', κάτω 'hacia abajo', δεῦρο 'hacia aquí'
Tiempo: 'datación'	τήμερον 'hoy', πρῶτον 'en primer lugar', νῦν 'ahora', πάλαι 'antiguamente', αὔριον 'mañana', χθές 'ayer'
Tiempo: 'duración'	δηρόν 'por mucho tiempo', αἰεὶ 'siempre'
Tiempo: 'fase'	ἔτι 'aún', ἤδη 'ya', οὐπω 'aún no', οὐκέτι 'ya no'
Tiempo: 'simultaneidad'	ἅμα 'al mismo tiempo'
Tiempo: 'anterioridad'	πάρως 'antes'
Tiempo: 'posterioridad'	ὀπίσω 'después'
Tiempo: 'tiempo desde'	ποθέν 'desde entonces', ἐκ + adverbio de 'datación'
Tiempo: 'tiempo hasta'	μέχρι y πῶ 'hasta entonces', εἰς + adverbio de 'datación'
Frecuencia-Periodicidad: 'frecuencia'	πολλάκις 'a menudo', πάλιν y αὐ 'de nuevo', αἰεὶ 'siempre'
Modo	σπουδῆ 'en serio', ταχέως 'rápidamente', ἴσως 'quizá', σχεδόν 'casi', ἥκιστα 'en modo alguno', πύξ 'a puñetazos'
Estimación	προῖκα 'gratis', ὀλίγου 'en poco'

20.4.1. Posición: 'ubicación' (cf. 15.3.13)

καὶ νῦν τοὺς Ἀθηναίους οὐχ ἐκάς, ὥσπερ ἐκεῖνον, ἀλλ' ἐγγὺς ὄντας περιορᾶτε (Th., 1, 69, 5) 'y ahora veis con despreocupación que los atenienses no están *lejos*, como aquél, sino *cerca*'.

Al igual que ocurre en los sintagmas nominales, en algunos ejemplos no es fácil determinar si un adverbio expresa 'ubicación' u otra función contextualmente próxima, como Beneficiario:

πορθῶν δὲ τήνδε γῆν (scil. ὤλετο) ὁ δ' ἀντιστάς ὑπέρ (S., Ant. 518) 'asolando esta tierra (scil. murió), y el otro, oponiéndosele, la defendía'.

20.4.2. Posición: 'extensión' (cf. 14.2.5)

οἱ πόλιν ἐκ πόλεως ἀλλάττοντες κατὰ θάλατταν καὶ περὶ (Pl., Plt. 289 e) 'los que cambiaban de ciudad por mar o *por tierra*'.

ὃς γενόμενος τῆς νυκτὸς διεσκέδασεν αὐτὰ πανταχῆ (Th., 1, 54, 1 s.) 'quien, llegando por la noche, las dispersó *por todos lados*'.

Cuando la predicación expresa un estado o una posición (cf. 21.3.1), el adverbio puede admitir una interpretación como 'ubicación':

ἐπὶ δὲ τούτοις ἵππεῖς οἱ πρῶτοι γενόμενοι μύριοι, εἰς ἑκατὸν πανταχῆ τεταγμένοι (X., Cyr. 8, 3, 16 s.) 'detrás de ellos los jinetes, los primeros diez mil llegados, formados en número de cien *por cada lado*'.

20.4.3. Distancia (cf. 14.2.6)

καὶ πρὶν ἐκ δόμων μακράν ἀπειναί πατέρα καὶ παῖδας (E., Med. 1157 s.) 'y antes de que el padre y los hijos estuvieran *lejos* del palacio'.

20.4.4. Procedencia (cf. 15.3.14)

ἀλλὰ Πρόξενος αὐτὸν μετεπέμψατο οἴκοθεν ξένος ὢν ἀρχαῖος (X., An. 3, 1, 4) 'sino que Próxeno, que era su huésped desde antiguo, lo había hecho venir *desde su patria*'.

En poesía, la terminación -θεν puede expresar también 'agente':

οἷς γὰρ ἂν σεισθῆ θεόθεν δόμος (S., Ant. 583) 'pues a quienes se les sacude la casa *por obra de un dios*'.

20.4.5. Dirección (cf. 14.2.4)

ἐνταῦθα δὲ καὶ Ἀλκιβιάδης ἦκεν ἐκ τῶν Κλαζομένων (X., HG 1, 1, 11) '*hacia allí* también vino Alcibiades desde Clazómenas'.

Según el predicado, un mismo adverbio puede admitir una interpretación como complemento de Dirección o de 'ubicación'. Así, ἔνθα indica 'ubicación' en el primer ejemplo, en el que la predicación designa un estado, pero Dirección en el segundo, que designa una acción:

ἔνθα ἦν Ἀρτέμιδος τε ἱερὸν μάλα ἅγιον καὶ λίμνη (X., HG 3, 2, 19) '*allí* había un santuario de Ártemis muy sagrado y un pantano'.

ἔνθα καὶ Πείσανδρος ἦλθε (Ar., Au. 1556) '*allí* también llegó Pisandro'.

20.4.6. Tiempo

Como expresiones de Tiempo, los adverbios pueden indicar las siguientes nociones:

- 'datación', indicando tanto el momento como el intervalo o marco en el que tiene lugar una situación (cf. 15.3.16): ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον φοβοῦμαι μὴ αὔριον τηνικάδε οὐκέτι ἢ ἀνθρώπων οὐδεις ἀξίως οἶός

τε τοῦτο ποιῆσαι (Pl., *Phd.* 76 b-c) ‘pero mucho más temo que *mañana a esta hora* ya no haya un hombre capaz de hacer esto con dignidad’;

- ‘duración’ (cf. 14.2.7): ὅθεν δὲ ἐγένοντο ἕκαστος τῶν θεῶν, εἴτε δὴ αἰεὶ ἦσαν πάντες (Hdt., 2, 53, 1) ‘de dónde cada dios procede, si todos han existido *siempre*’;
- ‘fase’: ἤδη γὰρ αὐτὴν κατέλυε (Lys., 12, 78) ‘la (*scil.* la oligarquía) estaba disolviendo *ya*’. Los adverbios que indican ‘fase’ como ἔτι ‘aún, todavía’ o ἤδη ‘ya’ hacen referencia a una fase en la que continúa o en la que tiene lugar una situación y presuponen otra fase posterior o anterior en la que se daba la situación contraria (cf. 20.5.5).
- ‘simultaneidad’: ἅμα ἐξελεγχθήσεται τε καὶ δώσει δίκην (Lys., 6, 34) ‘*a la vez* se demostrará su culpabilidad y pagará castigo’;
- ‘anterioridad’: αὐτὸς πάροιθεν ὄλετο (S., *OT* 856) ‘él murió *antes*’;
- ‘posterioridad’: ἔπειτα δὲ ἐτράποντο ἐς τὸν Πάνορμον (Th., 2, 92, 1) ‘y *luego* se volvieron a Palermo’.
- ‘tiempo desde’: ἐξ οὐπερ αὐτὴ ἔξηλθεν ἐκ τῆς οἰκίας (Ar., Lys. 866) ‘*desde* que ella salió de casa’.
- ‘tiempo hasta’: la noción relacional de ‘tiempo hasta’ se expresa mediante la combinación de una preposición que indica ‘tiempo hasta’ y un adverbio de Tiempo que expresa ‘datación’: συνωμολογήσατ’ οὖν κοινῇ σκεψάμενοι πρὸς ὑμᾶς αὐτοὺς εἰς νῦν ἀνταποδώσειν μοι τὰ τῶν λόγων ξένια (Pl., *Ti.* 20 b-c) ‘por tanto, *hasta ahora* habéis estado de acuerdo considerándolo en común con vosotros mismos, en restituirme los dones de las palabras’.

Es frecuente que en la misma oración haya varios complementos que expresan distintas nociones temporales. En el siguiente ejemplo, ἐκ + genitivo expresa ‘tiempo desde’, αἰεὶ Frecuencia-Periodicidad, ἔτι ‘fase’ y ἐς + acusativo ‘tiempo hasta’:

διατελέουσι ἔχοντες ἐκ τούτου τοῦ χρόνου αἰεὶ ἔτι καὶ ἐς ἐμέ (Hdt., 6, 42, 2) ‘*desde ese momento* perduran *ininterrumpidamente incluso hasta mis días*’.

20.4.7. Frecuencia-Periodicidad (cf. 15.3.18)

τούτου δὲ αἰτίον ἐστὶν ὃ ὑμεῖς ἐμοῦ πολλάκις ἀκηκόατε πολλαχοῦ λέγοντος (Pl., *Ap.* 31 c) ‘la causa de esto es lo *que en muchas ocasiones* me habéis oído decir por muchos lados’.

Algunos adverbios que expresan ‘datación’ indican también Frecuencia-Periodicidad:

οὐς ἐγὼ οὐ νῦν πρῶτον, ἀλλ’ αἰεὶ ἐπίσταμαι... βουλομένους... τῆς πόλεως ἄρχειν (Th., 6, 38, 2) ‘a quienes, *no ahora por primera vez, sino siempre*, veo... deseosos de... hacerse con el gobierno de la ciudad’.

Los adverbios que indican ‘frecuencia’ indeterminada admiten modificadores que expresan la intensidad, pero no los que expresan ‘frecuencia absoluta’ (cf. *muy a menudo*, pero no **muy dos veces*, **muy otra vez*).

20.4.8. Modo (cf. 16.3.13)

χαλεπῶς τε καὶ μόλις (Th., 4, 36, 2) ‘*con dificultad y a duras penas*’.

ἀλλ’, ὦ Κρίτων, τύχη ἀγαθῆ, εἰ ταύτη τοῖς θεοῖς φίλον, ταύτη ἔστω (Pl., *Cri.* 43 d) ‘pues bien, Critón, en buena hora, si *así* lo quieren los dioses, que *así* sea’.

Los adverbios de Modo pueden estar orientados a un mismo tiempo hacia un complemento y hacia el predicado o sólo hacia este último. En el primer caso, describen cómo el ‘agente’ realiza la acción o mantiene una posición o cómo influye la acción verbal en un Paciente, un Experimentador o un Resultado. En estos contextos, el adverbio es a veces sustituible por un adjetivo predicativo:

οὐ γὰρ δι’ αἰνιγμάτων ἀλλ’ ἐναργῶς γέγραπται (Aesch., 3, 121) ‘pues no está escrito por medio de enigmas sino *con claridad*’.

Sin embargo, cuando están orientados hacia el predicado, describen el modo en que se realiza la acción o la posición y no son sustituibles por predicativos:

ἔνεμε τὴν πόλιν κοσμέων καλῶς τε καὶ εὖ (Hdt., 1, 59, 6-60, 1) ‘gobernaba la ciudad de acuerdo con las normas, *correcta y adecuadamente*’.

El lexema de algunos adverbios hace posible su interpretación como expresión de Instrumento:

ἔπαισα πύξ, ὅπως μὴ λόγχη ὑπὸ τῶν πολεμίων παιοίτο (X., *An.* 5, 8, 17) ‘le di *con los puños* para que no fuera golpeado por la lanza de los enemigos’.

20.4.9. Estimación (cf. 15.3.11)

οἷς ἔξεστι τῶν ἑαυτῶν πολιτῶν προῖκα συνεῖναι ᾧ ἂν βούλωνται (Pl. *Ap.* 19 e-20 a) 'a quienes de sus propios ciudadanos les está permitido convivir *gratis* con quien quieran'.

20.5. NOCIONES RELACIONALES EN FUNCIÓN DE MODIFICADOR

La función de modificador es expresada tanto por adverbios como por algunas de las llamadas partículas adverbiales. Éstas tienen en general menor cuerpo fónico que los adverbios, no pueden ser complementos de la predicación y muchas de ellas funcionan además como conjuntos o como conjunciones coordinativas. Las funciones y nociones expresadas por los adverbios y las partículas adverbiales en función de modificador son las siguientes:

FUNCIÓN O NOCIÓN	ADVERBIO O PARTÍCULA ADVERBIAL
'grado'	οὐδέν 'en absoluto', τι 'en cierta medida', πολύ 'mucho', μάλα 'muy', λίαν 'demasiado', πάνυ 'completamente'
'cantidad'	μᾶλλον y πλεῖον 'más', ἥττον 'menos', ὅσον 'cuanto', οἷον 'como'
'énfasis'	γε 'intensamente, al menos', δῆ, δαί, δῆτα, μήν y θήν 'realmente'
'particularización'	μάλιστα 'sobre todo'
'identificación'	περ 'precisamente'
Inclusión	καί 'incluso, también', οὐδέ 'tampoco, ni siquiera'
Exclusión	πλήν 'excepto'
Restricción	μόνον 'solamente', μόγις y μόλις 'apenas'
Tiempo ('fase')	ἔτι 'aún, todavía', οὐκέτι 'aún no', ἤδη 'ya', οὐπω 'aún no'

Las cinco primeras nociones de la tabla parecen pertenecer a la función Modo.

20.5.1. 'Grado' y 'cantidad'

Los adverbios de 'grado' y 'cantidad' expresan la intensidad de una propiedad de manera relativa respecto de una escala de valor. Los de grado sitúan el adjetivo, adverbio o verbo cuantificado en algún punto de una escala y pueden tener como complemento un sintagma de Referencia o Cualidad, que hace explícito el criterio por el que se ordena (cf. 14.2.8):

ἵνα μὴ δοκῇ λίαν ἀνόητος εἶναι λήρους (Pl., *Hp. Ma.* 304 b) 'para que no parezca que es *excesivamente insensato* en charlatanería'.

οὕτω μέντοι οὕτοσι πολὺ ὑμῶν κατεφρόνει (Lys., 13, 73) 'con todo, éste *mucho* os *despreciaba* hasta tal punto... (lit. 'tan mucho')'.

τὴν δέ γε μηδὲν μᾶλλον μηδὲ ἥττον ἀρμονίαν οὔσαν μήτε μᾶλλον μήτε ἥττον ἡρμόσθαι (Pl., *Phd.* 93 d) 'y la armonía que no es *ni más ni menos* no está armonizada *ni en mayor ni en menor grado*'.

Los adverbios de 'grado' y 'cantidad' modifican un verbo, un adjetivo u otro adverbio, y sólo un sustantivo cuando éste expresa una propiedad estereotipada (cf. *muy mujer*).

Los adverbios de 'cantidad' sitúan el elemento cuantificado en un punto de una escala cuya orientación está marcada por la ordenación relativa de dos puntos, que son el elemento comparado y el término de comparación:

ἦν δ' οὗτος ἀνὴρ εὐχαρῖς τε οὐχ ἥττον τοῦ Θίβρωνος (X., *HG* 4, 8, 22) 'ése era un hombre *no menos agradable que Tibrón*'.

Los de 'cantidad' pueden tener un valor intensivo o ponderativo, que tiene concomitancias con los adverbios de grado.

20.5.2. 'Énfasis'

Mediante los adverbios y partículas adverbiales que indican 'énfasis', el emisor verifica la certeza o intensifica el contenido expresado, o concentra la atención en el concepto modificado o limita su afirmación a él. En general, la partícula adverbial δῆ es intensiva, porque verifica e intensifica un concepto, mientras que γε concentra la atención o limita la afirmación al concepto al que modifica (limitativo):

δῆλον δῆ τοῦτό γε (Pl., *R.* 412 b) '*al menos* esto es *realmente* evidente'.

γε se usa generalmente con pronombres personales y demostrativos, y δῆ con adjetivos, adverbios, interrogativos, indefinidos y relativos:

οὐκ, ἂν ὑμεῖς γέ μοι πείθησθε τὰ δίκαια καὶ ὅσα ποιοῦντες (X., *HG* 1, 7, 19) 'no, si *por lo menos* vosotros me obedecéis haciendo lo que es justo y sagrado'.

20.5.3. 'Particularización' e 'identificación'

Los adverbios y partículas particularizadores señalan que la entidad o situación sobre la que se llama la atención destaca sobre otras; por esto, cancelan el carácter de listado exhaustivo de la información (así, *tenía especialmente cabras* no excluye que también tuviera gallinas y vacas):

ἐκκλησίαν ἐποίησαν, ἐν ἣ ἀντέλεγον Κορίνθιοι καὶ Θηβαῖοι μάλιστα (X., *HG* 2, 2, 19 s.) 'hicieron una asamblea en la que se opusieron *sobre todo* corintios y tebanos'.

Los adverbios y partículas adverbiales identificativos indican que el emisor precisa o destaca la identidad del elemento al que modifican:

φιλε κασίγνητε, σθένος άνερος άμφοτεροί περ σχώμεν (Pl., *Prt.* 340 a) 'querido hermano, tengamos la fuerza de un hombre, *precisamente nosotros dos*'.

20.5.4. Inclusión, Exclusión y Restricción

Los adverbios y las partículas de Inclusión y Restricción indican que hay otros valores posibles además del expresado por el elemento modificado y suponen una interpretación cuantificada del elemento modificado. Los de Exclusión indican que no hay otros valores posibles salvo el expresado por el elemento modificado. Estos adverbios son:

INCLUSIÓN	καί	'también'	Implica la existencia de otro elemento.
	καί, έτι	'incluso'	Implica la existencia, normalmente en contra de lo esperable, de más elementos.
	καί, έως, μέχρι	'hasta'	Implica la existencia de más elementos contra todo pronóstico.
	ούδέ	'tampoco'	Añade a una secuencia de elementos negados otro elemento negativo.
	ούδέ	'ni siquiera'	Implica la inexistencia de uno o más elementos contra todo pronóstico.
EXCLUSIÓN	πλήν	'excepto, salvo'	Excluye la existencia de más elementos, salvo el modificado.
RETRICCIÓN	μόνον	'sólo'	Restringe la validez al elemento modificado.
	μόγισ, μόλις	'apenas, al menos'	Restringe la validez al elemento modificado.

των νέων πρώτων... μετά δε τουτο και των άλλων (Pl. *Euthphr.* 2 d) 'primero de los jóvenes y, después de eso, *también de los demás*'.

ήμεϊς άδύνατοι όρωμεν όντες τη οικεία μόνον δυνάμει περιγενέσθαι (Th., 1, 32, 5) 'nos vemos incapaces de resistir con *sólo nuestra fuerza patria*'.

Si el adverbio está negado junto con el elemento focalizado, se elimina su carácter exclusivo, que normalmente viene luego explicitado por *άλλά και* 'sino también':

αιεί άποστεροϋντες ού μόνον τους ύπ' εκείνων δεδουλωμένους έλευθερίας, *άλλά και* τους ύμετέρους ήδη ξυμμάχους (Th., 1, 69, 1) 'privando

siempre de libertad *no sólo a los que están esclavizados por ellos, sino también ya a vuestros propios aliados*'.

οϋκ οϊδα πλην έν (S. *OC* 1161) 'no sé nada *excepto una cosa*'.

20.5.5. Tiempo ('fase')

Los adverbios de 'fase' pueden emplearse como complementos de la predicación o como modificadores de un adjetivo, un sustantivo o de otro adverbio o como adverbios en función de conjunto (cf. 20.7). En su uso como modificadores, *έτι* 'aún' y *ήδη* 'ya' indican que la situación o la propiedad designada por el elemento modificado se prolonga más allá de lo previsto o se realiza antes de lo expresado o previsto. Es decir, contrastan la fase o el intervalo temporal denotado por el elemento modificado con otra fase o intervalo previo o posterior:

νϋν έτι άπό του αρχαίου... νομίζεται... ύδατι χρήσθαι (Th., 2, 15, 5) '*todavía ahora* desde el tiempo pasado... se guarda la costumbre... de emplear agua'.

Tanto *έτι* como *ήδη* se combinan normalmente con predicaciones que expresan situaciones durativas en el tema de presente (cf. 25.3.1).

Ocasionalmente, los adverbios de 'datación', como *πάλαι* 'antiguamente', *πάρος* 'antes' y *νϋν* 'ahora', pueden modificar sustantivos, especialmente los que indican cargo o profesión: *οί νϋν άρχοντες* 'los actuales arcontes'.

20.6. ADVERBIOS Y PARTÍCULAS ADVERBIALES EN EL NIVEL DE LA PROPOSICIÓN

Los adverbios y las partículas pueden funcionar en el nivel de la proposición (cf. 2.7) y se clasifican según el tipo de oración (cf. 29.3.4) a la que pertenecen y el contenido que expresan. Así, los adverbios y partículas adverbiales en el nivel de la proposición se pueden clasificar según se usen en oraciones declarativas, interrogativas, impersivas, cupitivas, en juramentos y en oraciones exclamativas. Las formas son consideradas adverbios cuando también se emplean de manera autónoma (como *οϋδαμώς* 'de ninguna manera'), pero partículas adverbiales cuando no pueden ser usadas de manera autónoma ni admiten coordinación con otras (como, por ejemplo, *δηθεν* 'en apariencia').

20.6.1. Usos en oraciones declarativas

Algunos de los contenidos más importantes expresados por los adverbios y las partículas adverbiales se recogen en la siguiente tabla:

PRESENTACIÓN DECLARATIVA		ADVERBIOS
declaración	afirmativa	ἤ, μήν, περ, που 'verdaderamente'
	negativa	οὐ(χί), οὐ δῆτα, οὐδαμῶς 'no, en absoluto'
modalidad	valor de verdad	εἰκότως 'verosímilmente', ἴσως 'tal vez', πάνυ μὲν οὖν 'ciertamente', δῆπου 'sin duda'
	compromiso asertivo del emisor	δῆ 'ciertamente'
	fuentes de información	δῆθεν 'en apariencia'
	interés, sorpresa	ἄρα 'he aquí', τοι 'a ti te digo'
juicio crítico e implicación emocional del emisor		δυστυχῶς 'desgraciadamente', εἰκότως 'con razón', ὀρθῶς 'correctamente', ἀναγκαιῶς 'obligatoriamente', ἀέκητι 'de mala gana'

ἴσως ἂν εἰκότως αὐτῷ συγγνώμην εἶχετε (Lys., 12, 29) 'entonces tal vez lo habríais perdonado con razón'.

τοῦτο δὲ τὸ ἄγος οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐκέλευον ἐλαύνειν δῆθεν τοῖς θεοῖς (Th., 1, 127, 1) 'los lacedemonios exigían el destierro de los sacrílegos, según daban a entender, en defensa de los dioses'.

ὦ Ἀγησίλαε, μειοῦν μὲν ἄρα σὺ γε τοὺς φίλους ἠπίστω (X., HG 3, 4, 9) 'Agesilao, así que tú sabías rebajar a tus amigos' (ahora me doy cuenta).

εἰ δὲ μή, θανούμεθα αἰσχροῦ μὲν ὑμῖν, δυστυχῶς δ' ἐμοί, γέρον (E., Andr. 575-6) 'y, si no, moriremos para vergüenza vuestra y desgracia mía, anciano'.

20.6.2. Usos en oraciones interrogativas

La elección de un adverbio o partícula adverbial en las oraciones interrogativas totales simples está condicionada por la respuesta esperada por el emisor, aunque ésta puede ser contraria a su expectativa. Las formas y contenidos más importantes se recogen en la siguiente tabla:

ADVERBIO	RESPUESTA ESPERADA POR EL EMISOR		
	indistinta	afirmativa	negativa
ἤ, ἄρα '¿verdaderamente?', '¿acaso?'	+		
εἶτα, ἔπειτα, '¿luego?'	+		
(ἄρα) μή '¿a que no?'			+
μῶν, μή οὖν '¿a que no?'			+
(ἄρ) οὐ '¿es que no?'		+	
ἄλλο τι (ἦ) '¿acaso es otra cosa que?'		+	
οὐκοῦν '¿por tanto?'		+	

οὐκοῦν '¿por tanto no?'		+	
οὐ δῆ(που) '¿sin duda no?'			+
οὐ που '¿sin duda no?'			+
μῶν οὐ '¿a que sí?'		+	

ἄρα οὐ δοκεῖ σοι τῷ τε αὐτῆς ὀνόματι ἀεὶ προσαγορευτέα εἶναι καὶ τῷ τοῦ περιττοῦ; ...συγχωρεῖς ἢ οὐ; Πῶς γὰρ οὐκ; (Pl., Phd. 104 a-b) '¿es que no crees que siempre hay que designarlo (scil. el número tres) con su propio nombre y con el de 'impar'? ¿Estás de acuerdo o no? —¿Cómo no voy a estarlo?'

ἄρα μὴ ἄλλο τι ἢ ὁ θάνατος ἦ τοῦτο; —Οὐκ, ἀλλὰ τοῦτο, ἔφη (Pl., Phd. 64 c) '¿a que no es la muerte algo distinto de eso? —No, es eso—, dijo'.

ἦ también se usa en las preguntas retóricas a las que el propio emisor da respuesta:

τίπτ' αὐτ'... εἰλήλουθας; ἦ ἵνα ὕβριν ἴδης Ἀγαμέμνονος (Hom., Il. 1, 203) '¿por qué has venido? ¿Acaso para contemplar la soberbia de Agamenón?'

Las interrogativas totales dobles están introducidas en prosa por πότερον... ἦ... 'acaso... o...', que introducen cada uno de los dos elementos de que constan. En la poesía también se usa (ἦ)... ἦ...:

δάμαρτος οὐσης ἢ λέχους ἄπειρος ὦν; (E., Med. 671 s.) '¿tienes esposa o no conoces el lecho?'

Las interrogativas parciales están introducidas por adverbios o pronombres interrogativos, que pueden ir acompañados por δῆ, ποτε, καί y οὖν, entre otras.

20.6.3. Usos en oraciones impesivas y cupitivas y en juramentos

Los contenidos de los adverbios y las partículas adverbiales en oraciones impesivas y cupitivas y sus formas fundamentales son los siguientes:

PRESENTACIÓN	ADVERBIOS
orden	εἰ δέ, εἰ δ' ἄγε, ἀλλ' ἄγε, ἔα, εἴεν, εἶα 'ea'
prohibición	μή 'no', μή δῆτα 'por tanto, no', μηδαμῶς 'de ningún modo'
deseo	αἶ(αι) γάρ, αἶθε, ἀλλ' εἰ, εἰ γάρ, εἶθε, ἄγε 'ojalá'
juramento	ἦ μήν, ἦ μὲν '(juro) por'

μή, πρὸς γενείου, κρύπτε σύνδουλον σέθεν (E., Med. 65) 'no, por tu bar-billa, no lo ocultes a tu compañera de esclavitud'.

εἶθ' ὄφελ' Ἄργους μὴ διαπτάσθαι σκάφος (E., *Med.* 1) '¡ojalá la nave de Argo no hubiera volado!'

20.6.4. Usos en oraciones exclamativas

Los adverbios de exclamación total y parcial, derivados de pronombres exclamativos, más importantes son los siguientes:

PRESENTACIÓN EXCLAMATIVA	ADVERBIOS
exclamación	ὡς '¡qué!'
exclamación de cualidad	οἷον '¡de qué clase!'
exclamación de cantidad	ὅσον '¡cuánto!'

σίγησον· οἷον εἶπας· οὐκ ἄν ὠτόμην (E., *Alc.* 1088) '¡calla! ¡Cómo has hablado! Nunca lo hubiera creído'.

20.7. ADVERBIOS EN FUNCIÓN DE CONJUNTOS

Tienen función de conjuntos algunos adverbios y partículas que expresan contenidos muy próximos a las conjunciones coordinativas y organizan los enunciados del mensaje. Se combinan con conjunciones de coordinación y refuerzan o matizan el contenido expresado por ellas. Añaden al significado de las conjunciones nociones como enumeración, adición, excepción, aposición, transición, conclusión, contraste o reformulación. Normalmente preceden a la conjunción de coordinación si ésta es enclítica o postpositiva y la siguen inmediatamente si es tónica.

Algunas formas como οὖν y δὴ pueden analizarse, según los contextos, como adverbios conjuntos o como conjunciones de coordinación. Cuando estas formas se combinan con una conjunción de coordinación, funcionan como adverbio conjunto. Por el contrario, cuando no se combinan con una conjunción de coordinación y se emplean en un contexto en que el griego la usa normalmente, se interpretan como conjunción de coordinación (cf. 31.6). Las formas que pueden ser usadas como adverbios conjuntos y como conjunciones de coordinación suelen tener en función de conjuntos un orden más libre que en función de conjunciones de coordinación. En las lenguas modernas, los elementos que desempeñan la función de conjuntos suelen ser expresiones adverbiales o sintagmas preposicionales, que constituyen incisos o están separados por pausas anteriores o posteriores:

καὶ γὰρ οὖν ἐπίφθονον λίαν ἐπαινεῖν ἐστι (E., *Heracl.* 202-4) 'pues así (conectando con lo anterior) también es odioso elogiar en exceso'. καὶ y οὖν son adverbios conjuntos al aparecer combinados con γὰρ, que sólo es conjunción de coordinación.

Los adverbios y partículas en función de conjuntos se caracterizan también por el hecho de que no tienen complementos, no se coordinan entre sí ni pueden ser negados.

Las nociones desempeñadas por los adverbios en función de conjunto son:

NOCIONES RELACIONALES	ADVERBIOS Y PARTÍCULAS
'iniciación'	ἀλλά 'bueno, bien', τοίνυν 'pues bien'
'transición', 'progresión'	τοίνυν, οὖν, δὴ, μὲν οὖν, μέντοι y καίτοι 'y además'
'ordenación', 'numeración'	πρῶτον 'en primer lugar', ἔπειτα y εἶτα 'a continuación', ἔτι 'incluso', τέλος 'finalmente'
'repetición', 'contraste'	αὐ, αὐτε, αὐθις y αὐτάρ 'a su vez, por su parte'
'adición'	καί, καὶ μὴν, καίτοι, μὴν, μέντοι y καὶ μὲν 'y también', οὐ μόνον... ἀλλὰ καὶ 'no sólo... sino también'
'simultaneidad'	ἅμα 'a la vez'
Consecuencia	οὖν, τοίνυν, δὴ, οὐκοῦν, δῆτα y ἄρα 'por tanto'
'refuerzo argumentativo'	τοι y δὴ 'más aún, por añadidura'
'contraargumentación'	νῦν δέ, ὅμως y καὶ μὴν 'ahora bien', 'sin embargo'
'recapitulación'	δ' οὖν 'el caso es que', συνελόντι 'en resumen'
'reformulación explicativa'	οἷον 'como, por ejemplo', δηλονότι 'es decir'
'reformulación rectificativa'	μᾶλλον 'más bien'
Exclusión	πλὴν y χωρὶς 'excepto'
Concesión	ἔμπας 'aun así'

Los adverbios y partículas de iniciación indican el comienzo de un discurso nuevo o el comienzo de la intervención de un interlocutor en un diálogo. Las partículas continuativas, progresivas, ordenativas y aditivas introducen un comentario nuevo que no se opone al anterior. Por el contrario, los adverbios y partículas que expresan contraargumentación o reformulación introducen un argumento nuevo que se opone al anterior.

La mayoría de los adverbios usados en función de conjuntos tienen empleos más antiguos en el nivel de la predicación, pero no todos los que se usan en la predicación se pueden emplear como conjuntos. Los adverbios que funcionan en los tres niveles expresan el mismo contenido en todos ellos, como el adverbio πρῶτον, según muestran los siguientes ejemplos:

οὐ γὰρ νῦν πρῶτον τῷ ὑμετέρῳ πλήθει τὰ ἐναντία ἔπραξεν (Lys., 12, 42) 'pues no es ahora la primera vez que ha actuado contra vuestro pueblo' (nivel de la predicación).

τοσάδε... χρηστὰ εὐρήσεις· πρῶτα μὲν ἐν στεινῷ συμβάλλοντες... πολλὸν κρατήσομεν (Hdt., 8, 60 β) 'muchas serán las ventajas que encontrarás:

primero, al trabar combate en un estrecho, venceremos con desahogo...' (nivel de la proposición).

πρῶτον δὲ διηγήσασθαι βούλομαι τὰ πραχθέντα τῇ τελευταίᾳ ἡμέρᾳ (Lys., 1, 22) 'pero, en primer lugar, quiero contaros lo ocurrido el día anterior' (nivel de la enunciación).

Otros adverbios y partículas adverbiales, como τοίνυν, sin embargo, sólo son usados como conjuntos, no en la predicación.

Los sintagmas nominales y pronominales también pueden tener función de conjuntos:

τέλος εἶπεν ὅτι ἀπιέναι Μήδους κελεύει (X., Cyr. 4, 5, 18) 'finalmente, dije que ordenaba que los medos se retiraran'.

καὶ διὰ τοῦτο πάντα ὁμοίως κινουῦντες ἠπειγόντο (Th., 1, 93, 2 s.) 'y en consecuencia sólo iban de prisa moviéndose en todo por igual'.

20.8. ADVERBIOS DE NEGACIÓN

La negación es el conjunto de procedimientos gramaticales que expresan la falsedad de un concepto, situación o proposición. Los procedimientos más comunes para expresar la falsedad son el prefijo privativo, los adverbios de negación y los indefinidos negativos. La negación puede tener alcance sobre una palabra, un sintagma, una predicación o una oración. En griego clásico, la negación de palabra puede distinguirse formalmente de las restantes.

20.8.1. Negación de palabra

La negación de palabra tiende a distinguirse de la de unidades superiores por lo siguiente:

- Por la forma: el adverbio de negación que tiene alcance sobre sustantivos, adjetivos y verbos es οὐ, si bien su uso como negación de palabra es menos frecuente que el del prefijo privativo ἀ-/ἀν-, con el que alterna en determinados ejemplos: ἀθάνατος, οὐ θνητός; ἄδικος, οὐ δίκαιος. En el verbo, la utilización del prefijo privativo es menos frecuente que en otras clases de palabras.

El prefijo privativo y el adverbio de negación presentan diferencias sintácticas y semánticas: el primero afecta a bases sustantivas, adjetivas y verbales, mientras que el adverbio es más común con verbos y adjetivos y más raro con sustantivos; mediante el prefijo privativo se expresa el antónimo del sustantivo, adjetivo o verbo positivo correspondiente, mientras que con el adverbio se niega el contenido positivo del lexema base sin que

ello implique el contenido opuesto a éste: *no pocos* no es necesariamente *muchos*.

- Por el orden de palabras: la negación de palabra precede inmediatamente al elemento al que se refiere, mientras que la de predicación y oración suele encabezar su unidad: οὐ πολλῶ χρόνῳ ὕστερον αἶ τε νῆες αἱ Λακεδαιμονίων ἐπὶ τὸν Πειραιᾶ ἀφικνοῦνται (Lys., 13, 5) 'no mucho tiempo después, las naves de los lacedemonios arribaron al Pireo'.
- Por la distribución entre οὐ y μή: mientras que οὐ puede ser negación de palabra, no hay ejemplos claros de μή.
- Por el significado: cuando tiene alcance sobre una palabra, οὐ sólo niega al término al que afecta, no al conjunto de la predicación: οἶόν φαμεν ἵππους οὐ πᾶς ἐπίσταται θεραπεύειν ἀλλὰ ὁ ἵππικός· ἦ γάρ; (Pl., Euthphr. 13 a) 'igual que decimos que *no todo el mundo* sabe cuidar caballos, sino sólo el especialista en ellos, ¿no es así?'

Cuando la negación afecta al verbo, es difícil distinguir si la negación es de palabra o de predicación: οὐκ εἶμι 'es verdad que no voy' (negación de palabra), 'no es verdad que voy' (negación de predicación).

20.8.2. Negación de predicación y oración

Los adverbios de negación simple de predicación y oración son οὐ y μή. Se distinguen de la negación de palabra por las siguientes características:

- Por la forma: no existe la posibilidad alternativa de usar un prefijo.
- Por la distribución: el uso de οὐ o μή depende del tipo de oración en que se integren. οὐ se usa en oraciones declarativas, interrogativas y exclamativas, y μή en oraciones impersivas y cupitivas (cf. 26 y 29.3.4 para los ejemplos correspondientes):

	οὐ	μή
indicativo real	+	
subjuntivo eventual	+	
optativo potencial	+	
imperativo		+
subjuntivo volitivo*		+
optativo cupitivo		+
infinitivo impersivo		+
indicativo irreal	+	

* Algunas formas homéricas pueden ser tanto subjuntivo con vocal breve como futuro.

En las oraciones subordinadas y estructuras de infinitivo y participio, se emplea básicamente οὐ, si bien μή se utiliza en los siguientes tipos: infinitivo y participio con valor subjetivo, relativas generales, completivas de temor e interrogativas indirectas con subjuntivo, temporales con ἄν, finales, consecutivas subjetivas y condicionales: ὅς ἂν τοῖς ἰδίοις τέλεσι μὴ ἑαυτὸν μόνον ἀλλὰ καὶ τὴν πόλιν ὠφελῆ (Th., 6, 16, 4) ‘quien con sus propios recursos *no se favorezca* sólo a sí mismo, sino también a la ciudad’; ἵνα δὲ μή, ὅποτε λοῦσθαι δεοί, κινδυνεύη κατὰ τῆς κλίμακος καταβαίνουσα (Lys., 1, 9) ‘para que, cada vez que fuera preciso bañarlo, *no corriera riesgo* al bajar por la escalera’.

- Por el orden de palabras: la negación suele estar al comienzo de la oración o delante del verbo en forma personal, si lo hubiera: οὐκ ἔγωγε (Pl., *Phd.* 94 b) ‘yo al menos *no lo digo*’; ἄλλων γοῦν μεγέθους πέρι ἐν νεῶν καταλόγῳ οὐκ ἐμνήσθη (Th., 1, 10, 4) ‘pues bien, en cuanto al número de los otros, *no hizo mención* en el catálogo de las naves’; οὐκ ἂν οὖν νήσων ἕξω τῶν περιουκίδων (αὐταὶ δὲ οὐκ ἂν πολλαὶ εἴεν) ἠπειρώτης ὧν ἐκράτει (Th., 1, 9, 4) ‘por tanto, siendo él continental, *no habría podido mandar* más que sobre las islas cercanas (y ésas no serían muchas)’.
- Por el significado: la negación de predicación y oración, según el ámbito al que se aplique, niega la adecuación entre el sujeto y el predicado o que la situación sea real. La oración negativa es contradictoria respecto de la afirmativa correspondiente. Pero con algunos predicados la negación expresa el contenido contrario del predicado afirmativo, no su negación (οὐ φημί ‘negar’, οὐκ ἐθέλω ‘rehusar’, οὐκ ἐάω ‘prohibir’, οὐ κελεύω ‘impedir’, οὐ συμβουλεύω ‘disuadir’): τὸν μὴ ἀγαθὰ ἀλλὰ κακὰ ποιοῦντα οὐ φημι σωφρονεῖν (Pl., *Chrm.* 163 e) ‘*niego* que sea prudente quien no hace el bien sino el mal’.

20.8.3. Doble negación

La doble negación consiste en la coincidencia en la misma predicación u oración de una negación simple (οὐ y μή) con pronombres o adverbios indefinidos e interrogativos negativos (οὐδεῖς, οὐδέν, οὐποτε, μηδεῖς, μηδέν, μήποτε, etc.). Sobre las combinaciones de dos negaciones simples, véanse, para μή οὐ, 26.5.2.5 y 36.5.5 y, para οὐ μή, 24.5 y 26.5.2.4.

La interpretación semántica de la doble negación puede ser de dos tipos:

- un pronombre o adverbio indefinido o interrogativo negativo más una negación simple de predicación equivale a una afirmación: ἔπειτα τῶν

ὀρώντων οὐδεῖς οὐκ ἔπασχέ τι τὴν ψυχὴν ὑπ’ ἐκείνου (X., *Smp.* 2, 4, 7-9) ‘a continuación, de cuantos lo veían *nadie dejó de sufrir* algo en su alma por él (equivalente a *todos sufrieron*)’;

- una negación de predicación más un pronombre o adverbio indefinido o interrogativo negativo refuerza la negación: οὐκ ἄρ’ οὐδεῖς (σ’) ἠδίκηει (E., *Cyc.* 672 s.) ‘*en modo alguno, nadie te ultraja*’; οὐκ ἔστιν οὐδεῖς οἶκος ἀθλιώτερος (E., *El.* 1175) ‘*ninguna casa hay* más desgraciada’.

21. VERBO: CONCEPTO Y CLASIFICACIÓN

21.1. CONCEPTO

Los verbos son una clase de palabras abierta y flexiva integrada por formas personales o no personales. Los verbos no tienen ninguna característica exclusiva común a todas las formas. Se denominan verbos las palabras que poseen el mayor número de las siguientes características:

CARACTERÍSTICAS	VERBO
función sintáctica	predicado de la oración o, si es copulativo, mero portador de las categorías morfosintácticas propias del verbo
categorías morfosintácticas	número, persona, voz, tiempo, aspecto, modo
contenido conceptual	situación, propiedad

Los participios, infinitivos, sustantivos y adjetivos en -τός y -τέος no poseen todas estas características, pero sí la mayoría. Siguiendo la convención, se describen las formas personales junto con los infinitivos y participios, con las salvedades que se indican a continuación y en los capítulos 27 y 28. Las diferencias más relevantes entre las formas personales y las nominales son las siguientes:

- cumplen funciones sintácticas distintas: las formas personales, con la salvedad de los verbos copulativos, desempeñan siempre la función de núcleo del predicado de la oración; los infinitivos y los participios pueden desempeñar ésta y otras funciones;
- expresan categorías gramaticales distintas: todas las formas personales expresan número, persona, diátesis, modo y aspecto, y las formas personales de indicativo y de futuro indican también tiempo. Los infinitivos y participios, por el contrario, no expresan número ni persona y, sólo con limitaciones, diátesis, modo y aspecto; sólo los infinitivos y participios de futuro expresan tiempo;

- a diferencia de las formas personales, los infinitivos y los participios admiten adjetivos en función de modificadores;
- las formas nominales, frente a las personales, suponen, por lo general, una reducción del número de complementos;
- desde el punto de vista semántico, las formas personales expresan una situación o una propiedad atribuida a uno o más referentes; frente a ello, los participios designan normalmente una propiedad y, con menos frecuencia, una situación (cf. 28.4); y los infinitivos, una situación.

21.2. CLASIFICACIÓN SINTÁCTICA

Desde el punto de vista sintáctico, los verbos se pueden clasificar según la posibilidad de ser núcleo del predicado y según el número y la forma de sus complementos.

21.2.1. Clasificación de los verbos según la posibilidad de constituir el núcleo del predicado

Los verbos se dividen en predicativos, que constituyen el núcleo del predicado, y copulativos, que no se consideran núcleo, aunque sí expresan las categorías propias del verbo. En efecto, a diferencia de las oraciones con verbos predicativos, en las oraciones con verbos copulativos el núcleo del predicado es un adjetivo, un sustantivo, un pronombre, un adverbio o un sintagma preposicional (cf. 4.2.2, 12.4, 17.6, 20.3 y 29.3.1). El tenue contenido léxico de los verbos copulativos es lo que motiva su incapacidad para constituir el núcleo del predicado.

En griego, se considera verbo copulativo aquel que, por la falta de contenido léxico pleno, como εἶμι, no impone restricciones semánticas al sujeto. La oración nominal y la copulativa expresan significados próximos, aunque se usan en contextos propios (cf. 29.3.1): ἄνθρωπος μικρὸς κόσμος ἐστὶ / ἄνθρωπος μικρὸς κόσμος ‘el hombre es un pequeño universo’.

El núcleo no verbal del predicado identifica, clasifica o atribuye una propiedad permanente o transitoria al sujeto: *Juan es el niño perdido/Juan es arquitecto/Juan es alto/Juan está enfermo*. El verbo εἶμι también se emplea en construcciones posesivas, existenciales y espaciales con un significado no estrictamente copulativo:

ἐστὶ γὰρ καὶ τοῦτο Κροίσου (Hdt., 1, 51, 4) ‘... pues ésta (scil. ofrenda) es también de Creso’.

ἐστὶ δὲ τι σπέος εὐρὺ βαθείης βένθεσι λίμνης (Hom., II, 13, 32) ‘hay una ancha gruta en las profundidades del hondo estanque del mar’.

ἔστι αὐτόθι Ἀλυάττω τοῦ Κροίσου πατρός σῆμα (Hdt., 1, 93, 2) 'allí está la tumba de Aliates, padre de Creso'.

τιμὴ δ' ἐκ Διός ἐστι... (Hom., *Il.* 2, 197) 'su honra procede de Zeus'.

En estos contextos, las expresiones de Poseedor, de 'ubicación' y de Procedencia han de analizarse como predicado léxico, ya que determinan el significado del verbo. Además, se comportan semántica y sintácticamente de forma similar a los complementos verbales, por lo que desempeñan una función (sobre estos usos de εἰμί, cf. 15.2, 16.2, 17.6 y 20.3).

El verbo εἰμί admite la elisión en todos sus usos, aunque el fenómeno es más frecuente cuando el verbo se emplea con valor atributivo o identificativo (sobre los factores que propician la elisión de la cópula, cf. 29.3.1):

τί δὴ ποτε, ᾧ ἑταῖρε, Πρωταγόρας μὲν σοφός; (Pl., *Tht.* 161 d) '¿por qué es sabio entonces Protágoras, amigo mío?'

διότι καὶ τοῦ βίου ὁ κίνδυνος ἐγγύς (Th., 3, 59, 3) '... porque también está cerca el riesgo de muerte'.

Además, εἰμί es el único verbo que se emplea como auxiliar en construcciones perifrásticas con participio (tipo λελυμένοι εἰσί 'están desatados'), frente a otros verbos también copulativos, como γίγνομαι 'ser, llegar a ser', κυρέω 'ser, estar', πέλομαι 'ser, estar, haber' o ὑπάρχω 'ser, existir'.

Desde un punto de vista semántico, el valor copulativo de un verbo como εἰμί y el predicativo de otros como ἔρχομαι 'ir' no ofrece dudas (cf. español *Juan es bobo/Juan llegó cansado*). Ahora bien, no es fácil trazar la línea divisoria entre los verbos copulativos y otros que son semipredicativos, como ponerse en *Gonzalo se pone colorado con tus chistes* o φαίνομαι en ejemplos del tipo *σμερδαλέος δ' αὐτῆσι φάνη* (Hom., *Od.* 6, 137) 'terrible se mostró ante ellas'; y aún es más difícil en el caso de verbos que tienen uso predicativo y copulativo, como κυρέω 'alcanzar, ser' o γίγνομαι 'llegar a ser, ser':

ἐπειρῶντο πείθειν μὴ περιορᾶν τὰ γινόμενα ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων (Th., 6, 88, 7) 'intentaron convencerlos de que no miraran con indiferencia las acciones llevadas a cabo por los atenienses'.

αὗται δὲ αἱ νέες ἀρχὴ κακῶν ἐγένοντο Ἑλλησὶ τε καὶ βαρβάροισι (Hdt., 5, 97, 3) 'esas naves fueron fuente de desgracias tanto para los helenos como para los bárbaros'.

21.2.2. Clasificación de los verbos según el número y la forma de sus complementos

- Según la naturaleza de su relación sintáctica con el predicado, los complementos pueden ser inherentes (cf. *hizo la comida*) o no inherentes (cf.

hizo la comida en el jardín) (cf. 11.5). Los inherentes son expresados con más frecuencia que los no inherentes, pues son más necesarios para que el verbo tenga significado pleno. Cuando se eliden, el complemento inherente omitido tiene un contenido típico o es recuperable por el contexto (cf. *Juan come muy deprisa; y me quedo en casa, hoy no voy a salir*) (cf. 32.4-5). Ahora bien, la elipsis de un complemento inherente puede dar lugar a un cambio en el significado del verbo (cf. *el padre de Luis bebe ron/el padre de Luis bebe*).

- Cada predicado impone formas y funciones semánticas a los complementos. Así, τεύχω 'construir' presupone la existencia de un constructor y de un objeto construido, que son designados, respectivamente, por un complemento en nominativo que expresa el 'agente' y un complemento en acusativo que expresa el Resultado. La función semántica del complemento está determinada por el predicado y los demás elementos de la oración, pero ha de ser compatible con su propia clase semántica y con su marca gramatical. Salvo que se hallen en aposición, cada complemento expresa una función semántica distinta en la oración.
- Los verbos restringen, en mayor o menor medida, la clase semántica de los complementos. Algunos imponen fuertes restricciones (cf. *ladrar* o *tintinear*), mientras que otros admiten una amplia gama (cf. *salir* o *alcanzar*). En general, cuanto más preciso es el significado de un predicado, tanto mayores son las restricciones léxicas que impone sobre sus complementos. El uso metafórico del lenguaje permite transgredir las restricciones léxicas impuestas por el predicado a sus complementos (cf. *sus palabras me supieron agrídulces* o *ese niño no habla, rebuzna*).

Atendiendo a las características anteriores, los verbos se clasifican del siguiente modo:

21.2.2.1. Verbos impersonales

Los verbos impersonales se caracterizan por emplearse generalmente en 3.^a persona del singular; con frecuencia no tienen sujeto y, en caso de tenerlo, designa una situación, nunca una entidad, o tiene un referente indefinido. Tampoco suelen presentar otros complementos. Se distinguen los siguientes subtipos:

- verbos unipersonales, que excluyen un complemento en nominativo que exprese una de las funciones que puede desempeñar el sujeto. Se trata, por lo general, de verbos que designan fenómenos meteorológicos (cf. *veίφει* 'nieva', *ἀστράπτει* 'relampaguea'). Los verbos de este grupo no suelen presentar sujeto sintáctico, es decir, un complemento que sea portador de la concordancia en número y persona: *ἔει γὰρ δὴ τὸ θέρος* (Hdt., 4, 50, 4) 'pues *llueve* durante el verano'. Las oraciones del tipo *ἔει σφι ὁ θεὸς*

perimentador, y otro es el complemento directo, que designa normalmente el Paciente o el Resultado y se expresa en acusativo, en infinitivo o mediante una estructura completiva. En general, el complemento en acusativo de los verbos transitivos se corresponde con el sujeto de estructuras pasivas; ahora bien, hay verbos transitivos que no admiten esta transformación (cf. οἶδα ‘saber’, αἰδέομαι ‘avergonzarse ante algo’ o δειδω ‘temer’) y verbos intransitivos con un complemento régimen en genitivo o dativo que también presentan estructuras pasivas (cf. βασιλεύω ‘reinar’, φθονέω ‘odiar’).

Los verbos transitivos pertenecen a grupos semánticos y sintácticos diversos:

- verbos que expresan una acción de la que resulta una entidad nueva, expresada en acusativo (cf. τεύχω ‘construir’, ποιέω ‘hacer’). Las acciones resultativas son en griego, como en otras lenguas indoeuropeas, exclusivamente transitivas;
- verbos de los que no resulta una entidad, sino una situación (cf. *Helena provocó la guerra de Troya*). En este grupo se incluyen, entre otros, los siguientes:
 - verbos que expresan una acción desencadenada por una entidad o situación y llevada a cabo por una segunda entidad (verbos causativos): Κύρος δ’ αὐτὸν ἐξέκοψε καὶ τὰ βασίλεια κατέκαυσεν (X., *An.* 1, 4, 10) ‘Ciro mandó arrancarlo de raíz (scil. un parque) e hizo quemar el palacio’;
 - verbos que expresan el comienzo o el fin de una situación (cf. ἐπιχειρέω ‘intentar’, ἄρχομαι ‘comenzar’, τελέω ‘terminar’);
 - verbos que expresan la voluntad o el deseo de un ser animado, generalmente humano, de generar una nueva situación (cf. ἐλπίζω ‘desear’, ἐθέλω ‘querer’): ἐλπίζω μὲν οὖν αὐτὸν καὶ δώσειν δίκην (Lys., 6, 20) ‘espero que sufra su merecido’;
 - verbos que expresan un acto de habla (cf. φημί y λέγω ‘decir’): δέσποτα, τίνα λέγεις λόγον οὐκ ὕγιέα; (Hdt. 1, 8, 3) ‘señor, ¿qué torpe plan me estás planteando?’;
- verbos cuyo contenido se proyecta sobre una entidad preexistente (cf. *Juan ordenó su habitación, el viento derribó el árbol*); esta entidad, modificada o afectada por la acción verbal, se codifica en acusativo y expresa Paciente (cf. πλήσσω ‘golpear’, φιλέω ‘amar, estimar’). En este grupo se incluyen, entre otros, los siguientes verbos:
 - verbos que expresan sentimientos, sensaciones y actitudes del ser humano que se proyectan sobre una segunda entidad, generalmente también humana (cf. φιλέω ‘amar, estimar’, μισέω ‘odiar’, ψεύδω ‘engañar’, τιμάω ‘honrar’). El sujeto puede entenderse como ‘agente’ o como Experimentador; si el contexto favorece una interpretación como ‘agente’, la interpretación del segundo complemento como Paciente es casi automática; un sujeto Experimentador, por el contrario, dificulta la interpretación del segundo com-

plemento como Paciente (cf. *amó a su novia con ilusión y con todas sus fuerzas frente a la amaba porque no sabía odiarla*);

- verbos que expresan actividades humanas y, en ocasiones, también de animales (cf. ἔδω y ἐσθίω ‘comer’, πίνω ‘beber’); entre ellos, se encuentran verbos que indican manipulación física (ψάω ‘frotar, limpiar’, αἰρέω ‘coger, agarrar’);
- verbos de percepción física o actividad mental, cuyo sujeto designa normalmente un ser animado que puede ser ‘agente’ (cf. εἰσβλέπω ‘mirar’) o Experimentador (cf. ὁράω ‘ver’, ἀκούω ‘oír’, νοέω ‘entender’). El complemento de estos verbos es un objeto percibido, que no es un Paciente prototípico;
- verbos que expresan la voluntad o el deseo de un ser animado, generalmente humano, proyectados sobre una entidad preexistente (cf. βούλομαι, ἐθέλω ‘querer’): τάων ἦν κ’ ἐθέλησι φίλην ἀνάεδνον ἀγέσθω (Hom., *Il.* 9, 146) ‘de ellas, que se lleve como esposa a la que *quiera* sin darme dones’. Si su segundo complemento expresa una situación, estos verbos se incluyen entre los que indican una acción de un ‘agente’ o de un Experimentador de la que no resulta una entidad, sino una situación (como *quiero la falda nueva frente a quiero que vengas*).

Algunos verbos transitivos pueden emplearse en uso absoluto, es decir, sin complemento directo explícito, cuando éste es genérico:

ἔσθι ἔκκλητος, ξεῖνε, καθήμενος (Hom., *Od.* 17, 478) ‘come tranquilo, forastero, sentado’.

Algunos verbos transitivos, como ἐλαύνω ‘conducir, guiar’, pasaron a ser intransitivos:

ἐλαύνων ἀνά κράτος ἰδροῦντι τῷ ἵππῳ (X., *An.* 1, 8, 1) ‘cabalgando a galope con un caballo sudoroso’.

21.2.2.4. Verbos transitivos con tres complementos inherentes

Algunos verbos transitivos presentan un tercer complemento inherente:

- verbos con dos complementos en acusativo, de los cuales uno designa un ser animado que expresa Paciente o Receptor (cf. 14.2.2-3). El acusativo de referente inanimado designa, bien una parte de la entidad designada por el primer acusativo, bien una segunda entidad distinta de la primera; este segundo grupo está constituido, básicamente, por verbos del tipo ‘enseñar’, ‘privar’, ‘preguntar’, ‘pedir’ y ‘vestir’: τὸν ἢ μήτηρ αὐτῆ γλῶσσαν τε Ἑλλάδα καὶ γράμματα ἐδίδαξε (Hdt., 4, 78, 1 s.) ‘a él su propia madre le enseñó la lengua griega y las letras’; ὑμᾶς δὲ βασιλεὺς τὰ ὄπλα ἀπαιτεῖ (X., *An.* 2, 5, 38) ‘a vosotros el rey os reclama las armas’. El acusativo de referente inanimado no se corresponde en,

general, con el sujeto de estructuras pasivas: τὸν ῥ' Ὀδυσσεὺς... βάλε δουρὶ | κόρσῃν (Hom., *Il.* 4, 501 s.) 'a él lo alcanzó Odiseo con la lanza en la sien'; χερμαδίῳ γὰρ βλήτο παρὰ σφυρὸν ὀκριόεντι | κνήμην δεξιτερῆν (Hom., *Il.* 4, 518 s.) 'pues fue alcanzado por una aguda piedra junto al tobillo, en la pantorrilla derecha';

- verbos con un complemento en acusativo y un predicativo (cf. ποιέω 'hacer' y ὀνομάζω 'llamar'; sobre el predicativo en acusativo, cf. 14.3): ὀνομάζουσι μέντοι αὐτόν, ὡς ἐγῶμαι, Μέλητον (Pl., *Euthphr.* 2 b) 'lo llaman, según creo, Meleto';
- verbos con un complemento en acusativo, que expresa el Paciente o Resultado, y otro en dativo, que designa normalmente seres humanos e indica el Receptor (cf. δίδωμι τί τινι 'dar algo a alguien', πέμπω 'enviar' o δείκνυμι 'mostrar'). Con algunos verbos, las expresiones de Receptor alternan con sintagmas preposicionales de Dirección y de Procedencia (cf. 14.2.3 y 16.3.5);
- algunos verbos de percepción física o actividad mental con un complemento en acusativo (o en genitivo; cf. 15.3.7.2) y otro en genitivo (cf. ἀκούω τι τινός 'oigo algo a alguien o acerca de algo', ἀναμνησκω 'recuerdo algo de alguien'). El acusativo, que designa la entidad o la situación percibida, expresa una noción próxima al Paciente; el genitivo designa, bien la persona de la que procede la información, en cuyo caso expresa Procedencia, bien la persona, entidad o situación sobre la que versa la información, en cuyo caso expresa Referencia (cf. 15.3.9).

21.3. CLASIFICACIÓN SEMÁNTICA DE LOS VERBOS

Los verbos designan situaciones, propiedades y relaciones entre entidades. Las clasificaciones semánticas del verbo más interesantes para la sintaxis son las que repercuten de alguna forma en ella.

Las formas verbales pueden hacer referencia a situaciones o propiedades únicas o múltiples. Las situaciones se dividen en:

- materiales: son perceptibles a través de los sentidos y pueden ser ajenas al ser humano; con frecuencia implican un cambio (cf. πλήσσω 'golpear', τεύχω 'construir'). Un grupo muy característico indica movimiento (como εἶμι 'ir');
- mentales y emocionales: hacen referencia a percepciones y experiencias propias de seres animados, sobre todo, humanos; algunas implican un cambio y otras no (cf. νοέω 'comprender', ἀγανακτέω 'enfadarse', οἶδα 'saber'). El primer participante puede concebirse como 'agente' consciente de su experiencia o como Experimentador (cf. *mirar* frente a *ver* o *amar*,

que admiten ambas interpretaciones). Un subtipo de situaciones mentales son las proposiciones, que expresan pensamientos o juicios del emisor (νομίζω 'creer', ἡγέομαι 'considerar');

- actos de habla (cf. λέγω 'decir'). El primer participante designa generalmente al emisor y el complemento directo explicita el contenido de un enunciado. Las situaciones mentales se presentan a menudo como actos de habla en los que emisor y receptor coinciden (cf. *me pregunto noche y día: ¿por qué me tiene que pasar a mí?*);

Las propiedades puede ser:

- propiedades de un participante
- relaciones entre varios participantes

Las propiedades, por lo general, no implican cambio (cf. εἶμι 'ser', δεῖ 'es preciso', εἶκα 'parecerse'), pero hay excepciones (cf. γίγνομαι 'llegar a ser'). Cuando no hay cambio, el predicado nominal o el segundo complemento pueden expresar una cualidad o una identificación permanente (cf. *Juan es gordo, Claudia se parece a Helena*); cuando lo hay, una cualidad o identificación distinta de la inicial (cf. *Juan se puso gordo/Juan se hizo arquitecto*). Entre las propiedades sin cambio se distinguen las atributivas (cf. *Pedro es alto*), las clasificativas (cf. *Pedro es ingeniero*), las identificativas (cf. *Pedro es mi vecino*), las existenciales (con un solo complemento inherente: *Dios existe*), las locativas (cf. *El vino está en la mesa*) y las posesivas (cf. *El perro es de mi hermano*). Las relaciones identificativas son reversibles (cf. *Pedro García es el presidente, el presidente es Pedro García*).

21.3.1. Clasificación de las situaciones únicas

El dinamismo, el control y la duración son las nociones básicas empleadas para clasificar las situaciones únicas o no repetidas. Las situaciones pueden implicar un cambio, en cuyo caso se llaman dinámicas (cf. ποιέω 'hacer'), o su ausencia, en cuyo caso son estáticas (cf. κεῖμαι 'yacer', οἶδα 'saber'). Pueden estar bajo el control de un 'agente' (ἐπιβουλεύω 'tramar asechanzas') o no (ἀποθνήσκω 'morir'). Si bien todas las situaciones tienen duración, las más breves son concebidas con frecuencia como instantáneas o carentes de ella (cf. πίπτω 'caer', βροντάω 'producirse un trueno'). Las situaciones durativas, por su parte, constan de fases, que son de idéntica naturaleza en las situaciones que no implican cambio (*saber*), pero desiguales en las dinámicas (*escribir el libro*). Si hay fases, el emisor puede resaltar alguna de ellas. Las que destacan son normalmente la prospectiva o inminente (ἔρχομαι λέγειν 'ir a hablar'), la ingresiva o inicial (ὠχράω 'palidecer', ἄρχομαι λέγων 'empezar a hablar'), la media o progresiva (μεσοῦμαι λέγων 'estar hablando'), la final o terminativa (παύομαι λέγων 'cesar de hablar') y la resultativa (ἔχω εἰπὼν 'haber hablado').

En función de estas nociones, las situaciones pueden ser:

SITUACIÓN	DINAMISMO	CONTROL	DURACIÓN
acciones	+	+	±
posiciones	-	+	+
procesos	+	-	±
estados	-	-	+

Cada verbo tiende a describir un tipo de situación, que, sin embargo, puede variar dependiendo de los complementos con los que se combina. Por ejemplo, el verbo *caer* es un proceso porque normalmente excluye un 'agente' (cf. *cayó al suelo inconsciente*), pero expresa una acción cuando se combina con determinados complementos de modo (cf. *cayó sobre los enemigos con furia*).

Algunos procesos y estados se entienden normalmente como carentes de participantes y, por tanto, de complementos inherentes (cf. ὕει 'llover', νείφει 'nevar').

Las situaciones sujetas a control pueden constituir una orden o una promesa y también ser objeto de las mismas (cf. *te pido que te vayas*); además, pueden ser complementos de verbos que significan 'forzar' (ἀναγκάζω) y 'persuadir' (πείθω). Esto no ocurre con las situaciones no sujetas a control, salvo reinterpretaciones (como en *sé tú mismo*).

21.3.1.1. Acciones

Las situaciones se denominan acciones si suponen el control de un 'agente' e implican un cambio en alguno de los participantes designados por los complementos. Las acciones pueden ser transitivas o intransitivas y durativas o puntuales (cf. *pintar un cuadro/ponerse en pie*).

Con frecuencia, las acciones tienen al menos dos participantes inherentes; uno de ellos designa el 'agente', y otro el Paciente o el Resultado (cf. *el carpintero ajustó la puerta/el carpintero hizo la puerta en tres días*). El Resultado de las acciones puede designar un objeto material o una situación (cf. *confeccionó la falda/hizo la carrera en un tiempo excelente*). Ahora bien, también hay acciones con un único participante inherente (verbos intransitivos): ἔζομαι 'sentarse'.

Los actos de habla, de percepción y las situaciones mentales o emocionales pueden interpretarse con frecuencia como acciones (cf. *pronunciar un discurso o asumir un problema*), aunque también admiten otros análisis (cf. 21.3.1.2).

Los verbos causativos designan un tipo de acciones que se caracteriza por el hecho de que el complemento directo es, a su vez, sujeto de otra acción (cf. *hizo que su padre regresara*).

21.3.1.2. Posiciones

Las posiciones son situaciones durativas, con control de un 'agente' y que no implican cambio. La situación, una vez concluida, es idéntica a la posición previa al comienzo de la misma (cf. *dominar la gramática del inglés*). Las fases que componen las posiciones son iguales entre sí y no suponen transformación de los participantes.

Las posiciones pueden ser transitivas e intransitivas. Cuando hay dos participantes inherentes, uno de ellos designa el Posicionador o el Poseedor (cf. 12.2.2.1) y otro el Paciente. Dado que no hay cambio, ningún complemento puede designar Resultado.

Las percepciones sensoriales y las situaciones mentales o emocionales admiten en ocasiones un análisis como posiciones (cf. *escuchar conferencias o sonreír con ternura*).

21.3.1.3. Procesos

Los procesos son situaciones dinámicas no controladas por un 'agente'. El proceso puede consistir en un cambio de estado (cf. γηράσκω 'envejecer', ἀποθνήσκω 'morir') o de posición (cf. πίπτω 'caer'). Los procesos pueden ser durativos o puntuales (cf. *crecer/tropezarse*).

Los verbos que denotan procesos tienen un complemento inherente que puede analizarse como Paciente, Afectado o Experimentador y que designa el participante al que afecta el cambio expresado en la predicación (cf. *el ladrón se rompió una pierna en su huida, Carmen se enamoró perdidamente*).

En griego, muchos procesos se expresan en voz media, mientras que las acciones correspondientes se expresan en voz activa: τὸ ὕδωρ πήγνυται 'el agua se congela' frente a θεὸς... πήγνυσι πᾶν ῥέεθρον 'la divinidad congela toda la corriente'.

Las situaciones en las que hay cambio de estado con un solo participante inherente y que son desarrolladas por seres animados de manera inconsciente o automática son casos límite entre procesos y acciones: *toser, reír, estornudar*. Otros complementos pueden ayudar a determinar el tipo de situación designado en cada predicación: *tosió discretamente/tosió de puros nervios*.

21.3.1.4. Estados

Las situaciones durativas en las que no hay cambio ni control se denominan estados. Los verbos que designan estas situaciones tienen un complemento inherente que expresa la función semántica de Paciente o de Afectado. Con muchos verbos, no hay ningún otro complemento inherente (cf. νοσέω 'estar enfermo'). Las situaciones mentales o emocionales son analizables con frecuencia como estados (cf. *saber la lección, querer a un hijo*).

21.3.2. Situaciones télicas y situaciones atélicas

Las situaciones dinámicas admiten una subdivisión en télicas y atélicas:

- una situación es télica cuando presenta un límite inherente a partir del cual no puede ser continuada (cf. *llegar al aeropuerto*). Si la situación está constituida por fases, éstas son de naturaleza distinta y cada una progresa hacia el límite natural que constituye su término; así, en el caso de ζεύγνυμι ‘uncir’, el ‘agente’ realiza varias acciones con sus brazos hasta completar la acción verbal;
- una situación es atélica cuando no comporta un límite natural (por ejemplo, *navegar por los Mares del Sur*, δακρύω ‘llorar’, φεύγω ‘huir’, μένω ‘permanecer’ y νοσέω ‘estar enfermo’). Sin embargo, con determinados complementos los mismos verbos pueden expresar un resultado concreto (cf. *oír una canción o navegar hasta los Mares del Sur*). Toda situación atélica está constituida por fases; éstas son de igual naturaleza y no hay progresión: *escribir informes, pintar paredes*.

21.3.3. Clasificación de las situaciones múltiples

Las situaciones múltiples son las que tienen lugar más de una vez, si el sujeto es un referente individual (cf. *come todos los días en el bar*), o una vez o más si el sujeto designa más de una entidad (cf. *comen juntos*). Las situaciones múltiples pueden ser iterativas, frecuentativas, habituales o permanentes, según la extensión del periodo de tiempo en que tienen lugar. Además, una situación es distributiva si es realizada una vez por varios sujetos (*ambos se saludaron*). La situación es iterativa distributiva si es realizada varias veces por varios sujetos:

οἱ δὲ Ἀκαρῶνες οἱ μὲν ἐς Ἄργος ξυνεβοήθουν, οἱ δὲ τῆς Ἀμφιλοχίας ἐν τούτῳ τῷ χωρίῳ... ἐστρατοπεδεύσαντο (Th., 3, 105, 2) ‘de los acarnanios, unos acudieron en ayuda hacia Argos, otros, en ese lugar de Anfiloquia... acamparon’

Cada predicado se puede caracterizar por varios de los rasgos semánticos enumerados, algunos de los cuales se implican entre sí: las situaciones momentáneas son télicas (como *tronó*), pero las durativas pueden ser télicas o no télicas (como *amaneció* o *caminó*). Las únicas o semelfactivas son durativas o no (como *ascendió* o *despegó*), pero las múltiples lo son necesariamente (como *se repeinó*). Las initivas y finitivas tienen duración o no: tienen si se contempla el momento en que se alcanza el límite y su continuación posterior (como *enfermó*) o el momento en que se alcanza el límite junto con el desarrollo que llevó hasta él (como *se agotó*); por el contrario, carecen de duración si sólo se contempla el momento inicial o final (como *se levantó* y *entró*). El predicado verbal que se refiere a una fase media normalmente es durativo y atélico. Los verbos que expresan situaciones múltiples tienden a interpretarse como intensivos o iterativos (como ποτάομαι ‘revolotear’).

22. VOZ Y DIÁTESIS

22.1. MORFEMAS DE VOZ

Las desinencias personales del verbo expresan diátesis activa, media y pasiva, además de número, persona y tiempo gramaticales. Las desinencias de los infinitivos y de los participios también expresan diátesis. Los temas temporales que sólo se emplean en una voz indican diátesis de forma redundante. Por ejemplo, el tema de perfecto λέλοιπ- ‘dejar’ sólo se emplea en activa, mientras que en media y pasiva se emplea λέλειπ-; en el futuro activo se emplea λείψ-, y en pasiva λειφθη-; en el aoristo activo y medio se emplea λιπ-, y en el pasivo λείφθ-. En griego no hay desinencias exclusivamente pasivas: las de los temas de presente y de perfecto son homónimas en voz media y pasiva y por eso son llamadas mediopasivas; las formas de aoristo con los morfemas -η- y -θη- también son usadas con valor intransitivo. Las perífrasis del tipo de λελυμένοι εἰσί sirven para expresar diátesis mediopasiva.

Hay verbos que sólo se usan en voz activa, llamados *activa tantum*, y otros que admiten sólo desinencias mediopasivas, llamados *media tantum* o deponentes, independientemente de la diátesis que expresan. Aparte de eso, el futuro de muchos verbos sólo se conjuga en voz media (cf. ἔσομαι de εἰμί ‘ser, estar’, γνώσομαι de γινώσκω ‘conocer’, λήψομαι de λαμβάνω ‘coger’, etc.). A la inversa, muchos verbos que en presente se conjugan sólo en voz media tienen aoristo y perfecto sólo activos (cf. δέρκομαι ‘tener mirada’, ἔδρακον, δέδορκα; πτάρνυμαι, ἔπταρων ‘estornudar’). Por todo ello, el uso correcto de las voces en muchos lexemas no es predecible por las reglas sintácticas. Por ejemplo, χαίρω ‘alegrarse’ es *activa tantum*, pero Aristófanes usa χαίρομαι con el significado de χαίρω, aunque con un fin cómico:

ὡς ἦδομαι καὶ χαίρομαι κεῦφραίνομαι (Ar., Pax 291) ‘¡cómo me complazco, me alegro y me contento!’

22.2. NOCIÓN DE DIÁTESIS

Por *diátesis* se entiende el conjunto de nociones relativas a la función semántica del sujeto, al número de complementos inherentes del verbo y a la posibilidad

de que otros complementos sean correferenciales con el sujeto. La voz es la expresión morfológica de la diátesis, pero voz y diátesis no siempre coinciden. Por ejemplo, un verbo en voz activa, como πίπτω 'caer', expresa diátesis pasiva, porque el sujeto es Paciente; a su vez, un verbo en voz media, como καταψηφίζομαι 'votar en contra', expresa diátesis activa. La diátesis se expresa mediante las voces verbales, los pronombres reflexivos y recíprocos, los lexemas verbales (cf. 22.5.3) y mediante sufijos, como los causativos en -εω (cf. φοβέω 'asustar'), -σκω (cf. πιπίσκω 'hacer beber'), -νυμι (cf. ὀρνυμι 'poner en movimiento') y -όω (cf. θανατόω 'condenar a muerte').

22.3. USOS DE LA VOZ ACTIVA

La voz activa expresa un significado menos específico que la media y la pasiva:

- se emplea en muchos verbos que son transitivos frente a la media correspondiente, que es intransitiva;
- la función semántica del sujeto tiene menos limitaciones que en la media y en la pasiva;
- el sujeto puede ser correferencial con otros complementos, a diferencia de lo que sucede en la voz media;
- la 2.^a persona singular del imperativo y el infinitivo de la activa son excepcionalmente usadas con el valor de la media correspondiente: παῦε 'detente' y ἄξιος θαυμάσαι 'digno de ser admirado' pertenecen por el significado a παύομαι y θαυμάζομαι. Esta forma de imperativo es indiferente a la voz, lo que se corresponde bien con el hecho de que carezca de desinencia.

22.3.1. Activa transitiva y media intransitiva

La transitividad y la intransitividad pueden expresarse mediante dos recursos morfosintácticos: la oposición de la voz activa frente a la voz media y la distribución de temas temporales en una misma voz.

Muchos verbos son transitivos no causativos en voz activa e intransitivos reflexivos en media: κλίνω 'inclinarse', κλίνομαι 'inclinarse'; παρασκευάζω 'preparar', παρασκευάζομαι 'prepararse'; φέρω 'llevar', φέρομαι 'dejarse arrastrar'; ἀπαλλάττω 'apartar', ἀπαλλάττομαι 'apartarse'.

Otros verbos son transitivos con significado causativo en voz activa y presentan una voz media con diversos significados. En la mayor parte, la activa se documenta con posterioridad a la media:

- la voz media es intransitiva reflexiva: ἐγείρω 'despertar', ἐγείρομαι 'despertarse'; ἵστημι 'poner de pie', ἵσταμαι 'ponerse de pie'; ὀρνυμι 'empujar', ὀρνυμαι 'ponerse en movimiento';
- la voz media es intransitiva no reflexiva: παύω 'hacer cesar', παύομαι 'cesar'; φύω 'hacer nacer', φύομαι 'nacer';
- la voz media es transitiva con complemento directo de Resultado, no de Paciente: διδάσκω 'hacer aprender', διδάσκομαι 'aprender'; πείθω 'persuadir', πείθομαι 'dejarse persuadir';
- la voz media es transitiva o intransitiva: φοβέω 'poner en fuga', φοβέομαι 'huir' y 'temer'.

En otros verbos, la transitividad y la intransitividad se expresan mediante formaciones distintas dentro de una misma voz:

- el aoristo radical atemático de la voz activa es intransitivo y el sigmático es transitivo: ἔστη 'se levantó', ἔστησε 'levantó'; ἔδω 'se sumergió', ἔδωσε 'sumergió';
- los temas de aoristo y de futuro con -η- y -θη- tienen significado intransitivo reflexivo o pasivo: ἐβλάβην y ἐβλάβην 'fui dañado'; ἐρρίφην y ἐρρίφην 'fui arrojado'; ἐξηλίφην y ἐξηλίφην 'fui borrado'. En otros verbos en los que se usan ambos morfemas, -η- es intransitivo y -θη- pasivo: ἐτρέφην 'me crié', ἐτρέφην 'fui criado';
- el perfecto en -α es intransitivo y se corresponde con un presente activo transitivo (ὄλλυμι 'corromper') y con un presente medio intransitivo: ὄλωλα 'estar perdido', ὄλλυμι 'hacer perecer', ὄλλυμαι 'perecer'; πέφηνα 'estar mostrado', φαίνω 'mostrar', φαίνομαι 'aparecer'; σέσηπα 'estar podrido', σήπω 'pudrir', σήπομαι 'pudrirse';
- el perfecto con -κ- y el aspirado son transitivos, frente al perfecto sin -κ-, que es intransitivo: ἀνέωγα 'estar abierto', ἀνέωγα 'tener abierto'; ἐγρήγορα 'estar despierto', ἐγρήγορα 'tener despierto'; πέποιθα 'estar convencido', πέπεικα 'tener persuadido';
- el perfecto intransitivo en -α se corresponde con temas de presente y aoristo intransitivos de una u otra voz: γέγονα 'llegar a ser', γίγνομαι, ἐγενόμην; δέδορκα 'tener los ojos abiertos', δέρκομαι, ἔδρακον; ἐλήλυθα 'ir, venir', ἔρχομαι, ἦλθον; ἐάλωκα 'ser capturado', ἀλίσκομαι, ἐάλων; οἴχωκα 'irse', οἴχομαι.

22.3.2. Funciones semánticas desempeñadas por el sujeto

El sujeto de los verbos en voz activa desempeña distintas funciones semánticas, según el tipo de situación designado (cf. 21.3.1): Agente-Fuerza, como en πέμπω 'enviar', δείκνυμι 'mostrar', λύω 'desatar'; Paciente o Experimentador, como en πάσχω 'experimentar, sufrir', πίπτω 'caer', ἀποθνήσκω 'morir',

πυρέσσω ‘tener fiebre’, τρέμω ‘temblar’, χαίρω ‘alegrarse’, ἀνθέω ‘florecer’; Experimentador o Agente, como con ὄρώ ‘ver’, ἀκούω ‘oír’, νοέω ‘percibir’; Afectado, como con εἶμι ‘ser’; o Receptor, como con ξενίζω ‘acoger como huésped’. En la voz pasiva y en la media, el sujeto tiene más restricciones semánticas que en la activa. Así, en la voz pasiva, expresa la función de Paciente o de Resultado, y en la media raramente la de Paciente prototípico.

22.3.3. Correferencialidad de los complementos con el sujeto

Cuando la entidad expresada por el sujeto es correferencial con la expresada por el Paciente, el Receptor o el Beneficiario, se emplea la voz activa con un pronombre reflexivo si el verbo expresa una situación en la que el complemento Paciente no es habitualmente correferencial con el sujeto:

φεύγει καὶ διωκόμενος ῥίπτει αὐτὸν εἰς τὴν θάλατταν (D., 32, 6) ‘huye y, perseguido, se arroja al mar’

Si el sujeto es correferencial con otro complemento que no sea el Paciente, el Receptor o el Beneficiario, se usa también la voz activa y el pronombre reflexivo que corresponda:

Θρήϊκες... | οἱ ἔ μέγαν περ ἑόντα καὶ ἴφθιμον καὶ ἀγαυὸν | ὧσαν ἀπὸ σφείων (Hom., Il. 4, 533 ss.) ‘los tracios..., aunque era corpulento, valiente y admirable, lo rechazaron lejos de ellos’.

22.3.4. Verbos activa tantum

Los verbos *activa tantum* son normalmente intransitivos suelen tener un futuro medio y un sujeto que designa a una persona; pertenecen a los mismos grupos semánticos que los *media tantum* (cf. 22.4.6):

- verbos de movimiento: βαίνω ‘andar’, στείχω ‘ir en fila’, εἶμι ‘ir’, φεύγω ‘huir’, πηδάω ‘brincar’, πίπτω ‘caer’, σπεύδω ‘apresurarse’, τρέχω ‘correr’;
- verbos que indican funciones naturales de los seres animados, tanto conscientes como espontáneas: ἐσθίω ‘comer’, τρώγω ‘tragar’, πίνω ‘beber’, καθεύδω ‘dormir’, ζάω ‘vivir’, πτύω ‘escupir’, χέζω ‘defecar’, οὐρέω ‘orinar’, ἐμέω ‘vomitar’, πνέω ‘respirar’;
- verbos que expresan sentimientos, emociones o su manifestación oral: γελάω ‘reír’, δακρύω ‘llorar’, πάσχω ‘experimentar, sufrir’, ἐθέλω ‘querer’, μειδιάω ‘sonreír’, χαίρω ‘alegrarse’, τρέμω ‘temblar’;
- verbos de significado simétrico y recíproco: ἐρίζω ‘rivalizar’, παλαίω ‘luchar’, πυκτεύω ‘darse puñetazos’.

22.4. SIGNIFICADO Y USOS DE LA VOZ MEDIA

Los verbos en voz media designan situaciones en las que sólo hay un complemento inherente, que es el sujeto (τρέπομαι ‘girarse’), o situaciones en las que hay dos complementos inherentes, el verbo es transitivo y se sobreentiende un Receptor o ‘beneficiario’ correferencial con el sujeto (τίθενται τοὺς νόμους ‘hacen redactar leyes para sí’). Es característico que la voz media se refiera a situaciones que son intermedias entre las que tienen un solo complemento inherente y las que tienen dos complementos inherentes referidos a dos participantes distintos; es decir, a situaciones que tienen dos complementos inherentes referidos a un mismo participante (como en νίζομαι τὰς χεῖρας ‘lavarse las manos’, donde el sujeto y el complemento directo se refieren a la misma persona).

El valor de la voz media puede ser representado mediante el siguiente diagrama:

TIPO DE SITUACIÓN				
POSIBILIDAD DE DISCRIMINAR PARTICIPANTES				
+ <-----> ----->				
con dos participantes distintos en relación asimétrica	con dos participantes distintos en relación simétrica	con dos participantes correferenciales: sujeto y Receptor o ‘beneficiario’	con dos participantes correferenciales: sujeto y Paciente	con un participante
transitiva	recíproca, cf. 22.4.2	reflexiva indirecta, cf. 22.4.3	reflexiva directa, cf. 22.4.1	intransitiva, cf. 22.3.4, 22.4.4 y 22.4.6
VOZ ACTIVA	VOZ MEDIA			VOZ ACTIVA

Cuanto más difícil es distinguir entre uno o dos participantes diferentes tanto más probable es el uso de la voz media. Desde el punto de vista semántico, la voz media indica que la entidad designada por el sujeto es afectada por el contenido verbal. El sujeto designa una entidad, normalmente personal, que participa en la situación como ‘agente’, Experimentador o Afectado y al tiempo también como Paciente, Receptor o ‘beneficiario’. A partir de este valor general, los usos más comunes de la voz media son los siguientes.

22.4.1. *Voz media intransitiva reflexiva directa*

Algunos verbos que designan un movimiento (ἵσταμαι ‘ponerse de pie’) o actividades que el ‘agente’ normalmente realiza sobre su persona (χρίομαι ‘ungirse’) se emplean en voz media cuando el Paciente se refiere a la misma persona que el sujeto, a su cuerpo o una parte de él. En voz media, estos verbos suelen ser intransitivos, reciben el nombre de pseudorreflexivos o inergativos y suelen tener un correlato causativo o transitivo en la voz activa: τρέπω ‘hacer girar’, τρέπομαι ‘girarse’; (ἀνα-)χάζω ‘retirar’, (ἀνα-)χάζομαι ‘retirarse’, ἵστημι ‘poner de pie’, ἵσταμαι ‘ponerse de pie’; ἀγείρω ‘reunir’, ἀγείρομαι ‘reunirse’. Se distinguen varios tipos:

22.4.1.1. Verbos que designan situaciones que se refieren al cuidado corporal

Algunos verbos que designan acciones cotidianas referidas al cuidado personal se emplean en voz media cuando la acción que expresan se ejerce sobre el propio cuerpo o sobre una parte de él: λούομαι ‘bañarse’, νίπτομαι ‘lavarse’, κείρομαι ‘cortarse el pelo’, ἀλείφομαι y χρίομαι ‘ungirse’, κοσμέομαι ‘arreglarse’, ὑποδύομαι ‘calzarse’, ζώννυμαι ‘ceñirse’.

En media, estos verbos son intransitivos o tienen un acusativo que designa la totalidad del cuerpo o la parte que es objeto del cuidado:

ἀλειψαμένη τὸ σῶμ' ὅλον (Ar., *Ec.* 63) ‘untándose con aceite el cuerpo entero’.

En cambio, cuando hay énfasis o el complemento Paciente está constituido por varias entidades, unas correferenciales con el sujeto y otras no, se emplea el verbo en voz activa con un reflexivo como complemento directo:

γύμναζε σεαυτὸν πόνοις ἐκουσίους (Isoc., 1, 21) ‘ejercítate con fatigas voluntarias’.

ὅποτε γυμνάσαι βούλοιο ἐαυτὸν τε καὶ τοὺς ἵππους (X., *An.* 1, 2, 7) ‘cada vez que quería ejercitarse a sí mismo y a sus caballos’.

22.4.1.2. Verbos que denotan traslación

Muchos verbos intransitivos en voz media denotan traslación espacial del sujeto y concurren con formas activas causativas: χάζομαι ‘retirarse’, φοβέομαι ‘huir’, φέρομαι ‘dejarse llevar’, πλανάομαι y πλάζομαι ‘vagar’, στρέφομαι ‘girar’, πορεύομαι ‘caminar’, κομίζομαι ‘evacuar’.

22.4.1.3. Verbos que denotan movimiento sin desplazamiento o cambio de postura

Algunos verbos son intransitivos en voz media y denotan cambio voluntario de postura o movimiento sin desplazamiento, a diferencia de los correspondientes

activos, que son transitivos: κλίνομαι ‘acostarse’, καθέζομαι ‘sentarse’, τρέπομαι ‘volverse’, εἴλομαι ‘torcerse’, κυρτόομαι ‘curvarse’, πτύσσομαι ‘agacharse’, σαλεύομαι ‘balancearse’, ὀρέγομαι ‘extenderse’.

22.4.1.4. Verbos que designan situaciones que son reflexivas de forma ocasional

Estos verbos tienen formas activas en las que normalmente hay dos participantes distintos: λύω ‘desatar’, τύπτω ‘golpear’. Cuando Agente y Paciente designan la misma entidad, se puede utilizar la voz activa con un reflexivo:

ἐπικατασφάζει τῷ τύμβῳ ἑαυτὸν (Hdt., 1, 45, 3) ‘se degüella a sí mismo sobre la tumba’.

Sin embargo, hay ejemplos también en voz media: λύομαι ‘desatarse’, τύπτομαι ‘golpearse en señal de duelo’. En estos casos, la media se combina raramente con pronombres reflexivos:

καὶ οἱ μὲν φασὶ βασιλέα κελεῦσαι τινα ἐπισφάζει αὐτὸν Κύρω, οἱ δ' ἑαυτὸν ἐπισφάξασθαι σπασάμενον τὸν ἀκινάκην (X., *An.* 1, 8, 29) ‘unos dicen que el Rey ordenó a uno degollarlo encima de Ciro, y otros que él mismo desenvainó el sable y se degolló’.

Con los verbos que tienen un complemento régimen que designa un Paciente correferencial con el sujeto, se emplea siempre la voz activa con un reflexivo, no la media:

καταδικάζω ἑμαυτοῦ (X., *An.* 6, 6, 15) ‘me condeno a mí mismo’.

22.4.2. *Voz media simétrica o recíproca*

Se emplean en voz media los verbos que designan situaciones simétricas, es decir, ocasionalmente recíprocas: συντίθεμαι ‘alcanzar un acuerdo’, συμφέρομαι ‘convenir’, ἀσπάζομαι ‘abrazarse’, ἀγείρομαι ‘reunirse’. Estos verbos, frente a los intrínsecamente recíprocos, como ἐρίζω ‘rivalizar’ y μάχομαι ‘luchar’ (cf. 22.3.4 y 22.4.6) tienen oposición de voz. Los participantes tienen idéntica implicación en la situación.

22.4.3. *Voz media reflexiva indirecta y voz media de interés*

La voz media se emplea en situaciones en las que hay dos complementos inherentes, el verbo es transitivo y se sobreentienden un Receptor o un Beneficiario correferenciales con el sujeto: δανείζομαι ‘tomar prestado’, μαντεύομαι ‘solicitar un vaticinio’. En la voz activa, estos verbos suelen tener tres complementos inherentes, como δανείζω ‘prestar’ y μαντεύω ‘pronunciar un vaticinio’. Se distinguen dos tipos:

22.4.3.1. Reflexiva indirecta

Las situaciones reflexivas indirectas se caracterizan por lo siguiente: a) hay tres participantes, pero dos complementos inherentes, ya que el agente y el Receptor o Beneficiario-Perjudicado designan la misma entidad; b) el Receptor o Beneficiario-Perjudicado se sobreentiende (ἀπονίζομαι τὰς χεῖρας 'lavarse las manos'); c) el verbo se emplea también en voz activa cuando el Agente y el Receptor o Beneficiario-Perjudicado designan entidades distintas (ἀπονίζω τὰς χεῖρας ἄλλῳ 'lavar las manos a otro'):

ὁ Πausανίας... τράπεζάν τε Περσικὴν παρετίθετο (Th., 1, 130, 1) 'Pausanias... se hacía servir una mesa persa'.

παρετίθεσαν ἐπὶ τὴν αὐτὴν τράπεζαν κρέα (X., An. 4, 5, 31) 'les servían a la propia mesa carne'.

También se emplea la voz media cuando el Paciente designa una parte del cuerpo o una propiedad inalienable de la entidad designada por el sujeto:

ἡγαγόμεν δὲ γυναῖκα πολυκλήρων ἀνθρώπων εἶνεκ' ἐμῆς ἀρετῆς (Hom., Od. 14, 211) 'y conduje como esposa mía a una mujer de opulenta familia por mis méritos sólo'.

La voz activa con un pronombre reflexivo en dativo y la voz media reflexiva indirecta alternan en las mismas condiciones que las reflexivas directas (cf. 22.4.1.1):

τὸ παρασκευάζειν βίον αὐτῷ (Pl., R. 405 c) 'preparar la vida para uno mismo'.

ἢ οἶε δεῖν τοῦτο παρασκευάζεσθαι ἄνθρωπον, ὡς πλεῖστον χρόνον ζῆν; (Pl., Grg. 511 b) '¿o piensas que el hombre debe preparar para sí lo siguiente, cómo vivir el mayor tiempo posible?'

Ocasionalmente, el reflexivo se emplea reforzado con la voz media:

οὐκ ἄρα τυραννίδα χρὴ παρασκευάζεσθαι οὐθ' ἑαυτῷ οὐτε τῇ πόλει, εἰ μέλλετε εὐδαιμονεῦειν, ἀλλ' ἀρετὴν (Pl., Alc. 1, 135 b) 'por tanto, no hay que prepararse la tiranía ni para uno mismo ni para la ciudad, si vais a ser felices, sino la virtud'.

Ejemplos límite entre la reflexiva indirecta y la voz media de interés son las situaciones en las que el Receptor o Beneficiario designa un ser humano que puede considerarse como propiedad inalienable del sujeto, aunque no hay correferencialidad con él:

ἄγεται μὲν τῷ παιδί γυναῖκα (Hdt., 1, 34, 3) 'conduce una mujer para su hijo (para casarla con su hijo)'.

22.4.3.2. Voz media de interés

En este tipo, como en la voz media reflexiva indirecta, la acción verbal revierte normal o necesariamente en beneficio del sujeto, que es 'agente', Experimentador o Receptor: αἰρέομαι 'elegir', μισθόομαι 'cobrar un salario', νέμομαι 'tomar parte en una herencia': οἱ πολῖται νόμους τίθενται 'los ciudadanos se dan leyes' frente a οἱ θεοὶ νόμους τιθέασι 'los dioses ponen leyes'; δικάζω 'juzgar', δικάζομαι 'ser miembro de un jurado'; θύω 'hacer un sacrificio', θύομαι 'encargar un sacrificio'. A diferencia de la reflexiva indirecta, el sujeto de la media de interés no es correferencial con ningún complemento.

Algunos ejemplos de voz media de interés se denominan tradicionalmente voz media intensiva o dinámica: πολιτεύομαι 'ejercer como ciudadano' (πολιτεύω 'ser ciudadano'), στρατεύομαι 'participar en una expedición militar' (στρατεύω 'conducir una expedición militar'), πόλεμον ποιέομαι 'hacer la guerra', πλοῦν ποιέομαι 'hacer una travesía'.

La media de interés puede alternar con la voz activa con un reflexivo indirecto:

οἱ ἄνδρες οἱ ἀγαθοὶ τὰ μὲν ἄλλα τοὺς αὐτῶν υἱεῖς διδάσκουσιν... οἱ ἀγαθοὶ ἄνδρες εἰ τὰ μὲν ἄλλα διδάσκονται τοὺς υἱεῖς (Pl., Prt. 324 d-325 b) 'los hombres de bien enseñan las demás cosas a sus hijos... los hombres de bien si enseñan las demás cosas a sus hijos'.

Δημοχάρης οὐκ ἀποκέκρυπται τὴν οὐσίαν (D., 28, 3) 'Demócates no tiene oculta su hacienda'.

22.4.4. Voz media con verbos de actividad mental

Muchos verbos que expresan actividades mentales se emplean normalmente en voz media. Estos verbos pueden tener un participante (Experimentador) o dos (Experimentador y el estímulo o 'causa') y pertenecen mayoritariamente a los siguientes grupos semánticos:

- verbos que expresan sentimientos, emociones o actos de habla emotivos: ὀργίζομαι 'enfadarse', ἀγανακτέομαι 'irritarse';
- verbos de conocimiento: βουλευομαι 'deliberar', φράζομαι 'meditar', οἶμαι 'pensar', διανοέομαι 'reflexionar'. Con estos verbos, el segundo participante indica Resultado, que, con frecuencia, no se expresa (acusativo interno). La voz activa de estos verbos expresa el mismo contenido que la media.

22.4.5. Voz media intransitiva que designa procesos

Muchos verbos que designan procesos (cf. 21.3.1.3) y tienen un sujeto que es Paciente, Experimentador o Afectado se expresan con voz media: τὸ γάλα πήγνυται 'la leche se cuaja', σήπομαι 'pudrirse', φαίνομαι 'aparecer', αὐξάνομαι 'crecer', τήκομαι 'fundirse', ῥήγνυμαι 'romperse', πείθομαι 'dejarse persuadir',

ὄλλυμαι 'perecer'. Estos verbos, denominados normalmente pseudopasivos, son intransitivos y se corresponden con verbos transitivos causativos en voz activa: ῥήγνυμι 'romper', πείθω 'persuadir', ὄλλυμι 'hacer perecer'.

22.4.6. Voz media deponente o media tantum

Los verbos *media tantum* tienen, por lo general, un contenido léxico afin al significado expresado por la voz media. Estos verbos pertenecen a los siguientes grupos semánticos, que coinciden en gran medida con los de la *activa tantum* (cf. 22.3.4), que representa el uso neutro:

- posición: (καθ)ῆμαι 'estar sentado', κεῖμαι 'yacer';
- movimiento con o sin traslación: ἔπομαι 'acompañar', νέομαι 'regresar', ἔρχομαι 'ir, venir'; ἡγέομαι 'guiar, considerar', ἀφικνέομαι 'llegar', ἄλλομαι 'saltar', πέτομαι 'volar';
- situación intrínsecamente recíproca o simétrica: δηριάομαι 'rivalizar', σπένδομαι 'pactar', μάχομαι 'luchar', διαλέγομαι 'conversar', ἀγωνίζομαι 'contender';
- sentimiento o actos de habla emotivos: ὀδύρομαι 'lamentarse', ἄζομαι 'reverenciar', αἰδομαι 'avergonzarse', σέβομαι 'venerar', μαινόμεαι 'enfurecerse', χῶομαι 'irritarse', ἄχομαι 'apesadumbrarse', μέφομαι 'censurar', βούλομαι 'querer', σκέπτομαι 'examinar', εὐχομαι 'suplicar', λίσσομαι 'rogar', ἄγαμαι 'maravillarse', ἥδομαι 'complacerse', ἔραμαι 'estar enamorado';
- percepción: αἰσθάνομαι 'notar', θεάομαι 'contemplar', ἀκροάομαι 'escuchar', δέρομαι 'tener puesta la mirada', σκέπτομαι 'fijarse', μήδομαι 'pensar';
- funciones naturales de los seres animados: πτάρνυμαι 'estornudar', πέρδομαι 'ventosear', ἐρεύγομαι 'eructar', φθέγγομαι 'resonar'.

22.5. SIGNIFICADO Y USOS DE LA VOZ PASIVA

22.5.1. Significado

En la voz pasiva, el sujeto desempeña la función semántica de Paciente o de Resultado, y la situación designada por la predicación está bajo el control de un 'agente' distinto del Paciente. El complemento Agente-Fuerza puede ser expresado con ὑπό + genitivo o con dativo sin preposición:

ἐγώ... νῦν ἠνάγκασμαι ὑπὸ τῶν γεγεννημένων τούτου κατηγορεῖν (Lys., 12, 3) 'yo... ahora me veo obligado *por lo sucedido* a acusar a ése'.

Si el verbo está en perfecto, el agente se expresa casi siempre en dativo:

ἱκανὰ γὰρ τοῖς τε πολεμίοις ἠτύχηται (Th., 7, 77, 3) 'pues suficientes son los éxitos logrados *por los enemigos*'.

La voz pasiva se usa con poca frecuencia en griego clásico. Se emplea sobre todo cuando el emisor desea silenciar u omitir el 'agente', o cuando la entidad que desempeña la función de Agente-Fuerza no es conocida o es inanimada, indefinida o no individual (cf. ἔρδεται 'se hace', σπένδεται 'se pacta', σαλπίζεται 'se toca la trompeta'). Su uso, además, permite al emisor variar el punto de vista desde el que se expresa una situación con respecto a las otras voces. Así, cuando el Paciente o el Resultado constituyen el tema del discurso, el uso de la pasiva permite codificarlo como sujeto y darle relevancia semántica y sintáctica. Las formas pasivas más frecuentes son las del participio de perfecto: πεπραγμένα 'realizado', γεγεννημένα 'sucedido'.

Con verbos en los que la activa y la media tienen significados léxicos distintos, el significado expresado por la voz pasiva se puede corresponder con el de la activa o con el de la media (así, γράφεται puede ser 'es escrito' o 'es acusado de un delito público'):

ἐν τῷ πρότερον αἰρεθέντι χωρίῳ (X., An. 5, 4, 26) 'en el lugar *capturado* antes' (el participio es la pasiva de αἰρέω 'coger').

αἰρεῖσθε οἱ δεόμενοι ἄρχοντας, καὶ ἐλόμενοι ἦκετε εἰς τὸ μέσον τοῦ στρατοπέδου καὶ τοὺς αἰρεθέντας ἄγετε (X., An. 3, 1, 46) 'los que necesitáis jefes elegidlos y, una vez que los hayáis elegido, venid al centro del campamento y traed a *los elegidos*' (αἰρεθέντας es la pasiva de αἰρέομαι 'elegir').

Las formas verbales mediopasivas tienen valor pasivo inequívoco sólo cuando hay un 'agente' expreso. Igualmente, cuando el Paciente designa una entidad inanimada o una entidad animada que no desea el cumplimiento de la acción, se excluye el significado medio (ζημιόομαι 'sufrir castigo', βλάπτομαι 'sufrir daño', ἀδικέομαι 'sufrir injusticia'):

ἔνθα δὲ πολλὸν μὲν μέθυ πίνετο (Hom., Od. 9, 45) 'entonces mucho vino *se bebía*'.

οἱ μὲν δὴ στρατηγοὶ... ἀποτμηθέντες τὰς κεφαλὰς ἐτελεύτησαν (X., An. 2, 6, 1) 'los estrategos que *sufrieron la decapitación* murieron'.

22.5.2. Verbos que pueden emplearse en voz pasiva

Los siguientes verbos admiten voz pasiva:

- los verbos transitivos que en activa o media tienen un sujeto que expresa Agente-Fuerza y un Paciente en acusativo: ἔα δ' ὑπ' ἀστῶν καταφουρευθῆναι πέτροις (E., Or. 536) 'deja que por los ciudadanos *sea ajusticiado* con lapidación';

- algunos verbos que en activa o en media tienen sujeto 'agente' y un Paciente expresado en genitivo o dativo (ὀλιγωρέω 'desprecio', καταγελάω 'me burlo', ἐπιβουλεύω 'tramo asechanzas', φθονέω 'odio, envidia', χράομαι 'usar'): (Λακεδαιμόνιοι) ἀπιστοῦνται δ' ὑφ' ἀπάντων Πελοποννησίων (Isoc., 5, 49) 'los lacedemonios son objeto de la desconfianza de todos los peloponesios';
- los verbos que en activa tienen acusativo de Resultado, tanto si es complemento directo como si es acusativo interno: πεποιημένα ὀνόματα 'nombres inventados', βίος βεβιωμένος 'vida vivida', κίνδυνος κινδυνεύομενος 'riesgo corrido', τοῦτο ἀμαρτάνεται 'se comete este error';
- en los verbos que tienen Paciente y Resultado, normalmente el Paciente es el sujeto en la voz pasiva y el Resultado se expresa en acusativo también en la pasiva (cf. 14.2.2-3): οἱ Κορίνθιοι ταῦτα ἐπεσταλμένοι ἀνεχώρουν (Th., 5, 37, 1) 'los corintios enviados con ese encargo se fueron retirando';
- los verbos que en la activa tienen un dativo de persona (Receptor o Beneficiario) y un acusativo de cosa (Resultado) presentan raramente sujeto de persona y acusativo de cosa en la pasiva: οἱ τῶν Ἀθηναίων ἐπιτετραμμένοι τὴν φυλακὴν (Th., 1, 126, 11) 'los atenienses encargados de la custodia';
- de forma ocasional, los verbos con un complemento de 'duración' o 'extensión' presentan estas formas como codificación del sujeto en la pasiva (cf. 14.2.5 y 14.2.7): αὐλεῖται δὲ πᾶν μέλαθρον (E., IT 367) 'toda la mansión está dominada por el sonido de las flautas'.

22.5.3. Restricciones léxicas y semánticas en el uso de la voz pasiva

Los verbos como ἔχω 'tener', que designan situaciones atélicas o no orientadas a un límite, sólo raramente se emplean en voz pasiva.

La significación pasiva de algunos verbos se expresa en voz activa con un lexeма distinto, no mediante la voz pasiva: el significado pasivo que corresponde a ἀποκτείνω 'matar' es ἀποθνήσκω 'morir'; a ῥίπτω 'arrojar', πίπτω 'caer'; a διώκω 'perseguir', φεύγω 'huir'. Los verbos con forma activa y significación pasiva tienen sujeto Paciente y pueden presentar un complemento que expresa Agente-Fuerza:

ἀδελφεοῦ τοῦ ἐμοῦ Πολυκράτεος ὑπὸ Ὀροιτέω ἀποθανόντος (Hdt., 3, 140, 5) 'habiendo muerto mi hermano Polícrates a manos de Oretes'.

Los imperativos no son usados en segunda persona con sentido pasivo, porque el emisor no suele ordenar o rogar a una persona que es Paciente y no controla el contenido verbal. Hay ejemplos raros metafóricos: στάθητι 'sé puesto de pie', φυτεύητι 'sé plantado'.

23. NÚMERO Y PERSONA DEL VERBO

23.1. LAS DESINENCIAS PERSONALES DEL VERBO

Las desinencias personales de los verbos expresan número, persona, diátesis y, en combinación con los temas temporales y en su caso con los morfemas modales, tiempo, aspecto y modo. En griego clásico hay tres personas (primera, segunda y tercera) y tres números gramaticales (singular, dual y plural). Los participios, además de las categorías nominales de género y caso, expresan número, marcado por las terminaciones.

23.2. VALORES DE NÚMERO DE LAS DESINENCIAS PERSONALES

La categoría gramatical de número en el verbo expresa concordancia con el sujeto: en singular indica normalmente que el sujeto hace referencia a una entidad; en dual, el sujeto se refiere a dos entidades expresadas por un sintagma en dual o dos en singular; y en plural, el sujeto son dos o más de dos entidades expresadas por un sintagma en plural o por dos o más en singular:

πόθεν οὖν ἄν ἔτι γένοιτο πώλης εἰς μόνος; (Ar., Eq. 140) '¿de dónde podría salir un comerciante, aunque sea uno solo?'

ἐξηξάτην οἶν δύο δράκοντ' ἐκ τοῦ νεῶ (Ar., Pl. 733) 'se lanzaron dos serpientes desde el templo'.

τὸν ἄνδρα χαίρειν οἱ θεοὶ κελεύομεν | τρεῖς ὄντες ἡμεῖς (Ar., Au. 1582) 'a ti, hombre, te deseamos salud los dioses, nosotros que somos tres'.

La primera persona del plural designa al emisor, con otros o solo (cf. 9.3.6).

23.3. VALORES DE PERSONA DE LAS DESINENCIAS PERSONALES

Las desinencias personales expresan los siguientes significados de persona gramatical:

DESINENCIA PERSONAL	SIGNIFICADO
primera	El sujeto del verbo es el emisor o lo incluye.
segunda	El sujeto del verbo es el receptor o lo incluye, pero no es el emisor.
tercera	El sujeto del verbo se refiere a una o más personas que no son ni el emisor ni el receptor; o a una o más entidades no personales o inanimadas o a situaciones; o a una o más personas cuya identidad se desconoce o no se quiere manifestar (impersonales); o a ninguna persona ni entidad (verbos unipersonales).

También los pronombres personales, reflexivos y posesivos expresan persona (cf. 5.5-7).

La primera y la segunda personas difieren en que la primera expresa subjetividad, noción de la que carece la segunda; ambas comparten frente a la tercera el hecho de que sólo designan personas o entidades concebidas como personas:

ὁ ὄνος... ἐλογίζετο, λέγων ὅτι “ἐγὼ μεγάλως κοπιῶ φέρων τὸν σῆτον” (Aesop., 93 bis, 3) ‘el asno razonaba consigo mismo diciendo: «yo me fatigo mucho cargando el trigo»’.

23.4. USOS DE LA TERCERA PERSONA

La tercera persona tiene los siguientes usos:

- La tercera persona, tanto de singular como de plural, se refiere normalmente a personas, entidades inanimadas o situaciones: μ’ ὑπῆλθέ τις φόβος (S., Ph. 1231) ‘me ha entrado un temor’.
- En el drama, la tercera persona puede designar al emisor o al receptor, especialmente en preguntas: ποῖ τις οὖν φύγη; (S., Ai. 403) ‘¿adónde, pues, huirá uno?’

Cuando la tercera persona designa al emisor o al receptor, se vuelve a usar pronto la persona que corresponde; así en el siguiente ejemplo, en el que habla Pausanias: Πausανίας... ἀποπέμπει... καὶ γνώμην ποιῶμαι... θυγατέρα τὴν σὴν γῆμαι (Th., 1, 128, 7) ‘Pausanias... envía... y te hago la propuesta de casarme con tu hija’.

- La tercera persona de singular no hace referencia a ninguna persona ni entidad en las construcciones unipersonales de los verbos indicados en 21.2.2.1.
- Desde el siglo v a. C., la tercera persona de singular de la voz mediopasiva sin sujeto se utiliza con frecuencia para expresar una acción realizada por un sujeto genérico o un número indeterminado de personas: λέγεται ‘se dice’, δέδοκται ‘se ha decidido’, ἐρρήθη ‘se dijo’ (cf. 21.2.2.1).
- Especialmente con los verbos de lengua, la tercera persona de plural sin sujeto se emplea para hacer referencia a un agente personal plural e indeterminado: λέγουσι ‘dicen’, φασί ‘afirman’.
- La tercera persona de singular no pasiva se emplea hasta Heródoto cuando el sujeto es una persona indeterminada y genérica. Este uso, frecuente en la lengua jurídica, se mantiene en época clásica cuando hay un participio en nominativo: πολλακίς ἂν οἰηθείς τὸν Ἀθηναίων δοῦλον ἐπέταξεν ἄν (X. Ath. 1, 10) ‘a menudo *uno* habría golpeado al ateniense *pensando* que era un esclavo’.

23.5. USOS DE LA SEGUNDA PERSONA

La segunda persona designa normalmente al receptor en singular y al receptor con otros en plural:

λέγε δὴ σὺ μεῖζον... τὸ χρυσίον (Ar., Ach. 103) ‘tú di más alto lo del oro’.

Cuando se usa, el pronombre tiene valor enfático o contrastivo (cf. 5.5.2 y 32.4):

εἰ μὴ αὐτὴ Σμέρδιν... γινώσκεις, σὺ δὲ παρὰ Ἀτόσσης πύθει (Hdt., 3, 68, 4) ‘si tú misma no conoces a Esmerdis..., sino que *te* has enterado por Atosa’.

La segunda persona puede designar una entidad distinta del receptor en los siguientes contextos:

- en los monólogos puede referirse al emisor: φείδου μηδὲν ὧν ἐπίστασαι, Μήδεια (E., Med. 401 s.) ‘no ahorres nada de lo que sabes, Medea’;
- con verbos en futuro o en optativo potencial o en pasado de indicativo irreal puede designar una persona genérica o indeterminada: ἔπειτα ἀπίξαι ἐς πεδίον λεῖον (Hdt., 2, 29, 3) ‘luego llegarás a una llanura lisa’. El tipo οὐκ ἂν φαίης ‘dirías que no...’ es frecuente ya desde Homero;
- cuando se refiere a cualquier miembro de un grupo identificado: χῶρει δεῦρο πᾶς ὑπηρέτης (Ar., Au. 1186) ‘que venga aquí todo servidor’;

- con φέρε o ἄγε 'ea' o ἄφες 'deja' y otro verbo con cambio de persona: φέρε ἀκούσω (Hdt., 1, 11, 5) 'ea, quiero escuchar'. φέρε, ἄγε y ἄφες pueden ser verbos que indican que el emisor dialoga consigo mismo, interjecciones que no expresan persona o imperativos sin desinencia personal indiferentes a la expresión de persona;
- los imperativos sin desinencia, como ἔχε, a veces se refieren a una persona distinta del receptor: σιγὰν νῦν ἅπας ἔχε σιγὰν (Cratin., Fr. 144) 'silencio ahora, todo el mundo mantenga silencio'.

23.6. USOS DE LA PRIMERA PERSONA

La primera persona de singular designa al emisor y, en plural, a éste junto con otra u otras personas:

ἐγὼ δ' ἔφευγον (Ar., Ach. 185) 'yo huía'.

ἡμεῖς ποοῦμεν (Ar., Nu. 259) 'nosotros lo hacemos'.

El sustantivo en nominativo con verbos en primera o segunda persona del singular está en aposición al sujeto, que es el pronombre personal y puede estar expreso o elíptico (cf. 18.1):

Θεμιστοκλῆς ἦκω παρὰ σέ (Th., 1, 137, 4) 'yo, Temístocles, he llegado ante ti'.

Cuando se emplea, el pronombre tiene valor enfático o contrastivo (cf. 5.5.2 y 32.4).

Además, designa a todos los seres humanos o a un grupo previamente identificado del que forma parte el emisor:

δύσζηλοι γάρ τ' εἰμέν ἐπὶ χθονὶ φῦλ' ἀνθρώπων (Hom., Od. 7, 307) 'pues celosos somos la estirpe de los seres humanos sobre la tierra'.

24. TIEMPO Y TEMPORALIDAD

24.1. TEMPORALIDAD Y TIEMPO, TIEMPO ABSOLUTO Y RELATIVO

La temporalidad o localización de una situación en el tiempo se expresa mediante procedimientos léxicos, como adjetivos (παλαιός 'antiguo'), sustantivos (ὕπατικός 'ex cónsul') y adverbios (χθές 'ayer', αὔριον 'mañana', πέρυσι 'el año pasado'); sintácticos, como τοῦ ἐπιγιγνομένου θέρου 'el verano siguiente', Πυθοδώρου ἄρχοντος 'siendo arconte Pitodoro'; y con morfemas nominales, adverbiales (como -θι, -ου, etc.) y verbales.

La temporalidad expresada por morfemas verbales se denomina tiempo gramatical o simplemente tiempo. Expresan tiempo en griego clásico el tema de futuro, el futuro perfecto y las desinencias personales, combinadas con el aumento en los tiempos pasados de indicativo. El aumento es opcional en la épica arcaica y en la literatura que la imita. Estas formas localizan la situación expresada por el verbo con respecto al momento de la emisión del mensaje. Así, λήψομαι 'tomaré' indica que la acción de 'tomar' es futura o posterior al momento de la emisión del mensaje; la desinencia -σι en δίδωσι 'da' indica que la situación expresada es presente o simultánea con el momento de la emisión del mensaje; el aumento junto con la desinencia -το en ἐγένετο indica que la situación es anterior al momento de la emisión del mensaje ('llegó a ser') o atemporal ('llega a ser').

Las situaciones pueden localizarse en el eje temporal con respecto al momento de la emisión del mensaje (tiempo absoluto) o al momento en el que se localiza la situación expresada por la predicación principal (tiempo relativo). En *llegué cuando ya habías salido*, el pluscuamperfecto expresa anterioridad respecto de *llegué*. En griego clásico no hay expresión de tiempo relativo. La categoría de tiempo es deíctica, porque toma como punto de referencia el presente del emisor y del mensaje.

24.2. VALORES TEMPORALES DE LAS FORMAS VERBALES

Las formas verbales presentan los siguientes valores temporales:

FORMA TEMPORAL	VALOR TEMPORAL
presente y perfecto de indicativo	normalmente, presente actual, habitual o general; a veces, pasado o futuro
imperfecto y pluscuamperfecto de indicativo	pasado
auristo de indicativo	normalmente, pasado; a veces, presente o futuro; atemporal (gnómico)
futuro perfecto	futuro
futuro en todos los modos	futuro
presente, auristo y perfecto de imperativo	no pasado
presente, auristo y perfecto de subjuntivo	no pasado; general
presente, auristo y perfecto de optativo, de infinitivo y de participio	no expresan tiempo: contextualmente pueden referirse al pasado, al presente, al futuro o ser atemporales

24.3. PRESENTE DE INDICATIVO

El presente de indicativo se refiere a situaciones actuales, habituales o generales. De manera ocasional, se refiere a situaciones futuras (presente por futuro) o pasadas (presente histórico), que eliminan la distancia temporal y sitúan el mensaje en el momento actual.

24.3.1. Presente actual, habitual y general

El presente de indicativo indica que la situación es actual, habitual o general:

- el presente actual expresa que la situación es simultánea con la enunciación: τί ποιεῖς νῦν; ‘¿qué haces ahora?’;
- el presente habitual expresa que la situación es repetida un número de veces indeterminado y puede no ser simultánea con el momento de la enunciación: αἰεὶ δὲ χαίτην ἐκτενισμένην φορεῖ (Semon., 7, 65) ‘siempre lleva la cabellera suelta’;

- el presente general se refiere a una situación repetida un número de veces indeterminado que carece de limitación temporal: ὁ μὴ δαρειὺς ἄνθρωπος οὐ παιδεύεται (Men., Mon. 573) ‘la persona que no se deja desollar no se educa’; δῶρα θεοῦ πείθει (Hes., Fr. 361) ‘los regalos persuaden a los dioses’;

En rigor, la situación actual que tiene una duración breve se convierte en pasada mientras se emite el mensaje. Pero el presente cronológico no coincide necesariamente con el lingüístico. El emisor concibe como presente un lapso de duración variable en torno al momento actual, que se suele denominar presente psíquico. Así, la misma sección de tiempo puede ser para un emisor simultánea al presente y, para otro, pasada o futura, en parte. El tiempo de presencia psíquica es más o menos largo e incluye una parte del pasado o del futuro, como muestran los siguientes ejemplos:

κεῖνον γάρ, οὐδέν’ ἄλλον, ἰχνεύω πάλαι (S., Ai. 20) ‘pues a aquel, a ningún otro, *sigo las huellas* hace tiempo’.

πληρῶσιν δ’ ἢ καὶ σαφῆς ἔσται καὶ ῥαδία, μετὰ ταῦτα λέγω (D., 14, 22) ‘el reclutamiento de la tripulación, que será también simple y fácil, *lo explico* a continuación’.

24.3.2. Presente por futuro

Además de ἔδομαι ‘comeré’ y πίομαι ‘beberé’, que son antiguos subjuntivos, y de εἶμι ‘voy a ir’, que es usado sistemáticamente como futuro, el presente de indicativo de cualquier verbo puede referirse al futuro. Esto es especialmente frecuente con νεῦμαι ‘regresar’, πορεύομαι ‘caminar’, ἔρχομαι ‘ir, venir’. El presente por futuro, que se documenta en los oráculos, se denomina profético y mediante él la imaginación presenta como actual la situación vaticinada:

ἀγρεῖ Πριάμου πόλιν ἄδε κέλευθος (A., A. 125 s.) ‘*va a tomar* la ciudad de Príamo esta expedición’.

El presente referido al futuro se denomina retórico cuando el emisor presenta como actual una situación que depende de una condición previa referida al futuro, a menudo expresada mediante una oración condicional:

καὶ εἰ αὕτη ἡ πόλις ληφθήσεται, ἔχεται καὶ ἡ πᾶσα Σικελία (Th., 6, 91, 3) ‘y si esta ciudad es capturada, *está* también tomada’.

24.3.3. Presente por pasado o histórico

A partir del siglo VI a. C., el presente se refiere en ocasiones a una situación específica pasada (presente histórico), tanto en oración principal como en subordinada. En algunos ejemplos, el presente histórico tiene valor expresivo y alude a

situaciones que son presentadas como si se desarrollaran a la vista del receptor. Uno de los ejemplos más conocidos de presente histórico expresivo aparece en Heródoto (1, 30), que narra un episodio de la historia de Gíges y Candaules: cuando a Candaules le parecía (ἔδόκεε) que era hora de acostarse, condujo (ἤγαγε) a Gíges a su dormitorio. Luego, su esposa se presentó en la habitación (παρῆν). Gíges la contemplaba (ἔθηεῖτο). Y cuando ella estuvo a su espalda (ἔγένετο), en el momento en que se dirigía a la cama, Gíges se puso en movimiento (ἔχώρεε) para salir. καὶ ἡ γυνὴ ἐπορᾷ μιν ἐξιόντα ‘y la mujer lo ve al salir’. El presente histórico expresivo se emplea normalmente en un contexto de verbos en pasado e indica el punto culminante de una narración.

En otros ejemplos, el presente histórico se denomina tabular o analítico, porque registra un hecho sin énfasis y no contrasta con otros verbos en pasado. En la mayoría de los ejemplos de este tipo, el relato consta de verbos en presente histórico sin contraste con imperfectos ni aoristos:

Δαρείου καὶ Παρυσάτιδος γίνονται παῖδες δύο (X., An. 1, 1, 1) ‘de Darío y de Parisátide nacen dos hijos’.

24.4. IMPERFECTO

El imperfecto designa situaciones pasadas:

τοῦ γὰρ Φωκικοῦ συστάντος πολέμου... πρῶτον μὲν ὑμεῖς οὕτω διέκεισθε ὥστε Φωκίας μὲν βούλεσθαι σωθῆναι (D., 18, 18) ‘pues cuando se entabló la guerra focidia, en primer lugar vosotros *teníais una disposición* tal como para querer que los focidios se salvaran’.

A diferencia de una variedad normativa del español, que usa tiempos distintos según el pasado sea remoto o reciente (cf. *ayer me levanté tarde, pero hoy me he levantado temprano*), tanto el aoristo como el imperfecto se refieren al pasado inmediato, reciente o remoto:

τῷ γὰρ ὄντι τοιοῦτον οὐδὲν εἶχεν (Pl., R. 522 b) ‘pues en realidad (la música) no *era* así (como la gimnasia)’ (como acaba de demostrarse).

ἔστρατήγεον δὲ τούτων τε καὶ τοῦ σύμπαντος στρατοῦ τοῦ πεζοῦ Μαρδόνιός τε ὁ Γωβρύεω καὶ Τριτανταίχμης ὁ Ἄρταβάνου (Hdt., 7, 82) ‘*mandaban* a éstos y a todo el ejército terrestre Mardonio, hijo de Gobrias, y Tritantecme, hijo de Artábanes’.

En su uso modal, el imperfecto se refiere frecuentemente al irreal de presente en la prótasis y en la apódosis condicional (con ἄν, cf. 42.2.4), además de en otros contextos (cf. 26.3.1.2-3); y, con menos frecuencia, al irreal de pasado.

El imperfecto indica que una situación es pasada, también en los siguientes contextos:

- cuando el emisor toma conciencia de una situación preexistente, de la que no se había dado cuenta hasta el momento presente. Este imperfecto (normalmente con ἄρα) indica que el emisor acaba de descubrir una situación anterior o de corregir una apreciación previa: ὁδ’ ἦν ἄρα / ὁ ξυλλαβὼν με (S., Ph. 978) ‘así que éste era el que me ha capturado (ahora me doy cuenta)’;
- cuando se refiere a situaciones que eran verdaderas en el pasado (y continúan siéndolo en el presente), como las informaciones de las descripciones geográficas: τοῦ τε γὰρ Φαληρικοῦ τείχους στάδιοι ἦσαν πέντε καὶ τριάκοντα πρὸς τὸν κύκλον τοῦ ἄστεως (Th., 2, 13, 7) ‘pues desde el muro del Falero *había* treinta y cinco estadios hasta el recinto de la ciudad’.

Los verbos que sólo se usan en el tema de presente y, en particular, ἦν se pueden emplear como atemporales, uso propio del aoristo de indicativo (cf. 24.6.2), porque en ellos no hay oposición entre el tema de aoristo y el de presente:

πλήθει δ’ ἀνθρώπων ἀρετὴ μία γίνεται ἥδε, | πλουτεῖν τῶν δ’ ἄλλων οὐδὲν ἄρ’ ἦν ὄφελος (Thgn., 699 s.) ‘para la gran masa de hombres existe una sola virtud, ser rico; de las demás no *hay* ninguna utilidad’.

24.5. TEMA DE FUTURO

El tema de futuro se refiere a situaciones que el emisor presenta como posteriores al momento de la emisión del mensaje. La temporalidad futura se expresa también mediante μέλλω ‘ir a’ con infinitivo y en griego tardío mediante θέλω ‘querer’ con infinitivo, que desplazó a la forma de futuro clásica.

Como el futuro expresa una predicción respecto a una situación no constatada, alterna con formas modales en imperativo y subjuntivo sin ἄν, con las que aparece frecuentemente coordinado por expresar un significado próximo:

- En la literatura arcaica, todas las formas del tema de futuro y, en particular, el participio tienen valor voluntativo (cf. 28.4.3.1). El futuro hace referencia a una situación posterior que el sujeto tiene la intención de llevar a cabo: βῆ δ’ ἀγγέλευσα ‘fue a anunciar’. La mayoría de los ejemplos admite interpretación voluntativa y futura: τὴν δ’ ἐγὼ οὐ λύσω (Hom., Il. 1, 29) ‘no la *quiero soltar*’ o ‘no la *soltaré*’.
- En enunciados que expresan una imposición, el futuro indica una petición o una orden y se puede coordinar con imperativos (cf. *no matarás*): ὧς

οὖν ποιήσετε καὶ πείθεσθέ μοι (Pl., *Prt.* 338 a) 'por tanto, así obraréis y obedecedme'.

- Los ejemplos son frecuentes con el futuro negado en oraciones interrogativas que expresan una orden: οὐ σκέψη καὶ εἰσάξεις Σωκράτη; (Pl., *Smp.* 175 a) '¿no vas a mirar y traer dentro a Sócrates?'
- El futuro introducido por οὐ μή expresa una prohibición, giro frecuente en el drama: οὐ μή λαλήσεις, ἀλλ' ἀκολουθήσεις ἐμοί; (Ar., *Nu.* 505) '¿no vas a dejar de charlar y acompañarme?'
- El futuro también alterna con el subjuntivo deliberativo (cf. 26.5.3): εἴπωμεν ἢ συγῶμεν ἢ τί δράσομεν; (E., *Io.* 758) '¿hablamos o callamos o qué haremos?'

La proximidad semántica entre el futuro y los usos deónticos del imperativo y del subjuntivo explica que éstos no tengan tiempo futuro.

El futuro puede hacer referencia a una situación cuyo cumplimiento es previsible para el emisor a partir de su propia experiencia:

οὐδείς ἀνθρώπων ἀδικῶν τίσιν οὐκ ἀποτείσει (Hdt., 5, 56, 1) 'ningún hombre que cometa injusticia dejará de pagar castigo'.

Este tipo de futuro se combina con la segunda persona en uso impersonal (cf. 23.5): ἐρεῖς 'dirás' en el sentido de 'se dirá'.

24.6. AORISTO DE INDICATIVO

El aoristo de indicativo se refiere normalmente a situaciones pasadas y, de manera ocasional, atemporales o futuras. El aoristo es la forma no marcada para la expresión del tiempo, pues puede expresar pasado, atemporalidad y futuro.

En su uso modal, el aoristo puede referirse al irreal de pasado en la prótasis y en la apódosis condicional (con ἄν, cf. 42.2.4) y en otros contextos (cf. 26.3.1.2-3) y, con menos frecuencia, al irreal de presente.

24.6.1. Aoristo referido al pasado

En la mayoría de los ejemplos, el aoristo localiza la situación en el pasado remoto o reciente:

ἐτίμησε δὴ μιν μεγάλας· καὶ γὰρ δῶρά οἱ ἀνὰ πᾶν ἔτος ἐδίδου (Hdt., 3, 160, 2) 'le honró de gran manera; pues también le daba regalos durante todo el año'.

El aoristo alterna con el imperfecto, el pluscuamperfecto y el presente histórico en la narración de situaciones pasadas. Pero esta alternancia no es libre, pues cada tema temporal expresa un valor aspectual distinto (cf. 25.3.3):

Κλέαρχος τοὺς αὐτοῦ στρατιώτας ἐβιάζετο ἰέναι... ὕστερον δ' ἐπεὶ ἔγνω ὅτι οὐ δυνήσεται βιάσασθαι, συνήγαγεν ἐκκλησίαν (X., *An.* 1, 3, 1) 'Clearco intentó forzar a sus soldados para que fueran; pero más tarde, cuando se dio cuenta de que no podría forzarlos, reunió una asamblea'.

El aoristo referido al presente o al pasado inmediato se denomina trágico, porque es frecuente en el drama. Aoristo y presente alternan a veces para hacer alusión al mismo segmento temporal:

ἦσθην ἀπειλαῖς, ἐγέλασα ψολοκομπίας (Ar., *Eq.* 696-8) 'me encantan tus amenazas, me río de tus bravuconadas'.

πῶς τοῦτ' ἔλεξας; οὐ κάτοιδ' ὅπως λέγεις (S., *Ai.* 270) '¿cómo es eso que has dicho? No entiendo lo que dices'.

24.6.2. Aoristo atemporal (gnómico)

El aoristo se refiere a una situación general, especialmente en oraciones sin referencia temporal específica, como máximas y proverbios (γνώμαι), por lo que recibe el nombre de gnómico. El aoristo gnómico se usa en oraciones que expresan verdades universales o situaciones típicas y en símiles, y alterna con el presente general y el perfecto general. En Homero tiene normalmente aumento. Desde época clásica, el uso del aoristo gnómico decrece a favor del presente general:

παθὼν δέ τε νήπιος ἔγνω (Hes., *Op.* 218) 'el necio aprende sufriendo'.

νομεῦσι δὲ οὐδὲν χρέωνται· ἔσθθεν δὲ τὰς ἀρμονίας ἐν ὧν ἐπάκτωσαν τῇ βύβλω (Hdt., 2, 96, 2 s.) 'no utilizan varengas y calafatean las juntas de dentro con papiro'.

ὥς τε λέων ἐχάρη μεγάλῳ ἐπὶ σώματι κύρσας... κατεσθίει· ὥς ἐχάρη Μενέλαος (Hom., *Il.* 3, 23-7) 'como el león se alegra al lanzarse sobre un gran cadáver... y lo devora, ...así se alegró Menelao'.

24.6.3. Aoristo referido al futuro

El aoristo se emplea referido al futuro, aunque raramente:

ἦν καταστρέψηται τὰ φησι θέλειν..., σὸν τὸ ἔργον, ὃ δέσποτα, γίνεται· οἱ γὰρ σοὶ δοῦλοι κατεργάσαντο (Hdt., 8, 102, 2) 'en caso de que someta lo que dice que quiere..., es tu obra lo que se realiza, señor, pues tus esclavos la habrán llevado a cabo'.

24.7. PERFECTO DE INDICATIVO

El perfecto de indicativo se refiere normalmente a una situación actual, habitual o general: γέγηθα ‘estoy contento’, ἀλάλημαι ‘ando errante’. El perfecto de indicativo de las predicaciones télicas hace referencia a una situación actual, posterior al término de otra anterior; por ejemplo, ἔστηκα ‘estoy de pie’ y γέγραφα ‘tengo escrito’ se refieren a situaciones actuales posteriores al término de las expresadas por ἵσταμαι ‘me pongo de pie’ y γράφω ‘escribo’. El perfecto actual de las predicaciones télicas combina la referencia al pasado y al presente. De modo ocasional, el perfecto actualiza una situación futura (perfecto retórico) o pasada (perfecto histórico).

Algunos presentes de la voz activa que indican un estado del sujeto están formados sobre antiguos perfectos, lo que corrobora el valor temporal actual del perfecto: ἀνώγω ‘ordeno’ sobre ἄνωγα; στήκω ‘estoy de pie’ sobre ἔστηκα; γρηγορέω ‘estoy despierto’ sobre ἐγρήγορα.

24.7.1. Perfecto referido al presente actual

El perfecto se refiere normalmente a una situación actual en las predicaciones atéticas:

νῦν δ' αἰνῶς δειδοῖκα (Hom., *Il.* 1, 555) ‘ahora siento un temor terrible’.

El perfecto de las predicaciones télicas se refiere normalmente a situaciones actuales que son el resultado de una situación anterior:

γέγραφε δὲ καὶ ταῦτα ὁ αὐτὸς Θουκυδίδης Ἀθηναῖος (Th., 5, 26, 1) ‘el mismo Tucídides ateniense es autor también de esto’ (lo que implica que lo ha escrito).

Este uso se documenta antes en la voz mediopasiva que en la activa:

ταῦτα δὲ τὰ δέκα ἔτη ὁ πρῶτος πόλεμος ξυνεχῶς γενόμενος γέγραπται (Th., 5, 24, 2) ‘queda escrito el relato de la primera guerra, que se desarrolló de forma ininterrumpida durante estos diez años’.

24.7.2. Perfecto general

El perfecto también se refiere a una situación general, tanto en las predicaciones atéticas como en las télicas:

ὡς δ' ὑπὸ λαίλαπι πᾶσα κελαινὴ βέβριθε χθών (Hom., *Il.* 16, 384) ‘igual que bajo la tormenta la oscura tierra se empapa entera’.

ἐπειδὴν γὰρ τις παρ' ἐμοῦ μάθη, εἴαν μὲν βούληται, ἀποδέδωκεν ὁ ἐγὼ πρᾶττομαι ἀργύριον· εἴαν δὲ μή, ἐλθὼν εἰς ἱερόν, ὁμόσας ὅσου ἂν φῆ ἄξια εἶναι τὰ μαθήματα, τοσοῦτον κατέθηκε (Pl., *Prt.* 328 b-c) ‘pues cuando alguien aprende conmigo, si lo desea, me entrega el dinero que yo estipulo; y si no, va a un santuario y jurando cuánto valen las enseñanzas tanto deposita’ (con perfecto general y aoristo gnómico).

24.7.3. Perfecto histórico

El perfecto, normalmente acompañado por presentes históricos, aoristos o imperfectos, puede hacer referencia a una situación pasada:

ἡ δ' ἐξ ὕπνου κέκλαγεν ἐπτοημένη· πολλοὶ δ' ἀνῆθον... λαμπτήρες (A., *Ch.* 535 s.) ‘ella, despertándose sobresaltada, lanza un grito de terror; y muchas antorchas se encendieron’.

El perfecto histórico se documenta antes que el perfecto por pasado (cf. 24.7.5).

24.7.4. Perfecto por futuro

El perfecto puede referirse a una situación futura que se presenta como llegada a su término en el momento de la emisión del mensaje:

ὁ μὲν ἦκων γάρ, κἂν ἦ πολίος, ταχὺ... γεγάμηκεν (Ar., *Lys.* 595) ‘pues él, en cuanto haya llegado, aunque tenga el pelo cano, enseguida está casado’.

εἴ με τόξων ἐγκρατῆς αἰσθήσεται, ὄλωλα (S., *Ph.* 75 s.) ‘si me ve dueño de su arco, estoy perdido’.

24.7.5. Perfecto con valor de pasado

Desde época clásica, empezó a producirse la progresiva pérdida del contraste significativo entre el perfecto y el aoristo, lo que condujo al declive y a la desaparición de las antiguas formas de perfecto en época helenística y en griego moderno. El origen de este uso a partir del perfecto resultativo se percibe especialmente cuando el perfecto contrasta con el presente y con el futuro:

πτωμάτων γὰρ ἄξια | πάσχω τε καὶ πέπονθα κατὶ πείσομαι (E., *Tr.* 467 s.) ‘(sufrimientos) dignos de mis caídas sufro, he sufrido y aún sufriré’.

La transición entre el perfecto referido a una situación presente y el perfecto con valor de pasado se encuentra en el llamado perfecto de experiencia, que se refiere a un estado no presente pero que permanece en la experiencia o persiste en la memoria del sujeto:

ME. Ἦδη ποτ' εἶδον ἄνδρ' ἐγὼ γλώσση θρασὺν... TE. Ἐγὼ δὲ ἄνδρ' ὄπωπα μωρίας πλέων (S., *Ai.* 142 y 1150) ‘Menelao.— Ya en una oca-

sión vi yo a un hombre temerario... Teucro.— Pues también yo *he visto* a un hombre lleno de locura' (las palabras de Teucro se refieren a Menelao, a quien está viendo en este momento, pero parecen aludir a otra persona).

La situación pasada puede ser también relevante para el presente por pertenecer al pasado reciente. Ya en el s. v, en algunos pasajes, el perfecto se glosa mediante un aoristo referido al pasado reciente y tiene complementos que localizan la situación en el pasado:

οὔτε γὰρ τὰ νῦν | δίκαια πράσσεις οὔθ' ἄ πρόσθεν εἴργασαι (S., OC 824 s.) 'pues ni lo que ahora haces es justo ni lo que antes *has hecho*'. El perfecto εἴργασαι es recogido por el aoristo εἰργάσω en 853 s. οὔτε νῦν καλὰ | δρᾶς οὔτε πρόσθεν εἰργάσω 'ni ahora obras bien ni antes has obrado'.

τί μ', ὦ ξένε, | δέδρακας; (S., Ph. 923 s.) '¿qué me *haces*, extranjero?' El perfecto δέδρακας es recogido por el aoristo ἔδρασεν en 940 οἷ' ἔργ' ὁ παῖς μ' ἔδρασεν οὐξ Ἀχιλλέως '¿qué cosas me ha hecho el hijo de Aquiles!'

24.8. PLUSCUAMPERFECTO

El pluscuamperfecto, de escaso uso, se refiere a una situación pasada en las predicaciones atéticas y a una situación pasada resultante de otra anterior en las téticas (cf. 25.6). En otras palabras, el pluscuamperfecto es el pasado del perfecto:

ἄλλος ἄλλω ἔλεγεν ὅτι Σωκράτης ἐξ ἑωθινοῦ φροντίζων τι ἔστηκε... ἐπειδὴ ἑσπέρα ἦν, ...ἐφύλαττον αὐτὸν εἰ καὶ τὴν νύκτα ἑστήξοι. ὁ δὲ εἰστήκει μέχρι ἕως ἐγένετο (Pl., Smp. 220 c-d) 'y uno se decía a otro: Sócrates desde el alba está de pie pensando en algo. Y cuando llegó la tarde, le observaban por ver si permanecería de pie toda la noche. Y él *estuvo de pie* hasta que llegó el alba'.

El pluscuamperfecto se refiere con frecuencia a una situación pasada que el emisor presenta en uso pregnante como si hubiera alcanzado su término en el propio pasado:

ὡς δὲ οἱ ταῦτα ἔδοξε, καὶ ἐποίησε κατὰ τάχος· ἐλάσας γὰρ τὸν στρατὸν ἐς τὴν Λυδίην αὐτὸς ἄγγελος Κροίσῳ ἐληλύθει (Hdt., 1, 79, 2) 'y como lo pensó, así lo hizo sin demora, pues conduciendo el ejército hasta Lidia él mismo *llegó* como mensajero ante Creso'.

24.9. FUTURO PERFECTO

El futuro perfecto se refiere a situaciones futuras en predicaciones atéticas (εἴσομαι 'sabré', μεμνήσομαι 'recordaré') y a situaciones futuras posteriores al

término de otra situación anterior en las téticas (ἔσθήξω 'estaré de pie', τεθνήξω 'estaré muerto'). A diferencia del perfecto, que en época antigua es usado sobre todo como intransitivo, el futuro perfecto se emplea como transitivo desde época homérica, aunque es raro, sobre todo en la voz activa:

ἦ γε μὴν θύρα ἢ ἐμὴ ἀνέφκτο μὲν δήπου καὶ πρόσθεν εἰσιέναι τῷ δεομένῳ τι ἐμοῦ, ἀνεφξεται δὲ καὶ νῦν (X., HG 5, 1, 15) 'mi puerta estaba abierta antes a disposición de quien me pidiera entrar y *estará abierta* también ahora'.

24.10. IMPERATIVO, SUBJUNTIVO Y OPTATIVO

El imperativo se refiere a situaciones no pasadas. Los imperativos de aoristo y de presente expresan valor aspectual distinto, pero tienen la misma referencia temporal:

μαῖα, πάλιν μου κρύψον κεφαλὴν, | αἰδούμεθα γὰρ τὰ λελεγμένα μοι. | κρύπτε (E., Hipp. 243-5) 'nodriza, *cúbreme* de nuevo la cabeza, pues me avergüenzo de lo que acabo de decir. *Cúbreme*'.

ἀλλ', ὦ φίλη παῖ, λῆγε μὲν κακῶν φρενῶν, | λῆξον δ' ὑβρίζουσ' (E., Hipp. 473 s.) 'vamos, hija querida, *cesa* en tus funestos pensamientos, *cesa* en tu insolencia'.

El subjuntivo se refiere a situaciones no pasadas o generales. El optativo no expresa tiempo. En oración principal, el optativo se refiere normalmente al presente-futuro o, raras veces en griego clásico, al pasado (cf. 26.6); a la inversa, en subordinadas se refiere normalmente al pasado o, a veces, al presente-futuro (cf. 26.6.3).

24.11. INFINITIVO

El infinitivo no expresa tiempo y, por tanto, puede referirse a situaciones pasadas, presentes, futuras o atemporales:

- el infinitivo de presente se refiere a situaciones futuras cuando es complemento de un verbo que remite al futuro: ἡ δὲ Πυθίη οἱ χρᾶ τάδε· "Ἄλλ' ὅταν ἡμίονος βασιλεὺς Μήδοισι γένηται, καὶ τότε, ...παρ' Ἑρμον φεύγειν μηδὲ μένειν, μηδ' αἰδεῖσθαι κακὸς εἶναι." (Hdt., 1, 55, 2) 'y la pitia le da este oráculo: Mas cuando un mulo sea rey de los medos, entonces *huye* al otro lado del Hermo y no *te quedes* ni *te avergüences* de ser cobarde';

- el infinitivo de presente y de aoristo pueden referirse a una situación presente, pasada o futura en las completivas de verbos de entendimiento, lengua o sentido: ἔφη ἔλθεῖν es normalmente ‘dijo que había venido’, pero a veces es ‘dijo que vendría’ o ‘dijo que venía’, como en οὐκ ἔφασαν πορεύεσθαι (X., An. 4, 5, 16) ‘dijeron que no continuarían la marcha’. El infinitivo de presente o aoristo referido al futuro es frecuente con εἰκός ἐστι ‘es verosímil’, ἐλπὶς ἐστι ‘hay esperanza’, ἐλπίζω ‘esperar’;
- el infinitivo dependiente de un verbo de voluntad se expresa en tema de presente o de aoristo, pero nunca de futuro, y se refiere a una situación no pasada: βούλομαι εἰπεῖν ‘quiero decir’;
- el infinitivo, tanto de presente, como de aoristo y de perfecto, en función de complemento de μέλλω (‘ir a’) se refiere al futuro: μέλλων... λόγον διδόναι (D., 19, 8) ‘yendo a dar cuenta’; τί μέλλετε... ἀπολέσαι (Ar., Au. 366) ‘¿por qué vais a hacer perecer...?; οὐδ’ εἰ μέλλω τεθνάναι (Pl., Ap. 30 b) ‘ni aunque vaya a morir’.

24.12. PARTICIPIOS

Los participios, excepto el de futuro, que expresa posterioridad al momento de la enunciación del mensaje, no expresan tiempo, ni absoluto ni relativo, y, por tanto, pueden referirse a situaciones pasadas, presentes, futuras o atemporales:

- los participios de presente y de perfecto se refieren a situaciones presentes y pasadas, como indican los complementos expresados por adverbios: Βοιωτοί... τὴν νῦν μὲν Βοιωτίαν, πρότερον δὲ Καδυμηίδα γῆν καλουμένην ᾤκισαν (Th., 1, 12, 3) ‘los beocios habitaron la tierra llamada ahora Beocia y antes Cadmeida’; ἡ ἰατρικὴ νῦν ἠύρημένη (Pl., R. 341 e) ‘la medicina ahora hallada’; τοῖς ἔμπροσθεν εἰρημένους (332 d) ‘a lo dicho antes’;
- en relación con otras formas verbales (temporalidad relativa), los participios de presente y de perfecto se refieren normalmente a situaciones simultáneas a la expresada por el verbo principal, pero también a situaciones anteriores o posteriores a él. Por eso el participio de presente griego equivale, según los contextos, al gerundio simple del español o al compuesto, que expresa anterioridad: πρότερον πολέμιον νομίζοντες πρόξενον ἐποίησαντο (Th., 2, 29, 1) ‘habiéndolo considerado antes enemigo, lo hicieron próxeno’; ἔπεμψαν δὲ καὶ ἐς τὰς πόλεις πρέσβεις οἱ Συρακόσιοι..., ἀγγέλλοντας τὴν τε τοῦ Πλημμυρίου λῆψιν (Th., 7, 25, 9) ‘los siracusanos enviaron también a las ciudades mensajeros... para anunciar la toma de Plemmirio y...’ (anunciar es posterior a enviar);

- los participios de aoristo se refieren normalmente a una situación pasada, pero ocasionalmente también a una presente y en época helenística a una futura: σκόπει τάδε, | μὴ νῦν φυγόντες εἶθ’ ἀλώμεν ὕστερον (E., Andr. 755 s.) ‘examina eso, no sea que, huyendo ahora, luego seamos capturados más tarde’;
- en relación con otras formas verbales, los participios de aoristo se refieren normalmente a situaciones anteriores a la expresada por el verbo principal, pero también a una situación no anterior. Así, el participio de aoristo equivale, según el contexto, al gerundio simple o al compuesto del español: καὶ ἅμα ταῦτ’ εἰπὼν ἀνέστη (X., An. 3, 1, 47) ‘y a la vez que dijo eso se levantó’.

25. ASPECTO Y ASPECTUALIDAD

25.1. LOS TEMAS TEMPORAL-ASPECTUALES

Los verbos tienen un máximo de diez temas temporal-aspectuales que se distinguen por el lexema, por morfemas como -σ-, -κ- o -θη- o por ambas cosas: presente activo y mediopasivo; futuro activo, medio y pasivo; aoristo activo, medio y pasivo; perfecto activo y mediopasivo. En algunos verbos, el lexema es diferente en varios temas, como en 'ir, venir': presente ἔρχομαι, futuro εἶμι o ἐλεύσομαι, aoristo ἦλθον y perfecto ἐλήλυθα; en otros, sólo varían los morfemas, como en 'desatar': λυ-, λυσ-, λυθη-, λυθ- y λελυ-; en otros, el lexema tiene alternancias vocálicas o presenta afijos diferentes, como en 'dejar': λείπ-, λειψ-, λιπ-, λελοιπ-, λελειπ-, λειφθη- y λειφθ-.

Los temas de presente, aoristo y perfecto expresan valores aspectuales y, junto con las desinencias y el aumento, diátesis, tiempo y modo. El tema de futuro sólo expresa tiempo (cf. 24.5). El término *tema temporal* para referirse a los morfemas que expresan aspecto es equívoco, pero tradicional en la gramática griega.

Los verbos defectivos que carecen de uno o más temas temporales expresan un significado aspectual indiferente a la distinción entre los temas temporales: por ejemplo, los imperfectos ἦν 'era, estaba, fui, estuve, he sido, he estado' y ἐκείμην 'yacía, yací, he yacido' expresan el valor aspectual del tema de presente y del de aoristo (cf. 25.3 y 25.5).

25.2. CONCEPTOS DE ASPECTUALIDAD Y DE ASPECTO

Se denomina aspectualidad al conjunto de significaciones cualitativas y cuantitativas relativas a la manera en que una situación se desarrolla y distribuye en el tiempo. Las nociones cualitativas de aspectualidad más importantes son la presencia o ausencia de dinamismo o cambio, la de límite inherente y la de fases (cf.

21.3.1). Las nociones cuantitativas de aspectualidad se refieren a cuántas veces tiene lugar la situación y con qué duración (cf. 21.3.3). Finalmente, se incluyen en la aspectualidad las nociones relativas a la intensidad con la que la situación tiene lugar: intensiva (φορέομαι 'llevar y traer'), atenuada (ὕπνουστιάω 'dormitar') o neutra (καθεύδω 'dormir').

Las informaciones relativas a la aspectualidad pueden expresarse mediante:

- el lexema verbal: εὐρίσκω 'hallar' es puntual o momentáneo, y ζητέω 'buscar' durativo. Se denomina *Aktionsart* ('modo de la acción') o aspecto léxico al conjunto de informaciones relacionadas con la aspectualidad expresado por el lexema verbal. El aspecto léxico del predicado puede variar mediante el empleo de complementos, la negación y los morfemas aspectuales;
- procedimientos sintácticos, como la naturaleza semántica y el número gramatical de los complementos: así, ἐσθίω 'comer' designa una acción atélica, pero ἐσθίω τὸ μήλον 'comer la manzana' y ἐσθίω τρία μήλα 'comer tres manzanas', una télica; y ἐσθίω μήλα 'comer manzanas', con complemento directo indeterminado, una acción atélica;
- morfemas de derivación: -σκ- forma en la épica iterativos (ἐθέλεσκον 'solía querer') y, más tarde, durativos e incoativos (γηράσκω 'envejecer'); ciertos contractos con raíz en grado -o-, como ποτάομαι 'revolotear' y φορέομαι 'llevar y traer' son frecuentativos de πέτομαι 'volar' y φέρω 'llevar'; los presentes reduplicados μῖμνω 'resistir' e ἴσχω 'sostener', derivados de μένω 'permanecer' y ἔχω 'tener', se refieren a la situación después de su término; otros son intensivos o iterativos: μαρμαίρω 'brillar intensamente' y καχάζω 'reír a carcajadas';
- morfemas de composición: algunos compuestos con ὑπο- son atenuativos (ὕπνοστέω 'estar algo enfermo'); muchos compuestos con κατα- y ἐκ- son télicos frente a los simples correspondientes, que son atélicos (cf. 17.5.2);
- morfemas flexivos: temas de presente, aoristo y perfecto.

Se denomina aspecto al conjunto de informaciones relativas a la aspectualidad expresadas mediante morfemas flexivos. El aspecto tiene estrecha relación con la categoría gramatical de tiempo, pero aquél es una propiedad interna que indica cómo se desarrolla la situación, sin hacer referencia ni al momento de la emisión del mensaje ni al de otra situación.

25.3. VALOR ASPECTUAL DEL TEMA DE PRESENTE

El tema de presente tiene un valor único e indica que la situación expresada por el verbo es durativa o iterativa. Es decir, el tema de presente presupone que la

situación expresada consta de varias fases o de varias realizaciones y hace referencia a todas las fases o a una fase que no es la final o a un número de veces indeterminado en que se repite.

Según el tema presente se refiera a una situación única o múltiple, tiene las siguientes realizaciones:

- referido a una situación única, el emisor indica que ésta tiene duración y, por tanto, está dotada de fases. El tema de presente se refiere a todas las fases (durativo), a una fase anterior al término de una situación télica o a una fase de una situación atélica (progresivo, infectivo y conativo). Raramente, el contexto facilita que parezca referirse a la fase inicial (incoativo) o a la final (finitivo) de una situación atélica o, con menos frecuencia aún, télica;
- referido a una situación múltiple, el tema de presente indica que la situación se repite un número de veces indeterminado: si es télica, la situación expresada llega a su límite un número de veces ilimitado y es iterativa, frecuentativa, distributiva o habitual; si es atélica, la situación es habitual.

Diversos morfemas o monemas, usados preferentemente en el tema de presente, expresan aspectualidad iterativa, insisiva o de atenuación (cf. 25.2).

El tema de presente puede referirse también a la fase retrospectiva o resultativa de una situación (tema de presente por tema de perfecto).

El presente de indicativo tiene rasgos peculiares descritos en 25.4.

25.3.1. Tema de presente durativo

El tema de presente se refiere con frecuencia a todas las fases de una situación única durativa:

οἰκῆμα μουνόλιθον ἐκόμισε ἐξ Ἐλεφαντίνης πόλιος, καὶ τοῦτο ἐκόμιζε μὲν ἐπ' ἔτεα τρία (Hdt., 2, 175, 3) 'hizo transportar de la ciudad de Elefantina un habitáculo monolítico, y el transporte duró tres años'.

Cuando el tema de presente concurre en un contexto con el tema de aoristo del mismo verbo, el aoristo sólo se emplea con el valor opuesto al del tema de presente, como en el ejemplo anterior.

Los verbos como ἄρχομαι 'empezar', διατελέω 'continuar', παύομαι 'cesar' se construyen necesariamente con participio de presente, que expresa una de las fases denotada por el verbo: ἄρχεται/διατελεῖ/παύεται λέγων 'comienzo/significo/cesa de hablar'.

25.3.2. Tema de presente progresivo e infectivo

El tema de presente se puede referir a una fase de una situación durativa en su desarrollo o progreso e indica, si es télica, que ésta no ha llegado a su término:

ὄπτα σὺ σιγῇ (Ar., Pax 1053) 'tú sigue cociéndolo en silencio' (cf. 1043 ὄπτα καλῶς νῦν 'cuécelo bien ahora').

ἐν δὲ τούτῳ τῷ χρόνῳ τὸν Ἴσθμὸν εἰείχεον..., καὶ σφί ἦν πρὸς τέλει... ὅτε δὲ Ἀλέξανδρος ἀπύκετο ἐς τὴν Ἀττικὴν, οὐκ ἄπετετείχιστο (Hdt., 9, 8, 1 s.) 'durante este tiempo estuvieron amurallando el istmo... y cuando Alejandro llegó al Ática aún no estaba terminado el muro de separación'.

Cuando el tema de presente hace referencia a una situación pasada y concurre en una predicación télica con el tema de aoristo del mismo verbo, el tema de presente se refiere a la situación en su fase progresiva y el aoristo a su término (cf. 44.4.4):

ἐργαζόμεναι μὲν ἡρίστων, ἐργασάμεναι δὲ ἐδείπνουν (X., Mem. 2, 7, 12) 'almorzaban trabajando y cenaban después de trabajar'.

ἀρχιτέκτων Ἀμύντης ἐπεσκεύαζεν, ὅσα δὲ ἐνελείφθη καὶ τότε μὴ ἐπετελέσθη, ὕστερον Εὐφράνωρ ἀρχιτέκτων ἐπεσκεύασεν (IG II/III² 1612, 206 ss.) 'el arquitecto Amintes fue construyendo y cuanto quedó y entonces no fue completado, más tarde el arquitecto Eufrángr lo terminó de construir'.

25.3.3. Tema de presente conativo y de probabilidad

En las predicaciones cuyo sujeto designa un 'agente' voluntario, el tema de presente, salvo en el presente de indicativo, puede referirse a una situación que no llega a su término a pesar de los intentos o esfuerzos del 'agente':

ἄγγελοι ἐπειθον ἀποτρέπεσθαι· οἱ δ' οὐκ ὑπήκουον (X., An. 7, 3, 7) 'los mensajeros intentaban persuadirlos para que se volvieran atrás, pero ellos no hacían caso'.

Este uso es frecuente cuando el tema de presente se usa en contraste con el de aoristo:

τὸ οὖν ἀποδιδράσκοντα μὴ δύνασθαι ἀποδρᾶναι (Pl., Pri. 317 a) 'que el que intenta escapar no puede escapar'.

διέφθειρον γὰρ προσιώντες τοὺς στρατιώτας, καὶ ἓνα γε λοχαγὸν διέφθειραν (X., An. 3, 3, 5) 'pues se acercaban a los soldados e intentaban sobornarlos y al menos a un capitán lograron sobornar'.

Con este uso se corresponde el hecho de que ἐπιχειρέω 'intentar', ἐπιμελέομαι 'esforzarse' y otros verbos semejantes tengan completiva con infinitivo de presente, no de aoristo.

El tema de presente de las predicaciones télicas, salvo en el presente de indicativo, puede indicar que una situación iba a ocurrir con probabilidad, pero finalmente no llegó a realizarse:

μεταρσία ληφθεῖς ἔκαινόμην ξίφει. | ἄλλ' ἐξέκλεψεν (E., IT 27 s.) 'alzada en el aire estaba a punto de ser sacrificada con la espada, pero ella (scil. Ártemis) me salvó'.

25.3.4. Tema de presente aparentemente incoativo

La combinación del tema de presente en su uso durativo o progresivo con adverbios como αὐτίκα 'enseguida', ἐξαίφνης 'de repente' y εὐθύς 'al punto' admite una interpretación contextual como incoativo:

εἴρηται... τῶν δὲ φωρῶν ὥσπερ ἐν τῷ πρὸ τοῦ χρόνῳ ἐλθόντων καὶ ἐσδύντος τοῦ ἑτέρου αὐτῶν, ἐπεὶ πρὸς τὸ ἄγγος προσῆλθε, ἰθέως τῇ πάγῃ ἐνέχεσθαι. Ὡς δὲ γινῶναι αὐτὸν ἐν οἴῳ κακῶ ἦν, ἰθέως καλέειν τὸν ἀδελφεὸν (Hdt., 2, 121, β 2) 'y se dice que... cuando como en ocasiones anteriores llegaron los ladrones y uno de ellos penetró en la cámara, en cuanto se acercó al primer vaso, quedó al punto preso en el cepo; y cuando comprendió la difícil situación en que se encontraba, *enseguida estaba llamando* a su hermano'.

Hay ejemplos parecidos sin adverbio:

τὸ ὑπολειπόμενον ἤρξατο δρόμῳ θεῖν· καὶ ἅμα ἐφθέγγαντο πάντες... καὶ πάντες δὲ ἔθειον (X., An. 1, 8, 18) 'el resto comenzó a correr a la carrera; y a la vez todos dieron el grito de guerra y todos *corrían*'.

El tema de presente combinado con el adverbio ἤδη 'ya' se refiere a una situación durativa que ha comenzado antes del momento previsto, como en el siguiente ejemplo:

ἐπεὶ δ' ἐκεῖνον ἀπέκτειναν, ἐδίωκον ἤδη ἅπαντες (X., HG 6, 2, 23) 'y cuando mataron a aquél, todos *estaban ya persiguiéndolos*'.

25.3.5. Tema de presente aparentemente finitivo

El tema de presente parece referirse a la fase final de una situación télica, especialmente con los verbos πείθω 'convencer', πέμπω y ἀποστέλλω 'enviar', λέγω 'decir', αἰτέω 'pedir', δέομαι 'solicitar', ἐρωτάω 'preguntar', καλέω 'llamar', κελεύω 'ordenar', ἐντέλλομαι 'encargar', (ἀπ)ἀγγέλλω 'transmitir un mensaje'. En la mayoría de los contextos, la interpretación finitiva se desprende contextualmente del lexema verbal y el tema de presente admite también una interpretación iterativa o distributiva, como en el siguiente ejemplo:

ὁ Κροῖσος ἔπεμπε εἰς Σπάρτην ἀγγέλους... οἱ δὲ ἐλθόντες ἔλεγον· ἔπεμψε ἡμέας Κροῖσος (Hdt., 1, 69, 1 s.) 'Creso *envió* a Esparta mensajeros... Y ellos, al llegar, dijeron: nos ha enviado Creso'.

Cuando el verbo está negado, sobre todo en contraste con el aoristo, se prefiere el tema de presente, que parece incidir en la cancelación de una situación, haya comenzado o no:

καὶ πρῶτα μὲν... | ἀνέπειθεν αὐτὸν μὴ φορεῖν τριβώνιον | μηδ' ἐξιέναι θύραζ· ὁ δ' οὐκ ἐπέιθετο (Ar., V. 115-7) 'y primero intentó convencerlo de que no llevara capote y no saliera a la puerta, pero él no le *hacía caso*'.

εἰ μὲν γὰρ προσδέξαιτο Φωκέας συμάρχους... εἰ δὲ μὴ προσδέχοιτο (D., 19, 38) 'pues si aceptaba a los focidios como aliados..., pero si no los *aceptaba*...'

25.3.6. Tema de presente referido a una situación múltiple

El tema de presente se refiere a situaciones que se repiten un número de veces indeterminado. Si la predicación es télica, el tema de presente expresa acciones o procesos repetidos y es iterativa, frecuentativa o habitual; si es atélica, expresa una posición o un estado continuados:

κρεῖσσον γὰρ εἰσάπαξ θανεῖν | ἢ τὰς ἀπάσας ἡμέρας πάσχειν κακῶς (A., Pr. 750 s.) 'más vale morir una vez que *sufrir* todos los días'.

ἐθύομεν δὲ πεντάκις τῆς ἡμέρας (Men., Fab. Incert. 4-5, 3) '*hacíamos un sacrificio* cinco veces al día'.

Cuando el sujeto designa varias entidades, la situación distributiva:

οἱ μὲν Ἑλληνας πάντες τὸν Ὀμηρον ἐκέλευον στεφανοῦν, ὁ δὲ βασιλεὺς Πανήδης ἐκέλευσεν ἕκαστον τὸ κάλλιστον ἐκ τῶν ἰδίων ποιημάτων εἰπεῖν (Anon., Certamen 176-179) 'todos los griegos *mandaron* coronar a Homero, pero el rey Panedes *mandó* a cada uno decir el más bello de sus poemas'.

Cuando el tema de presente y de aoristo de un mismo verbo concurren, el de aoristo expresa una situación única o semelfactiva, que es el valor opuesto al del tema de presente:

hoi tamiai... ἐν στέλει ἀναγραφσάντων μιᾷ ἅπαντα... καὶ τὸ λοιπὸν ἀναγραφόντων hoι αἰεὶ tamiai ἐς στέλεν (IG I³ 52, 434 a. C., A 22) 'que los administradores *inscriban* en una estela todo... y que en lo sucesivo los administradores que haya en cada momento *vayan inscribiendo* en una estela'.

Cuando se repite un lexema verbal en una oración para indicar varias realizaciones de una situación télica, normalmente se usa primero el tema de aoristo y luego el de presente, que se refiere a la fase final de una situación distributiva en el contexto:

εἰ[σ]πραξάντων αὐτὸς οἱ ἡρημένοι ὑπὸ τῷ δήμῳ..., συνεισπραττόντων δὲ αὐτοῖς κ[αί] οἱ στρατηγοὶ (IG II² 111, 363-2 a. C., 12 ss.) 'que los *re-*

cauden los elegidos por la asamblea y que *colaboren en la recaudación* también los estrategos’.

Los ejemplos más claros de este uso del tema de presente son homéricos:

Ἄτρεὺς δὲ θνήσκων ἔλιπεν πολύαρνι Θυέστη, | αὐτὰρ ὁ αὐτε Θυέστ’
Ἄγαμέμνονι λείπε φορῆναι (Hom., *Il.* 2, 106 s.) ‘Atreo, al morir, *dejó* (el cetro) a Tiestes, rico en cameros, y éste, por su parte, Tiestes, se lo *dejó* a Agamenón para que lo llevara’.

ὡς ἄρα φωνήσας δῶκε ξίφος ἀργυρόηλον |...| Αἶας δὲ ζωστήρα δίδου φοινικί
φαιινόν (Hom., *Il.* 7, 303-5) ‘tras hablar así, le *dio* la espada, tachonada de argén-teos clavos... y Ayante le *dio* un cinturón reluciente de púrpura’.

El imperfecto con ἄν en oración principal puede expresar repetición ilimitada, además de los valores modales que le son propios (cf. 26.3.1.4):

ἀναλαμβάνων αὐτῶν τὰ ποιήματα... διηρώτων ἄν αὐτοὺς τί λέγοιεν
(Pl., *Ap.* 22 b) ‘tomando sus poemas les preguntaba qué querían decir’.

25.3.7. Tema de presente por tema de perfecto

El tema de presente puede indicar el estado o la posición posterior al término de una situación: aparte de νικάω ‘soy vencedor’, se emplean con este valor ἠττάομαι ‘he sido derrotado’ y φεύγω, que normalmente significa ‘huir’, pero también ‘estar proscrito’. Este uso es frecuente con verbos de sentido, de entendimiento y de movimiento: ἀκούω ‘he oído’, πυνθάνομαι ‘estoy enterado’, αἰσθάνομαι ‘me he dado cuenta’, μανθάνω ‘entiendo’, ἦκω ‘he llegado’, οἴχομαι ‘me he ido’. Véanse los ejemplos siguientes:

ἐμοὶ μὲν δὴ μέχρι τούτου γραφέσθω (X., *HG* 7, 5, 27) ‘por mí *quede* hasta aquí *escrito*’ (final de la obra).

ἐκεῖνο ἀκήκοας; ...καὶ τοῦτο γ’, ἔφη, ἀκούω (X., *Mem.* 3, 5, 26) ‘¿has oído aquello? ...también eso, dijo, lo *tengo oído*’.

25.4. VALOR ASPECTUAL DEL PRESENTE DE INDICATIVO

El presente de indicativo es la única forma del tema de presente que indica aspecto tanto durativo como puntual, ya que no se opone a ninguna forma no pasada en el tema de aoristo. Es durativo en la mayoría de los ejemplos y puntual sólo en algunos. Cuando se refiere a una situación actual, es casi siempre durativo, porque el tiempo de presencia psíquica incluye parte del pasado y del futuro (cf. 24.3.1). El presente de indicativo expresa todos los usos aspectuales de las demás formas del tema de presente (cf. 25.3); además, en algunos ejemplos, el presente actual parece referirse a una situación puntual:

καθορᾷ βασιλέα καὶ τὸ ἄμφ’ ἐκεῖνον στῖφος· καὶ εὐθὺς οὐκ ἠνέσχετο,
ἀλλ’ εἰπὼν “Τὸν ἄνδρα ὀρῶ” ἔτεο ἐπ’ αὐτὸν καὶ παίει (X., *An.* 1, 8, 26)
‘divisa al rey y a una masa a su alrededor. Y al punto no se contuvo, sino que diciendo “*Veo al hombre*” se lanzó contra él y le golpea’.

Los ejemplos en los que el presente de indicativo expresa con más claridad una situación puntual son aquellos en los que se refiere al pasado o al futuro (cf. 24.3.2-3):

καὶ ὁ Βρασίδης... τιτρώσκειται, καὶ πεσόντα αὐτὸν οἱ μὲν Ἀθηναῖοι οὐκ
αἰσθάνονται... καὶ ὁ μὲν Κλέων... καταληφθεὶς ὑπὸ Μυρκινίου πελ-
ταστοῦ ἀποθνήσκει (Th., 5, 10, 8 s.) ‘y Brásidas *es herido* y los atenienses no se dan cuenta de que ha caído... y Cleón, capturado por un peltasta mircino, *muere*’.

El presente de indicativo y el perfecto de indicativo se diferencian sólo en que éste se refiere expresamente a una situación después de su término y aquél a una situación antes de su término o a una situación indiferente a esa distinción (cf. 25.6.1).

25.5. VALOR ASPECTUAL DEL TEMA DE AORISTO

El tema de aoristo expresa un valor momentáneo o semelfactivo opuesto al de presente y un valor complejo o repetido, indiferente a la noción de duración e iteración que opone a ambos temas. El tema de aoristo se refiere normalmente a una situación única, pero también a una múltiple:

- en el primer caso (aoristo semelfactivo), puede indicar que ésta es momentánea y carece de fases (βῆναι ‘dar un paso’) o se refiere a la fase inicial (δακρῦσαι ‘echarse a llorar’) o a la final (πεῖσαι ‘lograr persuadir’). El valor es ingresivo o finitivo según la situación sea atética o tética. El tema de aoristo puede referirse también a una situación representada sin referencia a sus fases (uso complejo);
- cuando se refiere a una situación múltiple (nunca en contraste con el tema de presente), el tema de aoristo indica que ésta se repite un número determinado o indeterminado de veces.

El tema de aoristo puede también sustituir al tema de perfecto (cf. 25.5.8).

25.5.1. Tema de aoristo referido a una situación semelfactiva puntual

En ocasiones, el tema de aoristo se refiere a una situación única, tética y momentánea:

συνήνεικε ὥστε... τὴν ἡμέρην ἐξαπίνης νύκτα γενέσθαι (Hdt., 1, 74, 2)
‘sucedió que el día *se hizo* de repente noche’.

ἡμέρη τε ἐγένετο καὶ ἅμα τῷ ἡλίῳ ἀνιόντι σεισμός ἐγένετο (Hdt., 8, 64, 1) 'se iba haciendo de día y al salir el sol se produjo un seísmo'.

Los complementos de 'duración' que miden la situación desde su comienzo hasta el cese de la misma (cf. 14.2.7) son incompatibles con el valor puntual del aoristo.

25.5.2. Tema de aoristo puntual ingresivo

El tema de aoristo puede ser puntual ingresivo o incoativo en los verbos cuyo tema de presente expresa un estado o una posición, es decir, una situación no dinámica (cf. χαίρω 'estar alegre', χαρῆναι 'alegrarse'; ἡσυχάζω 'estar tranquilo', ἡσυχάσαι 'tranquilizarse'; νοσέω 'estar enfermo', νοσήσαι 'enfermar'):

οἱ δὲ Αἰγύπτιοι, πρὶν μὲν ἢ Ψαμμῆτιχον σφέων βασιλεῦσαι, ἐνόμιζον ἐωυτοὺς πρώτους γενέσθαι πάντων ἀνθρώπων. Ἐπειδὴ δὲ Ψαμμῆτιχος βασιλεύσας... (Hdt., 2, 2, 1) 'los egipcios, antes de que Psamético iniciara el reinado sobre ellos, se consideraban los primeros de los hombres. Y cuando Psamético, al acceder al trono...'

El aoristo puntual ingresivo sólo es compatible con complementos de 'datación' que expresan el tiempo puntual en que tiene lugar una situación (cf. a las tres fue la representación), no con los que inscriben una situación en un intervalo temporal (cf. el año pasado fue la representación), que sólo se combinan con aoristos finitivos o complexivos.

25.5.3. Tema de aoristo puntual finitivo

El tema de aoristo puede ser puntual finitivo o terminativo en los verbos cuyo tema de presente expresa una acción o un proceso, es decir, una situación con cambio (cf. 21.3.1):

ἐλθῶν οὖν ἔπειθον αὐτοὺς καὶ οὐς ἔπεισα τούτους ἔχων ἐπορευόμενῃ (X., Cyr. 5, 5, 22) 'yendo, pues, traté de persuadirles y a los que logré persuadir, teniéndolos a éstos, me puse en marcha'.

δίκης δὴ κλήροις τὸ φίλον λαγχάνοντες κατῴκιζον τὰς χώρας, καὶ κατοικίσαντες, οἷον νομῆς ποιμνία, κτήματα καὶ θρέμματα ἑαυτῶν ἡμᾶς ἔτρεφον (Pl., Criti. 109 b) 'sorteándose con lotes, fueron habitando las regiones y una vez que las habían habitado, como los pastores sus rebaños, así ellos nos fueron criando a nosotros, sus posesiones y criaturas'.

25.5.4. Tema de aoristo complexivo

El tema de aoristo puede designar una situación sin hacer referencia a sus fases. El valor complexivo es, por tanto, no puntual o neutro:

βασιλεῦσαι δὲ τὸν Χέοπα Αἰγύπτιοι ἔλεγον πενήτην ἔτη (Hdt., 2, 127, 1) 'los egipcios decían que Ceops fue rey cincuenta años'.

En las predicaciones atéticas, el valor complexivo es netamente distinto del puntual ingresivo, pero en las téticas es difícil distinguir ambos valores. Así, los verbos del siguiente ejemplo pueden interpretarse como complexivos y como terminativos:

ὁ ἐμὸς πατὴρ ἔτη τριάκοντα ᾤκησε καὶ οὐδενὶ πώποτε ἐδικασάμεθα (Lys., 12, 4) 'mi padre habitó (scil. en Atenas) treinta años y nunca hasta ahora hemos tenido un pleito con nadie'.

Los temas de presente y de aoristo alternan en algunos contextos sin cambio de significado; en todos ellos, el aoristo se emplea en su uso complexivo o neutro:

ὄν οὐδ' ὑπὲρ αὐτοῦ δίκην λαμβάνειν ἔᾶ τὰ πεπραγμένα καὶ βεβιωμένα (D., 22, 53) 'a quien ni siquiera se le permite tomar satisfacción legal en su propio beneficio de lo hecho y vivido'. ὄν οὐδ' ὑπὲρ αὐτοῦ δίκην ἔᾶ λαβεῖν τὰ πεπραγμένα καὶ βεβιωμένα (D., 24, 165) 'a quien ni siquiera se le permite tomar satisfacción legal en su propio beneficio de lo hecho y vivido'.

οὔτοι δὲ ὑπὸ μὲν Ἑλλήνων ἐκαλέοντο Σύριοι, ὑπὸ δὲ τῶν βαρβάρων Ἀσσύριοι ἐκλήθησαν (Hdt., 7, 63) 'éstos eran llamados por los griegos sirios y por los bárbaros fueron llamados asirios'.

El aoristo alterna con el imperfecto en la firma de los pintores en vasos cerámicos y de los escultores en relieves y esculturas: ἐποίησεν 'hizo' y ἔγραψε 'pintó'. En las ofrendas, sólo se emplea el aoristo ἀνέθηκε 'ha ofrecido' y formas parecidas.

Un grupo de ejemplos que indican órdenes del orador al escribano presenta alternancia entre el imperativo de aoristo y el de presente:

λαβὲ δὴ αὐτοῖς τοὺς νόμους, παρ' οὐς ταῦτα πεποιήκασι, καὶ ἀνάγνωθι... λαβὲ δὴ καὶ τοῦτον καὶ ἀναγίνωσκε αὐτοῖς (Is., 7, 21 s.) 'toma las leyes contra las que ha hecho eso y léelas... Toma también ésa y léesela'.

25.5.5. Tema de aoristo semelfactivo frente a tema de presente múltiple

El tema de aoristo se refiere también a una situación única o semelfactiva cuando se opone a un tema de presente que designa una situación habitual, múltiple o repetida:

βούλει οὖν, ἐπειδὴ τιμᾶς τὸ χαρίζεσθαι, σμικρὸν τί μοι χαρίσασθαι; (Pl., Grg. 462 d) '¿quieres, pues, ya que te honras en hacer favores, hacerme un pequeño favor?'

ὁμοιον δὴ τοῦτο ἅπαξ τε εἰπεῖν καὶ ἀεὶ λέγειν (Zeno Eleat., Fr. B 1, 7 s.) 'semejante es decir eso una vez y decirlo siempre'.

En inscripciones alternan ὁ παρατυχῶν κύριος ἔστω συλέων 'cualquiera que lo aprese sea su dueño' y οἱ παρατυγχάνοντες κύριοι ἐόντω συλέοντες

'quienes quiera que lo apresen sean sus dueños'. El tema de aoristo se emplea con un sujeto en singular y, por tanto, expresa una situación semelfactiva, mientras que el tema de presente se emplea con un sujeto en plural y, por tanto, expresa una situación múltiple distributiva.

25.5.6. Tema de aoristo referido a una situación múltiple que se repite un número determinado de veces

A diferencia del tema de presente, el aoristo se refiere a una situación télica repetida un número exacto de veces, a menudo con adverbios cardinales como *δῖς* 'dos veces', *τρίς* 'tres veces', *τετράκις* 'cuatro veces'. El aoristo con *ἄν* también puede expresar este valor:

ποταμῶι γὰρ οὐκ ἔστιν ἐμβῆναι δις τῷ αὐτῷ (Heraclit., 2, 91) 'pues no es posible *bañarse* dos veces en el mismo río'.

ἐὰν ἔλονται τρίς ἐφεξῆς τὸν βίον τοῦτον (Pl., *Phdr.* 249 a) '(estas almas) si *escogen* tres veces consecutivas este género de vida'.

25.5.7. Tema de aoristo referido a una situación múltiple que se repite un número indeterminado de veces

En los pasajes en los que no contrasta con el tema de presente, el aoristo, con o sin *ἄν*, puede referirse a situaciones que se repiten un número indefinido de veces (cf. 26.3.1.4). Este uso es neutro en su oposición al tema de presente:

ἀλλ' ἐγραψάμην μὲν τότε εὐθύς οἴκαδ' ἐλθὼν ὑπομνήματα, ὕστερον δὲ κατὰ σχολὴν ἀναμνησκόμενος ἔγραφον, καὶ ὁσάκις Ἀθήναζε ἀφικοίμην, ἐπανηρώτων τὸν Σωκράτη ὃ μὴ ἐμεμνήμην, καὶ δεῦρο ἐλθὼν ἐπληροθύμην (Pl., *Tht.* 143 a) 'sino que escribí notas entonces nada más llegar a casa y, después, recordándolo durante el tiempo libre, lo iba escribiendo, y, cuantas veces *llegaba* a Atenas, preguntaba a Sócrates lo que no recordaba y, al venir aquí, lo corregía'.

ὅποτε μὲν χρεὶν "διηρώμην" λέγειν, ἔφασκε "δηρώμην", ὅποτε δ' εἰπεῖν δέοι "ὀλίγον", "ὀλίον" ἔλεγεν (Pl. *Com.*, *Fr.* 168) 'cuando había que *decir dietomen*, decía *detomen* y cuando hacía falta *decir oligon*, decía *olion*'.

πολλάκις ἔνδον ἄν οὔσαι | ἠκούσαμεν ἄν τι κακῶς ὑμᾶς βουλευσαμένους μέγα πρᾶγμα (Ar., *Lys.* 510 s.) 'a menudo, estando en casa, *hemos escuchado* que vosotros tomabais malas decisiones en un asunto importante'.

25.5.8. Tema de aoristo por tema de perfecto

El aoristo es neutro en su oposición aspectual al tema de perfecto y, por tanto, se puede emplear con el valor aspectual de éste:

τεθνᾶσιν οἱ θανόντες (E., *Alc.* 541) 'muertos están los muertos'.

25.6. VALOR ASPECTUAL DEL TEMA DE PERFECTO

Tanto en activa como en mediopasiva, el perfecto indica que la situación designada es un estado o una posición (cf. 21.3.1). Incluso los verbos que en presente expresan una acción (*κτάομαι* 'adquirir') o un proceso (*σῆπομαι* 'pudrirse') indican en el tema de perfecto que la situación designada es una posición (*κέκτῃμαι* 'poseer') o un estado (*σέσηπα* 'estar podrido'), respectivamente. El significado del tema de perfecto es resultativo o intensivo, según la predicación sea télica o atélica: los verbos que en el tema de presente expresan una situación télica se refieren en el perfecto a la situación después de su término: *ἔστηκα* 'estoy de pie' como consecuencia de que la situación expresada por *ἴσταμαι* 'me pongo de pie' ha llegado a su término. En las predicaciones que en el tema de presente expresan un estado o una posición, el tema de perfecto se refiere al propio estado o a la posición y se diferencia del presente en que indica intensidad: por ejemplo, *δεδάκρυμαι* 'estar hecho un mar de lágrimas', *ἔσχηκα* 'tener bien sujeto' y *πέφευγα* 'estar en el destierro' son intensivos respecto a *δακρῶ* 'llorar', *ἔχω* 'tener' y *φεύγω* 'huir'. Algunos perfectos pueden tener ambos valores: así, *πεφύβημαι* es 'ser fugitivo' o 'conseguir escapar'.

Algunos verbos que en el tema de presente expresan estado o posición no tienen perfecto: éste es el caso de *εἰμί* 'ser, estar', *κεῖμαι* 'yacer' (que sirve de perfecto de *τίθεμαι* 'colocarse'), (*καθ*)*ῆμαι* 'estar sentado' (usado como perfecto de *ἔζομαι* 'sentarse'), *ἦκω* 'haber llegado' (usado como perfecto de *ἔρχομαι* 'ir, venir') y *οἶμαι* 'creer'.

Los verbos que sólo tienen tema de perfecto también expresan una posición o un estado: por ejemplo, *δεῖδω* 'temer', *ἔοικα* 'parecer', *ἔωθα* 'soler'; sin embargo, *οἶδα* 'saber' puede ser en origen un resultativo referido al sujeto 'saber por haber visto'. La épica arcaica documenta también *μέμονα* 'estar ansioso', *τετίμημαι* 'estar triste', *λελίμημαι* 'anhelar' y otros.

25.6.1. Tema de perfecto resultativo

El perfecto de las predicaciones télicas es resultativo y se refiere a una situación considerada después de su término. En este uso, el tema de perfecto expresa aspecto retrospectivo, es decir, aúna dos momentos distintos: el pasado y el presente del emisor (perfecto), el pasado y otro pasado (pluscuamperfecto), o el pasado y el futuro anterior (futuro perfecto). No hay un morfema gramatical que exprese aspecto prospectivo, aunque *μέλλω* ('ir a') con infinitivo expresa aspectualidad prospectiva. Los dos momentos que aúna el tema de perfecto resultativo pueden estar explicitados, como en los ejemplos siguientes:

ἦ δὴ μυρί' Ὀδυσσεὺς ἐσθλὰ ἔοργε... νῦν δὲ τόδε μέγ' ἄριστον ἐν Ἀργείοισιν ἔρεξεν (Hom., *Il.* 2, 272 ss.) 'en verdad que Ulises tiene en su haber numerosas hazañas..., mas esta que ahora ha hecho entre los argivos es con mucho la mejor'.

τὴν δὲ ταῦτ' ἐφορεύουσιν καὶ φυλάξουσιν δύναμιν οὔτε κατασκευάσθ' οὔτε κατασκευάζεσθε (D., 13, 12) 'y la fuerza que vigilará y protegerá esto ni la tenéis preparada ni la estáis preparando'.

ἔπειθ' ὀπλίτης... | οὐδεὶς κατὰ σπουδὰς μετεγγραφήσεται, | ἀλλ' οὔπερ ἦν τὸ πρῶτον ἐγγεγράφεται (Ar., *Eq.* 1369 ss.) 'luego, ningún hoplita... podrá cambiar su inscripción de alistamiento con intrigas, sino que permanecerá alistado donde estaba al principio'.

El perfecto resultativo en la voz activa expresa el resultado en el sujeto o en el objeto: del primer tipo son τέθνηκα 'estar muerto', τέτοκα 'estar recién parida', ἐδήδωκα 'estar ahito de comida', λέλογχα 'haber obtenido en suerte'; perfectos resultativos en el objeto son λέλυκα 'tengo desatado algo' y γέγραφα 'tener escrito algo'. El perfecto resultativo en la mediopasiva es siempre resultativo en el sujeto; su uso es más frecuente y antiguo que el activo: μέμνημαι 'recordar', κέκτημαι 'poseer', κέκλημαι 'llamarse', βεβούλευμαι 'estar decidido', ἔρρωμαι 'tener salud', τετέλεσμαι 'estar cumplido', δέδομαι 'estar dado', σπάρτα λέλυνται 'las amarras están desatadas'.

Los perfectos resultativos en el sujeto se documentan desde fecha antigua y son normalmente intransitivos, mientras que los resultativos en el objeto son transitivos y se documentan sobre todo desde fines del siglo v a. C. Por ejemplo, δέδορκα 'tener los ojos abiertos' se documenta desde la épica arcaica como intransitivo, pero como transitivo sólo más tarde: κτύπον δέδορκα (A., *Th.* 103) 'veo un ruido'; πέποιθα 'estar convencido' se documenta en fecha más antigua que πέπεικα 'tener convencido a alguien'. El pluscuamperfecto y el futuro perfecto, a diferencia del perfecto, son a menudo transitivos desde la épica arcaica. Esto explica que el perfecto activo con valor resultativo referido al sujeto en uso intransitivo se corresponda por el significado con la voz media del verbo, no con la activa: ἔστηκα se corresponde con ἵσταμαι 'ponerse de pie', πέποιθα con πείθομαι 'hacer caso', ἐγρήγορα con ἐγείρομαι 'despertarse' y διέφθορα con φθείρομαι 'corromperse' (cf. 22.3.1).

En Homero, sólo hay un ejemplo de perfecto resultativo referido al objeto en voz activa:

τοῖον γὰρ ἄχος βεβίηκεν Ἀχαιοῦς (Hom. *Il.* 10, 145 y 17, 22) 'pues tal es el dolor que ejerce su violencia sobre los aqueos'.

La perífrasis formada por participio de aoristo en nominativo (más raramente de perfecto) y presente de ἔχω, usada sobre todo en la tragedia y rara en la prosa, expresa aspectualidad resultativa:

σὺ καὶ τόδε νεῖκος ἂν | δρῶν ξύναμιον ἔχεις παράξας (S. *Ant.* 793 s.) 'tú eres también quien ha suscitado la alteración de esta disputa entre varones de la misma sangre'.

A partir del valor resultativo, el perfecto evoluciona hasta expresar pasado (cf. 24.7.5).

25.6.2. Tema de perfecto intensivo

El perfecto de los verbos que en el tema de presente expresan estado o posición puede tener valor intensivo:

ὅστις ἄρα τῶν τοῦ σώματός τι γινώσκει, τὰ αὐτοῦ ἀλλ' οὐχ αὐτὸν ἔγνωκεν (Pl., *Alc.* 1, 131 a) 'por tanto, el que conoce algo de las cosas de su cuerpo, conoce cosas de él mismo, pero no a sí mismo'.

Los verbos con perfecto intensivo expresan básicamente los siguientes significados:

- sonido no articulado: βέβρυχα 'bramar', κέκλαγγα 'resonar', κέκραγα 'gritar', κέκριγα 'rechinar', μέμυκα 'mugir';
- percepción sensorial: ὄπωπα 'ver', ὄδωδα 'oler';
- sentimiento: γέγηθα 'estar feliz', ἦγημαι 'estar firmemente convencido', ἔολπα 'tener intensa esperanza', δέδοικα 'estar aterrorizado', μέμηλε 'importar', κεχάρηκα 'estar muy contento';
- gestos: σέσηρα 'mover la cola', κέχηνα 'tener la boca abierta'.

Hay también otros perfectos con este valor, como τέθηλα 'estar en plena flor' y ὄρωρα 'estar lanzado'.

26. MODO Y MODALIDAD

26.1. MORFEMAS MODALES

Los verbos tienen los siguientes morfemas modales: el indicativo tiene morfema cero; el subjuntivo presenta -η/-ω- en los temáticos y, excepcionalmente, -ε/-ο- en los atemáticos; el optativo -οι- en los temáticos y -ιη/-ι- en los atemáticos. El imperativo tiene desinencias específicas en lugar de morfemas modales. El participio y el infinitivo tienen morfemas que pueden indicar valor modal. Las desinencias personales expresan modo de manera indirecta, porque el subjuntivo se combina con desinencias primarias, y el optativo con secundarias.

26.2. NOCIONES DE MODALIDAD Y DE MODO

Se denomina modalidad al conjunto de significados relativos a la evaluación y al compromiso del emisor sobre la relación de una proposición con la realidad (modalidad epistémica) (cf. *salgo de casa*); sobre la relación de una situación con las normas morales, legales o sociales que hay entre los interlocutores (modalidad no epistémica deóntica) (cf. *no está bien que salgas de casa*); y sobre la capacidad, voluntad y deber de un participante en relación con la situación designada (modalidad no epistémica radical) (cf. *puedo salir de casa, no salgas de casa*).

La modalidad se expresa mediante procedimientos léxicos, sintácticos y morfosintácticos:

- léxicos y sintácticos: verbos modales (χρή 'es necesario', δεῖ 'hay que', δύναμαι 'poder', οἷός τ' εἰμί 'ser capaz', νομίζω 'creer', ἠγέομαι 'considerar'); adjetivos (δυνατός y ἰκανός 'capaz'); usos parentéticos de los verbos (οἶμαι 'creer', ἱκετεύω 'suplicar', κελεύω 'ordenar'); adverbios de Modo (τάχα 'posiblemente', ἦ 'ciertamente', ἴσως 'quizá');
- morfosintácticos: sufijos de derivación verbal (-σειώ desiderativo en δρασειώ 'querer hacer');

- conjunciones y partículas: ἄν, κα y κε(v) explicitan el valor de las formas modales epistémicas, εἶθε y εἰ γάρ 'ojalá', ἄγε y φέρε 'ea', ἰδέ e ἰδοῦ 'he aquí, mira' se combinan con formas modales no epistémicas;
- negaciones: οὐ, μή (cf. 20.8).

Se denomina modo a la modalidad expresada por los morfemas verbales. Éstos expresan los siguientes significados según pertenezcan a la modalidad epistémica o a la deóntica o radical, agrupadas en el cuadro bajo el epígrafe de modalidad no epistémica:

FORMA MODAL	MODALIDAD EPISTÉMICA	MODALIDAD NO EPISTÉMICA
indicativo no pasado	realidad y, en ocasiones, suposición	-
indicativo pasado sin ἄν	realidad y, en ocasiones, irrealidad	deseo irrealizable
indicativo pasado con ἄν	irrealidad y, en ocasiones, repetición*	-
imperativo	-	imposición (cf. 30.3.3)
subjuntivo con ἄν	no constatación (sólo en subordinadas)	-
subjuntivo sin ἄν	-	imposición, advertencia, temor
optativo con ἄν	posibilidad o incertidumbre	-
optativo sin ἄν	sólo en subordinadas: realidad, repetición, posibilidad, incertidumbre	deseo realizable
infinitivo	cualquier modalidad	imposición
participio	cualquier modalidad	-
infinitivo y participio con ἄν	modalidad no real	-

* La repetición es una noción de naturaleza aspectual, pero, con mucha frecuencia, se expresa mediante morfemas que indican modo.

En Homero y, en general, en poesía, la partícula modal puede ser ἄν, κα o κε(v). Además, el subjuntivo con ἄν también se emplea en oración independiente e indica que el contenido verbal no está constatado. El optativo con ἄν expresa también posibilidad e irrealidad en el pasado. Y el optativo sin ἄν también expresa deseo irrealizable.

El uso de la partícula modal en algunas oraciones subordinadas con subjuntivo y optativo presenta algunas excepciones con respecto a lo indicado en la tabla. Sobre el uso de los modos en las oraciones subordinadas, véanse también 34-43.

26.3. INDICATIVO

El indicativo se refiere a una situación constatada o, excepcionalmente, a una no constatada. Se emplea en oraciones independientes declarativas, cupitivas e interrogativas y en oraciones subordinadas.

26.3.1. *Indicativo en oraciones declarativas*

26.3.1.1. Indicativo sin partícula modal que expresa realidad o ausencia de compromiso asertivo

Mediante el indicativo en oración declarativa, el emisor presenta la situación designada por la predicación como real y verificada. Este uso es el mayoritario:

ἕως μὲν οὖν ἰσόρροπα τὰ πράγματα κατὰ τὸν πόλεμον ἦν, διεφύλαττον τὴν δημοκρατίαν (Arist., *Ath.* 29, 1) ‘así pues, mientras la situación en la guerra estuvo equilibrada, *preservaron* la democracia’.

Las obras históricas tratan sobre la realidad e indican que la situación expresada en indicativo es real o verdadera. Las de ficción expresan mediante el indicativo que la situación es cierta en el universo de la obra:

ὄρμηθεις γάρ ποτε ἀπὸ Ἡρακλείων στηλῶν καὶ ἀφεις εἰς τὸν ἑσπέριον ὠκεανὸν οὐρίῳ ἀνέμῳ τὸν πλοῦν ἐποιούμην (Luc., *VH* 1, 5) ‘pues bien, zarpando una vez desde las columnas de Hércules y dirigiéndome hacia el océano occidental *fui navegando* con viento favorable’. (Cf. 1, 4) *γράφω* τοῖνυν περὶ ὧν μήτε εἶδον μήτε ἔπαθον μήτε παρ’ ἄλλων ἐπυθόμην... διὸ δεῖ τοὺς ἐντυγχάνοντας μηδαμῶς πιστεύειν αὐτοῖς ‘por tanto, *escribo* sobre cosas que ni *he visto* ni *experimentado* ni *aprendido* de otros... Por eso, los que se topen con este relato no *deben* darle ningún crédito’.

El indicativo en oración declarativa puede expresar también ausencia de compromiso asertivo, como en la apódosis de las condicionales, cuyo valor de verdad depende de que se cumpla o no la prótasis (cf. 42.2):

εἰ θεοὶ τι δρῶσιν αἰσχρόν, οὐκ εἰσὶν θεοὶ (E., *Fr.* 20, 292, 7 Nauck) ‘si los dioses hacen algo vergonzoso, no *son* dioses’.

Las formas en indicativo, con o sin negación, acompañadas a veces por καὶ... δὴ (καί) ‘y en particular’ o por εἶεν ‘sea’, pueden presentar una hipótesis (indicativo de caso supuesto):

οὐ λέγει τις τὰ βέλτιστα· ἀναστάς ἄλλος εἰπάτω (D., 3, 18) ‘no *dice* uno lo mejor; que se levante otro y lo diga’.

26.3.1.2. Indicativo pasado con ἄν con valor irreal

El imperfecto, el aoristo y el pluscuamperfecto con ἄν se refieren siempre a una situación que fue posible en el pasado (potencial de pasado), que es irreal en el presente o que lo fue ya en el pasado. El imperfecto es más frecuente como irreal de presente, y el aoristo como irreal de pasado:

εἰ μὲν ἠπιστάμεθα σαφῶς, ὅτι ἤξει πλοῖα Χειρίσοφος ἄγων ἱκανά, οὐδὲν ἄν ἔδει, ὧν μέλλω λέγειν· νῦν δ’ ἐπεὶ τοῦτο ἄδηλον, δοκεῖ μοι... (Th., 1 75, 4) ‘si supiéramos con seguridad que Quirísofo va a llegar con naves suficientes, *ninguna falta haría* lo que voy a decir; ahora bien, como esto es incierto, me parece que...’

εἰ μὴ πατήρ ἦσθ’, εἶπον ἄν σ’ οὐκ εὖ φρονεῖν (S., *Ant.* 755) ‘si no fueras su padre, *habría dicho* que no estás en tus cabales’.

En la épica también el optativo con ἄν o κε(v) expresa potencial e irreal de pasado.

26.3.1.3. Indicativo pasado sin ἄν con valor irreal

Los tiempos pasados de indicativo expresan contextualmente valor irreal de presente o de pasado en las siguientes expresiones:

- en predicados verbales de obligación, voluntad, pensamiento, necesidad o verosimilitud en imperfecto: καλλίον ο κρεῖττον ἦν ‘habría sido mejor’, ἔδει ‘habría sido necesario’, καλῶς εἶχε ‘habría estado bien’, προσῆκε ‘habría convenido’, ἐξῆν ‘habría sido posible’, (ἐ)χρηῖν ‘habría habido que’; oraciones copulativas con adjetivos verbales en -τέον; ἐβουλόμην y ἤθελον ‘habría querido’, ᾤμην ‘habría pensado’: εἶεν, τί σιγᾶς; οὐκ ἐχρηῖν σιγᾶν, τέκνον (E., *Hipp.* 297) ‘ea, ¿por qué estas callada? *No deberías estar callada*, hija’;
- en predicaciones completadas por ὀλίγου ‘por poco’, μικροῦ ο ἐλάχιστου ‘casi’: ὀλίγου ἐπελαθόμην ‘casi me he olvidado’;
- cuando la oración expresa una situación que depende de una condición que el contexto muestra como irreal: ἄλλ’ οὐδὲ μὲν δὴ μητρόσ οὔθ’ ὁ νοῦς φιλεῖ | τοιαῦτα πράσσειν οὔτε δρῶσ’ ἐλάνθανεν (S., *El.* 913 s.) ‘tampoco los sentimientos de nuestra madre suelen manifestarse en actos semejantes, ni, de haberlo hecho ella, *hubiera pasado inadvertida*’;
- en las oraciones de relativo, temporales, condicionales o finales que dependen de supraordinadas irreales: ἄλλ’ εἰ τῆς ἀκουούσης ἔτ’ ἦν / πηγῆς δι’ ὧτων φραγμός, οὐκ ἄν ἐσχόμην | τὸ μάποκλῆσαι τοῦμὸν ἄθλιον δέμας, | ἴν’ ἦ τυφλός τε καὶ κλύων μηδέν (S., *OT* 1386 ss.) ‘es

más, si fuera posible aún obstruir de algún modo la fuente del oído, no me abstendría de cerrar mi cuerpo desdichado, para, a más de ciego, *no oír nada*'.

Los ejemplos son frecuentes en las oraciones dependientes de infinitivos regidos por formas de pasado como ὄφελον 'debería', ἔδει 'habría sido preciso', ἐβουλόμην 'querría', ἤξιουν 'exigía', etc.: ἔδει μὲν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τοὺς λέγοντας ἅπαντας μήτε πρὸς ἔχθραν ποιεῖσθαι λόγον μηδένα μήτε πρὸς χάριν, ἀλλ' ὁ βέλτιστος ἕκαστος ἡγεῖτο, τοῦτ' ἀποφαίνεσθαι (D., 8, 1) 'sería necesario, atenienses, que todos los que hablan no hicieran ningún discurso ni movidos por el odio ni para congraciarse, sino que lo que cada uno *considerara* mejor, eso se manifestara'.

26.3.1.4. Indicativo pasado con ἄν como expresión de repetición

En Heródoto y en ático, el imperfecto o el aoristo de indicativo con ἄν pueden expresar a veces repetición en el pasado en todo tipo de oraciones (cf. 25.3.6 y 25.5.7). El imperfecto y el aoristo sin ἄν también expresan repetición:

ΙΟ. πόθεν δ' ἐβόσκου, πρὶν γάμοις εὐρεῖν βίον; ΠΟ. ποτὲ μὲν ἐπ' ἡμᾶρ εἶχον, εἴτ' οὐκ εἶχον ἄν (E., Ph. 400 s.) 'Yocasta.— ¿De dónde sacabas el alimento antes de encontrar el modo de vida con las bodas? Polinices.— A veces *tenía* para pasar el día y otras veces *no tenía*'.

En koiné, el pasado con ἄν expresa repetición también en las oraciones subordinadas que dependen de un tiempo referido al pasado. Este giro sustituye al optativo iterativo de época clásica (cf. 26.6.4):

ὅταν μὲν οὗτοι... ἐν περισπασμοῖς ἦσαν, ἐγίνετο τὸ δέον αὐτοῖς; ...ὅταν δ'... ἐτρέπησαν πρὸς τὸ βλέπειν αὐτούς, οὗτ' αὐτοὶ δι' αὐτῶν ἀντοφθαλμεῖν ἐδύνατο (Plb., Fr. 4, 32, 5-7) 'cuando éstos *estaban* en otras ocupaciones, las cosas les sucedían de modo adecuado; mas cuando *se dedicaban* a causarles daño, ellos por sí mismos no podían hacerles frente'.

26.3.1.5. Indicativo futuro con ἄν o κε(v) como aserción cautelosa

El indicativo futuro con ἄν expresa una aserción cautelosa referida al futuro:

«οὐχ ἦκει.» φάναι, «οὐδ' ἄν ἦξει δεῦρο» (Pl., R. 615 d) 'no ha llegado, dijo, y seguramente ni siquiera *llegará* aquí'.

26.3.2. Indicativo pasado con εἶθε o εἰ γάρ en oraciones cupitivas (cf. 29.3.4.4)

El imperfecto con εἶθε o εἰ γάρ expresa un deseo irrealizable, generalmente referido al presente:

εἰ γὰρ τοσαύτην δύναμιν εἶχον ὥστε σὴν | ἐς φῶς πορευῆσαι... | γυναῖκα (E., Alc. 1072 s.) 'ojalá *tuviera* tanto poder como para traer a la luz... a tu mujer'.

El aoristo con εἶθε o εἰ γάρ expresa un deseo irrealizable referido al pasado:

εἶθε σ' εἶθ' ἐγὼ μήποτ' εἰδόμαν (S., OT 1217) '¡ojalá a ti, ojalá yo nunca *te hubiera visto!*'

Los deseos irrealizables referidos tanto al presente como al pasado también se expresan con εἶθ' (ὥς) ὄφελ(λ)ον ('debiera', 'habría debido', 'ojalá') o (ὥς) μὴ ὄφελ(λ)ον ('no debiera', 'no habría debido', 'ojalá no') con infinitivo:

ἀλλ' ὄφελε μὲν Κύρος ζῆν· ἐπεὶ δὲ τετελεύτηκε... (X., An. 2, 1, 4) 'mas ojalá *Ciro viviera*; pero una vez que está muerto...'

En la épica arcaica, tanto el deseo irrealizable como el realizable referidos al presente o al pasado se pueden expresar mediante el imperfecto o aoristo de indicativo, pero más frecuentemente mediante εἶθε (μὴ) con optativo.

26.3.3. Indicativo en oración interrogativa (cf. 29.3.4.2)

En oración interrogativa, el indicativo presenta los siguientes usos:

- en las interrogativas totales, indica que el emisor desea saber si la situación designada por la predicación es real en el universo del discurso. En las parciales, el emisor solicita información sobre una situación o sobre la identidad de un participante en una situación que presupone real: ΣΩ. φεύγεις αὐτὴν ἢ διώκεις; EΥΘ. Διώκω (Pl., Euthphr. 3 e) 'Sócrates.— ¿Eres *acusado* en ese juicio o *acusas*? Eutifrón.— Acuso';
- en preguntas retóricas, puede expresar una aserción enfática, positiva o negativa: πιστεύων δὲ θεοῖς πῶς οὐκ εἶναι θεοὺς ἐνόμιζεν; (X., Mem. 1, 1, 5) 'y quien confiaba en los dioses, ¿cómo no *iba a creer* que hay dioses?';
- en las interrogativas negadas, la primera y segunda persona del presente y del aoristo de indicativo expresan una orden o un ruego: τί οὖν, ἦ δ' ὅς, οὐκ ἐρωτᾷς; (Pl., Ly. 211 d) '¿por qué, pues, dijo él, no *preguntas*?'; τί οὖν, ἔφην ἐγὼ, οὐ καὶ Πρόδικον καὶ Ἴππῖαν ἐκαλέσαμεν; (Pl., Prt. 317 d) '¿por qué, pues, dije yo, no *hemos invitado* también a Pródico y a Hipias?' (es decir, invitémoslos);
- el indicativo futuro sin ἄν en oración interrogativa expresa una orden o un ruego (cf. 24.5).

26.4. IMPERATIVO

Mediante el imperativo, el emisor obliga o permite realizar la situación designada por el verbo; en caso de que haya negación, prohíbe realizarla o exime al receptor de ello. Si el emisor ejerce control sobre el agente de la situación expresada por la predicación, el enunciado es una orden; si el emisor no ejerce control sobre él y presupone que el receptor puede cumplir la acción verbal expresada por la predicación, es un ruego (cf. 30.3.3). En caso de que ni el emisor ni el receptor ejerzan control sobre la situación, el mensaje es un deseo y se expresa mediante el optativo o mediante el subjuntivo o el imperativo, que tienen valor no marcado respecto al optativo desiderativo. El imperativo presupone que la situación descrita por la predicación no está verificada.

El imperativo y el subjuntivo en la modalidad deóntica, con la excepción de algunos usos marginales, están en distribución complementaria, como muestra la siguiente tabla:

	ORDEN O RUEGO	PROHIBICIÓN O RUEGO NEGATIVO
1.ª persona	subjuntivo aoristo volitivo: εἶπω subjuntivo aoristo exhortativo: εἴπωμεν	subjuntivo aoristo volitivo: μὴ εἶπω subjuntivo aoristo exhortativo: μὴ εἴπωμεν
2.ª persona	imperativo presente: λέγε imperativo aoristo: εἰπέ	imperativo presente: μὴ λέγε subjuntivo aoristo prohibitivo: μὴ εἴπη
3.ª persona	imperativo presente: λεγέτω imperativo aoristo: εἰπέτω	imperativo presente: μὴ λεγέτω subjuntivo aoristo prohibitivo: μὴ εἴπη

El imperativo debía de tener un uso restringido en los registros cultos, como muestra la siguiente afirmación atribuida a Protágoras:

Πρωταγόρας ἐπιτιμᾷ, ὅτι εὐχέσθαι οἰόμενος ἐπιτάττει εἰπὼν «μῆνιν ἄειδε θεά»; (Arist., *Po.* 1456 b) 'Protágoras critica, que con la intención de suplicar, da (*scil.* Homero) una orden al decir «la cólera canta, oh diosa».

26.4.1. Imperativo como expresión de orden o ruego

En oraciones afirmativas, el imperativo en segunda o tercera persona expresa una orden o un ruego. Las plegarias y ruegos a los dioses se formulan normalmente en imperativo de aoristo:

ὦ χθόνιοι θεοί, σώσατε παῖδ' ἐμόν (E., *Hec.* 78) 'dioses de esta tierra, *salvad* a mi hijo'.

En las oraciones con imperativo, los verbos parentéticos aclaran si el enunciado es una orden o un ruego:

εἶω, κελεύω, θῦε (S., *El.* 632) 'te dejo, te lo *mando*, sacrifica'.

στέργον, ἱκετεύω (S., *OC* 519 s.) '¡resígnate, te lo *pido!*'

26.4.2. Imperativo como expresión de prohibición o ruego negativo

La prohibición y el ruego negativo en segunda o en tercera persona se expresan con μή e imperativo de presente o con subjuntivo aoristo prohibitivo:

τούτου ἔνεκα μῆτε πολεμεῖτε Λακεδαιμονίοις (X., *An.* 6, 6, 18) 'por eso, *ni presentéis batalla* contra los lacedemonios...'

Hay algunos raros ejemplos de imperativo aoristo con μή en época clásica: μὴ ψεύσον, ὦ Ζεῦ (Ar., *Th.* 870) 'no mientas, Zeus'. En la comedia, son imitaciones de la tragedia; en la tragedia, homerismos; y en la epopeya, arcaísmos.

26.4.3. Imperativo en segunda y tercera persona con valor condicional

Cuando el emisor ordena o ruega hacer algo queriendo realmente prohibirlo, el imperativo expresa una condición (cf. 26.6.2.3; cf. *insúltame* y *verás*):

ΚΗ. πρόσθιγε μόνον, κἀγὼ σε νῆ τὴν | Ἄρτεμιν- ΓΥ. Α'. τί δράσεις; ΚΗ. τὸν σησαμοῦνθ' ὄν κατέφαγες, τοῦτον χεσεῖν ποιήσω (Ar., *Th.* 569 ss.) 'Pariente.- Sólo *tócame*, y yo te..., por Ártemis. Mujer A.- ¿Qué harás? Pariente.- El pastel de sésamo ese que te has comido, te lo haré cagar'.

26.5. SUBJUNTIVO

El subjuntivo se refiere a una situación no constatada que pertenece al presente-futuro o es general. Con ἄν, expresa un significado de la modalidad epistémica. Sin partícula modal, expresa un significado de modalidad deóntica en las oraciones principales, y también de modalidad epistémica en la épica y, en general, en las oraciones subordinadas.

26.5.1. Subjuntivo con ἄν con valor prospectivo-eventual o con valor general

En griego clásico, el subjuntivo con ἄν sólo se emplea en oración subordinada e indica que la situación expresada por la predicación no está constatada y es presente-futura o general:

ἀκριβῶς λέγε ὅτι ἄν λέγῃς (Pl., *R.* 336 d) 'di con precisión lo que *vayas a decir*'.

τοῦτο δὲ ποιοῦσιν ὡς τὸ πολὺ οἱ ἄν μὴ αὐτοὶ κτήσωνται (Pl., *R.* 330 c) 'y hacen eso, en general, los que no las *han adquirido* por sí mismos'.

Un significado próximo al prospectivo-eventual es expresado mediante el futuro de indicativo o el optativo con ἄν tanto en oración subordinada como en principal:

σχεδὸν οὖν ἐξ ὧν ἐγὼ ἤσθημαι οὐδ' ὅπωςτιοῦν σοι ἐκὼν εἶναι πείσεται (Pl., *Phd.* 61 c) 'casi diré que, por lo que yo tengo visto, en modo alguno te *hará caso* de buen grado'.

En oración independiente, el subjuntivo prospectivo-eventual, normalmente con ἄν o κε(v), pero a veces sin partícula, sólo se documenta en la epopeya homérica y expresa que el emisor tiene incertidumbre acerca de que la situación sea cierta en el presente o en el futuro. Si hay negación, ésta es οὐ: οὐκ ἔσθ' οὗτος ἀνὴρ οὐδ' ἔσσειται οὐδὲ γένηται (Hom., *Od.* 16, 437) 'no existe ese hombre, ni existirá ni seguramente *exista*'.

El subjuntivo prospectivo-eventual es frecuente en enunciados que presentan una alternativa: ἀλλ' ἤτοι κείνον μὲν ἔασομεν ἢ κεν ἴησιν | ἢ κε μένη (Hom., *Il.* 9, 701 s.) 'al contrario, dejemos a aquél, tanto si *se va* como si *se queda*'.

En la epopeya arcaica, el verbo puede interpretarse en muchos ejemplos como futuro o como subjuntivo aoristo atemático con vocal breve: ἐξεῖπω καὶ πάντα δίδωμαι (Hom., *Il.* 9, 61) 'voy a explicarlo y *llegaré* hasta el final de todo'.

26.5.2. Subjuntivo sin ἄν (voluntativo) en órdenes, ruegos y prohibiciones

Mediante el subjuntivo voluntativo, el emisor obliga o permite realizar una acción, o, si el predicado tiene negación, prohíbe realizarla o exime de ello. El subjuntivo sin partícula modal es indiferente a la noción de control tanto del emisor sobre el receptor como de éste sobre la situación. La negación es μή. La situación descrita por la predicación no está verificada.

26.5.2.1. Subjuntivo en primera persona de singular como volitivo

Con el subjuntivo volitivo, usado en primera persona de singular, el emisor se obliga o se permite, o, con negación, se exime o se prohíbe realizar la situación expresada por la predicación:

φέρει δὴ... πειραθῶ πιθανώτερον πρὸς ὑμᾶς ἀπολογίασασθαι ἢ πρὸς τοὺς δικαστάς (Pl., *Phd.* 63 b) 'ea..., *intentaré* defenderme ante vosotros con más credibilidad que ante los miembros del jurado'.

πόρθμευσον ὡς τάχιστα, μηδ' αὐτοῦ θάνω (S., *Tr.* 802) 'transportame cuanto antes, *no quiero morir* aquí'.

El subjuntivo volitivo negado expresa voluntad de que no se haga algo y, por tanto, disuasión o advertencia:

ὦ ξεῖνοι, μή δῆτ' ἀδικηθῶ (S., *OC* 174) 'gente hospitalaria, *no me dejéis sufrir injusticia*'.

En ático, μή con subjuntivo de aoristo expresa una aserción enfática negativa:

οὐ σε μή προδοῶ (S., *OC* 649) 'no, *no te traicionaré*'.

También μή con futuro se emplea con el mismo sentido (cf. 24.5).

26.5.2.2. Subjuntivo en primera persona de plural con valor exhortativo

El subjuntivo indica que el emisor obliga o permite, exime o prohíbe a sí mismo y a otro(s) receptor(es) llevar a cabo la situación designada por la predicación:

ἐρρωμενέστερον ἀντιλαβόμεθα τοῦ πολέμου καὶ μή περιμένωμεν (Isoc., 6, 101) 'con más vigor *emprendamos* la guerra y *no esperemos*'.

26.5.2.3. Subjuntivo en segunda o tercera persona con valor yusivo

Este uso es muy raro en griego clásico, ya que, en las órdenes, se emplea el imperativo.

Con el subjuntivo (aoristo o presente), el emisor obliga o permite al agente llevar a cabo la situación expresada por la predicación y presupone que tiene control sobre el agente y que éste lo tiene sobre la situación:

φέρ', ὦ τέκνον, νῦν καὶ τὸ τῆς νήσου μάθης (S., *Ph.* 300) 'ea, hijo, ahora también *te debes informar* de la isla'.

Los ejemplos se hacen más frecuentes a partir del siglo III a. C.: ἄφες ἀνθήση πρῶτον, εἶτα προβάλη τὸν καρπὸν, εἶτα πεπανθῆ (Epict., *Ench.* 1, 15, 7) 'ea, que (*scil.* la vid o la higuera) *florezca* primero, que luego *eche fruto*, y que luego *madure*'.

26.5.2.4. μή con aoristo subjuntivo en segunda o tercera persona con valor prohibitivo

Mediante el subjuntivo de aoristo prohibitivo o preventivo, el emisor exime o prohíbe al receptor o a otra persona llevar a cabo la predicación:

ὅς ἂν ἐλεύθερον δοῦλος ὦν τύπη... ὁ κεκτημένος... αὐτὸν μή λύση (Pl., *Lg.* 882 b) 'el que siendo esclavo golpee a un libre... que quien lo tiene en su poder *no lo suelte*'.

καὶ μοι, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, μή θορυβήσητε (Pl., *Ap.* 20 e) 'y a mí, atenienses, *no me alborotéis*'.

En ático, οὐ μή con aoristo de subjuntivo expresa prohibición enfática: οὐ μή σκώψης... ἀλλ' εὐφῆμει 'no, no te burles... sino habla con respeto'. La primera negación constituye en sí misma un enunciado y la oración es prohibitiva: οὐ μή... 'no; no...'

En jónico reciente y en ático, se usa ὅπως μή con subjuntivo de aoristo o con futuro de indicativo en lugar de μή:

ὅπως τοῦτο μή διδάξης μηδένα (Ar., *Nu.* 824) '*no enseñes* eso a nadie'.

26.5.2.5. μή con subjuntivo con valor preventivo y de temor

El emisor expresa mediante μή y el subjuntivo de aoristo tanto la voluntad de impedir la realización de la situación como el temor de que ésta suceda. Los ejemplos de época arcaica pueden ser oraciones independientes que expresan temor, preocupación o una advertencia:

μή δὴ νῆας ἔλωσι καὶ οὐκέτι φυκτὰ πέλωνται (Hom., *Il.* 16, 128) 'no sea que tomen las naves y ya no haya escapatoria'.

A partir de época clásica, μή con subjuntivo sólo se utiliza en subordinadas finales o completivas de verbos de temor, usos que ya se constatan en Homero:

ἀλλ' αἰνῶς δεῖδοικα κατὰ φρένα μή τι πάθωσιν (Hom., *Il.* 10, 538) 'mas siento un terrible temor en mi ánimo de que sufran algo'.

Cuando se teme que algo no ocurra, se emplea μή οὐ con subjuntivo. Desde el siglo v a. C., μή (οὐ) con presente de subjuntivo, tanto en oración declarativa como interrogativa, expresa una aserción cautelosa:

ἄρα μή ἄλλο τι ἢ ὁ θάνατος ἢ τοῦτο; (Pl., *Phd.* 64 c) '¿quizá la muerte no sea otra cosa que eso?'

No parece haber diferencia de significado entre este subjuntivo y el optativo de suposición (cf. 26.6.1.3).

26.5.3. Subjuntivo deliberativo en oraciones interrogativas

Con el subjuntivo deliberativo, el emisor se pregunta si el sujeto (que siempre es el emisor, aunque el verbo esté en tercera persona) tiene obligación, permiso, exención o prohibición para llevar a cabo la situación designada por la predicación. El subjuntivo deliberativo se emplea en primera o tercera persona y su negación es μή:

πῶς λέγεις; μή ἀποκρίνωμαι ὧν προεῖπες μηδέν; (Pl., *R.* 337 b) '¿cómo dices? ¿Que no responda a nada de lo que has dicho antes?'

El sentido voluntativo del subjuntivo deliberativo puede estar explicitado léxicamente por una forma de βούλομαι 'querer'. En este contexto, el verbo en subjuntivo puede ser entendido como yuxtapuesto o como léxicamente subordinado a la forma de βούλομαι:

βούλεσθε οὖν τὸ ὅλον πρᾶγμα ἀφᾶμεν καὶ μή ζητῶμεν; (Aesch., 1, 73) '¿queréis, pues, que dejemos todo el asunto y no lo investiguemos?'

El subjuntivo deliberativo puede reproducir un enunciado del interlocutor en imperativo:

ΛΥ. σιώπα. ΠΡ. σοί γ', ὦ κατάρατε, σιωπῶ γ' ὦ...; (Ar., *Lys.* 529 s.) 'Lisistrata.- Calla. Consejero.- ¿Que me calle yo ante ti, maldita...?'

El subjuntivo sin ἄν se emplea también cuando el emisor se pregunta si hay una obligación impuesta sobre él:

τί πάθω, τλήμων; (Ar., *Pl.* 603) '¿qué tengo que sufrir aún, desdichado?'

Cuando hay negación, el emisor se pregunta si se le prohíbe algo o se le exime de una prohibición.

26.6. OPTATIVO

El optativo en oración independiente se refiere a una situación no constatada, que pertenece al presente, al pasado o al futuro o que es general. Con ἄν expresa un significado de la modalidad epistémica tanto en principales como en subordinadas. Sin partícula modal, expresa un significado deóntico en principales (para su uso no epistémico en subordinadas, cf. 34, 35 y 39) y epistémico en las subordinadas (optativo oblicuo y de atracción modal, cf. 26.6.3.1-3).

En época helenística, el optativo entra en declive y, además de empleos contrarios a las normas clásicas, es sustituido por el subjuntivo o el indicativo, según los contextos.

26.6.1. Optativo con ἄν con valor potencial

26.6.1.1. Expresión de posibilidad en oraciones declarativas e interrogativas

En las oraciones declarativas, el emisor expresa mediante el optativo, normalmente con ἄν, que la proposición designada por la predicación es o será cierta en el universo real o en uno ficticio. Si hay negación, ésta es οὐ. En las oraciones interrogativas, el emisor pregunta con el optativo potencial si la proposición es cierta:

τῷ δῆτ' ἄν αὐτὸν προσαγαγόμεν δράματι; | Ἐγὼ δ'αὖ τὴν καινὴν Ἑλένην μιμήσομαι (Ar., *Th.* 849 s.) '¿con qué drama me lo podría atraer? Ya lo sé: representaré su reciente Helena' (como, de hecho, el emisor hace a continuación).

El universo del discurso es especificado con frecuencia mediante el contexto y, en particular, mediante una prótasis condicional. Es decir, la situación expresa-

da por el optativo se cumplirá según el emisor si se cumple la hipótesis expresada por la subordinada (cf. 42.2.3):

οἶκος δ' αὐτός, εἰ φθογγὴν λάβοι, σαφέστατ' ἄν λέξειεν (A., A. 37 s.) 'la propia casa, si tomara voz, lo *diría* con toda claridad'.

En la epopeya arcaica y en la literatura clásica, faltan a veces ἄν y κε(v), sobre todo en los giros οὐκ ἔσθ' ὅπως 'no hay cómo' y οὐκ ἔστιν ὅστις 'no hay quien', y en las oraciones interrogativas retóricas equivalentes a una aserción negativa:

ἀλλ' ὑπέρολμον ἀνδρὸς φρόνημα τίς λέγοι; (A., Ch. 594 s.) '¿pero quién *glosaría* la mente temeraria de un varón?'

En algunos ejemplos, más abundantes en la épica arcaica, el optativo potencial se refiere al pasado, siempre con partícula ἄν o κε(v):

ἐγὼ μὲν οὖν πῶς ἄν ἐπιβουλεύσαιμι αὐτῷ; (Antipho 4 β 5) 'entonces ¿cómo yo *habría tramado* asechanza contra él?'

En general, sin embargo, el potencial de pasado se expresa mediante aoristo, imperfecto o pluscuamperfecto de indicativo con ἄν.

26.6.1.2. Optativo de imposición en oraciones declarativas e interrogativas

El optativo con ἄν en oraciones declarativas e interrogativas puede expresar con cortesía una orden o un ruego en el diálogo o una prescripción en textos legislativos no áticos (cf. 30.3.3):

πάρεμί γε ἐπ' αὐτὸ τοῦτο, δεησόμενος ὑμῶν. Λέγοις ἄν, ἔφη, τὴν δέησιν (Pl., Prm. 126 a) 'estoy aquí justo para eso, para haceros una petición. *Puedes decir*, afirmó, tu solicitud'.

πρὶν ἄν ἀφοῖν μῦθον | ἀκούσης, οὐκ ἄν δικάσαις (Ar., V. 725) 'antes de oír los argumentos de las dos partes no *puedes juzgar*'.

26.6.1.3. Optativo de suposición en oraciones declarativas e interrogativas

El optativo, casi siempre con ἄν, expresa incertidumbre respecto a que la situación designada por la predicación sea cierta en el presente o en el futuro. No hay ejemplos de este uso hasta el siglo v a. C. Esta forma es usada también cuando el emisor está seguro de la veracidad de una situación, pero no la formula como una realidad:

καὶ ἐπεὶ ὁμοιά ἐστιν τὰ πολύγωνα, ὅμοια ἄν εἶη καὶ τὰ περιεχόμενα χωρία ὑπὸ τῶν εἰρημένων γραμμῶν (Archim., Sph. Cyl. 1, 74, 2 s.) 'dado

que los polígonos son iguales, también *serían* iguales las áreas comprendidas por dichas rectas'.

El optativo se refiere a veces a una suposición sobre una situación pasada:

αὗται (scil. νῆσοι) δὲ οὐκ ἄν πολλαὶ εἶεν (Th., 1, 9, 4) 'y estas islas *no fueron* quizá muchas'.

26.6.2. Optativo sin ἄν en oraciones cupitivas

El optativo sin ἄν en oración independiente expresa un deseo realizable en el presente o en el futuro y, excepcionalmente, irrealizable en el presente o en el pasado. El emisor presupone con el optativo que no tiene control sobre el agente o que la situación no verificada designada por la predicación no está bajo el control de ningún agente. El imperativo y el subjuntivo voluntativos se usan tanto cuando hay control de un agente como cuando no lo hay.

26.6.2.1. Optativo cupitivo propiamente dicho

Con este optativo en primera, segunda o tercera persona, el emisor expresa su deseo de que la situación designada por la predicación se lleve a cabo. Si hay negación, es μή. La oración suele estar introducida por εἰ γάρ o εἶθε y, en poesía, también por εἰ, αἰ o ὤς:

εἴ μοι γένοιτο παρθένος καλή τε καὶ τέρινα (Hippon., 119) '*ojalá* tuviera una doncella hermosa y tierna'.

En las súplicas a los dioses, el emisor presupone que la situación designada por la predicación está bajo control de la deidad invocada, pero que él no ejerce control sobre el dios:

ἀλλ', ὦ Ζεῦ μέγιστε, λαβεῖν μοι γένοιτο αὐτὸν ὡς ἐγὼ βούλομαι (X., Cyr. 6, 3, 11) 'mas, Zeus supremo, *ojalá me sea factible* capturarlo como quiero'.

El optativo cupitivo puede referirse a un deseo realizable en el presente-futuro o irrealizable:

ὦ παῖ, γένοιτο πατὴρ ἑυτυχέστερος (S., Ai. 550) 'hijo, *ojalá seas* más feliz que tu padre'.

εἴ μοι γένοιτο φθόγγος ἐν βραχίουσιν (E., Hec. 836) '*ojalá* tuviera voz en los brazos'.

ὡς ὄλοιτο παγκάκως | ἦτις πρὸς ἄνδρας ἦρξατ' αἰσχύνειν λέχη | πρώτη θυραίου (E., Hipp. 407 ss.) '*ojalá hubiera perecido* malamente la primera que comenzó a mancillar su lecho entregándose a hombres extraños'.

Cuando el deseo es irrealizable, se usa generalmente en griego clásico una forma de pasado de indicativo, no el optativo (cf. 26.3.2).

26.6.2.2. Optativo cupitivo como expresión de una orden

El optativo puede expresar una orden cuando el emisor tiene control sobre la situación, pero da a entender que no la tiene para congraciarse con el interlocutor:

(Jenofonte habla tras ser elegido general) εἰ μὲν οὖν ἄλλο τις βέλτιον ὄρᾳ, ἄλλως ἐχέτω· εἰ δὲ μή, Χειρίσοφος μὲν ἡγοῖτο... τῶν δὲ πλευρῶν ἐκατέρων δύο τῷ πρεσβυτάτῳ στρατηγῷ ἐπιμελοῖσθην· ὀπισθοφυλακοῖμεν δ' ἡμεῖς οἱ νεώτατοι (X., *An.* 3, 2, 37) 'si uno ve algo mejor, sea de otro modo; pero si no, que Quirísofo *tenga la bondad de ir* en cabeza, que, de cada una de las dos alas, *se ocupen* los generales de más edad y nosotros, los más jóvenes, *guardemos* la espalda'.

26.6.2.3. Optativo cupitivo con valor concesivo

El optativo puede expresar un deseo que el emisor en realidad no quiere que se cumpla. En estos contextos, el optativo equivale a una concesiva:

ἰδόντα με καὶ λίποι αἰῶν (Hom., *Od.* 7, 224) 'que me abandone la vida con tal de verlo'.

26.6.3. Usos del optativo exclusivos de las subordinadas

26.6.3.1. Optativo oblicuo

El optativo sin ἄν es en época clásica una marca de subordinación que puede sustituir al indicativo o al subjuntivo cuando el verbo de la oración supraordinada se refiere al pasado. El optativo oblicuo, que parece proceder de un antiguo potencial, expresa realidad, posibilidad o incertidumbre, según el contexto:

ἀλλ' ἐκάκιζον (*scil.* τὸν Περικλέα) ὅτι στρατηγὸς ὢν οὐκ ἐπεξάγοι (Th. 2, 21, 3) 'sino que estaban a mal con Pericles porque siendo estratega no los *hacía salir*'.

ἔδεισαν δὲ μὴ λύττα τις ὡσπερ κυσὶν ἡμῖν ἐμπεπτώκοι (X., *An.* 5, 7, 26) 'temieron que una especie de rabia hubiera caído entre nosotros como entre los perros'.

En la literatura anterior al siglo v a. C., el optativo sólo sustituye al subjuntivo, no al indicativo, y es raro en las oraciones de relativo o con adverbios relativos de sentido temporal. Desde el siglo iv a. C., su uso disminuye en la literatura.

El optativo de futuro sólo se documenta desde el siglo v a. C., casi siempre como oblicuo:

λέγοντες ὅτι... καὶ τῆς Ζακύνθου καὶ Κεφαλληνίας κρατήσουσι, καὶ ὁ περίπλους οὐκέτι ἔσοιτο Ἀθηναίοις (Th., 2, 80, 1) 'diciendo que... también se apoderarán de Zacinto y de Cefalonia, y que ya no *habría* para los atenienses *posibilidad* de navegar alrededor'.

26.6.3.2. Optativo iterativo

En subordinadas, especialmente temporales, condicionales y de relativo, que dependen de una supraordinada referida al pasado, el optativo sin ἄν se refiere a situaciones iterativas. Este uso no se distingue formalmente del optativo oblicuo, excepto en la frecuente presencia de αἰεὶ 'siempre', πολλάκις 'muchas veces', ἐκάστοτε 'cada vez', πᾶς 'todo' y de otros elementos léxicos que expresan la iteración:

ὁπότε δὲ αὐτοῖς ἐπίοιεν, ῥαδίως ἀπέφευγον (X., *An.* 6, 3, 8) 'cada vez que *les acometían*, escapaban con facilidad'.

La repetición en las oraciones independientes se expresa en indicativo con ο sin ἄν (cf. 26.3.1.4) o mediante formas aspectuales (cf. 25.3.6).

26.6.3.3. Optativo de atracción modal

El predicado de una oración subordinada que depende de una supraordinada con verbo en optativo puede expresarse en optativo, que expresa que situación prospectiva o potencial:

τεθναίην, ὅτε μοι μηκέτι ταῦτα μέλοι (Mimn., 1, 2) 'ojalá *muera* cuando eso ya no me *importe*'.

26.7. INFINITIVO

El infinitivo usado como predicado de oración principal carece siempre de ἄν. El infinitivo-imperativo expresa, como el imperativo, una orden, súplica o plegaria. El infinitivo exclamativo expresa sorpresa del emisor ante una situación concebida como real (cf. 27.2.6).

En las construcciones de infinitivo con sujeto en acusativo, el infinitivo sin ἄν puede expresar realidad, posibilidad o irrealidad; con ἄν, indica que la situación designada no es real:

οἶμαι δ' ὑμᾶς, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πάντας ἄν ὁμολογῆσαι κοινὸν εἶναι τουτονὶ τὸν ἀγῶν' ἐμοὶ καὶ Κτησιφῶντι (D., 18, 5) 'creo que todos vosotros, atenienses, *reconoceríais* que este certamen es común para Ctesifonte y para mí'.

En todos estos usos, la negación es μή.

26.8. PARTICIPIO

El participio sin ἄν se refiere a situaciones reales, posibles o irreales. A partir del siglo v a. C., los participios expresan posibilidad o irrealidad con ἄν. La negación puede ser οὐ o μή:

πολιορκία δ' ἄν προσκαθεζόμενοι ἐν ἐλάσσονί τε χρόνῳ καὶ ἄπονώτερον τὴν Τροίαν εἶλον (Th., 1, 11, 2) 'si se *hubieran establecido* en asedio, habrían tomado Troya en menos tiempo y con menos esfuerzo'.

Sólo algunos participios como ὀλόμενος 'maldito' pueden equivaler a un optativo cupitativo:

ὁ δ' ἐμὸς ἐν ἅλι πολυπλανῆς πόσις ὀλόμενος οἴχεται (E., *Hel.* 204) 'y mi marido, que *ojalá muera*, navega errante en el mar'.

27. INFINITIVO

27.1. DEFINICIÓN

El término infinitivo se asigna a un conjunto de formas que presentan a la vez características propias del verbo y del sustantivo.

El infinitivo comparte con el verbo los siguientes rasgos morfosintácticos y semánticos:

- expresa una serie de categorías que corresponden tan sólo a esta clase de palabras: aspecto y, con limitaciones, diátesis, modo y tiempo, pero no número y persona;
- desde el punto de vista sintáctico, puede tener complementos con la misma forma y estructura que los de los verbos personales, con la salvedad de que el sujeto del infinitivo se expresa normalmente en acusativo y sólo a veces en nominativo si es correferencial con el del verbo principal;
- desde el punto de vista semántico, designa normalmente una situación o una propiedad, como las formas verbales personales; nunca designa una entidad ni una clase de entidades;

Comparte con el sustantivo los siguientes rasgos sintácticos y semánticos:

- desde un punto de vista sintáctico, puede llevar modificadores representados por adjetivos y artículo en función de determinante a partir del siglo v a. C.;
- puede desempeñar funciones sintácticas y semánticas propias de los sustantivos y los pronombres, de modo que puede constituir, por tanto, sintagmas de infinitivo, normalmente más complejos que los nominales.

Su carácter mixto entre una y otra clase de palabras se traduce en el hecho de que comparte funciones con ambas. En concreto puede ser:

- complemento de un predicado verbal (con o sin artículo) (cf. 27.2.1 y 27.2.4);

- predicativo (cf. 27.2.1.4);
- complemento de un sustantivo o adjetivo (cf. 27.2.2);
- modificador en aposición de un sintagma (cf. 27.2.3);
- sintagma equivalente al predicado de una oración subordinada (cf. 27.2.5, 34, 37 y 42);
- predicado de una oración principal (cf. 27.2.6);
- enunciado (cf. 30).

En este capítulo, salvo en aquellos epígrafes en que se haga constar de forma específica (27.2.4 y 27.3.5), se estudiará exclusivamente el infinitivo sin sujeto en acusativo. Sobre el infinitivo con sujeto en acusativo que forma una estructura completiva, véase 36.

27.2. FUNCIONES DEL INFINITIVO

27.2.1. Infinitivo sin artículo y sin sujeto en acusativo como complemento de un verbo

El infinitivo desempeña función de complemento cuando en la oración hay otra palabra o sintagma que es predicado y el infinitivo no está acompañado por ninguna conjunción que explicita su función, como πρίν ‘antes de’. Éste es el uso más antiguo del infinitivo. El infinitivo sin artículo es sustituido progresivamente a partir de época clásica por formas con artículo.

El infinitivo como complemento de un predicado desempeña las siguientes funciones sintácticas:

27.2.1.1. Sujeto

Las funciones semánticas y nociones relacionales que desempeña el infinitivo en función de sujeto son las que pueden expresar los sujetos que no designan seres animados ni entidades ni clases de entidades. Desempeña, fundamentalmente, las funciones de Afectado y Paciente:

ἀδικεῖν δ' ἐστὶν ἐν τῷ τοιούτῳ (Pl., *Th.* 167 e) ‘cometer injusticia reside en lo siguiente’ (Afectado).

μειζὸν ἐστὶ κακὸν... τὸν πατέρα ἀπεκτονέσθαι ἢ τὴν ἀσπίδα ῥίψαι (Lys., 11, 7) ‘matar al padre es una falta mayor que arrojar el escudo’ (Afectado).

καὶ γὰρ παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις πρῶτον νομίζεται θεοῦ σέβειν (X., *Mem.* 4, 4, 19-20) ‘pues entre todos los hombres honrar a los dioses se considera lo primero’ (Paciente).

27.2.1.2. Complemento directo

La función semántica que suele desempeñar el infinitivo como complemento directo es Resultado. El infinitivo designa una situación y depende de un predicado verbal que indica capacidad (δύναμαι y ἔχω ‘poder’, ποιέω ‘hacer’), voluntad (βούλομαι y ἐθέλω ‘querer’, ἐπιθυμέω ‘desear’) e intención (ἐπιχειρέω y πειράομαι ‘intentar’, παρασκευάζομαι ‘disponerse a’, σπουδάζω ‘afanarse’):

καὶ ἐν ἐμοὶ αὐτῇ ἡ ἡχὴ τούτων τῶν λόγων βομβεῖ καὶ ποιεῖ μὴ δύνασθαι τῶν ἄλλων ἀκούειν (Pl., *Cri.* 54 d) ‘incluso en mí retumba el propio eco de esas palabras y hace que no pueda escuchar a otros’.

El infinitivo en función de complemento directo que desempeña la función semántica de Resultado tiene sujeto correferencial con el del verbo supraordinado. Si no hay correferencialidad, se emplea la construcción de acusativo con infinitivo.

Algunas de estas construcciones se pueden analizar como perífrasis verbales de contenido modal o aspectual. Éste es el caso, por ejemplo, de μέλλω ‘ir a’ y ἔχω ‘poder’ con infinitivo. Constituyen perífrasis cuando el infinitivo no admite negación ni contenido modal independientes del verbo personal. Las construcciones perifrásticas designan una situación única y el infinitivo no admite en ellas sujeto distinto del sujeto del verbo principal.

27.2.1.3. Complemento régimen y no inherente

El infinitivo también puede funcionar como complemento régimen o complemento no inherente según el verbo del que dependa. Expresa básicamente las siguientes funciones semánticas y nociones relacionales:

- Resultado (δοκεῖς μοι καὶ μάλα σφόδρα δεῖσθαι μαθεῖν (Pl. *La.* 200b) ‘me parece que también tienes mucha necesidad de aprender’;
- ‘fin’: el infinitivo depende normalmente de verbos que indican movimiento (βαίνω ‘ir’), envío (πέμπω ‘enviar’) y donación o entrega (δίδωμι ‘dar’, λείπω ‘dejar’) y puede alternar con participio de futuro y oraciones subordinadas finales: ἀφικνεῖται εἰς Ἑλλάσποντον τῷ μὲν λόγῳ ἐπὶ τὸν Ἑλλήνων πόλεμον, τῷ δὲ ἔργῳ τὰ... πράγματα πράσσειν (Th., 1, 128, 3) ‘llega al Helesponto de palabra para la guerra de los griegos, pero de hecho para hacer dinero’; τὴν χώραν δ’ ἐκείνοις ἐδεδώκει καρποῦσθαι (D., 6, 20) ‘les había dado la tierra para que la cultivaran’;
- Referencia: ἢ ὀκνεῖς, ἔφη, ἄρξαι, μὴ αἰσχροῦς φανῆς (X., *Mem.* 2, 3, 14) ‘o tienes dudas, dijo, en cuanto a comenzar para no parecer débil’;

- Instrumento: en dependencia de verbos que también llevan complemento régimen en dativo, el infinitivo de Referencia admite un análisis como Instrumento: ὅστις διαφέρει ἡμῶν προβιβάσαι εἰς ἀρετὴν (Pl., *Prt.* 328 a-b) ‘quienquiera que nos gana *en aproximarse* a la virtud’;
- Procedencia: en dependencia de verbos que llevan complemento régimen en genitivo, el infinitivo de Resultado admite un análisis como Procedencia: πολλοῖς δὲ συνεῖναι μὲν οὐ διακωλύει (Pl., *Thg.* 129 e) ‘pues a muchos no los aparta de *reunirse*’.

27.2.1.4. Predicativo

El infinitivo puede ser predicativo del sujeto (con καλέομαι ‘llamarse’ y νομίζομαι ‘considerar’) o del complemento directo (con καλέω ‘llamar’). En ambos supuestos, el sujeto o el complemento directo designan una situación:

τὸ ἀπίλλειν τοῦτο ἀποκλῆειν νομίζεται (Lys., 10, 17) ‘el echar el cerrojo, eso se considera *cerrar*’.

καὶ ἀδικεῖν αὐτὸ καλοῦσιν (Pl., *Grg.* 483 c) ‘y lo llaman *delinquir*’.

27.2.2. Infinitivo sin artículo y sin sujeto en acusativo como complemento de un sustantivo o de un adjetivo

Cuando es complemento de adjetivos o sustantivos, con frecuencia deverbativos, el infinitivo admite ser analizado como expresión de ‘fin’ o Referencia:

θεῖν ἄριστος (Hom., *Od.* 6, 123) ‘el mejor en la carrera’.

ὃ δεινὸν ἰδεῖν πάθος ἀνθρώποις (S., *OT* 1297) ‘oh sufrimiento *terrible* de *contemplar* para los hombres’.

αἴτιος ἐδόκει εἶναι τὴν μάχην συνάψαι (X., *HG* 7, 4, 19) ‘parecía que era *culpable de promover* la guerra’.

27.2.3. Infinitivo en aposición

El infinitivo puede ser usado en aposición como modificador de un sintagma nominal, pronominal o adverbial que no designen entidades. El infinitivo puede modificar a:

- un nominativo: λέγω ὅτι καὶ τυγχάνει μέγιστον ἀγαθὸν ὃν ἀνθρώπῳ τοῦτο, ἐκάστης ἡμέρας περὶ ἀρετῆς τοὺς λόγους ποιεῖσθαι (Pl., *Ap.* 38 a) ‘digo que éste es el mejor bien para el hombre, *hablar* cada día sobre la virtud’;
- un acusativo: καὶ δὴ καὶ νῦν τοῦτο ὑμῶν δέομαι δίκαιον, ὡς γέ μοι δοκῶ, τὸν μὲν τρόπον τῆς λεξεως εἶναι (Pl., *Ap.* 18 a) ‘y ciertamente también ahora os pido la siguiente cosa justa, según me parece, *permitirme* la siguiente forma de discurso’;

- un complemento régimen en genitivo o en dativo: ἀρά γε τοῦδε ἐπιθυμεῖτε, ἐν τῷ αὐτῷ γενέσθαι ὅτι μάλιστα ἀλλήλοις (Pl., *Smp.* 192 d) ‘¿es eso lo que deseáis, *estar* lo más juntos posible el uno del otro formando el mismo ser?’

27.2.4. Infinitivo con artículo

Los primeros ejemplos seguros de infinitivo con artículo aparecen en la lírica arcaica. Los ejemplos previos de la epopeya pueden interpretarse aún como un uso del infinitivo en aposición a un pronombre demostrativo:

ἀνὴρ καὶ τὸ φυλάσσειν (Hom., *Od.* 20, 52) ‘es una molestia también *esto*, *hacer guardia*’.

El infinitivo con artículo se hace común a partir del siglo v a. de C. Desde Sófocles, se usa también, en alternancia con oraciones subordinadas, con artículo y preposiciones. En prosa, este uso es frecuente en Tucídides y Demóstenes, pero raro en Lisias.

Este tipo de infinitivo desempeña todas las funciones sintácticas propias de los sintagmas nominales y pronominales y equivale a verdaderos sustantivos de acción. Lleva siempre artículo en singular e implica referencia normalmente genérica (cf. 8.3.6). Se utiliza siempre la forma neutra del artículo en el caso que corresponde a la función del infinitivo. A partir del siglo v, τοῦ y τῷ con infinitivo expresan ‘causa’, ‘fin’ y Consecuencia. Progresivamente, las diferentes formas del artículo son sustituidas por τὸ. El infinitivo con artículo puede desempeñar las siguientes funciones sintácticas:

- sujeto: expresa, aparte de las funciones del infinitivo sin artículo, la noción relacional de ‘fuerza’: τὸ μὲν βραδύνειν γὰρ τὸν ἔρωτ’ αὔξει πολὺ (Men., *Dysc.* 141) ‘pues *el ser lento* aumentará en gran medida el amor’;
- complemento directo y régimen: expresa generalmente la función semántica de Resultado (cf. 27.2.1) δείσας τὸ ζῆν (Pl., *Ap.* 28 d) ‘temiendo *el vivir*’; τοῦ ζῆν ἀπεστέρησεν (A., *Pr* 681) ‘privó de *vivir*’;
- complemento no inherente con o sin preposición: expresa habitualmente Causa-Fin: ὑμεῖς δὲ τῷ ἐπελθεῖν καὶ τὰ ἔτοῖμα ἂν βλάψαι (Th., 1, 70, 5-6) ‘y vosotros (consideráis) que *con lanzaros al ataque* podría dañarse incluso lo seguro’; τὸ οὖν αἴτιον τοῦ νῦν μὲν μὴ ἐξαμαρτάνειν (X., *HG* 3, 2, 7-8) ‘por tanto, ésta es la causa *de no fallar* ahora’; ἡγούμενος δὲ καὶ τὸ καταφρονεῖν τῶν πολεμίων ῥώμην τινὰ ἐμβάλλειν πρὸς τὸ μάχεσθαι (X., *HG* 3, 4, 19) ‘considerando incluso que despreciar a los enemigos proporciona algo de fuerza *para luchar*’.

El empleo del artículo aproxima el infinitivo al sustantivo tanto semántica como sintácticamente. Este hecho es más evidente cuando el referente del sujeto es genérico y el infinitivo no tiene complementos:

λίπα μετὰ τὸ γυμνάζεσθαι ἠλείψαντο (Th., 1, 6, 4) ‘después de hacer gimnasia se untaron con grasa’.

El infinitivo con artículo permite expresar conceptos negativos mediante μή con mucha más frecuencia que los sustantivos derivados con ἄ- (cf. *el no estudiar*, **el no estudio*).

La conversión del infinitivo en un sustantivo verbal ha culminado en griego moderno, en el que las formas heredadas del infinitivo son sustantivos de acción derivados de lexemas verbales.

27.2.5. Infinitivo como predicado de estructuras equivalentes a una oración subordinada

El infinitivo puede ser el predicado de estructuras equivalentes a oraciones subordinadas, pero carece de formas personales, también, por lo general, de sujeto en nominativo y no suele combinarse con una conjunción. En este uso, el sujeto del infinitivo puede ser o no correferencial con el del verbo supraordinado. La estructura de infinitivo expresa:

- Tiempo: ‘anterioridad’ con πρίν, πάρος o πρότερον ‘antes’, y ‘posterioridad’ con ὕστερον ‘después’: ἀναχωρεῖν αὐτοὺς ἐκέλευε, πρίν τοὺς ὀπλίτας ὁμοῦ γίνεσθαι (X., HG 4, 5, 15) ‘les mandó retirarse *antes de que se reunieran* los hoplitas’;
- Modo: tanto en el nivel de la proposición como de la enunciación. En el de la proposición, el infinitivo expresa una opinión: (ὡς) ἐμοῖ δοκεῖν ‘a mi entender’, ὡς ἀπεικάσαι ‘como cabe imaginar’; en el nivel de la enunciación, el infinitivo expresa un acto de habla: (ὡς) ἔπος εἰπεῖν ‘por así decir’. En ambos niveles, si se expresa, el sujeto está en acusativo; si el infinitivo expresa modalidad potencial o irreal, tiene partícula modal. El infinitivo también expresa Modo en dependencia de un complemento o del predicado: ὀλίγου δεῖν ‘por poco’. Así hay que interpretar, tal vez, el infinitivo denominado expletivo o *abundans*, como ἐκὼν εἶναι ‘voluntariamente’. El infinitivo expletivo y los tipos en los que el infinitivo es un complemento que expresa Modo reciben la denominación conjunta de infinitivos absolutos o parentéticos y se documentan desde época clásica.

Sobre la noción de ‘fin’ expresada por el infinitivo en combinación con ὥστε, véase 41.5.

27.2.6. Infinitivo como predicado de una oración principal

En ausencia de un verbo en forma personal, un infinitivo puede ser predicado de una oración principal impresiva (infinitivo imperativo) o exclamativa (infinitivo exclamativo), nunca declarativa.

El infinitivo imperativo se emplea en todos los contextos del imperativo (orden, súplica, plegaria, etc.). Su uso está limitado a la poesía, a las inscripciones y

a la correspondencia epistolar familiar. La fórmula habitual para comenzar una carta es χαίρειν ‘salud’.

El infinitivo exclamativo, con y sin artículo, se documenta desde el siglo v a. de C., sobre todo en el drama. Si tiene sujeto expreso, está en acusativo. A menudo, va precedido de una o varias interjecciones. Siempre designa una situación concebida como real por el emisor:

τὸ μήποτ’ εἰσιδεῖν φιλίας ἀλόχου πρόσωπόν σ’ ἔσαντα λυπρόν (E., Alc. 876 s) ‘*no ver ya más el rostro de una querida esposa enfrente, triste cosa*’.

28. PARTICIPIO

28.1. DEFINICIÓN

Los participios son formas no personales del verbo formadas con los morfemas -ων, -ουσα, -ον (en atemáticos, -ς, -σα, -ν), -ώς, -υῖα, -ός, y -μενος, -μένα, -μενον a partir de un tema aspectual o del tema temporal de futuro. El verbo tiene participios de presente, futuro, aoristo y perfecto en cada voz.

Los adjetivos derivados de un tema aspectual o del tema temporal de futuro formados con los morfemas -τό-, -τέο- se denominan adjetivos verbales, no participios: στατός 'estable', τλητός 'soportable', ποιητέον 'que ha de ser hecho'. Los adjetivos verbales, a pesar de su paralelismo semántico con los participios de perfecto mediopasivo (cf. ἀκίνητα καὶ κεινημένα 'inmóviles y sujetas a movimiento' en Pl., *Sph.* 249d), son clasificados como adjetivos. Los primeros tienen complementos como los adjetivos más que como los verbos, mientras que los segundos comparten características con ambas clases de palabras.

Los participios derivados de un tema aspectual expresan las categorías verbales de voz y aspecto, así como tiempo en el tema de futuro, y las adjetivales de número, caso y moción de género. Los participios no expresan persona.

Como el adjetivo, el participio desempeña las siguientes funciones sintácticas:

- Modificador restrictivo o no restrictivo del núcleo de un sintagma nominal o pronominal en posición atributiva (participio situado entre el artículo y el núcleo). Como los temas aspectuales designan una propiedad casi siempre transitoria, el participio es normalmente restrictivo y raramente no restrictivo: ἡ γὰρ ἄνευ λόγου δόξης ἐπὶ τὸ ὀρθὸν ὀρμώσης κρατήσασα ἐπιθυμία πρὸς ἡδονὴν ἀχθεῖσα κάλλους (Pl., *Phd.* 238 c) 'pues el deseo que prevalece sin lógica sobre la opinión que impulsa a la virtud tiende al disfrute de la belleza'.

- Modificador del núcleo de un sintagma nominal o pronominal en posición predicativa (participio situado delante o detrás del conjunto constituido por artículo y núcleo): ἀκούσαντες ταῦτα καὶ δεξιὰς δόντες καὶ λαβόντες ἀπήλαυνον (X., *An.* 7, 3, 1) 'tras escuchar eso y darse unos a otros las manos, partieron'.

Desde Homero, el segundo (raramente el primero) de dos participios coordinados en relación predicativa con el núcleo puede ser sustituido por un verbo en forma personal: τὸν μὲν ὑπὲρ μαζοῖο βαλὼν χαλκῆρεϊ δουρί, τὸν δ' ἕτερον ξίφεϊ... πλῆξ' (Hom., *Il.* 5, 145) 'alcanzando a uno con la bronceína lanza por encima de la tetilla, al otro con la espada lo hirió'.

- Núcleo de un sintagma recategorizado como sustantivo: ὁ οὐκ εἰδὼς ἄρα τοῦ εἰδότος ἐν οὐκ εἰδόσι πιθανώτερος ἔσται (Pl., *Grg.* 459 b) 'el que no es experto será más persuasivo ante quienes no lo son que el experto'.

El participio comparte con el verbo las siguientes características:

- funciona como predicado de una oración nominal en perífrasis verbales, incluso con ausencia de la cópula: δρῶν γὰρ ἦν τοιαῦτά με (S., *Ai.* 1324) 'pues me hacía cosas de ese tipo';
- equivale al predicado verbal de una oración subordinada, aunque no tiene forma personal y carece de sujeto en nominativo;
- funciona como predicado subordinado de un enunciado complejo en ausencia de un verbo en forma personal en las oraciones subordinadas introducidas por un relativo o un interrogativo indirecto;
- tiene los mismos complementos que las formas personales del verbo, excepto el sujeto.

Hay diferencias, sin embargo, entre el participio y un verbo en forma personal:

- los participios debieron de tener en origen negación de palabra, como los sustantivos y los adjetivos, según se observa en ἀέκων 'involuntario'. En griego clásico, sin embargo, los participios se niegan mediante los adverbios οὐ o μή;
- debido a su carácter nominal, los participios pueden tener complementos en genitivo: τόξων εὖ εἰδότες (Hom., *Il.* 2, 720) 'expertos en arcos'; οὐδὲν εἰδὼς ἄρα τοῦ πράγματος (Pl., *Smp.* 198 d) 'no sabiendo nada del asunto'.

28.2. PARTICIPIO COMO NÚCLEO DE SINTAGMA

Se distinguen dos tipos de participios en función de núcleo de un sintagma:

- los que derivan de un tema verbal cuyo paradigma ha desaparecido, como ocurre desde Homero en ἐκών ‘voluntario’, ἀέκων (ἄκων) ‘involuntario’, ἄσμενος ‘contento’, εἰμαρμένη (μοῖρα) ‘destino’ (participios sustantivados). Éstos no desempeñan funciones propias del verbo;
- cualquier participio integrado en un paradigma puede desempeñar, en las mismas condiciones que los adjetivos (cf. 4.2.4), la función de núcleo de sintagma: τοῖς δὲ ἀποψηφισαμένοις ἠδέως ἂν διαλεχθεῖν ὑπὲρ τοῦ γεγονότος τουτουῖ πράγματος (Pl., *Ap.* 39 e) ‘con los que han votado a mi favor dialogaría con gusto sobre este resultado que se ha producido...’

El participio en masculino plural como núcleo de sintagma es frecuente después de Homero (οἱ προσήκοντες ‘los parientes’). El uso en singular neutro es posthomérico (τὸ εἰκός ‘lo verosímil’). El participio neutro plural en este uso es frecuente ya en Homero.

28.3. PARTICIPIO EN FUNCIÓN DE PREDICADO

Los participios se usan en función de predicado con verbos copulativos en las construcciones perifrásticas aspectuales. En ático clásico, la perífrasis consistente en participio perfecto y verbo copulativo es la forma usada en el perfecto de subjuntivo y optativo, en la tercera persona plural del perfecto y pluscuamperfecto de indicativo de los verbos cuyo tema acaba en consonante oclusiva, líquida o nasal y en el futuro perfecto de todas las voces:

ἠγούμην μὲν, εἰ Θεόγνις εἴη πεπεισμένος ὑπὸ τοῦ Δαμνίππου χρήματα λαβεῖν (Lys., 12, 15 s.) ‘pensé que si Teognis *se había dejado convencer* por Damnipo de recibir dinero’.

Otras perífrasis tanto con εἰμί como con otros verbos copulativos son menos frecuentes:

τί ἂν οὖν βουλόμενος ἐγὼ τοιοῦτον κίνδυνον ἐκινδύνεον, εἰ μὴ τὸ μέγιστον τῶν ἀδικημάτων ἦν ὑπ’ αὐτοῦ ἠδικημένος; (Lys., 1, 45 s.) ‘por tanto, ¿qué podría yo pretender al correr tal peligro a no ser que *hubiera sufrido* a manos de aquél la más grande de las injusticias?’

28.4. PARTICIPIO EN FUNCIÓN DE MODIFICADOR

En función de modificador, el participio asigna la propiedad o situación expresada por el lexema verbal al referente designado por el sintagma nominal o pronominal del que forma parte. Se distinguen los siguientes usos:

28.4.1. Participio como modificador restrictivo

En este uso, el participio restringe el referente del sintagma nominal o pronominal del que forma parte. Tiene artículo incluso cuando no lo tiene el sustantivo con el que concierne. Lo más frecuente es que el participio esté situado entre el artículo y el núcleo:

δεῖ δέ, ἔφη, τοὺς ἰόντας σατράπας ἐπὶ ταύτας τὰς χώρας τοιούτους ἡμᾶς σκοπεῖν (X., *Cyr.* 8, 6, 6) ‘preciso es, dijo, que *los sátrapas que van* a esas tierras nos observen como somos’.

También es frecuente que el participio aparezca detrás del núcleo. En este caso, el artículo se repite delante del participio:

ἐὰν οὖν λάβῃς τὴν θεράπαιναν τὴν εἰς ἀγορὰν βαδίζουσαν (Lys., 1, 16) ‘si coges a *la criada que va al mercado*’.

El participio en función de modificador restrictivo equivale desde el punto de vista semántico a un adjetivo o a una oración de relativo restrictivos. Con frecuencia, se coordina con uno y otra, y se traduce por una oración de relativo:

τίνες οὖν ἦσαν οἱ παρὰ τούτου λόγοι τότε ῥηθέντες, καὶ δι’ οὓς ἅπαντ’ ἀπώλετο; (D., 18, 35) ‘¿cuáles fueron, pues, las razones *expuestas* entonces por éste y por las que *se perdió todo*?’

28.4.2. Participio epíteto

El participio en función de modificador epíteto expresa una propiedad del sintagma nominal o pronominal que el emisor presenta como inherente o permanente. Este uso es raro, ya que los participios expresan normalmente propiedades transitorias, no inherentes ni permanentes. El participio sólo puede, pues, funcionar como epíteto contextualmente inserto en el discurso o en expresiones hechas:

Ζεῦ πάτερ, Ἴδηθεν μεδέων, κύδιστε, μέγιστε (Hom. *Il.* 3, 276) ‘Zeus padre, *regidor* del Ida, el más glorioso y excelso’.

28.4.3. Participio en posición predicativa

En este uso, el participio expresa una situación o una propiedad y las predica del referente designado por el sintagma nominal o pronominal. El participio se

encuentra respecto de dicho sintagma en la misma relación de predicación que el verbo personal respecto del sujeto. Por ello, puede alternar con esta construcción:

συγκαλέσας τοὺς στρατηγοὺς καὶ λοχαγοὺς τῶν Ἑλλήνων συνεβουλεύετο (X., An. 1, 7, 2) 'convocando a los generales y a los capitanes de los griegos deliberó con ellos...'

El participio en posición predicativa se refiere en general al sujeto de la oración, pero también puede aludir a cualquier otro complemento:

εἶχον δὲ τὰ δρέπανα ἐκ τῶν ἀξόνων εἰς πλάγιον ἀποτεταμένα καὶ ὑπὸ τοῖς δίφροις εἰς γῆν βλέποντα (X., An. 1, 8, 10) 'tenían las hoces extendidas oblicuamente desde de los ejes y bajo los asientos mirando al suelo'.

τούτω... ἴοντι ἐξ ἀγροῦ ἀπήντησα (Lys., 1, 22) 'me encontré con él, que venía del campo'.

Se distinguen tres usos del participio en posición predicativa:

- participio concertado;
- construcción de participio completivo;
- construcción de participio absoluto (cf. 28.5-6).

En algunos ejemplos, es difícil distinguir entre estas construcciones: en ἀκούει αὐτῆς ἐλθούσης 'la oye llegar', el sujeto de ἀκούει oye a una persona (αὐτῆς) a la que se atribuye una propiedad transitoria (ἐλθούσης); o bien percibe una situación (ἐλθούσης) en la que esa persona participa como sujeto. Igualmente, el sujeto de χάρη se alegra por una persona (οἱ) de la que se predica una situación transitoria (προσιόντι) o por una situación de la que esa persona es agente:

χάρη δ' ἄρα οἱ προσιόντι (Hom., Il. 5, 682) 'se alegró de que él se acercara'.

Pero en otros ejemplos, sólo cabe el análisis como participio absoluto:

ἄλλ' ἐμοῦ λέγοντος σκόπει εἰ τάδε ἐστὶ τό τε δίκαιον καὶ τὸ ἄδικον (Pl., Euthphr. 7 c-d) 'al tiempo que yo hablo, observa si esto es lo justo o lo injusto'.

28.4.3.1. Participio concertado

El participio concertado atribuye la propiedad transitoria o la situación expresada por el lexema verbal a un sintagma nominal o pronominal. El núcleo al que el participio modifica funciona como complemento del predicado de la oración.

El participio concertado equivale a una predicación y designa una situación. Puede alternar con una forma personal del verbo correspondiente y sujeto en nominativo:

λαβὼν ἀνάγνωθι τὸ ψήφισμ' ὅλον (D., 18, 118) 'tomándolo, da lectura a todo el decreto'.

λαβὲ καὶ ἀνάγνωθι αὐτῶν τὰ ὀνόματα (And., 1, 13) 'toma y da lectura a sus nombres'.

Ya desde Homero, los sintagmas nominales o pronominales pueden tener dos participios coordinados con καί, yuxtapuestos sin conjunción o coordinados mediante μέν... δέ:

ὄς οὐ φεύγων τὴν Ἑλλάδα περιήει ἀλλὰ στρατηγιῶν καὶ ἐπαγγελόμενος, εἴ τις ἢ πόλις ἢ ἔθνος στρατηγοῦ δέοιτο (X., An. 7, 1, 33) 'él andaba errante, no como exiliado de Grecia, sino deseando ser general y anunciándose por si alguna ciudad o pueblo necesitaba un general'.

En una misma oración, puede haber más de un participio con un grado de dependencia distinta del predicado. Así, en el ejemplo siguiente ὀτρύνων depende de πάλλων ὄχρητο:

πάλλων ὄξεα δοῦρα κατὰ στρατὸν ὄχρητο πάντη | ὀτρύνων μαχέσασθαι (Hom., Il. 11, 212) 'blandiendo la aguda lanza recorría el ejército de un lado a otro, incitándolos a luchar'.

También puede alternar con diferentes clases de oraciones subordinadas, como en el siguiente ejemplo:

ἀπελθόντες ἤδη αἰρεῖσθε οἱ δεόμενοι ἄρχοντας, καὶ ἐλόμενοι ἦκετε εἰς τὸ μέσον τοῦ στρατοπέδου (X., An. 3, 1, 46) 'salid ya y elegid a los jefes que requerís y, una vez que los hayáis elegido, llegaos al centro del campamento'.

ἀπελθόντες ἄρχοντα ὑμῶν αὐτῶν ἔλεσθε..., ἐπειδὴν δὲ ἔλησθε, πέμψατε πρὸς ἐμὲ τὸν αἰρεθέντα (X., Cyr. 5, 4, 22) 'salid y elegid a un jefe de entre vosotros mismos... y, una vez que lo hayáis elegido, enviad al elegido a mi presencia'.

El participio concertado puede desempeñar las siguientes funciones semánticas y nociones relacionales:

- Tiempo: es frecuente que se refiera a una situación anterior a la expresada por el predicado de la oración y suele repetir incluso el lexema verbal de aquél: Ἀθηναίοισι ἐπεθήκαντο Βοιωτοί· ἐπιθόμενοι δὲ ἐσώθησαν (Hdt., 6, 108, 5 s.) 'los beocios atacaron a los atenienses y, tras atacarlos,

fueron vencidos'. Es frecuente la presencia de un adverbio temporal como complemento del participio (como εἶτα y ἔπειτα 'después', ἐνταῦθα y τότε 'entonces'): ἐκεῖθεν δ' εὐθὺς ἐπισιτισάμενοι ἐπλευσαν εἰς Αἰγὸς ποταμοὺς ἀντίον τῆς Λαμψάκου (X., *HG* 2, 1, 21) 'desde allí, nada más comer, navegaron hacia Egospótamos, frente a Lámpsaco'.

En general, aunque no siempre (cf. 24.12), el participio está en aoristo si designa una situación anterior a la expresada por el predicado de la oración, como en los ejemplos anteriores. Está en presente si designa una situación simultánea a la expresada por el verbo supraordinado: ἐννοήσας ὅτι ἀδικοῖη καὶ τὸν δασμὸν λείπων καὶ τὸ στράτευμα οὐ πέμπων (X., *Cyr.* 3, 1, 1) 'al comprender que cometía una falta *al dejar* el tributo y *no enviar* el ejército...'

- 'Causa': a veces está reforzado con ἅτε para indicar la causa objetiva o con ὡς para indicar la causa subjetiva, de cuya veracidad el emisor no se hace responsable (cf. 38.5.1-2): ὀλεῖσθε δ' ἡδίκηκότες τὸν ἄνδρα τόνδε (S., *Ph.* 1035) 'moriréis por haber ultrajado a ese hombre'; ἐπεὶ δὲ αὐτὸς μὲν προπετής ἦν ἐπὶ τὸ πολλοὺς ἀποκτείνειν, ἅτε καὶ φυγὼν ὑπὸ τοῦ δήμου, ὁ δὲ Θηραμένης ἀντέκοπτε (X., *HG* 2, 3, 15) 'pero cuando él estaba inclinado a matar a muchos *porque había sido desterrado* por el pueblo y Terámenes se oponía...'
- 'Fin' (con participio de futuro): δεκάτῳ δὲ ἔτει μετ' αὐτὴν αὖθις ὁ βάρβαρος τῷ μεγάλῳ στόλῳ ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα δουλωσόμενος ἦλθεν (Th., 1, 18, 2) 'y diez años después volvió de nuevo el bárbaro con un gran ejército sobre Grecia *con la intención de someterla*'.
- Modo: a veces reforzado con ὡσπερ o ὡς 'como': Φαλῖνος δὲ ὑπολαβὼν εἶπεν (X., *An.* 2, 1, 15) 'Falino, interrumpiendo, dijo'; καὶ αὐτὴ πλανᾶται καὶ ταράττεται καὶ εἰλιγγιᾷ ὡσπερ μεθύουσα; (Pl., *Phd.* 79 c) '¿y ella anda errante, revuelta y mareada, *como si estuviera borracha*?'
- Concesión: con frecuencia, el participio está acompañado por correlativos como εἶτα y ἔπειτα 'después', ἔμπαρ y ὅμως 'no obstante', περ y καίπερ 'aun': φησὶν· φάσκων δ' οὐδὲν ὦν λέγει ποιεῖ (S., *El.* 319) 'dice; pero *aun diciéndolo*, no hace nada de lo que dice'; καὶ ὁμολογοῦσιν, ὧ Εὐθύφρων, ἀδικεῖν, καὶ ὁμολογοῦντες ὅμως οὐ δεῖν φασὶ σφᾶς διδόναι δίκην; (Pl., *Euthphr.* 8 c) 'y están de acuerdo, Eutifrón, en que se comportan mal, pero, *aunque están de acuerdo*, ¿dicen sin embargo que no es preciso sufrir castigo?'. El participio de εἰμί puede estar elíptico: γιγνώσκω σαφῶς, καίπερ σκοτεινός, τὴν γε σὴν αὐδὴν ὅμως (S., *OT* 1326) 'reconozco claramente tu voz, *aunque estoy en la oscuridad*'.
- Condición: sólo desde época clásica y con μή en caso de expresar una condición negativa: οὐκ ἔστι μή νικῶσι σωτηρία (X., *An.* 6, 5, 18) '*para quienes no vencen* no hay salvación'.

Aunque el participio concertado puede alternar con oraciones subordinadas, ambas construcciones no son equivalentes en los siguientes aspectos:

- el participio no expresa tiempo ni modo, a diferencia de la oración subordinada correspondiente;
- el participio concertado exige que el núcleo de su sintagma sea complemento del predicado de la oración;
- el participio puede expresar la noción de 'circunstancia concomitante', que no es expresada por ninguna de las oraciones subordinadas.

Como el participio expresa varias nociones circunstanciales, no bien delimitadas entre sí, con frecuencia sólo se puede afirmar que designa una noción general que se describe como circunstancia concomitante, como ἐν ᾧ 'en la circunstancia en que' con verbo personal. Los participios ἄγων, φέρων, λαβὼν y ἔχων se usan con frecuencia en este sentido ('con'):

λόγον δὲ δὴ τίν' ἦλθες ἐκ κείνου φέρων, (E., *El.* 237) '¿*con* qué noticia de él has venido?'

Pertenecen a este grupo los participios paronomásicos, formados sobre el mismo lexema del verbo de la oración:

τὸν γὰρ θεῶν πόλεμον οὐκ οἶδα οὔτ' ἀπὸ ποίου ἂν τάχους οὔτε ὅποι ἂν τις φεύγων ἀποφύγοι (X., *An.* 2, 5, 7) 'pues yo no sé ni a qué velocidad ni *huyendo* hacia dónde *podría evitar* alguien la guerra con los dioses'.

Desde el siglo v a. C., se documenta el tipo representado por el latín *ab urbe condita* 'desde la fundación de la ciudad', en el que el núcleo semántico del sintagma es el participio:

μετὰ δὲ Σόλωνα οἰχόμενον (Hdt., 1, 34, 1) 'después de la marcha de Solón'.

28.4.3.2. Construcción de participio completivo

El participio en posición predicativa puede funcionar como complemento inherente de los predicados verbales de fase (ἄρχομαι 'comenzar', παύομαι 'cesar'), sentimiento (χαίρω 'alegrarse'), percepción directa (ἀκούω 'oír, escuchar') y, desde el siglo v, de verbos de lengua (λέγω 'decir'). El participio concierta con el sujeto, el complemento directo o el complemento régimen. Las estructuras de participio completivo expresan respecto al verbo personal de la oración las funciones de las oraciones completivas. La estructura completiva a la que pertenece el participio designa una situación:

πολὺ γὰρ περὶ πλείονος τοῦτον ἢ ἐμὲ φαίνεται ποιησαμένη, καὶ μετὰ μὲν τούτου ἐμὲ ἡδίκηκυῖα (Lys., 4, 17) 'pues parece *que ella lo tuvo* a él en mu-

cha más consideración que a mí y *que* a mí me *hizo daño* en confabulación con él’.

ὡς δὲ ἦσθετο ἄρα τοὺς παρεπομόνους δακρύνοντας (Pl., *Ap.* 27) ‘cuando se dio cuenta de que los que lo seguían *lloraban...*’.

ἐὰν διὰ τῶν αὐτῶν λόγων ἀκούετό μου ἀπολογουμένου (Pl., *Ap.* 17 c) ‘si me oís *hacer mi defensa* con las mismas expresiones...’

También puede ser complemento inherente de predicados nominales como δῆλος y φανερός ‘evidente’:

(ὅς) οὐ τι τοὺς ἑτέρους ἀλλ’ ἀμφοτέρους φανερός ἐστι προδοῦς (Lys., 31, 13) ‘el cual es evidente que no *traicionó* en nada a los otros dos, sino a ambos’.

Raramente, el participio completivo va reforzado por ὡς o ὥσπερ ‘como’:

καὶ δῆλός ἐστιν ὡς τι δρασεῖων κακόν (S., *Ai.* 326) ‘es evidente *que haría* algo malo’.

28.5. CONSTRUCCIÓN DE PARTICIPIO ABSOLUTO EN GENITIVO

En esta construcción el participio concierta en género, número y caso (normalmente genitivo) con un sustantivo o pronombre y está en posición predicativa. El núcleo de la construcción de genitivo absoluto debía de ser en origen un complemento del verbo supraordinado. En griego clásico, sin embargo, constituye ya una construcción disgregada del verbo supraordinado, en la que el núcleo nominal o pronominal sólo puede ser analizado como sujeto de la construcción de participio y no como complemento del predicado supraordinado.

La construcción absoluta equivale desde el punto de vista semántico a una oración subordinada en función de complemento no inherente cuyo predicado verbal es el participio y cuyo sujeto es el núcleo del sintagma con el que concierta el participio. Normalmente, este sujeto no es correferencial con ningún sintagma de la oración supraordinada.

En Homero, la mayoría de los posibles participios absolutos se pueden entender aún como participios concertados con un complemento de la oración:

οἷη δὲ Ζεφύροιο ἐχεύατο πόντον ἐπι φριξὶ ὄρνυμένοι νεόν (Hom., *Il.* 7, 63 s.) ‘cual el soplo del *Céfiro* se derrama sobre el ponto *nada más levantarse*’.

El participio en genitivo normalmente concuerda con un sustantivo o pronombre expreso. Si se trata de un sustantivo, suele estar determinado por un artículo,

demonstrativo o posesivo. Excepcionalmente el núcleo nominal o pronominal puede omitirse, sobre todo si se trata de un pronombre personal de primera o segunda persona:

λεγόντων ὡς διὰ σμικρὰ μεγάλας ἔχθρας οἱ ἐρασταὶ ἀναιροῦνται (Pl., *Phdr.* 243 c) ‘*cuando decíamos* que los enamorados suscitan grandes querellas por pequeños motivos...’

A partir del siglo v a. C., se usa de forma esporádica la construcción de participio absoluto en lugar de la de participio concertado cuando el núcleo desempeña una función respecto al verbo supraordinado:

τοῦ ποταμοῦ κατελθόντος μέγιστα δὴ τότε ἐπ’ ὀκτωκαίδεκα πῆχας... πνεύματος ἐμπεισόντος κυματίης ὁ ποταμὸς ἐγένετο (Hdt., 2, 111, 1 s.) ‘*bajando el río* en aquel momento con una enorme crecida de hasta dieciocho codos... al soplar el viento *el río* levantó oleaje’.

También desde el siglo v a. C., las funciones semánticas y nociones relacionales expresadas por el participio absoluto pueden aparecer reforzadas con diferentes conjunciones como ὡς, ὥστε, ὥσπερ y ἅτε ‘como’.

La construcción de participio absoluto expresa las siguientes funciones semánticas y nociones relacionales, muchas de las cuales no se pueden expresar mediante sintagmas nominales en genitivo:

- Tiempo (‘datación’/‘duración’): πρῶ ἐσβαλόντες καὶ τοῦ σίτου ἔτι χλωροῦ ὄντος (Th., 4, 6, 1) ‘*haciendo* la invasión muy pronto y *cuando estaba el trigo verde aún...*’; οὐ γὰρ ἦδει ὅτι ἦν τὸ δεινὸν σκοτεινῆς νυκτὸς καὶ χειμῶνος ὄντος (Th., 3, 22, 5) ‘*pues* no sabía qué era lo terrible, siendo la noche oscura y *habiendo temporal*’;
- Modo: προσβαλὼν τῷ τειχίσματι ἐξαπινάϊως καὶ οὐ προσδεχομένων αἰρεῖ (Th., 3, 34, 3) ‘*atacando* la muralla repentinamente y *sin esperárselo ellos*, la toma’;
- ‘causa’: ἀδύνατοι... ἀποβῆναι τῶν τε χωρίων χαλεπότητι καὶ τῶν Ἀθηναίων μενόντων (Th., 4, 12, 2) ‘no pudieron... desembarcar a causa de la dificultad de la zona y *porque los atenienses aguantaron*’;
- Condición: ἄτοπον δήπου ἂν εἴη προθυμεῖσθαι μὲν ἐν παντὶ τῷ βίῳ μηδὲν ἄλλο ἢ τοῦτο, ἦκοντος δὲ δὴ αὐτοῦ ἀγανακτεῖν (Pl., *Phd.* 64 a) ‘sería ilógico que no se preocuparan a lo largo de toda su vida de nada más que eso, y que, *si llega*, se irriten’;
- Concesión: ἐνούσης που ἐν ὄμμασιν ὄψεως καὶ ἐπιχειροῦντος τοῦ ἔχοντος χρῆσθαι αὐτῇ, ...οἶσθα ὅτι ἦ τε ὄψις οὐδὲν ὄψεται (Pl., *R.* 507 d-e) ‘*aunque hay vista* en los ojos y *el que la tiene intenta utilizarla*, ...sabes que la vista nada verá’.

28.6. OTRAS CONSTRUCCIONES DE PARTICIPIO ABSOLUTO

Con menor frecuencia, la construcción absoluta puede estar en acusativo, dativo o nominativo. La mayor parte de los ejemplos pueden explicarse también como ejemplos de otros usos del participio o como anacolutos.

La construcción de acusativo absoluto tiene posiblemente su origen en el nominativo o en el acusativo de aposición oracional en construcciones como *προσταχθὲν αὐτοῖς οὐκ ἐτόλμησαν εἰσαγαγεῖν* (Is., 1, 22) 'no se atrevieron a hacerle pasar conforme se les había ordenado'. Hay acusativo absoluto desde el siglo v, especialmente con participios en neutro, generalmente singular, con significado impersonal: *ἔξόν* 'siendo posible', *προσῆκον*, *πρέπον* 'siendo conveniente', *δέον* 'siendo necesario'. Esta construcción puede ir apoyada con *ὡς* o *ὡσπερ* 'como' y suele construirse con infinitivo:

ὦν τὴν μίαν παρεῖλες, ὦ κάκιστε σύ, ἐς παῖδα τὸν σόν, ἔξόν εἰς ἐχθρῶν τινα (E., *Hipp.* 1316 s.) 'una de ellas la has lanzado, desgraciado de tí, contra tu propio hijo, cuando podías (haberla lanzado) contra otro'.

La mayoría de los ejemplos de participios en dativo pueden ser analizados como participios concertados con un sintagma que cumple una función en la oración:

καί μοι μὴ ἄχθεσθε λέγοντι τὰ ληθῆ (Pl., *Ap.* 31 e) 'no me odiéis porque diga la verdad'.

Algunos pueden ser *dativus iudicantis* (cf. 16.3.8):

τῷ δὴ φιλοσόφῳ καὶ ταῦτα μάλιστα τιμῶντι πᾶσα, ὡς ἔοικεν, ἀνάγκη (Pl., *Sph.* 249 c-d) 'para el filósofo y para quien mejor juzga esto, según parece la necesidad total es...'

Otros, tanto en dativo como en nominativo, pueden explicarse como anacolutos:

ἐννέπω σε... προσαυδᾶν μήτε τοῦσδε μήτ' ἐμέ, ὡς ὄντι... μιάστορι (S., *OT* 353) 'te digo... que no nos hables ni a éstos ni a mí, porque eres tú el contaminador'.

φημί γὰρ οὖν κατανεῦσαι ὑπερμενέα Κρονίωνα... ἀστράπτων... φαίνων... (Hom., *Il.* 2, 350-3) 'afirmo que asintió el poderoso Cronión... relampagueando a nuestra derecha... mostrando...'

28.7. PREDICADO DE ORACIÓN SUBORDINADA

Desde el siglo v a. C., un participio concertado o absoluto puede funcionar como predicado subordinado de una oración compleja en vez de un verbo en forma personal o de un predicado nominal con la cópula expresada o no. El fenómeno se documenta en las oraciones subordinadas introducidas por un relativo o un interrogativo indirecto:

ἄγεις δὲ τήνδε τῷ τρόπῳ πόθεν λαβὼν (S., *Ant.* 401) '¿de dónde la has cogido y nos la traes?'

πολεμοῦνται ἀσαφῶς ὁποτέρων ἀρξάντων (Th., 4, 20, 2) 'están luchando sin saber claramente quién de los dos empezó'.

29. ORACIÓN: CONCEPTO, TIPOS Y USOS

29.1. CONCEPTO

Las oraciones son expresiones lingüísticas que tienen las siguientes características:

- constan, al menos, de una palabra en función de predicado;
- se emplean como enunciado (cf. 30), como complemento de otra oración (cf. 34-43) o como modificador de un sintagma (cf. 34);
- expresan propiedades, situaciones (acciones, posiciones, procesos o estados), o relaciones entre entidades (cf. 21.3.1);
- pueden ser presentadas por el emisor como un juicio con valor de verdad;
- pueden ser usadas como discurso o como parte de un discurso.

La oración suele ser una unidad tonal con pausas al principio y al final. Cada tipo semántico de oración tiene un contorno melódico o curva de entonación.

29.2. ESTRUCTURA DE LA ORACIÓN (cf. 2.9)

En las oraciones se diferencian tres niveles: predicación, proposición y enunciación. En la predicación, que constituye el nivel elemental de la oración, los complementos designan participantes y aportan información descriptiva sobre la situación; tienen, por tanto, valor representativo. En los niveles superiores se sitúan los complementos con valor presentativo, es decir, aquellos que aportan juicios del emisor sobre el contenido de la predicación (proposición) o sobre el propio acto de habla (enunciación). En la proposición, se codifica gramaticalmente la intención ilocutiva del mensaje.

El comentario del siguiente ejemplo ilustra los contenidos que corresponden al nivel de la representación y al de la presentación:

μήνιν ἄειδε, θεά, Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος (Hom., *Il.* 1, 1) ‘¡la cólera canta, oh diosa, del hijo de Peleo, Aquiles!’

En el verso se representa una situación extralingüística referida al canto de la diosa sobre la cólera de Aquiles, hijo de Peleo (nivel representativo de la predicación). El emisor presenta esa situación como un hecho no cumplido, pero susceptible de cumplirse, y como algo deseable (nivel presentativo): el emisor se dirige a la diosa y la instiga a realizar la situación representada.

29.2.1. Predicación (cf. 2.6)

Se denomina predicación al conjunto formado por el predicado y sus complementos. La relación sintáctica de los complementos con el predicado permite dividir la predicación en tres niveles: nuclear, básica y extendida.

29.2.1.1. Predicado

El predicado es el núcleo de la oración y consiste en una unidad léxica que expresa propiedades, situaciones o relaciones entre entidades. Selecciona el número, la forma y la función de sus complementos. Los predicados pueden ser verbales (cf. *Juan corre*) o no verbales (cf. *Juan es rubio*).

El significado del predicado no está sólo constituido por el lexema y los morfemas, sino también por sus eventuales complementos, que lo delimitan y precisan semánticamente. Así, *Juan reside en Barcelona* no designa la situación de *residir* en general, sino la situación concreta de *residir en Barcelona* en lo que respecta a *Juan*; ésta implica, entre otros rasgos, ausencia de movimiento, lo que permite el empleo de complementos locativos como *en Barcelona* y excluye otros, como los directivos (por ejemplo, **Juan reside a Barcelona*).

El predicado se considera núcleo de la oración por dos criterios:

- impone restricciones sobre los complementos;
- sólo puede ser elidido bajo determinadas condiciones. Así, en las oraciones copulativas se puede omitir la cópula, pero no el predicado nominal.

29.2.1.2. Predicación nuclear

La predicación nuclear está constituida por el predicado y los complementos inherentes, que son semánticamente previsibles a partir del predicado; en griego, los complementos inherentes no son de expresión obligatoria, como sucede con los complementos de ‘ubicación’ con *κεῖμαι*: *κεῖμαι ἐνι ἰλέκτρῳ...* (Hom. *Od.* 19, 516) ‘yazgo en el lecho’; *...κεῖμαι δ’ ἀμέριμος οὐ- | τως.* (S. *Ai.* 1206 s.) ‘yazgo así, abandonado’. Con frecuencia, los complementos inherentes no expresados en la predicación se sobreentienden por el contexto (cf. 21.2.2):

τί οὖν ἄν εἴη ποτὲ τὸ τὰ αὐτοῦ πράττειν; ἔχεις εἰπεῖν; Οὐκ οἶδα μὰ Δία ἔγωγε, ἦ δ’ ὅς (Pl., *Chrm.* 162 b) ‘¿qué sería entonces el llevar a cabo los asuntos propios? ¿Lo puedes decir? Por Zeus que yo *no lo sé* —dijo’.

Los complementos inherentes de la predicación nuclear son el sujeto, el complemento directo, el complemento régimen y el complemento indirecto (cf. 11.5.1-4). El complemento predicativo puede ser inherente o no inherente. El sujeto es el único complemento que tiene en griego concordancia con el verbo. Por este motivo, puede ser llamado primer complemento. Consideramos segundo complemento tanto al complemento directo como al complemento régimen.

29.2.1.3. Predicación básica

La predicación básica está constituida por la predicación nuclear más los complementos no inherentes del predicado. Estos complementos expresan, básicamente, las siguientes funciones y nociones relacionales: Procedencia, 'ubicación', 'extensión', Beneficiario-Perjudicado, Frecuencia-Periodicidad, 'datación', 'duración', Instrumento, Compañía, Modo y Causa-Fin.

Los complementos no inherentes o adjuntos, a diferencia de los inherentes, no se sobreentienden por el contexto cuando no se expresan:

καὶ ἔτι πλειῶν... ἐς τοῦναντίον αἰσχυρῶς περιέστη (Th., 1, 120, 5) 'y todavía más (*scil.* decisiones) se tornaron vergonzosamente en lo contrario' (presencia de complemento no inherente de Modo).

ἐς τοῦτό τε περιέστη ἡ τύχη (Th., 4, 12, 3) 'hacia ese resultado se tornó la fortuna' (ausencia de complemento no inherente de Modo).

29.2.1.4. Predicación extendida

La predicación extendida está constituida por la predicación básica y los complementos no inherentes que modifican a la predicación en su totalidad. La presencia en la oración de estos complementos apenas está condicionada semánticamente por el predicado. Los complementos que pertenecen a la predicación extendida coinciden en parte con los de la básica; son, entre otros, los que expresan Beneficiario-Perjudicado, Causa-Fin, Frecuencia-Periodicidad y 'datación'. El Beneficiario-Perjudicado es distinto del Receptor, como en *te di un regalo para tu hijo*, donde *te* expresa el Receptor y *por tu hijo* el 'beneficiario'.

Algunos complementos pueden entenderse como integrantes de la predicación básica o de la extendida, por lo que en ocasiones es difícil determinar en qué nivel se encuentran:

τῷ δὲ πέμπτῳ καὶ δεκάτῳ ἔτει... Θηβαίων ἄνδρες... ἐσῆλθον περὶ πρῶτον ὕπνον... ἐς Πλάταιαν τῆς Βοιωτίας (Th., 2, 2, 1) 'en el décimoquinto año, un grupo de tebanos entró en Platea de Beocia durante los primeros momentos del sueño'.

En esta oración, τῷ πέμπτῳ καὶ δεκάτῳ ἔτει y περὶ πρῶτον ὕπνον expresan 'datación' y se sitúan, respectivamente, en la predicación extendida y en la básica. La aplicación de las pruebas sobre la movilidad y la posibilidad de paráfrasis no es concluyente para los ejemplos del griego, pero ejemplos análogos en otras lenguas muestran que los complementos de la predicación extendida suelen aparecer en posiciones periféricas de la oración (bien al principio, bien al final).

Frente a los complementos de la predicación nuclear y de la predicación básica, que quedan siempre bajo el ámbito de la negación (cf. *no vi a Eva, sino a Ana*), los de la predicación extendida se ven afectados por ella de manera distinta. Así, en *el soldado no luchó por la patria*, puede entenderse que el soldado no luchó por la patria, sino por sus intereses particulares, o que el soldado no participó en la lucha por la patria. Según se acentúa la lejanía de los complementos respecto a la predicación básica, tanto menor es el influjo de la negación sobre ellos (para un ejemplo de este hecho, cf. 38.6.1).

29.2.2. Concepto de proposición (cf. 2.7)

Se denomina proposición al conjunto formado por la predicación extendida y por los elementos que expresan juicios del emisor referidos al contenido de la predicación, a la organización de dicho contenido en el discurso y a la función ilocutiva (cf. 29.3.4).

En griego, sobre todo algunos adverbios y oraciones subordinadas se sitúan con frecuencia en el nivel de la proposición (cf. 20.6 y 34-43):

- juicio sobre el valor de verdad de la predicación: τάχα δ' ἂν, ἔφη, οὕτως ἔχοι (Pl., *Chrm.* 172 c) 'tal vez sea así, dijo'.
- juicio crítico del emisor sobre la situación descrita en la predicación y sobre las normas de conducta que afectan a los participantes: ἀνάγκη..., ἐὰν μὴ ὀλίγα ποιῶνται δικαστήρια, ὀλίγοι ἐν ἐκάστῳ ἔσονται τῷ δικαστηρίῳ (X., *Ath.* 3, 7, 2) 'forzosamente habrá pocos (*scil.* jueces) en cada tribunal, a no ser que se constituyan pocos tribunales'; ἢ που διὰ τὴν ὑπάρχουσαν ἀπορίαν πολλάκις μὲν ἐδεξιώσαντο ἀλλήλους, εἰκότως δὲ σφᾶς αὐτοὺς ὠλοφύραντο (Lys., 2, 37) 'debido a la desgracia reinante, muchas veces se abrazaban los unos a los otros, y con razón lloraban su propia suerte'.
- organización del contenido de la predicación: πρῶτον μὲν οὖν δίκαιός εἰμι ἀπολογήσασθαι... πρὸς τὰ πρῶτά μου ψευδῆ κατηγορημένα καὶ τοὺς πρώτους κατηγοροῦς, ἔπειτα δὲ πρὸς τὰ ὕστερον καὶ τοὺς ὑστέρους (Pl., *Ap.* 18 a) 'en primer lugar, es justo que me defienda contra las primeras acusaciones falsas contra mí y frente a los primeros acusadores y después, frente a las últimas y los últimos'.

29.2.3. *Concepto de enunciación* (cf. 2.8)

Se denomina enunciación al conjunto formado por la predicación, por la proposición, en su caso, y por los complementos que expresan juicios del emisor sobre su acto de habla y sobre la organización o reformulación de su discurso. En este nivel se incluye también la intención ilocutiva, que no siempre coincide con la función ilocutiva (cf. 2.7-8).

Sobre todo algunos adverbios y determinadas oraciones subordinadas se integran con frecuencia en el nivel de la enunciación:

- juicio crítico del emisor sobre su acto de habla y sobre las circunstancias que lo motivan o lo justifican: ὦμοι, τυφλοῦμαι φέγγος ὀμμάτων τάλας. | ἤκούσατ' ἀνδρὸς Θρηκὸς οἰμωγῆν, φίλαι; | ὦμοι μάλ' αὖθις, τέκνα, δυστήνου σφαγῆς (E., *Hec.* 1035-1038). 'Poliméstor.— ¡Ay de mí, desgraciado! Estoy ciego de la luz de mis ojos. Semicoro.— ¿Habéis oído, amigas, el lamento del hombre tracio? Pol.— ¡Ay de mí una vez más, hijos, por el desdichado degollamiento!'; ναὶ κελεύω, ἵνα γε ἀσεβήσαντες θᾶσσον ἀπόλησθε (Hdt., 1, 159, 4) 'sí, doy la orden, para que perezcáis antes por vuestra impiedad'.
- organización o reformulación del discurso: ἵνα συντέμω, κατὰ τοὺς νόμους ἔδοξεν εἰρησθαι καὶ ἀπέφυγεν (D., 24, 14) 'en resumen, pareció que había hablado conforme a las leyes y fue absuelto'.

29.3. CLASIFICACIÓN DE LAS ORACIONES

Las oraciones pueden clasificarse según diversos criterios:

- Según la forma y el tipo de predicado, las oraciones pueden ser predicativas y semipredicativas, con predicado verbal, y copulativas, con predicado no verbal (cf. 21.2.1);
- Según la forma y el número de los complementos del predicado verbal, las oraciones se dividen en impersonales, intransitivas y transitivas; estas últimas presentan, a su vez, dos o tres complementos inherentes. Las oraciones semipredicativas precisan de un predicativo referido al sujeto (cf. 21.2.1 y 21.2.2.2).
- Según el número de predicados y el tipo de relación que establecen entre sí, las oraciones pueden ser simples, compuestas (constituidas por oraciones coordinadas; cf. 31) y complejas (constituidas por una oración supraordinada y otra subordinada; cf. 34-43). En el presente capítulo se describen las propiedades comunes a todas ellas.
- Según su función ilocutiva, las oraciones se dividen en declarativas (afirmativas o negativas), interrogativas, impresivas, cupitivas y exclamativas.

29.3.1. *Oraciones de predicado verbal y no verbal*

Las oraciones de predicado verbal tienen un verbo de significado pleno o un verbo semipredicativo. Las de predicado no verbal tienen como núcleo un sustantivo, un pronombre, un adjetivo, un adverbio o un sintagma preposicional. Cuando hay cópula, la oración se denomina copulativa; si no la hay, se denomina nominal pura (cf. 21.2.1).

La ausencia de cópula es frecuente en los siguientes contextos:

- cuando el sujeto es el pronombre de primera o segunda persona: ἐγὼ κριτῆς κατὰ τὸν Πρωταγόραν (Pl., *Tht.* 160 c) 'yo soy el juez en opinión de Protágoras'. En tercera persona, es frecuente cuando la situación es general o se refiere al presente y cuando la modalidad es real: οὐδεις θεὸς δύσνους ἀνθρώποις (Pl., *Tht.* 151 d) 'ningún dios es malintencionado con los hombres';
- en oraciones con γάρ: οὔτε γάρ γῆς ἄπειροι οὔτε θαλάττης οὐδεμιᾶς (Lys., 2, 2) 'pues no son desconocedores ni de tierra ni de mar alguno';
- en oraciones que expresan verdades generales y en fórmulas coloquiales: ψυχὴ πᾶσα ἀθάνατος (Pl., *Phdr.* 245 c) 'el alma en su totalidad es inmortal';
- en oraciones con ἐπεὶ y ἐπειδὴ y en oraciones comparativas: οὐδ' ἄρα, ἦν δ' ἐγὼ, ὁ θεός, ἐπειδὴ ἀγαθός, πάντων ἂν εἶη αἴτιος (Pl., *R.* 379 c) 'por tanto, dije yo, la divinidad, como es bondadosa, no sería responsable de todo';
- en oraciones cuyo predicado es un adjetivo neutro que indica una apreciación o comentario (δῆλον 'evidente', φανερόν 'obvio', θαυμαστόν 'sorprendente', etc.), y cuyo sujeto es una completiva de ὅτι o ὡς: καίτοι δῆλον ὅτι, εἰ τῶν αὐτῶν ἐπεθυμοῦμεν, οὐκ ἂν τοιαύτην γνώμην εἶχον περὶ ἐμοῦ (Lys., 16, 11) 'con todo, es evidente que, si tuviéramos los mismos deseos, no tendrían tal opinión sobre mí'; también se suele omitir la cópula cuando el predicado tiene forma de oración completiva (cf. 32.3.4);
- con adjetivos verbales en -τό-, en -τέο- y en -νο-: τὸ δὲ τοῖς ὄμμασι σκοτῶδες καὶ αἰδέες, νοητὸν δὲ καὶ φιλοσοφία ἀίρετόν (Pl., *Phd.* 81 b) 'aquello que es borroso e invisible para los ojos, pero comprensible y aprehensible para la filosofía...'; καὶ μὴν ὅτι γε οὐ βιάζεται, ἀλλὰ πείθει, διὰ τοῦτο μᾶλλον μισητέος (X., *Smp.* 8, 20) 'y porque no lo obliga, sino que lo persuade, por eso es más odioso';
- con sustantivos que indican necesidad o posibilidad (ἀνάγκη, χρή 'necesidad'): ἴσως... ἀνάγκη μάχεσθαι (X., *An.* 6, 4, 21) 'tal vez es necesario luchar';

- en oraciones negativas del tipo de οὐ θαῦμα ‘no hay sorpresa’: τῆς μὲν φορᾶς πάσης καὶ κινήσεως ψυχὴν αἰτίαν εἶναι θαῦμα οὐδέν (Pl., *Epin.* 988 e) ‘que el alma sea responsable de todo impulso y del movimiento *no es ninguna sorpresa*’;
- con comparativos, superlativos y deícticos: εἰ οὖν τις ὑμῶν εὐπορώτερος ἐμου... (Pl., *Phd.* 86 d) ‘pues bien, si alguno de vosotros *es más hábil que yo...*; ἀλλ’ ὁ μὲν ἀνὴρ ὄδε κυδρός (X., *Ap.* 29, 2) ‘pero *este hombre es ilustre*’;
- cuando se emplea la partícula modal: ὥστε πολὺ ἄν δικαιότερον ἐκείνοις τοῖς γράμμασιν ἢ τούτοις πιστεύετε (Lys., 16, 7) ‘de modo que *sería mucho más justo* que confiarais en aquellos documentos antes en que éstos’.

Por el contrario, la cópula es frecuente en los siguientes contextos:

- en oraciones exclamativas e interrogativas como expresión de énfasis: τί τὸ κεφάλαιόν ἐστι τῆς ἐργασίας; (Pl., *Euthphr.* 14 a) ‘¿qué es lo capital de su actividad?’;
- en oraciones subordinadas: λέγων ὅτι οὐκ εἰκὸς εἶη θανατοῦν εἴ τις ἐτιμᾶτο ὑπὸ τοῦ δήμου (X., *HG* 2, 3, 15) ‘diciendo *que no era apropiado matar a alguien* si era honrado por el pueblo’;
- en oraciones cuyo sujeto es una primera o segunda persona con el pronombre personal elidido: καὶ μὴν νεώτερός γέ μου εἶ οὐκ ἔλαττον ἢ ὄσω σοφώτερος (Pl., *Euthphr.* 12 a) ‘pero me *aventajas* en juventud no menos que en sabiduría’.

En las oraciones copulativas, el sujeto tiene artículo y el predicado no:

οἱ προμαχεῶνές εἰσι λευκοί (Hdt., 1, 98, 5) ‘los *baluartes* son blancos’.

29.3.2. Tipos de oraciones según el número y la forma de los complementos del predicado

Por el número y la forma de los complementos, se distinguen los siguientes tipos de predicados verbales y, por ende, de oraciones:

- oraciones con verbo impersonal;
- oraciones con verbo intransitivo;
- oraciones con verbo transitivo;
- oraciones cuyo verbo exige un complemento predicativo.

Para una tipificación de estas oraciones, véase 21.2.2.

29.3.3. Oraciones simples, compuestas y complejas

Las oraciones simples constan de un solo predicado (cf. *Pedro pasea/Pedro es secretario*). Las compuestas y las complejas están formadas por más de un predicado. La relación sintáctica y semántica de las oraciones puede ser de coordinación (oraciones compuestas, cf. *Luis sufrió un accidente de moto y se rompió una pierna*) o de subordinación (oraciones complejas, cf. *Luis se rompió la pierna cuando sufrió un accidente de moto*).

29.3.4. Tipos de oraciones según su función ilocutiva

La intención ilocutiva es el propósito comunicativo que persigue el emisor cuando emite un mensaje (informar, prometer, amenazar, jurar, advertir, disculparse, congraciarse, predecir, etc.). El número de estos propósitos es ilimitado: hay tantos como posibles oraciones y enunciados. Ahora bien, algunas intenciones ilocutivas se agrupan bajo una misma marca gramatical, pues la lengua sólo dispone de un número limitado de posibles codificaciones. La codificación gramatical de una o varias intenciones ilocutivas se denomina función ilocutiva y se expresa en el nivel de la proposición.

Como las marcas gramaticales se emplean para expresar un número de intenciones ilocutivas semánticamente relacionadas, el receptor no suele tener dificultad en identificar la intención ilocutiva de cada mensaje.

La función ilocutiva menos marcada es la declarativa afirmativa; por el contrario, las funciones declarativa negativa, interrogativa, impersiva, cupitiva y exclamativa requieren, por lo general, marcas específicas de distinto carácter:

- morfosintáctico: uso de morfemas verbales, básicamente modales;
- sintáctico: posibles cambios en el orden de palabras;
- léxico: uso de interjecciones, partículas y adverbios (cf. 20.6);
- suprasegmentales: curva melódica propia de un enunciado.

Además de los procedimientos anteriores, los tipos formales de oraciones se emplean con frecuencia para transmitir una intención ilocutiva que, en principio, no es la previsible: por ejemplo, una orden puede emitirse bajo la forma de una oración interrogativa (cf. *¿podría usted dejarme pasar?*); en estos casos, no hay coincidencia entre la intención ilocutiva, es decir, el propósito que persigue el emisor con su mensaje, y la función ilocutiva o las marcas con las que se presenta ese mensaje. En griego, este fenómeno es frecuente. Así, el optativo con ἄν, forma gramatical declarativa, se emplea como expresión de cortesía de una imposición:

Φέρε δὴ — ἴσως γὰρ ἐγὼ οὐ μανθάνω ἅττα ποτ’ ἔστιν ἃ λέγεις, σὺ δὲ τάχ’ ἄν ὀρθῶς λέγοις— (Pl., *Cra.* 430 b) ‘ea, como parece que yo no entiendo a qué te estás refiriendo, tal vez *podrías aclararlo* tú correctamente’.

La lengua también dispone de procedimientos léxicos que permiten, por ejemplo, que una oración declarativa exprese una pregunta, una orden, un deseo, una exclamación y una advertencia (cf. *le preguntó si iba a venir/le ordenó estarse quieto/te deseo unas buenas vacaciones/me sorprende que hayas suspendido/te advierto de que en ese jardín hay un perro peligroso*).

Sobre las formas de expresar cada intención ilocutiva, véase 30.3.

29.3.4.1. Oraciones declarativas

Las oraciones declarativas tienen formas modales epistémicas y, en su caso, adverbios y partículas adverbiales declarativos (cf. 20.6.1). Pueden ser afirmativas o negativas y suelen tener entonación descendente en las lenguas actuales. Las oraciones declarativas expresan normalmente realidad, posibilidad o irrealidad, con o sin compromiso asertivo por parte del emisor (cf. 26.2):

εἰς τοῦτο τὸ χωρίον ἦλθον πυνθανόμενος περὶ τῶν περωτῶν ὀφίων (Hdt., 2, 75, 1) 'me dirigí a ese lugar por informarme sobre las serpientes aladas'.

ἄνευ γὰρ ἀναγκαίης ἰσχυρῆς συμβάσιες ἰσχυραὶ οὐκ ἐθέλουσι συμμένειν (Hdt., 1, 74, 5) 'pues sin fuertes vínculos de sangre los pactos no suelen permanecer vigentes'.

εἰ μὲν οὖν ἐν τῷ δικαστηρίῳ ἐκρίνοντο, ῥαδίως ἂν ἐσώζοντο (Lys., 13, 36) 'pues si se los hubiera juzgado en ese tribunal, se habrían salvado fácilmente'.

29.3.4.2. Oraciones interrogativas

Las oraciones interrogativas presentan, en general, formas modales epistémicas y, en su caso, adverbios y partículas adverbiales interrogativos (cf. 20.6.2). Solicitan información y se caracterizan, además, por un orden de palabras particular y una entonación ascendente con pausa. Las oraciones interrogativas en subjuntivo deliberativo no solicitan información sobre la situación expresada por la predicación, sino sobre si el emisor está obligado o no a llevarla a cabo (cf. 26.5.3).

Si se dejan aparte las deliberativas, las oraciones interrogativas pueden ser totales, si el emisor pregunta por todo el enunciado, o parciales, si el emisor pregunta por uno de sus elementos:

ἄρα φαύλη ἂν εἴη ἡ ἀποδημία; (Pl., *Ap.* 41 a) '¿acaso sería mala la partida?'

τίς οὐκ ἂν θεῶν ἠλέησεν αὐτοὺς ὑπὲρ τοῦ μεγέθους τοῦ κινδύνου; (Lys., 2, 40) '¿cuál de los dioses no se hubiera apiadado de ellos por la magnitud del peligro?'

Algunas oraciones interrogativas parciales presentan dos interrogativos:

τίς, πόθεν γεγώς; (E., *Ph.* 123) '¿quién, de dónde es?'

Las interrogativas totales pueden ser simples, como en el ejemplo anterior, o dobles:

ἄρα τὸ ὄσιον ὅτι ὄσιόν ἐστιν φιλεῖται ὑπὸ τῶν θεῶν, ἢ ὅτι φιλεῖται ὄσιόν ἐστιν; (Pl., *Euthphr.* 10 a) '¿acaso lo sagrado lo aman los dioses por ser sagrado o es sagrado porque lo aman los dioses?'

Las oraciones interrogativas totales pueden tener adverbios y partículas distintos según la respuesta que espera el emisor (cf. 20.6.2).

Los pronombres y los adverbios interrogativos pueden ser directos o indirectos. Los directos se emplean en las oraciones independientes interrogativas directas y en las completivas interrogativas indirectas:

πῶς δ' αὐτοὺς χρῆ λῆξαι τῆς λύπης; (Lys., 2, 74) '¿cómo deben ellos terminar con su aflicción?'

ἠρώτα γὰρ αὐτὸν τὸ μειράκιον πῶς οἶεται κακὸν εἶναι τὸ πλουτεῖν (Pl., *Erx.* 397 e) 'pues el jovencito le preguntaba cómo creía que ser rico era malo'.

Los indirectos se emplean en las oraciones interrogativas indirectas:

εἰπόντος δὲ τούτου ὅτι Πλαταιεὺς εἶη, ἠρόμην ὅπόθεν δημοτεύοιτο (Lys., 23, 2) 'al decir éste que era de Platea, le pregunté a qué demo estaba adscrito'.

Las oraciones del tipo *¿sabes qué hora es?* plantean dos preguntas: la principal es una pregunta total, mientras que la interrogativa indirecta es parcial. El contexto indica cuál de las dos tiene más relevancia:

οἴσθα οὖν τίνας φησὶν Ἡσίοδος εἶναι τοὺς δαίμονας; (Pl., *Cra.* 397 e) 'pues bien, ¿sabes quiénes dice Hesíodo que son las divinidades?'

29.3.4.3. Oraciones impesivas

Con las oraciones impesivas el emisor intenta modificar la realidad. Las oraciones impesivas presentan formas modales no epistémicas (cf. 26.2) y adverbios y partículas que expresan imposición (cf. 20.6.3). Según la forma modal empleada y su significado, se distinguen los siguientes tipos:

- yusiva (imperativo): λέγε ἕτερον νόμον (Lys., 10, 16) 'lee otra ley';
- prohibitiva (imperativo de presente o subjuntivo de aoristo negados en segunda y tercera persona): μὴ εἴπῃς ὃ πολλάκις εἶρηκας, ὅτι ἀποκτενεῖ με ὁ βουλόμενος (Pl., *Grg.* 521 b) 'no digas lo que has dicho tantas veces, que me va a matar el que quiera';
- voluntativa o de advertencia (subjuntivo, sin negación o con ella, en primera persona del singular): φέρ' ἐκπύθωμαι τῶνδε πλησίον σταθείς

(E., *HF* 529) 'ea, ahora *debo enterarme* permaneciendo cerca de éstos'; μή μιν ἐγὼ μὲν ἴκωμαι ἰών, ὃ δέ μ' οὐκ ἐλεήσει (Hom., *Il.* 22, 123) 'yo *no quiero presentarme* ante él, y que él no se apiade de mí';

- exhortativa (subjuntivo, sin negación o con ella, en primera persona del plural): ἡμεῖς... μή διώκωμεν ἄνδρας φεύγοντας (Hdt., 8, 109, 2 s.) 'nosotros *no persigamos* a gentes que huyen';
- preventiva o de temor (subjuntivo de aoristo negado con μή): ἀλλ' ἄγε μηκέτι ταῦτα λεγόμεθα νηπύτιοι... | ...μή πού τις ὑπερφιάλως νεμεσῆση (Hom., *Il.* 13, 292 s.) '¡venga!, dejemos de hablar como necios, *no sea que alguien se irrite* arrogantemente contra nosotros'.

29.3.4.4. Oraciones cupitivas

Las oraciones cupitivas tienen optativo sin partícula modal y, con menos frecuencia, imperativo o subjuntivo sin partícula modal. Estas oraciones pueden presentar adverbios y partículas de deseo (cf. 20.6.3). El deseo puede ser realizable o irrealizable:

ὦ δύσποτμ', εἴθε μήποτε γνοίης ὅς εἰ (S., *OT* 1068) '¡ay, desdichado!, ¡*ojalá nunca sepas* quién eres!'

εἰ γὰρ γενοίμην, τέκνον, ἀντί σοῦ νεκρός (E., *Hipp.* 1410) '¡*ojalá estuviera* yo muerto en tu lugar, hijo!'

29.3.4.5. Oraciones exclamativas

Las oraciones exclamativas presentan formas modales epistémicas y adverbios o pronombres exclamativos (cf. y 5.11 y 20.6.4). Mediante este tipo de oración, el emisor expresa sorpresa, admiración, alegría o desconsuelo:

ὦ δύσμορ' Αἴας, οἷος ὦν οἷως ἔχεις (S., *Ai.* 923) '¡ay, desdichado Ayante, *en qué estado te encuentras* siendo cual tú eres'.

30. ENUNCIADO

30.1. CONCEPTO (cf. 2.10)

Los enunciados son expresiones lingüísticas que tienen las siguientes propiedades:

- se emiten normalmente entre pausas, que en la escritura se representan mediante puntuación fuerte; además, los enunciados pueden estar separados por cambio de interlocutor, por conjunciones y por otras marcas;
- están formados por una oración o por unidades menores a ella (cf. *¡ven, por favor!*, '¡naranjas baratitas!', *La Regenta*);
- tienen función ilocutiva, que se manifiesta por un contorno melódico o entonación pertinente y, eventualmente, también por morfemas, adverbios y partículas;
- constituyen un mensaje y designan un acto de habla;
- tienen capacidad para constituir un discurso.

El enunciado siempre es una unidad comunicativa, mientras que la oración puede serlo o no, como sucede con las oraciones subordinadas. Los enunciados con predicado verbal o nominal tienen forma de oración.

La segmentación de enunciados contiguos en griego clásico es realizada por el editor, que sitúa las pausas según las características de los enunciados. Además, en los diálogos, el cambio de interlocutor marca la frontera de enunciado. Las palabras proclíticas, como el artículo, no están en fin de enunciado, mientras que las partículas tónicas y las enclíticas suelen ocupar el segundo lugar:

ἐγὼ γάρ, ὦ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ἔδοξέ μοι γῆμαι... (Lys., 1, 6) 'pues yo, atenienses, una vez que tuve a bien casarme...'

A pesar de la presencia habitual de marcas que delimitan los enunciados, existe cierta indefinición, como prueba el hecho de que, en discursos formados

por más de un enunciado, una misma secuencia puede ser entendida como uno o como dos enunciados consecutivos.

30.2. FORMAS DE LOS ENUNCIADOS

Los enunciados tienen forma, contorno melódico, extensión, contenido e intención ilocutiva diferente. Según la presencia o ausencia de predicado y según el número de unidades significativas, los enunciados se clasifican del siguiente modo:

- mínimos: carecen de predicado y sólo constan de una palabra y del contorno melódico pertinente;
- simples: no descomponibles en enunciados mínimos. Si carecen de predicado, están formados por uno o varios sintagmas; si tienen predicado, tienen forma de oración simple;
- múltiples compuestos: son descomponibles o no en enunciados consecutivos; contienen dos o más predicaciones y describen varios tipos de situaciones;
- múltiples complejos: tienen, al menos, una oración subordinada.

En griego, la extensión de los enunciados varía de unos autores a otros: así, en Hérodoto el número medio de palabras por enunciado es de 16, mientras que en Tucídides es de 25, 4, en Demóstenes de 32, y en Isócrates de 34.

30.2.1. Tipos de enunciados mínimos

Cualquier miembro de toda clase de palabras y, en general, cualquier segmento lingüístico puede ser un enunciado como respuesta a una pregunta o cuando se le atribuye función metalingüística (cf. *¿cómo es el artículo en griego?* ó, ή, τό). Aparte de estos casos, las clases de palabras que en griego pueden constituir enunciados mínimos son las siguientes:

- interjecciones: αἰαῖ, φεῦ '¡ay!', ἐλελεῦ '¡oye!', τήνελλα '¡hurra!', ὦ '¡oh!';
- onomatopeyas: βρεκεκεκέξ 'croac, croac';
- sustantivos en nominativo usados como enunciado declarativo: πυρετός 'fiebre' (en las notas de un médico), ἀπόστασις 'distancia' (en los fragmentos de Hecateo); como títulos de obras: Φυσική 'Física' y en exclamaciones: ὦ δῖος αἰθῆρ καὶ ταχύπτεροι πνοαί | ποταμῶν τε πηγαί... (A., Pr. 88 s.) '¡oh divino éter y vientos de rápidas alas, oh manantiales de ríos!';

- sustantivos en vocativo usados en apelaciones: Ἕκτορ, ἀμήχανός ἐσσι παραρρητοῖσι πιθέσθαι (Hom., Il. 13, 726) '¡Héctor, eres incapaz de hacer caso a los consejos!'; o en exclamaciones: Σμινθεῦ ... | τίσειαν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσιν (Hom., Il. 1, 39-42) '¡oh Esmin-teo!..., ¡que los dánaos paguen mis lágrimas con tus dardos!';
- adjetivos en vocativo o en nominativo: κυνῶπα (Hom., Il. 1, 159) '¡cara de perro!', δύσμορος (Hom., Od. 20, 194) '¡desdichado!';
- pronombres, particularmente interrogativos: τίς '¿quién?';
- participios en función de predicado: λελυμένοι 'están alertados' (cf. 28.3);
- adverbios afirmativos (ναί y ναίχι 'sí'), negativos (οὐ 'no', οὐδαμῶς 'de ninguna manera'), interrogativos (δῆτα '¿entonces...?', οὐκουν '¿por tanto no...?'), dubitativos (ἴσως 'quizá') e intensivos (πάνυ 'muy, completamente'). Estos adverbios se emplean con frecuencia como respuesta a una pregunta total: οὐκ ἄρα δοκοῦσί σοι ἐπίστασθαί γε, ἔφη, ὦ Σιμμία, πάντες αὐτά; Οὐδαμῶς (Pl., Phd. 76 c) '¿no es verdad, Simias —dijo—, que no crees que todos lo conozcan? —Claro que no'.

30.2.2. Tipos de enunciados simples

Los enunciados simples están constituidos por sintagmas nominales, pronominales o adverbiales cuyo núcleo tiene alguna de las formas del párrafo anterior y también por los siguientes sintagmas y oraciones:

- sintagmas nominales y pronominales que expresan 'fin' o nociones y funciones locales: οὐκ ἐξ κόρακα; (Ar., V. 458) '¿no (os vais) a los cuervos?';
- adverbios y sintagmas adverbiales: Ἄρα κώνειον λέγεις; | Μάλιστα γε (Ar., Ra. 134 s.) '¿acaso te refieres a la cicuta?' —'Por supuesto que sí';
- estructuras de infinitivo empleadas como exclamaciones o imposiciones (cf. 27.2.6): ἐμὲ παθεῖν τάδε (A., Eu. 837) '¡tener yo estos sufrimientos!';
- oraciones independientes (cf. δεῖ 'es preciso'), oraciones elípticas y truncadas; en el diálogo y en respuestas a preguntas parciales, también las oraciones subordinadas funcionan como enunciado (cf. 34.1).

30.2.2.1. Enunciados elípticos

En expresiones como πρὸς σε γονάτων (ἵκετεύω) 'te (suplico) agarrando tus rodillas', es difícil distinguir entre enunciado mínimo y enunciado simple constituido por una oración con el predicado elidido (cf. 32.3.1).

30.2.2.2. Enunciados truncados

Los enunciados truncados o incompletos, frecuentes en los actos de comunicación oral, reflejan la omisión de información por parte del emisor. Esta omisión

es, en ocasiones, involuntaria, pero puede ser también voluntaria (aposiopesis), si el emisor considera que es innecesaria o inoportuna:

ἔπειτα δ' ὡς ὁ Καρδοπίων τὴν μητέρα (Ar., *V.* 1178) 'luego (contaré) cómo Cardopión a su madre...'

El anacoluto, que consiste en el incumplimiento de exigencias gramaticales, como la concordancia, produce un enunciado truncado:

Δαρείου μὲν νυν ἡ γνώμη ἦν Σκύθας ἑωυτῶ διδόναι σφέας τε αὐτοὺς καὶ γῆν τε καὶ ὕδωρ, εἰκάζων τῆδε (Hdt., 4, 132, 1) 'la opinión de Darío era que los escitas le estaban entregando tanto sus propios cuerpos como la tierra y el agua; *conjeturando* esto por lo siguiente...'

ἦσαν γὰρ ὑποπτοὶ αὐτοῖς οἱ Καμαριναῖοι μὴ προθύμως σφίσι μῆτ'... πέμψαι ἃ ἔπεμψαν, ἔς τε τὸ λοιπὸν μὴ οὐκέτι βούλωνται ἀμύνειν (Th., 6, 75, 3) 'pues los de Camarina les resultaban sospechosos de no haber enviado de buena gana lo que les habían enviado y de que no querían ya seguir apoyándolos a partir de ese momento'.

Se denomina nominativo *pendens* el nominativo anacolúptico situado al comienzo de un enunciado. Con frecuencia, estos nominativos constituyen el tema del discurso:

οἱ δὲ φίλοι... τί φήσομεν αὐτοῖς εἶναι; (X., *Oec.* 1, 14, 3) 'y los amigos, ¿qué diremos que son?'

30.2.3. Enunciados compuestos descomponibles o no en enunciados consecutivos

Los enunciados compuestos descomponibles están formados por enunciados coordinados:

ἐσέβαλε μὲν νυν στρατιὴν καὶ οὗτος... ἔς τε Μίλητον καὶ ἐς Σμύρνην, καὶ Κολοφῶνος τὸ ἄστρῳ εἶλε (Hdt., 1, 14, 4) 'también éste (*scil.* Gíges) hizo campaña contra Mileto y Esmirna y tomó la ciudadela de Colofón'.

Los enunciados compuestos no descomponibles están formados por enunciados superpuestos, en los que hay generalmente apelaciones y verbos parentéticos:

ἄ, μὴ κόλαζε, πρέσβυ, τόνδ' (S., *OT* 1147) '¡ah, no reprendas, viejo, a éste!'

καλαὶ γὰρ οἶμαι τῶν καλῶν καὶ αἱ εἰκόνες (Pl., *Men.* 80 c) 'pues también son bellas, *creo*, las imágenes de los bellos'.

30.3. TIPOS DE ENUNCIADOS SEGÚN LA INTENCIÓN ILOCUTIVA

El emisor puede expresar la intención ilocutiva de su mensaje a través de marcas gramaticales o léxicas. Cada tipo formal de oración se caracteriza por unas marcas y está asociado prototípicamente a una o varias intenciones ilocutivas (cf. 29.3.4). Ahora bien, dado que algunos tipos de oraciones y enunciados pueden expresar varias intenciones ilocutivas, resulta pertinente establecer una división de éstos sobre la base de su intención ilocutiva y describir sus distintas manifestaciones formales.

En griego clásico, la intención ilocutiva permite distinguir los siguientes tipos de enunciados: aserción, imposición, pregunta, deseo, exclamación, apelación y juramento.

30.3.1. Aserción

El emisor ofrece información con la intención de ampliar los conocimientos del receptor. Una aserción se expresa mediante las siguientes formas:

- oración con forma declarativa (expresión gramatical más frecuente) (cf. 29.3.4.1): οὔτοι πάντες ζηλωταὶ καὶ ἐρασταὶ καὶ μαθηταὶ ἦσαν τῆς Λακεδαιμονίων παιδείας (Pl., *Prt.* 343 a) 'todos estos eran admiradores, enamorados y aprendices de la educación lacedemonia';
- oración con forma interrogativa, interpretable como pregunta retórica o declaración negativa: πῶς ἂν οὖν θεὸς εἶη ὃ γε τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν ἄμοιρος; (Pl., *Smp.* 202 d) '¿cómo podría la divinidad no participar ni de lo bello ni de lo hermoso?';
- adverbios que constituyen un enunciado: ναί 'sí', οὐ/οὐκ/οὐχ/οὐχί 'no', πάνυ 'absolutamente', μάλιστα 'exactamente';
- sintagmas en nominativo que constituyen un enunciado: ποιητῆς 'poeta', Σωκράτης 'Sócrates';
- sintagmas nominales y pronominales que responden a una pregunta parcial y constituyen un enunciado. Su forma y su función están determinadas por las de la pregunta: λέγω δὲ τίνα τρόπον; τόνδε (Pl., *Phd.* 73 c) '¿cuál es el modo al que me refiero? Éste...'

30.3.2. *Pregunta*

La pregunta solicita información y expresa una duda o un ofrecimiento del emisor; sus formas son las siguientes:

- oración con forma interrogativa (expresión gramatical más frecuente) (cf. 29.3.4.2): τίς οὗτος; (Pl., *Euthphr.* 2 b) '¿quién es éste?';
- oración con forma declarativa: ἐρωτᾷ γάρ σε οὐ τί ἐστι καλόν, ἀλλ' ὅτι ἐστι τὸ καλόν (Pl., *Hp. Ma.* 287 d) 'pues no te pregunta *qué es bello*, sino *qué es lo bello*';
- pronombres, sintagmas nominales o pronominales y adverbios interrogativos que constituyen un enunciado: πῶς '¿cómo?', τίς '¿quién?'

30.3.3. *Imposición*

El emisor intenta variar la realidad extralingüística o la conducta de los participantes mediante el acto de comunicación, es decir, la conducta del receptor o la suya propia. La imposición engloba las siguientes intenciones ilocutivas:

- autoimposición o advertencia a otro: θάπτε με ὅτι τάχιστα πύλας Ἄϊδαο περήσω (Hom., *Il.* 23, 71) '¡entiérrame cuanto antes! *Quiero atravesar* las puertas del Hades'; μή σε, γέρον, κοίλησιν ἐγὼ παρά νηυσὶ κηλείω (Hom., *Il.* 1, 26) 'que no te encuentre, viejo, yo junto a las cóncavas naves';
- exhortación: el emisor intenta que un grupo constituido por él y otros participantes en el acto de comunicación modifiquen la realidad: ἡμεῖς τοῖνυν σμικρὸν μεταθώμεθα καὶ εἰπώμεν ἐπιστήμης κτήσιν (Pl., *Th.* 197 b) 'bien, *hagamos un pequeño cambio* y *digamos* qué es la posesión del conocimiento';
- orden y prohibición: el emisor pretende que la entidad designada por el sujeto modifique la realidad, y le presupone capacidad para ello. El emisor supone, pues, que la entidad designada por el sujeto tiene control sobre la situación: νῦν πρὸς ἔμ' ἴτω τις... (Ar., *Lys.* 688) '¡*que venga* ahora alguien hacia mí!'; παῦε παῦε, μὴ λέγε (Ar., *V.* 37) '¡basta, basta, *no sigas hablando!*';
- prevención (de carácter negativo): el emisor intenta evitar que una entidad que es el sujeto gramatical de la predicación lleve a cabo determinadas acciones o muestre determinadas actitudes: ἀλλ' σὺ μὲν νῦν αὐτίς ἀπόστιχε μὴ τι νοήση | Ἥρη... (Hom., *Il.* 1, 522 s.) 'pero tú vete de nuevo, *no vaya a ser* que Hera *se entere* de algo';
- ruego: el emisor pretende influir sobre el comportamiento de la entidad designada por el sujeto de la predicación, pero es consciente de que no tiene poder sobre ella (en la autoimposición, en la orden y en la prohibición, por el contrario, el emisor sí se considera con este poder): ὧ χθόνιοι θεοί, σώσατε παῖδ' ἐμόν (E., *Hec.* 79) 'dioses subterráneos, *salvad* a mi hijo';

- permiso o exención: el emisor consiente o cede ante la voluntad del receptor o de una tercera persona ausente, a quienes presupone control sobre el contenido de la predicación: σὺ μὲν κομίζοις ἄν σεαυτὸν ἢ θέλεις (S., *Ant.* 444) 'tú *puedes irte* adonde quieras';
- consejo, invitación: el emisor, de forma educada y cortés, expresa pautas de comportamiento al receptor, al que presupone una buena predisposición para asumirlas: λέγοις ἄν (Pl., *Phdr.* 227c) 'podrías hablar' (Sócrates se dirige a Fedro).

En griego clásico, la imposición y sus variantes se expresan mediante las siguientes formas:

- oración con forma gramatical impersiva (expresión gramatical más frecuente) (cf. 29.3.4.3): ἴθι νυν κάλεσόν μοι τὸν Δί' (Ar., *Pax* 195) '¡*venga*, llámame a Zeus!';
- oración con forma interrogativa: οὐχὶ σοῦσθ'; οὐκ ἐς κόρακας; οὐκ ἄπιτε; (Ar., *V.* 458) '¿no os lanzáis, no os vais a los cuervos, no os alejáis?';
- oración con forma declarativa: λέγοις ἄν ἄλλο (Ar., *Pax* 958) 'podrías decir otra cosa';
- expresiones locales y de 'fin' que constituyen un enunciado: ἀλλ' ἄνα ἐξ ἐδράνων... (S., *Ai.* 193) '¡venga arriba del asiento!';
- determinadas interjecciones: ἄγε '¡venga!', εἶα '¡vamos!'

30.3.4. *Deseo*

El emisor pretende modificar la realidad, pero presupone que, o bien la situación misma es incontrolable, o bien el emisor no tiene poder sobre la entidad designada por el sujeto de la predicación. Un deseo se expresa por medio de las siguientes formas:

- oración cupitiva (expresión gramatical más frecuente) (cf. 29.3.4.4): ὄλοιτο δὲ Λαρτιάδας (E., *Rh.* 907) '¡*y que perezca* el Laertiada!';
- oración voluntativa o exhortativa: μὴ θορυβήσητε... μὴ θορυβεῖτε (Pl., *Ap.* 20 a-21 a) 'no alborotéis, ... no alborotéis';
- oración declarativa: τύμβον δὲ βουλοίμην ἄν ἀξιούμενον | τὸν ἐμόν ὄρᾶσθαι (E., *Hec* 319 s.) 'quisiera ver mi túmulo honrado';
- oración interrogativa: οὐκ ἄν δὴ μοι ἐφοπλίσειας ἀπήνην (Hom., *Od.* 6, 57) '¿me podrías preparar una carreta?';
- complementos de Dirección: ἐς φθόρον 'a la muerte';
- determinadas interjecciones: ὄφελον '¡ojalá!'

30.3.5. *Exclamación*

El emisor transmite sorpresa, admiración o desagrado. Para expresar exclamación, se usan las siguientes formas:

- oración exclamativa (expresión gramatical más frecuente) (cf. 29.3.4.5): φέγγος οὐκέτ' ἔστι μοι (S., *Tr.* 1143) '¡ya no hay luz para mí!';
- oración declarativa con expresión léxica de la exclamación: πολλάκις οὖν ἐθαύμασα τῆς τόλμης τῶν λεγόντων ὑπὲρ αὐτοῦ (Lys., 12, 41) 'pues bien, muchas veces me he sorprendido del atrevimiento de quienes hablan en su defensa';
- infinitivo exclamativo: ὦ δυστάλαινα, τοιάδ' ἄνδρα χρήσιμον | φωνεῖν (S., *Ai.* 410 s.) '¡ay, desdichada, que diga tales cosas un hombre sensato!';
- sintagmas exclamativos que constituyen un enunciado: ὦ πότνια μοῖρα καὶ τύχη δαίμων τ' ἐμός (E., *IA* 1136) '¡oh soberana Moira, destino y desventura mía!'; τῆς τύχης, τὸ ἐμὲ νῦν κληθέντα δεῦρο τυχεῖν (X., *Cyr.* 2, 2, 4) '¡qué mala suerte la mía!, ¡ser llamado por casualidad aquí en este momento!';
- la mayoría de las interjecciones: αἰαῖ '¡ay!', ὦ '¡oh!', ἴδοῦ '¡aquí está!'

30.3.6. *Apelación*

El emisor llama a una entidad, generalmente animada o entendida como tal, para que desempeñe el papel de interlocutor. La apelación se expresa mediante las siguientes formas:

- vocativo: Ἑκτορ... (Hom., *Il.* 6, 429) '¡Héctor!';
- nominativo: δημοβόρος βασιλεὺς ἐπεὶ οὐτιδανοῖσιν ἀνάσσεις (Hom., *Il.* 1, 231) '¡rey devorador del pueblo, pues reinas entre nulidades!';
- acusativo: σὲ δὴ, σὲ τὴν νεύουσαν εἰς πέδον κάρα (S., *Ant.* 441) '¡a ti, sí!, ¡a ti, que inclinas la cabeza hacia el suelo!';
- genitivo: φεῦ τῆς βροτείας (E., *Hipp.* 936) '¡ay de la condición humana!'

La apelación puede combinarse en un enunciado con cualquier otra intención ilocutiva; las demás, por el contrario, no son combinables en un mismo enunciado.

30.3.7. *Juramento*

El emisor se compromete sobre la verdad de sus palabras o invoca a una entidad, que no suele estar presente durante su acto de habla. En el juramento se emplean las siguientes formas:

- ἢ μὲν (μήν en Homero), que introduce oraciones: κουριδίην δ' ἄλοχον Μενελάου κυδαλίμοιο | οὐ φησιν δώσειν· ἢ μὲν Τρωῶές γε κέλονται (Hom., *Il.* 7, 392 s.) 'pero dice que no piensa dar a la legítima esposa del glorioso Menelao. ¡Y juro que los troyanos se lo están pidiendo!';
- νή + acusativo: ἀναγκάσαι δίκαιόν ἐστι, νή Δία | τὸν... (Ar., *Pl.* 1028 s.) 'lo justo es, por Zeus, obligar a ése...';
- μά + acusativo: ναὶ μὰ τὸν Δία, καὶ μάλα ἀληθὴ λέγεις (Pl., *Euthphr.* 307 b) '¡sí, por Zeus, y muy cierto es lo que dices!';
- οὐ μά + acusativo: οὐδὲν γὰρ ἔσται δεινόν, οὐ μὰ τοὺς θεούς (Ar., *V.* 26) 'pues no ocurrirá nada malo, ¡por los dioses que no!'

31. ORACIONES COMPUESTAS. COORDINACIÓN

31.1. CONCEPTO DE ORACIÓN COMPUESTA

Las oraciones compuestas constan de dos o más predicaciones en relación sintáctica de igualdad, unidas mediante aposición, yuxtaposición coordinativa o coordinación:

ἐγὼ πολλοὺς κινδύνους κεκινδύνευκα καὶ πολλὰς λητουργίας λελη-
τούργηκα (Lys., 3, 47) 'muchos peligros he corrido y muchos impuestos pa-
gado'.

En griego clásico, es posible indicar o no la relación semántica entre las oraciones que están en relación sintáctica de igualdad. Si no se indica, la construcción se denomina asyndeton (yuxtaposición coordinativa); si se indica, se utiliza la coordinación, expresada mediante conjunciones, complementos conjuntos (cf. 20.7) o la combinación de unas y otros:

καὶ λόγους προσφέρων ἀπώλεσεν αὐτήν. Πρῶτον μὲν οὖν, ὦ ἄνδρες, (δεῖ
γὰρ καὶ ταῦθ' ὑμῖν διηγήσασθαι) οἰκίδιον ἔστι μοι διπλοῦν (Lys., 1, 9) 'y
entablando conversaciones con ella la echó a perder. Pues bien, para empe-
zar, jueces (pues preciso es que os relate eso también), mi casa es de dos pi-
sos'.

Las oraciones que el emisor sitúa en relación sintáctica de desigualdad, constituyen un enunciado complejo. La subordinación enlaza unidades en niveles distintos de la jerarquía sintáctica, porque la subordinada, por lo general, es un complemento de la principal:

καὶ γὰρ ἤδη μέγα ἐφρόνου, ὥστε καὶ πρὸς τὸ τεῖχος τοῦ ἄστεως προ-
σέβαλλον (X., HG 2, 4, 27) 'pues también exhibían ya gran insolencia hasta
el punto de que se lanzaban contra la muralla de la ciudad'.

Desde el punto de vista semántico, el enunciado compuesto representa normalmente una situación compuesta. Así, *Juan se casó y tu prima se casó* se refiere normalmente a dos bodas diferentes, no a la boda de los dos entre sí. Por el contrario, *Juan y tu prima se casaron* se refiere a la boda de ambos

31.2. CONCEPTOS DE PARATAXIS E HIPOTAXIS

Hay dos maneras de organizar el discurso: parataxis (ordenación contigua mediante: coordinación, yuxtaposición coordinativa o aposición) e hipotaxis (ordenación subordinada, expresada por una oración subordinada o una construcción equivalente de infinitivo o participio), como refleja la comparación entre los dos pasajes siguientes, que relatan los mismos sucesos:

παραδότε τὰ ὄπλα καὶ πρὸς τὰς θύρας αὐτοῦ βαδίσαντες ζητεῖτε πῶς
αὐτὸν θεραπεύσαντες ἀγαθοῦ τινος μεταλάβητε (D. S. 14, 25) 'entregad
las armas y, dirigiéndoos a sus puertas, indagad cómo con vuestra solicitud
hacia él podéis obtener una gracia'.

βασιλεὺς κελεύει τοὺς Ἕλληνας... παραδόντας τὰ ὄπλα ἰόντας ἐπὶ
βασιλέως θύρας εὐρίσκεισθαι ἂν τι δύνωνται ἀγαθόν (X., An. 2, 1, 8) 'el rey
ordena a los griegos... entregar las armas y dirigirse a las puertas del rey para
obtener la gracia que puedan'.

En muchos contextos, las oraciones compuestas alternan con oraciones complejas o con estructuras equivalentes de infinitivo o participio:

λαβὲ καὶ ἀνάγνωθι αὐτῶν τὰ ὀνόματα (And., 1, 13) 'toma y lee sus nom-
bres'.

λαβὼν ἀνάγνωθι τὸ ψήφισμ' ὅλον (D., 18, 118) 'tomándolo lee el decreto
en su totalidad'.

Así pues, en griego clásico la elección entre coordinación y subordinación es en cierta medida una elección estilística, que ha variado a lo largo de la historia de la lengua. La subordinación contribuye a la extensión y a la complejidad de las oraciones, pero no es el único factor que las origina. Los testimonios más antiguos del griego usan la coordinación o la yuxtaposición coordinativa con más frecuencia que la subordinación.

31.3. ENUNCIADOS COMPUESTOS POR UNA ORACIÓN SIMPLE Y UN SINTAGMA EN APOSICIÓN

Un enunciado compuesto puede ser expresado mediante una predicación y un sintagma correferencial en aposición, que clarifica el contenido de la primera. La aposición puede estar constituida por diferentes construcciones:

- por un sintagma nominal o pronominal contiguo a un enunciado (cf. 18.4-5): οὐκοῦν τοῦτό γε θάνατος ὀνομάζεται, λύσις καὶ χωρισμὸς ψυχῆς ἀπὸ σώματος; (Pl., *Phd.* 67 d) ‘¿entonces se llama muerte a eso, a la separación y alejamiento del alma del cuerpo?’;
- por una oración independiente, una construcción de infinitivo y, excepcionalmente, una oración subordinada contiguas a un enunciado. Entre ambas oraciones hay una pausa (coma, punto o guión explicativo): ὥστε πολλὰς διαβολὰς ἀπ’ αὐτῶν γεγονέναι, ὄνομα δὲ τοῦτο λέγεσθαι, σοφὸς εἶναι (Pl., *Ap.* 23 a) ‘de forma que muchas calumnias han nacido de ellos y a eso se le da el siguiente nombre: que soy sabio’; ταύτην γὰρ ἑμαυτῶ μόνην ἠγοῦμαι σωτηρίαν, εἰάν ὑμῖν εἰπεῖν ἅπαντα δυνηθῶ τὰ πεπραγμένα (Lys., 1, 5) ‘pues ésta es mi única tabla de salvación, si soy capaz de contaros los hechos en su conjunto’;
- por una oración de relativo contigua a un enunciado: ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτὶ ἐνόφει ἡ μέταυλος θύρα καὶ ἡ αὐλειος, ὃ οὐδέποτε ἐγένετο (Lys., 1, 17) ‘aquella noche estuvo sonando la puerta del patio y la principal, lo que no había ocurrido jamás’.

Aunque no son necesarias expresiones que expliciten la relación semántica entre el enunciado y la aposición, es frecuente la aparición de adverbios o partículas adverbiales en función de conjuntos que indican que la aposición constituye una reformación explicativa o rectificativa o una ejemplificación o una clarificación del enunciado (cf. 20.7). Las expresiones que manifiestan la relación semántica entre el enunciado y la aposición pueden ser:

- expositivos, que glosan o explican un enunciado anterior: ἄρα κατὰ ταῦτα ἔχει, ἢ πᾶν τοῦναντίον ἐκείνοις οὔτε αὐτὰ αὐτοῖς οὔτε ἀλλήλοις οὐδέποτε ὡς ἔπος εἰπεῖν οὐδαμῶς κατὰ ταῦτά; (Pl., *Phd.* 78 e) ‘¿acaso se presentan en idéntico estado o, todo lo contrario que aquéllas, no se presentan ni consigo mismas ni entre sí nunca jamás, por así decir, en el mismo estado?’;
- ejemplificadores, que introducen un ejemplo del enunciado previo: πολλὰ δὲ που ταῦτ’ ἂν εἶη, οἷον πλουσίους τοὺς πολίτας παρέχειν καὶ ἐλευθέρους καὶ ἀστασιάστους (Pl., *Euthd.* 292 b) ‘y sin duda esas cosas

serían muchas, por ejemplo, hacer a los ciudadanos ricos, libres y pacíficos’; φαίνεται σοι φιλοσόφου ἀνδρὸς εἶναι ἐσπουδακέναι περὶ τὰς ἡδονὰς καλουμένας τὰς τοιάσδε, οἷον σιτίων [τε] καὶ ποτῶν; (Pl., *Phd.* 64 d) ‘¿te parece que es propio del filósofo preocuparse por los así llamados placeres, como los de la comida y la bebida?’;

- clarificadores, que añaden información al enunciado previo: τοῦ μηδὲν ἀκοῦσαι κακὸν δι’ αὐτὸ τοῦτο, διότι πρὸς ἐμὲ τοὺς ἄλλους ἐλέγετε κακῶς (Lys., 8, 17) ‘de no escuchar ningún insulto por esto mismo, porque ante mí hablabais mal de los otros’.

31.4. CONCEPTO Y TIPOS DE COORDINACIÓN

La coordinación es el procedimiento gramatical que da lugar a una construcción sintáctica constituida por dos o más palabras, sintagmas, oraciones o enunciados que tienen los siguientes rasgos:

- designan entidades, propiedades o situaciones distintas;
- están enlazados en el mismo nivel sintáctico de la jerarquía estructural por medio de un nexo encadenante que puede no estar marcado (yuxtaposición coordinativa o asíndeton) o puede estar representado por una conjunción de coordinación (coordinación sindética): καὶ εὐθὺς ἐναυμάχησαν αὐθις Λακεδαιμόνιοι καὶ Ἀθηναῖοι, ἐνίκησαν δὲ Λακεδαιμόνιοι ἠγουμένου Ἀγησανδρίδου (X., *HG* 1, 1, 1) ‘e inmediatamente combatieron de nuevo lacedemonios y atenienses y vencieron los lacedemonios al mando de Hagésandridas’;
- expresan la misma función sintáctica y, con frecuencia, también semántica, aunque hay excepciones, como en el siguiente ejemplo: ὥσπερ τὸ πρῶτόν μοι ἀπεκρίνατο διὰ βραχέων τε καὶ αὐτὰ τὰ ἐρωτώμενα (Pl., *Prt.* 336 a) ‘lo mismo que al principio me contestó con brevedad y justamente a lo que le preguntaba’.

Cuando se coordinan sólo dos unidades (palabras, sintagmas, oraciones o enunciados), la coordinación puede ser:

- sindética: marcada por una conjunción coordinativa o un sintagma adverbial, nominal o pronominal en función de conjunto: ἐμάχοντο ἀπὸ τῶν νεῶν καὶ τῆς γῆς (X., *HG* 1, 1, 3 s.) ‘combatieron desde las naves y desde tierra’;
- asíndetica o sin conjunción; la entonación y las pausas demarcan los miembros coordinados: Ἀθηναῖοι δὲ ἀπέπλευσαν, ...εἰς Σηστόν. ἐντεῦθεν πλὴν τετταράκοντα νεῶν ἄλλαι ἄλλη ὄχοντο ἐπ’ ἀργυρολογίαν ἔξω

τοῦ Ἑλλησπόντου (X., *HG* 1, 1, 7 s.) 'los atenienses *se hicieron a la mar...* en dirección a Sesto. *Desde allí*, excepto cuarenta naves, el resto *partió*, unas en una dirección y otras en otra para recaudar tributo fuera del Helesponto'.

Si hay más de dos unidades coordinadas, la coordinación puede ser:

- asindética: σφενδονῶν βόλοις, λίθοις, ταῖς ἀχράσιν (Men., *Dysc.* 120 s.) 'disparándome *con terrones, piedras, peras silvestres*'. La coordinación asindética tiene diversos usos estilísticos, entre ellos, mostrar impaciencia por parte del emisor. Se utiliza con más frecuencia cuando el número de miembros coordinados es elevado;
- asindética y sindética (muy poco frecuente): ἐξέλθεται, ἀσπάσασθε καὶ προσείπατε πατέρα μεθ' ἡμῶν (E., *Med.* 895 s.) 'salid, *saludad y dirigid* conmigo la palabra a vuestro padre';
- polisindética: ἐμοίχευεν Ἐρατοσθένης τὴν γυναῖκα τὴν ἐμὴν καὶ ἐκείνην τε διέφθειρε καὶ τοὺς παῖδας τοὺς ἐμοὺς ἤσχυνε καὶ ἐμὲ αὐτὸν ὕβρισεν (Lys., 1, 4 s.) 'Eratóstenes *cometía adulterio* con mi mujer y la *corrompió y ponía en vergüenza* a mis hijos y a mí mismo y me *deshonró*'.

En general, se prefiere la coordinación sindética, especialmente cuando se coordinan palabras:

καὶ γὰρ οἰκονόμος δεινὴ καὶ φειδωλὸς [ἀγαθὴ] καὶ ἀκριβῶς πάντα διοικοῦσα (Lys., 1, 7) 'pues era *también buena gobernanta, ahorradora y esmerada administradora* de todo'.

31.5. ASÍNDETON

En los enunciados, el asyndeton está limitado a los siguientes contextos:

- en comienzo absoluto de discurso (si bien es frecuente encabezarlo con una conjunción coordinativa): ἤκω νεκρῶν κευθμῶνα καὶ σκότου πύλας | λιπῶν... (E., *Hec.* 1 s.) '*he llegado* tras abandonar la gruta de los muertos y las puertas de la sombra';
- entre el verbo de lengua y el estilo directo que introduce: τοσαῦτα εἰπόντων τῶν Πλαταιῶν Ἀρχίδαμος ὑπολαβὼν εἶπεν· δίκαια λέγετε (Th., 2, 72, 1) 'a estas palabras de los de Platea *respondió Arquidamo: decís cosas justas*';
- entre pregunta y respuesta: τίς γῆν ἄσυλον καὶ δόμους ἐχεγγύους ξένος παρασχῶν ῥύσεται τοῦμόν δέμας; οὐκ ἔστι (E., *Med.* 387-9) '¿qué

huésped ofreciéndome su tierra como asilo y su casa como garantía defenderá mi persona? *No lo hay*';

- entre dos enunciados, cuando el segundo comienza por un demostrativo anafórico o el primero anuncia el segundo mediante un demostrativo preparativo o catafórico: ἔτι δὲ καὶ τότε οὐδαμόθεν ἂν τριήρεις πλείους ἄθροαι ἐκπλεύσειαν ἢ παρ' ὑμῶν (X., *HG* 7, 1, 4) 'más aún, *lo siguiente*: jamás podrían navegar más trirremes reunidas que las vuestras'.

31.6. PROPIEDADES DE LAS CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN

Las conjunciones de coordinación y los adverbios y los sintagmas nominales y pronominales usados como conjuntos expresan un significado léxico abstracto y enlazan elementos en el mismo nivel de la jerarquía sintáctica. Para distinguir las conjunciones de coordinación de los sintagmas usados como conjuntos, se pueden tener en cuenta los siguientes parámetros:

- a) carecer de flexión y no ser analizables en morfemas;
- b) admitir un uso no coordinante, descrito como adverbial: δεῶ γὰρ καὶ ταῦθ' ὑμῖν διηγήσασθαι (Lys., 1, 9) 'pues es preciso relataros *también* eso';
- c) estar en posición inicial o en segunda posición del enunciado y tener un orden más fijo que los sintagmas adverbiales, nominales y pronominales en función de conjunto. Las conjunciones de coordinación se distinguen en que son átonas (proclíticas o enclíticas) o, en caso de ser tónicas, son prepositivas o postpositivas;
- d) coordinar oraciones que tienen un orden secuencial fijo, como las coordinativas causales y conclusivas;
- e) preceder a las conjunciones de subordinación cuando coordinan subordinadas: καὶ ἐπειδὴ ἀπεφέρετο ἐκ τοῦ δεσμωτηρίου τεθνεώς (Lys., 12, 18) 'y una vez que fue conducido desde la cárcel muerto';
- f) enlazar oraciones y enunciados: Σιμμίας μὲν γὰρ, ὡς ἐγὼμαι, ἀπιστεῖ τε καὶ φοβεῖται (Pl., *Phd.* 91 c) 'pues, según creo, Simias *siente desconfianza y temor*';
- g) las copulativas, disyuntivas y adversativas pueden enlazar palabras, sintagmas, oraciones subordinadas o estructuras equivalentes a ellas, oraciones independientes y enunciados: ὃς ἔφη ἢ τὴν ἀρχὴν οὐ δεῖν ἐμὲ δεῦρο εἰσελθεῖν ἢ, ἐπειδὴ εἰσῆλθον, οὐχ οἶόν τ' εἶναι τὸ μὴ ἀποκτεῖναι με (Pl., *Ap.* 29 c) 'quien dijo que o bien *hubiera sido preciso que yo no com-*

pareciera aquí o que, en caso de comparecer, no era posible dejar de condenarme a muerte’;

- h) las copulativas y las disyuntivas pueden enlazar más de dos oraciones o enunciados, pero las adversativas y conclusivas sólo enlazan dos: Μίνως γάρ παλαιάτος ὧν ἀκοῆ ἴσμεν ναυτικὸν ἐκτίησατο καὶ τῆς νῦν Ἑλληνικῆς θαλάσσης ἐπὶ πλεῖστον ἐκράτησε καὶ τῶν Κυκλάδων νήσων ἤρξε τε καὶ οἰκιστὴς πρῶτος τῶν πλείστων ἐγένετο (Th., 1, 4, 1) ‘pues Minos es el más antiguo de quienes sabemos de oídas que poseyó una armada y dominó sobre la mayor parte del mar ahora Helénico y, además, gobernó las islas Cícladas y fue el primer colonizador de la mayoría de ellas’.

La siguiente tabla muestra las propiedades de varias conjunciones de coordinación y adverbios en función de conjuntos con respecto a los criterios anteriores y permite concluir que las conjunciones coordinativas y los complementos conjuntos no constituyen compartimentos estancos, sino que se oponen entre sí por la combinación de varios criterios.

	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	(h)
δέ	+	-	+	+	-	+	+	+
καί	+	+	+	+	+	+	+	+
γάρ	+	-	+	+	+	+	-	-
οὖν	+	+	-	+	+	+	-	-
ἄμα	+	+	-	-	-	+	-	-

31.7. CLASIFICACIÓN DE LAS CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN

Las conjunciones coordinativas se pueden clasificar en preparativas, que anuncian una coordinación, y coordinantes, que marcan una coordinación. Dos conjunciones de coordinación no se combinan en el mismo nivel de la jerarquía. En los ejemplos en los que coinciden dos palabras que pueden ser tanto conjunción como adverbio conjunto, la una adquiere un valor, y la otra el otro:

οὐ βούλομαι τὸν μάντιν ἀντειπεῖν κακῶς. Καὶ μὴν λέγεις (S., Ant. 1054) ‘no quiero hablar mal del adivino. Y sin embargo es lo que estás haciendo’ (καί es conjunción, y μὴν adverbio de conjunto de contra argumentación).

El significado, tanto de las preparativas como de las coordinantes, es el siguiente:

TIPOS DE COORDINACIÓN	PREPARATIVAS	COORDINANTES	TRADUCCIÓN
copulativa de transición	μέν, ἦτοι	δέ	‘y, pero’
copulativa	τε, καί	καί, τε, ἰδέ	‘y, e’
	ἤμέν	ἤδέ	‘tanto... como’
	οὔτε, μήτε	οὔτε, μήτε	‘ni... ni’
	(οὐ, μή)	οὐδέ, οὔτε, μηδέ	‘no... ni’
	(οὐ)	καὶ οὐ	‘no... y no’
	τε	οὔτε	‘y... ni’
	οὔτε	τε	‘ni... y’
	εἴτε	εἴτε	‘ya si... ya si’
	εἴαν τε	εἴαν τε	
εἰ	εἰ τε	‘no sólo... sino también’	
(οὐ μόνον)	ἀλλὰ καὶ		
disyuntiva	ἢ, ἢε, ἢέ	ἢ, ἢε, ἢ, ἢέ	‘o’
adversativa opositiva	ἦτοι, μέν	δέ	‘pero’
	ἦτοι	αὐτάρ, ἀτέρ, καίτοι οὐ μέντοι, οὐ μὴν	
adversativa eliminativa	οὐ	ἀλλά	‘no... sino’
		ἀλλ’ οὐ	‘pero no’
causal		γάρ	‘pues’
conclusiva		ἄρα, οὖν, δὴ οὐκοῦν, τοίνυν, τοιγάρ, τοιάρτοι, τοιγαροῦν, δητα	‘por tanto’, ‘en conclusión’

31.7.1. Coordinación preparativa

Las conjunciones preparativas preceden a los adverbios en función de conjuntos y a las conjunciones coordinantes. Refuerzan la coordinación.

Las conjunciones preparativas más frecuentes son μέν, τε y καί. Las secuencias más frecuentes a que dan lugar con coordinantes propiamente dichos son μέν γάρ... δέ ‘pues, por una parte..., por otra’, τε γάρ... καί... ‘pues no sólo..., sino también’, μέν οὖν... δέ y μέν δὴ... δέ ‘pues por una parte..., por otra’. En ellas, las conjunciones γάρ, οὖν y δὴ coordinan la oración que encabezan con la precedente, mientras que μέν... δέ coordina los dos miembros de la segunda oración:

ταῦτα μὲν δὴ οὕτως ἐχέτω· τάδε δέ, ὃ Σώκρατες (Pl., Cri. 44 e) ‘que entonces sea eso así, pero por lo que atañe a lo que sigue, Sócrates...’

Las coordinaciones copulativas, disyuntivas y adversativas opositivas admiten uso preparativo. En cambio, no admiten este uso δέ (de transición o adversativo opositivo), ἀλλά (eliminativo) y γάρ (causal).

La secuencia μέν δέ... δέ... se evita y en su lugar se usa uno de los siguientes procedimientos:

- καὶ μέν... δέ..., más raramente ἀλλὰ μέν... δέ...: *κἀγὼ μέν ἐγέλων, ἐκείνη δὲ ἀναστᾶσα καὶ ἀπιοῦσα προστίθησι τὴν θύραν* (Lys., 1, 13) 'y yo por mi parte sonreía y ella, levantándose y saliendo de la habitación, cierra la puerta';
- δέ... μέν ...δέ, extrapolando un elemento común a los enunciados unidos por μέν... δέ e introduciendo ambos con δέ: *ὁ δὲ Γύγης τέως μέν ἀπεθώμαζε τὰ λεγόμενα, μετὰ δὲ ἰκέτευε* (Hdt., 1, 11, 3) 'y Gíges por un momento se quedó perplejo ante sus palabras, pero después comenzó a suplicarle'.

Este procedimiento se emplea en la épica arcaica incluso cuando no hay un elemento común. La épica utiliza habitualmente ἤμην como preparativa de ἠδέ.

31.7.2. Coordinación simétrica y asimétrica

La coordinación de dos miembros puede ser simétrica o asimétrica dependiendo de si los miembros coordinados tienen o no la misma estructura formal. Pueden ser simétricas las coordinaciones que admiten preparativas (de transición, copulativa, disyuntiva y adversativa opositiva); son asimétricas las que no las admiten (adversativa eliminativa, causal, conclusiva), porque sólo un miembro coordinado tiene conjunción.

La inversión nunca es posible en las coordinaciones asimétricas, mientras que a veces es posible en las simétricas (p. e. *es alto y moreno* o *es moreno y alto*; *la pintaremos de verde o azul* o *la pintaremos de azul o verde*; sin embargo, *es bajo, pero desgarbado* no equivale a *es desgarbado, pero bajo*).

31.8. CONJUNCIONES COPULATIVAS

Las conjunciones copulativas pueden ser de transición y copulativas propiamente dichas.

31.8.1. Coordinación copulativa de transición

La coordinación de transición se expresa, fundamentalmente, mediante δέ e indica el paso de una unidad significativa a otra nueva que forma parte del mismo discurso, sin necesidad de que haya entre ambas una estrecha relación semántica. La conjunción δέ coordina normalmente enunciados o al menos dos complementos de un enunciado con otros dos de otro:

ἦκον μέν ἀπροσδοκῆτως ἐξ ἀγροῦ, μετὰ δὲ τὸ δεῖπνον τὸ παιδίον ἐβόα (Lys., 1, 11) 'volví por sorpresa del campo y después de la cena el niño berrreaba'.

Entre oraciones, δέ suele suponer cambio de sujeto. Si no hay cambio, es frecuente la aparición de un participio que resume lo dicho con anterioridad y da paso a un nuevo tema en el discurso:

Σηλυμβριανοὶ δὲ ἐδέξαντο μέν οὐ, χρήματα δὲ ἔδοσαν. ἐντεῦθεν δ' ἀφικόμενοι τῆς Καλχηδονίας εἰς Χρυσόπολιν ἐτείχισαν αὐτήν (X., HG 1, 1, 21 s. 'los selimbrianos no aceptaron y pagaron dinero. Y desde allí, saliendo de Calcedonia en dirección a Crisópolis, la amurallaron'.

Con frecuencia, el contexto confiere al enunciado con δέ un sentido opositivo, que es particularmente frecuente cuando hay μέν en el primer elemento coordinado y uno de los miembros coordinados tiene negación:

κἀκείνους ἐδίδασκε κελεύων λέγειν τὰ μέν ἀπὸ τοῦ παραχρῆμα, τὰ δὲ βουλευσαμένων (X., HG 1, 1, 30 s.) 'y les enseñaba aconsejándoles decir algunas cosas en el mismo momento y otras tras cierta reflexión'.

31.8.2. Coordinación copulativa

La coordinación copulativa indica que las unidades coordinadas tienen la misma jerarquía sintáctica, desempeñan la misma función sintáctica y se encuentran en estrecha relación semántica o temporal. Las unidades tienen a juicio del emisor algún rasgo sintáctico y semántico común para ser combinadas.

La coordinación copulativa de sintagmas nominales admite una interpretación colectiva (cf. *José Luis y Ana forman una buena pareja*) o distributiva (cf. *José Luis y Emilio fueron al cine cada uno por su cuenta*) dependiendo del contenido semántico del predicado y del contexto.

Debido al valor aditivo de la coordinación copulativa, ésta es semánticamente más general y puede sustituir a otras estructuras coordinadas y a las subordinadas causales, conclusivas, concesivas, condicionales, etc., que tienen un significado más restringido (cf. *el padre llegó y el niño se puso contento, la madre está en casa y todo funciona bien*). El contexto semántico y pragmático determina el valor de la relación.

El orden de los miembros coordinados es relativamente libre. Por ello, las unidades coordinadas permiten la alteración del orden de los miembros sin cambio aparente de significado. Sin embargo, en la coordinación de oraciones y enunciados, la mayoría de los ejemplos son reversibles, porque la segunda oración suele expresar una situación posterior en la secuencia cronológica. También ocurre esto cuando la primera oración es condición de la segunda o tiene un valor concesivo o la segunda es consecuencia de la primera.

A diferencia de la conjunción de transición δέ, las copulativas καὶ y οὐδέ pueden introducir un solo elemento de frase. οὐδέ, que tiene valores adverbiales, como καὶ, es la forma negativa de ésta, y de δέ:

καὶ κακοῦ μέν αὐτῇ οὐδενὸς αἴτιος γεγένημαι, οὐδέ τῶν ἐμῶν προγόνων οὐδεὶς, ἀγαθῶν δὲ πολλῶν (Lys., 3, 47) 'y yo no le fui el causante de ningún

perjuicio, *ni tampoco ninguno de mis antepasados*, sino de muchos beneficios’.

La prosa ática para evitar la ambigüedad de la secuencia οὐδέ, que puede ser conjunción de coordinación ‘ni’ o partícula adverbial que indica inclusión ‘tampoco’, ‘ni siquiera’ (cf. 20.5.4), se sirve a veces de δέ.. οὐ..:

ὁ δέ οὐ προσεδέχεται (X., *HG* 1, 5, 9) ‘y él *no* aceptó’.

La conjunción τε fue progresivamente reemplazada por καί en todos sus usos desde el siglo V a. C., sobre todo como coordinativa propiamente dicha. τε se mantuvo más tiempo como preparativa. Como preparativa seguida de καί, indica que ésta es conjunción, no adverbio. La frecuencia de uso de τε preparativo depende del estilo de cada autor.

Aunque τε fue sucesivamente reemplazada por καί, ambas conjunciones no son sinónimas. En general, τε se utiliza cuando el emisor expresa una relación particularmente estrecha o estable entre los dos elementos que se coordinan:

λόγοι δέ ἐκεῖνοι οἱ περὶ δικαιοσύνης τε καὶ τῆς ἄλλης ἀρετῆς ποῦ ἡμῖν ἔσονται; (Pl., *Cri.* 53 e-54 a) ‘y aquellos discursos *en torno a la justicia y otra virtud*, ¿dónde nos irán a parar?’

τε nunca fue reemplazado por καί en las conjunciones complejas, en las que se subraya el paralelismo de los miembros coordinados, como εἴτε... εἴτε ‘ya... ya’, οὔτε... οὔτε ‘ni... ni’:

οὔτε νεῶν οὔτε συμμάχων αὐτοῖς ὄντων οὔτε σίτου (X., *HG* 2, 2, 10) ‘al no tener ellos *ni* naves, *ni* aliados, *ni* trigo’.

La conjunción ἠδέ equivale a καί en la épica arcaica y en la poesía elevada posterior. Coordina fundamentalmente sintagmas. En la épica arcaica se utiliza más τε... ἠδέ que τε... καί. También se emplea la correlación ἡμὲν... ἠδέ, equivalente a καί... καί, que es sustituida por ésta en el griego posterior. Todas ellas son variantes enfáticas de μέν... δέ. La conjunción ἠδέ es menos frecuente que la anterior; se usa en la epopeya y coordina tanto palabras como oraciones.

31.9. CONJUNCIONES DISYUNTIVAS

La coordinación disyuntiva introduce una alternativa y se expresa mediante la conjunción ἢ, situada al menos entre los elementos coordinados o repetida delante de cada uno de ellos. En los enunciados declarativos, el emisor indica por medio de esta coordinación que al menos uno de los dos miembros coordinados es verdadero. El contenido semántico de los elementos coordinados debe tener, desde el punto de vista del emisor, algo en común que justifique su uso como alternativos. Esta coordinación se emplea con palabras, sintagmas, oraciones y enunciados.

La disyunción puede presentar dos tipos de relaciones semánticas sin diferencias formales:

- exclusiva, si sólo una de las unidades coordinadas es cierta: ἢ μαστιγοθεῖσαν εἰς μύλωνα ἐμπεσεῖν... ἢ κατειπούσαν ἅπαντα τάληθῆ μηδὲν παθεῖν κακόν (Lys., 1, 18) ‘o *bien* ser azotada e ir a dar con sus huesos en el molino... o *bien* confesar toda la verdad y no sufrir ningún daño’;
- inclusiva, si al menos una de las unidades coordinadas es verdadera: τῷ ἀδικοῦντι ἢ περὶ φόνους ἢ περὶ ἱερῶν κλοπᾶς ἢ τι ἄλλο τῶν τοιούτων (Pl., *Euthphr.* 5 d-e) ‘a quien comete injusticia o en lo relativo a asesinatos o en lo relativo a robos de templos o en lo que se refiere a alguna otra acción de esta calaña’.

31.10. CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN ADVERSATIVA

Mediante la coordinación adversativa, el emisor indica que las dos unidades coordinadas constituyen un todo y que la segunda está en contraste total o parcial con la primera —o con una cualidad presupuesta de ella— o bien resulta inesperada en relación con la primera. Esta coordinación se emplea con palabras, sintagmas, oraciones y enunciados. Según sea el contraste, la relación entre las dos unidades coordinadas puede ser opositiva o eliminativa.

31.10.1. Coordinación adversativa opositiva

La coordinación adversativa es opositiva si el segundo miembro limita o restringe el alcance semántico del primero (cf. *esta manzana no es roja, pero es buena*). Se indica normalmente mediante μέν y δέ en cada miembro coordinado.

También expresan coordinación adversativa opositiva αὐτὰρ en la epopeya arcaica y ἀτάρ en poesía y prosa jónica y ática, aunque no de forma frecuente. ἀτάρ es la variante enfática de δέ:

Ἄτρεΐδῃ σὺ δέ παῦε τεὸν μένος· αὐτὰρ ἔγωγε λίσσομαι Ἀχιλλεΐ μεθέμεν χόλον (Hom., *Il.* 1, 282 s.) ‘Atrida, tú apacigua tu furia, y yo por mi parte suplico a Aquiles que deponga su cólera’.

La coordinación adversativa opositiva tiene estrecha relación semántica con las construcciones concesivas (p. e. *no es guapo, sino inteligente y aunque no es guapo, es inteligente*) (cf. 43.4).

31.10.2. Coordinación adversativa eliminativa

La coordinación es adversativa eliminativa si un miembro es presentado como incompatible con otro en el mismo enunciado. Uno de los dos miembros es negado o tiene contenido negativo. Se expresa normalmente mediante ἀλλά:

εἶτα πῶς οὐκ εὐθὺς ἐπήγειράς με, ἀλλὰ σιγῇ παρακάθησαι; (Pl., *Cri.* 43 b) '¿cómo no me has despertado inmediatamente, sino que te has sentado a mi lado en silencio?'

La coordinación adversativa eliminativa puede ser directa, si el primer miembro es negado (cf. *esta manzana no es roja, sino verde*) o inversa, si el miembro negado es el segundo (cf. *esta manzana es roja, pero no sabrosa*):

οὐδὲν παραλείπων, ἀλλὰ λέγων τάληθῆ (Lys., 1, 5) 'sin omitir nada, sino diciendo toda la verdad'.

τεκμήριον ὅτι διὰ τὴν συμφορὰν ἀλλ' οὐ διὰ τὴν ὕβριν (Lys., 24, 11) 'la prueba de que es por mi desgracia y no por insolencia'.

31.11. CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN CAUSAL

Las conjunciones de coordinación causal sólo unen enunciados y oraciones, nunca sintagmas o palabras. Mediante la coordinación causal, el emisor indica —si el enunciado es declarativo— que la segunda oración que se coordina es la causa de la emisión del mensaje o del cumplimiento de la primera. La segunda oración o enunciado, que es el introducido por la conjunción, suele ser anterior a la primera y la justifica (p. e. *ellos se alegraron, pues sus amigos habían venido*).

La conjunción coordinativa causal básica en griego es γάρ, que en origen era un adverbio afirmativo de posición libre. En buena medida, ese valor originario se mantiene en algunos empleos de la conjunción causal ('en efecto'). Como conjunción ocupa la segunda posición del enunciado (o bien la tercera tras una conjunción preparativa) y se usa con los siguientes valores:

- para explicar la situación descrita en la oración previa o justificar la emisión del mensaje ('pues'): ἡ δ' εὐκλεῆς μὲν ἀλλ' ὁμως ἀπόλλυται Φαίδρα· τὸ γὰρ τῆσδ' οὐ προτιμήσω κακὸν (E., *Hipp.* 131-133) 'aun con gloria, sin embargo, Fedra va a morir, pues yo no tendré en consideración su desgracia';
- para corroborar el contenido de una oración o enunciado previos ('en efecto'), fundamentalmente en respuestas o tras una conjunción adversativa (ἀλλὰ γάρ): ἀλλὰ γάρ ἐμοὶ τούτων, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, οὐδὲν μέτεστιν (Pl., *Ap.* 19 c) 'pero la verdad es que no tengo nada en común con ellos, atenienses';
- para aportar explicaciones parentéticas que, en ocasiones, son reformulaciones: καὶ ὡς Ἄρμόδιον μὲν καὶ τὸν δεῖνα ἦλθον οὐκ ἐπιδημοῦντας (οὐ γὰρ ἤδειν) (Lys., 1, 41) 'y fui a casa de Harmodio y de algún otro, que no estaban en la ciudad, (pues yo no lo sabía)';

- para sentar las premisas en las que se basa una pregunta o un deseo. En este uso, γάρ se sitúa en la primera unidad coordinada: φέρε γάρ, τί ἐγκαλῶν ἡμῖν καὶ τῇ πόλει ἐπιχειρεῖς ἡμᾶς ἀπολλύναι; (Pl., *Cri.* 50 c-d) '¡ea, pues! ¿Por qué intentas destruirnos, acusándonos a nosotras y a la ciudad?'

Las coordinadas causales alternan en determinados contextos con oraciones introducidas con ἐπεὶ u otras conjunciones de subordinación causal (cf. 38.7):

ἐμοῦ δὲ πατρὶ πάντα τιμωρουμένης | οὔτε ξυνέρδεις τὴν τε δρῶσαν ἐκτρέπεις· | οὐ ταῦτα πρὸς κακοῖσι δειλίαν ἔχει; | Ἐπεὶ δίδαξον, ἢ μάθ' ἐξ ἐμοῦ, τί μοι | κέρδος γένοιτ' ἂν τῶνδε ληξάσῃ γόων (S., *El.* 349-352) 'a mí, que intento vengar todas las afrentas de mi padre, no me ayudas y pretendes disuadirme de mi acción ¿No añade esa actitud cobardía a nuestros males? Pues dime o, mejor, óyelo de mí: ¿qué ganaría yo con poner fin a estos lamentos?'

31.12. CONJUNCIONES DE COORDINACIÓN CONCLUSIVA

Mediante la coordinación conclusiva, el emisor indica que la situación expresada por la oración coordinada es consecuencia de la anterior o de la emisión del mensaje. La segunda unidad, que es la introducida por la conjunción, suele ser posterior en el tiempo a la primera. La coordinada conclusiva expresa una relación inversa a la causal con respecto a la unidad significativa con la que se coordina (cf. *los amigos vinieron; en consecuencia ellos se alegraron*). Las conjunciones conclusivas coordinan enunciados u oraciones, nunca sintagmas o palabras. Las conjunciones conclusivas ocupan habitualmente la segunda posición del enunciado u oración, o la tercera tras una conjunción preparativa.

Las conjunciones conclusivas pueden funcionar también como adverbios conjuntos de consecuencia o indicando transición o progresión entre partes de un discurso (cf. *los niños están tranquilos. Pues bien, es hora de pensar en nosotros*) (cf. 20.7). En su uso como adverbios en función de conjuntos, se combinan con una conjunción de coordinación propiamente dicha en la misma oración o enunciado. Por tanto, en oraciones que comienzan con καὶ οὖν, καὶ es conjunción y οὖν adverbio conjunto.

Como conjunciones conclusivas, δῆτα y οὐκοῦν se usan básicamente en oraciones interrogativas.

31.12.1. *Conjunción ἄρα*

A partir de su uso adverbial (cf. 20.6.2), ἄρα expresa ya en Platón la consecuencia lógica, tanto natural como circunstancial, del contenido de la oración o discurso previos. Se usa con los siguientes valores especialmente:

- para recapitular lo expresado en la oración precedente: οὐδαμῶς ἄρα δεῖ ἀδικεῖν (Pl., *Cri.* 49 b) ‘por tanto (scil. a partir de lo dicho), en modo alguno se debe cometer injusticia’;
- para expresar la consecuencia lógica u objetiva de una premisa; cierra un argumento y confirma la exposición previa. En este uso, se combina con conjunciones subordinadas condicionales (εἰ ἄρα, ἐὰν ἄρα) o con conjunciones coordinadas preparativas copulativas o disyuntivas (οὔτε... οὔτε, ἢ... ἢ, εἴτε... εἴτε): οὔτε ἄρα ἀνταδικεῖν δεῖ οὔτε κακῶς ποιεῖν οὐδένα ἀνθρώπων, οὐδ’ ἂν δτιοῦν πάσχη ὑπ’ αὐτῶν (Pl., *Cri.* 49 c-d) ‘por tanto (scil. según nuestra argumentación), ni se debe responder a la injusticia ni hacer daño a ninguna persona, ni siquiera aunque se reciba algún daño por parte de él’;
- para cerrar una argumentación y expresar una consecuencia que introduce una pregunta directa o indirecta de la que el emisor espera una confirmación: ἐκ τῶν τεθνεώτων ἄρα, ὦ Κέβης, τὰ ζῶντά τε καὶ οἱ ζῶντες γίνονται; Φαίνεται, ἔφη (Pl., *Phd.* 71 d-e) ‘por tanto, ¿de los muertos, Cebes, proceden tanto las cosas que tienen vida como los seres vivos? Así parece, dijo’.

31.12.2. *Conjunción οὖν*

Se trata de un antiguo adverbio que ratifica el valor de verdad de la oración precedente y basa en él la veracidad de la segunda. Su valor básico es de conclusión objetiva. Este significado es posthomérico:

καὶ ἐλέγετο Κύρω δοῦναι χρήματα πολλά. τῇ δ’ οὖν στρατιᾷ τότε ἀπέδωκε Κύρος μισθὸν τετάρων μηνῶν (X., *An.* 1, 2, 12) ‘y se decía que le dio a Ciro dinero en abundancia. Y, en efecto, Ciro pagó entonces al ejército un sueldo de cuatro meses’.

En muchas ocasiones, introduce un asunto nuevo, con lo que el emisor da por terminado lo tratado con anterioridad:

τὰ μὲν οὖν ναυτικά τῶν Ἑλλήνων τοιαῦτα ἦν, τὰ τε παλαιὰ καὶ τὰ ὕστερον γενόμενα (Th., 1, 15, 1) ‘por tanto, así eran las escuadras de los griegos, las antiguas y las que siguieron después’.

31.12.3. *Conjunción δὴ*

Al igual que οὖν, expresa la consecuencia objetiva, según se observa en el primer ejemplo, o introduce un tema nuevo, según se aprecia en el segundo:

ὁ δὲ Φαλίνοσ εἶπε· Ταῦτα μὲν δὴ ἀπαγγελοῦμεν (X., *An.* 2, 1, 21) ‘y Falino contestó: entonces (scil. a partir de la respuesta de Clearco), así lo anunciaremos’.

ὁ δὲ δὴ ἔγραψα ὅτι βασιλεὺς ἐξεπλάγη τῇ ἐφόδῳ, τῷδε δῆλον ἦν (X., *An.* 2, 3, 1) ‘pues bien, lo que escribí de que el rey se asustó con este ataque, era evidente por lo siguiente’.

δὴ tiene un uso mayoritario enfático derivado de su valor adverbial (cf. 20.5). Su uso como conjunción conclusiva se documenta a partir del siglo iv.

31.12.4. *Conjunciones τοίνυν, τοιγάρ, τοιγάρτοι y τοιγαροῦν*

τοίνυν expresa una de las posibles consecuencias que se derivan de la primera oración coordinada. Se usa sólo en el dialecto ático en contextos coloquiales:

ΚΡ. Ἄλλ’, ὦ Σώκρατες, οὐκ ἔχω λέγειν. ΣΩ. Ἔα τοίνυν, ὦ Κρίτων, καὶ πράττωμεν ταύτη (Pl., *Cri.* 54 d) ‘Cr.- Sócrates, no puedo afirmarlo. Sóc.- Venga, pues, hagámoslo de esa manera’.

La conjunción τοιγάρ, que se sitúa al comienzo absoluto de la oración y no se utiliza en prosa ática, expresa una consecuencia más esperable:

σὺ δ’ οὐκ ἀνίεις μαρίας, λέγουσ’ ἀεὶ κακῶς τυράννοισ· τοιγάρ ἐκπεσῆ χθονός (E., *Med.* 457 s.) ‘tú no cesas en tu locura al hablar continuamente mal de los reyes; por tanto, serás expulsada de esta tierra’.

Las conjunciones τοιγάρτοι y τοιγαροῦν se sitúan en el comienzo absoluto de la oración y expresan una conclusión esperable a partir del cumplimiento de la primera oración:

ἡμεῖς δὲ κακοί, πρὶν ἐν τῷ παθεῖν ὦμεν, προφυλάξασθαι τε καὶ αἰσθόμενοι ἐπεξελεθεῖν. τοιγάρτοι δι’ αὐτὰ ἡ πόλις ἡμῶν ὀλιγάκις μὲν ἡσυχάζει (Th., 6, 38, 2 s.) ‘pero nosotros somos cobardes; antes de padecer algo, debíamos precavernos y, al enterarnos, contraatacar. Así pues, por estos motivos nuestra ciudad pocas veces está tranquila’.

ἀλλὰ μὰ Δία οὔτε τούτοις ἐπεκουρεῖτε οὔτε σὺν ἐμοὶ τὸν ἀτακτοῦντα ἐπαίετε. τοιγαροῦν ἐξουσίαν ἐποίησατε τοῖς κακοῖς αὐτῶν ὑβρίζειν ἐῶντες

αὐτούς (X., *An.* 5, 8, 21 s.) ‘pero, por Zeus, ni los socorríais ni pegabais conmigo al indisciplinado. Por consiguiente, al permitirselo, disteis a los malvados la posibilidad de comportarse insolentemente’.

32. ELIPSIS

32.1. DEFINICIÓN

La elipsis es un procedimiento gramatical para abreviar la oración y evitar la mención o la repetición. Consiste en la omisión deliberada de un elemento necesario, que es recuperado a partir del contexto situacional o lingüístico. Por ejemplo, en τὸν Ἴσθμόν ἐτείχεον (...) καὶ σφι ἦν πρὸς τέλει (Hdt., 9, 8, 1) ‘amurallaban el Istmo (...) y estaba para ellos cerca del fin’, el sujeto de ἦν es τὸ τεῖχος (‘la muralla’), que no está explícito, pero se desprende de la forma verbal previa ἐτείχεον y de la persona y número de ἦν.

La elipsis se caracteriza por las siguientes propiedades:

- si no se supone elisión, habría incumplimiento de reglas gramaticales, pero la inserción del elemento elíptico restablece la gramaticalidad; por ejemplo, en φίλους νομίζουσ’ οὕσπερ ἄν πόσις σέθεν (E., *Med.* 1153) ‘considerando amigos a los que tu marido (considera)’, si no se supone elipsis de νομίζη, se conculcan dos reglas gramaticales: que las oraciones de relativo tienen predicado y que ἄν modifica a un verbo; la suposición de que hay un predicado verbal elíptico evita conculcar ambas reglas;
- sólo se eliden elementos necesarios para la gramaticalidad del enunciado; es decir, hay elipsis del predicado, del sujeto y de otros complementos inherentes, del núcleo de los sintagmas, o de las conjunciones de oraciones compuestas o complejas, pero no de elementos opcionales, excepto en las respuestas a preguntas parciales;
- con frecuencia hay una huella del elemento elíptico que permite recuperarlo. Esta huella puede ser el determinante, un modificador o un complemento del elemento elíptico (ἡ ἐπιούσα ‘el siguiente’ permite recuperar ἡμέρα ‘día’), o cualquier elemento que ocupe una posición estructural análoga a la del elidido en el mismo enunciado o en uno contiguo y contiene la información que hay que suplir: por ejemplo, en ὅπως ὑμεῖς ἐκείνων (*scil.* ἄρχητε), μή ἐκεῖνοι ὑμῶν ἄρχωσιν (X., *Cyr.* 4, 4, 13) ‘para que vosotros sobre aquéllos, no aquéllos sobre vosotros manden’,

ἄρχωσιν permite recuperar el predicado en la primera oración y atribuirle la información que expresa.

32.2. TIPOS

32.2.1. *Elipsis de un elemento recuperable a partir del contexto situacional o lingüístico*

El emisor puede elidir un elemento cuando entiende que es recuperable a partir del contexto. Así, el contexto situacional deja claro que el complemento directo de παρελαύνων y ἐπιστήσας es ἵππον en el siguiente ejemplo:

καὶ ὁ Κῦρος παρελαύνων οὐ πάνυ πρὸς αὐτῷ στρατεύματι κατεθεᾶτο... ἰδὼν δὲ αὐτὸν ἀπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Ξενοφῶν Ἀθηναῖος... ἤρετο εἴ τι παραγγέλλοι· ὁ δ' ἐπιστήσας εἶπε (X., An. 1, 8, 14 s.) 'y Ciro al pasar revista (a caballo) no muy cerca de las propias tropas contemplaba... Al verlo desde el ejército griego Jenofonte ateniense..., le preguntó si tenía alguna orden que transmitir. Y él *deteniendo* (el caballo), dijo'.

Por su parte, el contexto lingüístico deja claro que el complemento de ἤμελλον y de ἠπείλουν es πορθεῖν, recuperable por ἐπόρθουν, en el siguiente ejemplo:

τάς μὲν ἐπόρθουν, τάς δ' ἤμελλον, ταῖς δ' ἠπείλουν τῶν πόλεων (Isoc., 10, 26) 'unas saqueaba, otras estaba a punto y a otras ciudades amenazaba'.

32.2.2. *Elipsis inicial y final*

Desde el punto de vista formal, la elipsis es normalmente final; es decir, una unidad anterior o antecedente permite recuperar el elemento elíptico:

ἵνα ἐκεῖ συγγένῃ μετ' ἐμοῦ Ἀνδοκίδῃ καὶ ἑτέροις οἷς δεῖ (scil. συγγενέσθαι) (And., 1, 40) 'para que allí junto conmigo te reúnas con Andócides y con los demás con los que *debes* (scil. reunirte)'.

En la elipsis inicial, que es más rara, la unidad posterior o consecuente que permite recuperar el elemento elíptico suele estar en el mismo nivel de la jerarquía sintáctica o en uno superior:

εἴπερ τινές καὶ ἄλλοι (scil. νομίζουσιν), ἄξιοι νομίζομεν εἶναι τοῖς πέλας νόγον ἐπενεγκεῖν (Th., 1, 70, 1) 'si algunos otros (scil. se consideran), nosotros nos consideramos dignos de arrojar crítica sobre los vecinos'.

32.2.3. *Expresiones elípticas fijas y elipsis coexistente con forma plena*

Las expresiones elípticas son fijas u ocasionales. La elipsis de un elemento recuperable en el contexto situacional suele dar lugar a una expresión fija. La forma plena es posible, pero rara o inusitada, y es difícil determinar cuál es el elemento elíptico: así, ἐν Αἴδου 'en el Hades' y Αἴδοσθε 'al Hades' presentan genitivo tras ἐν y ante la posposición directiva -θε, lo que supone la elipsis de un dativo y un acusativo, respectivamente, que no se documentan.

Sin embargo, la elipsis de un elemento recuperable en el contexto lingüístico da lugar a una expresión elíptica ocasional, como en el primer ejemplo, que coexiste con la plena, como en el segundo:

ἔστιν ὑμῖν κύριος νόμος, καλῶς εἶπερ τις καὶ ἄλλος (scil. κεῖται καλῶς) κείμενος (D., 24, 96) 'hay para vosotros una ley vigente, dispuesta tan bien como la que más'.

ἐγὼ δ', εἶπερ τινὶ τοῦτο καὶ ἄλλῳ προσηκόντως εἴρηται, νομίζω κάμοι νῦν ἀρμόττειν εἰπεῖν (D., 24, 4) 'yo, aunque esto esté dicho convenientemente por algún otro, considero que también a mí ahora me cuadra decirlo'.

32.2.4. *Elipsis del predicado principal en respuestas a preguntas parciales*

La elipsis es habitual en las respuestas a preguntas parciales introducidas por un interrogativo. Éstas tienen forma de sintagma y carecen de autonomía semántica, por lo que son interpretadas a través de su relación con la oración previa y con la situación en que son emitidas, pero constituyen mensajes completos en un diálogo y tienen autonomía sintáctica. Así, el sintagma de Procedencia en la respuesta a la pregunta introducida por πόθεν es interpretado como complemento de ἐπιδημήκας, expresado en la pregunta:

ΣΩ. Τὸν Ἴωνα χαίρειν. πόθεν τὰ νῦν ἡμῖν ἐπιδημήκας; ἢ οἴκοθεν ἐξ Ἐφέσου; ΙΩΝ. Οὐδαμῶς, ὦ Σώκρατες, ἀλλ' ἐξ Ἐπιδαύρου ἐκ τῶν Ἀσκληπιείων (Pl., Io 530 a) 'Sócrates.- Salud,IÓN. ¿De dónde has venido ahora a visitarnos?, ¿de tu patria, de Éfeso?IÓN.- De ninguna manera, Sócrates, sino de Epidauro, de las fiestas de Asclepio'.

La repetición de todos los elementos de la pregunta en la respuesta es posible, pero rara por redundante. A veces se repiten uno o más elementos necesarios por énfasis o contraste:

ἦ καὶ δίδως, φάναι, ὦ πάππε, πάντα ταῦτά μοι τὰ κρέα ὃ τι ἂν βούλωμαι αὐτοῖς χρῆσθαι; Νῆ Δία, φάναι, ὦ παῖ, ἔγωγέ σοι (X., Cyr. 1, 3, 6) '¿de verdad también me das, abuelo, dijo, toda la carne que quiera usar con ellos? Por Zeus, dijo, hijo, yo a ti sí'.

32.3. ELIPSIS DEL PREDICADO

32.3.1. *Elipsis del predicado en oración simple*

Puede haber elipsis del predicado en una de dos oraciones consecutivas que tienen el mismo predicado. En las oraciones nominales es frecuente la elipsis de la cópula (cf. 29.3.1).

Algunos enunciados con forma de sintagma pueden resultar de la elipsis de un verbo: ἐς κόρακας 'a los cuervos' (que tendrían predicado en imperativo u optativo); οὐκ εἰς ὄλεθρον; (S., OT 430) '¿no te vas a la ruina?' y πρὸς σε γονάτων 'te (imploro) de rodillas' (que tendrían ἔρχη y ἱκετεύω, respectivamente, cf. 30.2.3.1); los juramentos como οὐ μὰ τὴν Ἥραν 'no, por Hera' pueden tener elididos ὄμνυμι u ὀρκόω 'jurar'.

Hay elipsis ocasional del nombre del dios en acusativo por el que se jura:

μὰ τὸν — οὐ σύ γε, ἐπεὶ τὸ μέγα δύνασθαι ἔφης ἀγαθὸν εἶναι (Pl., Grg. 466 e) 'por..., no tú, porque has dicho que tener mucho poder es un bien'.

La elipsis contextual del predicado en los enunciados simples requiere la presencia de al menos un complemento que permita recuperarlo a partir del verbo precedente. Esta huella es, con frecuencia, la partícula ἄν:

οἱ δ' οἰκέται ῥέγκουσιν. ἀλλ' οὐκ ἄν πρὸ τοῦ (Ar., Nu. 5) 'y los criados roncan. Pero eso no *habría sucedido* antes'.

El predicado de las oraciones nominales suele elidirse cuando tiene el mismo lexema que el sujeto, o viceversa:

οὐκ ἄν εἶεν φύσει οἱ ἀγαθοί (Pl., Men. 89 a) 'los buenos no *lo* serían por naturaleza'.

La elisión del predicado se produce también cuando el contexto extralingüístico permite recuperarlo. En las lenguas técnicas, el contexto extralingüístico es muy específico, lo cual permite elipsis poco esperables en otros registros:

ἐν Θάσῳ, φθινοπώρου περὶ ἰσημερίην καὶ ὑπὸ πληϊάδα, ὕδατα πουλλά (Hp., Epid. 1, 1, 1) 'en Tasos, en otoño alrededor del equinoccio y bajo las pléyades, (*caen*) muchas aguas'.

32.3.2. *Elipsis del segundo predicado en una oración compuesta*

La elipsis contextual del predicado es frecuente en la segunda de dos oraciones con el mismo predicado. El paralelismo sintáctico entre las coordinadas facilita la recuperación del predicado elíptico:

ἔγειρε καὶ σὺ τήνδ', ἐγὼ δὲ σέ (A., Eu. 140) '*despierta* también tú a ésta, y yo a ti'.

El verbo elíptico es normalmente una forma morfológica distinta del verbo anterior o del siguiente; la estructura de ambas oraciones es paralela:

ὄταν ὑπ' ἄλλων (scil. ἀδικῶνται) καὶ μὴ αὐτοὶ ὥσπερ νῦν τοὺς πέλας ἀδικῶσιν (Th., 6, 79, 1 s.) 'cuando por otros (*reciben injusticia*) y no son ellos mismos como ahora los que *hacen injusticia* a los de cerca'.

32.3.3. *Elipsis del predicado subordinado o del infinitivo en oración compleja*

En las subordinadas relativas, comparativas y condicionales (cf. 40. 5), es frecuente la elipsis del verbo (y de otros elementos) cuando es el mismo que el de la principal:

ὡς ἐμοῦ οὖν ἰόντος ὅπη ἄν καὶ ὑμεῖς (scil. ἦτε) οὕτω τὴν γνώμην ἔχετε (X., An. 1, 3, 6) 'tened la convicción de que yo *iré por donde vosotros*'.

ἄρχεσθαι ἐπίσταμαι ὡς τις καὶ ἄλλος μάλιστα ἀνθρώπων (X., An. 1, 3, 15) 'sé obedecer *como el que más de los hombres*'.

οἱ δὲ ἄλλοι ἀπόλοντο ὑπὸ τε τῶν πολεμίων καὶ χιόνος καὶ εἴ τις νόσῳ (X., An. 5, 3, 3) 'los demás perecieron a manos de los enemigos, por la nieve y quizá *alguno de enfermedad*'.

Es frecuente la elipsis del infinitivo dependiente de οἶμαι 'creer', μέλλω 'ir a', χρῆναι y δεῖ 'es necesario', προσήκει 'conviene' y otros semejantes cuando el verbo se ha expresado anteriormente:

σύμφημί σοι, ἔφη, ἐξ ὧν διεληλύθαμεν· οἶμαι δὲ καὶ ἄλλον ὄντινοῦν (Pl., R. 608 b) '*estoy de acuerdo* contigo, dijo, conforme a lo que hemos discutido; y *creo* que cualquier otro también'.

El infinitivo de un verbo de movimiento en función de complemento de un verbo de voluntad en forma personal está a veces elíptico cuando hay un complemento de lugar:

παραγγέλλει εἰς τὰ ὄπλα (X., An. 1, 5, 13) 'da la orden de alarma'.

32.3.4. *Elipsis fija del predicado principal en una oración compleja*

En expresiones fijas, que incluyen una conjunción completiva, suele estar elidido el verbo principal de lengua o un verbo genérico de 'hacer' (sobre el estilo indirecto libre, cf. 44.4.9):

- οὐχ ὅτι (οὐχ ὅπως, μὴ ὅτι) ... ἀλλὰ (καί)... 'no sólo... sino también...' y 'no sólo no... sino', así como οὐχ ὅπως (οὐχ ὅτι) ο μὴ ὅτι... ἀλλ' οὐδέ... 'no sólo no... sino tampoco...' suponen la elisión de un verbo de lengua οὐ λέγω ὅτι... ἀλλὰ...: οὐχ ὅτι μόνος ὁ Κρίτων ἐν ἡσυχίᾳ ἦν, ἀλλὰ καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ (X., Mem. 2, 9, 8)
- 'y no (*digo*) que sólo Critón estaba tranquilo, sino también sus amigos';
- en μὴ γάρ y μῆτι γε 'cierto que no' se elide un verbo de lengua: τίς οὐχὶ κατέπτυσεν ἄν σου; μὴ γὰρ τῆς πόλεως γε, μηδ' ἐμοῦ (D., 18, 200) '¿quién no te habría escupido a ti? Pues no (*creas que*) a la ciudad ni a mí';
- μὴ ὅτι y οὐχ ὅτι suponen la elipsis de 'prohibir' o 'decir' ('no digamos que' y 'no digo que'). μὴ sin predicado expresa prohibición: μὴ μοιγε μύθους (Ar., V. 1179) 'no me vengas con cuentos';
- un verbo de acción genérico, como 'hacer', está elíptico en οὐδὲν ἄλλο ἦ... 'nada más que...': ἄλλο οὐδὲν ἢ ἐκ γῆς ἐναυμάχουν (Th., 4, 14, 3) 'no (*hacían*) otra cosa que una batalla naval desde tierra'.

ὅπως con futuro como expresión de una imposición o una advertencia puede haberse originado a partir de la elipsis de un verbo de intención en imperativo (cf. 26.5.2.4). Las oraciones independientes que expresan temor pueden proceder de completivas de un verbo elíptico de temor (cf. 26.5.2.5).

La elipsis del predicado principal, cuando se infiere por el contexto, es regular en la apódosis de la primera condicional alternativa con εἰ μὲν... εἰ δέ...:

καὶ ἐὰν μὲν ἐκὼν πείθηται· εἰ δὲ μὴ, ...εὐθύνουσιν ἀπειλαῖς καὶ πληγαῖς (Pl., Prt. 325 d) 'y si obedece de buen grado, (*bien*); pero si no..., lo enderezan con amenazas y golpes'.

32.4. ELIPSIS DEL SUJETO

El sujeto se elide con frecuencia en los siguientes contextos:

- Cuando el predicado verbal está en primera o segunda persona, los pronombres personales ἐγώ, σύ, ἡμεῖς y ὑμεῖς sólo se expresan si hay énfasis o contraste con otra persona nombrada: σὺ μὲν μένων νυν κείνων ἐνθάδ' ἐκδέχου, | ἐγὼ δ' ἄπειμι (S., Ph. 123 s.) 'tú permanece ahora y recibe a aquél aquí; yo me voy'. Si no se expresan, el número y la persona del verbo permiten recuperar el sujeto elidido. La elipsis de ἐγώ, σύ, ἡμεῖς y ὑμεῖς en la oración nominal pura es rara (cf. 29.3.1).
- Cuando el sujeto es el mismo de la oración anterior o designa una persona o situación indeterminada, se elide normalmente: ὡς αὐτῶ οὐ προὔχῳρει (Th., 1, 109) 'como (*el plan*) no progresaba en su beneficio'. En general,

cuando el sujeto u otro complemento inherente de un verbo no está expresado, el receptor interpreta que éste es la entidad que habitualmente desempeña esa función o una entidad expresada en el contexto. El emisor puede elidir el sujeto de una oración si éste está nombrado en la oración anterior, aunque sea con otra función sintáctica y, por tanto, es recuperable a partir de un complemento o de una expresión relacionada semánticamente de la oración precedente: ὅσον τε γὰρ χρόνον προύστη τῆς πόλεως ἐν τῇ εἰρήνῃ, μετρίως ἐξηγεῖτο καὶ ἀσφαλῶς διεφύλαξεν αὐτήν, καὶ ἐγένετο ἐπ' ἐκείνου μεγίστη (Th., 2, 65, 5) 'pues durante todo el tiempo que estuvo al frente *de la ciudad* en la paz, la guió con moderación y la conservó con seguridad, y en su tiempo (la ciudad) llegó a ser la *más importante*'. Por el contrario, si el emisor estima que habría ambigüedad en caso de no expresar el sujeto, sobre todo en las oraciones en las que varios complementos designan personas, se evita la elipsis mediante un pronombre anafórico, que, en el siguiente ejemplo, está en concordancia *ad sensum*: Σίμων δὲ οὐτοσί καὶ Θεόφιλος καὶ Πρώταρχος καὶ Αὐτοκλῆς εἶλκον τὸ μειράκιον. ὁ δὲ ῥίψας τὸ ἰμάτιον ὄχρετο φεύγων (Lys., 3, 12) 'y este Simón, Teófilo, Protarco y Autocles fueron tirando del joven. Y *él*, arrojando el manto, se fue huyendo'. Cuando el predicado verbal está en tercera persona no impersonal, el sujeto está expresado si es un pronombre relativo o una persona o entidad determinada no nombrada en el discurso o nombrada con una función distinta de la de sujeto: ὁ Κῦρος... δίδωσιν αὐτῶ μυρίουσ δαρεικούσ. ὁ δὲ λαβὼν τὸ χρυσίον στρατεύμα συνέλεξεν (X., An. 1, 1, 9) 'Ciro *le* (a Clearco) da diez mil daricos. Y *él* (*scil.* Clearco), tomando el dinero, reunió un ejército'.

- Cuando el verbo designa una acción cuyo sujeto tiene un referente que coincide con el propio significado verbal, el sujeto no se expresa: κηρύσσει 'un heraldo proclama', σαλπίζει 'una trompeta suena', θύει 'el sacerdote sacrifica'.
- Cuando el verbo es impersonal (cf. 21.2.2.1), no hay sujeto: φασί 'dicen', ἦδη ἄμφ' ἡλίου δυσμὰς ἦν (X., An. 6, 4, 26) 'ya era alrededor de la puesta del sol'.
- Cuando el sujeto de una construcción de infinitivo o participio completivo es el mismo que el del verbo supraordinado, no se expresa a menos que haya énfasis (cf. 36.1.3): βούλομαι λέγειν 'quiero hablar'; βούλομαι ἐμὲ λέγειν 'quiero ser yo quien hable'.

32.5. ELIPSIS DE OTROS COMPLEMENTOS INHIERENTES

Cuantas más restricciones semánticas impone el verbo sobre su complemento directo tanto más probable es que éste esté elíptico. Así sucede, por ejemplo, con

βήπτω 'tosar' y ὀμείχω 'orinar'. El complemento directo de muchos verbos de transporte, transitivos en origen, como 'montar' (ἀναβαίνω), 'guiar' (ἐλαύνω) 'conducir' (ἄγω) o 'detener' ((ἐφ)ίστημι), designa el medio de transporte usado (ναῦν 'barco', ἵππον 'caballo', ἄρμα 'carro'). Como este medio se desprende con frecuencia del contexto, los verbos se usan como intransitivos.

Es frecuente la elipsis del complemento directo interno de Resultado cuando éste ya está indicado en el lexema verbal, sobre todo si hay un adjetivo en acusativo (cf. 14.2.1):

Πέρσαι μὲν τὴν αὐτὴν ἐσκευασμένοι (Hdt., 7, 84) 'los persas equipados con el mismo (*scil.* equipo)'.
 También es frecuente la del complemento régimen cuando éste puede ser recuperado a partir del lexema verbal:

También es frecuente la del complemento régimen cuando éste puede ser recuperado a partir del lexema verbal:

ἐν τῇ κάτω (*scil.* κλίνη) γὰρ αὐτοῦ τὸν ἰατρὸν Ἐρυξίμαχον κατακεῖσθαι (Pl., *Smp.* 185 d) 'pues en el (lecho) de al lado de él estaba echado el médico Erixímaco'.

Cuando el complemento de dos verbos coordinados es el mismo, éste no se repite incluso si desempeña una función distinta con cada predicado:

ἐσέβαλον ἐς τὴν Ἐπιδαυρίαν καὶ (*scil.* αὐτὴν) ἐδήουν (Th., 5, 54, 3) 'penetraron en la región de Epidauro y la devastaron'.

En las oraciones complejas, cuando un complemento del verbo principal y otro del subordinado designan un mismo referente, normalmente éste se expresa sólo una vez, incluso cuando su función en una y otra oración es distinta:

τῷ Ἰπάρχῳ περιτυχόντες περὶ τὸ Λεωκόρειον... ἀπέκτειναν (Th., 1, 20, 2) 'encontrándose con Hiparco por el Leocoreo... (*scil.* lo) mataron'.

Como muestra el ejemplo anterior, la elipsis de los pronombres personales y anafóricos en función de complemento inherente es frecuente.

32.6. ELIPSIS DEL NÚCLEO DE UN SINTAGMA NOMINAL

El núcleo elíptico de un sintagma nominal es recuperable a partir del determinante, de un modificador o de un complemento: παῖσον διπλῆν (*scil.* πληγὴν) (S., *El.* 1415) 'da un (golpe) doble'; οἱ τότε 'los de entonces'; οἱ καθ' ἡμᾶς 'nuestros contemporáneos'.

La elipsis fija del núcleo del sintagma nominal da lugar a la sustantivación de un adjetivo (cf. 4.2.4): ἡ δεξιὰ (χείρ) 'la (mano) derecha', ὁ ἄκρατος (οἶνος) 'el (vino) no mezclado', ἡ ἔρημος (γῆ) 'la (tierra) desierta', ἡ οἰκουμένη (γῆ) 'la

(tierra) habitada', ἡ μουσική (τέχνη) 'el (arte) musical', ἡ ὑστεραία (ἡμέρα) 'el (día) siguiente', ἰσταμένου (μηνός) 'en la primera mitad del mes', φθίνοντος (μηνός) 'en la segunda mitad del mes', ἡ τριήρης (ναῦς) 'la (nave) de tres bancos de remos'. Es frecuente la elipsis de 'casa' con ἐν, ἐξ y εἰς más genitivo:

ἐν ἀνδρὸς εὐσεβεστάτου τραφεῖς (E., *IA* 926) 'criado en (casa) del hombre más piadoso'.

En los sintagmas compuestos por dos miembros de estructura paralela, se omite el núcleo del segundo, aun cuando ambos sintagmas en su conjunto designan entidades distintas:

μετρία δὲ ἢ θεῶ δουλεία, ἄμετρος δὲ ἢ τοῖς ἀνθρώποις (Pl., *Ep.* 8, 354 e) 'la sumisión al dios está dentro de la medida, pero (la sumisión) a los hombres fuera de la medida'.

Las oraciones de relativo autónomas equivalen por su significado a oraciones de relativo restrictivas con antecedente no específico como ἄνθρωπος 'persona', τοῦτο 'esto', etc. (cf. 35.2.1).

32.7. OTROS PROCEDIMIENTOS PARA EVITAR LA REPETICIÓN DE UN LEXEMA EN EL ENUNCIADO

También permiten evitar la repetición innecesaria de una palabra:

- todos los pronombres y los adverbios demostrativos, sobre todo en diálogos: οὗτος δ' ἐκείνου τήνδε δωρεάν ἔχων | πρὸς τοῦδ' ὄλωλε (S., *Ai.* 1032 s.) 'éste (Ayante), teniendo ésta (espada) como regalo de aquél (de Héctor), ha muerto por obra de ésta';
- los lexemas nominales y verbales que, por expresar un significado poco específico, pueden sustituir a otros (ποιέω y ἐργάζομαι 'hacer', τίθεμαι 'poner', ἄνθρωπος 'persona', χρῆμα 'cosa'): εἰ δ' ἀπιστεῖς, ἐρώτησον αὐτούς, μᾶλλον δ' ἐγὼ τοῦθ' ὑπὲρ σοῦ ποιήσω (D., 18, 52) 'y si desconfías, pregúntales; o, mejor, yo haré eso por ti'.

La braquilogía, el zeugma, la figura ἀπὸ κοινοῦ ('en común') y la aposiopesis (cf. 30.2.2.2) son procedimientos estilísticos para abreviar los enunciados.

32.8. REPETICIÓN, REDUNDANCIA Y PLEONASMO

La repetición, la redundancia y el pleonasma son procedimientos contrarios a la elipsis, que permiten expandir los enunciados (como también la coordinación y

la subordinación) y aclarar el contenido o evitar la ambigüedad. En caso de que dos oraciones contiguas tengan varios complementos inherentes iguales, el número de los que se repiten varía según el hablante, el uso oral o escrito, y el contenido y el énfasis. La repetición redundante es frecuente en documentos oficiales, como los tratados internacionales:

ὄφελειν Ἀθηναίους Λακεδαιμονίους τρόπῳ ὁποῖῳ ἂν δύνωνται ἰσχυροτάτῳ κατὰ τὸ δυνατόν (Th., 5, 23, 1) 'que los atenienses ayuden a los lacedemonios del modo más eficaz que *puedan en lo posible*'.

En la oratoria, se usan giros como ἀξιῶ καὶ δέομαι (D., 18, 6) 'exijo y pido'. En muchos registros lingüísticos, se emplean expresiones redundantes como ἔφη λέγων 'habló diciendo' y ὡς ἀληθῶς τῷ ὄντι (Pl., Phd. 66 c) 'verdaderamente en realidad'.

La repetición total de una palabra es imprescindible para expresar algunos significados, normalmente intensivos, distributivos (μᾶλλον καὶ μᾶλλον 'más y más', ἔνθα καὶ ἔνθα 'aquí y allá', τὸν καὶ τόν 'uno y otro') o recíprocos (cf. 5.8). La paronomasia, que consiste en la repetición de un lexema, suele ser enfática o expresa una cantidad o un número elevado de una entidad: πόννοι πόνων (A., Th. 851) 'fatigas de fatigas'. También la anáfora y el polisíndeton (cf. 31.4) consisten en una repetición parcial.

A la elipsis se contraponen el pleonasma, que consiste en una repetición innecesaria; se trata de una figura retórica en contextos en los que la elipsis es normativa:

ἀλλὰ ψεύδεται καὶ οὐκ ἀληθῆ λέγει (Lys., 4, 13) 'pero miente y no dice la verdad'.

Hay expresiones pleonásticas comunes, como los verbos con complemento directo interno etimológico sin adjetivo (tipo μάχην μάχεσθαι 'luchar una lucha', cf. 14.2.1) y los sintagmas nominales cuyo epíteto designa una cualidad inherente, como λευκὸν γάλα 'blanca leche' (cf. 4.2.1.1).

33. ORDEN DE PALABRAS EN LA ORACIÓN

33.1. PRINCIPIOS GENERALES

El orden de los elementos de la oración no es fijo en griego clásico. Como la relación de los elementos del enunciado está indicada por la flexión y la concordancia, el orden tiene con frecuencia un valor puramente expresivo. La posición estadísticamente más frecuente es alterada por el énfasis. La posición enfática se corresponde con el principio o el fin del enunciado.

33.2. ORDEN DE SINTAGMAS EN LA ORACIÓN SIMPLE

Aunque no existe un orden fijo de los complementos respecto al verbo, los que integran la predicación nuclear suelen estar más próximos al verbo que los de los restantes niveles. Dentro de los complementos inherentes, el sujeto suele preceder a los otros. Los complementos que funcionan en el nivel de la enunciación y de la proposición suelen ocupar las posiciones extremas de la oración, en especial, la primera.

El elemento que constituye el tema, que, con frecuencia, es el sujeto, suele encabezar la oración, mientras que el rema no ocupa esta posición.

33.2.1. Elementos que ocupan las primeras posiciones de una oración

Las conjunciones de coordinación ocupan el primer lugar si son tónicas no postpositivas. Las átonas o tónicas postpositivas así como las preparativas ocupan el segundo lugar. Cuando hay una conjunción de coordinación átona o tónica postpositiva y u.a preparativa, ésta ocupa la segunda posición y aquella la tercera. Se consideran segundo y tercer lugar los ocupados por la segunda y tercera palabra fonética de un enunciado (es decir, con la exclusión de las enclíticas y proclíticas):

ἐγὼ μὲν γὰρ οἶμαι πάσας τὰς πόλεις διὰ τοῦτο τοὺς νόμους τίθεσθαι (Lys., 1, 35) 'pues yo creo que todas las ciudades establecen las leyes por este motivo'.

Los interrogativos suelen ocupar el primer lugar. Las excepciones indican siempre énfasis:

τρέφεται δέ, ὦ Σώκρατες, ψυχὴ τίνι; (Pl., *Prt.* 313 c) 'y se cría, Sócrates, el alma ¿con qué?'

La negación de predicación ocupaba en origen el primer lugar en la oración:

οὐ τὰρ ὁ γ' εὐχολῆς ἐπιμέμφεται οὐδ' ἑκατόμβης (Hom., *Il.* 1, 93) 'pues él no echa de menos ni una plegaria ni una hecatombe'.

En época clásica, sin embargo, se hace cada vez más frecuente que la negación sea la primera palabra del sintagma o que preceda inmediatamente al verbo:

οὐ πολλὰς δ' ὕστερον ἡμέραις ἦλθε καὶ ἡ πεζὴ στρατιὰ (Lys., 2, 34) 'y no muchos días después llegó el ejército de a pie'.

ἐπεὶ ὑμεῖς ἔμοι οὐ θέλετε πείθεσθαι, ἐγὼ σὺν ὑμῖν ἔσομαι (X., *An.* 1, 3, 6) 'puesto que no estáis dispuestos a obedecerme, yo seguiré con vosotros'.

La partícula modal ocupaba en origen la segunda posición fonética del enunciado:

οὐκ ἂν ἔγωγε θεοῖσιν ἐπουρανοῖσι μαχοίμην (Hom., *Il.* 6, 129) 'al menos yo no podría combatir con los dioses celestiales'.

En época clásica, se mantiene esta tendencia, pero cada vez es más frecuente su aparición inmediatamente detrás del predicado verbal o nominal al que se refiere:

καὶ πρὸς μὲν τρόπους τοὺς ὑμετέρους ἀσθενῆς ἂν μου ὁ λόγος εἴη (Th., 6, 9, 3) 'y ante vuestro carácter tal vez mi discurso tendría poca fuerza'.

En origen, las formas enclíticas se colocaban en segundo lugar del sintagma o de la oración. Éste es el caso de los pronombres personales με, μου, μοι, incluido αὐτόν, αὐτήν, αὐτό en su uso como anafórico, el indefinido τις y las formas relacionadas etimológicamente con él, como που y πως:

ἐνθά με κῦμ' ἀπόερσε (Hom., *Il.* 6, 348) 'donde me hubiera arrebatado una ola'.

πῶς τις τοι πρόφρων ἔπεσιν πείθηται Ἀχαιῶν (Hom., *Il.* 1, 150) '¿cómo te puede llegar a obedecer bien dispuesto uno de los aqueos a tus palabras?'

En época clásica, se hizo cada vez más frecuente la posición de estas enclíticas inmediatamente detrás de la palabra a la que modifican o complementan, o en segundo lugar del sintagma al que pertenecen. El sintagma constituido por el núcleo y sus modificadores y complementos átonos representa normalmente una unidad tonal y acentual:

ἴσως ἂν οὖν εἴποι τις (Pl., *Ap.* 28 b) 'tal vez podría decir alguien'.

ἐκεῖνος δὲ ὥσπερ εἰς παιδικὰ ἢ εἰς ἄλλην τινὰ ἡδονὴν ἤθελε δαπανᾶν εἰς πόλεμον (X., *An.* 2, 6, 6 s.) 'él quería gastar para la guerra como para amoríos o algún otro placer'.

En las secuencias de postpositivas, el orden normal es el siguiente: primero, conjunción de coordinación preparativa (μὲν); segundo, conjunción de coordinación propiamente dicha (δέ, τε, γάρ); tercero, adverbios conjuntos y partículas modales (ἄρα, κε/ἄν, δὴ, αὖ, etc.); cuarto, pronombres y adverbios indefinidos; y quinto, pronombre personal enclítico:

οὐ μὲν γάρ τι καταθνητός γε τέτυκτο (Hom., *Il.* 5, 402) 'pues en absoluto tenía una hechura mortal'.

33.2.2. Orden de los restantes elementos de la oración simple

Dos principios suelen regir el orden de los componentes de una oración simple:

- el sujeto suele preceder al predicado: Ἴπποκράτης ὁ στρατηγὸς ἐπιπαριῶν τὸ στρατόπεδον τῶν Ἀθηναίων παρεκελεύετο (Th., 4, 94, 2) 'Hippocrates, el general, compareció ante el ejército de los atenienses y los arengó';
- a menos que se destaque un elemento por énfasis, los complementos suelen aparecer en orden de complejidad formal creciente, de manera que los pronombres suelen preceder a los sintagmas nominales y pronominales y éstos, a su vez, a los preposicionales. Los sintagmas simples preceden a los compuestos y éstos a los complejos: μεταβολὴ τις τυγχάνει οὐσα καὶ μετοίκησις τῇ ψυχῇ τοῦ τόπου τοῦ ἐνθένδε εἰς ἄλλον τόπον (Pl., *Ap.* 40 c) '(scil. la muerte) da la coincidencia de que es un traslado y un cambio para el alma desde el lugar de aquí a algún otro lugar'.

El griego es la lengua indoeuropea que mejor conserva la tendencia a encabezar la oración y el enunciado con la palabra que el emisor concibe como más relevante, sobre todo cuando a ésta le corresponde habitualmente otra posición:

ἦλθον ἐγὼ παύσουσα τὸ σὸν μένος, αἶ κε πύθηαι, οὐρανόθεν· πρὸ δέ μ' ἦκε θεὰ λευκώλενος Ἥρη (Hom., *Il.* 1, 207 s.) 'he venido yo para hacer ce-

sar tu furia, por si me hicieras caso, desde el cielo; me ha enviado la diosa Hera de blancos brazos’.

ἀπέθανον δὲ Βοιωτῶν μὲν ἐν τῇ μάχῃ ὀλίγω ἐλάσσους πεντακοσίων, Ἀθηναίων δὲ ὀλίγω ἐλάσσους χιλίων καὶ Ἱπποκράτης ὁ στρατηγός (Th., 4, 101, 2 s.) ‘murieron de los beocios en la batalla poco menos de quinientos; de los atenienses, poco menos de mil e Hipócrates, el general’.

33.3. ORDEN DE LOS INTEGRANTES DE LA ORACIÓN COMPUESTA

Hay una tendencia a codificar como oraciones distintas situaciones diferentes. El orden en que se presentan los sucesos suele corresponderse, fundamentalmente en la narración, con su secuencia temporal:

οὗτος ἐμός τε ἑταῖρος ἦν ἐκ νέου καὶ ὑμῶν τῶ πληθει ἑταῖρός τε καὶ συνέφυγε τὴν φυγὴν ταύτην (Pl., *Ap.* 20 e-21 a) ‘ése era compañero mío desde la juventud y también de la mayoría de vosotros y sufrió ese destierro’.

Las excepciones, fundamentalmente en poesía, suelen deberse a razones emotivas:

παραλαμβάνει τις τῶν φίλων ἐρῶν | ἑταίρας· εὐθύς ἀρπάσας φέρω, | μεθύω, κατακάω, λόγον ὅλως οὐκ ἀνέχομαι (Men., *Dysc.* 58-60) ‘uno de mis amigos cae enamorado de una hetera: al punto la rapto, se la llevo, me emborracho, prendo fuego, no ahorro en absoluto en palabras’ (la última acción del personaje es llevarle la hetera a su amigo).

33.4. ORDEN DE LOS INTEGRANTES DE LA ORACIÓN COMPLEJA

Las oraciones subordinadas y las estructuras de infinitivo y participio, dada su complejidad formal y conceptual, suelen ocupar el último lugar de la oración. Ahora bien, como el orden de los elementos en la lengua refleja el de la experiencia del emisor, existe la tendencia a que unas precedan y otras sigan a la supraordinada según el contenido semántico que expresan y según su relación temporal con la supraordinada. Suelen preceder a la supraordinada:

- las prótasis condicionales: εἴ σ’ ἢ ἴπιουσα λαμπὰς ὄψεται θεοῦ | καὶ παῖδας ἐντὸς τῆσδε τερμόνων χθονός, | θανῆ (E., *Med.* 352-4) ‘si a ti y a tus hijos os ve la próxima luz del sol dentro de los términos de esta tierra, morirás’;

- las temporales que designan situaciones anteriores a la principal: εἶθ’ ὅτε τὰς ἀσπίδας Διότιμος ἔδωκε καὶ πάλιν Χαρίδημος, ἐστεφανοῦντο (D., 18, 114) ‘acto seguido, cuando Diotimo entregó los escudos y Caridemo a su vez también, se les coronó’;
- numerosas construcciones de participio, fundamentalmente absoluto, que con frecuencia desempeñan la función de Tiempo (cf. 28.4.3.1 y 28.5): εἰπόντος δὲ ταῦτα ἔδοξε καὶ τῷ Ἀγησιλάῳ οὕτω ποιῆσαι (X., *HG* 3, 4, 10) ‘habiendo dicho él estas cosas, le pareció bien también a Agesilao hacerlo así’.

Suelen seguir a la supraordinada:

- las completivas e, igualmente, las construcciones de infinitivo sin sujeto en acusativo y el participio completivo: ἐκεῖ δ’ ἐπύθοντο ὅτι Μίνδαρος ἐν Κυζίκῳ εἶη (X., *HG* 1, 1, 14) ‘allí se enteraron de que Míndaro estaba en Cízico’; πέμπει οὖν πρὸς αὐτὸν καὶ ἐρωτᾷ πότερον βούλεται εἰρήνην ἢ πόλεμον ἔχειν (X., *HG* 3, 2, 1) ‘así pues, lo envía junto a él y le pregunta si quiere tener paz o guerra’;
- las temporales que designan una situación posterior a la designada por la principal: ὁ δὲ εἰστήκει μέχρι ἕως ἐγένετο καὶ ἥλιος ἀνέσχευεν (Pl., *Smp.* 220 d) ‘él estuvo de pie hasta que vino el alba y se levantó el sol’;
- las finales: ἡμεῖς δὲ ἀποκτενοῦμεν μηδὲν ἀδικοῦντας, ἵνα χρήματα λαμβάνωμεν; (X., *HG* 2, 3, 22 s.) ‘¿vamos a matar a quienes nada cometen, con la intención de apoderarnos de su dinero?’;
- las consecutivas: τοσοῦτον γὰρ πληθει περιῆν βασιλεὺς ὥστε μέσον τῶν ἑαυτοῦ ἔχων τοῦ Κύρου εὐωνύμου ἕξω ἦν (X., *An.* 1, 8, 13) ‘pues el rey era tan superior en número que su centro rebasaba el ala izquierda de Ciro’;
- las comparativas no elípticas: τέλος δὲ κάμψαιμι ὥσπερ ἠρξάμην βίου (E., *Hipp.* 172) ‘yo llegaría al término de mi vida como la comencé’;
- las causales: καὶ τούτων περὶ ὁ ἀδελφὸς ὑμῶν αὐτοῦ οὕτωσι μαρτυρήσει, ἐπειδὴ ἐκεῖνος τετελεύτηκεν (Pl., *Ap.* 21 a) ‘y sobre eso os prestará testimonio su hermano aquí presente, puesto que aquél ha muerto’.

Las oraciones subordinadas de relativo siguen normalmente al elemento de la supraordinada al que modifican. Como el antecedente modificado por la relativa resulta el de estructura más compleja, con frecuencia adopta la última posición de la supraordinada:

οὐδὲ τοῦτό γ’ ἔχεις εἰπεῖν, τίς παραδίδωσιν ἡμῖν τὰ ὀνόματα οἷς χρώμεθα; (Pl., *Cra.* 388 d) ‘ni siquiera eres capaz de decir lo siguiente, quién nos proporciona los nombres que utilizamos’.

Las relativas autónomas, cuyas características sintácticas y semánticas las hacen más próximas a las oraciones independientes, preceden con más frecuencia a la supraordinada (cf. 35.2):

οἷς οὖν οὕτω δέδοκται καὶ οἷς μὴ, τούτοις οὐκ ἔστι κοινὴ βουλή (Pl., *Cri.* 49 d) ‘por tanto, *para quienes les ha parecido así y para quienes no*, no hay una opinión común’.

Los participios concertados suelen seguir al elemento de la supraordinada al que modifican; éste, a su vez, suele ir al final de su oración, incluso cuando se trata del sujeto:

καὶ ἦκε Κλέαρχος ὁ Λακεδαιμόνιος φυγὰς ἔχων ὀπλίτας χιλίους (X., *An.* 1, 2, 9) ‘y llegó *Clearco*, el exiliado lacedemonio, con mil hoplitas’.

De la misma forma, las comparativas elípticas suelen seguir al elemento de la supraordinada al que se refieren (cf. 40.5):

τὰ δὲ περὶ τῆς ψυχῆς πολλὴν ἀπιστίαν παρέχει τοῖς ἀνθρώποις μὴ, ...ἀπαλλαττομένη τοῦ σώματος, καὶ ἐκβαίνουσα ὡσπερ πνεῦμα ἢ καπνός διασκεδασθεῖσα οἴχηται διαπτομένη (Pl., *Phd.* 70 a) ‘los argumentos sobre el alma ofrecen a los hombres mucha desconfianza en el sentido de que, ...una vez que ésta se separe del cuerpo y salga de él *como el aliento o el humo*, se esparza y se vaya volando’.

33.4.1. Orden de los elementos en la subordinada

Las conjunciones de subordinación, los relativos y los interrogativos ocupan el primer lugar de la oración subordinada a la que pertenecen. En ocasiones, sin embargo, este orden está alterado por el énfasis:

τὸν δὲ... φίλτατον ὃς ἂν ἀποκτείνῃ τί χρὴ πάσχειν; (Pl., *Lg.* 873 c) ‘*quien mate al más querido*, ¿qué debe sufrir?’

El verbo ocupa la posición final de la subordinada con más frecuencia que en las supraordinadas y en las oraciones independientes:

ὅπως ἀντὶ τῶν ἀπολωλότην ὡς τάχιστα στρατηγοὶ καὶ λοχαγοὶ ἀντικατασταθῶσιν (X., *An.* 3, 1, 38) ‘para sustituir lo antes posible generales y capitanes por los muertos’.

ἐν οἷς οὐδέποτε ἔγωγε περὶ σοῦ καὶ Θεοδώρου τὰ ψευδῆ δοξάσω (Pl., *Tht.* 193 b) ‘entre las cuales jamás yo *alabaré* las mentiras sobre ti y Teodoro’.

Por lo demás, el orden del resto de los elementos de una subordinada tiende a ser el mismo que el de las oraciones simples.

Sobre el orden de antecedente y consecuente en las oraciones de relativo, véase 35.3.4.

34. CONCEPTO Y CLASIFICACIÓN DE LAS ORACIONES SUBORDINADAS

34.1. CONCEPTO

Las oraciones subordinadas constituyen normalmente una oración compleja junto a una supraordinada, de la que dependen. Presentan las siguientes características:

- constan de un predicado en forma personal;
- están introducidas por un elemento subordinante: una conjunción, un pronombre, un adjetivo o un adverbio relativo o interrogativo-exclamativo;
- por lo general, se emplean sin intención ilocutiva autónoma, aunque en algunas oraciones complejas, la supraordinada y la subordinada presentan una intención ilocutiva diferente. Así, en el siguiente ejemplo el verbo de la supraordinada está en indicativo declarativo y el de la subordinada en imperativo impresivo: οἶσθ’ ὡς πόησον; (S., *OT* 543) ‘¿sabes *cómo has de obrar*?’;
- normalmente, no constituyen un enunciado, salvo si la principal se elide en el discurso (cf. 32.2.4 y 32.3.4): καὶ εἰ μὲν ἐκὼν πείθηται· εἰ δὲ μὴ, ... εὐθύνουσιν ἀπειλαῖς καὶ πληγαῖς (Pl., *Prt.* 325 d) ‘y *si hace caso de buen grado* (bien está); y si no (hace caso), lo enderezan con amenazas y golpes’; ἀτὰρ διὰ τί δὴ ταῦτ’ ἐπιβουλεύει ποεῖν | ἡμῶν; - ‘*Otíη δεινότητα πάντων πραγμάτων* (Ar., *Pl.* 1111 s.) ‘—¿y por qué trama hacemos eso? —(Lo trama) *porque habéis hecho lo más terrible de todo*’; πότε λαβοῦσαι αἱ ψυχαὶ ἡμῶν τὴν ἐπιστήμην αὐτῶν; οὐ γὰρ δὴ ἀφ’ οὗ γε ἄνθρωποι γεγονάμεν (Pl., *Phd.* 76 c) ‘¿cuándo adquirieron nuestras almas el conocimiento de ello? Desde luego, *no desde que somos hombres*’;
- a diferencia de las principales, no pueden constituir un discurso;
- desde un punto de vista semántico, designan situaciones, propiedades o, en el caso de las relativas autónomas, entidades;

- desde un punto de vista sintáctico, funcionan como modificador en un sintagma (cf. 35.4) o como complemento inherente o no inherente de un sintagma o de una oración; en este último supuesto, las subordinadas constituyen con su supraordinada una oración compleja y expresan una función semántica respecto de aquélla, como en el siguiente ejemplo, Condición y Resultado: *καὶ εἴ τι ἐγὼ συνίημι, λέγεις ὅτι πειθοῦς δημιουργός ἐστιν ἡ ῥητορικὴ* (Pl., *Grg.* 453 a) ‘y si yo te entiendo, dices que la retórica es artífice de la persuasión’;
- en lo que atañe a su importancia comunicativa, las subordinadas no inherentes pueden expresar el contenido más importante del enunciado, aunque no es lo más frecuente;
- cuando dependen de una oración, ésta puede ser independiente o subordinada; además, las subordinadas pueden depender de un conjunto de supraordinadas coordinadas: *διέβαλλε καὶ ψευδῆ κατεγλώττιζέ μου | κάκκυκλοβόρει κάπλυνεν, ὥστ’ ὀλίγου πάνυ | ἀπωλόμην λυνοπραγμονούμενος* (Ar., *Ach.* 380) ‘me injurió, soltó por su boca mentiras sobre mí, se agitaba como el torrente Ciclóboro y me puso a escurrir, de modo que por poco muero cubierto de tanta basura’;
- algunas subordinadas suelen anteponerse a la supraordinada, mientras que otras se sitúan, por lo general, detrás de ella (cf. 33.4).

34.2. RELACIONES ORACIONALES DISTINTAS DE LA COORDINACIÓN Y LA SUBORDINACIÓN

Algunas oraciones están asociadas a otra oración y la complementan, pero no se consideran subordinadas, pues no cumplen todas las propiedades atribuidas a ellas. Pertenecen a este tipo:

- las expresiones lingüísticas que reproducen mensajes en estilo directo. A diferencia de las subordinadas, constituyen un enunciado y tienen intención ilocutiva autónoma (cf. 29.1 y 44.4.9). Introducen estilo directo los verbos que designan un acto de habla (cf. λέγω ‘decir’, κελεύω ‘ordenar’, ἐρωτάω ‘preguntar’) y los que describen pensamientos y sensaciones del emisor (cf. μητιάω ‘reflexionar’). Estas construcciones reflejan el estado de ánimo del emisor (cf. *y sin ningún pudor me dijo: “¿te ocupas tú de todo?”*);
- la subordinación contextual (cf. *le ruego venga usted a verme*), que, a diferencia de la subordinación gramatical (cf. *le ruego que venga a verme*), carece de conjunción subordinante; su función se desprende del contexto semántico: *ταῦτα γὰρ κελεύει ὁ θεός, εὖ ἴστε* (Pl., *Ap.* 30 a) ‘pues es esto lo que ordena el dios, bien lo sabéis’;

- las estructuras correlativas, cuya función está ya anticipada en la correlación de la supraordinada. A pesar de no tratarse de subordinadas en sentido estricto, las correlativas se analizan en los capítulos dedicados a las subordinadas, pues son un útil instrumento para determinar la función de éstas: *ἀλλὰ πῶς λέγεις τοῦτο, ὅτι οὐ μανθάνομεν, ἀλλὰ ἦν καλοῦμεν μάθησιν ἀνάμνησις ἐστίν;* (Pl., *Men.* 81 e) ‘pero, ¿cómo dices esto, que no aprendemos, sino que lo que llamamos aprendizaje es rememoración?’

34.3. EXPRESIONES EQUIVALENTES A ORACIONES SUBORDINADAS

Las construcciones de infinitivo y de participio concertado o absoluto constan de un predicado verbal en forma no personal y equivalen a oraciones subordinadas; algunas de estas estructuras presentan un elemento subordinante introductor (cf. ὥστε + infinitivo, πρίν + infinitivo, καίπερ + participio). Con determinados verbos, estas expresiones alternan con oraciones subordinadas:

καὶ ἅμα ἐγὼ οἶδα καὶ ἄλλους πάνυ ὀψὲ πίνοντας (Pl., *Phd.* 116 e) ‘también sé que otros lo beben mucho más tarde’.

οἶδα γὰρ ὅτι οὐ μόνον ἐρᾶς (Pl., *Ly.* 204 b) ‘pues sé que no sólo estás enamorado’.

En términos generales, los sintagmas en infinitivo y en participio son procedimientos de expresión más condensados que las correspondientes oraciones subordinadas con verbo personal, pues, tanto la relación sintáctica y semántica con la supraordinada como la propia relación entre sus elementos es menos explícita.

34.4. MARCAS DE SUBORDINACIÓN

La subordinación gramatical se indica con los siguientes procedimientos formales:

- elementos subordinantes (conjunciones de subordinación, pronombres, adjetivos y adverbios relativos e interrogativo-exclamativos), situados, por lo general, al comienzo de la oración: *περὶ μὲν οὖν τούτων οὐκ οἶδ’ ὅ τι δεῖ πλεῖω λέγειν* (Lys., 10, 31) ‘sobre estos asuntos no sé qué más se debe decir’;

- cambios en el tiempo del predicado subordinado, si es una forma verbal personal. Este recurso, de carácter opcional, se conoce como *consecutio temporum* (cf. 44.4.9): ἤσθητο ὅτι τὸ Μένωνος στρατεύμα ἤδη ἐν Κιλικίᾳ ἦν εἴσω τῶν ὀρέων (X., An. 1, 2, 21) ‘se enteró de que el ejército de Menón *estaba* ya en Cilicia al otro lado de las montañas’ (en estilo directo correspondería ἐστί);
- cambios en el modo del predicado verbal (cf. 26.6.3): cuando la oración principal se refiere al pasado, el predicado verbal puede emplearse en optativo (oblicuo o de subordinación). En ocasiones, una misma oración presenta indicativo y optativo: οὗτοι ἔλεγον ὅτι Κῦρος μὲν τέθνηκεν, Ἀριαῖος δὲ πεφευγώς... εἶη μετὰ τῶν ἄλλων βαρβάρων (X., An. 2, 1, 3) ‘éstos decían que Ciro *estaba muerto*, pero que Arieo había huido y estaba con los bárbaros’. Si el predicado de la oración principal tiene forma de optativo, el de la subordinada puede presentar también este modo (atracción modal): νῦν γὰρ χ’ Ἐκτορ’ ἔλοις, ἐπεὶ ἂν μάλα τοι σχεδὸν ἔλθοι (Hom., Il. 9, 304) ‘pues ahora *podrías capturar* a Héctor, ya que *se está aproximando* mucho a ti’;
- en las oraciones completivas, si el predicado subordinado es un verbo en forma personal, se suele emplear la persona verbal y los correspondientes pronombres que impone el estilo indirecto; hay, sin embargo, construcciones que combinan el estilo indirecto y el directo (cf. 44.4.9): ἐγὼ δὲ τοῦτω ἂν δίκαιον λόγον ἀντίποιμι, ὅτι "Οὐ καλῶς λέγεις" (Pl., Ap. 28 b) ‘yo le respondería a éste con unas palabras justas: *que no tienes razón*’;
- empleo, a partir de Heródoto, del reflexivo indirecto (cf. 5.6.2): φράζοντες ὡς οὐ σφι περιοπτή ἐστὶ ἡ Ἑλλάς ἀπολλυμένη· ἦν γὰρ σφαλῆ, σφεῖς γε οὐδὲν ἄλλο ἢ δουλεύσουσι τῇ πρώτῃ τῶν ἡμερέων (Hdt., 7, 168, 1) ‘contestando que no les resultaba indiferente la caída de la Hélade, pues, si fracasaba, *ellos* no podían esperar más que ser sometidos a la esclavitud el primer día’;
- variaciones en la función ilocutiva: en el estilo indirecto, la pregunta se presenta como declaración; las órdenes y los deseos se codifican mediante sintagmas de infinitivo, como en el siguiente ejemplo: καὶ ἐγὼ τὴν γυναῖκα ἀπιέναι ἐκέλευον καὶ δοῦναι τῷ παιδίῳ τὸν τιθόν (Lys., 1, 12) ‘y yo *ordené* a mi mujer *que saliera* y *que le diera* al pequeño el pecho’;
- la tmesis (cf. 17.5.1) es mucho menos frecuente en el predicado verbal de las oraciones subordinadas que en el de las supraordinadas;
- mayor tendencia a la posición del verbo al final de la oración (cf. 33.4.1);
- es probable que hubiera pausa entre la principal y la subordinada, y que algunas subordinadas tuvieran una entonación característica.

34.5. CLASIFICACIÓN DE LAS SUBORDINADAS (cf. 34-43)

Las oraciones subordinadas se pueden clasificar en virtud de los siguientes criterios:

- por la forma del elemento subordinante;
- por la función sintáctica que desempeñan en dependencia;
- por el nivel sintáctico en el que se integran. Las oraciones subordinadas pueden depender de un sintagma, del predicado de la oración (como complemento inherente o no inherente) y de la predicación en su conjunto; también pueden integrarse en el nivel de la proposición y en el de la enunciación. Algunas subordinadas sólo pueden integrarse en determinados niveles sintácticos; así, las completivas sólo funcionan como complementos inherentes;
- por el grado de integración en la supraordinada; en función de este parámetro, las subordinadas pierden o no la capacidad de expresar intención ilocutiva, categorías gramaticales, complementos y rección verbal;
- por la función semántica o la noción relacional que expresan respecto a su supraordinada;
- por la naturaleza del referente que designan: las oraciones de relativo autónomas y las relativas de tiempo, ‘ubicación’ o Modo designan clases de entidades; las restantes subordinadas designan clases de situaciones o de propiedades;
- por su relación temporal con la supraordinada: las subordinadas pueden representar una situación que antecede, coincide o sucede a la de su supraordinada.

34.6. ORIGEN DE LOS ELEMENTOS SUBORDINANTES

La mayor parte de los elementos que introducen las oraciones subordinadas eran, en su origen, antiguos anafóricos. Algunos de los elementos que generalmente presentaban carácter anafórico se convirtieron con el tiempo en marcas de subordinación:

τοῖσι δὲ Νέστωρ | ἠδὲπῆς ἀνόρουσε..., | τοῦ καὶ ἀπὸ γλώσσης μέλιτος
γλυκίων ῥέεν | αὐδῆ... (Hom., Il. 1, 247-250) ‘entre ellos se levantó Néstor,
de grata palabra, *de cuya* lengua fluía una voz más dulce que la miel’.

Además, los elementos subordinantes pueden surgir a partir de la combinación de morfemas y estructuras preexistentes con el resultado de un nuevo significado (cf. español *sin que*). Otros, por el contrario, son resultado de la renovación formal de antiguos elementos subordinantes, pero conservan parte de su antiguo significado. Así, *ὡς* en griego moderno introduce completivas y resulta de la evolución fonética de *ὥστε* 'para que'.

35. ORACIONES DE RELATIVO

35.1. CONCEPTO

Las oraciones de relativo están introducidas por un pronombre, un adverbio o un adjetivo relativo y tienen las siguientes características:

- cumplen normalmente la función de modificador de un elemento de la supraordinada o de toda ella, pero también las de predicado, predicativo y complemento (cf. 35.4);
- el pronombre o adverbio relativo desempeña función de complemento en la subordinada; el adjetivo relativo desempeña la función de modificador;
- pueden presentar correlativos en la supraordinada con forma de demostrativos o anafóricos;
- si el predicado es un verbo, tiene forma personal;
- se coordinan con adjetivos o sustantivos que desempeñan la misma función: *οἱ παρὰ τούτου λόγοι τότε ῥηθέντες, καὶ δι' οὗς ἅπαντ' ἀπόλετο* (D., 18, 35) 'los discursos de parte de ése entonces pronunciados y por los que todo se perdió';
- los relativos son bifuncionales, porque introducen una oración subordinada y desempeñan una función semántica en ella; las conjunciones de subordinación, que derivan en su mayor parte de relativos, sólo indican la función de la subordinada que introducen;
- algunas formas modales usadas en las oraciones de relativo sólo son posibles en oraciones independientes, pero no en las demás subordinadas (cf. 35.3.5);
- desde un punto de vista semántico, pueden equivaler a subordinadas causales, condicionales, finales, consecutivas, etc.

35.2. CLASIFICACIÓN

35.2.1. Oraciones de relativo fóricas y autónomas

Las oraciones de relativo son fóricas si modifican a un antecedente que es coreferencial con ellas y que está normalmente en la supraordinada que precede al relativo:

τριῶν δὲ θυρῶν οὐσῶν, ἃς ἔδει με διελθεῖν, ἅπασαι ἀνεφμέναι ἔτυχον (Lys., 12, 16) 'y habiendo tres puertas que yo debía atravesar, todas resultaron estar abiertas'.

Son autónomas si no hay antecedente ni consecuente coreferente:

ὄν γὰρ θεοὶ φιλοῦσιν ἀποθνήσκει νέος (Men., Mon. 425) 'pues al que los dioses aman muere joven'.

35.2.2. Oraciones de relativo fóricas no restrictivas y restrictivas

Las oraciones de relativo fóricas pueden ser no restrictivas, restrictivas o identificativas. Las no restrictivas están aisladas por pausas, atribuyen una propiedad inherente que no acota el referente designado por el antecedente y forman una unidad fónica y melódica independiente, lo que se representa en la escritura por la coma que normalmente se escribe al comienzo y al final de la subordinada. Las oraciones de relativo cuyo antecedente es un nombre propio o un pronombre personal, que designa un individuo, son no restrictivas y equivalen a un adjetivo epíteto o a un sintagma nominal en aposición (cf. 4.2.1.1 y 18.2):

οὐ τις...| σοὶ... βαρείας χεῖρας ἐποίσει |..., οὐδ' ἦν Ἀγαμέμνονα εἴπης, | ὅς νῦν πολλὸν ἄριστος Ἀχαιῶν εὐχεται εἶναι (Hom., Il. 1, 88-91) 'nadie te pondrá encima sus manos pesadas..., ni siquiera si mencionas a Agamenón, que ahora se jacta de ser con mucho el mejor de los aqueos'.

Cuanto más específico es el antecedente, más probable es que la oración de relativo sea no restrictiva. Cuanto menos específico es, más probable es que sea autónoma: *vi al jefe que dirige la empresa* frente a *vi al que dirige la empresa*.

Las oraciones de relativo restrictivas no están precedidas de pausa, atribuyen al antecedente una propiedad que especifica su referente y pertenecen a la misma unidad fónica y melódica que la supraordinada, como en el siguiente ejemplo:

τὰ χρήματα Λακεδαιμονίους, ἃ οἱ τριάκοντα πρὸς τὸν πόλεμον ἔλαβον, ἀπέδοσαν κοινῇ (Arist., Ath. 40, 3) 'a los lacedemonios devolvieron en común el dinero que los treinta habían tomado para la guerra'.

Las relativas autónomas son restrictivas:

ἡ πόλις ἡμῶν... ὧν ἔλαβεν ἅπασιν μετέδωκεν (Isoc., 4, 29) 'nuestra ciudad ha participado con todos de lo que ha recibido'.

Las oraciones relativas autónomas de tiempo, lugar y modo expresan el mismo Tiempo, 'ubicación' o Modo en la supraordinada y en la subordinada. Son introducidas por pronombres o adverbios relativos, como en el siguiente ejemplo:

κρύψασ' ἑαυτὴν ἔνθα μή τις εἰσίδοι (S., Tr. 903) 'ocultándose donde nadie la vea' (donde equivale a *en un lugar en el que*).

En griego, a diferencia de otras lenguas, se usan los mismos relativos en las anafóricas y en las autónomas. Sólo las relativas no restrictivas pueden tener una oración o un enunciado como antecedente. Sólo las relativas restrictivas tienen antecedente con referencia no específica.

35.3. FORMA DE LAS ORACIONES DE RELATIVO

35.3.1. Pronombres relativos

- ὅς, ἧ, ὅ se usa como relativo determinado y no determinado ('que, quien, el cual, cuyo') y, con menos frecuencia, como anafórico o interrogativo indirecto (cf. 5.5.1 y 5.10).

Los verbos de lengua, pregunta y conocimiento, cuando no están negados, pueden construirse con oraciones introducidas por un relativo: ἐγὼ δ' ὅς ἐστι (Ar., Ach. 118) 'sé quién es'. Estas oraciones admiten dos análisis: o bien ὅς es interrogativo indirecto que introduce una completiva y la subordinada designa una situación, o bien ὅς es relativo que introduce una relativa autónoma y la subordinada designa una entidad.

- ὁ, ἡ, τό se usa como relativo en Homero, Heródoto, poesía y dialectos, en general al comienzo de la última oración de un enunciado; en Homero es generalmente restrictivo y excepcionalmente no restrictivo. En muchos ejemplos, puede ser pronombre tanto anafórico como relativo: Ἐκτορι Πριαμίδῃ, τὸν τε στυγέουσι καὶ ἄλλοι (Hom., Il. 7, 112) 'a Héctor Priávida, y a él/la cual odian también los demás'. Heródoto usa como relativo ὁ, ἡ, τό, excepto las formas ὅς, ἧ, οἷ, αἶ y las que pertenecen a sintagmas con preposición disilábica acabada en vocal elidible (παρ' οὐ).
- ὅς τε se emplea como relativo sólo en poesía arcaica en oraciones que atribuyen una propiedad permanente o una situación reiterada al antecedente, que es determinado. La relativa es no restrictiva: ἐκ Διός, ὅς τε θεοῖσι καὶ ἀνθρώποισιν ἀνάσσει (Hom., Il. 2, 669) 'de Zeus, que reina sobre los dioses y los hombres'.

- ὅστις es pronombre relativo general o indeterminado ('el que'), pero a veces determinado, interrogativo indirecto ('quién, qué') y raramente indefinido ('cualquiera') o interrogativo directo ('quién, qué'). Como relativo, designa un referente indeterminado que puede ser conocido o no por el emisor y cuya identidad es en ocasiones indiferente ('el que' o 'cualquiera que'): καὶ ὅτω δοκεῖ ταῦτ'... ἀνατεινάτω τὴν χεῖρα (X., *An.* 3, 2, 9) 'y a quien le parezca bien eso, que levante la mano'; Ζεὺς, ὅστις ποτ' ἐστίν, εἰ τόδ' αὐ- | τῷ φίλον κεκλημένω, | τοῦτό νιν προσεννέπω (A., *A.* 160 ss.) 'Zeus, *quienquiera* que sea, si le resulta grato ser llamado con este nombre, así lo invoco'. El uso con valor no indiferente es más frecuente; para el segundo, se prefieren ὅστις οὖν, ὅστις δὴ, ὅστις δὴ ποτε ('cualquiera que'). La subordinada con ὅστις general tiene con frecuencia sentido no real o iterativo: οὐκ αἰνῶ φόβον, | ὅστις φοβεῖται μὴ διεξελεθῶν λόγῳ (E., *Tr.* 1165 s.) 'no alabo el miedo de *quien* teme sin reflexionar'. ὅστις se refiere también a veces en época clásica a un antecedente determinado, en sustitución de ὅς: παῖς δ' ἐμὸς τάδ' οὐ κατειδῶς ἤνυσεν νέω θράσει | ὅστις Ἑλλησποντον ἱρὸν δοῦλον ὡς δεσμώμασιν | ἤλπισε σχήσειν ῥέοντα (A., *Pers.* 744-6) 'y mi hijo sin advertirlo llevó a cabo esto con juvenil temeridad, él, *que* abrigó la esperanza de contener el sagrado Helesponto que fluye como a un esclavo con cadenas'. Hay ὅστις determinado en prosa jónica y, excepcionalmente, ática: Ἀπόλλωνος... βωμόν, ὅστις νῦν ἔξω τῆς πόλεως ἐστίν, ἰδρῦσαντο (Th., 6, 3, 1) 'fundaron el altar de Apolo *que* ahora está fuera de la ciudad'. Las formas ὅστις, ἦτις, οἵτινες y αἵτινες desplazan a ὅς, ἦ, οἶ y αἶ en época helenística. El uso determinado de ὅστις en griego clásico aparece en oraciones relativas no restrictivas sólo si tienen valor causal: οἴκτιρόν τέ με πολλοῖσιν οἰκτρὸν, ὅστις ὥστε παρθένος | βέβρυχα κλαίων (S., *Tr.* 1070-2) 'apídate de mí, digno de piedad para muchos, *que* como una doncella grito de dolor llorando'. El neutro ὅτι μὴ adquirió el valor de 'excepto': πολλὰ δὲ πῆματα <καὶ> καινοπαθῆ· κοῦδὲν τούτων ὅ τι μὴ Ζεὺς (S., *Tr.* 1277 s.) 'muchas son las calamidades y los nuevos padecimientos y nada de eso hay *que no sea* Zeus'.
- ὅσπερ resalta la coincidencia o identidad con la entidad designada por el antecedente ('el que precisamente'): οὗτος δ' Ὀτάνης πρῶτος ὑπώπτεισε τὸν μάγον ὡς οὐκ εἶη ὁ Κύρου Σμέρδης ἀλλ' ὅς περ ἦν (Hdt., 3, 68, 2) 'este Otanes fue el primero que sospechó de que el mago no era el Esmerdis de Ciro, sino *precisamente el que* era'. ἴσος 'igual' y ὁ αὐτός 'el mismo' se usan como correlativos de ὅσπερ.

35.3.2. Adverbios relativos

Los adverbios relativos que expresan tiempo, modo o lugar se usan a menudo con adverbios pronominales correlativos. Los adverbios relativos de lugar más frecuentes son:

- 'ubicación': οὗ, ὅπου, ὅθι, ὀπόθι, ἐνθα, ἵνα 'donde';
- 'extensión': ἧ, ὅπη 'por donde';
- Procedencia: ὅθεν, ὀπόθεν 'de donde';
- Dirección: οἶ, ὅποι, ὀπόσε 'adonde'.

Las oraciones de relativo introducidas por un adverbio y las introducidas por un pronombre relativo que expresa tiempo, modo y lugar sin antecedente son equivalentes:

ἐν ὅσῳ γὰρ ὁ τε μάγος ἦρχε καὶ οἱ ἐπτά ἐπανέστησαν, ἐν τούτῳ παντὶ τῷ χρόνῳ καὶ τῇ ταραχῇ ἐς [τὴν] πολιορκίην παρεσκευάζοντο (Hdt., 3, 150, 1) 'pues *mientras* el mago gobernó y los siete estuvieron sublevados, *en todo ese tiempo y durante el desorden* se estuvieron preparando para un asedio'.

Los adverbios relativos de tiempo y de modo son tratados en los capítulos sobre las oraciones temporales (cf. 37) y las comparativas (cf. 40), respectivamente.

35.3.3. Adjetivos relativos

Los adjetivos relativos denotan una propiedad de la clase de referentes designada por el antecedente (en las relativas anafóricas) o una clase de entidades que tiene la propiedad expresada por la oración (en las relativas autónomas). Se usan básicamente sustantivados y, sólo de forma puntual, como modificadores. Los adjetivos relativos son los siguientes:

- ὀπότερος expresa la propiedad de ser miembro de un par. Se usa como relativo no determinado que no expresa la identidad, tanto cuando ésta no es indiferente ('el que de los dos') como cuando lo es ('cualquiera de los dos que'). Se emplea también como indefinido ('cualquiera de los dos') o como interrogativo-exclamativo indirecto ('cuál de los dos').
- οἶος y ὀποῖος expresan la propiedad del referente de pertenecer a una clase por su cualidad ('cual'). Normalmente tienen correlativo τοιοῦτος o τοῖος. οἶος se emplea preferentemente como interrogativo-exclamativo directo, y ὀποῖος como no determinado e indirecto ('cuál'). οἶος se usa también como indefinido ('tal'), sobre todo en *koiné* con δὴ ποτε: οἶα δὴ εἶπας 'diciendo tal y cual'; y en el sentido de 'capaz de', normalmente con τε (οἶός τε) y sin correlativo.
- ὄσος y ὀπόσος expresan la propiedad del referente de pertenecer a una clase por la cantidad o número ('cuanto'). Normalmente llevan como correlativos τοσοῦτος o τόσος; ὄσος también se usa, como ὅστις, con un valor de relativo general: μισῶ δ' ὄσοι χρήζουσιν ἐκτείνειν βίον (E., *Supp.* 1109) 'odio a *cuantos* piden extender su vida'; ὄσος se emplea pre-

ferentemente como interrogativo o exclamativo directo ('cuánto'), y ὅπως como no determinado e indirecto; ὅσος también se usa como indefinido, sobre todo con δὴ o οὖν ('tanto').

- ἡλικός y ὀπηλικός expresan la propiedad del referente de pertenecer a una clase, especialmente por la edad ('de la cual edad'). Se emplean también como interrogativo-exclamativo indirecto ('de qué edad').
- ὀποδαπός expresa la propiedad del referente de pertenecer a una clase por su procedencia geográfica ('del cual país'). Se emplea también como interrogativo-exclamativo indirecto ('de qué país').

35.3.4. Antecedente

El antecedente y el relativo son congruentes en género y número, pero cada uno está en el caso que le corresponde según la función sintáctica y semántica que expresan. El antecedente puede ser un sintagma nominal, pronominal, adverbial o una oración principal o subordinada:

πίθει δ' Ὀρέστην μητέρ' ἢ σφ' ἐγείνατο | κτεῖναι (E., *Or.* 29 s.) '(Apolo) persuade a Orestes a matar a su madre, que le dio el ser'.

ἐνταῦθα ἦλθον οὐ αὐτὸς ἔμελλον ὑπὸ πλείστων ὀφθήσεσθαι; (Lys., 3, 34) '¿fui allí donde yo mismo iba a ser visto por más gente?'

φίλοι γὰρ γενόμενοι καὶ διαλλαγέστες τῷ θεῷ ἐξευρήσομεν τε καὶ ἐντευξόμεθα τοῖς παιδικοῖς..., ὃ τῶν νῦν ὀλίγοι ποιοῦσι (Pl., *Smp.* 193 b) 'pues haciéndonos sus amigos y reconciliándonos con el dios, descubriremos y nos encontraremos con los amados..., lo que consiguen muy pocos de los hombres de ahora'.

Cuando el antecedente es plural, el relativo se puede emplear en singular y se entiende como colectivo:

πάντας ὠνόμαζεν αὐτὸς ὅτῳ τι προστάττοι (X., *Cyr.* 5, 3, 50) 'él llamaba por su nombre a todos a los que daba alguna orden'.

El antecedente puede ser también la persona implicada en el modificador posesivo del antecedente:

καὶ οἰκία γε πολὺ μείζων ἢ ὑμετέρα τῆς ἐμῆς, οἷ γε οἰκία μὲν χρῆσθε γῆ τε καὶ οὐρανῷ (X., *Cyr.* 5, 2, 15) 'y vuestra casa es mucho mayor que la mía, que usáis la tierra y el cielo como casa'.

35.3.4.1. Atracción directa e inversa

En ocasiones, el antecedente no está en el caso que le corresponde, sino en el del relativo, o es el relativo el que presenta el caso que corresponde al antecede-

dente, y no a él. Este fenómeno se denomina atracción. La atracción del caso del relativo al del antecedente se denomina directa y no se documenta en Homero. Las relativas restrictivas son susceptibles de atracción directa, en especial cuando el antecedente está en genitivo o dativo y al relativo le correspondería estar en acusativo:

ἄγων ἀπὸ τῶν πόλεων ὧν ἐπεισε στρατιάν (Th., 7, 21, 1) 'conduciendo un ejército desde las ciudades a las que había convencido'.

Περσῶν μὲν πολὺ κάλλιστος ὁ ἐμὸς πατήρ, Μήδων μὲντοι ὄσων ἐώρακα ἐγὼ... πολὺ οὗτος ὁ ἐμὸς πάππος κάλλιστος (X., *Cyr.* 1, 3, 2) 'de los persas, mi padre es el más guapo con mucho, pero de cuantos medos tengo vistos ese abuelo mío es con mucho el más guapo'.

La atracción del antecedente al caso del relativo, denominada inversa, se documenta desde Homero y es frecuente sobre todo en el giro οὐδεὶς ὅστις οὐ 'nadie' y cuando el antecedente está en nominativo o acusativo:

τὴν οὐσίαν ἣν κατέλιπε τῷ υἱεῖ, οὐ πλείονος ἀξία ἐστὶν ἢ τεττάρων καὶ δέκα ταλάντων (Lys., 19, 47 s.) 'la hacienda que dejó al hijo no era de más valor que de catorce talentos'.

En las oraciones de relativo autónomas, el relativo puede estar en el caso que correspondería al antecedente:

ὧν γὰρ ἠράσθη τύχειν ἐκτήσαθ' αὐτῷ (S., *Ai.* 967) 'pues lo que ansió conseguir lo ha adquirido para sí mismo'.

35.3.4.2. Incorporación del antecedente a la oración de relativo

Los pronombres relativos son a veces usados en función de modificador de un sintagma de la propia subordinada y dan lugar al fenómeno denominado incorporación del antecedente al relativo. Es frecuente la incorporación del antecedente, sin artículo y en el caso del relativo, en la oración de relativo:

εἰς δὲ ἣν ἀφίκοντο κώμην μεγάλη τε ἦν (X., *An.* 4, 4, 2) 'la aldea a la que llegaron era grande'.

La incorporación del antecedente se combina a veces con la atracción directa:

ἐκ τῶν παρόντων καὶ ὧν ὀρᾶτε (Th., 5, 87) 'por lo presente y lo que veis'.

35.3.4.3. Incorporación de la oración de relativo en el antecedente

La oración de relativo se puede incorporar a la supraordinada, sobre todo si el relativo está en nominativo o acusativo:

τίς δ' ἐστὶν ὄντιν' ἄνδρα προσλεύσσεις στρατοῦ; (S., *Ai.* 1044) '¿quién es el hombre del ejército al que diriges la mirada?'

35.3.5. Modos del predicado verbal

Las oraciones de relativo tienen normalmente predicado verbal en una de las formas modales usadas en las oraciones declarativas: indicativo real, subjuntivo con ἄν prospectivo-eventual (y sin partícula modal en Homero), optativo con ἄν potencial o indicativo pasado con ἄν irreal. Las restrictivas y autónomas pueden tener subjuntivo general con ἄν (también sin ἄν en Homero) y optativo iterativo. El antecedente es indeterminado cuando el verbo está en subjuntivo con ἄν general, presente de indicativo atemporal o aoristo gnómico. Además, puede haber optativo de atracción modal (cf. 26.6.3.3) y optativo oblicuo o de subordinación (cf. 26.6.3.1). Presentan más raramente optativo cupitativo sin ἄν:

ἀλλὰ πολὺ μεῖζόν τε καὶ ἀργαλεώτερον ἄλλο | μνηστῆρες φράζονται, ὃ μὴ τελέσειε Κρονίων (Hom., *Od.* 4, 698 s.) 'pero otra cosa mucho mayor y más dolorosa meditan los pretendientes *que ojalá no lleve a cabo el Cronión*'.

Además, las anafóricas no restrictivas pueden tener imperativo, que expresa una orden o un ruego, o subjuntivo impresivo (cf. 29.3.4.3):

κάτισον τῶν δορυφόρων ἐπὶ πάσῃσι τῆσι πύλῃσι φυλάκους, οἳ λεγόντων πρὸς τοὺς ἐκφέροντας τὰ χρήματα ἀπαιρέομενοι ὡς σφεα ἀναγκαίως ἔχει δεκατευθῆναι τῷ Δίῃ (Hdt., 1, 89, 3) 'aposta en todas las puertas centinelas de tu guardia personal *que* confisquen el botín a los saqueadores y les *digan* que es preciso deducir el diezmo para Zeus'.

εἰς καλὸν ἡμῖν Ἄνυτος ὅδε παρεκαθέζετο, ᾧ μεταδῶμεν τῆς ζητήσεως (Pl., *Men.* 89 e) 'en buena hora Ánito aquí presente se ha sentado a nuestro lado *con quien debemos participar* en la investigación'.

Las relativas autónomas tienen excepcionalmente imperativo:

οἶσθ' οὖν ὃ δρᾶσον (E., *Hec.* 225) 'sabes *lo que has de hacer*'.

El futuro en cualquier oración de relativo implica un matiz final o consecutivo:

ἡγεμόνα αἰτεῖν Κῦρον, ὅστις... ἀπάξει (X., *An.* 1, 3, 14) 'exigir a Ciro como jefe, *para que los conduzca*'.

El futuro con partícula modal indica incertidumbre (cf. 26.3.1.5) en la *epopeya* arcaica, y el matiz final se expresa con frecuencia mediante subjuntivo con ἄν.

35.3.6. Negaciones

Las oraciones anafóricas tienen negación οὐ si el predicado verbal está en indicativo u optativo con ἄν; μή si está en futuro, subjuntivo u optativo cupitativo.

Las autónomas con el predicado verbal en indicativo pueden tener οὐ o μή: con οὐ, la oración tiene matiz causal o consecutivo (normalmente con el correlativo οὕτως, τοιοῦτος, τοσοῦτος o τηλικούτος):

οὐδεὶς γὰρ οὕτω ἀνόητός ἐστι ὅστις πόλεμον πρὸ εἰρήνης αἰρέεται (Hdt., 1, 87, 4) 'pues *nadie es tan* insensato *que* prefiera la guerra a la paz'.

Con μή, tiene matiz final, condicional o general:

ὅς δὲ τούτους μὴ ὄπωπε, ἐγὼ δὲ <οἱ> σημανέω (Hdt., 3, 37, 2) 'si alguien *no* ha visto a éstos, yo se los describiré'.

Las autónomas tienen μή si el predicado verbal está en subjuntivo con ἄν, en optativo con ἄν u optativo iterativo sin ἄν y equivalen a oraciones condicionales.

35.3.7. Predicado de la oración de relativo en forma no personal

A partir del siglo V, el relativo es con frecuencia complemento de un participio concertado, no de un verbo en forma personal (cf. 28.7):

ἄρ'... νῦν οὕτω τῆδε τῆ ἡμέρα εἰλήφραμεν ὃ πάλαι καὶ πολλοὶ τῶν σοφῶν ζητοῦντες πρὶν εὐρεῖν κατεγήρασαν; (Pl., *Tht.* 202 d) '¿acaso... ahora hemos captado así en este día *lo que* hace mucho también muchos sabios envejecieron *buscando* antes de hallarlo?'

35.3.8. Coordinación de dos subordinadas de relativo

En las oraciones de relativo coordinadas, el relativo puede no repetirse o ser sustituido por una forma de αὐτός:

Ἄτλαντος θυγάτηρ ὀλοόφρονος, ὅς τε θαλάσσης πάσης βένθεα οἶδεν, ἔχει δὲ τε κίονας αὐτὸς μακράς (Hom., *Od.* 1, 52 ss.) 'la hija de Atlante, de funestos sentimientos, que conoce las profundidades de todo el mar y sujeta personalmente las largas columnas'.

35.4. FUNCIONES SINTÁCTICAS

Las oraciones de relativo cumplen las siguientes funciones sintácticas:

- En general, las anafóricas funcionan como modificador en el sintagma: φησὶ δὲ καὶ τοὺς αἰχμαλώτους ἡμῶν, ὅσοι ἐν τῷ πολέμῳ ἐάλωσαν,

ἀποδεδωκέναι (D., 7, 38) ‘afirma también haber devuelto a cuantos cautivos nuestros fueron prendidos en la guerra’.

- Algunas, tanto anafóricas como autónomas, funcionan como predicativo del sujeto o del complemento directo: Ψαμμήτιχος δὲ ὡς οὐκ ἐδύνατο... ἀνευρεῖν οἱ γενοίετο πρῶτοι ἀνθρώπων, ἐπιτεχνᾶται τοιόνδε (Hdt., 2, 2, 2) ‘y Psamético, como no podía hallar a los hombres que eran los primeros, imagina lo siguiente’.
- En general, las oraciones de relativo autónomas funcionan como complemento inherente o no inherente de una supraordinada: ὁ μέντοι οἶμαι φράσω (Pl., *Thi.* 146 d) ‘sin embargo, lo que pienso te explicaré’; ἴσόν τοι κακὸν ἔσθ’, ὅς τ’ οὐκ ἐθέλοντα νέεσθαι | ξεῖνον ἐποτρύνῃ καὶ ὅς ἐσσύμενον κατερύκῃ (Hom., *Od.* 15, 72 s.) ‘igual de malo es el que impulsa a un huésped a regresar cuando no quiere que el que lo retiene cuando está lanzado’.
- En las oraciones independientes copulativas, la subordinada de relativo funciona como predicado nominal: εἰσὶ οἱ... ‘algunos’; ἔστιν ὅστις ‘alguien’; οὐκ ἔστιν ὅστις y οὐδεὶς ἔστιν ὅστις ‘nadie’: ἔσθ’ ὅστις δαίμόνια μὲν νομίζει πράγματ’ εἶναι, δαίμονας δὲ οὐ νομίζει; (Pl., *Ap.* 27 c) ‘¿hay quien cree que hay cosas sobrenaturales pero que no cree que haya seres sobrenaturales?’
- Tras pausa, la oración de relativo autónoma funciona como oración independiente inserta en un discurso y el relativo equivale a un pronombre anafórico: καὶ δεῦρο ἤκουσιν... οὐκ χρῆν, ὅτε ἀσφαλέστατοι ἦσαν, τότε προσιέναι (Th., 1, 39, 2) ‘y ahora han venido...; habría sido necesario que se hubieran acercado cuando estaban del todo seguros’.

36. ESTRUCTURAS COMPLETIVAS Y EXPLICATIVAS

36.1. CONCEPTO DE ORACIÓN COMPLETIVA Y EXPLICATIVA, DE CONSTRUCCIÓN DE ACUSATIVO CON INFINITIVO Y DE COMPLETIVA DE PARTICIPIO

36.1.1. Concepto de oración completiva

Se denominan completivas las oraciones que tienen las siguientes características:

- desde el punto de vista formal, están introducidas por una conjunción o por un pronombre o adverbio interrogativo-exclamativo; el predicado verbal presenta las siguientes formas, según sea el elemento introductor:

CONJUNCIÓN O INTERROGATIVO	FORMA DEL PREDICADO (SI ES VERBAL)
conjunciones ὅ, ὅτι, ὡς, διότι, οὐνεκα, ὁθούνεκα	indicativo, indicativo + ἄν, optativo + ἄν u optativo oblicuo
conjunción ὅπως	futuro indicativo, subjuntivo, optativo + ἄν u optativo oblicuo
conjunción μή	subjuntivo u optativo oblicuo
conjunciones εἰ, πότερον... ἢ...	indicativo u optativo oblicuo
pronombre o adverbio interrogativo-exclamativo	indicativo, indicativo + ἄν, subjuntivo, optativo + ἄν u optativo oblicuo

El optativo oblicuo sólo se documenta después de Homero (cf. 26.6.3.1).

- por lo general, siguen al elemento del que dependen;
- desempeñan una de las siguientes funciones semánticas: Afectado, Resultado, Paciente o Causa-Fin;
- designan una situación y, con menos frecuencia, una propiedad (cf. 36.3);
- en dependencia de un verbo, desempeñan las funciones sintácticas de sujeto, complemento directo o complemento régimen.

36.1.2. *Concepto de oración explicativa*

Se denominan oraciones explicativas las completivas usadas como modificador o como complemento de un sustantivo, un adjetivo o un pronombre (cf. 18.4 y 36.5.1):

ἄπειροι οἱ πολλοὶ ὄντες τοῦ μεγέθους... καὶ ὅτι οὐ πολλῶ τινὶ ὑποδέεσθαι πόλεμον ἀνηροῦντο (Th., 6, 1, 1) 'siendo la mayoría desconocedores del tamaño... y de que emprendían una guerra no inferior en mucho'.

τιμωρῆσαι ἑωυτῇ κελεύουσα, προῖσχομένη πρόφασιν ὡς διὰ τὸν μηδισμὸν ὁ παῖς οἱ τέθνηκε (Hdt., 4, 165, 3) 'ella le pidió que la ayudara a vengarse, poniéndole como *pretexto que su hijo había muerto por su simpatía hacia los medos*'.

36.1.3. *Concepto de construcción de acusativo con infinitivo*

La construcción de acusativo con infinitivo tiene su origen en verbos transitivos de transporte y voluntad con un complemento inherente en acusativo y otro en infinitivo, que expresaba una de las funciones propias de éste (cf. 27.2.1.1-3):

ἔτρυνον Δαναοὺς πολεμιζέμεν (Hom., *Il.* 5, 520) 'empujaban a los dánaos a luchar'.

En estas estructuras, el acusativo se asoció de forma progresiva tanto sintáctica como semánticamente al infinitivo, con el que terminó constituyendo una construcción que se extendió a otros verbos y a sustantivos y adjetivos (como, por ejemplo, a los verbos impersonales: δεῖ δ' ὑμᾶς... τῶν πραγμάτων ἀπάντων ἀκοῦσαι Lys. 13, 3 'es preciso que vosotros oigáis todos los hechos'). La diferencia entre el infinitivo complemento de un verbo transitivo y el infinitivo con sujeto en acusativo no siempre es nítida.

La forma nominal o pronominal en acusativo funciona como sujeto del infinitivo y equivale al sujeto expresado en nominativo con la forma verbal personal correspondiente de una oración completiva. En general, el sujeto del infinitivo no es correferencial con el del predicado principal; cuando lo es, se suele omitir:

οἶμαι γ', ἔφη, εἰδέναι (Pl., *Prt.* 312 c) 'creo saberlo —dijo'.

Si el emisor pretende darle énfasis, evitar la ambigüedad o contrastarlo con otros complementos del predicado, el sujeto correferencial con el del predicado principal se expresa en acusativo o en nominativo:

καὶ σχεδόν τι οἶμαι ἐμὲ πλείω χρήματα εἰργάσθαι ἢ ἄλλους σύνδου (Pl., *Hp. Ma.* 282 e) 'casi creo que yo he hecho más dinero que otros dos'.

εἰ δ' οἴεσθε Χαλκιδέας τὴν Ἑλλάδα σώσειν ἢ Μεγαρέας, ὑμεῖς δ' ἀποδράσεσθαι τὰ πράγματα, οὐκ ὀρθῶς οἴεσθε (D., 9, 74) 'pero si pensáis que los calcideos o los megarenses salvarán a Grecia y que vosotros os libraréis de los problemas, no pensáis con acierto'.

36.1.4. *Concepto de completivas de participio*

Se denominan completivas de participio las expresiones constituidas por un sintagma nominal o pronominal en acusativo, en genitivo o en dativo, que funciona como sujeto, complemento directo o complemento régimen del predicado, y por un participio concertado con él (cf. 28.4.3.2):

τόν τε γὰρ Μῆδον αὐτοὶ ἴσμεν ἐκ περάτων γῆς... ἐπὶ τὴν Πελοπόννησον ἐλθόντα (Th., 1, 69, 5) 'pues nosotros mismos sabemos que el medo llegó al Peloponeso desde los confines de la tierra'.

ἐγὼ δὲ ἡδέως μὲν ἀκούω Σωκράτους διαλεγομένου (Pl., *Smp.* 194 d) 'con gusto escucho yo a Sócrates dialogar'.

36.1.5. *Relación entre las oraciones completivas y las construcciones de acusativo con infinitivo y de participio completivo*

La construcción de acusativo con infinitivo y la de participio completivo no tienen predicado en forma personal ni sujeto en nominativo; sin embargo, comparten las siguientes propiedades con las subordinadas completivas y explicativas:

- desempeñan las mismas funciones semánticas y nociones relacionales (cf. 36.4);
- desempeñan las mismas funciones sintácticas (cf. 36.5);
- designan una situación y, con menos frecuencia, una propiedad; por ello, estas construcciones y los sintagmas nominales o pronominales que expresan alguno de estos contenidos conceptuales pueden emplearse en aposición (cf. 36.5.1): ἀλλ' εἰσορῶ γὰρ τόνδε φίλτατον βροτῶν | Πυλάδην δρόμῳ στείχοντα Φωκέων ἄπο, | ἡδεῖαν ὄψιν... (E., *Or.* 725) 'pues veo aquí al más querido de los mortales, a Pilades, que viene a la carrera desde Fócide, ¡dulce visión!';
- presentan los mismos correlativos que las oraciones completivas (cf. 36.2.2): πρῶτον μὲν δὴ τοῦτο δεῖ, ἐχθρόν ὑπειληφέναι... ἀδιάλλακτον ἐκεῖνον (D., 8, 43) 'en primer lugar es necesario esto, detener a aquel enemigo irreconciliable'.

Estas propiedades justifican la descripción de estas construcciones conjuntamente con las oraciones subordinadas completivas y explicativas. Todas ellas se denominarán a partir de ahora estructuras completivas; su uso se distribuye como se indica en 36.5.

36.2. PROPIEDADES FORMALES DE LAS ESTRUCTURAS COMPLETIVAS

36.2.1. Conjunciones de las oraciones completivas y explicativas

Las oraciones completivas y explicativas están introducidas por diversas conjunciones. Las diferencias más relevantes entre ellas son las siguientes:

- ὅ sólo se documenta en Homero y Hesíodo: λεύσσετε γὰρ τό γε πάντες ὁμοι γέρας ἔρχεται ἄλλη (Hom., *Il.* 1, 120) 'pues todos estáis viendo esto, que mi parte del botín se va a otro lado';
- διότι se documenta desde Heródoto; se emplea con cierta frecuencia en inscripciones y autores áticos: ἀξιῶ... τοσοῦτον ἔμοι τεκμήριον γενέσθαι ὅτι οὐ ψεύδομαι, διότι οὗτος οὐκ ἠθέλησεν ἐκ τῆς ἀνθρώπου ποιήσασθαι τὸν ἔλεγχον (Lys., 4, 12) 'creo justo que éste sea el gran testimonio de que no miento: que éste no haya querido servirse de la mujer para conseguir la prueba';
- ὀθούνεκα se documenta desde la tragedia: ἄγγελλε δ', ὄρκον προστιθείς, ὀθούνεκα | τέθηκ' Ὀρέστης ἐξ ἀναγκαίας τύχης (S., *El.* 47 s.) 'anuncia, prestando juramento, que Orestes ha muerto por un destino ineludible';
- εἰ se usa en las completivas interrogativas totales simples: οὐ γὰρ οἶδ' ἂν εἰ πείσαιμί σε (E., *Alc.* 48) 'no sé si podría convencerte';
- los interrogativos se usan en las completivas interrogativas totales dobles (tipo πότερον... ἢ..., ἢ... ἢ) y parciales: ἐν ὑμῖν δ' ἐστὶ πότερον χρῆ τοῦτους ἰσχυροὺς ἢ μηδενὸς ἀξίους εἶναι (Lys., 1, 34) 'en vosotros ha de estar que éstas (scil. las leyes) conserven su vigor o que no merezcan respeto'.

Las conjunciones que introducen oraciones completivas pueden introducir otros tipos de subordinadas e, incluso, oraciones coordinadas:

- ὅ, ὅτι, ὡς, διότι, οὖνεκα, ὀθούνεκα introducen también causales (cf. 38.1);
- ὅπως introduce también finales (cf. 39.2) y modales (cf. 40.1);
- εἰ introduce también condicionales (cf. 42.1);
- μή introduce también finales (cf. 39.2) y puede ser adverbio de negación en oraciones simples impersivas o cupitivas;
- ἢ... ἢ... introduce también coordinadas disyuntivas (cf. 31.9).

36.2.2. Relación entre completivas y sintagmas nominales y pronominales

Las estructuras completivas funcionan básicamente como sujeto, complemento directo o complemento régimen del predicado (cf. 36.5), lo que explica su proximidad sintáctica y semántica a los sintagmas nominales y pronominales que desempeñan estas mismas funciones. Como el nominativo y el acusativo codifican normalmente estos complementos, las completivas equivalen con más frecuencia a sintagmas en estos casos. De la misma manera, en su funcionamiento en el nivel del sintagma las estructuras completivas complementan a sintagmas nominales o pronominales expresando funciones semánticas que, como Resultado, se codifican normalmente en nominativo o en acusativo:

ἐν τούτῳ δ' ἀφικνεῖται αὐτοῖς ἀγγελία... ὅτι... ἀποστήσεται αὐτῶν Τεγέα πρὸς Ἀργείους... (Th., 5, 64, 1) 'en esto les llega la noticia de que Tegea les hará defección y se pasará al bando de los argivos'.

Por la misma razón, los correlativos pronominales de las completivas presentan, por lo general, una forma en nominativo o en acusativo:

ἀλλά μοι δῆλόν ἐστι τοῦτο, ὅτι ἤδη τεθνάναι καὶ ἀπηλλάχθαι πραγμάτων βέλτιον ἦν μοι (Pl., *Ap.* 41 d) '...sino que me resulta evidente lo siguiente: que para mí era mejor estar ya muerto y apartado de fatigas'.

Con menor frecuencia, las estructuras completivas complementan a sintagmas nominales o pronominales en genitivo o dativo; también pueden coordinarse o emplearse en aposición a sintagmas preposicionales que funcionan como complemento régimen:

...ἐπεὶ οὐ μιν ὄμοι οὐδὲ πεπύσθαι | λυγρῆς ἀγγελίης, ὅτι οἱ φίλος ὤλεθ' ἐταῖρος (Hom., *Il.* 17, 641 s.) 'pues no creo que ni siquiera se haya enterado de la triste noticia de que su querido compañero ha muerto'.

καὶ τεκμηρίους χρῆται τῆς μὲν τοῦ σώματος ῥώμης, ὅτι ἐπὶ τοὺς ἵππους ἀναβαίνω (Lys., 24, 5) 'utiliza como prueba del vigor de mi cuerpo el hecho de que monto a caballo'.

δείσας περὶ τε τοῖς ἐν τῇ Νισαίᾳ Πελοποννησίοις καὶ μὴ τὰ Μέγαρα ληφθῆ (Th., 4, 70, 1) 'temiendo por los peloponesios de Nisea y por si caía Mégara'.

Sin embargo, algunos datos muestran que no hay identidad ni semántica ni funcional entre las completivas y los sintagmas nominales, ni siquiera cuando éstos se emplean en nominativo o en acusativo:

- En su funcionamiento como sujeto y como complemento directo, las estructuras completivas no expresan nociones como 'agente' o Experimentador, frecuentes en el nominativo (cf. 12.2.2 y 12.2.3); tampoco expresan otras como 'poseído', propias del acusativo (cf. 14.2.2.1).

- Los sintagmas nominales y pronominales en nominativo y en acusativo se emplean en aposición a una oración independiente (cf. 18.5), uso no documentado en las estructuras completivas.

36.3. CONTENIDO CONCEPTUAL DE LAS COMPLETIVAS

Las completivas y las explicativas designan una situación o una propiedad. Las completivas no pueden designar entidades, lo que explica su incompatibilidad con verbos del tipo *vivir*, *construir*, *destruir* o *comprar* y con sustantivos y adjetivos del tipo *niño* o *dorado*, cuyos complementos designan entidades:

τὸ ὑπομνήσκουσι ὅτι μὴ καλῶς ἢ πεποιήκαμεν ἢ ποιούμεν (Pl., La. 188 a) 'el recordar que no hemos actuado o no actuamos correctamente'.

Cuando el elemento regente designa un pensamiento o una opinión, la completiva expresa un juicio que tiene valor de verdad:

τῶν δὲ δὴ πλείστων ἐστὶ καὶ κακίστων ἡ δόξα ὡς... πολλὰ συναποστεροῦσι χρήματα καὶ μεγάλων σφᾶς ἐκλύονται... ζημιῶν (Pl., Lg. 948 c) 'la opinión de la mayoría y de los peores de que aquéllos van a colaborar en el robo de mucho dinero y les van a librar de grandes penas'.

Cuando el elemento regente designa un acto de voluntad o una orden, la completiva expresa una situación cuyo cumplimiento ordena o prohíbe el emisor:

ἐβουλόμην δ' ἄν... Σίμωνά τὴν αὐτὴν γνώμην ἐμοὶ ἔχειν (Lys., 3, 21) 'yo habría querido que Simón tuviera la misma opinión que yo'.

Finalmente, cuando depende de un verbo de lengua, la completiva expresa el contenido de un acto de habla que, según la naturaleza semántica del elemento regente, equivale a una aserción, una imposición, un deseo, una pregunta, una exclamación o un juramento (cf. 30.3):

ὀργιζόμενος ὁ Πολυκλῆς εἶπεν ὅτι καὶ τοῖς ἐμοῖς ἐπιτηδεῖσις ἀδικεῖν δοκοῖν (Lys., 8, 12) 'Policles dijo encolerizado que incluso a mis allegados les parecía que yo era culpable'.

La situación designada por la completiva puede ser anterior, simultánea o posterior a la indicada por el elemento regente. Sin embargo, las completivas de participio designan siempre una situación simultánea a la descrita por el elemento regente, y las de ὅπως una situación posterior:

ὄρᾳς τούτους τοὺς δαινυμένους Πέρσας καὶ τὸν στρατὸν... στρατοπεδεύομενον; (Hdt., 9, 16, 3) '¿ves a esos persas banqueteando y al ejército acampado?'

ἡμεῖς μὲν γὰρ ἐπιμελούμεθα ὅπως ἡμῖν ταῦτα ὡς πλεῖστα ἔσται (X., Cyr. 5, 2, 20) 'pues nosotros nos preocupamos por tener el mayor número posible de estos bienes'.

La completiva de algunos predicados admite un doble análisis semántico: así, la completiva de ἐβουλεύοντο puede hacer referencia a los pensamientos de los miembros del consejo (en cuyo caso designa una proposición) o al contenido de sus palabras (en cuyo caso designa un acto de habla):

ἐβουλεύοντο... ὅκου δοκέει ἐπιτηδεότατον εἶναι ναυμαχίην ποιέεσθαι τῶν αὐτοῖ χωρέων (Hdt., 8, 49, 1) 'deliberaban sobre qué zona de sus territorios parecía la más adecuada para llevar a cabo una batalla naval'.

36.4. FUNCIONES SEMÁNTICAS Y NOCIONES RELACIONALES EXPRESADAS POR LAS ESTRUCTURAS COMPLETIVAS

Las estructuras completivas expresan las siguientes funciones semánticas y nociones relacionales:

- Afectado: δῆλον ὅτι τοῖς ἀδικοῦσιν εὐνούστεροί εἰσιν ἢ ὑμῖν τοῖς ἀδικουμένοις (Lys., 27, 13) 'es evidente que tienen mejor disposición con quienes cometen injusticias que con quienes son víctimas de ellas';
- Resultado: οὐκοῦν καὶ μηδὲν εἶναι διὰ μέσου τρίτον πάθος, ὃ ποιεῖ τὸν ἄνθρωπον μήτε φρόνιμον μήτε ἄφρονα εἶναι; (Pl., Alc. 2, 139 b) '¿caso tampoco hay un tercer sentimiento intermedio que hace que el hombre no sea ni sensato ni insensato?'. Cuando las completivas designan una situación preexistente o simultánea a la descrita en la supraordinada, pueden analizarse como expresión de Paciente: τοὺς φιλοίνους οὐ τὰ αὐτὰ ταῦτα ποιοῦντας ὄρᾳς; (Pl., R. 475 a) '¿no ves que los amantes del vino hacen lo mismo?';
- 'causa': como expresión de 'causa', las completivas se documentan como complemento régimen de verbos de sentimiento o emoción y de verbos que expresan semejanza o diferencia. En estos contextos, la noción de 'causa' está próxima a la función de Resultado y a la de Referencia, como en los siguientes ejemplos: ὀνειδίετε αὐτοῖς ὡσπερ ἐγὼ ὑμῖν, ὅτι οὐκ ἐπιμελοῦνται ὧν δεῖ (Pl., Ap. 41 e) 'echadles en cara lo mismo que yo a vosotros, que no se ocupan de lo que es menester'; μάλιστα δ' ἀγανακτῶ, ὃ βουλή, ὅτι περὶ τοιούτων πραγμάτων εἰπεῖν ἀναγκασθήσομαι πρὸς

ὕμᾱς (Lys., 3, 3) 'lo que más me indigna, consejeros, es verme obligado a hablar de tales asuntos ante vosotros';

- 'fin': como expresión de 'fin', las completivas se suelen documentar como complemento régimen de verbos de intención, de voluntad y de esfuerzo. En estos contextos, la noción de 'fin' está próxima a la función de Resultado y a la de Consecuencia, como muestra el ejemplo siguiente (sobre la función Consecuencia, cf. 41.1): ἐγὼ γὰρ εἰς τοὺς πλουσίους | σπεύσω σ' ὅπως ἂν ἐγγραφήσ (Ar., Eq. 925 s.) 'pues yo me empeñaré en que seas inscrito entre los ricos'.

36.5. FUNCIONES SINTÁCTICAS EXPRESADAS POR LAS ESTRUCTURAS COMPLETIVAS

Las estructuras completivas son empleadas en el nivel del sintagma y en el de la predicación.

36.5.1. Funciones en el sintagma

Las completivas dependen o modifican sintagmas nominales o pronominales que hacen referencia a una situación, un juicio o un acto de habla; funcionan como:

- complementos del núcleo de un sintagma nominal, adjetival o pronominal: ἔπειτα δὲ καὶ ἕτερον μέγα τεκμήριον ὡς οὐκ ἀπέκτεινε Φρύνιχον (Lys., 13, 73) 'además, también hay otra prueba importante de que no mató a Frínico'; φοβερὸς δὲ μὴ ἀνήκεστόν τι ποιήσῃ (X., Hier. 6, 15, 5) 'estaba temeroso de que hiciera algo irremediable';
- modificadores en aposición a un sintagma nominal o pronominal: ...ἐν τί σ' ἡγοῦμαι σοφόν, | εἰ τῶν ἀρίστων τᾶκγον' αὐτὸς ὢν κακὸς | δέδοικας (E., HF 207-209) 'en una sola cosa me pareces sensato, en que, siendo un cobarde, temas a los hijos de los valerosos'; οὐκ ἔστι ταῦτα ἀληθέα, ὅπως κοτὲ τοι Σμέρδης ἀδελφεὸς ὁ σὸς ἐπανέστηκε (Hdt., 3, 62, 3) 'esto no es verdad: que tu hermano Esmerdis se haya sublevado en algún momento contra ti'.

36.5.2. Funciones en la predicación: empleo en oraciones copulativas

Las completivas funcionan como sujeto y como predicado nominal de oraciones copulativas:

- Empleo como sujeto: μείζω ἁμαρτήματα ἂπ' αὐτῶν ἀναγκαῖόν ἐστιν... γίγνεσθαι (Pl., Alc. 2, 147 a) 'es obligado que a partir de ello surja un fallo mayor'. En numerosos ejemplos, no hay cópula (oraciones nominales

puras): ἀλλά τοι, ὦ φίλε, ἄδηλον εἰ καὶ παραθέομεν τὸ ὀρθόν (Pl., Th. 171 c) 'pero no está claro, amigo, que hayamos pasado de largo lo recto'. En estos contextos, se documentan construcciones de acusativo con infinitivo y, cuando los predicados nominales expresan evidencia o constatación, oraciones introducidas por ὅτι o ὡς. Si el predicado nominal expresa otras nociones, como incertidumbre, temor, sorpresa o esfuerzo, se emplean las correspondientes estructuras completivas compatibles con ellas (cf. 36.5.5): θᾶμα δὲ μοι ὅπως παρὰ τῆς Δήμητρος τὸ ἄλλος μαχομένων οὐδὲ εἰς ἐφάνη τῶν Περσέων (Hdt., 9, 65, 2) 'para mí es un misterio cómo no apareció ni uno de los persas de los que luchaban junto al recinto sagrado de Deméter'.

- Empleo como predicado: en algunas oraciones, es posible interpretar la completiva como expresión del predicado, pues el otro complemento, normalmente un sustantivo o un adjetivo, se emplea con artículo, característica propia del sujeto de las construcciones copulativas: τὸ δ' ἔσχατον πάντων ὅτι... ἐν ταῖς ζητήσεσιν αὐ πανταχοῦ παραπίπτον θόρυβον παρέχει (Pl., Phd. 66 d) 'lo peor de todo es que irrumpe por doquier en nuestras investigaciones y provoca desconcierto'.

36.5.3. Funciones en la predicación: empleo como sujeto de predicados verbales

En función de sujeto, las completivas dependen, bien de estructuras pasivas de los verbos que admiten en activa una completiva como complemento directo, bien de verbos impersonales del tipo δεῖ 'es necesario', δοκεῖ y φαίνεται 'parece', ἔξεστι 'es posible', συμβαίνει y συμπίπτει 'sucede, coincide'. Estos verbos impersonales sólo presentan estructuras completivas de infinitivo:

ἠγγέλθη αὐτῷ ὅτι Μέγαρα ἀφέστηκε (Th., 1, 114, 1) 'le fue anunciado que Mégara había hecho defección'.

ἐμοὶ δοκεῖ πλεῖν ἡμᾶς ἐπὶ Μυτιλήνην (Th., 3, 30, 1) 'me parece que debemos navegar rumbo a Mitilene'.

36.5.4. Complemento directo y complemento régimen de predicados verbales

- Las completivas se emplean con frecuencia como complemento directo: καὶ τίς οἱ τῶν οἰκετέων... ἐξαγγέλλει ὡς οἱ παῖς γέγονε (Hdt., 6, 63, 2) 'y uno de los criados le anuncia que ha tenido un hijo'.
- Con menos frecuencia, las completivas dependen de verbos que presentan un genitivo, un dativo o un sintagma preposicional como complemento régimen: καὶ μήτε τῆς ἑορτῆς μήτε τῶν νόμων μήτε τί ὑμεῖς ἐρεῖτε μήτε τοῦ θεοῦ φροντίζειν (D., 21, 61) 'y no preocuparse de la festividad, ni de las leyes, ni de qué vais a decir vosotros, ni de la divinidad'.

36.5.5. Distribución de las estructuras completivas en función de complemento directo y de complemento régimen

En su uso como complemento directo o régimen, las estructuras completivas presentan la siguiente distribución:

- Completivas de participio: tienen valor declarativo y designan una situación constatada simultánea a la situación descrita en la supraordinada. Se emplean en dependencia de verbos de percepción sensorial (ὄραω ‘ver’, ἀκούω ‘oír, escuchar’) o intelectual (οἶδα, ἐπίσταμαι ‘saber’) y, más raramente, de verbos de habla (λέγω ‘decir’, ἀγγέλλω ‘anunciar’). La negación es οὐ: ἀλλ’ ἐπεὶ ἤκουσε Κύρον ἐν Κιλικίᾳ ὄντα (X., An. 1, 4, 5) ‘pero una vez que oyó que *Ciro estaba en Cilicia...*’; σὺνοιδα γὰρ ἑμαυτῶ ἀντιλέγειν μὲν οὐ δυναμένῳ ὡς οὐ δεῖ ποιεῖν ἃ οὗτος κελεύει (Pl., Smp. 216 b) ‘pues soy consciente *de no poder negar* que hay que hacer lo que éste ordena’; δεῖξω πολλῶν θανάτων, οὐχ ἑνός ὄντ’ ἄξιον (D., 21, 21) ‘demostraré *que es merecedor de muchas muertas, no de una sola*’.
- ὅτι/ὡς + verbo en forma personal: tienen valor declarativo y designan una situación constatada, potencial o irreal. Por lo general, ὡς transmite una información que el emisor constata directamente y presenta de un modo subjetivo; ὅτι, por el contrario, suele transmitir una información recibida de un tercero y presentada de un modo objetivo. La negación de las oraciones de ὅτι y ὡς es οὐ.

ὅτι y ὡς se emplean, básicamente, con los verbos de habla y con los de percepción: ἐσηγγέλλετο δὲ αὐτοῖς ... ὡς... προσχωροῖεν ἄν καὶ ὅτι Συρακόσιοι πληροῦσι ναυτικόν (Th., 6, 52, 1) ‘se les anunció *que se unirían a ellos y que los siracusanos estaban completando una flota*’.

También los verbos de sentimiento, como ἀγανακτέω ‘irritarse’, χαίρω ‘alegrarse’ o θαυμάζω ‘sorprenderse’, se construyen con completivas de ὅτι y ὡς: τὸ γὰρ μὴ αἰσχυνοῦσθαι ὅτι αὐτίκα ὑπ’ ἐμοῦ ἐξελεγχθήσονται ἔργῳ... (Pl., Ap. 17 b) ‘pues que no les haya dado vergüenza *que al momento haya refutado sus argumentos con mi actuación...*’; ἔθαύμαζον ὅτι οὐχ οἷός τ’ ἦ εὐρεῖν (Pl., Th. 142a) ‘estaba extrañado *de no ser capaz de encontrarte*’.

Algunos verbos de percepción sensorial e intelectual, como ἀκούω ‘oír, escuchar’ y μνησκόω ‘recordar’, y otros de sentimiento, como θαυμάζω ‘sorprenderse’, presentan subordinadas temporales en alternancia con las estructuras completivas. Las subordinadas temporales se pueden analizar en estos contextos como complemento directo o como complemento régimen: μέμνημαι ὅτε ἐγὼ πρὸς σὲ ἦλθον (X., Cyr. 1, 6, 12) ‘recuerdo *cuando yo fui hacia ti*’.

- Construcción de acusativo con infinitivo: la construcción de acusativo con infinitivo designa una situación, una proposición o un acto de habla y presenta valor declarativo o impresivo. La negación en las construcciones de acusativo con infinitivo es οὐ, si su contenido es declarativo, y μή si es impresivo. Esta construcción se emplea, entre otros, con verbos de percepción sensorial o intelectual, con verbos de lengua, de opinión, de voluntad y de mandato (cf. ὄραω ‘ver’, γινώσκω ‘conocer’, οἶμαι ‘creer’, ἡγέομαι ‘considerar’, κελεύω ‘ordenar’ o βούλομαι ‘querer’): Λάχης εἶπε... ποιεῖσθαι τὴν ἐκεχειρίαν (Th., 4, 118, 11) ‘Laques dijo... *que se llevara a cabo la tregua*’; οὐδὲ ἥλιον οὐδὲ σελήνην ἄρα νομίζω θεοὺς εἶναι...; (Pl., Ap. 26 d) ‘¿tampoco creo *que el sol y la luna son dioses?*’; ἐβούλετο δὲ τοὺς ἀπὸ τοῦ λόφου βοηθοῦντας ἐπὶ τὴν τοῦ ὕδατος ἐκτροπήν... καταβιβάσαι (Th., 5, 65, 4) ‘quería *que bajaran quienes ayudaban desde la colina contra el desvío del agua*’.
- Interrogativas indirectas: expresan, bien una situación con cuya veracidad el emisor no se compromete, bien un acto de habla que reproduce una pregunta total o parcial. Las interrogativas indirectas se emplean en dependencia de verbos que expresan incertidumbre, reflexión, desconocimiento o sorpresa y también con los que expresan una pregunta (cf. βουλευώ ‘deliberar’ θαυμάζω ‘extrañarse’ o ἐρωτάω ‘preguntar’). Asimismo, pueden depender de verbos de lengua y de verbos de percepción intelectual, sobre todo cuando están negados o insertos en interrogaciones directas, en mensajes impresivos o cuando describen una situación no constatada (cf. *no sé cómo se llama, ¿sabes si viene hoy? o es posible que hoy me digan si hemos cobrado ya*): ἕκαστον ἀνερωτῶν τίς τούτων τῶν βίων ἥδιστος (Pl., R. 581 c) ‘preguntar a cada uno *cuál de esos tipos de vida es más agradable*’; οὐκ οἶδα εἰ ἐξευρήσω (Pl., Th. 201 d) ‘no sé *si daré con ello*’; καὶ δεῖξεις τάχα | εἶτ’ εὐγενῆς πέφυκας εἶτ’ ἐσθλῶν κακῆ (S., Ant. 37 s.) ‘y enseguida *demostrarás si tu condición es noble o si eres villana nacida de ilustres*’. La negación de las oraciones introducidas por εἰ puede ser οὐ o μή. En el resto, la negación es οὐ.
- Completivas exclamativas: están introducidas por pronombres o adverbios interrogativo-exclamativos y se emplean en dependencia de verbos que expresan extrañeza o sorpresa, de verbos de lengua y de algunos verbos de sentimiento (cf. φημί ‘decir’ o θαυμάζω ‘sorprenderse’). La negación es οὐ: θαυμάζω ὅπως ἠθέλησέ σοι ὁ τοῦ δεσμοτηρίου φύλαξ ὑπακοῦσαι (Pl., Cri. 43 a) ‘me sorprende *cómo ha querido hacerte caso el guardián de la cárcel*’.
- ὅπως con futuro o con subjuntivo: expresa una situación no constatada. Se emplea en dependencia de verbos de intención, de voluntad y de esfuerzo (cf. σπεύδω ‘afanarse’) y con verbos que expresan preocupación o reflexión (cf. φροντίζω ‘reflexionar’, ἐπιμελέομαι ‘preocuparse’): σωφροσύνης

τε ἐπιμελοῦνται καὶ ὅπως ἂν οἱ νέοι μηδὲν κακουργῶσιν (Pl., *Prt.* 326 a) ‘se preocupan de la sensatez y de que los jóvenes no obren mal’; βουλόμενος τὰ ἐπὶ τούτοις παρασκευάζειν καὶ ὅπως τὰ ἔξωθεν ἔξει ὡς ἄριστα (Th., 1, 65, 1) ‘queriendo disponer esos asuntos y que la situación exterior fuera lo mejor posible’. La negación es μή:

- μή con subjuntivo: se emplea en dependencia de verbos que expresan preocupación, intranquilidad o precaución (εὐλαβέομαι ‘precaverse’, φροντίζω ‘preocuparse’, φυλάττομαι ‘guardarse’), y de verbos de temor (φοβέομαι o δείδω ‘temer’). En estas oraciones complejas, el emisor expresa su intranquilidad o su miedo ante el posible cumplimiento de una situación. μή con subjuntivo designa, por tanto, una situación no constatada y tiene un valor originario impresivo (cf. 26.5.2.5): δείδω μὴ δὴ μοι τελέσῃ ἔπος ὄβριμος Ἔκτωρ (Hom., *Il.* 14, 44) ‘tengo miedo de que el terrible Héctor cumpla en mi persona su palabra’; φοβοῦμαι μέντοι μὴ τούτου πᾶν τούναντίον ἦ (Pl., *Cra.* 428 c) ‘sin embargo, temo que sea todo lo contrario de eso’.

En otras ocasiones, el emisor expresa su sospecha o certeza sobre la posibilidad de que una situación no deseada se produzca o se haya producido ya (cf. *temerse algo*). En estos contextos, μή se combina con el indicativo sin ἂν (expresión de una situación real), con el optativo con ἄν (expresión de una situación potencial) o con el indicativo con ἄν (expresión de una situación irreal): νῦν δὲ φοβούμεθα μὴ ἀμφοτέρων ἅμα ἡμαρτήκαμεν (Th., 3, 53, 2) ‘y ahora tememos habernos equivocado en ambas cosas’; δέδοικα γὰρ | μὴ... λέγοις ἂν τὸν πόθον τὸν ἐξ ἐμοῦ (S., *Tr.* 630 s.) ‘pues tengo mis temores sobre si deberías declararle el deseo que brota de mi’. La forma negativa de μή es μή οὐ.

37. ORACIONES TEMPORALES

37.1. CONCEPTO

Las oraciones temporales tienen las siguientes características:

- están encabezadas por una conjunción u otra expresión temporal, que tiene una base relativa (ἐν ὅσῳ ‘todo el tiempo en que’) o relativo-indefinida (ὅπηνίκα ‘cuando’). Cada una de estas conjunciones y expresiones temporales expresa las siguientes nociones relacionales:

CONJUNCIÓN	FUNCIÓN SEMÁNTICA Y NOCIÓN RELACIONAL
ἐπεὶ, ἐπειδὴ, ἐπειτέ	Tiempo: ‘anterioridad’
ὅτε, εὐτε, ὁπότε, ὡς, ὅπως, ἠνίκα, ὀπηνίκα, ὅπου, ὥσπερ (Heródoto)	Tiempo: ‘datación’
ἐν ᾧ, ἐν ὅσῳ, ἕως, ὄφρα, ἤμος, εὐτε	Tiempo: ‘simultaneidad’ parcial o total
πρὶν (ἢ), πρόσθεν ἢ, πρότερον ἢ	Tiempo: ‘posterioridad’
ἐξ οὗ, ἐξ ὅτου, ἀφ’ οὗ	Tiempo: ‘tiempo desde’
εἰς ὃ κεῖ(ν), ἕς οὗ (prosa jonia), ἄχρι, μέχρις (οὗ), ἕως, ὄφρα, ἕστε	Tiempo: ‘tiempo hasta’
ὁσάκις, ὅποσάκις	Frecuencia-Periodicidad: ‘frecuencia’

- con frecuencia, hay en la supraordinada correlativos, que pueden ser adverbios derivados de un demostrativo, como τόφρα ‘en tanto’, τῆμος, τέως ‘hasta ese momento’, τότε, τῆνίκα ‘entonces’, o sintagmas pronominales con lexemas derivados de demostrativos y morfemas de relación expresados por desinencias casuales con o sin preposición (ἐκ τούτου ‘desde ese momento’);
- tienen un predicado que, si es verbal, tiene forma personal;
- desempeñan la función de complemento que expresa Tiempo o Frecuencia-Periodicidad en el nivel de la predicación básica o extendida;
- dependen de cualquier predicado que exprese referencia temporal;

- designan una situación;
- el emisor presupone el cumplimiento del contenido expresado por la oración temporal.

Las oraciones temporales establecen una relación temporal entre la situación que representan y la representada por la oración supraordinada:

ἔγωγε, εἶπον, ὦμην σε τοῦτο λέγειν ὅτε τοὺς ἄρχοντας ὁμολόγεις οὐκ ἀναμαρτήτους εἶναι (Pl., R. 340 c-d) 'en verdad, dije, yo creía que tú afirmabas eso *cuando estabas de acuerdo en que los magistrados no están sin culpa*'.

La situación representada por la oración temporal puede ser anterior, simultánea o posterior a la representada por la supraordinada. La oración temporal puede expresar una situación única referida al presente, al pasado o al futuro, o situaciones habituales o repetidas en el pasado, en el presente y en el futuro.

37.2. CLASIFICACIÓN DE LAS CONJUNCIONES TEMPORALES

Las conjunciones temporales se pueden clasificar por la función semántica o la noción temporal que expresan ('datación', 'anterioridad', 'simultaneidad', Frecuencia-Periodicidad, etc.) y por la relación semántica que ciertas subordinadas temporales establecen entre sí: *mientras no = hasta que* (p. e. *lo hizo hasta cansarse = lo hizo mientras no estuvo cansado*).

37.2.1. Conjunciones ἐπεὶ y ἐπειδή

Las subordinadas temporales de ἐπεὶ y ἐπειδή expresan 'anterioridad'. La conjunción ἐπεὶ puede ser temporal o causal. Dos sucesos adyacentes en el tiempo se consideran con frecuencia relacionados causalmente. Si el predicado de ambas está en pasado y la subordinada precede a la supraordinada, la interpretación suele ser temporal:

ἐπεὶ δὲ ἠναγκάσθη καὶ ὤμοσε τὸν ὄρκον, ...ἔξῃπλει εἰς Ἑρέτριαν (Lys., 20, 14) 'pero una vez que se le obligó y prestó juramento, ...se embarcó hacia Eretria'.

ἐπεὶ δὲ ταῦτα εἶπον, μεταστησάμενος αὐτοὺς ὁ Κλέαρχος ἐβουλεύετο (X., An. 2, 3, 8) 'y una vez que hubieron dicho estas cosas, Clearco los despidió y celebró un consejo'.

Cuando la subordinada está en pasado o en presente y la supraordinada está en presente y aquélla sigue a ésta, el sentido de aquélla suele ser causal (cf. 38.2):

ἡ ψυχὴ τὸ τελευταῖον σῶμα καταλιποῦσα νῦν αὐτὴ ἀπολλύηται, καὶ ἢ αὐτὸ τοῦτο θάνατος, ψυχῆς ὄλεθρος, ἐπεὶ σῶμά γε ἀεὶ ἀπολλύμενον οὐδὲν παύεται (Pl., Phd. 91 d) 'el alma, al abandonar el último cuerpo, tal vez en ese momento muera y la propia muerte consista en eso, la destrucción del alma, *puesto que el cuerpo no deja de destruirse continuamente*'.

37.2.2. Conjunción ὅτε

La conjunción ὅτε posee un contenido que la habilita para expresar distintos significados temporales. En general, la subordinada temporal de ὅτε funciona respecto al verbo supraordinado como complemento que expresa la 'datación' (cf. 15.3.16): la oración introducida por ὅτε ubica una situación en el eje temporal o inscribe una situación en un intervalo temporal que constituye el marco, como en cada uno de los ejemplos siguientes:

καὶ ἔτυχεν ἡμῶν ἡ φυλὴ Ἀντιοχίς πρυτανεύουσα ὅτε ὑμεῖς τοὺς δέκα στρατηγούς... ἐβουλεύσασθε ἀθρόους κρίνειν (Pl., Ap. 32 b) 'y coincidió que ejercía la pritanía nuestra tribu, la Antióquide, *cuando vosotros decidisteis juzgar en bloque a los diez generales*'.

ἦν χρόνος ὅτε οὐχ ἠγοῦ εἰδέναί; (Pl., Alc. 106 e) '¿hubo un tiempo *en el que pensabas que no lo sabías?*'

Cuando los verbos subordinado y principal son aspectualmente terminativos, ambas situaciones están en relación de sucesión (cf. *cuando llegaron, se sentaron*). A la inversa, la subordinada introducida por ὅτε es contextualmente posterior a la principal en ejemplos como el siguiente:

ἀναγκαῖον ἄρα ἡμᾶς προειδέναί τὸ ἴσον πρὸ ἐκείνου τοῦ χρόνου ὅτε τὸ πρῶτον ἰδόντες τὰ ἴσα ἐνενοήσαμεν ὅτι ὀρέγεται μὲν πάντα ταῦτα εἶναι ὅσον τὸ ἴσον (Pl., Phd. 74 e-75 a) 'luego es necesario que hayamos conocido lo igual antes de aquel momento *en que*, al ver lo igual por vez primera, *pensamos* que todas esas cosas tienden a ser como lo igual'.

Si el verbo de la subordinada expresa repetición, la subordinada introducida por ὅτε indica contextualmente 'frecuencia':

ἐγὼ γὰρ ὅτε μὲν πρότερον ἀπῆα οἴκαδε, ἔχων μὲν ἔπαινον πολλὸν πρὸς ὑμῶν ἀπεπορευόμεν (X., An. 7, 6, 33) 'pues, *cuando antes yo regresaba a mi patria*, volvía con muchos elogios vuestros'.

Se emplea como conjunción recaracterizada por adverbios o preposiciones εἰς ὅτε 'hasta cuando', πρὶν γ' ὅτε 'antes de que' (sólo en Homero); πλὴν ὅτε 'excepto cuando' y ἐξ ὅτε 'desde cuando' (en el siglo v).

Las oraciones temporales introducidas por ὅτε pueden desempeñar la función de complemento inherente de verbos copulativos y de verbos de memoria y olvido, de sentimiento y de lengua (cf. 36.5.5):

ἔστιν ὅτε καὶ οἷς βέλτιον (ὄν) τεθνάναι ἢ ζῆν (Pl., Phd. 62 a) 'hay casos e individuos para quienes mejor es estar muertos que vivir'.

μέμνησ' ὅτε τῆς στήλης κατετίλας ἐσπέρας; (Ar., Au. 1054 s.) '¿recuerdas cuando te cagaste por la tarde en una estela?'

Συμμίου γὰρ λέγοντος ὅτε ἠπόρει (Pl., Phd. 95 a) 'pues al hablar Simias de cuando tenía dificultad'.

Esta conjunción tiene un origen relativo, que explica que posea los siguientes valores arcaicos:

- adverbio indefinido temporal con antecedente, que suele ser un sustantivo que expresa tiempo (uso raro fuera de la época): ὡς Ἴεκτωρ ὀτέ μέν τε μετὰ πρώτοισιν φάνεσκεν | ἄλλοτε δ' ἐν πυμάτοισι κελεύων (Hom., Il. 11, 64) 'así Héctor aparecía, *unas veces* dando órdenes entre los primeros y otras entre los últimos';
- adverbio relativo temporal: ἔσσειται ἡμᾶρ ὄτ' ἂν ποτ' ὀλώλη Ἴλιος ἱρή (Hom., Il. 4, 164) 'habrá un día *en que* perezca la sagrada Ilio'.

37.2.3. Conjunción ὡς

La conjunción ὡς es temporal cuando precede a la supraordinada, pero no suele serlo si la sigue. Cuando es temporal, expresa 'datación' puntual o de intervalo (cf. 15.16). Suele construirse con tiempos de pasado en la principal y en la subordinada:

ὡς δ' ἦσθετο Κῦρον πεπτακότα, ἔφυγεν ἔχων καὶ τὸ στράτευμα πᾶν οὐ ἠγεῖτο (X., An. 1, 9, 31) 'y cuando se enteró de que *Ciro* había caído, huyó con todo el ejército que dirigía'.

37.2.4. Conjunciones ἤμος, ἕως y ὄφρα

Las conjunciones ἤμος, ἕως y ὄφρα cuando indican 'simultaneidad' parcial o total ('mientras'), así como las expresiones temporales relativas ἐν ᾧ, ἐν ὄσῳ ('en el tiempo en que'), tienen los siguientes rasgos en las oraciones afirmativas: la subordinada precede, en general, a la principal; el verbo subordinado no designa una situación puntual; el supraordinado está en imperfecto en la mayor parte de los ejemplos, aunque no se excluye ninguna forma verbal:

ἕως τοίνυν ὁ Ἐράτων ἔζη, τοὺς τε τόκους ἀπελαμβάνομεν καὶ τᾶλλα τὰ συγκείμενα (Lys., 17, 3-18, 1) 'pues bien, *mientras* vivió *Eratón*, cobrábamos los intereses y el resto de lo convenido'.

37.2.5. εἰς ὃ κε(ν), ἐς οὐ, ἄχρι, μέχρις (οὐ), ἔστε, ἕως y ὄφρα

Las conjunciones ἄχρι, μέχρις, ἔστε, ἕως y ὄφρα cuando indican 'tiempo hasta' (cf. 17.6.9), así como las expresiones temporales relativas εἰς ὃ κε(ν), ἐς οὐ

(prosa jonia), μέχρις οὐ ('hasta el momento en el que') tienen los siguientes rasgos en las oraciones afirmativas: la supraordinada precede a la subordinada; el predicado subordinado, si es verbal, suele estar en aoristo; el supraordinado no designa una situación puntual tética y semelfactiva:

περιεμένομεν οὐν ἐκάστοτε ἕως ἀνοιχθεῖ τὸ δεσμοτήριον (Pl., Phd. 59 d) 'por tanto, esperábamos cada vez *hasta que se abría la puerta*'.

Sobre el valor final de ἕως y ὄφρα, véase 39.2.

37.2.6. Conjunciones πρίν, πρότερον ἢ, πρόσθεν ἢ

Expresan anterioridad de la situación principal en relación con la subordinada. La principal de πρίν es con frecuencia negativa:

καὶ οὐ πρότερον ἐξεβίβασεν ἐκ τῶν νεῶν πρίν αὐταὶ ἦκον (X., HG 2, 1, 24) 'y no los hizo desembarcar de las naves *antes de que* éstas llegaran'.

37.3. NOCIONES EXPRESADAS SEGÚN LA FORMA DEL PREDICADO

Según la forma del predicado verbal y según designe la subordinada una situación única o, por el contrario, repetida o habitual, las oraciones temporales expresan distintas nociones.

37.3.1. Predicado verbal de la oración temporal en indicativo

El predicado verbal de la subordinada se expresa en indicativo cuando la oración temporal expresa una situación única referida al pasado o al presente. La negación es οὐ. El contenido de la situación expresada por la oración temporal es concebido como real por el emisor.

Según la conjunción y el valor aspectual de las formas verbales, la subordinada es anterior, simultánea o posterior a la supraordinada. Con la conjunción πρίν, la principal es negativa:

οὐ πρότερον ἠθέλησεν ἀπελθεῖν, πρίν αὐτόν... ἐξήλασαν (Lys., 3, 7) 'no quiso marcharse *antes de que* lo echaran a la fuerza'.

ὑπὸ Λακεδαιμονίων ἀπέθανεν, ὅτε ἡ ναυμαχία ἐγένετο ἐν Ἐλλησπόντῳ (Lys., 19, 16 s.) 'murió a manos de los espartanos *cuando* tuvo lugar la batalla naval en el Helesponto'.

ἐπεὶ δὲ ὑπερήμερος ἐγένετο, ἐξέτεισε τὴν δίκην (Lys., 23, 14) 'y *tras haber* dejado transcurrir el plazo, pagó la deuda'.

Como se observa en los ejemplos anteriores, normalmente el orden de las oraciones subordinada y supraordinada reproduce el orden cronológico de los acontecimientos.

También se emplea el presente o el imperfecto de indicativo en la subordinada cuando hay repetición referida al presente y al pasado, respectivamente:

τούτω δὲ ἐν ἡμῖν τοτέ μὲν ὁμονοεῖτον, ἔστι δὲ ὅτε στασιάζετον (Pl., *Phdr.* 237 d-e) 'hay veces en que ambos están de acuerdo en nuestro interior y otras en que disputan'.

37.3.2. Predicado verbal de la oración temporal en subjuntivo con ἄν para expresar una situación única

El predicado verbal se expresa en subjuntivo con ἄν cuando la oración temporal indica una situación única referida al futuro. El emisor presupone que se verificará el contenido de la situación expresada por la temporal. La negación es μή. En este uso no se emplea ὡς.

Si el predicado de la supraordinada es verbal, suele estar en futuro (o en subjuntivo con partícula modal en Homero):

καὶ ὅταν ἀμνόμεθα Ἀθηναίους, καταθησόμεθα αὐτὸν ἐν καιρῷ (Th., 1, 121, 1 s.) 'y cuando nos hayamos vengado de los atenienses, la detendremos (scil. la guerra) oportunamente'.

Según la conjunción empleada y el valor aspectual de las formas verbales, la oración temporal es anterior, simultánea o posterior a la supraordinada. Con πρὶν, la principal es negativa:

νόμος ἐστὶν... μηδένα ἀποκτείνουσαι, πρὶν ἄν εἰς Δῆλόν τε ἀφίκηται τὸ πλοῖον καὶ πάλιν δεῦρο (Pl., *Phd.* 58 b) 'pues es ley... que nadie muera antes de que vaya a Delos y regrese de nuevo aquí el navío'.

τοὺς υἱεῖς μου, ἐπειδὴν ἠβήσωσι, τιμωρήσασθε (Pl., *Ap.* 41 e) 'a mis hijos, cuando se hagan mayores, ayudadlos'.

37.3.3. Predicado verbal de la oración temporal en subjuntivo con ἄν para una situación repetida

El predicado verbal se expresa en subjuntivo con ἄν, cuando la oración temporal y la principal expresan una situación repetida o general y están referidas al presente o al futuro. La relación entre el contenido de la situación expresada por la oración temporal y el de la principal se presupone como segura por parte del emisor. La negación es μή. La partícula modal está ausente a veces en Homero, en la poesía y en Heródoto:

καὶ ὅταν ἡ πόλις δέηται χρημάτων, ἀπὸ τούτων ὑμῖν εἰσφέρομεν (Lys., 18, 21) 'y cuando la ciudad necesita dinero, os aportamos de aquí nuestros tributos'.

Este uso del subjuntivo con ἄν se da incluso cuando hay un tiempo secundario en la supraordinada:

πολλάκις ἐθαύμασα τῆς τόλμης τῶν λεγόντων ὑπὲρ αὐτοῦ πλὴν ὅταν ἐνθυμηθῶ (Lys., 12, 41) 'muchas veces me he admirado del atrevimiento de quienes hablan a favor de él, excepto cuando pienso...'

Según la conjunción empleada y el valor aspectual de los verbos principal y subordinado, la subordinada es anterior, simultánea o posterior a la supraordinada. Cuando la conjunción es πρὶν, la principal es negativa:

καὶ ταῦτα πάσχοντες οὐ πρότερον παύονται πρὶν ἄν πείσωσιν οὐς ἠδίκησαν (Pl., *Phd.* 114 b) 'y no cesan de padecer esto hasta que consiguen persuadir a quienes agraviaron'.

ἐπειδὴν δὲ ἡ ἐκφορὰ ἦ, λάρνακας κυπαρισσίνας ἄγουσιν ἄμαξαι, φυλῆς ἐκάστης μίαν (Th., 2, 34, 3) 'y cuando tiene lugar el entierro, los carros portan unas urnas de ciprés, una por cada tribu'.

37.3.4. Predicado de la oración temporal en optativo

El predicado verbal se expresa en optativo sin ἄν cuando la oración temporal indica una situación repetida, se refiere al pasado o es potencial. La negación es οὐ. La relación entre el contenido de la situación expresada por la oración temporal y el de la principal se presupone como segura por parte del emisor.

En Homero, el optativo puede tener o no ἄν:

ἀλλ' ὅτε δὴ καὶ ἐγὼ πρόφρων ἐθέλωμι ἐρύσσει, αὐτῇ κεν γαῖη ἐρύσσαμ' αὐτῇ τε θαλάσση (Hom., *Il.* 8, 23 s.) 'pero cuando yo tuviera la voluntad de arrastraros, os arrastraría con la tierra y el propio mar'.

Según la conjunción empleada y el valor aspectual de los verbos principal y subordinado, la oración temporal es anterior, simultánea o posterior a la supraordinada:

καὶ ὅτε μὲν ἐπίοι τὸ τῶν Ἀθηναίων στρατόπεδον, ὑπεχώρουν (Th., 3, 97, 3) 'y cada vez que el ejército de los atenienses atacaba, ellos se retiraban'.

ἐπειδὴ γὰρ προσβάλοιεν ἀλλήλοις, οὐ ῥαδίως ἀπελύοντο ὑπὸ τε τοῦ πλήθους καὶ ὄχλου τῶν νεῶν (Th., 1, 49, 3) 'pues cada vez que se lanzaban unos contra otros, no se liberaban con facilidad por el número y la cantidad de las naves'.

37.4. EXPRESIONES EQUIVALENTES EN SU SEMÁNTICA A ORACIONES TEMPORALES

También las construcciones siguientes expresan Tiempo:

- πάρος con infinitivo, casi siempre de aoristo, con o sin sujeto en acusativo. La oración principal tiene generalmente forma afirmativa. Se usa fundamentalmente en Homero;
- πρίν con infinitivo en Homero: en esta construcción, la supraordinada es tanto negativa como afirmativa. En Homero nunca se construye con indicativo;
- participio concertado o absoluto;
- sintagmas nominales y preposicionales.

Las oraciones temporales pueden coordinarse con otras subordinadas, como las condicionales. La diferencia entre ambos tipos consiste en que el emisor presupone el cumplimiento del contenido expresado por la oración temporal y no se compromete en lo que al de la condicional se refiere:

τὰς δὲ πόλεις ὅτι αὐτονόμους ἀφήσομεν, εἰ καὶ αὐτονόμους ἔχοντες ἔσπείσαμεθα, καὶ ὅταν κάκεῖνοι ταῖς ἑαυτῶν ἀποδώσι πόλεσι (Th., 1, 144, 2) 'que concederemos la libertad a las ciudades *si* la tenían cuando concertamos el tratado y *cuando* también ellos se la concedan a la ciudades que dependen de ellos'.

38. ORACIONES CAUSALES

38.1. CONCEPTO

Las oraciones causales son expresiones lingüísticas que presentan estas características:

- están introducidas por una de las conjunciones o expresiones relativas siguientes, que significan 'porque': διότι, διόπερ, ὅτε, οὐνεκα, ὀθούνεκα, ἐπεὶ, ἐπειδὴ, ὅτι (ὅτιή), ὅπου, ὅθεν, εἵνεκεν, ὅ, ὅ τε, ὀτηνίκα, εὔτε, ὀπότε, ὡς, ὅπως, ὡς τε, εἰ, ἐφ' ᾧ, ἀνθ' ὧν;
- el predicado, si es verbal, está en forma personal;
- pueden estar precedidas por correlativos consistentes en sintagmas preposicionales de 'causa' o 'fin' con lexema pronominal;
- expresan la noción relacional de 'causa' (función Causa-Fin);
- suelen seguir a la supraordinada y designan, por lo general, una situación anterior o simultánea a la descrita en ésta. Las causales expresan, bien el desencadenante de la situación descrita en la supraordinada, bien una explicación o una justificación de ella; también pueden expresar la justificación del contenido del mensaje de la supraordinada y del propio acto de habla del emisor. Salvo en las causales introducidas por εἰ (cf. 38.5.3), el emisor se compromete sobre la veracidad del contenido proposicional expresado por la subordinada;
- funcionan como complemento no inherente de cualquier predicado (nivel de la predicación) y como complemento de la enunciación. Las oraciones que indican 'causa' y que funcionan como complemento directo o complemento régimen son un tipo de completivas (cf. 36.4).

38.2. CONJUNCIONES CAUSALES Y EXPRESIONES RELATIVAS CON VALOR CAUSAL

La noción de 'causa' presenta conexiones semánticas con las funciones de Procedencia, Tiempo, 'fin' o Condición, lo que explica que algunas conjunciones introduzcan tanto causales como los siguientes tipos de subordinadas:

- temporales: ὅτε, ἐπεὶ, ἐπειδή, ὀπηνίκα, εὔτε, ὁπότε;
- relativas adverbiales de Posición o Procedencia: ὅπου, ὅθεν;
- comparativas: ὡς, ὅπως, ὡς τε (de esta última sólo hay dos ejemplos en la *Odisea* que expresan 'causa'). La conjunción ὡς documenta un uso causal a partir de la segunda mitad del siglo v; se emplea en un registro de lengua familiar, lo que explica su ausencia en las inscripciones áticas, su escaso uso en los oradores y su mayor frecuencia en Eurípides;
- condicionales: εἰ, ἐφ' ᾧ, ἀνθ' ὧν;
- concesivas: ἐπεὶ;
- completivas: ὅτι, ὅ, ὃ τε, διότι, διόπερ, οὖνεκα, ὀθοῦνεκα, εἴνεκεν, ὡς.

La elección de una conjunción está condicionada por factores semánticos, pero también cronológicos y estilísticos. En ocasiones, no es fácil distinguir el valor causal de otros valores, en especial del temporal:

ἐπειδὴ δὲ ἐγὼ ὠργιζόμεν καὶ ἐκέλευον αὐτίκα ἀπιέναι... ἔφη... (Lys., 1, 12) 'pero como/una vez que yo me enfadé y le ordené que saliera al instante, ella dijo...'

38.3. CORRELATIVOS

La supraordinada presenta con frecuencia sintagmas nominales y pronominales de Causa-Fin como correlativos de la oración causal:

διὰ ταῦτα καὶ ἡ τέχνη ἐστὶν ἡ ἰατρικὴ νῦν ἠύρημένη, ὅτι σῶμά ἐστιν πονηρόν (Pl., R. 341 e) 'por eso también existe y se ha inventado ahora la ciencia de la medicina, porque el cuerpo es defectuoso'.

τοῦδ' ἔνεκά τοι πάντα ἠρώτησα ταῦτα, διότι τῆς τῶν ἀγελαίων τροφῆς ἔστι μὲν ἔνυδρον, ἔστι δὲ καὶ ξηροβατικόν (Pl., Plt. 264 d) 'por esto te he preguntado todo eso, porque de la crianza de rebaños hay una propia de zonas húmedas y otra de tierra de secano'.

38.4. MODOS DEL PREDICADO VERBAL

Las formas modales de las oraciones causales coinciden con las de las oraciones simples declarativas: indicativo, que es la forma más frecuente, optativo con ἄν (potencial) y pasado de indicativo con ἄν (irreal). La negación es οὐ:

Ἀγόρατος δὲ ἀφείθη, διότι ἐδόκει ἐκείνοις τὰ ἥδιστα πεποικέναι (Lys., 13, 54) 'pero Agorato fue absuelto, porque creyeron que había hecho lo que más les agradaba'.

ἀλλ' ἄρα γε καὶ διὰ τοῦτό σοι δοκεῖ χρῆναι μανθάνειν μᾶλλον ἢ ζητεῖν, διότι θᾶττον ἄν καὶ ῥᾶσον ἐξεύροι τις; (Pl., Sis. 390 a) '¿acaso es por este motivo por el que te parece preferible aprender antes que investigar, porque uno podría hacer averiguaciones de forma más rápida y fácil?'

τί ποτ' οὖν τοῖς ἄλλοις ἐγκαλῶν τῶν ἐμοὶ πεπραγμένων οὐχὶ μέμνηται; ὅτι τῶν ἀδικημάτων ἄν ἐμέμνητο τῶν αὐτοῦ (D., 18, 79) '¿por qué entonces inculpa a los demás y no recuerda mis actos? Porque habría recordado sus propias injusticias'.

Si la supraordinada se refiere al pasado, el verbo de la subordinada puede estar en optativo oblicuo (cf. 26.6.3.1); si el verbo de la supraordinada está en optativo, el de la subordinada puede presentar atracción modal (cf. 26.6.3.3).

38.5. TIPOS SEMÁNTICOS DE ORACIONES CAUSALES

38.5.1. Causales puras u objetivas

Las causales puras u objetivas designan la situación que desencadena o posibilita la situación descrita en la supraordinada (cf. *llegó tarde porque había huelga de trenes*). La situación de la causal es anterior o simultánea a la de la supraordinada:

ἐτύγγανε γὰρ ἐφ' ἀμάξης πορευόμενος διότι ἐτέτρωτο (X., An. 2, 2, 14) 'pues daba la casualidad de que era llevado en carro porque estaba herido'.

Entre la supraordinada y la subordinada hay en ocasiones una relación de causa-efecto natural y sistemática (cf. *los objetos son percibidos porque hay luz*):

εἴ τι γίγνεται... οὐχ ὅτι γιγνόμενόν ἐστι γίγνεται, ἀλλ' ὅτι γίγνεται γιγνόμενόν ἐστιν (Pl., Euthphr. 10 c) 'si algo se produce, no se produce porque es producido, sino que es producido porque se produce'.

Las causales puras describen situaciones controladas o no controladas y pueden depender de una supraordinada controlada por un agente consciente (cf. *he venido porque quería comer contigo*) o de una no controlada (cf. *se cayó porque el suelo estaba mojado*). Las causales que dependen de una supraordinada controlada forman parte, junto con las finales puras (cf. 39.5.1), de la función Causa-Fin:

πολλῶν δὲ εἵνεκα οὐ φονεύσω μιν, καὶ ὅτι αὐτῷ μοι συγγενῆς ἐστὶ ὁ παῖς (Hdt., 1, 109, 3) 'por muchos motivos no lo pienso matar y, en particular, porque el niño es de mi sangre'

Causales puras y finales puras se usan con frecuencia coordinadas o en enumeraciones:

οὐ μὴν ἀλλὰ μικρά γε μνησθήσομαι περὶ αὐτῶν, μάλιστα μὲν ὅτι κάκεινοι περὶ ἡμῶν, ἔπειθ' ὅπως ἂν ὑμεῖς σαφέστερον εἰδότες τὴν δύναμιν αὐτῶν οὕτω διακέησθε πρὸς ἐκάστους ἡμῶν ὥσπερ δίκαιόν ἐστιν, πρὸς δὲ τούτοις ἴνα καὶ τοῦτο ποιήσω φανερόν (Isoc., 15, 259 s.) 'aun así, voy a recordar pequeños detalles sobre ellos, sobre todo porque también ellos lo hacen sobre nosotros, después, para que vosotros, al tener más clara conciencia de su fuerza, estéis en buena disposición con cada uno de nosotros como es justo y, además, también para esclarecer esto'.

Las causales puras pueden ser parafraseadas por consecutivas (por ejemplo, *no vino porque le dolía la cabeza* equivale a *le dolía la cabeza, de modo que no vino*).

38.5.2. Causales explicativas o subjetivas

Las causales explicativas o subjetivas designan una situación que el emisor considera una justificación razonable o una aclaración apropiada de la situación descrita en la supraordinada (cf. *guisaba con mucho esmero, pues le gustaba comer bien*). Se trata de una interpretación del emisor de la relación de causalidad:

τοῦτο δ' Ἀπόλλων | εὐξαμένου ἤκουσεν, ἐπεὶ μάλα οἱ φίλος ἦεν (Hom., *Il.* 1, 381) 'a él Apolo lo escuchó en su súplica, pues le era muy querido'.

La relación causa-efecto entre la supraordinada y la subordinada refleja el juicio del emisor, aunque dicha relación sea incuestionable o conocida de antemano:

ἐπειδὴν ἄνθρωπος τις ὦν ἀγνοῖ τοὺς χρηστοὺς καὶ μοχθηροὺς ἀνθρώπους, ἄρ' οὐχ αὐτὸν ἀγνοεῖ πότερον χρηστός ἐστὶν ἢ πονηρός, ἐπειδὴ καὶ αὐτὸς ἄνθρωπος ἐστὶν; (Pl., *Amat.* 138 a) 'una vez que un hombre, por ser hombre, no reconoce a los hombres de provecho y a los malvados, ¿acaso no desconoce de sí mismo si es de provecho o si es malvado, puesto que también él mismo es un hombre?'

38.5.3. Causales sin compromiso asertivo: oraciones introducidas por εἰ

Las oraciones introducidas por εἰ designan una situación sobre cuya veracidad el emisor no se compromete. El contraste con el resto de las causales, que sí expresan compromiso asertivo, se hace patente en ejemplos como el siguiente:

ὥστε δικάϊως ἂν ὑφ' ὑμῶν καὶ ὑπὸ τῶν ἄλλων ἐλεηθῆιν, οὐ μόνον εἴ τι πάθοιμι ὧν Σίμων βούλεται, ἀλλὰ καὶ ὅτι ἠναγκάσθην ἐκ τοιούτων πραγμάτων εἰς τοιούτους ἀγῶνας καταστῆναι (Lys., 3, 48) 'de modo que sería justo que me compadecierais tanto vosotros como los demás, no sólo por si sufro algo de lo que desea Simón, sino también porque, a partir de hechos tales, me he visto obligado a comparecer en procesos de este tipo'.

En ocasiones, la falta de compromiso asertivo del emisor es fingida, pues la veracidad del contenido proposicional de la subordinada es obvia:

ἐγώ, ὦ ἄνδρες, ἤδομαι μὲν ὑφ' ὑμῶν τιμώμενος, εἴπερ ἄνθρωπός εἰμι (X., *An.* 6, 1, 26) 'yo, amigos, me complazco con vuestros honores, si es que soy un hombre'.

Sobre la relación semántica y formal de las causales y las condicionales, véase 42.4.

38.6. FUNCIONES SINTÁCTICAS DE LAS CAUSALES

Las oraciones causales desempeñan la función de complemento no inherente en los siguientes niveles (sobre el empleo de las subordinadas que expresan 'causa' como complemento directo y complemento régimen, cf. 36.4):

38.6.1. Nivel de la predicación

μάλιστα δὲ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἐγεγένητό τις ῥῶμη, διότι τοὺς Ἀθηναίους ἐνόμιζον διπλοῦν τὸν πόλεμον ἔχοντας, πρὸς τε σφᾶς καὶ Σικελιώτας (Th., 7, 18, 2) 'fue sobre todo en los lacedemonios en quienes brotó una cierta confianza, ya que creían que los atenienses tenían una guerra doble: contra ellos y contra los sicilios'.

Las causales puras u objetivas presentan un grado de dependencia de la supraordinada mayor que las explicativas; de hecho, las primeras pueden verse afectadas por la negación (cf. *hizo esa insensatez, no porque adorara a su novia, sino porque era muy inmaduro*), mientras que las explicativas quedan siempre fuera de su alcance (cf. *no está en el trabajo, porque lo he llamado a la oficina y el teléfono ha sonado hasta el aburrimiento*) (cf. 29.2.1.4):

καὶ οὐχ ὅτι γε κατηγοροῦσιν ἡμῶν... ψευσόμεθα φάσκοντες αὐτοὺς αἰτίους εἶναι (X., *HG* 1, 7, 6) 'y no porque nos acusen... mentiremos diciendo que ellos son los culpables'.

ἀλλ' οὐκ ἐάσει τοῦτό γ' ἡ Δίκη σ', ἐπεὶ | οὐτ' ἠθέλησας οὐτ' ἐγώ 'κοινωσάμην (S., *Ant.* 538 s.) 'pero no lo permitirá la Justicia, pues ni tú has querido ni yo he participado contigo'.

Además, al contrario que las puras, las causales explicativas no se suelen emplear como respuesta a preguntas parciales sobre el desencadenante de la situación descrita en la supraordinada.

38.6.2. Nivel de la enunciación

Cuando se integran en el nivel de la enunciación, las casuales expresan la justificación del contenido de la supraordinada y del propio acto de habla (cf. *dime qué ha pasado, porque todos te queremos ayudar*). Las causales de la enunciación constituyen, desde un punto de vista semántico, un subtipo de causales explicativas:

ἀλλ', ὦ φίλη δέσποινα, ἐπεὶ σε μανθάνω | θνητὴν φρονοῦσαν θνητὰ κοῦκ ἀγνώμονα, | πᾶν σοι φράσω τάληθές οὐδὲ κρύψομαι (S., *Tr.* 472-474) 'bien, querida ama, puesto que me doy cuenta de que eres humana, de que tienes pensamientos humanos y no insensatos, te voy a contar toda la verdad sin ocultar nada'.

Estas causales designan con cierta frecuencia una situación posterior a la de la supraordinada:

εἶπον εἰς ὑμᾶς, ἃ μου δυοῖν εἶνεκ' ἀκούσατε προσσχόντες τὸν νοῦν, ἐνὸς μὲν, ἴν' εἰδῆθ'... ἐτέρου δέ, ὅτι μικρὸν ἀναλώσαντες χρόνον πολλῶ πρὸς τὰ λοιπὰ τῆς πάσης πολιτείας ἔσεσθ' ἐμπειρότεροι (D., 18, 173 s.) 'dirigí unas palabras a vosotros; escuchádmelas con atención por dos razones (os lo pido por dos razones): la primera, para que sepáis..., la segunda, porque, gastando poco tiempo, en el futuro vais a ser mucho más expertos en toda vuestra tarea política'.

Las causales de la enunciación se insertan generalmente en diálogos, por lo que son frecuentes en contextos impresivos, exhortativos o interrogativos. Los ejemplos más claros en este uso son de ἐπεὶ:

λέγ', ἐπεὶ σε λέχος δουριάλωτον | στέρξας ἀνέχει θούριος Αἴας (S., *Ai.* 211 s.) '¡habla!, (te lo pido) porque a ti te ama el impetuoso Ayante, que te mantiene como esposa obtenida en botín de guerra'.

En numerosas ocasiones, las causales corroboran un comentario que no se adecua a lo esperado por el interlocutor:

–πῶς γὰρ [οὔ]; οὐδεὶς ὅστις οὐκ ἂν γνοίη ὅτι οὐ τοῦτο λέγω. –Πάνυ γε σφόδρα, ὦ Σώκρατες. ἐπεὶ πῶς ἂν εὐδαίμων γένοιτο ἄνθρωπος δουλεύων ὄτρω; (Pl., *Grg.* 491 e) –'¿pues cómo no? Cualquiera comprendería que no es eso lo que estoy diciendo. –Sí que es eso justamente, Sócrates. Pues, ¿cómo podría ser dichoso un hombre si es esclavo de algo?'

Las causales de la enunciación alternan con coordinadas causales (cf. 31.11). En algunos ejemplos, es difícil determinar si se trata de una subordinada o de una coordinada:

δέομαι οὖν σου παραμεῖναι ἡμῖν' ὡς ἐγὼ οὐδ' ἂν ἐνὸς ἡδίων ἀκούσαιμι ἢ σοῦ τε καὶ Πρωταγόρου διαλεγόμενων (Pl., *Prt.* 335 d) 'en fin, te pido que te quedes con nosotros, pues a nadie oiría yo con más placer que a ti conversando con Protágoras'.

38.7. EXPRESIONES EQUIVALENTES EN SU SEMÁNTICA A LAS ORACIONES CAUSALES

Las siguientes construcciones expresan 'causa' y designan, como las causales, una situación:

- oraciones de relativo: ἀλλ' ἐκεῖνοι δεινότεροι, ὦ ἄνδρες, οἱ ὑμῶν τοὺς πολλοὺς ἐκ παίδων παραλαμβάνοντες ἔπειθόν τε καὶ κατηγοροῦν ἐμοῦ μᾶλλον οὐδὲν ἀληθές (Pl., *Ap.* 18 b) 'pero son peores aquellos, jueces, que/porque desde pequeños os cogían a muchos de vosotros e intentaban persuadirnos y acusarme sin verdad alguna';
- τοῦ con infinitivo (cf. 27.2.4): ζηλῶ σέ μᾶλλον ἢ 'μέ τοῦ μηδέν φρονεῖν (E., *IA* 677) 'te envidio a ti más que a mí por no entender nada';
- sintagmas preposicionales con lexema nominal, pronominal o de infinitivo: ἴσως τινὲς ὑμῶν, ὦ ἄνδρες δικασταί, διὰ τὸ βούλεσθαι με ἄξιον εἶναι τινος ἡγοῦνται καὶ εἰπεῖν ἂν μᾶλλον ἐτέρου δύνασθαι (Lys., 17, 1) 'tal vez algunos de vosotros, señores jueces, creáis que yo, por desear tener cierta honra también sería capaz de hablar mejor que otro';
- participio concertado, con o sin ἄτε: οἱ δέ, ἄτε οὐκ εἰδότες, τοῦτο μὲν οὐ λέγουσι περὶ ἐμοῦ, ὅτι δὲ ἀτοπώτατός εἰμι καὶ ποιῶ τοὺς ἀνθρώπους ἀπορεῖν (Pl., *Tht.* 149 a) 'pero ellos, como no lo saben, no dicen eso de mí, sino que soy rarísimo y que dejo a la gente anonadada';
- participio absoluto: τὰ δὲ πληρώματα διὰ τόδε ἐφθάρη τε ἡμῖν καὶ ἔτι νῦν φθείρεται, τῶν ναυτῶν... ὑπὸ τῶν ἱππέων ἀπολλυμένων (Th., 7, 13, 2) 'y la flota ha tenido bajas y sigue teniéndolas todavía hoy por el siguiente motivo: porque los marinos mueren a manos de la caballería';
- en algunas ocasiones, las subordinadas causales alternan con oraciones coordinadas: ἐγὼ τοίνυν ἐξ ἀρχῆς ὑμῖν ἅπαντα ἐπιδείξω τὰ ἐμαυτοῦ πράγματα, οὐδὲν παραλείπων, ἀλλὰ λέγων τάληθ' ταύτην γὰρ ἐμαυτῶ μόνην ἡγοῦμαι σωτηρίαν (Lys., 1, 5) 'yo os voy a exponer mi historia desde el comienzo, sin omitir nada, sino contando la verdad, pues creo que sólo en ello está mi salvación'.

39. ORACIONES FINALES

39.1 CONCEPTO

Las oraciones finales son expresiones lingüísticas que presentan las siguientes características:

- están introducidas por una de las conjunciones siguientes: ἵνα, ὥς, ὅπως, ὄφρα, ἕως, εἰ. ἵνα es la conjunción más frecuente en ático; en las subordinadas finales negativas se usan ἵνα, ὥς, ὅπως con μή ο, con menos frecuencia, simplemente μή;
- pueden estar precedidas por correlativos, representados por sintagmas preposicionales con lexema pronominal que expresan 'causa' o 'fin';
- suelen estar en subjuntivo, si el predicado es una forma verbal personal;
- suelen designar una situación posterior a la descrita en la supraordinada y siguen normalmente a ésta. El sujeto de la final puede coincidir o no con el de la supraordinada;
- expresan la noción relacional de 'fin' (función Causa-Fin);
- por lo general, designan la situación que un 'agente' pretende conseguir mediante el cumplimiento de la situación descrita en la oración supraordinada (cf. *eligió buena música para que los invitados se divirtieran*). También designan otras nociones: así, la situación que es consecuencia de las condiciones que requiere la situación descrita en la supraordinada (cf. *necesita tu presencia para estar tranquilo*), la situación que el emisor pretende conseguir mediante la expresión del enunciado (cf. *para que no se te olvide, mañana es mi cumpleaños*), o la información con la que el emisor ordena o reformula su discurso (cf. *para empezar, te diré que no sabía nada de su boda*);
- funcionan como complemento no inherente del predicado (nivel de la predicación o de la enunciación). Las oraciones con valor final que funcionan como complemento directo o complemento régimen son un tipo de completivas (cf. 36.4).

39.2. CONJUNCIONES FINALES

Las conjunciones finales derivan, en su mayoría, de la raíz del relativo y presentan otros usos más antiguos:

- ἵνα se emplea con frecuencia como adverbio relativo de 'ubicación'. En las inscripciones del siglo v sólo se documenta ocasionalmente como conjunción final, uso que aumenta paulatinamente hasta convertirse en la conjunción más frecuente.
- ὥς y ὅπως se emplean a menudo como adverbios relativos modales y como conjunciones completivas. En su uso final, pueden tener o no ἄν.
- μή puede ser también adverbio de negación en oraciones simples (imposiciones y deseos) y conjunción completiva.
- εἰ se emplea regularmente como conjunción condicional.

ὄφρα y ἕως se emplean como conjunciones finales en la épica. La interpretación final de ὄφρα se impone sobre la temporal (cf. 37.2.4) cuando la supraordinada precede a la subordinada y el predicado de ésta, si es verbal, se emplea en el tema de aoristo:

τίπτ' αὐτ' ὃ δύστηνε, λιπὼν φάος ἡελίοιο | ἦλυθες, ὄφρα ἴδῃ νέκυας καὶ ἀτερπέα χῶρον; (Hom., *Od.* 11, 93 s.) '¡desdichado! ¿Por qué has venido, dejando la luz del sol, para ver a los muertos y un desapacible lugar?'

La elección de la conjunción final está condicionada, básicamente, por factores cronológicos, estilísticos y por el género literario.

Como todas las conjunciones finales tienen también otros valores, en algunos ejemplos es difícil distinguir si la subordinada expresa o no 'fin':

δεῦρ' ἴθι νόμῳ φίλῃ, ἵνα θέσκελα ἔργα ἴδῃαι Τρώων θ'... καὶ Ἀχαιῶν... (Hom., *Il.* 3, 130 s.) 'ven aquí, novia querida, donde verás/para que veas hazañas extraordinarias de troyanos y aqueos'.

39.3. CORRELATIVOS

Las finales pueden tener como correlativos sintagmas que expresan 'fin' o 'causa':

οἱ μὲν γὰρ ἐπὶ τοῦτ' ἐχειροτονήθησαν, ἵνα κακῶς... ὑμᾶς ποιήσειαν (Lys., 28, 14) 'éstos fueron votados con este fin, para haceros daño'.

τοῦτο δὲ ποιεῦσι οὕτω τοῦδε εἵνεκεν, ἵνα μὴ σφι οἱ ταριχευταὶ μίσγωνται τῆσι γυναιξί (Hdt., 2, 89, 2) ‘y esto lo hacen así por el siguiente motivo, para que los embalsamadores no tengan trato carnal con sus mujeres’.

Las finales también se emplean en aposición a expresiones de ‘causa’ y de ‘fin’ con lexema nominal:

οὔτε χρημάτων ἔνεκα ἔπραξα ταῦτα, ἵνα πλούσιος ἐκ πένητος γένομαι (Lys., 1, 4) ‘y no hice esto por dinero, para pasar de pobre a rico’.

39.4. MODOS DEL PREDICADO VERBAL

Si el verbo de la supraordinada no se refiere al pasado, el predicado verbal de la oración final se emplea generalmente en subjuntivo:

καὶ διὰ ταῦτα ταριχεύουσι, ἵνα μὴ... ὑπὸ εὐλέων καταβρωθῆ (Hdt., 3, 16, 4) ‘y por eso lo embalsaman, para que no sea devorado por los gusanos’.

Sin embargo, ya desde Homero hay ejemplos de futuro de indicativo, aunque en prosa son esporádicos. Al igual que el subjuntivo, el futuro expresa en las finales una situación posterior a la de la principal cuyo cumplimiento no es seguro. Este uso se documenta, básicamente, con ὅπως:

σιγᾶθ’, ὅπως μὴ πεύσεται τις (A., Ch. 265) ‘guardad silencio para que nadie se entere’.

Si el tiempo de la supraordinada se refiere al pasado, el verbo de la subordinada puede estar en optativo oblicuo (cf. 26.6.3.1); si el verbo de la supraordinada está en optativo, el de la subordinada puede presentar optativo de atracción modal (cf. 26.6.3.3).

Aunque el predicado de la principal se refiera al pasado, se suele usar el subjuntivo, y no el optativo, si la realización del contenido de la final tiene lugar en el presente del emisor (sobre el presente histórico, cf. 24.3.3):

παρανίσχον... φρυκτοὺς πολλοὺς πρότερον παρασκευασμένους ἐς αὐτὸ τοῦτο, ὅπως ἀσαφῆ τὰ σημεῖα... ἦ (Th., 3, 22, 8) ‘levantaban... muchas antorchas preparadas con antelación para eso mismo, para que las señales sean invisibles’.

Cuando la supraordinada es irreal, la final, que también expresa irrealidad, presenta imperfecto o aoristo de indicativo sin ἄν:

ἐγὼ δ’ ἐβουλόμην ἄν οὐδὲ γράμματα, | ἵνα μὴ κακουργῶν ἐνέγραφ’ ἡμῖν τὸν λόγον (Ar., V. 960 s.) ‘yo habría querido que ni las letras (supiera) para que no nos hubiera escrito sus cálculos con mala intención’.

εἰ γὰρ ὄφελον, ὦ Κρίτων, οἰοί τ’ εἶναι οἱ πολλοὶ τὰ μέγιστα κακὰ ἐργάζεσθαι, ἵνα οἰοί τ’ ἦσαν καὶ ἀγαθὰ τὰ μέγιστα (Pl., Cri. 44 d) ‘¡ojalá, Critón, la mayoría fuera capaz de hacer los mayores males para que también fuera capaz de los mayores bienes!’

En lo que se refiere a la partícula modal, las subordinadas de ἵνα y μὴ no la presentan, mientras que ὡς, ὅπως, ὄφρα y ἕως pueden combinarse con ἄν tanto con el subjuntivo como con el optativo. El subjuntivo y el optativo con ἄν tienen valor eventual y potencial, respectivamente:

ἀπαίρετ’, ὦ γυναῖκες, ἀπὸ τῶν καλπίδων, ὅπως ἄν | ἐν τῷ μέρει χῆμεῖς τι ταῖς φίλαισι συλλάβωμεν (Ar., Lys. 539 s.) ‘mujeres, apartaos de las cántaras para que también nosotras cooperemos por turno con nuestras amigas’.

τὰς γὰρ πρόρας καὶ τῆς νεῶς ἄνω ἐπὶ πολὺ κατεβύρσωσαν, ὅπως ἄν ἀπολισθάνοι καὶ μὴ ἔχοι ἀντιλαβὴν ἢ χεῖρ ἐπιβαλλομένη (Th., 7, 65, 2) ‘pues bien, recubrieron con abundante cuero las proas y la parte superior de la nave para que el garfio, al ser arrojado, resbalara y no tuviera asidero’.

39.5. TIPOS SEMÁNTICOS DE ORACIONES FINALES

39.5.1. Finales puras

Lo que generalmente se entiende por subordinadas finales responde, en realidad, a un tipo semántico y sintáctico concreto denominado finales puras. Las finales puras expresan el objetivo que una entidad animada pretende alcanzar mediante el cumplimiento de la situación descrita en la supraordinada; la predicación de la supraordinada ha de contar, por tanto, con un ‘agente’ que persigue un fin de forma consciente y voluntaria:

ἐγὼ δ’ ἐπὶ νῆα μέλαιναν | εἶμ’, ἵνα θαρσύνω θ’ ἐτάρους εἶπω τε ἕκαστα (Hom., Od. 3, 360 s.) ‘yo me voy a la negra nave para animar a los compañeros y ordenar cada cosa’.

Las finales puras y las causales, al menos las que dependen de una predicación controlada, son nociones semánticas relacionales distintas de una función única (Causa-Fin). Ahora bien, las finales presentan la situación como posterior a la descrita en la supraordinada y como no constatada (cf. *vengo para que me lo digas*), mientras que las causales la presentan como anterior o simultánea (cf. *vengo porque me lo ha pedido mi hermano/vengo porque me apetece verte*).

Aunque constituyen funciones distintas, las finales puras también están próximas semánticamente a las consecutivas, pues unas y otras expresan el resultado

de la situación descrita en la supraordinada; ahora bien, mientras que en las finales este efecto es buscado intencionadamente por el 'agente' de la supraordinada (cf. *cogió un avión para llegar lo antes posible*), en las consecutivas sobreviene o sucede sin que exista tal voluntad explícita o, incluso, sin que el sujeto de la supraordinada tenga control sobre la acción (cf. *perdió el avión, de modo que llegó tarde*). Además, en las finales no se especifica si el efecto de la supraordinada se cumple, lo que es frecuente en las consecutivas.

39.5.2. Finales introducidas por εἰ

Frente a las finales puras, que describen una situación que el emisor considera alcanzable, las oraciones introducidas por εἰ (o αἰ) designan una situación sobre cuyo cumplimiento el emisor no se compromete:

βάλλ' οὕτως, αἶ κέν τι φόως Δαναοῖσι γένηαι | πατρί τε σῶ Τελαμῶνι
(Hom., *Il.* 8, 282 s.) 'sigue disparando así, *para ver si te conviertes en luz de los dánaos y de tu padre, Telamón*'.

De hecho, las oraciones con εἰ representan en ocasiones una situación inalcanzable para el 'agente' de la supraordinada:

ἀλλ' ἐγὼ οὐ πιθόμην... | ὄφρ' αὐτόν τε ἴδοιμι, καὶ εἴ μοι ξείνια δοίη
(Hom., *Od.* 9, 228 s.) 'pero no le hice caso... con el fin de verlo y *por si me concedía presentes de hospitalidad*' (Odiseo tiene la intención de ver al Cíclope, pero constata que no está en su mano recibir presentes de hospitalidad).

39.5.3. Finales en dependencia de una supraordinada sin control por parte de un agente

Algunas finales dependen de una supraordinada que describe una situación no controlada, por lo que no pueden designar el objetivo de un 'agente'. Por lo general, en la supraordinada se expresan las condiciones que permiten el cumplimiento del contenido de la final:

ἀλλὰ σὲ ἐχρῆν ἡμῖν συγχωρεῖν... ἵνα ἡ συνουσία ἐγίγνετο (Pl., *Prt.* 335 c)
'así que *sería necesario* que tú cedieras... *para que la conversación tenga lugar*'.

39.6. FUNCIONES SINTÁCTICAS DE LAS FINALES

Las oraciones finales se emplean con frecuencia como complemento no inherente en el nivel de la predicación (sobre las subordinadas que expresan 'fin' como complemento directo o complemento régimen, cf. 36.4):

ἀλλ' ἴθι μεθ' ἡμῶν αὐτὸς εἰς τὸν οὐρανόν, | ἵνα τὴν Βασιλείαν καὶ τὰ πάντ' ἐκεῖ λάβῃς (Ar., *Au.* 1686 s.) 'venga, vente con nosotros al cielo *para que te hagas con Realeza y con todo lo que hay allí*'.

Cuando se integran en el nivel de la enunciación, las finales no designan el objetivo del 'agente' de la supraordinada; además, la situación descrita en la final no es, necesariamente, posterior a la situación de la supraordinada. En este uso, las finales expresan la situación que persigue el emisor con su mensaje o la información con la que el emisor ordena o reformula el contenido de su discurso:

Ζεὺς ἐσθ', ἵν' εἰδῆς (S., *Ph.* 989) 'es Zeus, *para que lo sepas* (la intención de mi mensaje es que te enteres de que es Zeus)'

οἱ περὶ τῆς βλάβης οὗτοι νόμοι πάντες, ἵν' ἐκ τούτων ἄρξωμαι... κελεύουσιν ἐκτίνειν (D., 21, 43) 'todas estas leyes sobre el perjuicio, *para empezar por ellas...*, ordenan pagar'

οἶμαι δὲ γε, ἦν δ' ἐγώ, οὐδ' ἄλλαις πολλαῖς, ἵνα μὴ εἴπω ὅτι οὐδεμιᾶ, τοιούτου προσδεῖ οὐδενός (Pl., *R.* 507 d) 'creo, dije yo, que otras muchas (*scil.* facultades), *por no decir todas*, no necesitan de nada de ese tipo'

39.7. EXPRESIONES EQUIVALENTES EN SU SEMÁNTICA A LAS ORACIONES FINALES

Las siguientes construcciones expresan 'fin' y designan una situación, por lo que son semánticamente equivalentes a una oración subordinada final:

- oración de relativo con verbo en futuro de indicativo: ἔδοξε τῷ δήμῳ τριάκοντα ἄνδρας ἐλέσθαι, οἱ τοὺς πατρίους νόμους συγγράψουσι (X., *HG* 2, 3, 2) 'el pueblo decidió elegir a treinta hombres *que/para que redactaran las leyes patrias*';
- infinitivo en dependencia de un sustantivo, de un adjetivo o de un verbo transitivo que expresa movimiento (cf. 27.2.1.3 y 27.2.2): καὶ τότε Ὀδυσσεὺς ὤρτο πόλινδ' ἵμεν (Hom., *Od.* 7, 14) 'y entonces Odiseo se puso en camino *hacia la ciudad*';
- participio concertado en futuro, con o sin ὡς (cf. 28.4.3.1): οἱ Ἀθηναῖοι παρεσκευάζοντο ὡς πολεμήσοντες (Th., 2, 7, 1) 'los atenienses se preparaban *como para luchar*';
- infinitivo con artículo en genitivo (a partir de Tucídides) o en dativo: ἀγγελίαν ἔπεμπον ἐπὶ τὰς ἐν τῇ Μιλήτῳ ναῦς τοῦ ξυμπαρακομισθῆναι (Th., 8, 39, 4) 'enviaron un mensaje a las naves que estaban en

Mileto *para que los acompañaran*; ...ὄτι ἂν ἐμποδῶν ἢ τῷ ἰέναι καὶ πορεύεσθαι (Pl., Cra. 415 c) ‘...que sea impedimento *para andar y pasear*’;

- sintagmas preposicionales o de infinitivo (cf. 17 y 27.2.1.3);
- oraciones independientes en parataxis: la oración que equivale a una final tiene, por lo general, forma negativa y está encabezada por μή; el predicado verbal se emplea en subjuntivo de presente o de aoristo: αὐθι μένειν, μή πως ἀβροτάξομεν ἀλλήλοισιν (Hom., Il. 10, 65) ‘permanece allí *no sea que nos extraviemos/para que no nos extraviemos el uno del otro*’. Sobre el origen de estas construcciones, véase 26.5.2.5.

40. ORACIONES COMPARATIVAS

40.1. CONCEPTO

Las oraciones comparativas tienen las siguientes características:

- están introducidas por adverbios relativos o conjunciones derivadas del tema del relativo que expresan igualdad de cualidad (‘como’) o de cantidad (‘cuanto’): ὡς, ὥσπερ, ὅπως, ἄτε, ὥστε (en la epopeya también ἤϊτε y εὖτε); ὅσον, ὅσῳ;
- el predicado, si es un verbo, está generalmente en forma personal;
- con frecuencia forman una estructura correlativa;
- son usadas, bien como complemento de un verbo o de un sintagma nominal, adjetival, pronominal o adverbial que expresa número o cantidad indeterminados o cualidad graduable, bien como predicado de una predicación nominal; también se emplean como predicativo;
- desempeñan la función de Modo y expresan que la situación supraordinada tiene lugar de la manera expresada por la subordinada;
- se integran en el nivel de la predicación, proposición y enunciación.

40.2. CONJUNCIONES

Las conjunciones comparativas de cualidad son en su mayoría antiguas formas casuales del tema de relativo. Todas ellas, excepto ὥσπερ, tienen otros valores aparte del comparativo:

- ὡς introduce oraciones independientes exclamativas y cupitivas (cf. 26.6.2.1), completivas interrogativas indirectas de modo en dependencia de verbos de pregunta y completivas de verbos de sentimiento, temporales, causales y finales;

- ὅπως se usa en oraciones independientes con futuro, como conjunción completiva de verbos de intención y de esfuerzo, como completiva interrogativa indirecta con verbos de pregunta y como conjunción final;
- ἄτε se utiliza con participio con valor causal y se documenta en poesía posterior a Hesíodo y en Heródoto);
- ὥστε es conjunción consecutiva y sólo se usa como comparativa en poesía y en Heródoto.

40.3. CORRELATIVOS

Las comparativas suelen formar una estructura correlativa con un pronombre o un adverbio de la supraordinada. Los correlativos más frecuentes son los demostrativos con valor indefinido, intensivo o ponderativo (cf. 5.9.3.3):

ADVERBIO CORRELATIVO	CORRELATIVO	CORRELATIVO ÁTICO	CONJUNCIÓN	SIGNIFICADO
οὕτω(ς), ὡδε, ὡς, ὡσαύτως	τοῖον	τοιοῦτον	ὥσπερ, ὡς	cualidad
τοσοῦτον, τοσοῦτω	τόσον	τοσοῦτον	ὅσον, ὅσῳ	cantidad
	τηλικόν	τηλικούτον		edad

Otros correlativos, empleados sobre todo con ὥσπερ, son ἴσος 'igual', ὁ αὐτός 'el mismo' y el adverbio ὁμοίως 'de modo semejante'.

Cuando el adverbio relativo de cantidad y el correlativo son complementos de un adjetivo o un adverbio comparativo o superlativo, se indica que, a medida que la cantidad asciende en la supraordinada, en la misma medida se incrementa ('tanto más... cuanto más') o disminuye ('cuanto más... tanto menos...') en la subordinada:

νομίζων, ὅσῳ θάρττον ἔλθοι, τοσοῦτω ἀπαρασκευαστοτέρῳ βασιλεῖ μαχεῖσθαι (X., An. 1, 5, 9) 'pensando que *cuanto más pronto fuera, tanto menos preparado* para luchar estaría el Rey'.

Es frecuente que sólo se exprese la forma comparativa o superlativa en uno de los términos comparados, generalmente el correlativo:

ὅσῳ μᾶλλον ὁ Κλέων ὑπέφευγε τὸν πλοῦν καὶ ἐξανεχώρει τὰ εἰρημένα, τόσῳ ἐπεκελεύοντο τῷ Νικίᾳ παραδιδόναι τὴν ἀρχὴν (Th., 4, 28, 3) '*cuanto más* rehuía Cleón la expedición y se retractaba de lo dicho, *tanto más* insistían a Nicías a que cediera el mando'.

La conjunción ὡς con un adjetivo o adverbio superlativo indica que la propiedad expresada por éste presenta su grado máximo:

προεῖπον ὡς ἐδύναντο ἀδηλότατα ἔκπλουν ἐκ τοῦ στρατοπέδου πᾶσι (Th., 7, 50, 3) 'ordenaron a todos *con el mayor secreto que pudieron* zarpar del campamento'.

40.4. FORMAS MODALES DEL PREDICADO VERBAL

El predicado verbal de las oraciones subordinadas comparativas está en indicativo si expresa realidad; en subjuntivo con ἄν si expresa eventualidad o repetición indefinida en el presente-futuro; en optativo con ἄν si indica posibilidad o suposición; en optativo sin ἄν si expresa repetición indefinida en el pasado; o en tiempo secundario de indicativo con ἄν si expresa irrealidad de presente o de pasado:

Θε. πῶς τοὺς θανόντας θάπτει ἔν πόντῳ νεκροῦς; Με. ὡς ἄν παρούσης οὐσίας ἕκαστος ἦ (E., Hel. 1252 s.) 'Teoclímene.—¿Cómo enterráis a los que mueren en el mar? Menelao.—*Según los bienes de los que cada uno disponga*'.

καὶ... λαμβάνειν ὑμᾶς φημὶ χρῆναι τὸ ἴσον ἕκαστον, τοὺς μὲν ἐν ἡλικίᾳ στρατιωτικόν, τοὺς δ' ὑπὲρ τὸν κατάλογον ἐξεταστικόν ἢ ὅπως ἄν τις ὀνομάσαι τοῦτο (D., 13, 4) 'y... afirmo que es preciso que cada uno de vosotros obtengáis una parte proporcional, los que estáis en edad militar a título de soldada, los que habéis pasado la edad militar a título de ejercicio o *como uno pudiera llamar eso*'.

Sobre el uso del infinitivo y del participio en expresiones comparativas, véanse 27.2.5 y 28.4.3.1.

40.5. EXPRESIONES COMPARATIVAS ELÍPTICAS

En los enunciados en los que se comparan situaciones que comparten al menos un elemento, éste aparece expresado ocasionalmente tanto en la supraordinada como en la comparativa:

κατέπεφνε | δειπνίσσας, ὡς τίς τε κατέκτανε βοῦν ἐπὶ φάτνη (Hom., Od. 4, 534 s.) 'lo *mató* en un banquete, como uno *mata* a una vaca en el pesebre'.

Sin embargo, esta repetición léxica suele evitarse mediante la elipsis de los elementos compartidos en la supraordinada o en la subordinada. Cuando la elipsis es del predicado subordinado, resultan expresiones introducidas por una conjunción comparativa que no constituyen una oración (32.3.3). Las más frecuentes son las siguientes:

- ὥς ο ὡσπερ con sintagma nominal en cualquier caso, con o sin preposición, indica que la situación designada por la supraordinada sucede del modo expresado por la subordinada. Las entidades comparadas son distintas, pero su función es idéntica: πέπεισμαι σὲ μᾶλλον ἀποθανεῖν ἢν ἐλέσθαι ἢ ζῆν ὡσπερ ἐγὼ (sc. ζῶ) (X., Mem. 1, 6, 4) 'estoy convencido de que tú preferirías morir a vivir *como yo (vivo)*'. Las formas empleadas en la oración principal y en la comparación pueden ser distintas: ἔπλεον μὲν οὐχ ὡς ἐπὶ ναυμαχία, ἀλλὰ στρατιωτικώτερον παρεσκευασμένοι (Th., 2, 83, 3) 'navegaban *no como para una batalla naval, sino* preparados para una expedición terrestre'. En algunos ejemplos, el sintagma nominal de la comparativa es atraído al caso del sintagma correspondiente en la principal, sobre todo si está en acusativo: ἐγὼ οἶμαι... τοὺς... νεωτέρους πυνθάνεσθαι ὡσπερ ἐμέ (Antiphon, 5, 71) 'yo creo que los *más jóvenes* estáis enterados *como yo*' (ἐμέ se emplea en acusativo como τοὺς... νεωτέρους).
- ὥς y ὅτι con adjetivo o adverbio superlativo se refieren al grado más alto posible del número, cantidad o propiedad expresados: ὥς πλεῖστοι 'los más posibles', ὥς τάχιστα 'cuanto antes', ὥς μάλιστα 'lo más posible'.
- ὥς con numerales y expresiones de cantidad indefinida indica número o cantidad aproximados: ὀπλίτας ἔχων ὡς πεντακοσίου (X., An. 1, 2, 3) 'teniendo *como quinientos hoplitas*'.
- ὥς ἕκαστος se emplea con valor distributivo ('por separado'): ἐγκλήματα ἐποιοῦντο ὡς ἕκαστοι (Th., 1, 67, 4) 'hacían acusaciones *cada uno por su cuenta*'. Este uso deriva de oraciones comparativas como ὥς ἕκαστός πη γινώσκει (Th., 6, 2, 1) 'como cada uno conoce'.
- ὥς con participio concertado es expresión comparativa frecuente: ὡς πρὸς φίλους μοι ὄντας τοὺς θεοὺς οὕτω διάκειμαι (X., Cyr. 1, 6, 4) 'tengo hacia los dioses la misma disposición *que hacia los que son amigos míos*'.
- ὥς con participio futuro tiene valor modal y equivale a una oración final. Este uso aparece incluso en estructuras completivas de participio, en las que ὥς es redundante porque no indica modo: φρόνει νιν ὡς ἦξοντα (S., Tr. 289) 'da por sabido *que vendrá*'.

40.6. FUNCIONES SINTÁCTICAS

Las comparativas pueden cumplir las funciones de complemento, predicado de una predicación nominal con o sin cópula y predicativo:

- Las comparativas desempeñan función de complemento inherente (con ἔχω 'estar', διάκειμαι 'estar en disposición', etc.) o no inherente: εἰ τότε

- τούτων ἐνὶ τῷ πρώτῳ προθύμῳ καὶ ὡς προσῆκεν ἐβοηθήσαμεν αὐτοί, ῥᾶον καὶ πολὺ ταπεινότερῳ νῦν ἢν ἐχρώμεθα τῷ Φιλίπῳ (D., 1, 9) 'si entonces nosotros hubiéramos prestado ayuda personalmente, *con entusiasmo y como convenía*, a una sola de entre ellas, la primera, ahora nos las veríamos con un Filipo más tratable y mucho más humilde'.
- Las comparativas pueden desempeñar función de predicado en oraciones copulativas: οὔτε γάρ... εὐτρεπῶς οὐδ' ὡς ἂν κάλλιστ' αὐτῶ τὰ παρόντ' ἔχει (D., 1, 21) 'pues ni la situación presente está para él *fácil ni del modo mejor posible*'.
- Es frecuente el uso de ὥς con sintagma nominal o adjetival en función de predicativo: ἔλαβεν ἀμφοτέρους ὡς φίλους (X., Cyr. 3, 2, 25) 'tomó a ambos *como amigos*'; μακρὰν γὰρ ὡς γέροντι προῦστάλης ὁδόν (S., OC 20) 'pues largo es para ti, *como anciano que eres*, el camino que has recorrido'.

En su origen, la conjunción ὥς era un adverbio relativo que introducía una subordinada relativa con o sin antecedente. En algunos ejemplos, ὥς admite aún un doble análisis, como adverbio relativo con antecedente o como conjunción:

δεῖδω μὴ δὴ μοι τελέση ἔπος ὄβριμος Ἑκτόρ, | ὡς ποτ' ἐπηπείλησεν (Hom., Il. 14, 44 s.) 'tengo miedo de que el poderoso Héctor me cumpla su palabra *como/que* me ha amenazado'.

Cuando ningún sintagma de la oración principal puede ser antecedente, ὥς y las formas análogas se comportan como relativos autónomos y, por tanto, funcionan como conjunciones comparativas.

40.7. FUNCIÓN SEMÁNTICA Y TIPOS SEGÚN EL NIVEL DE DEPENDENCIA

Las oraciones comparativas desempeñan la función de Modo y expresan las siguientes nociones según sean complementos en el nivel de la predicación, de la proposición o de la enunciación:

- Como complemento en el nivel de la predicación, indican de qué modo tiene lugar la situación designada por la predicación supraordinada o en qué grado de una escala (numérica, cuantitativa o cualitativa) está: παρεσκευάζοντο δὲ καὶ τὴν ἐς τὴν Ἀττικὴν ἐσβολὴν οἱ Λακεδαιμόνιοι, ὡσπερ τε προῦδέδοκτο αὐτοῖς καὶ τῶν Συρακοσίων καὶ Κορινθίων ἐναγόντων (Th., 7, 18, 1) 'los lacedemonios se fueron preparando también para la invasión de Ática *como lo habían decidido previamente* y a instancias de los siracusanos y corintios'; ἔμοιγε ὅσον αἰ ἄλλαι αἰ κατὰ

τὸ σῶμα ἡδοναὶ ἀπομαραίνονται, τοσοῦτον αὖξονται αἱ περὶ τοὺς λόγους ἐπιθυμίαι τε καὶ ἡδοναί (Pl., *R.* 328 d) 'para mí, *cuanto más se amortiguan los demás placeres del cuerpo*, tanto más crecen los deseos y satisfacciones de la conversación'.

- Como complemento en el nivel de la proposición, expresan la fuente, la base de la información o la actitud del emisor o de otra persona respecto a la relación de la proposición expresada por la supraordinada con la realidad. Así, ὡς ἔοικε 'al parecer' expresa la opinión común sobre el contenido proposicional de la supraordinada, que es necesariamente declarativa: καὶ... ἀπέπλευσαν, ὡς μὲν τοῖς πλείστοις ἐδόκουν φιλοτιμηθέντες (X., *An.* 1, 4, 7) 'se hicieron a la mar resentidos, *según parecía a la mayoría*'. Sobre el uso de adverbios y otras expresiones de modo en el nivel de la proposición, véanse 20.6 y 29.2.2. Sobre el uso de ὡς con infinitivo (ὡς εἰκάσαι 'según cabe imaginar', ὡς δοκεῖν 'al parecer') para la expresión del modo en la proposición, véase 27.2.5.
- Como complemento en el nivel de la enunciación, indican cómo se realiza la emisión del mensaje: ἡ τοιαύτη ψυχὴ βαρύνεται τε καὶ ἔλκεται πάλιν εἰς τὸν ὄρατὸν τόπον φόβῳ τοῦ αἰδοῦς τε καὶ "Αἰδου, ὥσπερ λέγεται (Pl., *Phd.* 81 c) 'el alma tal se hace pesada y es arrastrada de nuevo al espacio visible por miedo a lo invisible y al Hades, *como se dice*'. Este uso se observa en adverbios de modo como ὡς συντόμως 'en resumen'. Para adverbios y otras expresiones en este nivel, véanse 20.6 y 27.2.5.

Las subordinadas comparativas tienen la peculiaridad de comparar la situación designada por otra subordinada con la oración supraordinada o con un elemento de ella (cf. *el viento arrasó los campos como cuando el hielo destruye las cosechas*). Las oraciones comparativas se combinan frecuentemente con las siguientes subordinadas y complementos:

- ὡς ὅτε y ὡς ὅποτε 'como cuando' se usan en la epopeya para introducir comparaciones, sobre todo en símiles: ἦριπε δ' ὡς ὅτε πύργος ἐνὶ κρατερῇ ὑσμίνῃ (Hom., *Il.* 4, 462) 'y se desplomó *como (sucede) cuando (se desploma)* una torre en la violenta batalla'.
- ὡς εἰ y ὥσπερ ἄν 'como si' introducen comparaciones en expresiones con la supraordinada (cf. 32.3.3): παραπλήσιον γὰρ οἱ τοιοῦτοι πάσχουσιν, ὥσπερ ἄν εἴ τις ἵππον κτήσαιο καλὸν κακῶς ἵππεύειν ἐπιστάμενος (Isoc. 1, 27) 'pues algo semejante les pasa a esos individuos *como (pasaría) si* alguien adquiriera un buen caballo sin saber montar bien'.
- ὡς con participio de futuro expresa 'como para' (Modo y 'fin').
- ὅτε con participio indica 'como porque' (Modo y 'causa').

- las oraciones comparativas comparan un elemento de la supraordinada con un complemento que expresa Base de comparación de igualdad, en cuyo caso aúnan los contenidos de Modo y Base de comparación (cf. 15.3.12): εἰσπηδήσαντες... θᾶπτον ἢ ὡς τις ἄν ᾤετο (X., *An.* 1, 5, 8) 'saltando *más deprisa que* como uno pensaría'.

Sobre el uso de ὡς y ὥστε en las estructuras consecutivas, véanse 41.1 y 41.5.

40.8. EXPRESIONES EQUIVALENTES EN SU SEMÁNTICA A LAS ORACIONES COMPARATIVAS

Las comparativas se caracterizan por designar una situación y expresar la función semántica de Modo, por lo que son semánticamente equivalentes a adverbios y sintagmas que expresan Modo:

οὐκέτι *διαφόρως* ἄλλ' ἀπὸ μιᾶς ὁρμῆς (Th., 7, 71, 6) 'ya no *de modo diferente* sino con un impulso unitario'.

40.9. COMPARATIVAS Y OTROS COMPLEMENTOS DE LAS EXPRESIONES DE GRADO

Las oraciones comparativas son complementos de expresiones de grado (adjetivos y adverbios que indican propiedades graduables, indefinidos y adverbios de cantidad, número y cualidad) y alternan con términos que indican Base de comparación. Las comparativas expresan una relación de igualdad, mientras que otras formas expresan, además, relaciones de superioridad e inferioridad:

τίς ἄν *αἰσχίων* εἶη *ταύτης* δόξα ἢ δοκεῖν...; (Pl., *Cri.* 44 c) '¿qué reputación habría *más vergonzosa que ésta*, que parecer...?'

Tanto los elementos regentes de una comparativa como los que rigen un segundo término de comparación pueden tener un complemento que expresa Referencia (cf. 15.3.9 y 41.7).

41. ORACIONES CONSECUTIVAS. INFINITIVO CON ὥΣΤΕ

41.1. CONCEPTO

Las oraciones subordinadas consecutivas tienen las siguientes características:

- están introducidas por la conjunción ὥστε o, raramente, ὡς, que derivan del tema del relativo con valor modal; ὥστε también se emplea con participio con valor causal en jónico, y con valor comparativo en poesía; ὡς tiene valor comparativo, además de los indicados en 40.2;
- si el predicado es verbal, está en forma personal;
- desempeñan la función sintáctica de complemento no inherente de un adjetivo, un sustantivo, un pronombre, un adverbio o de una predicación verbal. Las consecutivas de ὥστε pueden funcionar como complemento directo de los verbos indicados en 41.5.1;
- dependen de elementos que expresan gradación, intensidad o ponderación;
- presuponen que la supraordinada o uno de sus elementos reúnen las propiedades idóneas para producir la 'consecuencia' expresada por la subordinada; en otras palabras, las consecutivas expresan Consecuencia, función que puede englobar simultáneamente el Modo en que se realiza la situación descrita en la supraordinada y su Resultado;
- siguen normalmente a la supraordinada y designan una situación posterior a la descrita en ésta, que es la causa; son intercambiables con subordinadas causales: *estaba tan contento que hizo eso* es reversible con la causal *hizo eso porque estaba muy contento*.

El significado consecutivo se expresa también mediante los procedimientos expuestos en 41.6, en particular, mediante infinitivo y ὥστε con infinitivo.

41.2. FORMAS MODALES DEL PREDICADO VERBAL

Hasta el siglo v a. C. no se documentan oraciones subordinadas consecutivas con predicado en forma personal, sino sólo ὥστε y ὡς con infinitivo. A partir de entonces, ὥστε con predicado verbal en forma personal se hace cada vez más frecuente; su negación es οὐ:

- con indicativo expresa que la consecuencia es real; el verbo se refiere a una situación semelfactiva pasada: ἦν χίων πολλή και ψῦχος οὕτως, ὥστε τὸ ὕδωρ ὃ ἐφέροντο ἐπὶ δεῖπνον ἐπήγνυτο (X., An. 7, 4, 3) 'había mucha nieve y el frío era tanto que el agua que llevaban para la cena *se congelaba*';
- con optativo con ἄν expresa que la consecuencia es posible: πλοῖα δ' ὕμῖν πάρεστιν, ὥστε ὅπη ἄν βούλησθε ἐξαίφνης ἄν ἐπιπέσοιτε (X., An. 5, 6, 20) 'y tenéis barcos como para *poder atacar* de repente donde queráis';
- con pasado de indicativo con ἄν expresa que la consecuencia es irreal de presente o de pasado: ἐπὶ δὲ χιόνι πεσοῦση πᾶσα ἀνάγκη ἐστὶ ὕσαι ἐν πέντε ἡμέρησι, ὥστε, εἰ ἐχιόνιζε, ὕετο ἄν ταῦτα τὰ χωρία (Hdt., 2, 22, 3) 'y después de caer una nevada, es de toda necesidad que llueva en el plazo de cinco días, de modo que, si nevara, esos lugares *recibirían lluvia*'; πάντες πολεμικὰ ὄπλα κατεσκευάζον ὥστε τὴν πόλιν ὄντως ἄν ἡγήσω πολέμου ἐργαστήριον εἶναι (X., Ages. 1, 26) 'todos fabricaban armas bélicas, de modo que realmente *habrías considerado* que la ciudad era un taller de guerra'.

La consecutiva puede tener predicado verbal en optativo oblicuo (cf. 26.6.3.1) cuando es complemento de una oración con predicado verbal en pasado; en optativo de atracción modal cuando el verbo de la supraordinada está en optativo (cf. 26.6.3.3); en participio, cuando la consecutiva depende de un participio; o en subjuntivo aoristo con οὐ μή cuando se expresa negación de un temor (cf. 26.5.2.5). En todos estos casos, la negación es μή.

41.3. FUNCIONES DE LAS CONSECUTIVAS CON PREDICADO EN FORMA PERSONAL

Las oraciones subordinadas consecutivas desempeñan normalmente la función de complemento no inherente de un sustantivo, pronombre, adjetivo o adver-

bio que expresan un grado de una propiedad, un número o una cantidad indeterminados, como τούτω τῷ τρόπῳ ‘de esta manera’, εἰς τοῦτο ‘hasta ese punto’, ὡς y οὕτω ‘así’, τοσοῦτος ‘tanto’, τοιοῦτος ‘tal’, πολὺς ‘mucho’, ἄγχι ‘cerca’, ὕψι ‘arriba’. Este elemento regente es con frecuencia un demostrativo con valor deíctico, anafórico o intensivo:

οὕτως ἄρα τινὲς τῶν τότε ἐξεπλάγησαν ὑφ’ ἡδονῆς, ὥστε ἕδοντες ἠμέλησαν σίτων τε καὶ ποτῶν (Pl., *Phdr.* 259 b-c) ‘algunos de los de entonces quedaron *tan* aturdidos de placer, *que* cantando se descuidaron de comer y de beber’.

οἱ δ’ εἰς τοσοῦτον ὕβρεως ἦλθον ὥστ’ ἐπεισαν ὑμᾶς ἐλαύνειν αὐτὸν ἐξ ἀπάσης τῆς Ἑλλάδος (Isoc., 16, 9) ‘y ellos llegaron *a tal grado* de insolencia *que* os convencieron a guiarlo desde toda Grecia’.

Las subordinadas consecutivas pueden ser también complementos no inherentes de una predicación verbal:

βέβηκεν, ὥστε πᾶν ἐν ἡσυχῳ, πάτερ, | ἔξεστι φωνεῖν (S., *OC* 82 s.) ‘se ha ido, *así que te es posible*, padre, *hablar con tranquilidad*’.

En muchos ejemplos, la consecutiva puede ser entendida, bien como complemento de un adjetivo, sustantivo, pronombre o adverbio que explicitan un grado, bien de la predicación:

ἐπιπίπτει χιῶν ἄπλετος, ὥστε ἀπέκρυσσε καὶ τὰ ὄπλα καὶ τοὺς ἀνθρώπους (X., *An.* 4, 4, 11) ‘cae copiosa nieve *con el resultado de que* (= *tan abundante que*) *tapó las armas y a los hombres*’.

En todas las construcciones mencionadas, la oración subordinada expresa la función de Consecuencia, que designa la situación que, según sea la modalidad verbal, es, sería o habría sido causada por la cantidad, el número indeterminado o la intensidad expresados por el elemento regente.

41.4. TIPOS SEGÚN EL NIVEL SINTÁCTICO DE DEPENDENCIA

Las oraciones subordinadas consecutivas pueden ser complementos no inherentes en el nivel del sintagma o de la predicación si la subordinada se entiende como la consecuencia de la situación expresada por la supraordinada:

ταχὺ δὲ τὰ ἐν τῷ παραδείσῳ θηρία ἀνηλώκει... ὥστε ὁ Ἀστυάγης οὐκέτ’ εἶχεν αὐτῷ συλλέγειν θηρία (X., *Cyr.* 1.4.5.7) ‘y con rapidez cazó las fieras del parque, de modo que Astiages ya no podía reunirle más’.

Asimismo, las consecutivas pueden ser complementos en el nivel de la presentación (proposición o enunciación):

ἀλλ’ ἢ οὐ διαφθείρω, ἢ εἰ διαφθείρω, ἄκων, ὥστε σύ γε κατ’ ἀμφοτέρα ψεύδῃ (Pl., *Ap.* 25 e) ‘pero o no los corrompo o, si los corrompo, es sin querer, *de modo que tú en ambos casos mientes*’.

41.5. ὥστε y ὡς con infinitivo

La construcción de ὥστε o ὡς con infinitivo, a diferencia de ὥστε con verbo personal, se documenta desde la épica arcaica. El sujeto del infinitivo, si no es coreferencial con el de la supraordinada, se expresa en acusativo. En su caso, la negación es μή. El infinitivo con ὡς alterna con el infinitivo con ὥστε en los historiadores y en el drama, pero no se usa en la oratoria.

ὡς o ὥστε con infinitivo indican que el elemento regente reúne las condiciones idóneas para que se produzca la situación designada por la estructura subordinada. Ésta expresa la función de Consecuencia y designa la situación que puede ser causada por la cantidad, el número indeterminado o la intensidad expresados por el elemento regente:

ἐγὼ σε θεραπεύσω καλῶς, | ὥστ’ ὁμολογεῖν σε μηδέν’ ἀνθρώπων ἐμοῦ | ἰδεῖν ἀμείνω (Ar., *Eq.* 1261 ss.) ‘yo te cuidaré (tan) *bien que reconozcas no haber visto a ningún hombre mejor que yo*’.

41.5.1. Funciones sintácticas

ὥστε o ὡς con infinitivo son usados como complemento no inherente o como complemento directo (a diferencia de ὥστε con verbo personal):

- complemento no inherente de un sustantivo, pronombre, adjetivo o adverbio de gradación: τῇ ὀργῇ οὕτω χαλεπῇ ἐχρήτο ἐς πάντας ὁμοίως ὥστε μηδένα δύνασθαι προσιέναι (Th., 1, 130, 2) ‘trataba a todos por igual con ira *tan dura* que nadie podía acercarse’; ὃς εἰς τοσοῦτον ἦλθον δυσδαιμονίας... ὥστ’ ἀνάγκην μοι γενέσθαι δυοῖν κακοῖν τοῖν μεγίστοιν θάτερον ἐλέσθαι (And., 2, 7) ‘yo, que llegué *a tal grado de locura*... como para que se hiciera necesario para mí elegir entre uno de los dos mayores males’;
- complemento no inherente de una predicación (cf. *lo hace como para ser elogiado*): ἢ κἄστ’ ἔτι ζῶν οὗτος, ὥστ’ ἰδεῖν ἐμέ; (S., *OT* 1045) ‘¿y ése está aún vivo, *de modo que yo lo pueda ver*?’; αἰδοῦς δ’ ἐνεπίμπλατο ὥστε καὶ ἐρυθραίνεσθαι ὅποτε συντυγχάνοι τοῖς πρεσβυτέροις (X., *Cyr.* 1, 4, 4) ‘y estaba lleno de pudor *como para incluso ruborizarse* cada vez que se encontraba con los de más edad’;

- complemento directo. En este uso sustituye ocasionalmente a una complementiva de infinitivo que expresa Resultado, sobre todo cuando depende de verbos de capacidad (δύναμαι 'poder'), de realización o creación (ποιέω 'hacer' y κατεργάζομαι 'conseguir'), de convencimiento (πείθω), esfuerzo, voluntad y necesidad (ἐπιμελέομαι 'esforzarse', ἐθέλω 'querer' y δέομαι 'necesitar, solicitar') (cf. 27.2.1.2 y 36.5.5): Κύπρις γὰρ ἤθελ' ὥστε γίγνεσθαι τάδε (E., Hipp. 1327) 'pues Cípride quería que sucediera esto'.

En muchos ejemplos, ὥστε con infinitivo puede ser complemento no inherente tanto de un adjetivo, sustantivo, pronombre, adverbio o verbo, como de la predicación:

ἐλαφροὶ γὰρ ἦσαν ὥστε καὶ ἐγγύθεν φεύγοντες ἀποφεύγειν (X., An. 4, 2, 27) 'pues eran ágiles como para escapar incluso cuando huían desde cerca'.

τὸ θεῖον... τοσοῦτον καὶ τοιοῦτόν ἐστιν ὥσθ' ἅμα πάντα ὄραν καὶ πάντα ἀκούειν (X., Mem. 1, 4, 18) 'lo divino es tan grande y de tal clase como para ver y oír todo a la vez'.

41.5.2. Tipos semánticos próximos a otras funciones

ὥστε con infinitivo expresa un significado muy próximo al de 'fin' cuando es complemento no inherente de un verbo y expresa una consecuencia intencionada y no constatada. Esta noción se expresa normalmente mediante el infinitivo consecutivo-final (cf. 27.2.5) y mediante oraciones finales:

λυπῶ δὲ τούτους, ὥστε τῷ τεθνηκότι | τιμὰς προσάπτειν (S., El. 355 s.) 'causo dolor a éstos como para tributar honores al muerto'.

ὥστε con infinitivo y ἐφ' ᾧ (τε) con infinitivo o con indicativo futuro pueden expresar una 'consecuencia' supuesta que es a la vez una Condición ('con tal de que', 'bajo la condición de que'); normalmente, la supraordinada presenta el correlativo ἐπὶ τούτῳ 'sobre esta base' o ἐπὶ τοῖσδε 'bajo estas condiciones' (cf. 17.6.13.3):

ἐπιδίδωμι τοῦτό γ' ὑμῖν, ὥστε μὴ λυπεῖν <μ> ἔτι (Ar., Pax 333) 'os concedo eso con tal de que no me molestéis más'.

ἀφιέμεν σε, ἐπὶ τούτῳ μέντοι, ἐφ' ᾧ τε μηκέτι ἐν ταύτῃ τῇ ζητήσῃ διατρίβειν μηδὲ φιλοσοφεῖν (Pl., Ap. 29 c) 'te soltamos, sin embargo, con la condición de que no sigas ocupándote ya de esa pesquisa ni filosofes'.

ὥστε o ὡς con infinitivo puede designar también una situación que es el Resultado de la supraordinada y que sirve, a su vez, como Base de comparación (cf. 40.7):

κατενόησε τῇ ἀγυίαν τὴν πρὸς τὸ βασιλεῖον φέρουσαν στενωτέραν οὔσαν ἢ ὡς ἐπὶ μετώπου πάντας διέναι (X., Cyr. 2, 4, 3) 'notó que la calle que llevaba al palacio era más estrecha que como para pasar todos de frente'.

Este uso es raro, porque, cuando el segundo término de la comparación designa una situación, se prefiere un sustantivo deverbativo (λόγος 'palabra', θαῦμα 'sorpresa', etc.) o un infinitivo.

41.5.3. Modalidad y tiempo del infinitivo con ὥστε

A diferencia de las subordinadas con verbo en forma personal, la construcción de ὥστε con infinitivo no ubica la situación en el tiempo y es neutra en cuanto a la modalidad (como, en general, el infinitivo; cf. 26.7). Se refiere tanto a una consecuencia natural o lógica, imaginada o deseada, como a una real, potencial o irreal:

καὶ κραυγὴν πολλὴν ἐποίουν καλοῦντες ἀλλήλους, ὥστε καὶ τοὺς πολεμίους ἀκούειν (X., An. 2, 2, 17) 'y estuvieron haciendo gran griterío llamándose unos a otros, como para oírlo los enemigos'.

Κλέαρχος... ἤλαυνεν ἐπὶ τοὺς Μένωνος, ὥστ' ἐκείνους ἐκπεπληῆχθαι καὶ αὐτὸν Μένωνα, καὶ τρέχειν ἐπὶ τὰ ὄπλα (X., An. 1, 5, 13) 'Clearco se puso en marcha contra los soldados de Menón, de manera que aquéllos quedaron aturdidos, incluso el propio Menón, y corrieron en busca de las armas'.

La consecuencia real se expresa normalmente en infinitivo si la predicación se refiere a una situación repetida o general, pero en indicativo si la situación es única:

πολλαὶ μὲν ἀπέχθειαι μοι γέγονασι καὶ οἶαι χαλεπώταται... ὥστε πολλὰς διαβολὰς ἀπ' αὐτῶν γεγονέναι (Pl., Ap. 23 a) 'muchas enemistades me he creado y de las que son más duras..., de modo que de ellas han surgido también muchas calumnias'.

ὥστε o ὡς con infinitivo son más usados que ὥστε con verbo personal en los siguientes casos:

- cuando la principal está negada: οὔτε ἀργύριον ἔχομεν ὥστε ἀγοράζειν... τὰ ἐπιτήδεια (X., An. 7, 3, 5) 'ni tenemos dinero para comprar en el mercado provisiones';
- tras comparativo de superioridad seguido de ἢ: οἱ δὲ ἀκοντισταὶ βραχύτερα ἠκόντιζον ἢ ὡς ἐξικνεῖσθαι τῶν σφενδονητῶν (X., An. 3, 3, 7) 'y los soldados armados con jabalina disparaban demasiado cerca como para alcanzar a los honderos';

- si la supraordinada designa una situación futura o no segura y la subordinada expresa una de sus posibles consecuencias: *ἐὰν βούλη εἰς Θετταλίαν ἰέναι, εἰσὶν ἐμοὶ ἐκεῖ ξένοι οἷ... ἀσφάλειάν σοι παρέξονται ὥστε σε μηδένα λυπεῖν τῶν κατὰ Θετταλίαν* (Pl., *Cri.* 45 c) ‘*si quieres ir a Tesalia, tengo allí huéspedes que te proporcionarán seguridad, de modo que ninguno de los de Tesalia te molestará*’.

ὥστε con infinitivo puede presentar ἄν cuando es complemento de una condicional potencial o hace referencia a una consecuencia potencial:

μῖα τρέφη πρὸς νυκτός, ὥστε μήτ’ ἐμὲ | μήτ’ ἄλλον ὅστις φῶς ὄρᾳ βλάψαι ποτ’ ἄν (S., *OT* 374 s.) ‘vives en una noche perpetua, de modo que ni a mí ni a cualquier otro que ve la luz *podrías perjudicar jamás*’.

41.6. EXPRESIONES EQUIVALENTES EN SU SEMÁNTICA A LAS CONSECUTIVAS

Otras expresiones que designan una situación posterior a otra anterior que es su causa y que, por tanto, equivalen semánticamente a una subordinada consecutiva son las siguientes:

- infinitivo consecutivo-final (27.2.1.3);
- infinitivo complemento de τοῖος, οἷος, ὅσος, etc. (‘capaz’) (cf. 27.2.2);
- infinitivo con τοῦ, desde época helenística (cf. 27.2.4);
- participio de futuro, cuando no hay intención de un ‘agente’ (cf. 28.4.3.1);
- complementos conjuntos (cf. 20.7);
- oraciones coordinadas mediante conjunción conclusiva: αἱ μὲν τῶν Περσέων κεφαλαὶ εἰσι ἀσθενέες οὕτω ὥστε, εἰ θέλοις ψήφω μούνη βαλεῖν, διατετρανέεις, αἱ δὲ τῶν Αἰγυπτίων οὕτω δὴ τι ἰσχυραὶ, μόγις ἄν λίθῳ παίσας διαρρήξιας (Hdt., 3, 12, 1 s.) ‘*las cabezas de los persas son tan blandas que si quisieras tirarles un solo canto las taladrarás; las de los egipcios son tan duras que apenas les harías una brecha con una piedra*’.
- ὥστε evolucionó a adverbio conjunto que indica conclusión o a conjunción de coordinación conclusiva con valor próximo a τοίνυν, ἄρα, δὴ y οὖν (cf. 31.12). Este uso de ὥστε es seguro cuando el predicado verbal de su oración está expresado mediante formas modales no epistémicas: θνητὸς δ’ Ὀρέστης ὥστε μὴ λίαν στένε (S., *El.* 1172) ‘*mortal era Orestes. Así que no te lamentes demasiado*’.

41.7. COMPLEMENTOS DE LAS EXPRESIONES QUE INDICAN GRADO

Las oraciones consecutivas son complementos de expresiones de grado (adjetivos calificativos y adverbios que indican propiedades graduables, indefinidos y adverbios de cantidad, número y cualidad):

ὀλίγοι ἐσμέν, ὡς ἐγκρατεῖς εἶναι αὐτῶν (X., *Cyr.* 4, 5, 15) ‘*somos pocos como para ser dueños de ellos*’.

Las estructuras consecutivas alternan con términos que indican Base de comparación, con infinitivos final-consecutivos, con sintagmas preposicionales que indican Referencia y con subordinadas comparativas (cf. 40.9). Todos estos complementos sitúan el elemento cuantificado en un grado de la escala con la que se mide la cantidad, el número indeterminado o la cualidad:

οὐκ ἄν γένοιτο τούτου μείζων ἀγών μοι (Lys., 10, 31) ‘*no habría un reto mayor que éste para mí*’.

ὁ χρόνος βραχύς ἀξίως διηγήσασθαι (Pl., *Mx.* 239 b) ‘*el tiempo es breve para hacer el relato que se merece*’.

χαλεπωτέρως ἢ κατὰ τὴν ἀνθρωπείαν φύσιν (Th., 2, 50, 1) ‘*más difícil que lo que se ajusta a la naturaleza humana*’.

ἑμᾶς ἔβλαψαν ὅσον ἐν τῷ παρόντι (Lys., 30, 25) ‘*os dañaron sólo en lo presente*’.

42. ORACIONES CONDICIONALES

42.1. CONCEPTO

Los enunciados condicionales están constituidos por una oración subordinada, llamada prótasis, y una supraordinada o apódosis, y tienen las siguientes características:

- La prótasis está introducida por la conjunción εἰ o por sus variantes ἔάν, ἦν 'si', εἴτε... εἴτε..., ἔάντε... ἔάντε... 'tanto si... como si...', εἰ μὴ (εἰ) 'a no ser que', 'excepto si'. En Homero y tragedia, se usa también αἰ. εἰ δὲ μὴ 'y si no' se usa para expresar una prótasis alternativa a la anterior: μὴ οὕτω λέγε· εἰ δὲ μὴ, οὐ θαρροῦντά με ἔξεις (X., Cyr. 3, 1, 35) 'no hables así; si no, no me tendrás de buena gana'. εἰ también es partícula cupitiva ('ojalá') y puede introducir una completiva interrogativa indirecta total o una completiva dependiente de un verbo de sentimiento (cf. 36.5.5), o bien condicional final 'por si' (cf. 39.5.2).
- En la apódosis, puede haber un correlativo de 'causa', de 'datación' o de Modo: χρή τοὺς φιλοτίμως καὶ κοσμίως πολιτευομένους... σκοπεῖν, ἀλλ' οὐκ εἴ τις κομᾷ, διὰ τοῦτο μισεῖν (Lys., 16, 18) 'hay que enjuiciar a los que en su vida cívica se comportan con sentido del honor y decencia..., y no, si uno lleva melena, odiarlo por eso'; εἰ δὲ σύ γ'... | ὤμῶν βεβρώθοις Πρίαμον..., τότε κεν χόλον ἐξακέσαιο (Hom., Il. 4, 34 ss.) 'si tú... devorarás a Príamo crudo..., entonces apaciguarías tu ira'; εἰ τοίνυν μέγιστον ἀγαθὸν τὸ πειθαρχεῖν φαίνεται εἰς τὸ καταπράττειν τάγαθά, οὕτως εὖ ἴστε ὅτι τὸ αὐτὸ τοῦτο καὶ εἰς τὸ διασῶζειν ἃ δεῖ μέγιστον ἀγαθὸν ἐστί (X., Cyr. 8, 1, 3) 'por tanto, si obedecer aparece como el mayor bien para conseguir lo bueno, así sabed bien que eso mismo es también el mayor bien para salvaguardar lo que es preciso'.
- Si el predicado es verbal, está en una forma personal de las indicadas en 42.2.
- La subordinada o prótasis suele preceder a la supraordinada o apódosis.

- Desempeñan normalmente la función sintáctica de complemento en el nivel de la predicación o de la enunciación (cf. 42.3).
- Expresan la función semántica de Condición, que indica que el cumplimiento de la situación expresada por la subordinada será, es, sería o habría sido (según el tiempo y el modo verbal) suficiente para que se cumpla la situación designada por la apódosis (nivel de la predicación): εἰ μὴ φυλάσσεις μίκρ', ἀπολεῖς τὰ μείζονα (Men., Mon. 172) 'si no vigilas las cosas pequeñas, perderás las mayores'; o para que sea verdad el contenido proposicional expresado por la apódosis (nivel de la proposición): εἰ μὲν γὰρ ἡμεῖς αὐτοί... ἐμαχόμεθα καὶ τὴν γῆν ἐδηῦμεν ὡς πολέμοιοι, ἀδικοῦμεν (Th., 3, 65, 2) 'pues si nosotros mismos combatíamos y devastábamos la tierra como enemigos, es cierto que somos injustos'; o para que la enunciación de la apódosis sea relevante o coherente en el discurso (nivel de la enunciación): ὁ χρυσός, εἰ βούλοιο τάληθῆ λέγειν, ἔκτεινε τὸν ἐμὸν παῖδα (E., Hec. 1206) 'el oro, si quisieras decir la verdad, mató a mi hijo'.

42.2. CLASIFICACIÓN SEGÚN LA FORMA DE LOS PREDICADOS VERBALES

Según el modo y el tiempo de los predicados verbales de la prótasis y de la apódosis, se distinguen los siguientes tipos de oraciones condicionales:

PRÓTASIS	APÓDOSIS	CONDICIÓN
indicativo	cualquier forma usada en oración independiente	real
subjuntivo con ἄν	cualquier forma usada en oración independiente y, en particular, presente o futuro de indicativo	eventual semelfactiva referida al futuro
subjuntivo con ἄν	presente general u optativo con ἄν	general de presente-futuro
optativo	indicativo pasado (generalmente imperfecto) con o sin ἄν	iterativa de pasado
optativo	optativo con ἄν o indicativo con ἄν	potencial de presente o futuro
indicativo pasado	indicativo pasado con ἄν (generalmente imperfecto)	irreal de presente
indicativo pasado	indicativo pasado con ἄν (generalmente aoristo)	irreal de pasado

En la épica se usa κε(v), aparte de ἄν. En el dorio del drama se usa también κα.

Hay otras combinaciones de tiempos y modos documentadas sobre todo en época arcaica y en las condicionales situadas en el nivel de la proposición o de la enunciación (cf. 42.3).

Las apódosis referidas al futuro son hipotéticas en el sentido de que formulan una hipótesis o predicción que se cumplirá o no según se cumpla o no la prótasis (*si vienes, te invitaré*). Las referidas al pasado no son en rigor hipotéticas, porque denotan una situación que ya se cumplió o no (*si hubieras venido, te habría invitado*, es decir, *quise invitarte, pero no viniste*).

En caso de haber negación, ésta es normalmente μή. Las condicionales en indicativo equivalentes a causales tienen οὐ (cf. 42.4). En la expresión de alternativas opuestas, aparece εἰ δέ donde se esperaría εἰ δὲ μή y viceversa:

μή ποιήσης ταῦτα· εἰ δὲ μή, ἔφη, αἰτίαν ἔξεις (X., An. 7, 1, 8) 'no hagas eso; y si lo haces, tendrías la culpa'

42.2.1. εἰ ο εἴτε... εἴτε... con indicativo

En las condicionales reales, el cumplimiento de la situación representada por la apódosis depende del de la expresada por la prótasis. El emisor formula una hipótesis sin comprometerse sobre su veracidad. La subordinada presenta una situación compatible con la realidad:

εἰ δὲ θεὸν ἀνὴρ τις ἔλπεται λελαθέμεν ἔρδων, ἀμαρτάνει (Pi., O. 1, 64) 'si un hombre tiene la esperanza de obrar sin que la divinidad lo perciba, se equivoca'

Este tipo es el más frecuente en lírica y tragedia. La prótasis con indicativo es neutra y por ello se usa a veces para parafrasear otras condicionales:

εὐ ἂν ἔχοι, ... εἰ τοιοῦτον εἶη ἡ σοφία ὥστ' ἐκ τοῦ πληρεστέρου εἰς τὸ κενώτερον ρεῖν ἡμῶν, ...εἰ γὰρ οὕτως ἔχει καὶ ἡ σοφία, πολλοῦ τιμῶμαι τὴν παρὰ σοὶ κατάκλισιν (Pl., Smp. 175 d) 'bien estaría... si la sabiduría fuera tal que fluyera de lo más lleno a lo más vacío de nosotros... Pues si así es también la sabiduría, valoro en mucho echarme a tu lado'

42.2.2. εἰάν (ἦν, ἄν) ο εἰάντε... εἰάντε... con subjuntivo

La prótasis expresa una situación única (cf. 42.2.2.1) o múltiple (cf. 42.2.2.2), no constatada y probable, que pertenece a la realidad del discurso y cuyo cumplimiento es necesario para el de la situación expresada por la apódosis:

εἰάν διὰ τῶν αὐτῶν λόγων ἀκούητέ μου ἀπολογουμένου δι' ὧν περ εἴωθα λέγειν..., μήτε θαυμάζειν μήτε θορυβεῖν τούτου ἔνεκα (Pl., Ap. 17 c) 'si me escucháis defenderme con las mismas palabras con las que estoy acostumbrado a hablar, no os extrañéis ni alborotéis por eso'

En juicios de carácter general, la partícula modal de la prótasis falta a veces en la poesía arcaica, en la tragedia y sólo raramente en prosa.

42.2.2.1. Apódosis referida al futuro

La situación única designada por la apódosis se cumplirá en el futuro si se cumple antes la designada por la prótasis. Este esquema se usa cuando hay expectativa fundada de cumplimiento:

καὶ χάριν γε εἴσομαι, εἰάν ἀκούητε (Pl., Prt. 310 a) 'y sabré agradeceroslo, si me escucháis'

Es frecuente la expresión de alternativas mediante εἰάν μὲν... εἰάν δέ (a veces una de ellas es expresada con εἰ y futuro):

ἦν μὲν γὰρ ἔλθῃ, ...ἐν ἀφθονωτέροις πλευσόμεθα· ἦν δὲ μή ἄγῃ, τοῖς ἐνθάδε χρυσόμεθα (X., An. 5, 1, 10) 'pues si viene, ... navegaremos con más abundancia de naves, y si él no las trae, usaremos las de aquí'

En la oratoria y las inscripciones, las eventuales son el tipo más frecuente.

En la epopeya, la oración principal puede estar también en subjuntivo con partícula modal y designar una situación futura:

εἰ δὲ κε μὴ δάωσιν ἐγὼ δὲ κεν αὐτὸς ἔλωμαι | ἦ τεὸν ἦ Αἴαντος ἰὼν γέρας, ἦ Ὀδυσῆος | ἄξω ἑλών (Hom., Il. 1, 137 ss.) 'si no me la da, yo mismo me voy a coger el botín tuyo o el de Ayante o el de Ulises me lo cogeré y llevaré'

42.2.2.2. Apódosis con forma verbal de valor general o atemporal

En las condicionales eventuales que describen una situación múltiple, la prótasis designa una situación general, habitual o atemporal y el emisor indica que ésta se cumple cada vez que se cumple la prótasis:

καὶ εἰάν τις αὐτὸν διαχρήσῃται, τὴν χεῖρα τὴν τοῦτο πράξασαν χωρὶς τοῦ σώματος θάπτομεν (Aesch., 3, 244) 'y si alguien se da muerte a sí mismo, enterramos la mano que lo ha hecho aparte del cuerpo'

42.2.3. εἰ con optativo

La prótasis con εἰ y optativo puede referirse a una situación semelfactiva (cf. 42.2.3.1) o múltiple (cf. 42.2.3.2). Cuando representa una situación hipotética única no pasada, ésta puede ser desde probable hasta imposible y la apódosis se refiere a una situación semelfactiva simultánea o posterior a la prótasis:

εἰ δ' ἀναγκαῖον εἶη ἀδικεῖν ἢ ἀδικεῖσθαι, ἐλοίμην ἂν μᾶλλον ἀδικεῖσθαι ἢ ἀδικεῖν (Pl., Grg. 469 c) 'si fuera obligatorio cometer injusticia o recibirla, preferiría antes recibirla que cometerla'

En la épica arcaica, el optativo de la prótasis puede tener partícula modal:

εἰ τούτω κε λάβομεν, ἀροίμεθά κε κλέος ἐσθλόν (Hom. Il. 5, 273) 'si capturáramos a esos dos, nos alzaríamos con buena gloria'

La condicional específica la situación hipotética en que la proposición es verdadera. Cuando la hipótesis es verosímil, la apódosis puede ser cierta o no; cuando es imposible, la apódosis lo es también:

οἶκος δ' αὐτός, εἰ φθογγὴν λάβοι, σαφέστατ' ἂν λέξειεν (A., A. 37 s.) 'la propia casa, si tomara voz, lo diría con toda claridad'.

Las condicionales potenciales, a diferencia de las eventuales, no indican que la situación designada por la prótasis sea compatible con la realidad. El efecto de ello es que la situación es presentada con menor expectativa de que se cumpla:

εἰ οὖν ἴδοιεν καὶ νῶ καθάπερ τοὺς πολλοὺς ἐν μεσημβρία μὴ διαλεγόμενους ἀλλὰ νυστάζοντας..., δικαίως ἂν καταγελῶεν...· εἰ δὲ ὀρώσι διαλεγόμενους, ὁ γέρας παρὰ θεῶν ἔχουσιν ἀνθρώποις διδόναι, τάχ' ἂν δοῖεν ἀγασθέντες (Pl., Phdr. 259 a) 'así que, si nos vieran a nosotros dos, como a la generalidad de los hombres a mediodía, sin conversar y dando cabezadas..., se reirían de nosotros con razón...; en cambio, si nos ven conversar, tal vez nos concederían admirados el don que por privilegio de los dioses pueden otorgar a los hombres'.

La prótasis con negación suele tener optativo, y la no negada subjuntivo eventual. En algunos ejemplos, es difícil determinar si el subjuntivo eventual está más próximo a la realidad que el optativo potencial:

καὶ ἦν μὲν δοκέη καὶ τοὺς ἄλλους μάχεσθαι, οἱ δ' ὦν μετέπειτα μαχέσθων ὕστεροι· εἰ δὲ καὶ μὴ δοκέοι ἀλλ' ἡμέας μόνους ἀποχρᾶν, ἡμεῖς δὲ διαμαχεσόμεθα (Hdt., 9, 48, 4) 'y si os parece bien que también los demás luchen, que luchen ellos enseguida después de nosotros. Si, por el contrario, no os parece bien y os basta con nosotros sólo, nosotros seremos los que combatiremos hasta el final'.

42.2.3.1. Apódosis en optativo con partícula modal

La apódosis en optativo potencial y más raramente en indicativo no pasado representa la situación semelfactiva que se produciría de cumplirse la prótasis:

λέγοιτ' ἄν, εἰ μὴ γλώσσαν ἐγκλήσοι φόβος (S., Ant. 505) 'podría decirse, si el miedo no les cerrara la lengua'.

εἰ δ' ἀντίσχοιεν, μελετήσομεν καὶ ἡμεῖς ἐν πλέονι χρόνῳ τὰ ναυτικά (Th., 1, 121, 4) 'y si aguantaran, nos ejercitaremos también nosotros más tiempo en la navegación'.

En la épica arcaica, la partícula modal puede faltar en la apódosis:

εἰ δ' αὖ πως τόδε πᾶσι φίλον καὶ ἡδὺ γένοιτο, | ἦτοι μὲν οἰκέοιτο πόλις Πριάμοιο ἄνακτος, | αὐτίς δ' Ἀργεῖην Ἑλένην Μενέλαος ἄγοιτο (Hom., Il. 4,

17-9) 'si a su vez esto resultara a todos caro y grato, sin duda seguiría habitada la ciudad del soberano Príamo y Menelao se llevaría de regreso a la argiva Helena'.

En la epopeya, las oraciones con prótasis en optativo con partícula modal y apódosis con optativo pueden tener también valor irreal de pasado:

καὶ νῦν κεν ἔνθ' ἀπόλοιτο ἄναξ ἀνδρῶν Αἰνείας, | εἰ μὴ ἄρ' ὄξυ νόησε Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη (Hom., Il. 5, 311 s.) 'y entonces habría perecido Eneas, soberano de hombres, si no lo hubiera visto con su aguda mirada Afrodita, hija de Zeus'. En época clásica, apenas hay ejemplos de este arcaísmo.

42.2.3.2. Apódosis con indicativo pasado (con o sin ἄν)

La prótasis y la apódosis representan situaciones repetidas en el pasado cuando en la apódosis hay indicativo pasado. La construcción es la contrapartida en el pasado de la apódosis con valor general (cf. 42.2.2.2):

καὶ εἰ μὲν ἐπίοιεν οἱ Ἀθηναῖοι, ὑπεχώρουν, εἰ δ' ἀναχωροῖεν, ἐπέκειντο (Th., 7, 79, 5) 'y si los atenienses atacaban, se retiraban y si se retiraban, acometían'.

εἰ δὲ τις αὐτῷ περὶ τοῦ ἀντιλέγοι..., ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν ἐπανῆγεν ἂν πάντα τὸν λόγον (X., Mem. 4, 6, 13) 'si alguien le contradecía en algo, hacía remontar la discusión hacia su planteamiento'.

42.2.4. εἰ con tiempo pasado de indicativo

La prótasis representa una situación pasada que no se cumplió, de la que se habría derivado la consecuencia expresada por la apódosis. Es frecuente νῦν δὲ 'ahora bien' después del enunciado condicional para expresar el contraste.

42.2.4.1. Irreal de presente

La apódosis de las irreal de presente se expresa normalmente en imperfecto o pluscuamperfecto con ἄν, más raramente con aoristo con ἄν:

εἰ μὲν ἠπιστάμεθα σαφῶς ὅτι ἦξει πλοῖα Χειρίσοφος ἄγων ἱκανά, οὐδὲν ἂν ἔδει ὦν μέλλω λέγειν· νῦν δ' ἐπεὶ τοῦτο ἄδηλον... (X., An. 5, 1, 10) 'si supiéramos con seguridad que Quirisofo va a venir con barcos suficientes, no sería preciso nada de lo que voy a decir; ahora bien, dado que esto es incierto...'

εἰ οὖν ἐν τούτῳ ἡμῖν ἦν τὸ εὖ πράττειν, ...τίς ἂν ἡμῖν σωτηρία ἐφάνη τοῦ βίου; (Pl., Prt. 356 c-d) 'por tanto, si para nosotros la felicidad consistiera en esto..., ¿qué se nos mostraría como garantía de nuestra conducta?'

42.2.4.2. Irreal de pasado

La apódosis de las irreal de pasado se expresa normalmente en aoristo con ἄν y a veces con imperfecto o pluscuamperfecto con ἄν:

εἰ τοῖνον ὁ Φίλιππος τότε ταύτην ἔσχε τὴν γνώμην..., οὐδὲν ἂν ὦν νυνὶ πεποίηκεν ἔπραξεν (D., 4, 5) 'pues bien, si Filipo hubiera adoptado entonces ese criterio..., no habría hecho nada de lo que ahora ha hecho';

οὐκ ἂν οὖν νήσων... ἐκράτει, εἰ μὴ τι καὶ ναυτικὸν εἶχεν (Th., 1, 9, 4) 'pues no habría dominado (scil. Agamenón) las islas, si no hubiera tenido una flota'.

En la epopeya, la apódosis de las irrealis de pasado también se expresa en optativo (cf. 42.2.3.1).

42.3. TIPOS SEGÚN EL NIVEL SINTÁCTICO DE DEPENDENCIA

Las condicionales pueden funcionar en el nivel de la predicación, de la proposición o de la enunciación. A diferencia de lo que sucede en el primero, en los dos últimos tipos el emisor se compromete con la veracidad o la relevancia del contenido de la apódosis.

La prótasis en el nivel de la predicación expone una condición para la realización de la situación representada por la apódosis:

εἴ μοι λέγοις τὴν ὄψιν, εἴποιμ' ἂν τότε (S., El. 413) 'si me dijese lo que ha soñado, yo entonces hablaría'.

La prótasis en el nivel de la proposición expone una condición para que sea verdad el juicio contenido en la apódosis:

εἰ ἐγὼ Φαῖδρον ἀγνοῶ, καὶ ἑμαυτοῦ ἐπιλέλησμαι (Pl., Phdr. 228 a) 'si yo desconozco a Fedro, (scil. es cierto que) también me he olvidado de mí mismo'.

La prótasis en el nivel de la enunciación expone una condición para que la emisión de la apódosis sea coherente o relevante en el discurso. Se expresa generalmente en presente de indicativo y la apódosis puede no estar en indicativo. Cabe distinguir al menos los siguientes tipos:

- de cortesía o aquiescencia respecto a la forma empleada en la apódosis: τοῦτον οὖν τὸν λόγον... εἰ μὲν βούλει, ὡς ἐγκώμιον εἰς Ἔρωτα νόμισον εἰρησθαι (Pl., Smp. 212 c) 'este discurso, si quieres, considera que ha sido dicho como encomio a Eros';
- circunstancia en que tiene sentido o resulta pertinente la supraordinada: εἰ δὲ βούλεσθε ἐν ταῖς μάχαις —τοῦτο γὰρ δὴ δίκαιόν γε αὐτῶ ἀποδοῦναι (Pl., Smp. 220 d) 'y, si queréis (scil. os cuento cómo Sócrates se porta) en la batalla —pues es justo devolverle eso';

- información que hace relevante la apódosis interrogativa o impresiva: εἰ δ' αὐτὸς σωφρονῶν διετέλει, πῶς ἂν δικαίως τῆς οὐκ ἐνούσης αὐτῶ κακίας αἰτίαν ἔχοι; (X., Mem. 1, 2, 28) 'pero si él vivía con moderación, ¿cómo con razón podría tener culpa de la maldad que en él no había?'

42.4. CONDICIONALES Y OTRAS SUBORDINADAS

Las condicionales y las causales expresan significados próximos (cf. *si te atacan, te defiende/te defiende porque te atacan*): la supraordinada es el efecto de una situación real (causales) o hipotética (condicionales). Una prótasis condicional alterna con una causal con ἐπεὶ, como indica el uso de οὐ en vez de μή:

ὁ μὲν δὴ θεός, εἴτε οὐκ ἐβούλετο, εἴτε τις ἀνάγκη ἐπῆν..., οὕτως ἐποίησεν (Pl., R. 597 c) 'la divinidad, bien porque no quería, bien porque había una necesidad, así lo hizo'.

Las condicionales y las concesivas tienen semejanzas formales que se corresponden con su proximidad semántica. εἴπερ y καίπερ introducen una condicional o concesiva que equivale a una causal cuando la condición es estimada cierta por el sujeto:

νῆ Δι', ἔφη ὁ Κύρος, εἴπερ γε Δαρείου καὶ Παρυσάτιδος ἐστὶ παῖς, ἐμὸς δὲ ἀδελφός, οὐκ ἀμαχεῖ ταῦτ' ἐγὼ λήψομαι (X., An. 1, 7, 9) 'sí, por Zeus, dijo Ciro; si realmente es hijo de Darío y Parisátide y hermano mío, no me apoderaré de este imperio sin lucha'.

Las condicionales y las interrogativas indirectas simples totales presentan la misma conjunción y en ambas hay incertidumbre acerca del contenido proposicional expresado (cf. 36.5.5).

Las temporales presentan como presupuesta la realización de la situación que la prótasis condicional hipotética presenta como una suposición. Las condicionales generales equivalen a temporales iterativas (cf. 37.3.3):

οἱ δυστυχοῦντες, ὅποταν μὲν ὑπὸ χειμῶνος πονῶσιν, εὐδίας γενομένης παύονται· ὅταν δὲ νοσήσωσιν, ὑγιεῖς γενόμενοι σώζονται· ἐάν τέ τις ἄλλη συμφορὰ καταλαμβάνῃ αὐτούς, τὰ ἐναντία ἐπιγιγνώμενα ὀνήθησιν (Antípho 2, 2, 1) 'los desdichados, cuando penan por un temporal, cesan su fatiga al hacerse la calma; cuando se ponen enfermos, al sanar, se salvan; y si alguna otra desgracia se apodera de ellos, les favorece lo contrario al sobrevenir'.

42.5. EXPRESIONES EQUIVALENTES EN SU SEMÁNTICA A ORACIONES CONDICIONALES

El imperativo coordinado con otra predicación (cf. 26.4.3) y los participios concertados o absolutos pueden tener sentido condicional con respecto a la oración coordinada o supraordinada (cf. 28.4.3.1 y 28.5).

Las oraciones paratáticas con correlativos idénticos a los utilizados en las apódosis condicionales (οὕτω 'así', τότε 'entonces', etc.) pueden también indicar una suposición a partir de la cual debe interpretarse la apódosis independiente:

οὕτω γὰρ πρὸς τε τὸ ἐπιέναι τοῖς ἐναντίοις εὐψυχότατοι ἄν εἶεν (Th., 2, 11, 6) 'pues así (scil. si tuvieran la disposición descrita antes) es como serían más valerosos para atacar a los enemigos'.

43. ORACIONES CONCESIVAS

43.1. CONCEPTO

Las oraciones subordinadas concesivas tienen las siguientes características:

- están introducidas por εἰ καί, ἐάν καί, ἦν καί 'aunque', que no se documentan en Homero, o por καὶ εἰ οὐκ ἂν 'incluso si' o su forma negativa οὐδ' (μηδ') εἰ οὐδ' ἂν 'ni siquiera si', empleadas ya desde Homero; εἴτε es especialmente frecuente con apódosis negativa; la distinción entre εἰ καί 'aunque' y καὶ εἰ 'incluso si' no siempre es clara y también pueden interpretarse como 'si... también';
- tienen a veces correlativo, que contribuye a eliminar la ambigüedad con las condicionales: ὅμως y ἔμπης 'sin embargo', καὶ ὥς 'incluso así', οὐδ' ὥς 'ni así', εἴτα, ἔπειτα, κἄτα y κἄπειτα 'aun': εἰ δέ τινες αὐξανόμενοι μεταβάλλουσιν, ὅμως οὕτω θαρρῶν τις δοκιμάζοι ἄν (X., Eq. 1, 17) 'y si algunos (scil. potros) al crecer cambian, sin embargo uno con confianza probaría así';
- si es verbal, el predicado tiene forma personal;
- son usadas como complemento no inherente;
- expresan Concesión e indican, en el nivel de la predicación, que una situación dificulta, pero no impide, que la situación designada por la supraordinada se realice (cf. *aunque es festivo, trabajaré*); o, en el nivel de la proposición, que el contenido proposicional que expresa sea verdadero (cf. *aunque no lo creas, trabajaré*); o, en el de la enunciación, que su expresión sea coherente en el discurso (cf. *aunque no quieras oírlo, te vas a enterar*).

43.2. CLASIFICACIÓN

43.2.1. Según la forma de los predicados verbales

Las concesivas pueden tener predicado verbal en indicativo, subjuntivo con ἄν, optativo con ἄν o indicativo pasado con ἄν con el mismo valor que en las

prótasis condicionales. El predicado de la supraordinada está en cualquiera de las formas usadas en las oraciones independientes declarativas y en las apódosis condicionales con el mismo valor:

οὐ ταῦτ' ἀβούλου καὶ κακοῦ γνώμην πατρός; | δοκῶ μὲν, εἰ καὶ σῆς δίχα γνώμης λέγω (S., *El.* 546 s.) '¿no fue esa una decisión propia de un padre insensato y malvado? Lo creo, *aunque digo* algo distinto de tu parecer'.

καὶ γὰρ εἰ μυθώδης ὁ λόγος γέγονεν, ὅμως αὐτῷ καὶ νῦν ῥηθῆναι προσήκει (Isoc., 4, 28) '*pues incluso si* el relato ha tomado la forma de un mito, sin embargo, conviene que sea ahora dicho'.

43.2.2. Concesivas y concesivas-condicionales

Hay concesivas propiamente dichas y concesivas-condicionales. Tanto unas como otras pueden expresarse en las formas modales indicadas en 43.2.1. Las concesivas con εἰ καὶ 'aunque' indican que la supraordinada representa el efecto contrario o no esperado de la situación expresada por la subordinada:

πόλιν μὲν, εἰ καὶ μὴ βλέπεις, φρονεῖς δ' ὅμως | οἷα νόσῳ σύνεστιν (S., *OT* 302 s.) 'la ciudad, *aunque no ves*, sientes sin embargo en qué enfermedad se encuentra'.

Las concesivas-condicionales con καὶ εἰ ('incluso si') indican que la situación hipotética expresada por la subordinada representa un grado en una escala de probabilidad contra el cumplimiento de la prótasis. El contenido de la apódosis es contrario a la expectativa suscitada por la prótasis, pero no impide su cumplimiento o su veracidad o su relevancia en el discurso:

καὶ ἐὰν μὴ ἡμεῖς παρακελευώμεθα, ἱκανῶς ἐπιμελήσεται (Pl., *Mx.* 248 d) '(scil. la ciudad) *incluso si* nosotros no se lo encargamos, cuidará suficientemente'.

Las condicionales que expresan alternativas contrarias también son concesivas-condicionales. En ellas, el emisor afirma que la situación expresada por la supraordinada se cumple, tanto si se verifica la situación descrita en la primera subordinada como si se cumple la segunda, que es contraria. De ahí se infiere que el emisor afirma que la apódosis se realiza en todos los casos:

καὶ ἔτι νυνὶ ὃς ἂν τὰ ἐκείνου αὐλῆ... ἐάντε ἀγαθὸς αὐλητῆς αὐλῆ ἐάντε φαύλη αὐλητρίς, μόνα κατέχεσθαι ποιεῖ (Pl., *Smp.* 215 c) 'y todavía hoy el que interprete las melodías de aquél, *tanto si* es un buen flautista *como si* es una mediocre flautista, son las únicas que hacen a uno quedar poseído'.

43.3. TIPOS DE CONCESIVAS SEGÚN EL NIVEL SINTÁCTICO DE DEPENDENCIA

Las concesivas funcionan en el nivel de la predicación:

ἀνάγκη οὖν, εἰ καὶ μὴ δεινὸς πρὸς ταῦτα πέφυκα, βοηθεῖν τῷ πατρὶ καὶ ἑμαυτῷ (Lys. 19, 1) 'forzoso es, por tanto, *aunque no soy por naturaleza hábil para esto*, socorrer a mi padre y a mí mismo'.

Parecen funcionar también en el de la proposición y en el de la enunciación:

εἰ καὶ οἶμι με ἀδικοῦντά τι ἄγεσθαι, οὔτε ἔπαιον οὐδένα οὔτε ἔβαλλον (X., *An.* 6, 6, 27) '*aunque creas* que fui llevado como culpable, ni golpeé a nadie ni tiré piedras'.

μέμνησ' Ὀρέστου, κεί θυραῖός ἐσθ' ὅμως (A., *Ch.* 115) 'acuérdate de Orestes, *aun cuando está fuera*'.

43.4. OTROS PROCEDIMIENTOS DE EXPRESIÓN DE LA CONCESIÓN

El valor de concesión se expresa también mediante:

- el participio concertado o absoluto, especialmente con καί, περ, καίπερ 'aun', καὶ ταῦτα 'y eso', καίτοι y ὅμως 'aun': οὐδὲν ἐρῶ πρὸς ταῦτα, ἔχων εἰπεῖν (Pl., *La.* 197 c) 'nada diré contra esto, *aun pudiendo decirlo*' (cf. 28.5);
- coordinadas adversativas con ... δέ..., μὲν... δέ..., ... ἀλλά..., mediante las que el emisor establece un contraste entre dos situaciones, la segunda de las cuales elimina una expectativa que suscita la primera;
- optativo cupitativo en determinados usos contextuales (cf. 26.6.2.3);
- los adverbios en función de conjunto (καὶ) ὡς 'incluso así', ὅμως, ἔμπης 'sin embargo', οὐδὲν ἦττον 'no por eso', εἶτα y ἔπειτα 'no obstante', que indican que la oración anterior es un obstáculo para la siguiente, pero no impide su cumplimiento (cf. 20.7): ὑπὲρ δὲ χρημάτων καὶ πόρου φανεροῦ τινὸς ἤδη παράδοξον μὲν οἶδα λόγον ὃν μέλλω λέγειν, ὅμως δ' εἰρήσεται (D., 14, 24) 'en cuanto al dinero y alguna fuente ya clara de su provisión, sé que voy a exponer una propuesta sorprendente, pero quedará expuesta, *sin embargo*';

- las causales de la enunciación introducidas por ἐπεὶ equivalen a concesivas cuando además tienen γε: αἰσχυνοίμην ἂν ἔγωγ' ... τοῦτο ὁμολογεῖν, ἐπεὶ πολλοὶ γε φᾶσι τῶν ἀνθρώπων (Pl., *Prt.* 333 c) 'yo me avergonzaría de reconocer esto, aunque muchas personas lo afirman'.

44. DISCURSO

44.1. DEFINICIÓN

El discurso es una unidad informativa coherente y autónoma en un acto concreto de comunicación. Por ejemplo, la siguiente fábula expresa un significado autónomo cuya comprensión requiere conocer aspectos de la vida real y del género literario al que pertenece:

ἀλώπηξ λιμώττουσα ὡς ἐθεάσατο ἀπὸ τινος ἀναδενδράδος βότρυας κρεμαμένους, ἠβουλήθη αὐτῶν περιγενέσθαι καὶ οὐκ ἠδύνατο. ἀπαλλαττομένη δὲ πρὸς ἑαυτὴν εἶπεν· "ὄμφακές εἰσιν." οὕτω καὶ τῶν ἀνθρώπων ἔνιοι τῶν πραγμάτων ἐφικέσθαι μὴ δυνάμενοι δι' ἀσθένειαν τοῦς καιροῦς αἰτιῶνται (Aesop., 2, 15) 'una zorra hambrienta, cuando contempló unos racimos de uvas que pendían de una parra, quiso apoderarse de ellos y no pudo. Apartándose se dijo: están verdes. Así también algunas personas que no pueden alcanzar las cosas por debilidad culpan a las circunstancias'.

Los discursos suelen estar constituidos por varios enunciados, pero pueden estarlo por uno solo. Así ocurre con las letras punteadas sobre la superficie de un escudo hallado en el ágora de Atenas, con el texto Ἀθηναῖοι ἀπὸ Λακεδαιμονίων ἐκ Πύλο 'los atenienses de los lacedemonios de Pilo'. La comprensión del texto requiere saber, entre otras cosas, que era frecuente ofrecer como exvoto armas de los enemigos vencidos.

El estudio de los discursos no pertenece a la sintaxis, pero la coherencia que los caracteriza se expresa también por unidades gramaticales.

44.2. TIPOS

Los discursos pueden clasificarse según la forma, el contenido, la extensión y el número de los interlocutores. Los tipos más característicos son la narración, la descripción, el discurso propiamente dicho, la carta, el ensayo y el diálogo.

44.3. PROPIEDADES

Los discursos son coherentes y semánticamente autónomos. La coherencia se puede manifestar con recursos formales. Los enunciados que forman parte de un discurso pueden carecer aparentemente de conexión semántica y ser simplemente contiguos:

τρηχὺς ὄνυξ ὑπ' Ἐρωτος ἀνέτραφες Ἥλιοδώρας· | ταύτης γὰρ δύνει κνίσμα
καὶ ἐς κραδίην (Mel., 5, 157) 'tú, áspera uña, te criaste por el amor de Helio-
dora; pues el arañazo de ésa penetra hasta el corazón'.

Aunque sólo los lexemas de τρηχὺς y κνίσμα tienen rasgos semánticos comunes, las dos oraciones que componen el epigrama pertenecen al mismo discurso: el lector atribuye al emisor la intención de comunicar un mensaje coherente e interpreta el poema haciendo ciertas implicaciones pragmáticas y semánticas.

La repetición léxica facilita la coherencia de los enunciados pertenecientes al mismo discurso:

καὶ αὐτίκα μὲν ἐπηγγέλλετο πέμπων ἀγγέλους κατὰ πόλιν ἐτοιμάζειν
στρατιήν... Τούτων δὲ περιαιγελλομένων ἢ Ἀσίη ἐδονέετο ἐπὶ τρία ἔτεα
(Hdt., 7, 1, 2) 'y al punto les fue comprometiendo *enviando mensajeros por las ciudades* para que dispusieran una expedición militar. *A medida que estos mensajes se difundían*, Asia estuvo convulsionada durante tres años'.

La repetición de términos es frecuente, sobre todo cuando se busca énfasis o se pretende evitar la ambigüedad. Los tratados técnicos usan un léxico perteneciente al mismo dominio semántico y con grado de especificidad distinto (hiperónimos e hipónimos) que requiere conocimientos semánticos y pragmáticos por parte del interlocutor o lector:

τῶν ἐν τοῖς ζῳοῖς μορίων τὰ μὲν ἐστὶν ἀσύνθετα, ὅσα διαιρεῖται εἰς
ὁμοιομερῆ, οἷον σάρκες εἰς σάρκας, τὰ δὲ σύνθετα, ὅσα εἰς ἀνομοιομερῆ,
οἷον ἢ χεὶρ οὐκ εἰς χεῖρας διαιρεῖται οὐδὲ τὸ πρόσωπον εἰς πρόσωπα. Τῶν
δὲ τοιούτων ἔνια οὐ μόνον μέρη ἀλλὰ καὶ μέλη καλεῖται (Arist., HA 486 a)
'de las partes de los seres vivos, unas son simples, cuantas se dividen en partes
iguales, como los trozos de carne en trozos de carne, y otras compuestas, cuantas
se dividen en partes desiguales, como la mano no se divide en manos ni la cara
en caras. De éstas, algunas no sólo se llaman partes, sino también miembros'.

La prosodia y, en la representación escrita, la puntuación y la división en párrafos indican los límites de un discurso.

44.4. COHESIÓN DE ENUNCIADOS
MEDIANTE FORMAS GRAMATICALES

Las unidades gramaticales que con más frecuencia expresan cohesión discursiva son:

44.4.1. Expresiones de lugar

Como los discursos se desarrollan normalmente en un lugar y en un tiempo determinados, las expresiones de lugar suelen manifestar la cohesión de enunciados de un discurso, tanto cuando indican la ubicación de los interlocutores, como cuando se refieren a la de las entidades ya aludidas:

Ἀθηναῖοι δὲ ἀπέπλευσαν... εἰς Σηστόν. ἐντεῦθεν πλὴν τετταράκοντα
νεῶν ἄλλαι ἄλλη ᾤχοντο ἐπ' ἀργυρολογίαν ἔξω τοῦ Ἑλλησπόντου (X.,
HG 1, 1, 7 s.) 'los atenienses se alejaron por mar a Sestos. *De allí* se fueron
excepto cuarenta naves unas por un sitio y otras por otro a recaudar dinero
fuera del Helesponto'.

44.4.2. Expresiones de tiempo absoluto y relativo

En la narración, cuando no hay expresión de orden temporal, se entiende que el del relato reproduce el de los sucesos. Es frecuente indicar la secuencia temporal y la datación para manifestar la coherencia de enunciados, especialmente en los discursos narrativos:

πρῶτον μὲν Ἡτόνα τὴν ἐπὶ Στρυμόνι Μήδων ἐχόντων πολιορκία εἶλον
καὶ ἠνδραπόδισαν, Κίμωνος τοῦ Μιλτιάδου στρατηγοῦντος. ἔπειτα Σκυῖρον
τὴν ἐν τῷ Αἰγαίῳ νῆσον, ἣν ᾤκουν Δόλοπες, ἠνδραπόδισαν καὶ ᾤκισαν
αὐτοὶ (Th., 1, 98, 1-3) 'primero tomaron por asedio Eón sobre el Estrimón,
que tenían los persas, y la esclavizaron, cuando era estratego Cimón, hijo de
Milciades; luego la isla de Esciros en el Egeo, que habitaban los dólopes, la
esclavizaron y colonizaron ellos mismos'.

44.4.3. Expresiones de tiempo y aspecto

Los tiempos verbales en la narración suelen tener referencia temporal específica y denotan un número limitado de manifestaciones de una situación (por ejemplo, *Eurípides escribió dos Hipólitos*). Por el contrario, los tiempos verbales en la descripción suelen tener referencia temporal múltiple y denotan que la situación se repite (cf. *se levantaba siempre temprano*). La referencia temporal múltiple está ligada a la presencia de adverbios y complementos como αἰεὶ 'siempre', πολλάκις 'a menudo' y καθ' ἡμέραν 'cada día'; al contenido del enunciado, que

suele describir hábitos, propiedades, proverbios, símiles o situaciones típicas; a la presencia preferente del artículo en su uso genérico (cf. 8.3.6); y al uso de οὖν en Homero y otros autores (y de ὄν en Heródoto). El tema de presente iterativo o habitual es frecuente en las descripciones, y el aoristo semelfactivo en las narraciones referidas al pasado. Ambos pueden concurrir en el mismo discurso:

Ἄμαζόνες γάρ Ἄρεως μὲν τὸ παλαιὸν ἦσαν θυγατέρες, οἰκοῦσαι [δὲ] παρὰ τὸν Θερμῶδοντα ποταμὸν... ἐνομίζοντο δὲ διὰ τὴν εὐψυχίαν μᾶλλον ἄνδρες ἢ διὰ τὴν φύσιν γυναῖκες· πλεον γὰρ ἐδόκουν τῶν ἀνδρῶν ταῖς ψυχᾶς διαφέρειν ἢ ταῖς ιδέαις ἐλλείπειν... ἄρχουσαι δὲ πολλῶν ἐθνῶν... τὰ μαχιμώτατα τῶν ἐθνῶν ἐστράτευσαν ἐπὶ τήνδε τὴν πόλιν (Lys., 2, 4 ss.) 'existieron en tiempos antiguos las amazonas, hijas de Ares, que *habitaban* junto al río Termodonte... Y *eran consideradas* más bien como varones por su valor que como hembras por su sexo; pues, con respecto a los varones, *parecía mayor* la superioridad de sus espíritus que la inferioridad de su apariencia. Dominando ya muchas razas... con los más belicosos pueblos *hicieron una expedición militar* contra esta ciudad'.

El tema de presente referido a situaciones télicas no momentáneas en fase progresiva puede constituir el marco en el que se sitúan otros sucesos. Por el contrario, el tema de aoristo en predicaciones télicas que designan situaciones que han llegado a su término indica que las situaciones referidas constituyen una sucesión cronológica:

ἐπειδὴ δὲ τῶν τε ξυμμάχων ἤκουσαν οἱ Λακεδαιμόνιοι τὰ ἐγκλήματα καὶ τῶν Ἀθηναίων ἃ ἔλεξαν, ...ἐβουλευόντο... περὶ τῶν παρόντων (...). παρελθὼν δὲ Ἀρχίδαμος ὁ βασιλεὺς αὐτῶν... ἔλεξε τοιάδε (...). καὶ ὁ μὲν Ἀρχίδαμος τοιαῦτα εἶπεν παρελθὼν δὲ Σθενελαΐδας... ἔλεξεν ὧδε (Th., 1, 79-85) 'cuando los lacedemonios escucharon las quejas de los aliados y la réplica de los atenienses, *deliberaron* sobre la situación actual... Compareciendo Arquidamo, su rey, *dijo* lo siguiente: ... Esto es lo que Arquidamo *dijo*; y compareciendo Estenelaidas *dijo* lo siguiente'.

La deliberación, expresada mediante ἐβουλευόντο, constó de varios discursos, expresados mediante ἔλεξε y εἶπε, que se sucedieron. El imperfecto, al referirse a la situación que constituye el marco, cohesiona varias situaciones; mientras que el aoristo, al referirse a situaciones que han llegado a su término, las ordena en una sucesión temporal.

44.4.4. Imperfecto y aoristo en el esquema de incidencia en la narración

El imperfecto y el aoristo, tanto en supraordinadas como en subordinadas, se usan con frecuencia con arreglo al esquema de incidencia. Se denomina esquema de incidencia a la parte de un discurso en la que dos contenidos verbales pasados son puestos en relación temporal y uno irrumpe en el transcurso del otro y lo inte-

rumpe, modifica o anula. En este contexto, el imperfecto se refiere a la situación que transcurre, y el aoristo a la que incide sobre ella (tipo *comía cuando llegaste*):

ἐπαιζε ἐν τῇ κώμῃ ταύτῃ (...). Καὶ οἱ παῖδες παίζοντες εἶλοντο ἐωυτῶν βασιλέα εἶναι τοῦτον δὴ τὸν... παῖδα (Hdt., 1, 114, 1 s.) 'estaba jugando en esa aldea ... Y los niños *jugando eligieron* a ese niño para que fuera su rey'.

44.4.5. Determinantes, interrogativos y elipsis

El determinante expresa cohesión entre enunciados en la medida en que forma parte de un sintagma que puede referirse a una entidad previamente identificada en el discurso (cf. 8.2):

εἶπον οὖν ὅτι τάλαντον ἀργυρίου ἔτοιμος εἶην δοῦναι· ὁ δ' ὠμολόγησε ταῦτα ποιήσειν... ἐπειδὴ δὲ ὤμοσεν... λαβὼν τὸ τάλαντόν με σώσειν, εἰσελθὼν εἰς τὸ δωμάτιον τὴν κιβωτὸν ἀνοίγνυμι (Lys., 12, 9) 'le dije que estaba dispuesto a darle *un talento* de plata. Él estuvo de acuerdo en hacer eso... Y cuando juró salvarme si cogía *el talento*, entro en la habitación y abro el cofre'.

Los interrogativos directos cohesionan el enunciado en que se encuentran y el siguiente, normalmente pronunciado por otro interlocutor:

ΣΩ. Τί τῆνικαδε ἀφῖξαι, ὦ Κρίτων; ἢ οὐ πρῶ ἔτι ἐστίν; ΚΡ. Πάνυ μὲν οὖν (Pl., Cri. 43 a) 'Sócrates.- *¿Por qué* has llegado a esta hora, Critón? *¿O* no es aún temprano? Critón.- Mucho'.

En la elipsis textual (cf. 32.2.1), el antecedente y el elemento elíptico están en el mismo enunciado o en el contiguo y pertenecen al mismo discurso.

44.4.6. Sustitución anafórica y catafórica

La continuidad en la referencia a una misma entidad, indicada, entre otros recursos, por el artículo, contribuye a la coherencia de los enunciados. Así, los pronombres anafóricos y relativos se refieren a entidades nombradas en el mismo discurso:

ἀετὸς καὶ ἀλώπηξ... πλησίον ἑαυτῶν οἰκεῖν διέγνωσαν... καὶ δὴ ὁ μὲν ἀναβάς ἐπὶ τι περιμήκης δένδρον ἐνεοττοποίησατο, ἡ δὲ εἰς τὸν ὑποκείμενον θάμνον ἔτεκεν (Aesop., 1, 1) 'el águila y la zorra... decidieron habitar cerca una de la otra... Y *la una*, ascendiendo a un árbol elevado, hizo el nido y *la otra* parió en un matorral debajo'.

También los demostrativos en uso anafórico y catafórico contribuyen a la coherencia del discurso:

εἶρετο ὁ Κροῖσος τάδε· “Ξεῖνε Ἀθηναῖε, παρ’ ἡμέας γὰρ περὶ σέο λόγος ἀπῖκται πολλὸς καὶ σοφίης [εἶνεκεν] τῆς σῆς καὶ πλάνης...· νῦν ὦν ἐπειρέσθαι σε ἕμερος ἐπῆλθέ μοι εἴ τινα ἤδη πάντων εἶδες ὀλβιώτατον.” Ὁ μὲν ἐλπίζων εἶναι ἀνθρώπων ὀλβιώτατος ταῦτα ἐπειρώτα (Hdt., 1, 30, 2 s.) ‘Creso le preguntó *lo siguiente*: extranjero ateniense, hasta nosotros ha llegado gran fama de ti en razón de tu sabiduría y de tu espíritu viajero...; por ello me ha asaltado ahora el deseo de preguntarte si ya has visto al hombre más dichoso del mundo. Le preguntaba *lo anterior* con la esperanza de que él fuera el hombre más dichoso’.

44.4.7. Conjunciones de coordinación y complementos conjuntos

Las conjunciones de coordinación y los complementos conjuntos expresan la cohesión entre enunciados y estructuran el discurso. Éste es el caso de los complementos conjuntos del siguiente ejemplo:

ἰητρικὴν ὅστις βούλεται ὀρθῶς ζητεῖν, τάδε χρὴ ποιέειν· πρῶτον μὲν ἐνθυμέσθαι τὰς ὥρας τοῦ ἔτους... ἔπειτα δὲ τὰ πνεύματα τὰ θερμά τε καὶ τὰ ψυχρά· μάλιστα μὲν τὰ κοινὰ πᾶσιν ἀνθρώποισιν, ἔπειτα δὲ καὶ τὰ ἐν ἐκάστη χώρῃ ἐπιχώρια ἔοντα (Hr., *Aēr.* 1, 1) ‘la medicina, el que quiere conocerla con rectitud, esto debe hacer: *primero*, considerar las estaciones del año...; *a continuación*, los aires calientes y frescos, *sobre todo* lo común a todos los hombres y *luego* también lo que es local en cada región’.

Las conjunciones también expresan transición a otro discurso, como μὲν οὖν y μὲν δὴ, que resumen el tema precedente, mientras que el siguiente δὲ abre el nuevo:

ταῦτα μὲν οὖν μέχρι τούτου· περὶ δὲ τῶν γενομένων πειράσομαι ὑμῖν διηγῆσθαι τὴν ἀλήθειαν (Antiph., 1, 13) ‘*pues bien*, del tema anterior, hasta aquí. Sobre lo sucedido intentaré narraros la verdad’.

Algunas partículas, como ἄρα, ἄρα, δῆτα, ἦ y οὐκοῦν (cf. 20.6-7), son especialmente usadas en el diálogo.

44.4.8. Referencias a los interlocutores

Sobre todo en los discursos propiamente dichos, la referencia a los interlocutores indica conexión entre partes de un discurso:

αἰτοῦμαι οὖν ὑμᾶς, ὦ ἄνδρες, εὖνοιαν πλείω παρασχέσθαι ἐμοὶ τῶ ἀπολογουμένῳ ἢ τοῖς κατηγοροῖς (And., 1, 6) ‘os pido, *señores*, que me mostréis más simpatía a mí, que me defiendo, que a los acusadores’.

44.4.9. Discurso directo e indirecto

Los discursos y diálogos se pueden narrar de varias maneras. La más explícita se llama estilo no libre y consiste en el uso de un verbo de lengua que introduce uno o más enunciados que reproducen el mensaje. Hay dos formas de estilo no libre: el indirecto, que reproduce lo que el emisor original ha dicho con palabras del narrador; y el directo, que repite las palabras del emisor original. Ambos concurren en el siguiente ejemplo:

ἐπειρώτα τίνα δεύτερον μετ’ ἐκεῖνον ἴδοι... ὁ δὲ εἶπε· “Κλέοβιν τε καὶ Βίτωνά...” (Hdt., 1, 31, 1) ‘*le preguntó* quién era el segundo que había visto después de aquél... *Él dijo*: A Cleobis y a Bitón...’

A veces se pasa del estilo indirecto al directo en la narración de un mismo mensaje:

ἐρωτᾷ οὖν Ἑρμῆς Δία τίνα οὖν τρόπον δοίη δίκην καὶ αἰδῶ ἀνθρώποις· “Πότερον ὡς αἱ τέχνην νενέμηται, οὕτω καὶ ταύτας νεύω;” (Pl., *Prt.* 322 c) ‘entonces Hermes *pregunta* a Zeus de qué modo da la justicia y el sentido moral a los hombres: “*¿reparto* también éstos como están repartidos los conocimientos?”’

Se pueden relatar en estilo directo e indirecto los sentimientos, las percepciones y los pensamientos como si fueran una descripción o un soliloquio:

καὶ τότε ἐνεθυμήθη, ὦ ἄνδρες, καὶ ἐλογιζόμεν ἑαυτὸν τοὺς ἐξημαρτηκότας καὶ τὸ ἔργον εἰργασμένους, ὅτι οἱ μὲν αὐτῶν ἤδη ἐτέθνασαν..., οἱ δὲ φεύγοντες ᾤχοντο (And., 1, 52) ‘también esto *consideré*, señores, y *calculaba conmigo mismo* que los que habían delinquido y cometido el delito, unos ya estaban muertos..., y otros se habían ido huyendo’.

Otra forma de reproducir un mensaje es el llamado ὅτι *recitativum*, que consiste en un verbo introductorio de lengua, pensamiento o sentimiento combinado con ὅτι y estilo directo:

ἴσως ἂν εἴποιεν ὅτι Ὡ Σώκρατες, μὴ θαύμαζε τὰ λεγόμενα ἀλλ’ ἀποκρίνου (Pl., *Cri.* 50 c) ‘quizá dirían: Sócrates, no te admires de lo dicho y responde’.

Si no hay verbo introductorio, el mensaje reproducido está en estilo libre, que también puede ser indirecto o directo; este último está generalmente precedido por uno o más enunciados en estilo indirecto no libre, como en el segundo de los ejemplos siguientes:

οἱ Λέσβιοι (οἱ) ξυμπλέοντες παρήνουν... τῶν ἐν Ἰωνίᾳ πόλεων καταλαβεῖν τινὰ... ἐλπίδα δ’ εἶναι... πείσειν τε οἰεσθαι καὶ Πισσοῦθην (Th., 3, 31, 1 s.) ‘los lesbios que les acompañaban aconsejaban... tomar alguna de las

ciudades de Jonia... y que había esperanzas... y que creían que podrían vencer a Pisutnes...' (εἶναι y οἶεσθαι dependen de ἔλεγον implícito en παρήνουν).

λέγων ὅτι <οὐπω> οὕτω διακέοιντο, ὥστε τιμωρεῖσθαι τινὰς τῶν ἐχθρῶν, ἀλλὰ νῦν μὲν δεῖν αὐτοὺς ἡσυχίαν ἔχειν· εἰ δέ ποτε οἴκαδε κατέλθοιεν, τότε καὶ τιμωρήσονται τοὺς ἀδικοῦντας (Lys., 13, 78) 'explicándoles que aún no estaban en situación de vengarse de ningún enemigo; que de momento era necesario que tuvieran calma, y que si un día regresaban a casa, entonces podrían vengarse de los que habían delinquido'.

En algunos pasajes se usan varios procedimientos. Así, hay estilo indirecto no libre, estilo indirecto libre y ὅτι *recitativum*, como en el siguiente ejemplo:

ἔφη γὰρ οἱ Σωκράτη ἐντυχεῖν λελουμένον τε καὶ τὰς βλαύτας ὑποδεμένον... καὶ ἐρέσθαι αὐτὸν ὅποι ἴοι οὕτω καλὸς γεγεννημένος. Καὶ τὸν εἰπεῖν ὅτι 'Ἐπὶ δεῖπνον εἰς Ἀγάθωνος (Pl., *Smp.* 174 a) 'pues dijo que con él se encontró Sócrates recién bañado y con las sandalias puestas; y que le preguntó adónde iba tan peripuesto. Y que él le dijo que: a un banquete a casa de Agatón'.

En el estilo directo, libre o no, el mensaje puede estar en aposición con el objeto (τοιαῦτα, etc.) y alterna con el complemento expresado mediante un sintagma nominal o una completiva del verbo supraordinado. Pero es un enunciado en cuanto que tiene función ilocutiva propia.

El contenido del verbo introductor y la función ilocutiva del enunciado que reproduce el mensaje son congruentes: κελεύω 'ordenar' introduce enunciados impositivos; ἀγγέλλω 'anunciar', declarativos; ἐρωτάω 'preguntar', preguntas. Los verbos como φημί y λέγω 'decir' introducen imposiciones, aserciones o exclamaciones:

καὶ ἐκέλευεν ἡμᾶς εἰσιέναι (Pl., *Phd.* 59 e) 'y nos mandó entrar'.

Κροῖσος... εἶρετο ἐπιστρεφῶς: "Κοίη δὴ κρίνεις Τέλλον εἶναι ὀλβιώτατον;" Ὁ δὲ εἶπε: "Τέλλω... παῖδες ἦσαν καλοὶ τε κάγαθοί..." (Hdt., 1, 30, 4) 'Creso le preguntó con curiosidad: ¿por qué juzgas que Telo es el más dichoso? Él dijo: Telo tuvo hijos bellos y buenos...'

En el estilo indirecto, libre o no, el mensaje adopta la forma de una o varias completivas de un verbo de lengua, pensamiento o sentimiento (cf. 36.5.5) y puede ser la reproducción cuasi literal, una paráfrasis o un resumen del mensaje original. Desde el punto de vista formal, el estilo indirecto puede implicar los siguientes cambios respecto al mensaje original:

- Cuando el verbo principal está en pasado, el tiempo del verbo puede ser el que corresponde a la posición espacial y temporal del narrador: ἐπελέλησθε

δὲ παντάπασι σὺ τε ὅτι βασιλεὺς ἦσθα, οἱ τε ἄλλοι ὅτι σὺ ἄρχων; (X., *Cyr.* 1, 3, 10) '¿os olvidasteis completamente tú de que eras el rey y ellos de que tú mandas?'; o a la del sujeto del verbo principal: εἶπον ὅτι νῆες ἐκεῖναι ἐπιπλέουσιν (Th., 1, 51, 2) 'dijeron que aquellas naves se acercaban' (como en estilo directo). El verbo de la completiva puede estar en optativo oblicuo o iterativo.

- Las referencias espaciales y temporales y los pronombres personales varían si el emisor y el receptor del mensaje original no son los mismos que los del relatado: ὁ δ' ἀπεκρίνατο ὅτι ἀκούει Ἀβροκόμαν... ἐπὶ τῷ Εὐφράτῃ ποταμῷ εἶναι (X., *An.* 1, 3, 20) 'él respondió que había oído que Abrócomas... estaba junto al río Éufrates' (en estilo directo correspondería ἤκουον o ἀκούω). En muchos ejemplos las referencias espaciales y temporales y los pronombres personales que se expresan son los que corresponden al estilo directo: ὁ δὲ Ξενοφῶν ἔλεγεν ὅτι Ἀναξίβιος ἐκέλευσε καὶ ἐμὲ πρὸς τοῦτο ἔπεμψεν ἐνθάδε (X., *An.* 7, 2, 13) 'Jenofonte decía que Anaxibio lo había ordenado y que "a mí me ha enviado aquí para eso"'.
 - la forma de la completiva varía según sea la intención ilocutiva del mensaje reproducido, con arreglo al siguiente esquema:

PREDICADO REGENTE	INTENCIÓN ILOCUTIVA DEL ENUNCIADO EN ESTILO INDIRECTO	FORMA DE LA COMPLETIVA
λέγω, φημί, ἀγγέλλω	aserción	ὅτι, ὥς + verbo personal acusativo con infinitivo
κελεύω	imposición	acusativo con infinitivo
βούλομαι	deseo	acusativo con infinitivo
ὄμνυμι	juramento	acusativo con infinitivo
θαυμάζω	exclamación	ὅτι, ὥς + verbo personal acusativo con infinitivo εἰ + verbo personal
ἐρωτάω	pregunta	total simple: εἰ + verbo personal total doble: πότερον... ἢ parcial: ὅστις, ὅπου, ὅπως, etc.

BIBLIOGRAFÍA

SINTAXIS GENERAL Y COMPARADA DE LAS LENGUAS INDOEUROPEAS:

- Benveniste, E., *Problèmes de linguistique générale*, París, 1966.
- Comrie, B., *Aspect*, Cambridge, 1976.
- , *Tense*, Cambridge, 1985.
- Coseriu, E., *Gramática, semántica, universales*, Madrid, 1978.
- Croft, W., *Syntactic Categories and Grammatical Relations*, Chicago-Londres, 1991.
- Delbrück, B., *Vergleichende Syntax der indogermanischen Sprachen* (= *Grundriß* III-V), Esstrasburgo, 1893, 1897, 1900.
- Dik, S. C., *The Theory of Functional Grammar. Part I: The Structure of the Clause*, Dordrecht-Providence, 1989 (1997², Berlín-Nueva York).
- , *The Theory of Functional Grammar. Part 2: Complex and Derived Constructions*, ed. Hengeveld, K., Berlín-Nueva York, 1997.
- Givón, T., *Syntax: A Functional-Typological Introduction*, Amsterdam-Filadelfia, 2001²
- Hettrich, H., *Der Agens in passivischen Sätzen altindogermanischer Sprachen*, *Nachrichtender Akademie der Wissenschaften in Göttingen, I. Philologisch-Historische Klasse*, Gotinga, 1990.
- Kemmer, S., *The middle voice*, Amsterdam, 1993.
- Krisch, Th., *Konstruktionsmuster und Bedeutungswandel indogermanischer Verben anwendungsversuche von Valenztheorie und Kasusgrammatik auf Diachronie und Rekonstruktion*, Frankfurt, 1984.
- Langacker, R. W., *Concept, Image and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar*, Berlín-Nueva York, 1991.
- Lehmann, Ch., *Der Relativsatz: Typologie seiner Strukturen, Theorie seiner Funktionen, Kompendium seiner Grammatik*, Tübinga, 1984.
- Lyons, J., *Semantics*, Cambridge 1977.
- Moreno Cabrera, J. C., *Curso universitario de lingüística general, I-II*, Madrid, 1991-1994.
- Mumm, P.-A., *Parameter des einfachen Satzes aus funktionaler Sicht. Abriß ihrer onomasíologischer Systematik. Teil I: Relationierung der Lexeme in der Prädikation; Valenz, Numeralität und Aspektualität des Verbs*, Múnich-Newcastle, 1996.
- Palmer, F. R., *Mood and Modality*, Cambridge, 1986.

MANUALES DE SINTAXIS DEL GRIEGO ANTIGUO:

- Adrados, F. R., *Nueva sintaxis del griego antiguo*, Madrid, 1992.
- Alfageme, I. R., *Nueva gramática griega*, Madrid, 1988.
- Basile, N., *Sintassi storica del greco antico*, Bari, 1998.
- Blass F., Debrunner, A., Rehkopf, F., *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*, Gotinga, 1979¹⁵.

- Chantraine, P., *Grammaire homérique. Tome II Syntaxe*, Paris, 1963, Klincksieck.
- Cooper, G. L., III after Krüger, K. W., *Attic Greek Prose Syntax I-II* (basadas, respectivamente, sobre *Griechische Sprachlehre für Schulen I. Über die gewöhnliche Vorzugsweise der attischen Prosa* 2. Syntax, Berlin, 1873⁵; y *Griechische Sprachlehre für Schulen II.1. Poetische-dialektische Syntax*, Berlin, 1871), Ann Arbor, 1998.
- Gildersleeve, B. L., *Syntax of classical Greek, from Homer to Demosthenes*, Nueva York.-Cincinnati-Chicago, 1900-1911 (reimpresión con un *Index of passages cited* por Stork, P., Groninga, 1980).
- Humbert, J., *Syntaxe grecque*, Paris³, 1960.
- Hummel, P., *La syntaxe de Pindare*, Paris, 1993.
- Kühner, R. - Gerth, B., *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache*, I-II, Leipzig³ 1898. W. M. Calder III, *Index locorum* zu Kühner-Gerth, Darmstadt, 1965).
- Mayser, E., *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit*, Berlín-Leipzig, 1926-1934.
- Menge, H., Thierfelder, A., Wiesner, J., *Repetitorium der griechischen Syntax*, Darmstadt¹⁰ 1999.
- Meier-Brügger, M., *Griechische Sprachwissenschaft I-II*, Berlín-Nueva York, 1992.
- Moorhouse, A. C., *The Syntax of Sophocles*, Leiden, 1982.
- Schwyzler, E. - Debrunner, A., *Griechische Grammatik. II Syntax und syntaktische Stilistik*, München, 1950.
- Smith, H. W., *Greek Grammar* 1920 (revised by G. M. Messing, Cambridge Mass. 1956²).
- Wackernagel, J., *Vorlesungen über Syntax*, Basilea² 1926-8.

MONOGRAFÍAS SOBRE GRIEGO CLÁSICO:

- Allan, R. J., *The Middle Voice in Ancient Greek. A Study in Polysemy*, Amsterdam, 2003.
- Amigues, S., *Les subordonnées finales par ὅπως en attique classique*, Paris, 1977.
- Bakker, E. J., *Linguistics and Formulas in Homer: Scalarity and the Description of the Particle περ*, Amsterdam, 1988.
- (ed.), *Grammar as Interpretation: Greek Literature in its Linguistic Contexts*, Leiden, 1997.
- Bakker, W. F., *The Greek Imperative: An Investigation into the Aspectual Differences between the Present and Aorist Imperatives in Greek Prayer from Homer up to the Present Day*, Amsterdam, 1966.
- Basset, L., *Les emplois periphrastiques du verbe grec μέλλω: Étude linguistique grecque et essai de linguistique générale*, Lyon, 1989.
- , *La syntaxe de l'imaginaire. Étude des modes et des negations dans l'Iliade et l'Odyssee*, Lyon, 1989.
- Bers, V., *Greek Poetic Syntax in the classical Age*, New Haven, 1984.
- Biraud, M. (ed.), *Études de syntaxe du grec classique*, Niza, 1991.
- Blomqvist, J., *Greek Particles in Hellenistic Prose*, Lund, 1969.
- Blomqvist, J., *Das sogenannte KAI adversativum. Zur Semantik einer griechischen Partikel*, Uppsala, 1979.
- Boel, G. de, *Goal Accusative and Object Accusative in Homer. A Contribution to the Theory of Intransitivity*, Bruselas, 1988.
- Cristofaro, S., *Aspetti sintattici e semantici delle frasi complete in greco antico*, Florencia, 1996.
- Delaunoy, M., *Essai de syntaxe grecque classique. Réflexions et recherches*, Lovaina-Bruselas, 1988.
- Denniston, J. P., *The Greek Particles*, Oxford² 1954 (reimpresión Londres-Indianápolis, 1996).
- Devine, A. M., Stephens, L. D., *Discontinuous Syntax: Hyperbaton in Greek*, Oxford, 2000.
- Dik, H., *Word Order in Ancient Greek. A Pragmatic Account of Word Order Variation in Herodotus*, Amsterdam, 1995.

- Dover, K. J., *Greek Word Order*, Cambridge, 1960.
- Duhoux, Y., *Le verbe grec ancien. Éléments de morphologie et de syntaxe historiques*, Louvain-la-Neuve, 2002².
- García Gual, C., *El sistema diatético del verbo griego*, Madrid, 1969.
- Goodwin, W. W., *Syntax of the moods and tenses of the Greek verb*, revised edition, Londres (con varias reimpresiones desde 1889).
- Hettrich, H., *Kontext und Aspekt in der altgriechischen Prosa Herodots*, Gotinga, 1976.
- Jacquino, B. (ed.), *Cas et prépositions en grec ancien*, Saint-Étienne, 1994.
- (ed.), *Les complétives en grec ancien*, Saint-Étienne, 1999.
- (ed.), *Études sur l'aspect verbal chez Platon*, Saint-Étienne, 2000.
- Kahn, Ch. H., *The verb 'be' in Ancient Greek*, Dordrecht-Boston, 1973.
- Kurzová, H., *Zur syntaktischen Struktur des Griechischen: Infinitiv und Nebensatz*, Amsterdam-Praga, 1968.
- Lasso de la Vega, J. S., *La oración nominal en Homero*, Madrid, 1955.
- , *Sintaxis griega*, Madrid, 1968.
- Letoublon, F., *Il allait, pareil à la nuit. Les verbes de mouvement en grec: suppletisme et aspect verbal*, Paris, 1985.
- Luraghi, S., *Studi su casi e preposizioni nel greco antico*, Pavia, 1996.
- Marshall, M. H. B., *Verbs, Nouns, and Postpositives in Attic Prose*, Edimburgo, 1987.
- Martínez Vázquez, R., Ruiz Yamuza, E., Fernández Garrido, M.^a R., *Gramática funcional-cognitiva del griego antiguo I. Sintaxis y semántica de la predicación*, Sevilla, 1999.
- Monteil, P., *La phrase relative en grec ancien*, Paris, 1963.
- Moorhouse, A. C., *Studies in the Greek Negatives*, Cardiff, 1959.
- Oguse, A., *Recherches sur le participe circonstancien en grec ancien*, Wetteren, 1962.
- Rijksbaron, A., *Temporal and causal conjunctions in ancient Greek*, Amsterdam, 1976.
- , *Grammatical Observations on Euripides' Bacchae*, Amsterdam, 1991.
- , *The syntax and semantics of the verb in classical Greek. An introduction*, Amsterdam³, 2002.
- (ed.), *New Approaches to Greek Particles. Proceedings of the Colloquium Held in Amsterdam, January 4-6, 1996, to Honour C.J. Ruijgh on the Occasion of his Retirement*, Amsterdam, 1997.
- , Mulder, H., Wakker, G. (eds.), *In the footsteps of Raphael Kühner*, Amsterdam, 1988.
- Ruijgh, C. J., *Autour de TE épique*, Amsterdam, 1971.
- Ruipérez, M. S., *Estructura del sistema de aspectos y tiempos del verbo griego antiguo. Análisis funcional sincrónico*, Salamanca, 1954 (reimpresión: Madrid, 1991).
- , *Opuscula selecta*, ed. García Ramón, J. L., Innsbruck, 1989.
- Sauge, A., *Les degrés du verbe. Sens et formation du parfait en grec ancien*, Berna-Berlin-Bruselas-Frankfurt-Nueva York-Oxford-Viena, 2000.
- Sicking, C. M. J. & Van Ophuijsen, J. M., *Two Studies in Attic Particles Usage. Lysias and Plato*, Leiden-Nueva York-Colonia, 1993.
- Sicking, C. M. J. & Stork, P., *Two Studies in the Semantics of the Verb in Classical Greek*, Leiden-Nueva York-Colonia, 1996.
- Stahl, J. M., *Kritisch-Historische Syntax des Griechischen Verbuns der klassischen Zeit*, Heidelberg, 1907.
- Stempel, R., *Die Diathesen im indogermanischen: Formen und Funktionen des Mediums und ihre sprachhistorischen Grundlagen*, Innsbruck, 1996.
- Stork, P., *The aspectual Usage of the dynamic infinitiv in Herodotus*, Groninga, 1982.
- Torrego, M. E. (ed.), *Nombres y funciones: estudios de sintaxis griega y latina*, Madrid, 1998.
- Wakker, G. C., *Conditions and conditional. An investigation of Ancient Greek*, Amsterdam, 1994.

LATÍN

Pinkster, H., *Latin Syntax and Semantics* (translated by Mulder, H.), Londres, and New York, 1990 (traducción española de Torrego, M. E., y de la Villa, J., Madrid, 1995).

LENGUAS MODERNAS

Alarcos Llorach, E., *Gramática de la lengua española*, Madrid, 1994.

Bosque, I., Demonte, V. (directores), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 1-3, Madrid, 1999.

Cunha, C., Lindley, L. F., *Nova gramática do português contemporâneo*, Lisboa⁹, 1992.

Dardano, M., Trifone, P., *La nuova grammatica della lingua italiana*, Bolonia, 1997.

Downing, A. y Locke Ph., *A University Course in English Grammar*, Nueva York, Londres, Toronto, Sydney, Tokyo, Singapur, 1992.

Grevisse M., *Le bon usage. Grammaire française*, 12e éd. refondue par Goosse, A., Paris-Louvain-la-Neuve, 1986.

Helbig, G., Buscha, J., *Deutsche Grammatik: ein Handbuch für den Ausländerunterricht*, Berlin⁹, 1999.

Holton, D., Mackridge, P., Philippaki-Warbuton, I., *Greek: A Comprehensive Grammar of the Modern Language*, Londres-Nueva York, 1997.

Lock, G., *Functional English Grammar. An Introduction for second language teachers*, Cambridge, 1996.

Quirk, R. et al., *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Londres-Nueva York, 1985.

Renzi, L., Salvi, G., Cardinaletti, H. (eds.), *Grande Grammatica italiana di consultazione*, I-III, Bolonia, 1988-1991-1995.

BIBLIOGRAFÍAS EN INTERNET

M. Buijs: <http://www.let.uu.nl/hist/goac/bgl/>.

Varios profesores de la Universidad de Sevilla: <http://clasica10.us.es/andromaca/blg/blg.htm>.

Á. Martínez Fernández: <http://webpages.ull.es/users/amarfer/didacticastx.html#bibliografia1>.

ÍNDICE DE MATERIAS

Este índice de materias es complementario del índice general y de los datos que figuran en las tablas de algunos capítulos. Los números remiten a las páginas en las que se encuentran los términos seleccionados. En cursiva se marcan las páginas en las que se define o se trata en detalle el término correspondiente.

- acción (tipo de situación), 106; 108; 110; 149; 213; 231-233; 236; 273; 276; 279.
- acusativo, 33; 35 s.; 55; 77; 93; 101; 106; 110; 116-127; 133-135; 138-140; 143; 146; 161; 164; 170; 191; 198; 229-234; 244; 249 s.; 297; 299-302; 304 s.; 316; 336 s.; 357 s.; 362; 383; 387-389; 391 s.; 395; 397; 406; 424; 431; interno, 123 s.; 231; 250; de relación, 125; del todo y la parte, 118.
- 'adición' (noción relacional), 161; 175.
- adjetivo: 9 s.; 15, 17; 24-38; 40 s.; 57; 61 s.; 65-67; 74; 77; 81; 86-90; 93; 103; 111-113; 116; 128 s.; 132; 135-137; 144; 145; 160; 197; 201 s.; 207; 213-215; 217; 222; 227; 231; 255; 282; 299; 302; 307; 309; 323; 331; 377 s.; 395; 419; 422; 424; 427-32; 435; en -τός, -τέος, 151; 226; 306; 323; relativo, 377; 381 s.
- adverbio: 9 s.; 12; 28; 31-35; 39; 42; 54; 60; 66; 70; 77; 94; 103 s.; 125-127.; 128; 137-139; 155-157; 161; 179; 206-225; 227; 255; 282; 321-323; 326-328; 331; 333; 343-5; 351; 363; 367; 387; 397; 399; 401 s.; 422; 424; 427 s.; 430; 432; 434 s.; 447; 451; relativo, 371; 373; 379; 380 s.; 415; 425.
- Afectado (función semántica), 106; 237; 242 s.; 247; 300; 387; 393.
- 'agente' (noción relacional): 21; 98; 101; 106; 110; 131; 144; 151; 154; 193; 204; 206; 213; 229; 231-233; 236 s.; 246; 248-50; 271; 391.
- Agente-Fuerza (función semántica), 100 s.; 106 s.; 131 s.; 151 s.; 153 s.; 168; 171; 183; 188; 193; 195; 231; 241; 248 s.
- Aktionsart, 269.
- anacoluto, 316; 332.
- anáfora, 73.
- antecedente, 40 s.; 68; 85; 356; 363; 369; 381-384; 402; 425; 453.
- 'anterioridad' (noción relacional), 138; 186; 194; 212; 304; 400.
- aooristo, véanse aspecto y tiempo verbal.
- apódosis, 258; 260; 284; 360; 436; 437-44.
- aposición, 44; 51; 64; 74; 86; 95; 105; 116; 128; 141; 143; 166; 196-200; 300; 302; 316; 338-341; 378; 389; 391 s.; 394; 416; 456.
- artículo, 9 s.; 15-17; 19; 25; 27; 29; 40; 47-49; 65; 68-78; 79; 86; 93; 139; 155; 202 s.
- asíndeton, 338; 341; 342.
- aspecto verbal, 268-81. Tema de presente, 217; 239; 259; 268; 269-275; 276-279; 289; 306; 312; 327; 420; 452; durativo, 270; progresivo e infectivo, 270 s.; conativo, 271; finitivo, 272 s. Tema de aoristo, 258 s.; 261; 268-271; 273; 275-278; 306; 312; 327 s.; 406; 415; 420; 452 s.; complejo, 276 s.; puntual finitivo o terminativo, 276; puntual ingesivo, 276; semelfactivo, 275 s.; 277 s. Tema de perfecto, 239; 241; 248 s.; 262-264; 278; 279-281; 306; 308; resultativo, 279-81; intensivo, 281.

- aspectualidad: 32; 268 s.; 270; 279 s.; iterativa, intensiva y atenuativa, 269 s.
- 'ausencia' (noción relacional), 161; 165; 166; 168; 195.
- Base de Comparación (función semántica), 37 s.; 136; 166 s.; 182; 185 s.; 195; 427; 432 s.; 435.
- 'beneficiario' (noción relacional), 36; 94; 98; 144; 154; 186; 190; 195; 243; 246.
- Beneficiario-Perjudicado (función semántica), 37; 98; 108; 144 s.; 146; 148; 150; 166; 174; 176; 178; 186 s.; 190; 320.
- 'cantidad' (noción relacional), 214 s.
- 'cantidad aproximada' (noción relacional), 161; 163; 171; 184; 195.
- 'cantidad sobrepasada' (noción relacional), 161; 190; 195.
- 'causa' (noción relacional), 21; 37; 96-98; 100; 109 s.; 125 s.; 135; 153 s.; 160; 163 s.; 166-8; 171-173; 175 s.; 182; 184 s.; 187 s.; 191-193; 195; 247; 303; 312; 315; 393; 407 s.; 411; 413-416; 426; 436.
- Causa-Fin (función semántica), 95; 109 s.; 125 s.; 135; 153 s.; 163 s.; 167 s.; 170 s.; 172-179; 182; 184 s.; 187-9; 191-193; 320; 387; 407-409; 414; 417.
- 'circunstancia concomitante' (noción relacional), 313.
- cohesión, 451; 453 s.
- compañía (función semántica), 89; 97 s.; 147-149; 150; 162; 165 s.; 168; 179-181; 195; 320.
- complemento: adjunto o circunstancial, 11; 99 s.; 103; 320; conjunto, 12; 104; 214; 217; 220-222; 338; 341; 343-345; 351; 367; 434; 447; 454; de un sintagma nominal o pronominal, 66 s.; 430; 432; de la predicación, 11 s.; 99-104; 160 s.; 208 s.; 214; 320 s.; 375; 394 s.; 399; 407; 411; 414; 421; 425; 430; 432; 437; 442; 445; 447; de la proposición, 11 s.; 104; 127; 147; 152 s.; 160; 209; 304; 321; 365; 375; 421; 426.; 437 s.; 442; 445; 447; de la enunciación, 12; 126; 160; 209; 222; 304; 322; 365; 375; 407; 412-4; 419; 421; 426; 437; 442; 445; 447 s.; directo, 67; 77; 99; 101; 116 s.; 127; 147; 231-4; 301-3; 313; 320; 361 s.; 364; 391; 395 s.; 428; indirecto, 99; 102; 143; 320; inherente, 11; 36 s.; 66 s.; 99 s.; 122 s.; 127; 135 s.; 137 s.; 145; 150; 160 s.; 209; 228-231; 233; 236 s.; 239 s.; 243; 245 s.; 313 s.; 319; 322; 361 s.; 364 s.; 372; 375; 386; 388 s.; 401; 424; no inherente, 11; 14; 36; 66 s.; 100; 103; 122; 126 s.; 135-138; 145; 148; 150; 154; 161; 208; 301; 303; 314; 320; 372; 375; 386; 407; 411; 414; 418; 424; 428-432; 445; primer complemento, 320; régimen, 35; 67; 99; 102; 117; 131-135; 140; 145; 148; 245; 301 s.; 320; 362; 387; 391; 396-398; segundo complemento, 99; 232; 320.
- compuesto verbal, 158 s.
- Concesión (función semántica), 221; 312; 315; 445; 447.
- Condición (función semántica), 175 s.; 195; 312; 315; 407 s.; 432; 436 s.
- concordancia: 15; 25; 41; 63; 65; 79; 86-92; 93; 196; 251; 320; 332; 365; concordancia *ad sensum*, 90 s.
- congruencia anafórica, 41.
- conjunción, 343-345; 371; adversativa, 349 s.; copulativa, 346-348; de coordinación causal, 350 s.; de coordinación conclusiva, 351-354; disyuntiva, 348 s. De subordinación: causal, 407 s.; comparativa, 421 s.; completiva y explicativa, 390; concesiva, 445; condicional, 436; consecutiva, 428; final, 415; temporal, 400-403.
- Consecuencia (función semántica), 221; 303; 428.
- construcciones perifrásticas, 228.
- control (concepto semántico), 108; 110; 118; 147; 149; 151; 235 s.; 237; 248; 288; 290 s.; 295 s.; 334 s.; 418.
- coordinación: 95; 107; 150; 153; 220; 325; 338-354; 363; 365; 367; 372; 385; 454.
- correlación, 196-200.
- correlativo, 95; 312; 377; 380 s.; 389; 391; 399; 407 s.; 414 s.; 422 s.; 436; 444 s.
- cualidad, 27; 129; 131 s.; 140; 172.
- cuantificador (modificador), 21; 25; 65 s.; 165.
- 'datación' (noción relacional), 97; 124; 138 s.; 143; 169; 172; 174; 176 s.; 180; 191; 194; 211 s.; 213; 315; 320 s.; 400-402; 436.
- 'datación aproximada' (noción relacional), 163; 183; 187; 194.
- dativo, 35-37; 44; 67; 93 s.; 98; 102 s.; 106; 110; 117; 120; 124; 126 s.; 135-139; 141-

- 154; 160 s.; 231 s.; 234; 246; 248 s. (agente en dativo); 250; 303; 316; 357; 383; 389; 391; 395; 419.
- determinante (modificador), 10; 15; 25; 30; 40 s.; 49; 51; 53; 63; 65; 71; 83; 93; 202; 208; 299; 355; 362; 453.
- diátesis, 226; 239 s.; 251; 268.
- Dinamismo (concepto semántico), 235 s.; 268.
- Dirección (función semántica), 97 s.; 118; 120; 121 s.; 138; 142; 144; 159; 163; 165; 170; 173-175; 179; 181 s.; 187-189; 191; 194; 207; 210 s.; 231; 335; 381.
- discurso, 13; 318; 322; 329; 332; 339; 342; 347; 371; 386; 419; 438; 445; 449-457.
- Distancia (función semántica), 117; 123 s.; 210 s.
- 'distribución' (noción relacional), 161; 165; 174; 177; 195.
- dominio cognitivo, 6; 98.
- 'duración' (noción relacional), 124 s.; 139; 143; 163; 165; 169; 172 s.; 175; 177; 182; 195; 210; 212; 231; 250; 315; 320.
- Duración (concepto semántico), 103; 235 s.; 238; 257; 269 s.; 276; 320.
- elipsis, 29; 229; 355-364; 423; 453.
- 'énfasis' (noción relacional), 207; 214-215.
- entidad, 10; 126 s.; 299 s.; 341; 371; 375; 381; 392; múltiple o compleja, 83; bipartita, 83.
- enunciación, 12; 42; 48; 99; 104; 126 s.; 160; 209; 222; 266; 318; 322.
- enunciado, 13; 300; 318; 325; 329-337; 338-343; 349 s.; 371 s.; 379; 449-451; 453-456.
- epíteto, 26; 309; 364; 378.
- estado (tipo de situación), 149; 211; 231; 236; 237; 262 s.; 273 s.; 276; 279; 281; 318.
- estilo directo, 342; 372; 374; 455-457.
- estilo indirecto, 359; 374; 455-457.
- Estimación (función semántica), 36; 129; 136; 166 s.; 170; 176; 182; 184; 186; 195; 210; 214.
- Exclusión (función semántica), 161; 179; 195; 207; 214; 216; 221.
- Experimentador (función semántica), 100; 107; 108; 109; 129; 131; 134; 147; 151; 213; 231-234; 237; 241; 243; 247; 391.
- 'extensión' (noción relacional), 123; 124; 137; 150; 162; 165; 169; 173 s.; 177-179; 181; 183; 187; 190; 194; 207; 210; 231; 320; 381.
- 'fase' (noción relacional), 138; 208; 210; 212; 214; 217.
- 'fin' (noción relacional), 37; 96-99; 117; 122; 125; 126; 145; 154; 164; 170; 173-176; 179; 189; 191; 193; 195; 301-303; 312; 331; 335; 394; 407; 414-416; 418 s.
- Frecuencia-Periodicidad (función semántica), 139; 165; 169; 173; 176 s.; 182; 207; 210; 213; 320; 399 s.
- 'frecuencia' (noción relacional), 139; 207; 213; 401.
- 'fuerza' (noción relacional), 107; 110; 131; 192.
- función: semántica, 95-99; sintáctica, 99-104; pragmática, 104.
- función ilocutiva, 12; 13; 321 s.; 325; 329; 374; 456.
- futuro, véase tiempo verbal.
- genitivo, 26 s.; 35-37; 47; 66 s.; 74; 77; 93; 98; 100-103; 106; 110; 119; 124; 126; 128-140; 142; 148; 156; 160; 163; 167; 169; 172; 174; 184; 186; 203; 232; 234; 250; 302 s.; 307; 314 s.; 336; 357; 383; 389; 391; 395; 419.
- 'grado' (noción relacional), 207 s.; 214 s.
- hipotaxis, 339.
- 'identificación' (noción relacional), 214-215 s.
- imperativo, véase modo verbal.
- imposición, 259; 334 s.
- Inclusión (función semántica), 207; 214; 216.
- infinitivo, 9-11; 25; 35; 37; 66; 69; 100 s.; 103; 105 s.; 110; 198; 224; 226 s.; 232; 240; 256; 266; 282; 286 s.; 297; 299-305; 331; 336; 339; 359; 406; 413; 419 s.; 434 s.; con ὄστε, 428; 431-434; construcción de acusativo con infinitivo, 340; 361; 368 s.; 373; 388 s.; 397.
- Instrumento (función semántica), 98; 107; 131; 146; 149-151; 152 s.; 162; 166; 168; 170-172; 180; 189; 193; 195; 213; 302; 320.
- intención ilocutiva, 2; 114; 318; 322; 325; 330; 333; 336; 371 s.; 375; 457.
- interjección, 115; 305; 325; 330; 335 s.
- Intermediario (función semántica), 98; 107; 149; 167; 170 s.; 192 s.; 195.
- intransitividad, véase verbo intransitivo.
- juramento, 72; 188; 219; 333; 336 s.; 358; 392.

- 'lejanía' (noción relacional), 165 s.; 167 s.; 171; 194.
- Materia (función semántica), 27; 129; 130 s.; 172.
- modalidad, 282 s.; 288 s.; 293; 304; 433.
- modificación, 19; 25; 198.
- modificador: 24 s.; 65 s.; 196; 202; 206; 208; 213 s.; 217; 227; 299 s.; 302; 318; 355; 362; 367; 372; 377; 383; 385; 388; 394; adverbial, 31 s.; calificativo, 31; de localización espacial, 26; no restrictivo, 26; 306; 379; relacional, 30; restrictivo, 26; 306; 309; 379.
- Modo (función semántica), 12; 28; 31 s.; 54; 96; 98; 101; 126 s.; 152 s.; 161; 163; 165-172; 175; 177 s.; 180; 182; 184; 187-190; 195; 207 s.; 210; 213; 304; 312; 315; 320; 421; 425-428; 436.
- modo verbal, 282-298. Imperativo, 115; 223; 240; 250; 254; 259 s.; 265; 288 s.; 295; 297; 327 s.; 360; 384. Indicativo, 260; 262; 270; 282; 284-287; 385; 398; 403 s.; 406; 416; 423; 429; 433; 438; 440-442; 445 s. Optativo, 256; 265; 282 s.; 288; 290; 292; 293-297; 308; 325; 328; 385; 398; 405; 408 s.; 416 s.; 423; 429; 439-442; 445; 447; de atracción modal, 293; 297; 374; 384; 409; 416; 429; oblicuo o de subordinación, 294; 296 s.; 374; 384; 387; 409; 416; 429; potencial, 285; 293 s.; 398; 408; 417; 440. Subjuntivo, 256; 259 s.; 265; 282 s.; 288; 289-293; 295 s.; 327 s.; 384 s.; 397 s.; 404 s.; 414; 416 s.; 420; 423; 429; 438-440; 445 s.; deliberativo, 292 s.; prospectivo-eventual, 289 s.; 384; 417; 423; 440; voluntativo, 290-292.
- monema, 7 s.
- morfema, 7 s.
- morfosintaxis, 4.
- negación (adverbio), 30; 207; 209; 222-225; de palabra, 222 s.; 307; de predicación y oración, 223 s.; 283; 290 s.; 293; 295; 298; 321; 327 s.; 366; 385; 396-398; 403-405; 408; 411; 415; 429; 438; 440; doble negación, 224 s.
- noción relacional, 94-96.
- nominativo, 27; 35; 45; 47; 71; 93; 100; 105-112; 114; 117 s.; 127; 134; 140; 146; 195; 198; 280; 302; 304; 311; 316; 330-333; 336; 383; 388 s.; 391 s.
- núcleo: de la predicación, 99; 319; 323; de un sintagma nominal, pronominal o adverbial, 65; 306-310; 313-315; 331; 355; 362 s.; 367; 394.
- numeral, 57-61; cardinal, 58 s.; de fecha, 61; fraccionario, 61; multiplicativo, 60; ordinal, 59 s.; proporcional, 60 s.
- número gramatical, 79-85; dual, 85; plural, 81-84; singular, 80 s.
- número (del verbo), 251-254; dual, singular y plural, 251.
- optativo, véase modo verbal.
- oración, 12; 318-328; compleja, 322; 325; 359 s.; 368-370; 371 s.; compuesta, 322; 325; 338 s.; 358 s.; 368; copulativa, 125; 319; 322-324; 394 s.; cupitativa, 219; 223; 284; 286 s.; 295 s.; 322; 328; 335; 421; declarativa, 284; 293; 322; 325; 326; 333-336; 384; 408; 446; exclamativa, 220; 322; 324 s.; 328; 336; 421; impresiva, 32; 219; 223; 322; 327 s.; 335; independiente, 283 s.; 290; 292 s.; 295; 297; 340; 370; 377; 386; 392; 420 s.; 422; interrogativa, 51; 218 s.; 260; 284; 287; 292-294; 322; 324; 325; 326 s.; 333-335; 351; 443; principal o supraordinada, 12; 371 s.; simple, 322; 325; 358; 365; 367 s. Subordinada, 12; 23; 103; 198; 224; 371-376; causal, 347; 369; 377; 390; 400; 407-413; 417; 428; 443; 448; comparativa, 323; 359; 369 s.; 408; 421-427; 435; completiva y explicativa, 292; 313; 323; 360; 369; 374 s.; 379; 387-398; 408; 421; 436; 456 s; completiva interrogativa indirecta, 327; 397; 421 s.; 436; concesiva, 296; 347; 408; 443; 445-448; condicional, 284 s.; 297; 347; 352; 359 s.; 377; 390; 406; 408; 436-444; 445 s.; consecutiva, 369; 377; 410; 417 s.; 428-435; final, 285; 292; 369; 377; 390; 409 s.; 414-420; 421; 424; 432; de relativo, 285; 296 s.; 309; 340; 355; 363; 369 s.; 375; 377-386; 413; 419; temporal, 285; 297; 369; 396; 399-406; 408; 421; 443.
- orden de palabras, 93; 201-205; de los complementos respecto del núcleo, 203; de los modificadores respecto del núcleo, 202 s.; en la oración, 223 s.; 365-370; en el sintagma compuesto, 204 s.
- 'orientación' (noción relacional), 121 s.; 187.

- Paciente (función semántica), 97; 100-102; 109; 110; 117-123; 126; 130-135; 145 s.; 161; 206; 213; 231-234; 236 s.; 240-250; 387; 393.
- palabra, 8 s.
- papel semántico, 94.
- parataxis, 339; 420.
- participio, 9 s.; 15; 23 s.; 62; 65; 84; 86 s.; 90 s.; 93; 103; 132; 140; 151; 198; 224; 226-228; 249; 253; 266 s.; 270; 298; 306-317; 339; 368; 422; 426; 428 s.; 434; absoluto, 314-317; 369; 373; 406; 413; 444; 447; completivo, 313 s.; 361; 369; 387; 389; 396; concertado, 310-313; 370; 373; 385; 406; 413; 419; 424; 444; 447.
- partícula modal, 283 s.; 289 s.; 293; 304; 324; 328; 366; 384; 404; 417; 438-441.
- 'particularización' (noción relacional), 214; 215 s.
- perífrasis verbal, 239; 301; 307 s.
- perfecto, véase aspecto y tiempo verbal.
- 'periodicidad' (noción relacional), 139; 165; 169; 173; 176 s.; 182; 195.
- 'perjudicado' (noción relacional), 144; 166; 174; 176; 178; 187.
- persona gramatical: 251-254; primera, 45; 205; 251 s.; 254; segunda, 45; 113; 205; 250; 252; 253 s.; 260; tercera: 205; 252 s. pluscuamperfecto, véase tiempo verbal.
- Poseedor (función semántica), 26 s.; 108; 128; 129; 141; 146 s.; 172; 203; 228; 237.
- 'Poseído' (noción relacional), 108; 118 s.; 391.
- Posición (función semántica), 97; 119; 123; 136 s.; 142; 148; 162; 164-169; 171; 173-175; 177-179; 181; 183; 185-193; 207; 210; 408.
- posición (tipo de situación), 211; 213; 237; 273 s.; 279; 318.
- Posicionador (función semántica), 108; 237.
- 'posterioridad' (noción relacional), 138; 194; 212.
- predicación, 11; 12; 99 s.; 104; 208 s.; 221-225; 318; 319-321; 394 s.; 407; 411; 414; 418 s.; 421; 425 s.; 428; 430-432; 437; 442; 445; 447; básica, 320; 399; extendida, 145; 160; 320 s.; 399; nuclear, 319 s.; 365.
- predicado, 11 s.; 24; 27 s.; 62; 64; 78; 86 s.; 89; 91; 98-100; 104 s.; 111; 113; 115 s.; 128; 141; 160 s.; 209; 213; 226-229; 238; 297; 300; 304 s.; 307 s.; 317 s.; 319; 320; 322-325; 329 s.; 357-359; 367; 371; 374; 377; 384; 387; 395; 399; 403-405; 407; 414; 416; 420 s.; 423; 428 s.; 436 s.; 445 s.; 457; nominal, 91; 105; 200; 235; 317; 319; 323 s.; 329; 386; 394.
- predicativo, 19; 24; 28; 30; 64; 78; 103; 111; 127; 140; 154; 160; 209; 231; 234; 302; 320; 377; 421; 425.
- prefijo, 7; 14; 155 s.; 222.
- preposición, sintagma preposicional, 11; 31; 36 s.; 43; 58; 75; 77; 93; 100; 102 s.; 110; 116; 125-128; 135-138; 141 s.; 148; 153; 155-195; 201; 208; 220; 227; 234; 303; 323; 391; 395; 406; 413; 420; 424; 435.
- presente, véanse aspecto y tiempo verbal.
- preverbo, 122; 155; 157-159; 202.
- Procedencia (función semántica), 27; 36-38; 67; 97; 118-120; 128; 131; 133; 135; 137; 144; 167 s.; 171 s.; 178; 182; 186; 188; 192; 194; 203; 207; 210 s.; 228; 231; 234; 302; 320; 357; 381; 407.
- proceso (tipo de situación), 22; 109 s.; 236; 237; 247; 273; 276; 279; 318.
- pronombre, 9 s.; 14-17; 39-56; 61 s.; 65; s.; 79; 86 s.; 92 s.; 100; 103; 201; 207; s.; 252; 314; 361; 367; 388; 429 s.; 432; demostrativo, 48 s.; 91; 215; 363; 453; exclamativo, 52; 328; 387; 371; 373; 387; 397; indefinido, 52-55; 57; 91; 224 s.; 367; interrogativo, 51 s.; 91; 219; 224 s.; 327; 331; 334; 366; 371; 373; 387; 397; personal, 43-45; 74; 82; 84; 113; 115; 196; 203; 215; 253 s.; 315; 323; 360; 362; 378; 457; posesivo, 46 s.; recíproco, 47 s.; 240; reflexivo, 45 s.; 240; 245; relativos, 68; 91; 371; 373; 377; 379 s.; 381; 383; 453. Significado deíctico, 42; fórico, 42; simbólico, 43.
- propiedad: 10; 15; 19; 21 s.; 24-28; 30 s. 32-34; 57; 65 s.; 78; 111; 125 s.; 130 s.; 140; 154; 215; 226 s.; 234 s.; 299; 306; 309 s.; 319; 341; 371; 375; 378 s.; 381 s.; 387; 389; 392; 424; 427; 430.
- proposición (nivel sintáctico), 11 s.; 99; 104; 127; 147; 152; 160; 177; 209; 217; 222; 318; 321; 325.
- Proposición (concepto semántico), 209; 222; 393; 397; 440.
- propósito ilocutivo, véase intención ilocutiva.
- prótasis, 258; 260; 284; 293; 368; 436-443; 446.

- Receptor (función semántica), 97 s.; 100-102; 108 s.; 120; 143; 145; 150; 233-234; 242 s.; 245-247.
- Referencia (función semántica), 36; 118; 125; 126; 132 s.; 135; 137; 154; 163 s.; 167; 170; 172; 174-176; 178; 184 s.; 187 s.; 190 s.; 195; 214; 234; 301 s.; 393; 427; 435.
- referencia: determinada, 69 s.; 77 s.; genérica, 74 s.; indeterminada, 75 s.; 77.
- rema, 104; 365.
- Restricción (función semántica), 214; 216.
- Resultado (función semántica), 100 s.; 110; 116-118; 121; 124; 132; 145; 206; 229; 231 s.; 236 s.; 241 s.; 247-250; 301-303; 362; 372; 387; 393 s.; 428; 432.
- 'simultaneidad' (noción relacional), 138; 161 s.; 194; 210; 212; 400; 402.
- sintagma, 10; 365-367; adjetival, 34; compuesto, 87-90; 204 s.; 367; nominal, 62-67; 362 s.; pronominal, 62-7; simple, 367.
- sintaxis, 4.
- situación, 10; 22; 66; 91; 109; 125 s.; 136; 147; 226 s.; 232 s.; 236; 242; 299; 301 s.; 305; 309-312; 379; 387; 389; 392; 394; 396; 400; 413; 419; 427; 433; atética, 123 s.; 137; 139; 175; 177; 195; 238; 250; 262; 264; 269 s.; 273; 275; 277; 279; con fases, 235; dinámica, 127; 235 s.; 238; 247; durativa, 22 s.; 170 s.; 217; 235 s.; 237 s.; 269 s.; 272; estática o no dinámica, 136; 149; 235 s.; instantánea o puntual, 235 s.; 237; 269; 274 s.; 402 s.; material, 234; mental y emocional, 234 s.; múltiple o compleja, 82 s.; 234; 238; 270; 273; 275; 277 s.; 438 s.; reiterada o repetida, 257; 379; 404 s.; 433; 451; tética, 124; 139; 143; 172; 178; 195; 238; 262; 264 s.; 269-273; 275; 277-279; única o semelfactiva, 82; 235-237; 270; 273; 275; 277; 301; 403 s.; 429; 433; 438-440.
- sujeto, 23; 27; 35; 45-7; 67 s.; 74; 79; 83; 86; 89-91; 99; 100 s.; 102; 105-109; 111; 117-121; 124; 131 s.; 134; 144-149; 151; 180; 185; 189; 206; 224; 227; 229-234; 236; 238-254; 259; 262 s.; 271; 273; 278-280; 300-305; 307; 310 s.; 314; 320; 323 s.; 360 s.; 365; 367; 370; 387 s.; 391; 394 s.; 414; 457.
- 'superioridad' (noción relacional), 161; 185; 186.
- sustantivo, 9-11; 14-23; 24-26; 29-33; 35 s.; 39-41; 48; 57; 61 s.; 65-67; 71 s.; 75-77; 79; 81; 87-91; 93 s.; 98; 103; 113; 116 s.; 129-132; 134 s.; 137; 141; 144 s.; 150; 156; 180; 192; 196 s.; 206 s.; 215; 217; 222; 226 s.; 254 s.; 299; 302-304; 307; 323; 330 s.; 377; 388; 395; 402; 419; 428-433; apelativo, 19 s.; colectivo, 22 s.; común, 16 s.; concreto, 20 s.; contable, 21 s.; epiceno, 17; individual, 22 s.; no concreto, 20 s.; no contable, 21 s.; propio, 19 s.; que designa una situación, 23.
- 'sustitución' (noción relacional), 161; 166; 195.
- tema (función pragmática), 100; 104; 249; 332.
- temporalidad, 255; 259; 266.
- Tiempo (función semántica), 28; 32; 124 s.; 138 s.; 143; 161; 163 s.; 165; 167; 169; 171-177; 179-183; 186 s.; 190 s.; 207 s.; 210-212; 214; 217; 304; 311; 315; 369; 379; 399; 406 s.
- 'tiempo desde' (noción relacional), 167; 171; 186; 194; 207 s.; 210; 212.
- 'tiempo hasta' (noción relacional), 173; 181; 194; 208; 210; 212; 402.
- tiempo verbal, 255-267; absoluto y relativo, 255. Aoristo de indicativo, 241; 256; 258; 260 s.; 263 s.; 268; 277; 285-287; 403; 416; 441; 452; atemporal o gnómico, 261; 384. Futuro, 223; 226; 239; 241 s.; 253; 255-257; 259 s.; 264-266; 268; 280; 286 s.; 290 s.; 301; 306; 360; 384; 397; 404; 416; 419; 422; 426; 432; 434; futuro perfecto, 255 s.; 264 s.; 279; 308. Imperfecto, 256; 258 s.; 261; 268; 274; 277; 285-7; 404; 416; 441. Optativo de futuro, 296. Perfecto de indicativo, 239; 241; 248; 256; 261; 262-264; 265; 268; 275; 280 s. Pluscuamperfecto, 255; 261; 264; 279 s.; 285; 308; 441. Presente de indicativo, 256-258; 261; 263; 274 s.; 384; 400; 404; 442; actual, habitual, general o atemporal, 256 s.; 261; histórico, 257 s.; 261; 263; por futuro, 257.
- tnesis: 157 s.; 202; 374.
- Totalidad-Pertenencia (función semántica), 27; 36; 129 s.; 131; 137.
- transitividad, véase verbo transitivo.
- 'ubicación' (noción relacional), 94 s.; 97; 117; 119; 123; 136 s.; 141-143; 145; 148-

- 150; 152-154; 159; 161-169; 171-174; 177-181; 183; 185-188; 190-194; 207; 210-211; 228; 231; 319 s.; 375; 379; 381; 415.
- verbo, 226-238; causativos, 232; 236; 240; 244; 248; compuestos, 158 s.; 269; copulativos, 27; 115; 226; 227 s.; 308; 401; de actividad humana, 230; 233; de cambio de estado, 230; de cambio de postura, 244 s.; de capacidad, 432; de comienzo o fin de una acción, 232; de conocimiento, 247; de cuidado corporal, 244; de donación o entrega, 301; de envío, 301; de esfuerzo, 394; 397; 422; 432; de estado, 125; 231; de existencia y de aparición, 230; de fase, 313; de fenómenos meteorológicos, 229; de 'habitar', 119; de intención, 360; 394; 397; 422; de lengua, 120; 232; 236; 253; 266; 313; 342; 359 s.; 372; 379; 392; 396 s.; 401; 455 s.; de mando, de sometimiento y de gobierno, 134; de memoria y olvido, 126; 133; 401; modales, 282; de movimiento, 42; 78; 111; 122 s.; 142; 174; 186; 230; 242; 274; 301; 359; 419; de necesidad u obligación, 106; 230; 285; 432; de obstáculo, 120 s.; de ocultamiento, 120 s.; de orden y mandato, 32; 397; de pensamiento u opinión, 285; 372; 392; 397; 455 s.; de percepción física o actividad mental, 133; 233 s.; 236; 247; 266; 274; 285; 396 s.; de pregunta, 379; 422; de preocupación o intranquilidad, 397 s.; de privación, 120 s.; de reposo, 167; de sentimiento, 126; 135; 163; 236; 242; 281; 313; 393; 396 s.; 401; 421; 436; de sonido no articulado, 281; de temor, 292; 360; 398; de transporte, 42; 362; 388; de significado simétrico y recíproco, 147 s.; 231; 242; de voluntad, 232 s.; 285; 359; 388; 392; 394; 397; 432; defectivos, 268; impersonales, 229 s.; 252 s.; 324; 361; 388; 395; incoativos, 269; intransitivos, 117; 125; 230 s.; 232 s.; 236; 239-242; 244; 248; 265; 280; predicativos, 227 s.; 322; pseudopasivos, 248; pseudorreflexivos, 244; que designan gestos, 281; que expresan funciones naturales de los seres animados, 242; 248; semipredicativos, 228; 322; transitivos, 127; 145; 231; 231-234; 240 s.; 243-245; 248 s.; 265; 280; unipersonales, 100; 229 s.; 253.
- vocativo, 40; 71; 93; 113-115; 331; 336.
- voz, 239-250. Activa, 35; 100-102; 106; 109 s.; 116; 118; 120; 134; 146; 151; 231; 237; 240-242; 244-250; 262; 265; 279 s.; 308; 395; *activa tantum*, 239; 242; 248. Media, 35; 46; 106; 108; 110; 116; 118; 146; 151; 231; 239-242; 243-248; 249 s.; 280; *media tantum*, 239; 242; 248. Pasiva, 100-102; 109 s.; 118-121; 124; 127; 134; 145 s.; 151; 231 s.; 234; 239 s.; 242; 248-250; 395.
- yuxtaposición, 66; 98; 311; 338 s.; 341.

ÍNDICE DE TÉRMINOS GRIEGOS

Este índice es complementario del de pasajes, del general y de las tablas que aparecen en diversos capítulos. En las palabras flexivas las entradas presentan la primera forma del paradigma; en el verbo se hace una entrada para la voz activa y otra para la medio-pasiva, cuando resultan relevantes sus diferencias sintácticas o semánticas. Cuando se considera necesario desde un punto de vista sintáctico o semántico, figura entre paréntesis tras el número de página la forma morfológica concreta o el tipo de rección al que se alude. En palabras que presentan un número muy amplio de apariciones, como el artículo, tan sólo se recogen los lugares en que su presencia es relevante desde un punto de vista sintáctico o semántico. Cuando la referencia a un prefijo o sufijo resulta significativa, figura también en el índice.

- ἄ-, 36, 222, 304.
 ἄβροτονον, 16.
 ἀγαθός, 25, 31, 32, 106.
 ἄγμαι, 248.
 ἀγανακτέομαι, 247.
 ἀγανακτέω, 234, 396 (+ completiva).
 ἄγγελος, 16.
 ἀγγέλλω, 259 (ἀγγελέουσα), 396, 456.
 ἀγείρομαι, 244, 245.
 ἀγείρω, 23, 244.
 ἄγυια, 18.
 ἄγχι, 156 (+ gen.), 430.
 ἄγω, 151 (ἀκτέος + dat.), 254 (ἄγε), 258, 283 (ἄγε), 313 (ἄγων), 335 (ἄγε), 362.
 ἀγωνίζομαι, 248.
 ἀδελφή, 16.
 ἀδελφός, 16, 197.
 ἄδικος, 29, 31, 222.
 ἀδικέομαι, 249.
 ἀεί, 96, 139, 206, 212, 297, 451.
 ἀέκων, 307, 308.
 ἀετός, 17.
 ἄζομαι, 248.
 ἀήρ, 22, 81.
 ἀθάνατος, 222.
 ἄθηναζε, 70.
 ἄθηναι, 83.
 ἄθηναϊος, 5, 30, 32, 449.
 ἄθήνη, 26.
 αἰ, 295, 418, 436.
 αἰαῖ, 330, 336.
 Αἶα ς, 27.
 αἰδέομαι, 232.
 Αἶδης, 357 (έν Αἶδου), 357 (Αἶδοσδε).
 αἰδομαι, 248.
 αἰθήρ, 17, 81.
 αἶμα, 22.
 -αἶνω, 231.
 -αἶος, 61.
 αἶξ, 16.
 αἰρέομαι, 111 (+ predicativo), 249 (αἰρεθέν-
 τας).
 αἰρέω, 127 (+ predicativo), αἰρέω 233, 247, 249.
 αἰσθάνομαι, 248, 274.
 αἰτέω, 118 (+ doble ac.), 272 (+ inf.).
 ἀκέρατος, 29.
 -ακίς, 60.
 ἀκμήν, 206.
 ἀκόλουθος, 147.
 ἀκούω, 140 (+ gen.), 233, 234 (+ ac. (gen.) y gen.), 242, 274, 310 (+ part. gen.), 396 (+ completiva o temporal).
 ἄκράγας, 18.

- ἄκρατος, 362 (ὁ ἄκρατος [οἶνος]).
 ἄκροάομαι, 248.
 ἄκρος, 26.
 ἄκτις, 82 (-αί).
 ἄκων, 28.
 ἀλάομαι, 262 (ἀλάλημαι).
 ἄλγος, 82 (ἄλγεα).
 ἀλείφομαι, 244.
 ἀλεκτρυών, 16.
 ἀλήθεια, 15, 22.
 ἀληθής, 31, 81, 86.
 ἄλις, 206.
 ἀλίσκομαι, 241, 241 (ἐάλωκα), 241 (ἐάλων).
 ἀλλά, 216 (ἀλλά καί), 291, 346 (ἀλλά μὲν...δέ), 349, 350 (ἀλλά γάρ), 360 (οὐχ ὅτι...ἀλλά καί), 360 (οὐχ ὅπως... ἀλλ' οὐδέ), 447.
 ἀλλήλους, 48.
 ἄλλοθεν, 208 (ἄλλοθεν ποθεν).
 ἄλλοτος, 38 (+ Base de comparación).
 ἄλλομαι, 231, 248.
 ἄλλος, 38 (+ Base de comparación), 54, 54 (ἄλλος τε καί), 54 (καί τε ἄλλοι καί), 207, 207 (-ως), 360 (οὐδὲν ἄλλο... ἦ).
 ἀλώπηξ, 16.
 ἄμα, 138 (+ dat.), 159 (+ dat.), 161, 162 (+ dat.), 194 (+dat.).
 ἀμαξιτός, 18.
 ἀμαρτάνομαι, 250.
 ἄμπελος, 18.
 ἀμφί, 75 (+ ac.), 162, 163 (+ ac.), 194.
 ἀμφιέννυμι, 118 (+ doble ac.), 155.
 ἀμφοτέροι, 85, 127 (-α).
 ἄμφω, 85.
 ἄν, 224, 258 (+ impf. ind.), 259, 260 (+ aor. ind), 274 (+ impf. ind.), 278, 283, 283 (+ subj.), 283 (+ opt.), 285 (+ ind. pasado), 285 (+ opt.), 286 (+ ind. pasado), 287, 289 (+ subj.), 290 (+ fut. ind.), 290 (+ opt.), 293 (+ opt.), 294, 294 (+ opt.), 295 (+ opt.), 295 (+ ind. pasado), 296, 297, 297 (+ inf.), 298 (+ inf.), 325 (+ opt.), 355, 358, 367, 384, 384 (+ subj.), 384 (+ opt.), 384 (+ ind. pasado), 385 (+ subj.), 385 (+ opt.), 404 (+ opt.), 405, 405 (+ subj.), 408 (+ opt.), 408 (+ ind. pasado), 415, 416, 423, 423 (+ subj.), 423 (+ opt.), 423 (+ ind. pasado), 429 (+ opt.), 429 (+ ind. pasado), 434 (+ inf.), 437, 441 (+ ind. pasado), 445 (κᾶν), 445 (+ subj.), 445 (+ ind. pasado), 445 (+ opt.).
 ἄν-, 222.
 ἀνά, 58 (ἀνά δύο), 164, 164 (+ ac.), 165 (+ gen.), 194 (+ ac.), 195 (+ ac.).
 ἀναβαίω, 362.
 ἀναγκάζομαι, 109.
 ἀναγκάζω, 118 (+ doble ac.), 236.
 ἀναμμνήσκω, 234 (+ ac. [gen.] y gen.).
 ἀνατίθημι, 277.
 ἀνατολή, 82 (-αί).
 ἀναχάζομαι, 244.
 ἀναχάζω, 244.
 ἀνδράποδον, 16.
 ἀνδρείος, 32.
 ἀνθρώπινος, 9.
 ἄνθρωπος, 9, 16, 22, 54, 80, 197, 203, 227, 363.
 ἄνεμος, 18.
 ἄνευ, 149 (+ gen.), 165, 166 (+ gen.), 168 (+ gen.), 194 (+ gen.), 195 (+ gen.).
 ἀνήρ, 15, 16, 21, 25, 30, 49, 54, 71, 114, 197, 202.
 ἀνθέω, 242.
 ἀνία, 83 (-αι).
 ἀνοιγώ, 241 (ἀνέωγα), 241 (ἀνέωγα).
 ἀντί, 136, 166, 166 (+ gen.), 194 (+ gen.), 195 (+ gen.), 407 (ἀνθ' ὧν), 408 (ἀνθ' ὧν).
 ἀντίαομαι, 98 (+ dat.).
 ἀντίπαλος, 37 (+ dat.).
 ἀνώγω, 262, 262 (ἄνωγα).
 ἄξιος, 28, 36 (+ gen. o inf.), 240 (+ inf.).
 ἀξιόω, 286.
 ἀοιδός, 16.
 ἀπαγγέλλω, 272 (+ inf.).
 ἀπαλλάττομαι, 240.
 ἀπαλλάττω, 240.
 ἄπαξ, 60.
 ἄπαστος, 36 (+ gen.).
 ἄπατούρια, 18, 83.
 ἀπειλέω, 356.
 ἄπειρος, 36 (+ gen.).
 ἀπείρων, 33.
 ἀπλοῦς, 60, 60 (ἀπλός).
 ἀπό, 67 (+ gen.), 137 (+ gen.), 157 (+ gen.), 167, 167 (+ gen.), 168 (+ gen.), 171 (+ gen.), 194 (+ gen.), 195 (+ gen.), 363 (ἀπό κοινοῦ), 449 (+ gen.).
 ἀποδίδωμι, 157.
 ἀποθνήσκω, 230, 235, 237, 241, 250.
 ἀποκρύπτω, 120.
 ἀποκτείνω, 250.
 ἀπόλλυμι, 158.
 ἀπολογία, 155.

- ἀπονίζομαι, 246.
 ἀπονίζω, 246.
 ἀπόστασις, 67, 330.
 ἀποστελέω, 272 (+ inf.).
 ἀποστερέω, 120, 137 (+ gen.), 144 (+ dat.).
 ἀποτυγχάνω, 159.
 ἄπτομαι, 130 (+ gen.), 133 (+ gen.).
 ἄρα, 259 (+ impf.), 352, 352 (εἰ ἄρα), 352 (ἐὰν ἄρα), 367, 434, 454.
 ἄρα, 209, 454.
 ἀργυροῦς, 30.
 Ἄρειος, 27.
 ἀρετή, 83 (-αί).
 Ἄρης, 19, 27.
 ἀριθμός, 125.
 ἀριστεία, 21 (-αι), 22 (-αι).
 ἄρκτος, 16.
 ἀρκτύλος, 15.
 ἄρμα, 82 (ἄρματα), 362 (ἄρματα).
 ἄρρη, 16.
 ἄρτος, 22, 80.
 ἀρχαῖος, 32.
 ἀρχομαι, 23 (-εται), 232, 235 (+ part.), 270 (+ part.), 313 (+ part.).
 ἀρχω, 159, 356.
 ἀρχων, 29, 66, 217, 255.
 ἀσεβής, 29, 34.
 ἄσμενος, 28, 32, 308.
 ἀσπάζομαι, 245.
 ἀστράπτω, 229 (-ει).
 ἄταρ, 349.
 ἄτε, 200, 312 (+ part.), 315 (+ part. abs.), 413 (+ part.), 421, 422 (+ part.), 426 (+ part.).
 ἄτερ, 149 (+ gen.), 168 (+ gen.).
 ἄττα, 113.
 αὐ, 367.
 αὐγή, 82 (-αί).
 αὐξάνομαι, 230, 247.
 αὖος, 31.
 αὖριον, 155 (εἰς αὖριον), 255.
 αὐτάρ, 349.
 αὐτικά, 272.
 αὐτοκασίγητος, 40.
 αὐτοτραγικός, 40.
 αὐτός, 32, 40, 43, 46, 55, 66, 148, 157, 310, 366, 380 (ὁ αὐτός), 385, 422 (ὁ αὐτός).
 ἀφαιρέω, 120.
 ἀφίημι, 254 (ἄφες).
 ἀφικνέομαι, 248.
 ἀφνειός, 37 (+ gen. o dat.).
 Ἄφροδίτη, 19.
 ἄχθομαι, 248.
 ἄχρι, 402.
 ἄψαυτος, 36 (+ gen.).
 βαίω, 159, 242, 259 (βῆ + part. fut.), 275 (βῆναι).
 βάρβαρος, 5, 95.
 βαρύς, 30.
 βασίλεια, 16.
 βασιλείος, 27.
 βασιλεύς, 15 (βασιλεύτερος), 16, 21, 27, 55, 72, 113.
 βασιλεύω, 230 (+ gen.), 231, 232 (+ gen. o dat.).
 βασίλισσα, 16.
 βήττω, 362.
 βίος, 67, 250.
 βιόομαι, 250 (βεβιωμένος).
 βιόω, 230.
 βλάπτομαι, 249.
 βλάπτω, 241.
 βοάω, 230.
 βοηθέω, 94 (+ dat.).
 βουκολέω, 9.
 βουκόλος, 9.
 βουλεύομαι, 247, 280 (βεβούλευμαι), 452.
 βουλεύω, 397.
 βουλή, 73.
 βούλομαι, 233, 248, 266 (+ inf.), 285, 286, 292, 301 (+ inf.), 361 (+ inf.), 393 (+ completiva), 397 (+ inf.).
 Βουλόμενος, 19.
 Βουλόστρατος, 19.
 βούς, 9, 17.
 βότρυς, 80.
 βρεκεκεκέξ, 330.
 βροντάω, 235 (-ῆ).
 βρυχάομαι, 281 (βέβρυχα).
 βρύω, 151 (+ dat.).
 γάλα, 21, 22, 80, 247, 364.
 γαμέω, 133 (+ gen.).
 γάμος, 82 (-οι).
 γάρ, 68, 220, 323, 345, 345 (μὲν γάρ... δέ), 345 (τε γάρ καί), 350 (ἀλλά γάρ), 351, 360 (μὴ γάρ), 367.
 γαστήρ, 17.
 γε, 209, 215, 360 (μήτι γε), 448.
 γείτων, 16.
 γελάω, 108, 230, 242.
 γέλως, 110.
 γενειάς, 82 (γενειάδες).

- γένος, 7, 22, 125.
 γένυς, 17.
 γερατός, 29, 114.
 γέρων, 29, 197.
 γεωργικός, 33.
 γεωργός, 29.
 γῆ, 20, 81, 362 (ἡ ἔρημος [γῆ]), 362 (ἡ οἰκουμένη [γῆ]).
 γηθέω, 262 (γέγηθα), 281 (γέγηθα).
 γηράσκω, 237, 269.
 γίγνομαι, 228, 235, 241, 241 (γέγονα), 249 (γεγενημένα), 255, 258.
 γιγνώσκω, 159, 239, 397.
 γλαυκῶπις, 26.
 Γλυκέρα, 15.
 γλυκός, 31.
 γνώμη, 261.
 γονεύς, 17.
 γόνυ, 17, 331.
 Γοργώ, 6.
 γράφομαι, 249 (-εται).
 γράφω, 262, 262 (γέγραφα), 277, 280 (γέγραφα).
 γρηγορέω, 262 (ἐγρήγορα).
 γύναιον, 16.
 γυνή, 15, 16, 25, 66, 114, 157, 197, 258.
 Γωβρύας, 113,.
- δαίμων, 16.
 δακρύω, 230, 238, 242, 275 (δακρύσαι), 279 (δεδάκρυμαι).
 δανείζομαι, 245.
 δανείζω, 245.
 δέ, 44 (μὲν... δέ), 49 (μὲν... δέ), 50 (ὁ μὲν... ὁ δέ), 68 (ὁ μὲν... ὁ δέ), 68 (τὰ μὲν... τὰ δέ), 203, 345 (μὲν γὰρ... δέ), 345, 345 (μὲν οὖν... δέ), 345 (μὲν δὴ... δέ), 345 (μὲν... δέ), 346 (μὲν δὲ... δέ), 346 (καὶ μὲν... δέ), 346 (ἀλλὰ μὲν... δέ), 346 (δὲ... μὲν... δέ), 346, 347, 348 (δὲ... οὐ), 348 (μὲν... δέ), 349, 360 (εἰ μὲν... εἰ δέ), 367, 436 (εἰ δὲ μή), 438 (εἰ δέ), 438 (εἰ δὲ μή), 439 (ἐὰν μὲν... ἐὰν δέ), 441 (νῦν δέ), 447, 447 (μὲν... δέ), 454.
 -δε, 4, 50 (ὄδε), 357, 357 (Αἶδοςδε).
 δεῖ, 106 (+ inf.), 230, 235, 282, 286, 304 (ὀλίγου δεῖν), 316 (δέον), 331, 359, 395 (+ completiva de inf.).
 δείδω, 232, 279, 281 (δέδοικα), 398 (+ μή subj.).
 δείκνυμι, 234 (+ ac. y dat.), 241.
 δεινός, 28, 31, 37 (+ inf.).
 δειπνόν, 23, 32.
- δέκατος, 321.
 Δελφοί, 83.
 δέξιος, 29 (ἡ δεξιά [χεῖρ]), 362 (ἡ δεξιά [χεῖρ]).
 δέομαι, 272 (+ inf.).
 δέρκομαι, 239, 241, 241 (δέδορκα), 248, 280 (δέδορκα).
 δευτεραίος, 61.
 δέχομαι, 109.
 δῆ, 209, 215 (+ adj.), 219 (+ adv. o pron. in-ter.), 220, 345, 345 (μὲν δὴ...δὲ), 353, 367, 381 (οἶα δὴ), 381 (δὴ ποτε), 434, 454 (μὲν δὴ).
 δῆθεν, 217.
 δῆλος, 31, 314 (+ part.), 323 (δῆλον + completiva).
 δημιουργός, 16.
 δημοκρατία, 14.
 δημοκρατικός, 29.
 δῆμος, 21, 22, 73.
 δηριόομαι, 248.
 δῆτα, 331, 351, 454.
 διά, 110 (+ ac.), 149 (+ gen.), 168, 168 (+ ac.), 169 (+ ac.), 170 (+ gen.), 194 (+ gen.), 195 (+ gen.), 195 (+ ac.), 203 (διά τοῦτο).
 διάκειμαι, 424.
 διαλέγομαι, 147 (+ dat.), 231, 248.
 διανοέομαι, 247.
 διάνοια, 32.
 διατελέω, 235 (+ part.), 270 (+ part.).
 διαφθείρω, 280 (διέφθορα).
 διαχράομαι, 151 (+ dat.).
 διδάσκαλος, 16, 21.
 διδάσκομαι, 241.
 διδάσκω, 118 (+ doble ac.), 241.
 δίδομαι, 280 (δέδομαι).
 δίδωμι, 234 (+ ac. y dat.), 255.
 δικάζομαι, 247.
 δικάζω, 247.
 δίκαιος, 15, 31, 32, 33 (-ως), 206, 207, 207 (-ως), 222.
 δικαιοσύνη, 22.
 δικη, 127 (δικην), 156 (δικην, prep.).
 δίμοιρον, 75.
 Διονύσια, 83.
 διόπερ, 407, 408.
 διότι, 390, 407, 408.
 διπλάσιος, 61.
 διπλοῦς, 38 (+ Base de comparación), 60.
 δίσ, 60, 96, 139, 278.
 δισσός, 61.

- δίφρος, 18 (-α).
 δίχα, 61, 61 (δίχθα).
 διώκω, 250.
 δοκεῖ, 73, 108 (+ dat.), 147 (+ dat.), 230, 253 (δέδοκται), 258, 304 ([ὡς] ἐμοὶ δοκεῖν), 395 (+ completiva de inf.), 426 (ὡς δοκεῖν).
 δοκέω, 230.
 δόμος, 82 (-οι).
 δόξα, 23.
 δουλεύω, 230.
 δρασεῖα, 282.
 δραχμή, 22.
 δρᾶω, 264 (δέδρακας), 264 (ἔδρασεν).
 δρόμος, 33.
 δρῦς, 18.
 δύναμαι, 282, 301 (+ inf.).
 δυνατός, 31, 37 (+ inf. o completiva), 282.
 δύο, 58 (ἀνά δύο), 61 (τὰ δύο μέρη), 75 (τὰ δύο μέρη), 75 (αἱ δύο μοῖραι), 81 (δύο Κρατύλοι), 85.
 δυσμή, 82 (-αί).
 δῶω, 241.
 Δωρικός, 33.
- ἐ, 44, 46 (ἐ), 310 (οἱ).
 ἐαρνός, 34.
 ἐαυτόν, 40, 48.
 ἐάν, 352 (ἐάν ἄρα), 436, 436 (ἦν), 439 (ἐάν μὲν...ἐάν δέ), 445 (ἐάν καί), 445 (ἦν καί), 445 (κᾶν), 445 (οὐδ' ἐάν).
 ἐάντε, 436 (ἐάντε... ἐάντε).
 ἐάω, 224.
 ἐγείρομαι, 241, 280.
 ἐγείρω, 241 (ἐγρήγορα), 241 (ἐγήγερκα), 262 (ἐγρήγορα), 280 (ἐγρήγορα).
 ἔγκατον, 22 (-α), 83 (-α).
 ἐγώ, 40 (ἔγωγε), 44, 108, 360, 361, 362 (οἱ καθ' ἡμᾶς), 366.
 ἔδω, 233, 280 (ἐδήδοκα).
 ἔζομαι, 236, 279.
 ἐθέλω, 224 (οὐκ ἐθέλω), 232, 233, 242, 269 (ἐθέλεσκε), 285, 301 (+ inf.).
 εἰ, 283 (εἰ γάρ), 286 (εἰ γάρ), 287 (εἰ γάρ), 295 (εἰ γάρ), 352 (εἰ ἄρα), 360 (εἰ μὲν... εἰ δέ), 390, 407, 408, 410, 414, 415, 418, 426 (ὡς εἰ), 436, 436 (εἰ μή (εἰ)), 436 (εἰ δὲ μή), 438 (εἰ δέ), 438 (εἰ δὲ μή), 439 (+ opt.), 445 (εἰ καί), 445 (καὶ εἰ), 445 (οὐδ' [μηδ'] εἰ), 446 (εἰ καί), 446 (καὶ εἰ).
 εἶα, 335.
- εἶθε, 283, 286, 287, 287 (εἶθ' (ὡς) ὠφελ-λον), 287 (εἶθε [μή]), 295.
 εἰκάζω, 426 (ὡς εἰκάσαι).
 εἵλομαι, 245.
 εἰμί, 19, 27, 37, 227, 228, 228 (λελυμένοι εἰσί), 230, 231, 235, 239 (ἔσομαι), 242, 259, 266 (εἰκός ἐστί), 266 (ἐλπὶς ἐστί), 268, 277, 279, 284 (εἶεν), 294 (οὐκ ἔσθ' ὅπως), 294 (οὐκ ἔστιν ὅστις), 304 (ἐκὼν εἶναι), 308, 312, 355, 386 (εἰσὶ οἱ), 386 (οὐκ [οὐδεῖς] ἔστιν ὅστις), 456.
 εἴμι, 223, 230, 234, 242, 268.
 εἴνεκεν, 407, 408.
 εἶπερ, 443.
 εἶργω, 120.
 εἰς, 75 (+ ac.), 116 (+ ac.), 138 (+ ac.), 155 (+ ac.), 155 (+ inf.), 155 (εἰς αὐριον), 170, 170 (+ ac.), 170 (εἰς Αἶδου), 194 (+ ac.), 195 (+ ac.), 363 (+ gen.), 401 (εἰς ὅτε), 402 (εἰς ὃ κε[ν]), 430 (εἰς τοῦτο).
 εἰσάντα, 155.
 εἰσβλέπω, 233.
 εἶτα, 312, 445, 445 (κᾶτα), 447.
 εἶτε, 348 (εἶτε... εἶτε), 352 (εἶτε... εἶτε), 436 (εἶτε... εἶτε).
 ἐκ-, 269.
 ἐκ, 67 (+ gen.), 137 (+ gen.), 167, 167 (+ gen.), 171, 171 (+ gen.), 172 (+ gen.), 194 (+ gen.), 195 (+ gen.), 203 (ἐκ τούτου), 212 (+ gen.), 399 (ἐκ τούτου), 449 (+ gen.).
 ἕκαστος, 54, 70, 96 (κατὰ ἕτος ἕκαστον).
 ἐκάστοτε, 297.
 ἐκδύω, 118 (+ doble ac.).
 ἐκεῖ, 66, 208.
 ἐκεῖνος, 43, 48, 49.
 ἐκκλησία, 22.
 ἐκούσιος, 28.
 ἐκπίνω, 159.
 ἐκτός, 179 (+ gen.).
 ἐκὼν, 28, 304 (ἐκὼν εἶναι), 308.
 ἐλαία, 18.
 ἔλαιον, 22.
 ἐλαύνω, 233, 362.
 ἐλαχὺς, 30, 31, 285 (ἐλαχίστου).
 ἐλελεῦ, 330.
 ἐλευθερία, 27.
 ἐλευθερος, 27, 36.
 Ἐλευσίνιος, 83 (Ἐλευσίνα).
 ἐλέφας, 22.
 ἔλκω, 42.
 ἔλλην, 75.
 ἐλλιπής, 36 (+ gen.).

ἐλπίζω, 232, 266.
 ἐλπίς, 266 (ἐλπίς ἐστί).
 ἔλω, 281 (ἔλωπα).
 ἑμαυτόν, 40, 127.
 ἐμέω, 242.
 ἐμός, 47.
 ἔμπος, 312 (ἔμπος), 445, 447.
 ἔμπροσθεν, 157.
 ἐν, 23, 94 (+ dat.), 97, 124 (+ dat.), 136 (+ dat.), 138 (+ dat.), 139 (+ dat.), 142 (+ dat.), 172, 172 (+ dat.), 194 (+ dat.), 195 (+ dat.), 202 (+ dat.), 357, 357 (ἐν Αἴθου), 363 (+ gen.), 399 (ἐν ὄσῳ), 402 (ἐν ᾧ), 402 (ἐν ὄσῳ).
 ἐναντίος, 37 (+ dat.).
 ἐνδεής, 28, 36 (+ gen.).
 ἔνδεκα, 58 (οἱ ἔνδεκα).
 ἔνδον, 155.
 ἔνεκα, 95 (τοῦνεκα), 173 (+ gen.), 201, 195 (+ gen.).
 ἔνθα, 50 (ἔνθα καὶ ἔνθα), 211, 364 (ἔνθα καὶ ἔνθα), 381.
 ἐνθάδε, 39.
 ἐνιαύσιος, 34.
 ἐνιαυτός, 22.
 ἐνόρνημι, 110 (ἐνώρτο).
 ἐνταῦθα, 155, 312.
 ἐντέλλομαι, 272 (+ inf.).
 ἔντερον, 83 (-α).
 ἔντος, 83 (ἔντα).
 ἐξ, 264 (οὐξ), 363 (+ gen.), 402 (ἐξ οὐ).
 ἐξαίφνης, 155, 272.
 ἐξάκις, 60.
 ἐξαλείφω, 241.
 ἐξαποστέλλω, 159.
 ἔξειμι, 258.
 ἐξέρχομαι, 159.
 ἔξεστι, 106 (+ inf.), 230, 285 (ἐξῆν), 316 (ἐξόν), 395 (+ completiva de inf.).
 ἐξότε, 401.
 ἔξω, 156 (+ gen.).
 ἔοικα, 145 (+ dat.), 235, 266 (εἰκός ἐστί), 279, 308 (τὸ εἰκός), 426 (ὡς ἔοικε).
 ἔός, 47.
 ἐπαγγέλλω, 127 (+ pred.).
 ἐπαναφέρω, 159.
 ἐπεὶ, 323, 351, 400, 407, 408, 412, 443, 448.
 ἐπειδή, 323, 400, 407, 408.
 ἔπειμι, 355 (ἢ ἐπιούσα).
 ἔπειτα, 312, 445, 445 (κᾶπειτα), 447.
 ἐπί, 136 (+ dat.), 155 (+ ac.), 173, 173 (+ ac.), 173 (+ gen.), 174 (+ ac.), 174 (+ gen.), 174 (+ dat.), 175 (+ gen.), 175 (+ dat.), 176 (+ dat.), 189, 194 (+ ac.), 194 (+ gen.), 195 (+ ac.), 195 (+ gen.), 195 (+ dat.), 407 (ἐφ' ᾧ), 408 (ἐφ' ᾧ), 432 (ἐφ' ᾧ), 432 (ἐφ' ὧ (τε) + inf. o fut.), 432 (ἐπὶ τούτῳ), 432 (ἐπὶ τοῖσδε).
 ἐπιβουλεύω, 231 (+ dat.), 235, 250 (+ dat.).
 ἐπιγίγνομαι, 255 (ἐπιγιγνώμενος).
 ἐπιδημέω, 357.
 ἐπιθυμέω, 301 (+ inf.).
 ἐπιθυμία, 67 (+ gen.).
 ἐπιλανθάνω, 285.
 ἐπιμελέομαι, 271 (+ inf.), 397 (+ ὄπως fut. ind.).
 ἐπίπετος, 61.
 ἐπίστημι, 356.
 ἐπιτήδειος, 29, 37 (+ inf.).
 ἐπίτριπτος, 61.
 ἐπιτυγχάνω, 230 (+ dat.).
 ἐπιχειρέω, 232, 271 (+ inf.), 301 (+ inf.).
 ἐπιχώριος, 30.
 ἔπομαι, 94 (+ dat.), 147 (+ dat.), 248.
 ἐποράω, 258.
 ἔπος, 304 (ὡς ἔπος εἰπεῖν).
 ἐπτάκις, 60.
 ἔραμαι, 248.
 ἐργάζομαι, 264 (εἰργασαι), 264 (εἰργάσω), 363.
 ἔρδομαι, 249 (-εταί).
 ἐρεύγομαι, 248.
 ἔρημος, 36 (+ gen.), 362 (ἢ ἔρημος [γῆ]).
 ἐρίζω, 242, 245.
 ἐρυθρός, 31.
 ἐρύω, 42.
 ἔρχομαι, 159, 228, 235 (+ inf.), 241, 241 (ἐλήλυθα), 248, 257, 266, 268 (ἐλήλυθα), 268 (ἐλεύσομαι), 279, 310, 358.
 ἐρωτάω, 118 (+ doble ac.), 272 (+ inf.), 372, 397 (+ interr. ind.), 456.
 ἔς, 212 (+ ac.), 335 (+ ac.), 358 (ἐς κόρακας), 402 (= ἐξ).
 ἐσθίω, 130 (+gen.), 133 (+gen.), 233, 242, 257 (ἔδομαι), 269.
 ἔστε, 402.
 ἔσχατος, 26, 28.
 ἔτησιαι, 83.
 ἔτι, 35, 66, 138, 212, 217.
 ἔτος, 96 (κατὰ ἔτος), 143 (ἔτει), 321.
 εὖ, 206, 207.
 εὐθύς, 272.

εὐλαβέομαι, 398 (+ μὴ subj.).
 εὐμενής, 37 (+ dat.).
 εὐνους, 29.
 εὐρος, 33, 125.
 εὐρίσκω, 269.
 εὐρύς, 31.
 Ἐυρώτας, 18.
 εὐσεβής, 29.
 εὖτε, 407, 408, 421, 421 (ἦϋτε).
 εὐφρημέω, 291.
 εὐχόμαι, 248.
 -εὐό, 231.
 ἐφίστημι, 362.
 ἐχθρός, 36 (+ dat.), 37 (+ dat.).
 ἔχω, 235 (+ part.), 250, 254, 269, 279 (ἔσχηκα), 280 (+ part.), 285 (+ adv.), 301 (+ inf.), 313, 424.
 -έω, 240.
 ἔωθα, 279.
 ἔως, 402, 403, 414, 415, 417.
 ζάω, 230, 242.
 Ζεύς, 114.
 ζεύγνυμι, 238.
 ζητέω, 269.
 ζημιόομαι, 249.
 ζώννυμι, 244.
 ἦ, 37 (comparativo), 219 ([ἦ]... ἦ), 348, 352 (ἦ... ἦ), 360 (οὐδὲν ἄλλο... ἦ), 390 (πότερον... ἦ), 390 (ἦ... ἦ), 433 (comparativo).
 ἦ, 219, 282, 337 (ἦ μέν), 454.
 ἦ, 381.
 ἠγέομαι, 108, 235, 248, 281 (ἠγγημαι), 282, 397 (+ inf.).
 ἠδέ, 346 (ἠμέν... ἠδέ), 348, 348 (ἠμέν... ἠδέ).
 ἦδη, 138, 212, 217, 272.
 ἦδομαι, 248.
 ἠδύς, 31, 32, 32 (-έως).
 ἠἴθεος, 16.
 ἦκα, 274, 279.
 ἠλικία, 91.
 ἠλικός, 382.
 ἠλιος, 20, 72.
 ἦμαρ, 27, 69 (ἦματι τῷ ὄτε).
 ἠμέν, 346 (ἠμέν... ἠδέ), 348 (ἠμέν... ἠδέ).
 ἠμέρα, 32, 139 (καθ' ἠμέραν), 143 (ἠμέρα), 355 (ἢ ἐπιούσα ἠμέρα), 363 (ἢ ὑστεραία [ἠμέρα]), 451 (καθ' ἠμέραν).
 ἠμί, 44 (ἦ δ' ὅς).
 ἠμισυς, 38 (+ Base de comparación), 61.
 ἠμος, 402.
 ἦπαρ, 7, 18.
 Ἥρα, 358.
 ἠσυχάζω, 276.
 ἦτορ, 18.
 ἦττάομαι, 274.
 ἦττων, 32, 32 (ἦκιστος), 447 (οὐδὲν ἦττον).
 θαλαμηπόλος, 17.
 θάλασσα, 30.
 θαλάσσιος, 30, 32.
 θάλλω, 281 (τέθηλα).
 θανατόω, 240.
 θαῦμα, 324 (οὐ θαῦμα), 433.
 θαυμάζομαι, 240.
 θαυμάζω, 240, 396 (+ completiva o temporal), 397 (+ completiva).
 θαυμάσιος, 33.
 θαυμαστός, 323 (θαυμαστόν + completiva),
 θέα, 32.
 θεά, 16.
 θεάομαι, 248, 258 (ἔθρηϊτο).
 θέλω, 259 (+ inf.).
 -θεν, 11, 211.
 θεός, 16, 65, 81, 85 (τῷ θεῷ), 110, 144, 237.
 θεράπεινα, 16.
 θεράπων, 16.
 θερμός, 31.
 θέρος, 22, 138 (θέρους), 255.
 θεσμός, 18 (-ά).
 Θεσμοφορία, 18.
 Θεσμοφόρος, 80 (τῷ Θεσμοφόρῳ).
 Θῆβαι, 83.
 θῆλυς, 16, 30.
 -θι, 11, 255.
 θνήσκω, 265 (τεθνήξω), 280 (τέθνηκα).
 θνητός, 30, 33, 222.
 Θουκιδίδης, 5.
 θορίζ, 82 (τριχές).
 θρόνος, 82 (-οι).
 θυγάτηρ, 15, 16, 133 (θυγατρῶν).
 θυγάτριον, 16.
 θυμός, 113.
 θύομαι, 247.
 θύρα, 83 (-αι).
 θυρωρός, 16.
 θύω, 247, 361.
 -ι, 49.
 -ιάω, 231.
 ιδέ, 283, 348.
 ιδού, 283, 336.
 ἰερόν, 83 (-ά).

- ϊκανός, 28, 37 (+ inf. o complementiva), 65 (+ inf.), 282.
 ἵκετεύω, 282, 331, 358.
 ἴνα, 376, 381 (adv. rel.), 414, 415.
 -ιον, 16.
 -ιος, 27.
 ἵππεύς, 80.
 ἵππος, 16, 17, 80, 356, 362.
 ἰσόρροπος, 36 (+ gen.).
 ἴσος, 37 (+ dat.), 39 (-ως), 282 (-ως), 331 (-ως), 380, 422.
 ἴσταμαι, 241, 244, 250 (στάθητι), 262, 279, 280, 363 (ἴσταμένου [μηνός]).
 ἴστημι, 241, 244, 262 (ἔστηκα), 265 (ἔστηξω), 279 (ἔστηκα), 280 (ἔστηκα), 306 (στατός).
 ἴσχυς, 19.
 ἴσχω, 269.
 κα, 283, 437.
 καθάπερ, 200.
 καθέζομαι, 245.
 καθεύδω, 242, 269.
 καθῆμαι, 248, 279.
 καί, 44 (καί ὅς), 44 (ὅς καί ὅς), 50 (τὰ καί τὰ), 50 (ἔνθα καί ἔνθα), 50 (καί τε ἄλλοι), 54 (ἄλλος τε καί), 68 (καί τόν), 68 (τὰ καί τὰ), 219, 220, 258, 284 (καί... δὴ (καί)), 346 (καί μὲν... δέ), 347, 348, 351, 351 (καί οὖν), 360 (οὐχ ὅτι... ἀλλὰ καί), 364 (μᾶλλον καί μᾶλλον), 345 (ἔνθα καί ἔνθα), 345 (τόν καί τόν), 445 (εἰ καί), 445 (καί εἰ), 445 (ἐάν καί), 445 (ἦν καί), 445 (καῖν), 445 (καί ὡς), 445 (κάπειτα), 445 (καῖτα), 446 (εἰ καί), 446 (καί εἰ), 447 ((καί) ὡς).
 καινός, 31.
 καίπερ, 312 (+ part.), 373 (+ part.), 443.
 κακόν, 82 (-ά).
 κακός, 31, 126 (-ῶς), 207 (κάκιστα).
 καλέομαι, 280 (κέκλημα), 302 (+ inf. predicativo).
 καλέω, 127 (+ pred.), 272, 302 (+ inf. predicativo).
 καλός, 25, 27, 208 (-ῶς), 270 (-ῶς), 285 (καλλίον ἦν), 285 (καλῶς + ἔχω).
 κανών, 17.
 καπνός, 82, 82 (-οί).
 καρδία, 18.
 κατά, 58 (κατά τρεῖς), 96 (κατά ἔτος ἕκαστον), 139 (καθ' ἡμέραν), 176, 177 (+ ac.), 177 (κατ' ἐμέ), 178 (+ gen.), 194 (+ ac.), 195 (+ ac.), 195 (+ gen.), 362 (οἱ καθ' ἡμᾶς), 451 (καθ' ἡμέραν).
 κατα-, 269.
 καταγελᾶω, 250.
 καταβαίνω, 159.
 καταγιγνώσκω, 159, 231 (+ gen.).
 καταλείπω, 158.
 κατασκαφή, 99.
 καταψηφίζομαι, 240.
 κατήκοος, 37 (+ dat.).
 κατοικέω, 158.
 καχάζω, 269.
 κείμαι, 161, 231, 235, 248, 268, 279, 319 (+ compl. de 'ubicación').
 κείρομαι, 244.
 κέλευθος, 18.
 κελεύω, 224 (οὐ κελεύω), 272, 282, 372, 397 (+ inf.), 456.
 κε(ν), 283, 285 (+ opt.), 294 (+ opt.), 367, 402 (εἰς ὃ κ(ε)ν), 437.
 κενός, 36.
 Κεφάλων, 20.
 κήρ, 17, 20.
 κηρύττω, 120 (+ ac.), 361 (-ει).
 κινδυνεύομαι, 250 (κινδυνευόμενος).
 κίνδυνος, 250.
 κισσός, 18.
 κλάζω, 281 (κέκλαγγα).
 Κλεισθένης, 19.
 κλίνομαι, 94 (+ dat.), 240, 245.
 κλίνω, 240.
 Κνήμων, 20.
 κνίσμα, 450.
 κοινός, 363 (ἀπὸ κοινοῦ).
 κόμη, 82 (-αι).
 κομίζομαι, 244.
 κονίη, 82, 82 (-ησι).
 κόνις, 22, 81.
 κόπρος, 82, 82 (-οί).
 κόραξ, 358 (ἐς κόρακας).
 Κόρινθος, 18.
 κόσμος, 126 (κόσμῳ), 227.
 κοσμέομαι, 244.
 κράζω, 281 (κέκραγα).
 κράπιστος, 32 (κράπιστα), 285 (κρεῖττον ἦν).
 Κράτυλος, 81 (Κράτυλοι).
 κρήνη, 18.
 κρίζω, 281 (κέκριγα).
 Κρόνιος, 27.
 Κρόνος, 27.
 κρύπτω, 120.

- κύκλος, 15, 18 (-οί), 18 (-α).
 Κυλλήνη, 18.
 κύμα, 80.
 κυρέω, 228.
 κύριος, 277.
 κυρτόομαι, 245.
 κύων, 17.
 κτάομαι, 279, 279 (κέκτημαι), 280 (κέκτημαι).
 κωλύω, 120.
 λαγχάνω, 280 (λέλογχα).
 λαγώς, 16.
 λαιός, 34.
 λαιψηρός, 127.
 Λακεδαιμόνιος, 29, 449.
 λαλέω, 5.
 λαμβάνω, 239, 255, 313.
 λαός, 22.
 λέαινα, 16.
 λέγομαι, 31 (λεγόμενος), 65 (λεγόμενα), 230 (-ται), 253 (-ται), 253 (ἐρρήθη).
 λέγω, 15, 37 (δεινός λέγειν), 120, 140, 200, 232, 235 (λέγων), 235 (λέγειν), 253 (λέγουσι), 260 (ἐρεῖς), 266 (εἰπεῖν), 272, 304 ([ὄς] ἔπος εἰπεῖν), 313 (+ part.), 360, 361 (λέγειν), 361(εἰπεῖν), 364 (λέγων), 372, 396, 452, 456.
 λείπω, 239, 268.
 λέκτρον, 82 (-α).
 λελίπημι, 279.
 λευκός, 31, 364.
 λέων, 16, 20 (Λέων).
 λήγω, 23 (-ει).
 λιμῆν, 18, 82 (λιμένες).
 λίμνη, 18.
 λίσσομαι, 248.
 λόγος, 5, 15, 32, 433.
 λούομαι, 244.
 λύκος, 20, 22.
 λύομαι, 228 (λελυμένοι εἰσὶ), 245, 280 (λέλυνται), 331.
 λύπη, 32.
 λύχνος, 18 (-α).
 λύω, 241, 245, 280 (λέλυκα).
 λωτός, 18.
 μά, 337 (+ ac.), 337 (οὐ μά + ac.), 358 (οὐ μά + ac.).
 μαίνομαι, 248.
 μακρός, 31.
 μάλα, 15, 30, 31, 33, 35, 66, 208, 209 (μάλιστα), 333 (μάλιστα), 364 (μᾶλλον καὶ μᾶλλον).
 μαλθακός, 31, 31 (-ῶς).
 μανθάνω, 274.
 μαντεύομαι, 245.
 μαντεύω, 245.
 Μαραθών, 18, 95.
 Μαρδόنيος, 113.
 μαρμαίρω, 269.
 μάχη, 364 (+ μάχομαι).
 μάχομαι, 231 (+ dat.), 245, 248, 364 (+ μάχην).
 μέγας, 31, 32.
 μέγεθος, 125.
 μειδίω, 230, 231, 242.
 μείρομαι, 308 (εἰμαρμένη (μοῖρα)).
 μέλει, 106 (+ inf.), 108 (+ dat.), 147 (+ dat.), 230, 281 (μέμηλε).
 μέλι, 14, 22.
 μέλλω, 259 (+ inf.), 266 (+ inf.), 279 (+ inf.), 301 (+ inf.), 356, 359.
 μέλος, 83 (μέλη).
 μέμονα, 279.
 μέμφομαι, 248.
 μὲν, 44 (μὲν... δέ), 49 (μὲν... δέ), 50 (ὁ μὲν... ὁ δέ), 68, 68 (ὁ μὲν... ὁ δέ), 68 (τὰ μὲν... τὰ δέ), 203, 337 (ἦ μὲν), 337 (ἦ μὴν) 345, 345 (μὲν γὰρ... δέ), 345 (μὲν οὖν... δέ), 345 (μὲν... δέ), 345 (μὲν δὴ... δέ), 345 (μὲν... δέ), 346 (μὲν δέ... δέ), 346 (καὶ μὲν... δέ), 346 (ἀλλὰ μὲν... δέ), 346 (δὲ... μὲν... δέ), 347 (μὲν... δέ), 348 (μὲν... δέ), 349, 360 (εἰ μὲν... εἰ δέ), 367 (μὲν... δέ), 439 (ἐάν μὲν... ἐάν δέ), 447 (μὲν... δέ), 454 (μὲν οὖν), 454 (μὲν δὴ).
 μένω, 231, 238, 269.
 μέρος, 61, 61 (τὰ δύο μέρη), 75 (τὰ δύο μέρη).
 μέσος, 26, 28, 202.
 μεσόομαι, 235 (+ part.).
 μεστός, 37 (+ gen. o dat.).
 μετά, 23, 178, 148 (+ gen.), 179 (+ ac.), 179 (+ gen.), 180 (+ gen.), 180 (+ dat.), 181 (+ gen.), 181 (+ dat.), 189 (+ gen.), 194 (+ ac.), 195 (+ ac.), 195 (+ gen.).
 μετέχω, 130 (+ gen.).
 μέχρι, 194 (+ gen.).
 μεχρις, 402, 403 (μέχρις οὐ).
 μή, 223, 224 (+ inf. o part.), 224 (μὴ οὐ), 283 (οὐ μὴ), 287 (+ inf.), 287 ((ὡς) μὴ ἄφελλον), 287 (εἴθε (μὴ) + opt.), 290, 291, 291 (+ fut.), 291 (οὐ μὴ + aor. subj.), 291 (ὅπως μὴ + subj.), 292 (+ subj.), 292 (μὴ οὐ + subj.), 297 (+ inf.), 298 (+ part.).

304 (+ inf.), 307 (+ part.), 312 (+ part.), 360 (μή ὄτι), 360 (μή γάρ), 360 (μή ὄτι... ἀλλά καί), 360 (μή ὄτι... ἀλλ' οὐδέ), 385 (+ subj.), 390, 397 (+ inf.), 398 (+ μή subj.), 398, 398 (+ μή ind., ἄν opt. ο ἄν ind.), 398 (μή οὐ) 404 (+ ἄν subj.), 414, 415, 417, 420, 436 (εἰ μή (εἰ)), 436 (εἰ δὲ μή), 438, 438 (εἰ δὲ μή), 443.
 μηδέ, 445 ([οὐδ'] μηδ' εἰ).
 μηδεῖς, 53, 224, 224 (μηδέν).
 μήδομαι, 248.
 μηθεῖς, 53.
 μήκος, 125.
 μήλον, 269.
 μήν, 18, 363 (ισταμένου [μηνός]), 363 (φθίνοντος [μηνός]).
 μήποτε, 224.
 μηρός, 18 (-οί), 18 (μήρα).
 μήτηρ, 15, 16, 114.
 μητιάω, 372.
 μήτις, 360 (μήτι γε).
 μικρός, 32, 227, 285 (μικροῦ).
 μιμνήσκω, 264 (μεινήσομαι), 280 (μέμνημαι), 396 (+ completiva ο temporal).
 μιν, 44, 258.
 μισέω, 96 (+ ac.), 232.
 μισθόομαι, 109, 247.
 μνήμων, 37 (+ inf. ο completiva).
 μοῖρα, 61, 75 (αἱ δύο μοῖραι), 308 (εἰμαρμένη [μοῖρα]).
 μόνος, 32, 36, 208 (μόνον).
 -μόριον, 61.
 μοῦσα, 21.
 μουσικός, 363 (ἡ μουσική [τέχνη]).
 μῦθος, 86.
 μύριοι, 60.
 μύρτος, 18.
 μῦς, 17.
 μυστήριον, 83 (-τα).
 μύω, 281 (μέμυκα).
 να, 376.
 ναί, 209, 331, 333.
 ναιχί, 331.
 Νάννιον, 16.
 ναός, 82 (-οί).
 Νάξος, 18.
 ναυμαχία, 31.
 ναῦς, 6, 362, 363 (ἡ τριήρης [ναῦς]).
 νεανίας, 29, 197.
 νεανίσκος, 15.
 νεῖφει, 100, 229, 236.
 νέμομαι, 247.
 νέομαι, 248.
 νέος, 29, 31, 35, 66.
 νέρτερος, 65.
 νεῦμαι, 257.
 νή, 337 (+ ac.).
 νῆσος, 18, 202.
 νίζομαι, 243.
 νίζω, 109.
 νικάω, 5, 274.
 νιν, 44.
 νίπτομαι, 244.
 νοέω, 108, 233, 234, 242.
 νομίζομαι, 302 (+ inf.).
 νομίζω, 127 (+ pred.), 151 (+ dat.), 235, 282, 355.
 νόμος, 243, 247.
 νοσέω, 237, 238, 276.
 -νυμι, 240 (causativo).
 νῦν, 70 (τὸ νῦν), 206, 208, 208 (τὸ νῦν), 217, 256, 441 (νῦν δέ).
 νύξ, 32, 138 (νυκτός).
 Ξενίζω, 109, 242.
 ξένος, 29.
 ξίφος, 22.
 -ξός, 60.
 ξύλον, 22 (-οί), 82 (-α).
 ξύμμαχία, 67.
 ξύν, 148 (+ dat.), 189 (+ dat.).
 ὁ, 15, 25, 29, 31, 34, 40, 48, 49, 50 (ὁ μὲν... ὁ δέ), 50 (τὰ καὶ τὰ), 54, 55, 56, 58, 61, 65, 66, 68, 68 (ὁ μὲν... ὁ δέ), 68 (τὰ καὶ τὰ), 68 (τὰ μὲν...τὰ δέ), 68 (καὶ τὸν), 68 (τὸν δέ), 68 (πρὸ τοῦ), 69, 70, 71, 73, 75, 80, 81, 85, 95 (τοῦνεκα), 106, 126, 202, 203, 208, 217, 264 (οὐξ + gen.), 277, 303 (τοῦ + inf.), 303 (τῶ + inf.), 303 (τό + inf.), 308, 330, 355, 362, 362 (οἱ τότε), 362 (οἱ καθ' ἡμᾶς), 363, 364 (τὸν καὶ τὸν), 379 (relativo), 380, 413 (τοῦ + inf.), 430, 434 (τοῦ + inf.).
 ὅδε, 40, 48, 49, 50, 432 (ἐπὶ τοῖσδε).
 ὁδός, 18.
 ὁδοῦς, 17.
 ὁδύρομαι, 248.
 ὄζω, 281 (ὄδωδα).
 ὄθεν, 407, 408.
 ὄθι, 381.
 ὀθούνεκα, 390, 408.
 οἶ, 381.

οἶδα, 101, 232, 234, 235, 264 (εἴσομαι), 279, 396.
 οἶκαδε, 70.
 οἰκέομαι, 360 (ἡ οἰκουμένη [γῆ]).
 οἰκέω, 96 (+ ac.), 96 (+ expresiones de Posición), 159.
 οἶμαι, 203, 247, 279, 282, 285, 359, 397 (+ inf.), 456.
 οἶος, 28, 37, 200 (οἶον δῆ), 264, 282 (+ εἰμί), 381, 381 (οἶος τε), 434 (+ inf.).
 οἶνος, 22, 29 (ἀκέρατος οἶνος), 362 (ὁ ἄκρατος οἶνος).
 οἶνον, 26.
 οἶχομαι, 241, 241 (οἶχῶκα), 274, 311.
 ὀκτάκις, 60.
 ὀλιγορέω, 250.
 ὀλίγος, 29, 32, 32 (ὀλίγας), 33, 35, 35 (ὀλίγα) 54, 285 (ὀλίγου), 304 (ὀλίγου δεῖν).
 ὀλλυμαι, 248, 298 (ὀλόμενος).
 ὀλλυμι, 241, 241 (ὀλωλα), 248.
 ὀλος, 25.
 Ὀλυμπος, 18.
 ὀμείχω, 362.
 ὀμιλέω, 147 (+ dat.).
 ὀμιλος, 147 (+ dat.).
 ὀμνυμι, 358.
 ὀμοιος, 35 (+ dat.), 37 (+ dat.), 422 (-ως).
 ὀμοιόομαι, 35 (+ dat.).
 ὀμοιότης, 35 (+ dat.).
 ὀμως, 312, 445, 447.
 ὄνομα, 14, 125, 197, 250.
 ὀνομάζομαι, 19, 111 (+ pred.).
 ὀνομάζω, 234 (+ ac. y pred.).
 ὄγος, 16.
 ὄπη, 381.
 ὀπηλίκος, 382.
 ὀπηνίκα, 399, 407, 408.
 ὀπισθεν, 156.
 ὀπλίτης, 80.
 ὀπλον, 22 (-α).
 ὀποδαπός, 382.
 ὀπόθεν, 207, 381.
 ὀπόθι, 381.
 ὀποι, 381.
 ὀποῖος, 381.
 ὀπόσε, 381.
 ὀπόσος, 381, 382.
 ὀπότε, 407, 408, 426 (ὡς ὀπότε).
 ὀπότερος, 56, 381.
 ὀπου, 381, 407, 408.
 ὀπώρα, 22.
 ὄπας, 207, 291 (+ μή subj. ο fut.), 294 (οὐκ ἔσθ' ὄπας), 360 (οὐχ ὄπας...ἀλλά καί), 360 (οὐχ ὄπας...ἀλλ' οὐδέ), 360 (+ fut.), 381, 390, 392, 397 (+ fut. ο subj.), 407, 408, 414, 415, 416 (+ fut.), 417, 421, 422 (+ fut.).
 ὄραω, 233, 242, 281 (ὄρωπα), 396 (+part.), 397 (+ inf.).
 ὀργίζομαι, 247.
 ὀρέγομαι, 245.
 ὄρκιος, 83 (-ια).
 ὄρκω, 358.
 ὄρνεον, 16.
 ὄρνυμαι, 241.
 ὄρνυμι, 240, 241, 281 (ὄρωρα).
 ὄρος, 27.
 ὄρφανός, 36 (+ gen.).
 ὄς, 44, 44 (καὶ ὄς), 44 (ὄς καὶ ὄς), 44 (ἡ δ' ὄς), 49, 56 (ὄς τε), 85 (ὄ), 313 (ἐν ὄ), 379, 379 (παρ' οὐ), 379 (ὄς τε), 380, 386 (εἰσὶ οἶ), 390, 402 (ἐν ὄ), 402 (εἰς ὄ κ(ε)ν), 402 (ἐς οὐ), 407 (ὄ), 407 (ὄ τε), 407 (ἐφ' ὄ), 407 (ἄνθ' ὄν), 408 (ἄνθ' ὄν), 408 (ἐφ' ὄ), 408 (ὄ), 408 (ὄ τε), 432 (ἐφ' ὄ (τε) + inf. / fut.).
 ὄσος, 35 (ὄσῳ), 381, 382, 382 (ὄσος δῆ), 382 (ὄσος οὖν), 399 (ἐν ὄσῳ), 402 (ἐν ὄσῳ), 421 (ὄσον), 421 (ὄσῳ), 434 (+ inf.).
 ὄσπερ, 380.
 ὄσσα, 18.
 ὄστέον, 18.
 ὄστις, 40, 294 (οὐκ ἔστιν ὄστις), 380, 380 (ὄστις οὖν), 380 (ὄστις δῆ), 380 (ὄστις δῆ ποτε), 381, 383 (οὐδεὶς ὄστις οὐ), 386 ([οὐκ, οὐδεὶς] ἔστιν ὄστις).
 ὅτε, 69, 207, 401, 401 (εἰς ὅτε), 401 (πρίν γ' ὅτε), 401 (πλήν ὅτε), 407, 408, 426 (ὡς ὅτε).
 ὅτι, 323, 360 (οὐχ ὅτι... ἀλλά καί), 380 (ὅτι μή), 390, 395, 396, 407, 408, 424 (+ adj. ο adv. superlativo), 455, 456.
 ὅτι, 407.
 ὀτρύνω, 311.
 οὐ, 209 (οὐκ), 222, 223, 224, 224 (οὐ μή), 224 (μή οὐ), 253 (οὐκ + ἄν opt.), 260 (οὐ μή + fut.), 283, 291 (οὐ μή + aor. subj.), 291 (οὐ) 293 (+ ἄν opt.), 294 (οὐκ ἔσθ' ὄπας), 294 (οὐκ ἔστιν ὄστις), 298 (+ part.), 307 (+ part.), 331, 333, 333 (οὐκ), 333 (οὐχ), 333 (οὐχί), 337 (οὐ μά + ac.), 348

(δέ... οὐ), 358 (οὐ μά + ac.), 360 (οὐχ ὅτι... ἀλλὰ καί), 360 (οὐχ ὅπως... ἀλλ' οὐδέ), 385, 386 (οὐκ ἔστιν ὅστις), 396, 397 (+ inf.), 398 (μὴ οὐ), 403, 408 (+ ἄν opt. o ind. pasado), 438, 443.
 -οὔ, 255.
 οὐδαμοί, 53, 209 (-ως), 217 (-ως), 331 (-ως).
 οὐδέ, 347, 348, 360 (οὐχ ὅπως... ἀλλ' οὐδέ), 445 (οὐδ' ἕαν), 445 (οὐδ' εἰ), 445 (οὐδ' ὡς).
 οὐδεῖς, 53, 54, 70, 224, 224 (οὐδέν), 360 (οὐδέν ἄλλο... ἦ), 383 (οὐδεῖς ὅστις), 386 (οὐδεῖς ἔστιν ὅστις), 447 (οὐδέν ἦττον).
 οὐθεῖς, 53.
 οὐκουν, 331, 351.
 οὐκοῦν, 209, 454.
 οὐν, 219, 220, 345 (μὲν οὐν... δέ), 351 (καὶ οὐν), 353, 434, 452, 452 (ὄν), 454 (μὲν οὐν).
 οὐνεκα, 390, 407, 408.
 οὐποτε, 224.
 οὐράνιος, 34.
 οὐρανός, 20.
 οὐρέω, 242.
 οὔτε, 348 (οὔτε... οὔτε), 352 (οὔτε... οὔτε).
 οὔτος, 25, 43, 48, 49, 50, 65, 71, 80, 125, 127 (τοῦτο), 127 (τοῦτον τὸν τρόπον), 140, 202, 203 (ἐκ τούτου), 203 (διὰ τοῦτο), 207, 250, 363, 399 (ἐκ τούτου), 430 (τούτω τῷ τρόπῳ), 430 (εἰς τοῦτο), 432 (ἐπὶ τούτῳ).
 οὕτως(ς), 50, 207, 385, 430, 444.
 ὄφελον, 335.
 ὄφθαλμός, 85 (-ώ).
 ὄφις, 17.
 ὄφρα, 95, 402, 403, 414, 415, 417.
 ὄχλος, 22, 91.
 ὄνις, 32.
 -όω, 240 (causativo).
 πάγος, 27.
 παιδάριον, 16.
 παιδεύμα, 84 (-ματα).
 παιδεύω, 118 (+ doble ac.).
 παιδίον, 133.
 παιδίσκη, 15.
 παῖς, 16, 25, 27, 80, 113, 197, 264.
 πάλαι, 217.
 παλαιός, 255.
 πάλλω, 311.
 παλαιώ, 242.
 παννύχιος, 28.
 πάνυ, 331, 333.
 πάππας, 113.
 πάπυρος, 18.
 παρά, 94 (+ dat.), 136 (+ dat.), 142 (+ dat.), 157 (πάρ + dat.), 157 (παρέκ + gen.), 181, 182(+ ac.), 182 (+ gen.), 194 (+ ac.), 194 (+ gen.), 195 (+ ac.), 195 (+ gen.).
 παραινέω, 456.
 παρασκευάζομαι, 240, 301 (+ inf.).
 παρασκευάζω, 240.
 πάρεμι, 258.
 παρέχω, 127 (+ pred.).
 παρθένος, 16, 17.
 Παρνασσός, 18.
 παρατυγχάνω, 277.
 παρελαύνω, 356.
 παροιμία, 23.
 πάρος, 217, 304 (+ inf.), 406 (+ inf.).
 πᾶς, 25, 54, 70, 89, 203, 237, 297.
 πάσχω, 241, 242.
 πατήρ, 15, 16, 47, 106.
 πάτριος, 30, 114.
 παύομαι, 235 (+ part.), 240, 241, 270 (+ part.), 313 (+ part.).
 παύω, 240, 241.
 πέδιλον, 83 (-α).
 πεζός, 33.
 πείθομαι, 241, 247, 280.
 πείθω, 98 (+ dat.), 236, 241 (πέποιθα), 241 (πέπεικα), 248, 272, 275, 280 (πέποιθα), 280 (πέπεικα).
 πειράομαι, 301 (+ inf.).
 πέλομαι, 228.
 πεμπτημόριον, 61.
 πέμπτος, 321.
 πέμπω, 144 (+ dat.), 234 (+ ac. y dat.), 241, 272.
 πεντάκις, 60.
 περ, 312.
 πέρδομαι, 248.
 περί, 75 (+ ac.), 133 (+ gen.), 136, 162, 183, 183 (+ ac.), 184 (+ gen.), 185 (+ gen.), 185 (+ dat.), 194 (+ ac.), 195 (+ ac.), 195 (+ gen.), 201 (πέρι), 321 (+ ac.).
 περιστερά, 17.
 πέρυσσι, 255.
 πέτομαι, 123 (+ ac.), 248, 269.
 πηγῆ, 18.
 πήγνυμαι, 230, 237 (-ται), 247 (-ται).
 πήγνυμι, 237 (-σι).
 πηδάω, 242.
 Πήλιον, 18.

πῆμα, 82 (-ματα).
 πήχυς, 85 (-εε).
 πῖμπλημι, 131 (+ gen.), 151 (+ dat.).
 πίνω, 130 (+ gen.), 133 (+ gen.), 159, 233, 242, 257 (πίομαι).
 πιπίσκω, 240.
 πίπτω, 109, 235, 237, 240, 241, 242, 250.
 πιστός, 34, 37 (+ dat.).
 πλάζομαι, 244.
 πλάνης, 123.
 πλανάομαι, 244.
 -πλάσιος, 60.
 πλατύς, 31.
 Πλειάς, 83 (Πλειάδες).
 πλέως, 37 (+ gen. o dat.).
 πληθός, 4, 22, 33, 91.
 πληθύνω, 22.
 πλῆν, 179 (+ gen.), 195 (+ nom.), 401 (πλῆν ὅτε).
 πληρῆς, 37.
 πλήσιος, 37.
 πλήσσω, 232, 234.
 πλητός, 151 (+ dat.).
 πλοῦς, 123, 247.
 -πλοῦς, 60.
 πλούσιος, 126.
 πνέω, 242.
 ποθέν, 207, 208 (ἄλλοθεν ποθεν).
 πόθεν, 357.
 ποιέομαι, 4, 110 (ἐποιήθη), 111 (+ pred.), 247 (+ πόλεμον, πλοῦν etc.), 250 (πεποιημένα).
 ποιέω, 127 (+ pred.), 232, 234 (+ ac. y pred.), 235, 256, 277, 301 (+ inf.), 306 (ποιητέον), 363.
 ποιητής, 333.
 ποῖος, 52, 75.
 πόλεμος, 247 (+ ποιέομαι).
 πόλις, 14, 18, 22, 54, 72, 114, 116, 155.
 πολιτεύομαι, 247.
 πολιτεύω, 247.
 πολίτης, 14, 247.
 πολλάκις, 60, 139, 297, 451.
 πολλαπλάσιος, 61.
 πολλαπλοῦς, 60.
 Πολυκράτης, 14.
 πολὺς, 25, 29 (οἱ πολλοί), 32, 33, 34, 35, 35 (πολλῶ) 54, 66, 67, 126 (πολύ + adj.), 430.
 πόντος, 26.
 πορεύομαι, 244, 257.
 πορθέω, 356.
 πόσος, 52.
 ποτάομαι, 238, 269.
 ποτε, 207, 219, 381 (δὴ ποτε).
 ποταμός, 18.
 πότερον, 219 (... ἦ), 390 (... ἦ).
 πότερος, 52.
 που, 366.
 πούς, 17, 85 (ποδοῖν), 114, 127.
 πράγμα, 6.
 πράξις, 6.
 πραπίς, 83 (πραπίδες).
 πράττομαι, 249 (πεπραγμένα).
 πράττω, 6, 154 (+ dat.).
 πρέπει, 106 (+ inf.), 144 (+ dat.), 230, 316 (πρέπον).
 πρεσβύτης, 15, 33.
 πρίν, 157, 300, 304 (+ inf.), 373 (+ inf.), 401 (πρίν γ' ὅτε), 403, 404, 406 (+ inf.).
 πρό, 23, 68 (πρὸ τοῦ), 136, 157, 185 (+ gen.), 186 (+ gen.), 194 (+ gen.), 195 (+ gen.).
 πρός, 138 (+ ac.), 186, 188 (+ gen.), 194 (+ ac.), 194 (+ gen.), 195 (+ ac.), 195 (+ gen.), 231 (+ ac.), 331.
 πρόσειμι, 310.
 προσήκει, 144 (+ dat.), 285, 316 (προσηκόν), 359.
 προσήκων, 29, 308 (οἱ προσήκοντες).
 πρότερος, 28, 32, 60, 304 (πρότερον + inf.).
 πρόφασις, 127 (-iv).
 πρυμνήσιος, 83 (-ια).
 πρῶτος, 33 (πρῶτον), 60, 221 (πρῶτον), 321.
 πτάρνυμαι, 230, 239, 248.
 πτύσσομαι, 245.
 πτύω, 242.
 Πυθοδώρος, 255.
 πυκτεύω, 242.
 πύλη, 83 (-αι).
 Πύλος, 449.
 πυνθάνομαι, 274.
 πῦρ, 99.
 πυρέσσω, 242.
 πυρετός, 330.
 πως, 366.
 πῶς, 334.
 ῥάδιος, 31, 33.
 ῥέεθρον, 237.
 ῥέω, 89 (-εῖ).
 ῥήγνυμαι, 247.
 ῥήγνυμι, 248.

- ρήτωρ, 65.
 ρίς, 83 (ῥίνες).
 ρίπτω, 241, 250.
 ῥοή, 82 (-αί).
 ῥώμη, 19.
 ῥώννυμαι, 280 (ἔρωμαι).
- σαίρω, 281 (σέσηρα).
 σαλεύομαι, 245.
 σαλπίζω, 361 (-ει).
 σαλπίζομαι, 249 (-εται).
 σάνδαλον, 83 (-α).
 σάρξ, 22, 82 (σάρκες).
 σεαυτόν, 40.
 σέβομαι, 248.
 -σεΐω, 282.
 σελήνη, 72.
 σήπομαι, 241, 247.
 σήπω, 241, 241 (σέσηπα), 279 (σέσηπα).
 σίδηρος, 22.
 σῆτος, 18 (-α), 22.
 σκέπτομαι, 248.
 σκῆπτρον, 82 (-α).
 σκοταῖος, 28.
 -σκω, 240 (causativo), 269 (iterativo).
 σκώπτω, 291.
 σοφία, 5, 21.
 σοφός, 25, 31.
 σπάρτον, 280.
 σπένδομαι, 231 (+ dat.), 248, 249 (-εται).
 σπεύδω, 242, 397 (+ ὄπως fut. o subj.).
 σπλάγχον, 83 (-α).
 σπουδάζω, 301 (+ inf.).
 -σός, 60.
 σύ, 44, 113, 159, 331, 360.
 συκέα, 18.
 συλέω, 277.
 συμβαίνει, 23, 106 (+ inf.), 230, 395 (+ completiva de inf.).
 συμβουλεύω, 224 (οὐ συμβουλεύω).
 συμπίπτει, 230, 395 (+ completiva de inf.).
 συμπόσιον, 21.
 συμφέρομαι, 245.
 σύν, 189 (+ dat.), 195 (+ dat.).
 συνεχής, 32.
 συνκαταβαίνα, 159.
 συντίθεμαι, 245.
 σύντομος, 426 (ὡς συντόμως).
 στείχω, 242.
 στερέομαι, 109.
 στήκω, 262.
 στοά, 27.
- στράτευμα, 22.
 στρατεύομαι, 247.
 στρατεύω, 247.
 στρατός, 22, 91.
 στρέφομαι, 244.
 σφέτερος, 47.
 σφός, 47.
 Σωκράτης, 19, 27, 333.
 σωτηρία, 155 (ἐπί σωτηρίαν).
 Σωκρονίσκος, 27.
- τάλαντον, 22, 83 (-α).
 ταμία, 16.
 ταμίας, 16.
 τάξις, 4.
 τάττω, 4.
 ταύτη, 206.
 τάφος, 82 (-οι).
 ταχύς, 31, 33, 127 (τὴν ταχίστην), 207 (-ως), 282 (τάχα).
 τε, 37, 54, 112, 203, 348, 348 (τε...ἠδέ), 348 (τε...καί), 367.
 τειχέω, 355.
 τεῖχος, 31, 355.
 τέκνον, 16, 84.
 τέκτων, 29.
 τέκων, 17.
 Τελαμώνιος, 27.
 τελέομαι, 280 (τετέλεσμαι).
 τελέω, 232, 280.
 τέλος, 83 (τέλη).
 τήνελλα, 330.
 τεός, 47.
 -τέος, 151 (+ dat.), 226, 285 (-τέον), 306, 323.
 τετίμηαι, 279.
 τετράκις, 60, 278.
 τέττα, 113.
 τέχνη, 363 (ἡ μουσικὴ (τέχνη)).
 τεῦχος, 83 (τεύχεα), 110 (τεύχεα).
 τεύχω, 229, 232, 234.
 τέως, 399.
 τήκομαι, 247.
 τηλικός, 49.
 τηλικούτος, 50, 385.
 τῆμος, 399.
 τηνίκα, 399.
 τίθεμαι, 111 (+ pred.), 243, 279, 363.
 τίθημι, 247.
 τίκτω, 109, 280 (τέτοκα).
 τιμάω, 4, 232.
 τίς, 51, 52, 55, 75, 256, 331, 334.

- τις, 51, 55, 94, 127 (τι), 230, 234, 366.
 τλάομαι, 306 (τλητός).
 τοιγάρ, 353.
 τοιγαροῦν, 353.
 τοιγάρτοι, 353.
 τοῖνον, 222, 353, 434.
 τοῖος, 49, 381, 434 (+ inf.).
 τοιόσδε, 49, 50.
 τοιοῦτος, 49, 50, 381, 385, 430, 456.
 τοκεύς, 17, 84.
 τόξον, 82 (-α).
 -τός, 226, 306, 323.
 τόσος, 49, 381.
 τοσόσδε, 49, 50.
 τοσοῦτος, 35 (τοσοῦτω), 49, 50, 381, 385, 430.
 τότε, 39, 312, 362 (οἱ τότε), 399, 444.
 τόφρα, 399.
 τράγος, 16.
 τράπεζα, 15, 20, 21.
 τρεῖς, 58 (κατὰ τρεῖς), 269.
 τρέμω, 242.
 τρέπομαι, 243, 244, 245.
 τρέπω, 244.
 τρέφω, 241.
 τρέχω, 33, 242.
 τρηχύς, 450.
 τριάκοντα, 58 (οἱ τριάκοντα).
 τριήρης, 363 (ἡ τριήρης (ναῦς)).
 τριπλοῦς, 60.
 τρίς, 60, 278.
 τριταῖος, 61.
 τριτημόριον, 61.
 τρομέω, 230.
 τρόπος, 127 (τοῦτον τὸν τρόπον), 430 (τοῦ-
 τω τῶ τρόπῳ).
 τρώγω, 242.
 -ττός, 60.
 τυγχάνω, 133 (+ gen.), 159.
 τῦνη, 40.
 τύπτομαι, 245.
 τύπτω, 245.
 τύραννος, 21.
 τυφλός, 29.
 τύχη, 20.
- ὕγιανίω, 231.
 ὕδωρ, 21, 22, 80, 237.
 ὕει, 236.
 ὕϊς, 15, 16.
 ὕμνος, 144.
 ὑπακτικός, 255.
- ὕπαρχω, 159, 228.
 ὑπεκπρορρέω, 159.
 ὑπέρ, 75 (+ ac.), 189, 190 (+ ac.), 190 (+ gen.), 191 (+ gen.), 194 (+ ac.), 195 (+ ac.), 195 (+ gen.).
 ὑπεράλλομαι, 231.
 ὕπνος, 321.
 ὑπό, 106 (+ gen.), 151 (+ gen.), 157, 191, 192 (+ gen.), 193 (+ gen.), 193 (+ dat.), 194 (+ ac.), 194 (+ gen.), 195 (+ gen.), 195 (+ dat.), 248 (+ gen.).
 ὑπο-, 269.
 ὑποδύομαι, 244.
 ὑποκάτωθεν, 157.
 ὑπονοσέω, 269.
 ὑπονυστάζω, 269.
 ὕστεραῖος, 363 (ἡ ὕστεραία (ἡμέρα)).
 ὕστερος, 60, 60 (ὕστατος), 304 (ὕστερον + inf.).
 ὕφασμα, 22.
 ὕψι, 430.
 ὕψος, 33, 125.
- φαίνομαι, 111 (+ pred.), 147 (-εται + dat.), 230 (-εται).
 241, 247 (-εται), 395 (-εται + completiva de inf.).
 φαίνα, 241, 242 (πέφηνα).
 φανερός, 31, 314 (+ part.), 323 (φανερὸν + completiva).
 φέρω, 155, 240, 254 (φέρε), 269, 283 (φέρε), 313.
 φέρομαι, 240, 244.
 φεῦ, 330.
 φεύγω, 120, 238, 242, 250, 274, 279 (πέ-
 φευγα).
 φημί, 22, 224 (οὐ φημί), 230 (φασί), 230 (φῆς), 232, 253 (φασί), 253 (φαίης), 266 (+ inf.), 361 (φασί), 364 (+ part.), 397, 456.
 φθέγγομαι, 248.
 φθείρομαι, 280.
 φθίνω, 363 (φθινοντος (μηνός)).
 φθονέω, 94 (+ dat.), 231, 232, 250.
 φθόρος, 335 (ἐς φθόρον).
 φιλέω, 232.
 φίλος, 36 (+ dat.), 37 (+ dat.), 47.
 φιλόσοφος, 19.
 Φλειοῦς, 18.
 φοβέω, 240, 241.
 φοβέομαι, 241, 244, 279 (πεφοβῆμαι), 398 (+ μή subj.).

- φορέομαι, 269.
 φράζομαι, 247.
 φρήν, 17, 83 (φρένες).
 φροντίζω, 397 (+ ὅπως fut. o subj.), 398 (+ μή subj.).
 φυλάττομαι, 398 (+ μή subj.).
 φύομαι, 241.
 Φυσική, 78, 330.
 φύσις, 20.
 φυτεύομαι, 250 (φυτεύθητι).
 φύω, 241.
 φωνέω, 120.
- χάζομαι, 244.
 χάζω, 244.
 χαίρομαι, 239.
 χαίρω, 281 (κέχηνα).
 χαίρω, 239, 242, 276, 281 (κεχάρηκα), 305 (χαίρειν), 310 (χάρη), 313 (+ part.), 396 (+ completiva).
 χαλκός, 22.
 χαλεπός, 33.
 χάριν, 156, 193 (+ gen.), 195 (+ gen.), 201.
 χάρις, 83 (χάριτες).
 χέζω, 242.
 χειμών, 138 (χειμῶνος).
 χεῖρ, 17, 29 (ἡ δεξιὰ (χείρ)), 85 (-ε), 243, 246, 362 (ἡ δεξιὰ (χείρ)).
 χελώνη, 17.
 χήρα, 25.
 χθές, 4, 255.
 χθόνιος, 30, 34.
 χθών, 81.
 χίλιοι, 60.
 χιών, 80.
 χράομαι, 65 (+ dat.), 146 (+ dat.), 151 (+ dat.), 250 (+ dat.).
 χροή, 282, 285 (ἐχροῖν), 359.
 χρῆμα, 22 (-ματα), 67, 363.
 χρήσιμος, 37 (+ inf.).
 χρηστός, 81.
 χρίομαι, 244.
 χρόνος, 25.
- χρυσός, 22.
 χῶομαι, 248.
 χώρα, 18.
 χωρέω, 230, 258.
 χωρίς, 179 (+ gen.), 195 (+ gen.).
- ψάμαθος, 82, 82 (-οι).
 ψάω, 233.
 ψευδής, 31.
 ψεύδω, 232.
- ὦ, 113, 114, 115, 330, 336.
 ὦδε, 50, 207.
 ὠκύς, 31.
 ὠνόμοι, 247.
 ὠφέλιμος, 37 (+ inf.).
 -ως, 11, 206.
 ὡς, 200, 295, 304 ([ὡς] ἔμοι δοκεῖν), 304 (ὡς ἀπεικάσαι), 304 ([ὡς] ἔπος εἰπεῖν), 312 (+ part.), 314 (+ part. compl.), 315 (+ part. abs.), 316 (+ part.), 323, 390, 395, 396, 402, 404, 407, 407 (ὡς τε), 408, 408 (ὡς τε), 414, 415, 417, 421, 422 (+ adj. o adv.), 424, 424 (ὡς ἕκαστος), 424 (+ adj. o adv. superlativo), 424 (+ numerales), 424 (+ part. conc.), 424 (+ part. fut.), 425, 425 (+ predicativo), 426 (ὡς εἰσικε), 426 (+ inf.), 426, 426 (ὡς συντόμως), 426 (ὡς ὅτε), 426 (ὡς ὁπότε), 426 (ὡς εἰ), 426 (+ part. fut.), 427, 428, 429 (+ inf.), 431 (+ inf.), 432 (+ inf.), 433 (+ inf.), 445 (καὶ ὡς), 445 (οὐδ' ὡς), 447 ([καὶ] ὡς).
 ὡς, 193 (+ ac.).
 ὡς, 39, 430.
 ὡσπερ, 200 (+ inf.), 312 (+ part. abs.), 314, 315, 316, 421, 422, 424, 426 (ὡσπερ ἄν).
 ὡστε, 304, 315, 373 (+ inf.), 421, 422, 427, 428, 428 (+ inf.), 429, 429 (+ inf.), 431, 431 (+ inf.), 432 (+ inf.), 433, 433 (+ inf.), 434, 434 (+ inf.).
 ὠφελλον, 286, 287 (εἶθ' [ὡς] ὠφελλον), 287 ([ὡς] μὴ ὠφελλον).
 ὠχράω, 235.

ÍNDICE DE AUTORES, OBRAS Y PASAJES CITADOS

Este índice está ordenado alfabéticamente por autores, que se citan mediante las abreviaturas utilizadas en el *Greek-English Lexicon* de H. G. Liddell y R. Scott (Oxford, 1996^{1b}) y en el *Diccionario Griego-Español*, dirigido por F. Rodríguez Adrados (fasc. III, Madrid, 1991). Las obras, que siguen también estas abreviaturas, se ordenan bajo sus correspondientes autores. Los números que aparecen entre paréntesis remiten a las páginas del libro en las que se citan los pasajes.

- A. (Esquilo trágico): *A. (Agamenón)*, 37 s. (294, 440); 41 (197); 125 s. (257); 160 ss. (380); 571 (135); 1279 (84). *Ch. (Coéforos)*, 22 s. (118); 115 (447); 265 (416); 594 ss. (294). *Eu. (Euménides)*, 140 (359); 837 (331). *Pers. (Persas)*, 744 ss. (380). *Pr. (Prometeo)*, 3 (114), 88 s. (114, 330); 249 (75); 545 (111); 681 (303); 750 s. (273); 829 s. (163). *Supp. (Suplicantes)*, 952 s. (172). *Th. (Siete contra Tebas)*, 103 (280); 851 (364).
- Aen. Tact. (Eneas táctico): 22, 21 (143).
- Aesch. (Esquines orador): 1, 73 (292); 2, 118 (90); 3, 121 (213); 3, 244 (439).
- Aesop. (Esopo fabulista): 1, 1 (453); 2, 15 (449); 93 bis, 3 (252).
- And. (Andócides orador): 1, 6 (454); 1, 13 (311, 339); 1, 40 (356); 1, 52 (455); 2, 7 (431).
- Anon. (Anónimo): *Certamen (Certamen de Homero y Hesíodo)*, 176-9 (273).
- Antipho (Antifonte orador): 1, 2 (87); 1, 13 (454); 2, 2, 1 (443); 4 β, 5 (294); 5, 71 (424).
- Ar. (Aristófanes comediógrafo): *Ach. (Acarnienses)*, 103 (253); 118 (379); 185 (254); 284 (114); 380 (372). *Au. (Aves)*, 366 (266); 492 (118); 846 (182); 1054 s. (402); 1186 (253); 1582 (251); 1686 (419). *Ec. (La asamblea de las mujeres)*, 63 (244). *Eq. (Caballeros)*, 140 (251); 696 ss. (261); 845 (29); 925 s. (394); 1261 ss. (431); 1369 ss. (269). *Lys. (Lisistrata)*, 510 s. (278); 529 s. (293); 539 s. (417); 595 (263); 688 (334); 866 (212). *Nu. (Nubes)*, 5 (358); 259 (254); 264 ss. (112); 491 s. (2); 505 (260); 816 (113); 824 (291); 1199 s. (169). *Pax (Paz)*, 195 (335); 291 (239); 333 (432); 958 (335); 1053 (271); 1171 (139). *Pl. (Pluto)*, 603 (293); 733 (251); 1028 s. (337); 1111 s. (371). *Ra. (Ranas)*, 134 s. (331); 269 s. (115); 174 (137). *Th. (Tesmoforiantes)*, 569 ss. (289); 849 s. (293); 868 (95). *V. (Avispas)*, 26 (337); 37 (334); 115 ss. (273); 458 (331, 335); 725 (294); 784 (158); 960 s. (416); 1084 (192); 1178 (332); 1179 (360); 1364 (40); 1556 (211).
- Archim. (Arquímedes geómetra): *Sph. Cyl. (Sobre la esfera y el cilindro)*, 1, 74, 2 s. (294).
- Arist. (Aristóteles filósofo): *Ath. (República de los atenienses)*, 29, 1 (284); 40, 3 (378); 47, 4 (59). *HA (Historia de los animales)*, 486 a (450). *PA (Sobre las partes de los animales)*, 39 b 6 (200). *Po. (Poética)*, 1448 b-1449 a (72); 1452 a 22 (50); 1456 b (288).
- Cratin. (Cratino comediógrafo): *Fr. (Fragmentos)*, 144 (254).
- D. (Demóstenes orador): 1, 1 (115); 1, 5 (191); 1, 9 (425); 1, 21 (425); 3, 18 (285); 3, 28 (182); 4, 5 (442); 4, 10 (37); 4, 34

- (167); 5, 24 (96); 6, 20 (301); 7, 38 (386); 8, 1 (286); 8, 43 (389); 9, 3 (64); 9, 4 (37); 9, 69 (77); 9, 74 (389); 13, 4 (423); 13, 12 (280); 14, 22 (257); 14, 24 (447); 15, 5 (37); 15, 7 (148); 18, 5 (297); 18, 17 (175); 18, 18 (258); 18, 35 (309, 377); 18, 52 (363); 18, 71 (44); 18, 79 (409); 18, 114 (369); 18, 118 (311, 339); 18, 173 s. (412); 18, 200 (360); 18, 208 (142); 18, 305 (65); 19, 8 (266); 19, 38 (273); 19, 325 (126); 20, 3 (203); 21, 21 (396); 21, 38 (175); 21, 43 (419); 21, 61 (395); 22, 53 (277); 22, 74 (121); 24, 4 (357); 24, 14 (322); 24, 96 (357); 24, 165 (277); 24, 200 (176); 28, 3 (247); 32, 6 (242); 43, 74 (97); 50, 23 (124); 50, 36 (124); 60, 25 (170); 61, 32 (160).
- D. S. (Diodoro de Sicilia historiador): 14, 25 (339).
- E. (Eurípides trágico): *Alc. (Alceste)*, 48 (390); 383 (89); 541 (278); 723 (160); 876 s. (305); 1072 (287); 1088 (220). *Andr. (Andrómaca)*, 168 (374); 489 s. (191); 575 s. (218); 755 s. (267). *Ba. (Bacantes)*, 126 s. (165). *Cyc. (Ciclope)*, 68 ss. (179); 672 s. (225). *El. (Electra)*, 237 (313); 1175 (225). *Fr. (Fragmentos)*, 292, 7 (284); 330 (62); 597, 3 (204); 807 (87); 1092 (36); 1132 (88). *Hec. (Hécuba)*, 1 s. (342); 78 (288); 79 (334); 225 (384); 319 s. (335); 334 s. (164); 402 s. (84); 836 (295); 891 (207); 1039 (153); 1206 (437). *Hel. (Helena)*, 204 (298); 344 s. (178); 840 (109); 884-886 (151); 1035 ss. (322); 1043 s. (149); 1248 (145); 1252 s. (423); 1624 (84). *Heracl. (Heraclidas)*, 40 (164); 202 ss. (220); 390 ss. (149); 1149 (64). *HF (Heracles)*, 207 ss. (394); 529 (328); 650 s. (178). *Hipp. (Hipólito)*, 131 ss. (350); 172 (369); 243 ss. (265); 297 (285); 351 (197); 407 ss. (295); 473 s. (265); 936 (336); 1136 (165); 1316 s. (316); 1327 (432); 1410 (328). *IA (Ífigenia en Áulide)*, 677 (413); 926 (363); 1037 (180); 1136 (336). *Io (Íón)*, 758 (260); 1478 (51). *IT (Ífigenia entre los tauros)*, 27 s. (272); 367 (250). *Med. (Medea)*, 1 (220); 65 (219); 352-354 (368); 387 ss. (342); 401 s. (253); 457 s. (353); 471 s. (199); 492 (67); 514 s. (88); 671 s. (219); 807 s. (140); 895 s. (342); 1153 (355); 1157 s. (211); 1200 ss. (64); 1331 (198). *Or. (Orestes)*, 29 s. (382); 541 s. (34); 536 (249); 725 (389). *Ph. (Fenicias)*, 123 (326); 400 s. (286); 1332-1334 (64). *Rh. (Reso)*, 742 (52); 907 (335). *Supp. (Suplicantes)*, 87 s. (133); 1109 (381). *Tr. (Troyanas)*, 467 s. (263); 897 (186); 925 s. (131); 1045 (186); 1165 s. (380); 1221 ss. (115).
- Epict. (Epicteto filósofo): *Ench. (Pláticas)*, 1, 15, 7 (291).
- Hdt. (Heródoto historiador): 1, 8, 3 (232); 1, 10, 2 (171); 1, 11, 3 (346); 1, 11, 5 (254); 1, 14, 2 (118, 128); 1, 14, 4 (332); 1, 18, 2 (75); 1, 25, 2 (30); 1, 30, 1 (121, 192); 1, 30, 2 s. (454); 1, 30, 4 (456); 1, 31, 1 (455); 1, 34, 1 (313); 1, 34, 3 (246); 1, 38, 2 (187); 1, 45, 3 (245); 1, 46, 1 (173); 1, 47, 2 (188); 1, 50, 3 (131); 1, 51, 4 (227); 1, 55, 2 (265); 1, 58 (66, 150); 1, 59, 6 (213); 1, 61, 2 (176); 1, 69, 1 s. (272); 1, 69, 3 (107); 1, 71, 4 (174); 1, 73, 3 (184); 1, 74, 2 (275); 1, 74, 5 (326); 1, 79, 2 (177, 264); 1, 87, 3 (154); 1, 87, 4 (385); 1, 89, 3 (384); 1, 91, 6 (193); 1, 92, 1 (66); 1, 93, 2 (228); 1, 98, 5 (324); 1, 107, 2 (66); 1, 109, 3 (410); 1, 113, 2 (121); 1, 114, 1 s. (453); 1, 114, 4 s. (188); 1, 115, 2 (160); 1, 136, 1 (165); 1, 151, 2 (119); 1, 159, 4 (322); 1, 172, 2 (181); 1, 180, 3 (37); 1, 194, 1 (177); 1, 215, 1 (35); 2, 2, 1 (276); 2, 2, 2 (386); 2, 4, 2 (134); 2, 6, 2 (151); 2, 22, 3 (429); 2, 29, 3 (253); 2, 34, 1 (184); 2, 53, 1 (212); 2, 75, 1 (326); 2, 89, 2 (416); 2, 96, 2 s. (261); 2, 111, 1 s. (315); 2, 121, β 2 (272); 2, 127, 1 (276); 2, 150, 4 (138); 2, 151, 3 (133); 2, 175, 3 (270); 2, 176, 1 (125); 3, 12, 1 s. (434); 3, 16, 4 (416); 3, 29, 1 (120); 3, 37, 2 (385); 3, 40, 2 (146); 3, 47, 1 (95); 3, 62, 3 (394); 3, 68, 2 (380); 3, 68, 4 (253); 3, 78, 4 (117); 3, 80, 4 (146); 3, 82, 1 (91); 3, 83, 2 (176); 3, 98, 2 (187); 3, 117, 5 (230); 3, 120, 4 (135); 3, 137, 4 (121); 3, 140, 5 (250); 3, 145, 3 (135); 3, 150, 1 (381); 3, 160, 2 (260); 4, 44, 2 (121, 123, 169); 4, 49, 3 (179); 4, 50, 4 (229); 4, 66 (139); 4, 78, 1 s. (233); 4, 116, 2 (162); 4, 132, 1 (332); 4, 165, 3 (388); 4, 188, 1 (189); 4, 203, 3 (124); 5, 27, 1 (165); 5, 28 (177); 5, 53 (176); 5,

- 55 (160); 5, 56, 1 (260); 5, 58, 1 (189); 5, 64, 2 (100, 190); 5, 92 β (91); 5, 92, η 4 (129); 5, 97, 3 (228); 6, 42, 2 (212); 6, 63, 2 (395); 6, 105, 3 (193); 6, 118, 5 s. (311); 6, 127, 1 (124); 7, 1, 2 (450); 7, 10, 11 1 (113); 7, 40, 2 (175); 7, 42, 1 (130); 7, 46, 2 s. (182); 7, 53, 2 (134); 7, 65 (168); 7, 82 (258); 7, 84 (362); 7, 103, 2 (183); 7, 108, 1 (191); 7, 130, 1 (141); 7, 137, 3 (109); 7, 138, 1 (186); 7, 144, 2 (146); 7, 150, 2 (167); 7, 158, 4 (35); 7, 168, 1 (374); 7, 184, 1 (181); 7, 203, 1 (170); 8, 23, 2 (181); 8, 49, 1 (393); 8, 50, 1 (81); 8, 60 β (221); 8, 64, 1 (276); 8, 96, 2 (107); 8, 102, 2 (261); 8, 104 (164); 8, 115, 1 (172); 8, 129 s. (328); 9, 8, 1 (355); 9, 8, 1 s. (271); 9, 16, 3 (393); 9, 26, 7 (231); 9, 45, 3 (147); 9, 48, 4 (440); 9, 58, 4 (135); 9, 60, 3 (192); 9, 65, 2 (395); 9, 98, 2 (192); 9, 118, 1 (191).
- Heraclit. (Heráclito filósofo): 2, 91 (278).
- Hes. (Hesiodo épico): *Fr. (Fragmentos)*, 361 (257). *Op. (Trabajos y días)*, 91 (168); 218 (261). *Th. (Teogonía)*, 481 (169).
- Hippon. (Hiponacte yambógrafo): 119 (295).
- Hp. (Hipócrates médico): *Aër. (Sobre los aires, las aguas y los lugares)*, 1, 1 (454). *Epid. (Epidemias)*, 1, 1, 1 (358). *Hum. (Sobre los humores)*, 18, 4 (35).
- Hom. (Homero épico): *Il. (Iliada)*, 1, 1 (104, 318); 1, 12 (201); 1, 14 s. (165); 1, 15 s. (76); 1, 26 (324); 1, 29 (259); 1, 39 (202); 1, 39 ss. (331); 1, 84 (125); 1, 88 ss. (378); 1, 93 s. (135, 366); 1, 120 (390); 1, 137 ss. (439); 1, 144 (55); 1, 150 (366); 1, 159 (331); 1, 203 (219); 1, 207 s. (367); 1, 231 (336); 1, 247 ss. (375); 1, 259 (85); 1, 282 s. (349); 1, 287 (185); 1, 381 (410); 1, 522 s. (334); 1, 555 (262); 1, 532 (170); 2, 18 s. (172); 2, 106 s. (274); 2, 197 (228); 2, 216 (191); 2, 272 ss. (280); 2, 350 ss. (316); 2, 382 (55); 2, 461 s. (162); 2, 486 (108); 2, 669 (379); 2, 699 (155); 2, 720 (307); 3, 23 ss. (261); 3, 128 (192); 3, 130 s. (415); 3, 136 s. (184); 3, 142 (155); 3, 254 (164); 3, 276 (309); 4, 17 ss. (440 s.); 4, 34 ss. (436); 4, 156 (186); 4, 164 (402); 4, 251 (165); 4, 462 (426); 4, 501 s. (234); 4, 505 (158); 4, 533 ss. (242); 5, 93 (193); 5, 145 (307); 5, 249 s. (145); 5, 273 (439); 5, 297 (189); 5, 311 s. (441); 5, 402 (367); 5, 487 s. (88); 5, 520 (388); 5, 637 (174); 5, 657 s. (117); 5, 682 (310); 6, 129 (366); 6, 328 s. (173); 6, 331 (157); 6, 348 (366); 6, 398 (119); 6, 399 (69); 6, 429 (336); 6, 482 (47); 6, 524 s. (190); 7, 63 s. (314); 7, 88 (173); 7, 101 (144); 7, 112 (379); 7, 199 (178); 7, 303 ss. (274); 7, 325 (168); 7, 392 s. (337); 8, 23 s. (405); 8, 282 (418); 8, 529 (176); 9, 61 (290); 9, 146 (233); 9, 177 (165); 9, 304 (374); 9, 588 s. (174); 9, 602 s. (175); 9, 638 s. (175); 9, 701 s. (290); 10, 65 (420); 10, 145 (280); 10, 224 (157); 10, 363 s. (90); 10, 387 (120); 10, 495 (121); 11, 64 (402); 11, 527 (164); 10, 538 (292); 11, 212 s. (311); 11, 714 s. (111); 11, 718 (120); 11, 749 (193); 13, 32 (227); 13, 292 s. (328); 13, 556 (166); 13, 726 (331); 14, 44 (398); 14, 44 s. (425); 14, 145 s. (120); 14, 233 (199); 15, 6 ss. (181); 15, 118 (180); 15, 121 s. (183); 15, 161 (179); 15, 269 (89); 15, 349 (191); 15, 415 (166); 15, 743 s. (193); 16, 117 (172); 16, 128 (292); 16, 384 (262); 16, 751 s. (176); 16, 816 (151); 16, 824 s. (164); 17, 22 (280); 17, 149 (179); 17, 172 (119); 17, 327 s. (190); 17, 406 s. (166); 17, 617 (117); 17, 641 s. (391); 18, 103 (151); 18, 142 s. (182); 18, 209 s. (171); 18, 294 (143); 18, 311 (121); 18, 457 (121); 18, 564 s. (158); 21, 74 (108); 21, 296 (121); 22, 123 (328); 22, 364 (192); 22, 392 (175); 22, 451 s. (165); 23, 71 (334); 23, 798 s. (158). *Od. (Odisea)*, 1, 52 ss. (385); 1, 183 (179); 2, 153 (162); 2, 245 (185); 3, 15 s. (95, 173); 3, 323 (150); 3, 360 s. (417); 4, 368 (183); 4, 534 s. (423); 4, 698 s. (384); 5, 68 s. (185); 6, 57 (335); 6, 123 (302); 6, 137 (228); 6, 153 (119); 7, 14 (419); 7, 135 (190); 7, 224 (296); 7, 288 (173); 7, 307 (254); 17, 478 (233); 8, 362 s. (95); 9, 45 (249); 9, 228 s. (418); 9, 303 (117); 9, 423 (184); 9, 467 (120); 10, 320 (179); 11, 58 (160); 11, 93 s. (415); 11, 96 (133); 11, 302 (188); 11, 358 s. (160); 13, 28 (152); 14, 151 (189); 14, 211 (246); 14, 455 (144); 15, 72 s. (386); 16, 437 (290); 17, 114 s. (133 s.); 17, 261 (183); 17, 575 (190); 18, 302 s. (162); 19, 516 (319); 20, 52 (303); 20,

- 194 (331); 20, 219 s. (148); 21, 107 s. (123); 21, 249 (184); 23, 107 s.
- IG (*Inscripciones griegas*): II/III¹ 1612, 206 ss. (271); I² 52, 434 a. C., A 22 (273); II² 111, 363-362 a. C., 12 ss. (273).
- Is. (Iseo orador): 1, 22 (316); 7, 21 s. (277); 11, 34 (144).
- Isoc. (Isócrates orador): 1, 21 (244); 1, 27 (426); 4, 28 (446); 4, 29 (379); 5, 49 (250); 5, 147 (171); 6, 111 (291); 10, 26 (356); 15, 259 s. (410); 16, 1 (193); 16, 9 (430); 23, 5 (174); 32, 8 (175).
- Luc. (Luciano sofista): *Prom. (Prometeo)*, 14 (123). *VH (Historia verdadera)*, 1, 4 (284); 1, 5 (284).
- Lys. (Lisias orador): 1, 2 (183); 1, 4 (416); 1, 4 s. (342); 1, 5 (340, 350, 413); 1, 6 (76, 329); 1, 7 (342); 1, 9 (207, 224, 338, 343); 1, 11 (346); 1, 12 (44, 374, 408); 1, 13 (346); 1, 14 (28); 1, 15 s. (73); 1, 16 (69, 309); 1, 17 (340); 1, 18 (349); 1, 22 (57, 222, 310); 1, 26 (44); 1, 32 (69); 1, 34 (390); 1, 35 (366); 1, 41 (350); 1, 45 s. (308); 1, 49 (65); 2, 1 (42, 63); 2, 2 (323); 2, 3 (64); 2, 4 ss. (452); 2, 32 (66); 2, 34 (204, 366); 2, 37 (321); 2, 40 (326); 2, 71 s. (88); 2, 74 (327); 3, 2 (88); 3, 3 (394); 3, 4 (44); 3, 5 (42, 70); 3, 5-11 (72); 3, 7 (403); 3, 12 (361); 3, 12 (90); 3, 17 (70); 3, 20 (42); 3, 21 (392); 3, 28 (91); 3, 29 (28, 209); 3, 34 (179, 382); 3, 47 (338); 3, 47 s. (347 s.); 3, 48 (411); 4, 12 (390); 4, 13 (364); 4, 17 (313); 4, 19 (52); 5, 5 (230); 6, 5 (51); 6, 20 (232); 6, 24 (178); 6, 25 (209); 6, 34 (212); 6, 41 (190); 6, 46 (179); 7, 10 (175); 7, 26 (64); 8, 12 (392); 8, 14 (68); 8, 17 (341); 10, 4 (73); 10, 5 (197); 10, 16 (41, 55, 327); 10, 31 (373, 435); 11, 7 (300); 12, 3 (248); 12, 4 (73, 277); 12, 5 (59); 12, 9 (453); 12, 14 (99); 12, 15 s. (308); 12, 18 (343); 12, 29 (218); 12, 38 (197); 12, 41 (336, 405); 12, 42 (221); 12, 43 (57); 12, 70 (204); 12, 78 (212); 12, 83 (78); 13, 3 (388); 13, 5 (223); 13, 32 (73); 13, 36 (326); 13, 54 (409); 13, 73 (215, 394); 13, 78 (456); 16, 7 (324); 16, 11 (323); 16, 18 (436); 16, 21 (74); 17, 1 (413); 17, 3 (402); 18, 21 (404); 19, 1 (447); 19, 8 (230); 19, 45 (172); 19, 47 s. (383); 19, 16 s. (403); 19, 61 (187); 20, 14 (400); 20, 34 (35); 23, 2 (327); 23, 8 (68); 23, 14 (403); 24, 1 (36, 38); 24, 2 (154); 24, 5 (391); 26, 15 (49); 27, 13 (393); 28, 14 (174, 415); 30, 25 (435); 31, 13 (314); 32, 26 (197).
- Mel. (Meleagro epigramático): 5, 157 (450).
- Men. (Menandro comediógrafo): *Dysc. (Discolo)*, 58 ss. (368); 120 s. (342); 141 (303); 540 s. (70). *Epit. (Epitriptotes)*, 266 s. (90). *Fab. Incert.* 4 (= *¿Misogynes?*) (*Misógino*), 326, 1 (273). *Mon. (Monósticos)*, 172 (437); 425 (378); 573 (257); 832 (77); 1, 518 (88).
- Mimn. (Mimnermo lírico): 1, 2 (297).
- Pi. (Píndaro lírico): *I. (Ístmicas)*, 2, 35 ss. (190); 34, 59 (169). *N. (Nemeas)*, 6, 2 (66); 8, 2 (27); 9, 44 (187). *O. (Olimpicas)*, 1, 64 (438); 1, 97 s. (163); 6, 50 s. (185); 11, 76 s. (163); 13, 37 (164). *P. (Píticas)*, 2, 59 ss. (185); 4, 221 (189); 5, 58 (185); 11, 63 s. (182).
- Pl. Com. (Platón cómico): *Fr. (Fragmentos)*, 168 (278).
- Pl. (Platón filósofo): *Alc. (Alcibiades)*, 106 e (401); 125 b (75); 1, 131 a (281); 1, 135 b (246); 2, 139 b (393); 2, 147 a (394); 2, 149 c (109). *Amat. (Rivales)*, 138 a (410). *Ap. (Apología de Sócrates)*, 17 b (396); 17 c (314, 438); 18 a (302, 321); 18 b (47, 413); 19 a (118); 19 c (24, 36, 350); 19 d (48); 19 e (214); 20 a (85); 20 a-21 a (335); 20 e (291); 20 e-21 a (368); 21 a (369); 21 b (69, 143); 22 b (274); 23 a (340, 433); 23 b (137); 24 b (204); 24 d (28); 25 b (90); 25 e (431); 26 d (397); 27 c (386); 28 b (303, 367, 374); 28 e (205); 29 a (43); 29 c (343, 432); 30 a (372); 30 b (266); 31 c (212); 31 e (205, 316); 32 b (203, 401); 33 b (204); 33 c (171); 34 d (72); 36 d (44); 38 a (302); 38 d (204); 39 b (203); 39 e (308); 40 d (33); 40 c (367); 41 a (88, 208, 326); 41 d (391); 41 e (203, 393, 404). *Ax. (Axíoco)*, 370 e (67). *Chrm. (Cármides)*, 162 b (319); 163 e (224); 172 c (321). *Cra. (Crátilo)*, 386 b (207); 388 d (369); 396 c (8); 397 e (327); 406 b (71); 408 c (60); 415 c (420); 428 c (398); 429 d (50); 430 b (325). *Cri. (Crión)*, 43 a (397, 453); 43 b (350); 43 d (208, 213); 44 a (24); 44 c (427); 44 d (417); 44 e (50, 345); 45 c

- (434); 45 d (199); 48 a (73); 48 b (208); 48 c (152); 49 b (352); 49 c-d (352); 49 d (370); 50 c (455); 50 c-d (351); 53 a (29); 53 e-54 a (348); 54 b (186); 54 d (301); 54 d-e (353). *Criti. (Critias)*, 48 c (152); 107 b (134); 108 e (189); 109 b (276); 115 d (117); 118 b (107). *Ep. (Cartas)*, 8, 354 e (363); 349 e-350 a (89); 353 c (209). *Epin. (Epinomis)*, 975 b (132); 988 e (324). *Erx. (Erixias)*, 397 e (327). *Euthd. (Eutidemo)*, 292 b (340); 298 a (129); 304 e (126). *Euthphr. (Eutifrón)*, 2 b (34, 44, 51, 234, 334); 2 c (43); 2 d (216); 3 c (287); 4 a (52); 4 d (90); 5 b (36, 87); 5 d-e (349); 7 a (88); 7 c-d (310); 7 d (44, 90, 91); 7 e (44); 7 e-8 a (68); 8 c (312); 10 a (327); 10 c (409); 12 a (324); 13 a (223); 13 c (74); 14 a (324); 14 c (148, 209); 307 b (337). *Grg. (Gorgias)*, 453 a (372); 455 c (357); 459 b (307); 462 d (277); 466 e (358); 469 c (439); 478 c (137); 483 b (78); 483 c (302); 491 e (412); 511 b (246); 511 e (86); 521 b (327); 525 d (117). *Hp. Ma. (Hipias Mayor)*, 282 e (388); 287 d (334); 304 b (214). *Hp. Mi. (Hipias Menor)*, 376 b (25). *Hipparch. (Hiparco)*, 229 b (132). *Io (Ión)*, 530 a (357); 534 d (28). *La. (Laques)*, 188 a (392); 197 c (447). *Lg. (Leyes)*, 684 a (134); 693 b (35); 732 a (186); 734 c (48); 761 e (48); 773 c (150); 797 e (203); 834 e (169); 836 a (134); 873 c (370); 882 b (291); 887 d (82); 892 b (88); 895 b (209); 895 e (118); 928 b (182); 948 c (392). *Ly. (Lisis)*, 204 b (373); 205 c (75); 210 b (77); 211 d (287). *Men. (Menón)*, 73 b (70); 80 c (332); 81 e (373); 89 a (358); 89 e (384). *Mx. (Menéxeno)*, 234 a (111); 239 b (435); 248 d (446). *Phd. (Fedón)*, 58 b (404); 59 a (50); 59 b (36); 59 d (403); 59 e (456); 60 b (149); 61 c (290); 61 d (46); 61 e (208); 62 a (402); 63 b (290); 64 a (315); 64 c (219, 292); 64 d (341); 65 a (55); 66 c (364); 66 d (395); 67 d (340); 68 a (55); 69 d (47); 69 e (39); 70 a (370); 71 d-e (352); 73 c (333); 74 e-75 a (401); 76 b (212); 76 c (208, 331, 371); 77 e (54); 78 e (340); 79 c (312); 81 b (323); 81 c (426); 86 d (324); 88 c (54); 91 c (343); 91 d (401); 93 d (215); 94 b (224); 95 a (402); 104 a-b (219); 111 d (33); 112 a (54); 112 d (178); 113 d (209); 114 b (405); 115 a (66); 116 e (373); 117 b (33); 117 c (204); 246 c-e (73). *Phdr. (Fedro)*, 227 a (114); 227 c (335); 228 a (442); 230 a-b (71); 236 d (187); 237 a (158); 237 d-e (404); 238 c (306); 243 c (315); 244 c (131); 245 c (323); 246 c (89); 246 e (77); 247 b (106); 249 a (278); 254 e (29); 259 a (440); 259 b-c (430); 260 b (127). *Phlb. (Filebo)*, 16 e (29); 22 a (135); 67 b (87). *Plt. (Político)*, 264 d (408); 267 e (87); 289 e (210); 299 c (204); 302 b (184). *Prm. (Parménides)*, 126 a (294). *Prt. (Protágoras)*, 310 a (439); 310 d (144); 312 c (388); 313 c (366); 316 b (148); 317 a (271); 317 d (287); 319 e (74); 321 c (142); 322 a (74); 322 c (455); 324 d-325 b (247); 325 d (184, 360, 371); 326 a (398); 327 d (197); 327 e (129); 328 a-b (302); 328 b-c (263); 333 c (448); 335 c (418); 335 d (413); 336 a (341); 338 a (260); 340 a (216); 340 b-c (66); 343 a (333); 356 c-d (441). *R. (República)*, 328 d (426); 330 c (74); 330 c (289); 336 d (289); 337 b (292); 340 c (400); 341 e (176, 266, 408); 362 b (136); 379 a (78); 379 c (323); 381 c (170); 393 d-394 a (76); 405 c (246); 412 b (215); 453 b (125); 456 a (76); 470 c (188); 475 a (393); 491 b (200); 500 c (148); 507 d (419); 507 d-e (315); 521 d (154); 522 b (258); 548 b (36); 581 c (397); 597 c (443); 608 b (359); 615 d (286). *Sis. (Sísifo)*, 390 a (409). *Smp. (Banquete)*, 174 a (68, 456); 175 a (260); 175 d (438); 175 e (34); 185 d (362); 192 d (303); 193 b (382); 194 d (114, 389); 194 e (114); 198 d (307); 201 d (118); 201 e (52); 202 d (27, 333); 203 a (125); 206 d (37); 208 d (191); 212 c (442); 213 e (49); 215 c (166, 446); 216 b (396); 220 c-d (264); 220 d (369, 442). *Sph. (Sofista)*, 225 c (35); 242 a (121); 246 e (26); 249 c-d (316); 249 d (306); 268 a (77). *Thg. (Teágenes)*, 129 e (302). *Tht. (Teeteto)*, 142 a (396); 143 a (278); 143 c (115); 144 a (37); 146 a (134); 146 d (386); 149 a (413); 151 d (323); 155 d (207); 160 c (323); 167 d (136); 167 e (300); 171 c (395); 193 b (370); 197 b (334); 201 d (397); 202 d (385). *Ti. (Timeo)*, 20 b-c (212); 21 c (192).

Plb. (Polibio historiador): *Fr. (Fragmentos)*, 4, 32, 5-7 (286).

S. (Sófocles trágico): *Ai. (Ayante)*, 20 (257); 73 (120); 89 (196); 108 (142); 142 (263); 193 (335); 211 s. (412); 230 (153); 240 (142); 270 (261); 302 s. (178); 306 (231); 326 (314); 386 (137); 403 (252); 410 s. (336); 550 (295); 569 (200); 923 (328); 967 (383); 970 (154); 1032 s. (363); 1033 (97); 1044 (384); 1044 s. (154); 1150 (263); 1206 s. (319); 1324 (307). *Ant. (Antígona)*, 14 (98); 23 (230); 37 s. (397); 50 s. (188); 168 s. (163); 237 (167); 317 (175); 401 (317); 441 (336); 444 (335); 505 (440); 518 (210); 571 (144); 538 s. (411); 583 (211); 620 s. (152); 751 (55); 755 (285); 793 s. (281); 889 (174); 925 s. (84); 989 (171); 1033 s. (138); 1054 (344); 1240 (185); 1257 s. (169). *El. (Electra)*, 47 s. (390); 319 (312); 349 ss. (351); 355 s. (432); 413 (442); 487 (153); 546 s. (446); 747 (142); 780 (171); 846 (163); 900 s. (136); 913 s. (285); 1068 (328); 1172 (434); 1180 (164); 1329 s. (99); 1333 (132); 1415 (362). *OC (Edipo en Colono)*, 3 s. (177); 16 s. (131); 20 (425); 82 s. (430); 174 (290); 332 (153); 344 (27); 411 (142); 519 s. (289); 572 (137); 583 s. (160); 599 s. (188); 649 (291); 718 s. (148); 824 s. (264); 1008 s. (74); 1161 (217); 1318 (99); 1446 (147); 1485 (120). *OT (Edipo Rey)*, 19 ss. (188); 93 (97); 107 (55); 182 (97); 302 s. (446); 347 (158); 353 (316); 374 s. (434); 430 (358); 532 ss. (131); 543 (371); 646 (188); 761 (174); 807 (170); 811 (152); 856 (212); 949 (188); 1016 (172); 1045 (431); 1147 (332); 1176 (84); 1217 (287); 1297 (302); 1326 (312); 1367 (28); 1386 ss. (285). *Ph. (Filoctetes)*, 66 s. (145); 75 s. (263); 123 s. (360); 183 (167); 248 (133); 260 (171); 300 (291); 343 s. (121); 554 s. (164); 588 (120); 632 (289); 641 (119); 812 (168); 828 ss. (112); 915 (121); 923 s. (264); 978 (259); 989 (419); 1035 (312); 1044 (119); 1109 ss. (181); 1231 (252). *Tr. (Traquínias)*, 150 (188); 289 (424); 472-474 (412); 630 s. (398); 729 s. (35); 802 (290); 903 (379); 934 (132); 936 ss. (163); 1070 ss. (380); 1143 (336); 1277 s. (380).

Sapph. (Safo lírica): 31, 14 (31).

Semon. (Semónides yambógrafo): 7, 65 (256).

Th. (Tucidides historiador): 1, 2, 1 (170); 1, 2, 2 (62); 1, 3, 2 (139); 1, 4, 1 (344); 1, 5, 1 (30, 71); 1, 6, 4 (304); 1, 9, 4 (224, 295, 442); 1, 10, 2 (61); 1, 10, 4 (224); 1, 11, 2 (153, 298); 1, 12, 3 (266); 1, 13, 3 (170); 1, 15, 1 (352); 1, 18, 1 (172); 1, 18, 2 (74, 312); 1, 18, 3 (24); 1, 20, 2 (362); 1, 23, 1 (106); 1, 23, 3 (182); 1, 25, 3 (177); 1, 25, 4 (99, 133); 1, 26, 4 (150); 1, 30, 3 (183); 1, 32, 5 (216); 1, 33, 2 (186); 1, 39, 2 (386); 1, 46, 4 (190); 1, 47, 3 (130); 1, 49, 3 (405); 1, 51, 2 (457); 1, 53, 2 (173); 1, 54, 1 s. (210); 1, 54, 2 (184); 1, 58, 2 (170); 1, 61, 1 (67); 1, 62, 1 (180); 1, 64, 2 (160); 1, 65, 1 (129, 398); 1, 66, 1 (167); 1, 67, 4 (424); 1, 69, 1 (216); 1, 69, 5 (185, 210, 389); 1, 70, 1 (356); 1, 70, 5 s. (303); 1, 73, 4 (95); 1, 75, 4 (285); 1, 79-85 (452); 1, 82, 1 (146); 1, 83, 3 (30); 1, 87, 6 (74); 1, 89, 2 (152); 1, 91, 6 (170); 1, 93, 2 s. (222); 1, 98, 1-3 (451); 1, 103, 2 s. (68); 1, 105, 3 (145); 1, 109 (360); 1, 114, 1 (395); 1, 120, 2 (119); 1, 120, 5 (320); 1, 121, 1 s. (404); 1, 121, 4 (440); 1, 126, 3 (111); 1, 126, 11 (250); 1, 127, 1 (218); 1, 128, 3 (301); 1, 128, 7 (146, 180, 252); 1, 130, 1 (246); 1, 130, 2 (431); 1, 137, 4 (254); 1, 138, 5 (139); 1, 141, 7 (182); 1, 143, 5 (177); 1, 144, 2 (406); 2, 2, 1 (143, 320); 2, 7, 1 (419); 2, 11, 6 (444); 2, 13, 3 (26); 2, 13, 7 (259); 2, 15, 5 (217); 2, 21, 3 (296); 2, 24, 1 (169); 2, 25, 2 (168); 2, 26, 2 (134); 2, 29, 1 (119, 266); 2, 34, 3 (405); 2, 39, 4 (95); 2, 50, 1 (435); 2, 50, 2 (184); 2, 56, 4 (130); 2, 65, 5 (361); 2, 65, 10 s. (91); 2, 68, 7 (204); 2, 72, 1 (342); 2, 80, 1 (162, 297); 2, 80, 5 (197); 2, 83, 3 (424); 2, 84, 1 (58); 2, 86, 6 (62); 2, 92, 1 (212); 2, 94, 2 (153); 2, 95, 1 (191); 2, 101, 6 (130); 2, 103, 2 (147); 3, 1, 1 (161 s.); 3, 2, 2 (67); 3, 8, 1 (197); 3, 22, 3 (81); 3, 22, 5 (315); 3, 22, 8 (416); 3, 30, 1 (106, 395); 3, 31, 1 s. (455); 3, 34, 3 (315); 3, 51, 1 (138); 3, 53, 2 (398); 3, 54, 1 (187); 3, 59, 3 (228); 3, 60, 1 (37); 3, 65, 2 (437); 3, 96, 1 (161); 3, 97, 3 (405); 3, 108, 3 (152); 3, 116, 1 (73); 4, 6, 1 (315); 4, 12, 2 (315); 4, 12, 3 (77,

320); 4, 20, 2 (317); 4, 21, 3 (168); 4, 25, 7 (150); 4, 28, 3 (422); 4, 31, 1 (188); 4, 35, 4 (74); 4, 36, 2 (213); 4, 39, 2 (167); 4, 65, 3 (151); 4, 66, 1 (96); 4, 70, 1 (391); 4, 81, 2 (129); 4, 88, 1 (168); 4, 90, 2 (80); 4, 96, 2 (367); 4, 101, 2 s. (368); 4, 110, 1 (183); 4, 112, 3 (178); 4, 118, 11 (397); 4, 135, 1 (187); 5, 10, 8 s. (275); 5, 11, 1 (186); 5, 23, 1 (363); 5, 24, 2 (262); 5, 25, 3 (180); 5, 26, 1 (262); 5, 26, 5 (106); 5, 29, 2 (172); 5, 37, 1 (250); 5, 54, 3 (362); 5, 61, 1 (187); 5, 64, 1 (391); 5, 65, 4 (397); 5, 70, 1 (192, 193); 5, 77, 1 (130); 5, 87 (383); 5, 104, 1 (173); 5, 110, 2 (122); 6, 1, 1 (388); 6, 2, 1 (424); 6, 2, 5 (91); 6, 3, 1 (380); 6, 5, 3 (110); 6, 9, 3 (366); 6, 16, 2 (190); 6, 16, 4 (224); 6, 27, 1 (143); 6, 38, 2 (213); 6, 38, 2 s. (353); 6, 52, 1 (396); 6, 54, 6 (54); 6, 62, 3 (149); 6, 66, 1 (186); 6, 75, 3 (332); 6, 79, 1 s. (359); 6, 88, 7 (228); 6, 91, 3 (257); 7, 8, 1 (177); 7, 13, 2 (413); 7, 18, 1 (425); 7, 18, 2 (411); 7, 21, 1 (383); 7, 25, 9 (266); 7, 48, 4 (176); 7, 50, 3 (423); 7, 59, 2 (148); 7, 63, 4 (136); 7, 65, 2 (417); 7, 71, 1 (89); 7, 71, 6 (427); 7, 77, 3 (249); 7, 79, 5 (441); 7, 82, 2 (153); 7, 87, 2 (125); 7, 87, 3 (55); 8, 6, 4 (141); 8, 18, 1 (108); 8, 32, 3 (171); 8, 39, 4 (419); 8, 45, 2 (35); 8, 91, 1 (171); 8, 94, 3 (209).

Thgn. (Teognis elegíaco): 699 s. (259).

X. (Jenofonte historiador): *Ages. (Agesilao)*, 1, 26 (429); 1, 30, 4 (178). *An. (Anábas)*, 1, 1, 1 (258); 1, 1, 9 (361); 1, 2, 3 (424); 1, 2, 7 (244); 1, 2, 9 (370); 1, 2, 12 (352); 1, 2, 13 (181); 1, 2, 16 (177); 1, 2, 18 s. (204); 1, 2, 21 (374); 1, 2, 27 (111); 1, 3, 1 (261); 1, 3, 6 (359, 366); 1, 3, 7 (60); 1, 3, 14 (384); 1, 3, 20 (457); 1, 4, 5 (396); 1, 4, 7 (426); 1, 4, 10 (232); 1, 5, 8 (427); 1, 5, 9 (422); 1, 5, 13 (359, 433); 1, 7, 2 (310); 1, 7, 9 (443); 1, 7, 12 (58, 59, 203); 1, 8, 1 (150, 233); 1, 8, 10 (310); 1, 8, 11 (172); 1, 8, 13 (369); 1, 8, 14 s. (356); 1, 8, 18 (272); 1, 8, 26 (275); 1, 8, 29 (245); 1, 9, 31 (402); 1, 10, 3 (188); 1, 10, 15 (165); 2, 1, 3 (374); 2, 1, 4 (287); 2, 1, 8 (339); 2, 1, 15 (312); 2, 1, 21 (353); 2, 2, 5 (187); 2, 2, 8 (63); 2, 2, 14 (409); 2, 2, 17 (433); 2, 3, 1 (353); 2,

3, 8 (400); 2, 4, 13 (173); 2, 5, 7 (313); 2, 5, 18 (123); 2, 5, 38 (233); 2, 6, 1 (249); 2, 6, 6 s. (367); 2, 6, 13 (151); 2, 6, 18 (189); 3, 1, 4 (211); 3, 1, 38 (370); 3, 1, 46 (249, 311); 3, 1, 47 (267); 3, 2, 9 (380); 3, 2, 31 (81); 3, 2, 37 (296); 3, 3, 5 (271); 3, 3, 7 (433); 3, 3, 15 (33); 3, 4, 12 s. (72); 3, 4, 17 (33); 3, 4, 21 (58, 165); 4, 1, 8 (77); 4, 1, 10 (28); 4, 1, 26 (133); 4, 2, 27 (432); 4, 3, 1 (204); 4, 3, 21 (162); 4, 3, 26 (187); 4, 4, 2 (383); 4, 4, 11 (430); 4, 5, 14 (172); 4, 5, 16 (266); 4, 5, 31 (246); 4, 8, 11 (174); 4, 27, 5 (151); 5, 1, 10 (439, 441); 5, 2, 1 (61); 5, 3, 2 (61); 5, 3, 3 (359); 5, 4, 26 (249); 5, 6, 20 (429); 5, 7, 20 (121); 5, 7, 26 (296); 5, 8, 17 (213); 5, 8, 21 s. (354); 6, 1, 26 (411); 6, 3, 8 (297); 6, 4, 1 (147); 6, 4, 21 (323); 6, 4, 26 (361); 6, 5, 18 (312); 6, 6, 11 (182); 6, 6, 15 (245); 6, 6, 18 (289); 6, 6, 27 (447); 7, 1, 8 (438); 7, 1, 33 (311); 7, 2, 13 (457); 7, 3, 1 (307); 7, 3, 5 (433); 7, 3, 7 (271); 7, 4, 3 (429); 7, 4, 6 (191); 7, 6, 33 (401); 7, 7, 2 (203); 7, 8, 4 (72); 7, 8, 19 (109). *Ap. (Apología de Sócrates)*, 27, 3 (314); 29, 4 (118). *Ath. (Constitución de los atenienses)*, 1, 9 (106); 1, 10 (253); 1, 16 (174); 2, 8 (50); 2, 19, 6 (189); 3, 7, 2 (321). *Cyn. (Cinegético)*, 1, 3 (137); 1, 13, 1 (177); 5, 17, 5 (123); 8, 20, 2 (323). *Cyr. (Ciropedia)*, 1, 2, 4 (190); 1, 3, 2 (383); 1, 3, 6 (357); 1, 3, 10 (457); 1, 4, 4 (431); 1, 4, 5 (430); 1, 4, 21 (66); 1, 6, 4 (424); 1, 6, 12 (396); 2, 2, 4 (336); 2, 2, 13 (184); 2, 3, 22 (60); 2, 4, 3 (433); 3, 1, 1 (198, 312); 3, 1, 35 (436); 3, 2, 25 (425); 4, 2, 26 (86); 4, 4, 11 (160); 4, 4, 13 (355); 4, 5, 15 (435); 4, 5, 18 (222); 5, 2, 15 (382); 5, 2, 20 (393); 5, 3, 50 (382); 5, 4, 16 (163); 5, 4, 22 (311); 5, 5, 22 (276); 6, 1, 47 (48); 6, 3, 11 (124, 295); 6, 3, 12 (177); 6, 4, 17 (31); 7, 5, 22 (131); 8, 1, 3 (436); 8, 3, 9 (76); 8, 3, 16 s. (211); 8, 4, 25 (145); 8, 6, 6 (309); 8, 7, 13 (34); 8, 7, 15 (135). *Eq. (Sobre la equitación)*, 1, 17 (445). *Eq. Mag. (Hipárico)*, 7, 11 (78). *HG (Hélicas)*, 1, 1, 1 (341); 1, 1, 3 s. (341); 1, 1, 5 (77); 1, 1, 7 s. (342, 451); 1, 1, 10 (89); 1, 1, 11 (211); 1, 1, 14 (369); 1, 1, 21 s. (347); 1, 1, 26 (77); 1, 1, 28 s. (77); 1, 1, 30 s. (347); 1, 3, 9 (182); 1, 4, 15 (182); 1, 5, 9

(348); 1, 6, 30 (73); 1, 7, 6 (411); 1, 7, 19 (215); 2, 1, 10 (171); 2, 1, 17 (181); 2, 1, 21 (312); 2, 1, 24 (403); 2, 2, 3 (126); 2, 2, 10 (348); 2, 2, 19 s. (215); 2, 3, 2 (419); 2, 3, 15 (312, 324); 2, 3, 22 s. (369); 2, 3, 23 (192); 2, 4, 3 (59, 208); 2, 4, 27 (338); 2, 4, 28 (33); 2, 4, 30 (69); 3, 1, 7 (137); 3, 1, 17 s. (207); 3, 2, 1 (369); 3, 2, 4 (75); 3, 2, 7 s. (303); 3, 2, 19 (211); 3, 3, 11 (118); 3, 4, 9 (218); 3, 4, 10 (369); 3, 4, 19 (303); 4, 2, 6 (72); 4, 2, 20 (134); 4, 3, 21 (144); 4, 4, 10 (187); 4, 5, 13 (197); 4, 5, 15 (304); 4, 8, 22 (215); 5, 1, 7 (59); 5, 1, 15 (265); 5, 2, 26 (148); 5, 2, 30 (108); 5, 4, 11 (180); 5, 4, 28 s. (72); 5, 4, 56 (174); 5, 4, 58 (124); 6, 2, 23 (272); 6, 4, 8 (192); 7, 1, 4 (343); 7, 2, 2 (31); 7, 2, 8 (167); 7, 4, 1 (69); 7, 4, 19 (302); 7, 5, 27 (274). *Hier. (Hierón)*, 5, 4

(89); 6, 15, 5 (394); 8, 10 (33). *Lac. (Constitución de los lacedemonios)*, 9, 1, 3 (167). *Mem. (Memorables)*, 1, 1, 5 (287); 1, 2, 14 (167); 1, 2, 28 (443); 1, 2, 46 (84); 1, 3, 4 (63); 1, 4, 3 (176); 1, 4, 18 (432); 1, 6, 4 (424); 2, 1, 12 (55); 2, 3, 2 (175); 2, 3, 14 (301); 2, 3, 18 (85); 2, 4, 6 (110); 2, 6, 3 (67); 2, 6, 22 (166); 2, 7, 12 (271); 2, 9, 8 (360); 3, 5, 26 (274); 3, 13, 3 (183); 4, 2, 37 (28); 4, 4, 19 s. (300); 4, 6, 13 (441). *Oec. (Económico)*, 1, 14, 3 (332); 2, 4, 3 (47). *Smp. (Banquete)*, 1, 1, 2 (180); 2, 4, 7-9 (225); 4, 47 (87); 6, 8, 1 (124); 9, 7, 7 (132). *Vect. (Sobre los tributos)*, 1, 4, 2 (173); 2, 2 (65); 4, 43, 5 (163).

Zeno Eleat. (Zenón de Elea): *Fr. (Fragmentos)*, B 1, 7 s. (277).

ÍNDICE GENERAL

	<i>Págs.</i>
<i>Presentación</i>	VII
<i>Nota preliminar</i>	IX
1. <i>Concepto de sintaxis del griego clásico</i>	1
1.1. <i>Ámbito espacial y temporal del griego clásico</i> , 1. — 1.2. <i>Concepto de lengua natural</i> , 1. — 1.3. <i>Concepto de lingüística aplicada</i> , 3.	
2. <i>Unidades lingüísticas estudiadas por la sintaxis</i>	5
2.1. <i>Morfema, palabra, sintagma, oración, enunciado y discurso</i> , 5. — 2.2. <i>Propiedades del significado de las unidades lingüísticas</i> , 5. — 2.3. <i>Nociones de monema, morfema y lexema</i> , 7. — 2.4. <i>Noción de palabra en griego clásico</i> , 8. — 2.5. <i>Sintagma</i> , 10. — 2.6. <i>Predicación</i> , 11. — 2.7. <i>Proposición</i> , 11. — 2.8. <i>Enunciación</i> , 12. — 2.9. <i>Oración</i> , 12. — 2.10. <i>Enunciado</i> , 13. — 2.11. <i>Discurso</i> , 13.	
3. <i>Sustantivos</i>	14
3.1. <i>Concepto de sustantivo</i> , 14. — 3.2. <i>Clases de sustantivos según la categoría de género</i> , 15. — 3.3. <i>Doble género</i> , 18. — 3.4. <i>Clases semánticas de sustantivos</i> , 18.	
4. <i>Adjetivos y sintagmas adjetivales</i>	24
4.1. <i>Noción de adjetivo</i> , 24. — 4.2. <i>Funciones</i> , 25. — 4.3. <i>Subclases semánticas</i> , 30. — 4.4. <i>Sintagmas Adjetivales</i> , 34. — 4.5. <i>Modificación de adjetivos</i> , 34. — 4.6. <i>Complementos de los adjetivos</i> , 35. — 4.7. <i>Complementos de los comparativos y superlativos</i> , 37.	
5. <i>Pronombres</i>	39
5.1. <i>Definición</i> , 39. — 5.2. <i>Sustantivos y pronombres: semejanzas y diferencias</i> , 39. — 5.3. <i>Noción de congruencia anafórica</i> , 41. — 5.4. <i>Clases</i>	

	<u>Págs.</u>
de pronombres, 41. — 5.5. Pronombres personales, 43. — 5.6. Pronombres reflexivos, 45. — 5.7. Posesivos, 46. — 5.8. Pronombres recíprocos, 47. — 5.9. Demostrativos, 48. — 5.10. Interrogativos, 51. — 5.11. Exclamativos, 52. — 5.12. Indefinidos, 52. — 5.13. αὐτός, 55. — 5.14. Relativos, 56.	
6. <i>Numerales</i>	57
6.1. Definición, 57. — 6.2. Clasificación de los numerales, 58. — 6.3. Cardinales, 58. — 6.4. Ordinales, 59. — 6.5. Multiplicativos, 60. — 6.6. Proporcionales, 60. — 6.7. Numerales ordinales para indicar la fecha, 61. — 6.8. Fraccionarios, 61.	
7. <i>Concepto y estructura de los sintagmas nominales y pronominales</i> ...	62
7.1. Concepto de sintagma nominal y pronominal, 62. — 7.2. Tipos de sintagmas nominales y pronominales, 63. — 7.3. Marcas de pertenencia a los sintagmas nominales y pronominales, 63. — 7.4. Categorías morfosintácticas expresadas por los sintagmas nominales, 63. — 7.5. Funciones sintácticas de los sintagmas nominales y pronominales, 63. — 7.6. Contenido conceptual de los sintagmas nominales y pronominales, 64. — 7.7. Constituyentes de los sintagmas nominales y pronominales complejos, 65.	
8. <i>Artículo</i>	68
8.1. Usos de ὁ, ἡ, τό, 68. — 8.2. Concepto de referencia determinada y procedimientos para expresarla, 69. — 8.3. Significado de los sintagmas nominales con artículo, 71. — 8.4. Significado de los sintagmas nominales sin artículo, 75.	
9. <i>El número gramatical en los sintagmas nominales y pronominales</i> ...	79
9.1. Definición de número gramatical, 79. — 9.2. Singular, 80. — 9.3. Plural, 81. — 9.4. Dual, 85.	
10. <i>Concordancia</i>	86
10.1. Definición, 86. — 10.2. Tipos, 86. — 10.3. Concordancia <i>ad sensum</i> del adjetivo y del participio, 90. — 10.4. Particularidades de la concordancia de un adjetivo en función de predicado nominal, 91. — 10.5. Particularidades de la congruencia de los pronombres no relativos, 91.	
11. <i>Funciones de los sintagmas nominales, pronominales y adverbiales</i> ..	93
11.1. Usos de las desinencias casuales, 93. — 11.2. Concepto de papel semántico, 94. — 11.3. Concepto de noción relacional, 94. — 11.4. Concepto de función semántica. Propiedades, 95. — 11.5. Funciones sintácticas de los complementos de la predicación, 99. — 11.6. Niveles sintácticos de	

	<u>Págs.</u>
la proposición y de la enunciación, 104. — 11.7. Funciones pragmáticas, 104.	
12. <i>Usos de los sintagmas nominales y pronominales en nominativo</i>	105
12.1. Usos de los sintagmas nominales y pronominales en nominativo, 105. — 12.2. Nominativo como sujeto, 105. — 12.3. Nominativo como predicativo, 111. — 12.4. Nominativo como predicado, 111. — 12.5. Nominativo en lugar de vocativo, 111.	
13. <i>Usos de los sintagmas nominales y pronominales en vocativo</i>	113
13.1. Usos de los sintagmas nominales y pronominales en vocativo, 113. — 13.2. Propiedades del vocativo como enunciado, 114. — 13.3. Uso de la interjección ὦ, 115. — 13.4. Vocativo en función de predicado, 115.	
14. <i>Usos de los sintagmas nominales y pronominales en acusativo</i>	116
14.1. Usos de los sintagmas nominales y pronominales en acusativo, 116. — 14.2. Usos de los sintagmas en acusativo como complemento, 116. — 14.3. Acusativo como predicativo, 127.	
15. <i>Usos de los sintagmas nominales y pronominales en genitivo</i>	128
15.1. Usos de los sintagmas nominales y pronominales en genitivo, 128. — 15.2. Genitivo como predicado, 128. — 15.3. Genitivo como complemento de un verbo o de un sustantivo, un pronombre, un adjetivo o un adverbio, 129. — 15.4. Genitivo como predicativo, 140.	
16. <i>Usos de los sintagmas nominales y pronominales en dativo</i>	141
16.1. Usos de los sintagmas nominales y pronominales en dativo, 141. — 16.2. Sintagmas nominales y pronominales en dativo en función de predicado, 141. — 16.3. Dativo como complemento, 142. — 16.4. Dativo como predicativo, 154.	
17. <i>Preposiciones y sintagmas preposicionales</i>	155
17.1. Definición, 155. — 17.2. Clasificación de las preposiciones, 156. — 17.3. Posición de las preposiciones en el sintagma. Combinación de las preposiciones, 156. — 17.4. Uso adverbial, 157. — 17.5. Preposiciones y preverbios, 157. — 17.6. Sintagmas preposicionales: funciones sintácticas y semánticas, 159. — 17.7. Sintagmas preposicionales más frecuentes para expresar valores locales, 194. — 17.8. Sintagmas preposicionales más frecuentes para expresar valores temporales, 194. — 17.9. Sintagmas preposicionales más frecuentes para expresar otros valores, 195.	

	<u>Págs.</u>
18. <i>Aposición y correlación: sintagmas nominales y pronominales en función de modificador</i>	196
18.1. Conceptos de aposición y correlación, 196. — 18.2. Aposición de un sintagma nominal a otro, 197. — 18.3. Aposición de un sintagma compuesto a otro sintagma, 198. — 18.4. Aposición de una oración subordinada a un sintagma nominal, pronominal o adverbial, 198. — 18.5. Aposición de un sintagma nominal o pronominal en nominativo o acusativo a una oración o a un enunciado, 198. — 18.6. Relación semántica entre las expresiones en aposición, 199. — 18.7. Expresiones equivalentes a la aposición, 200.	
19. <i>Orden de palabras en el sintagma</i>	201
19.1. Concepto, 201. — 19.2. Orden de los morfemas en la palabra, 201. — 19.3. Orden de palabras en el sintagma complejo, 202. — 19.4. Orden de palabras en el sintagma compuesto, 204.	
20. <i>Adverbios y sintagmas adverbiales</i>	206
20.1. Definición, 206. — 20.2. Clasificación, 206. — 20.3. Funciones sintácticas de los adverbios, 208. — 20.4. Funciones y nociones relacionales en el nivel de la predicación, 209. — 20.5. Nociones relacionales en función de modificador, 214. — 20.6. adverbios y partículas adverbiales en el nivel de la proposición, 217. — 20.7. Adverbios en función de conjuntos, 220. — 20.8. Adverbios de negación, 222.	
21. <i>Verbo: concepto y clasificación</i>	226
21.1. Concepto, 226. — 21.2. Clasificación sintáctica, 227. — 21.3. Clasificación semántica de los verbos, 234.	
22. <i>Voz y diátesis</i>	239
22.1. Morfemas de voz, 239. — 22.2. Noción de diátesis, 239. — 22.3. Usos de la voz activa, 240. — 22.4. Significado y usos de la voz media, 243. — 22.5. Significado y usos de la voz pasiva, 248.	
23. <i>Número y persona del verbo</i>	251
23.1. Las desinencias personales del verbo, 251. — 23.2. Valores de número de las desinencias personales, 251. — 23.3. Valores de persona de las desinencias personales, 252. — 23.4. Usos de la tercera persona, 252. — 23.5. Usos de la segunda persona, 253. — 23.6. Usos de la primera persona, 254.	

	<u>Págs.</u>
24. <i>Tiempo y temporalidad</i>	255
24.1. Temporalidad y tiempo, tiempo absoluto y relativo, 255. — 24.2. Valores temporales de las formas verbales, 256. — 24.3. Presente de indicativo, 256. — 24.4. Imperfecto, 258. — 24.5. Tema de futuro, 259. — 24.6. Aoristo de indicativo, 260. — 24.7. Perfecto de indicativo, 262. — 24.8. Pluscuamperfecto, 264. — 24.9. Futuro perfecto, 264. — 24.10. Imperativo, subjuntivo y optativo, 265. — 24.11. Infinitivo, 265. — 24.12. Participios, 266.	
25. <i>Aspecto y aspectualidad</i>	268
25.1. Los temas temporal-aspectuales, 268. — 25.2. Conceptos de aspectualidad y de aspecto, 268. — 25.3. Valor aspectual del tema de presente, 269. — 25.4. Valor aspectual del presente de indicativo, 274. — 25.5. Valor aspectual del tema de aoristo, 275. — 25.6. Valor aspectual del tema de perfecto, 279.	
26. <i>Modo y modalidad</i>	282
26.1. Morfemas modales, 282. — 26.2. Nociones de modalidad y de modo, 282. — 26.3. Indicativo, 284. — 26.4. Imperativo, 288. — 26.5. Subjuntivo, 289. — 26.6. Optativo, 293. — 26.7. Infinitivo, 297. — 26.8. Participio, 298.	
27. <i>Infinitivo</i>	299
27.1. Definición, 299. — 27.2. Funciones del infinitivo, 300.	
28. <i>Participio</i>	306
28.1. Definición, 306. — 28.2. Participio como núcleo de sintagma, 308. — 28.3. Participio en función de predicado, 308. — 28.4. Participio en función de modificador, 309. — 28.5. Construcción de participio absoluto en genitivo, 314. — 28.6. Otras construcciones de participio absoluto, 316. — 28.7. Predicado de oración subordinada, 317.	
29. <i>Oración: concepto, tipos y usos</i>	318
29.1. Concepto, 318. — 29.2. Estructura de la oración, 318. — 29.3. Clasificación de las oraciones, 322.	
30. <i>Enunciado</i>	329
30.1. Concepto, 329. — 30.2. Formas de los enunciados, 330. — 30.3. Tipos de enunciados según la intención ilocutiva, 333.	

	<u>Págs.</u>
31. <i>Oraciones compuestas. Coordinación</i>	338
31.1. Concepto de oración compuesta, 338. — 31.2. Conceptos de parataxis e hipotaxis, 339. — 31.3. Enunciados compuestos por una oración simple y un sintagma en aposición. — 339. — 31.4. Concepto y tipos de coordinación, 341. — 31.5. Asíndeton, 342. — 31.6. Propiedades de las conjunciones de coordinación, 343. — 31.7. Clasificación de las conjunciones de coordinación, 344. — 31.8. Conjunciones copulativas, 346. — 31.9. Conjunciones disyuntivas, 348. — 31.10. Conjunciones de coordinación adversativa, 349. — 31.11. Conjunciones de coordinación causal, 350. — 31.12. Conjunciones de coordinación conclusiva, 351.	
32. <i>Elipsis</i>	355
32.1. Definición, 355. — 32.2. Tipos, 356. — 32.3. Elipsis del predicado, 358. — 32.4. Elipsis del sujeto, 360. — 32.5. Elipsis de otros complementos inherentes, 361. — 32.6. Elipsis del núcleo de un sintagma nominal, 362. — 32.7. Otros procedimientos para evitar la repetición de un lexema en el enunciado, 363. — 32.8. Repetición, redundancia y pleonismo, 363.	
33. <i>Orden de palabras en la oración</i>	365
33.1. Principios generales, 365. — 33.2. Orden de sintagmas en la oración simple, 365. — 33.3. Orden de los integrantes de la oración compuesta, 368. — 33.4. Orden de los integrantes de la oración compleja, 368.	
34. <i>Concepto y clasificación de las oraciones subordinadas</i>	371
34.1. Concepto, 371. — 34.2. Relaciones oracionales distintas de la coordinación y la subordinación, 372. — 34.3. Expresiones equivalentes a oraciones subordinadas, 373. — 34.4. Marcas de subordinación, 373. — 34.5. Clasificación de las subordinadas, 375. — 34.6. Origen de los elementos subordinantes, 375.	
35. <i>Oraciones de relativo</i>	377
35.1. Concepto, 377. — 35.2. Clasificación, 378. — 35.3. Forma de las oraciones de relativo, 379. — 35.4. Funciones sintácticas, 385.	
36. <i>Estructuras completivas y explicativas</i>	387
36.1. Conceptos de oración completiva y explicativa, de construcción de acusativo con infinitivo y de completiva de participio, 387. — 36.2. Propiedades formales de las estructuras completivas, 390. — 36.3. Contenido conceptual de las completivas, 392. — 36.4. Funciones semánticas y nociones relacionales expresadas por las estructuras completivas, 393. — 36.5. Funciones sintácticas expresadas por las estructuras completivas, 394.	

	<u>Págs.</u>
37. <i>Oraciones temporales</i>	399
37.1. Concepto, 399. — 37.2. Clasificación de las conjunciones temporales, 400. — 37.3. Nociones expresadas según la forma del predicado, 403. — 37.4. Expresiones equivalentes en su semántica a oraciones temporales, 406.	
38. <i>Oraciones causales</i>	407
38.1. Concepto, 407. — 38.2. Conjunciones causales y expresiones relativas con valor causal, 407. — 38.3. Correlativos, 408. — 38.4. Modos del predicado verbal, 408. — 38.5. Tipos semánticos de oraciones causales, 409. — 38.6. Funciones sintácticas de las causales, 411. — 38.7. Expresiones equivalentes en su semántica a las oraciones causales, 413.	
39. <i>Oraciones finales</i>	414
39.1. Concepto, 414. — 39.2. Conjunciones finales, 415. — 39.3. Correlativos, 415. — 39.4. Modos del predicado verbal, 516. — 39.5. Tipos semánticos de oraciones finales, 417. — 39.6. Funciones sintácticas de las finales, 418. — 39.7. Expresiones equivalentes en su semántica a las oraciones finales, 418.	
40. <i>Oraciones comparativas</i>	421
40.1. Concepto, 421. — 40.2. Conjunciones, 421. — 40.3. Correlativos, 422. — 40.4. Formas modales del predicado verbal, 423. — 40.5. Expresiones comparativas elípticas, 423. — 40.6. Funciones sintácticas, 424. — 40.7. Función semántica y tipos según el nivel de dependencia, 425. — 40.8. Expresiones equivalentes en su semántica a las oraciones comparativas, 427. — 40.9. Comparativas y otros complementos de las expresiones de grado, 427.	
41. <i>Oraciones consecutivas. Infinitivo con ὥστε</i>	428
41.1. Concepto, 428. — 41.2. Formas modales del predicado verbal, 429. — 41.3. Funciones de las consecutivas con predicado en forma personal, 429. — 41.4. Tipos según el nivel sintáctico de dependencia, 430. — 41.5. ὥστε y ὡς con infinitivo, 431. — 41.6. Expresiones equivalentes en su semántica a las consecutivas, 434. — 41.7. Complementos de las expresiones que indican grado, 435.	
42. <i>Oraciones condicionales</i>	436
42.1. Concepto, 436. — 42.2. Clasificación según la forma de los predicados verbales, 437. — 42.3. Tipos según el nivel sintáctico de dependencia, 442. — 42.4. Condicionales y otras subordinadas, 443. — 42.5. Expresiones equivalentes en su semántica a oraciones condicionales, 444.	

	<u>Págs.</u>
43. <i>Oraciones concesivas</i>	445
43.1. Concepto, 445. — 43.2. Clasificación, 445. — 43.3. Tipos de concesivas según el nivel sintáctico de dependencia, 447. — 43.4. Otros procedimientos de expresión de la concesión, 447.	
44. <i>Discurso</i>	449
44.1. Definición, 449. — 44.2. Tipos, 449. — 44.3. Propiedades, 450. — 44.4. Cohesión de enunciados mediante formas gramaticales, 451.	
<i>Bibliografía</i>	459
<i>Índice de materias</i>	463
<i>Índice de términos griegos</i>	471
<i>Índice de autores, obras y pasajes citados</i>	487